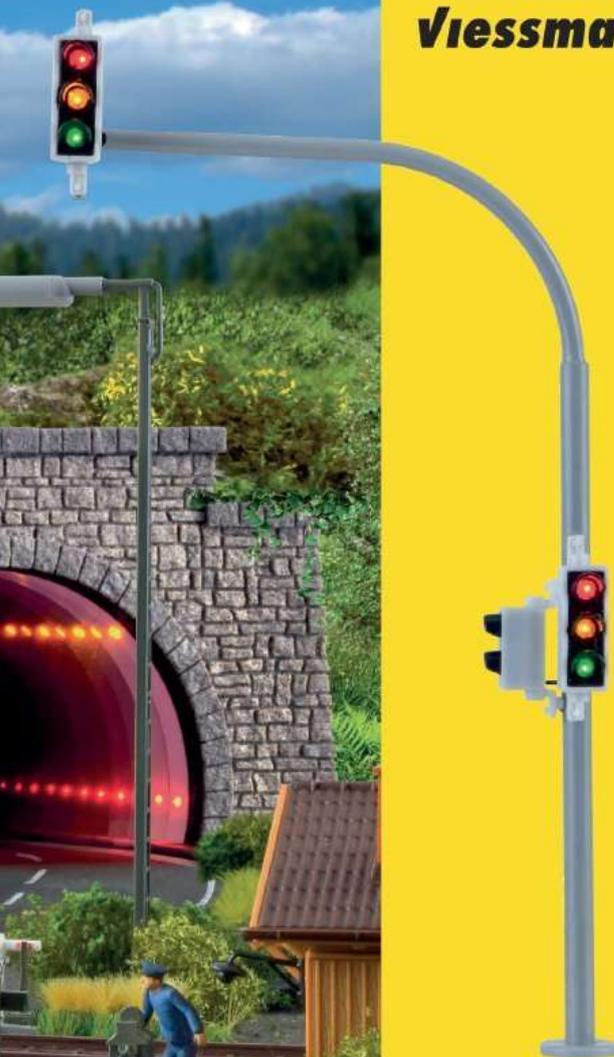
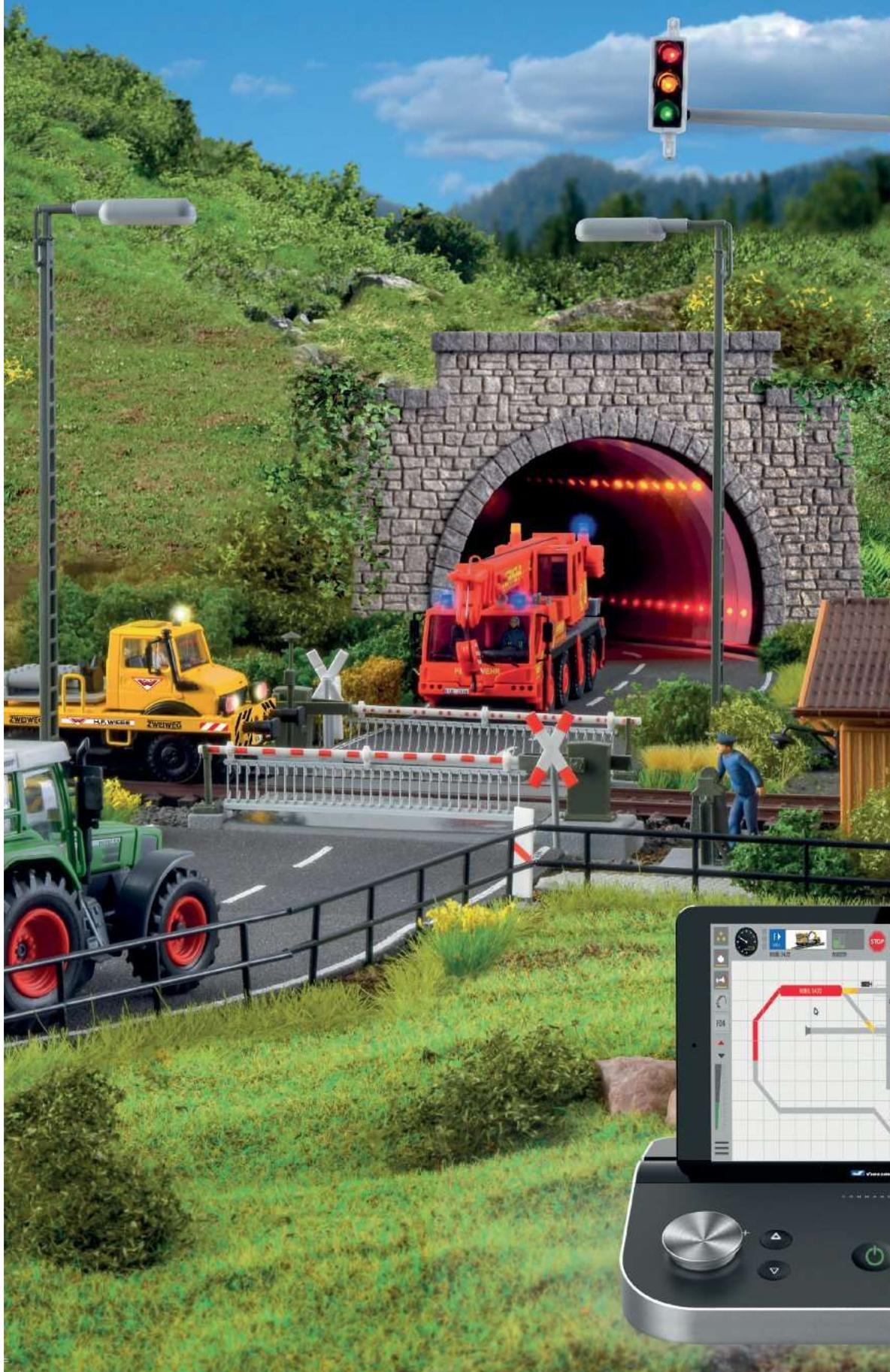


# 2019/2020/2021

Gesamtkatalog / General Catalogue **H0 - TT - N - Z - 0**



**Viessmann**<sup>®</sup>





# Inhalt / Contents

Allgemeines <i>Information</i>	Inhalt / Contents	3
	Internetseite, Social Media, Piktogramme / Homepage, social media, pictograms	4
	Seminare, Messen / Trainings, trade fairs	5
	Vorwort / Welcome	6
Spur H0 <i>H0 Gauge</i>	Leuchten / Lamps	8
	Formsignale / Semaphore signals	44
	Lichtsignale / Colour light signals	58
	Oberleitung / Catenary	80
	RailMotion / Rail vehicles	102
	eMotion – Bewegte Welt / Animated world	114
Bahnzubehör / Railway accessories	138	
Spur TT <i>TT Gauge</i>	Leuchten / Lamps	148
	Formsignale / Semaphore signals	154
	Lichtsignale / Colour light signals	156
	Oberleitung / Catenary	160
	eMotion – Bewegte Welt / Animated world	166
	Bahnzubehör / Railway accessories	168
Spur N <i>N Gauge</i>	Leuchten / Lamps	170
	Formsignale / Semaphore signals	178
	Lichtsignale / Colour light signals	180
	Oberleitung / Catenary	182
	eMotion – Bewegte Welt / Animated world	188
	Bahnzubehör / Railway accessories	192
Spur Z <i>Z Gauge</i>	Leuchten / Lamps	194
	Signale / Signals	196
Spur 0 <i>0 Gauge</i>	Leuchten / Lamps	198
	Formsignale / Semaphore signals	200
	Lichtsignale / Colour light signals	202
Elektronik <i>Electronics</i>	Digitalzentrale Commander 2 / Digital command station Commander 2	204
	Digitaltechnik / Digital control	208
	Relais und Zubehör / Relays and accessories	220
	Pendelzugsteuerungen / Shuttle train controls	222
	Module und Elektroniken / Modules and electronics	224
Software / Software	226	
Zubehör <i>Accessories</i>	Kabel, Stecker, Muffen / Wires, plugs, sockets	230
	Zubehör / Accessories	232
Verzeichnisse <i>Table of contents</i>	Inhaltsverzeichnis / Table of contents	240
	Internationale Viessmann-Vertretungen / International Viessmann representations	242

# Wir sind für Sie da!

## Angebote im Web

Gedruckte Medien haben nur eine begrenzte Aktualität. Damit Sie immer auf dem neuesten Stand sind, bieten unsere Internet-Angebote stets die aktuellsten Informationen.

Auf unseren Web-Seiten finden Sie nicht nur die komplette Produktpalette in Form eines Online-Kataloges, sondern auch Anschluss- und Montagetipps, Videos der bewegten Figuren, unser Fachhändlerverzeichnis, Messe- und Veranstaltungstermine und vieles mehr. Unsere Kataloge, Software und alle unsere Produkte können Sie im Web-Shop direkt bestellen.

Unser Internet-Forum ist ein beliebter Anlaufpunkt für Fragen rund um das Thema Modellbahn und alle Viessmann-Produkte. Es bietet schnelle Antworten und direkten Kontakt zu unserem Entwicklerteam.



# We are at your disposal!

## Services on the web

*In our fast moving world printed media only have a certain "life span". The latest information cannot really be delivered e. g. in a catalogue. For this we use the worldwide web.*

*Viessmann has used the internet as a platform for model train enthusiasts from the early days. Thus you not only find the complete product range on our constantly maintained and updated web pages but also hints to wiring and installation, animation, dealers, dates for trade fairs and much more. You also find a direct order service for our catalogues, the software and all our products.*

*In our well-known forum, you can discuss directly your questions with our technical team or with other model train enthusiasts.*

Schauen Sie einfach mal rein und stöbern Sie / Check our different websites:

- ▶ [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de)
- ▶ [www.kibri.de](http://www.kibri.de)
- ▶ [www.vollmer-online.de](http://www.vollmer-online.de)

### Newsletter abonnieren

Abonnieren Sie unseren Newsletter auf unserer Internetseite und seien Sie immer top informiert.

### Subscribe to newsletter

Subscribe to our newsletter on our homepage and be always top informed.

## Social Media

### Werde Fan auf unserer Facebook-Seite!

- ▶ Erhalte unsere aktuellen Angebote.
- ▶ Erfahre als erster, wenn ein Artikel wieder verfügbar ist.
- ▶ Erfahre, wie du den Artikel erfolgreich verbauen, anschließen oder einsetzen kannst.
- ▶ Erhalte viele weitere Ideen zu deinen Lieblingsartikeln.
- ▶ Erfahre alles über Neuheiten in unserem Lieferprogramm.
- ▶ Nimm an lukrativen Gewinnspielen teil.

### Become a fan on our Facebook webpage!

- ▶ Receive our current special offers.
- ▶ Be the first to know when a particular item is available again.
- ▶ Receive information on how to successfully fit, connect and use an item.
- ▶ Get many more ideas about your favourite article.
- ▶ Be updated on all our new items in our product range.
- ▶ Participate in lucrative competitions.

### Inspirationen und Tutorials / Inspirations and tutorials

-  [www.facebook.com/Viessmann.Modelltechnik](https://www.facebook.com/Viessmann.Modelltechnik)
-  [www.instagram.com/viessmannmodel](https://www.instagram.com/viessmannmodel)
-  [www.youtube.com/ViessmannModelltechnikGmbH](https://www.youtube.com/ViessmannModelltechnikGmbH)

## Piktogramme

### Erläuterungen zu den Viessmann Piktogrammen / Description of the Viessmann pictograms

 Digitalbetrieb DCC Digital operation DCC	 Zweileiter 2 rail system	 RailCom integriert RailCom integrated	 HighSpeed-Bus HighSpeed-Bus
 Digitalbetrieb Märklin Digital operation Märklin	 Dreileiter 3 rail system	 S88 Rückmeldebus s88 feedback bus	 LowSpeed-Bus LowSpeed-Bus
 Digitalbetrieb Selectrix Digital operation Selectrix	 Fahrtrichtungsabhängiger Lichtwechsel Lighting depends to direction of travel	 Zusatzfunktionen Additional functions	 NEM-Kupplung Coupling interface conform to NEM
 Gleichstrombetrieb DC operation	 Mit Soundmodul Sound module integrated	 Diorama-Modus – Zufalls- gesteuertes Schauprogramm Diorama mode – randomized show programme	 Kurzkupplungskinematik Close-coupling kinematics
 Wechselstrombetrieb AC operation	 SuSi Schnittstelle SuSi interface (sound)	 LED-Beleuchtung LED-lighting	 Tampon-Bedruckung Pad printing

# Seminare

## Werden Sie zum Modellbahn-Profi mit Viessmann, kibri und Vollmer

Wir begleiten Sie mit unseren Seminaren auf dem Weg zum Modellbahn-Profi!

Lassen Sie sich in kleinen Gruppen und entspannter Atmosphäre begeistern und erfahren Sie unter fachkundiger Leitung im Kreise Gleichgesinnter alles über unsere Produkte. Jedes Seminar ist inkl. Mittagessen, Getränken und Schulungsunterlagen.

Wir würden uns freuen, Sie bei uns in Hatzfeld-Reddighausen begrüßen zu können.

Weitere Informationen zu Terminen und Themen finden Sie in unserem Seminarflyer oder auf unserer Internetseite unter [www.viessmann-modell.de/Seminare](http://www.viessmann-modell.de/Seminare)

### Subjects and data

*Best way to learn the extensive hobby railway modelling is under skilled instructions of an experienced professional and together with enthusiastic participants. Therefore we offer our trainings, however in German language only.*

*We offer special courses on the subjects Viessmann Commander and digital technology, signal installation, control and a lot more of other interesting themes.*

*You can find all topics and data in our flyer or by visiting our homepage.*



# Messen

## Besuchen Sie uns auf den Messen

... und lernen Sie uns persönlich kennen. Hier können Sie sich über unsere Neuheiten und alle anderen Produkte von Viessmann, kibri und Vollmer informieren. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Alle Termine finden Sie auf unserer Internetseite unter [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de)

### Visit us at the trade fairs

*At the fairs, you can get information about our new items and all other products. We look forward to meeting you.*

*Check the dates at our website [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de)*



# Modellbahntechnik von Viessmann - über 30 Jahre Innovation

Was 1988 im beschaulichen Reddighausen als kleiner Hersteller von Leuchten für die Modellbahn begann, ist heute der Modelltechnikhersteller Viessmann.

In über 30 Jahren ist viel passiert und so blicken wir nun stolz auf die vergangenen Jahre zurück. Es entstanden komplette Produktgruppen, wie z. B. die Oberleitung, die Signale oder die bewegte Welt, welche bis heute Maßstäbe auf der Modellbahn setzen.

## Der Feind des Guten ist stets das Bessere!

Gemeinsam mit kreativen und motivierten Mitarbeitern entstanden in über 30 Jahren mehr als 1000 verschiedene Produkte. Zu Gute kam Viessmann natürlich auch die Entwicklung am Weltmarkt für Mikroantriebe und Mikroelektronik. Die Modellbahner möchten immer mehr Leben auf ihre Anlagen zaubern und dafür finden sie bei uns die passenden Produkte. Die Modelle sind immer detaillierter und mit mehr Funktionen ausgestattet.

## Kibri und Vollmer, die perfekte Ergänzung für die Viessmann Technik!

Eine Vielzahl von Ideen und Möglichkeiten durften wir realisieren, nachdem die Modelle von kibri und Vollmer unter das Dach von Viessmann kamen. Somit wurden in den letzten 10 Jahren unserer Firmengeschichte zahlreiche Modelle der beiden süddeutschen Traditionsmarken mit Viessmann Technik in Funktion gebracht.

Mittlerweile liefern wir über 2400 Produkte, auf Wunsch auch direkt zu Ihnen nach Hause. Stöbern Sie in unserem Onlineshop.

## Ohne unsere Mitarbeiter wären wir nicht da, wo wir heute sind!

In unserem Werk in Ungarn feierten wir in 2017 bereits das 25-jährige Jubiläum. Hier fertigen 200 Mitarbeiter in aufwendiger Handarbeit die detailverliebten Modelle von Viessmann, kibri und Vollmer.

Von der Entwicklung bis zum Versand, alles aus einer Hand. Wir haben unsere Prozesse gerne im Haus.

Spritzgießerei, Tampondruck, Lackiererei, die Bestückung von Elektronikplatinen, Werkzeugbau, Fotoätzung, Fotostudio und unser Herzstück die Montage, all diese Aufgaben bewältigen wir selbst und ständig, unter Führung der mitarbeitenden Unternehmer Wieland und Matthias Viessmann.

Wir sind zuversichtlich, dass wir auch in Zukunft den Ansprüchen und Wünschen unserer Modellbahnfreunde in aller Welt gerecht werden.

Wir freuen uns auf die Zukunft.

**Wieland Viessmann, Matthias Viessmann und Team**



# Model train technology by Viessmann – more than 30 years of innovation



What started back in 1988 in the picturesque village of Reddighausen as a small producer of lamps for model train layouts, has turned into Viessmann company, a renowned manufacturer of model technology products.

In 30 years a lot has been achieved and we proudly look back on the company history. Entire product groups have been developed such as the catenary system, the signals or the e-motion series which have become and still are the benchmark on model train layouts.

## **Better is always the enemy of good enough!**

With the help of creative and motivated employees more than 1000 different products have been designed in over 30 years. Of course, Viessmann has also benefitted from the development of the global market for micro-thrusters and microelectronics. The train modellers want their layouts to become more and more true-to-life and we provide them with the suitable products. The models become increasingly detailed and versatile in their functions.

## **Kibri and Vollmer, the perfect match for the Viessmann technology!**

Since the kibri and Vollmer models were joined under the roof of Viessmann, we were able to realize a large number of ideas and opportunities. During the last 10 years of our company's history, a multitude of models of the two traditional Southern German brands have been converted into functional kits thanks to Viessmann technology.

In the meantime our product range comprises more than 2400 products which we also ship to your home if you so desire. Enjoy perusing our online store!

## **Our employees have taken us where we are today!**

In 2017 we celebrated the 25th anniversary of our Hungarian operation. In this facility, 200 employees manufacture with extensive handcraft the detail-oriented Viessmann, kibri and Vollmer models.

From development to shipping – everything from one source. We love to keep our processes within our own organisation.

Injection moulding, pad printing, varnishing, mounting of circuit boards, tool shop, photoetching, photography studio and, our centrepiece, the assembly department, we manage all of these individual operations by ourselves under the guidance of the working proprietors Wieland and Matthias Viessmann.

We are fully optimistic to be able to meet also in the future the desires and expectations of all our model train friends worldwide.

We are excited about the future.

**Wieland Viessmann, Matthias Viessmann and team**



# Baugröße / Gauge H0

## Licht auf der Modellbahn Anlage

Eine beleuchtete Modellbahnanlage lässt nicht nur Kinderaugen strahlen. Die richtige Beleuchtung ist für das Gesamtbild Ihrer Anlage ein wesentlicher Bestandteil. Eine gut gestaltete Modellbahnleuchte muss trotz aller Rücksicht auf die maßstäbliche Verkleinerung so beschaffen sein, dass man ihre Konturen auch noch aus größerer Entfernung erkennen kann.

Modellbahnleuchten von Viessmann setzen nicht nur echte „Glanzpunkte“, sondern sie bestechen auch durch hochwertige Verarbeitung und bieten robuste Qualität bei feinsten Detaillierungen.

Ausgerüstet mit:

- ▶ Patentsteckfuß
- ▶ Messingmasten
- ▶ Langlebige-Qualitätsglühlampen oder
- ▶ SMD-LEDs

sind die Leuchten einfach auf der Anlage zu montieren.

Die große Vielfalt an Lampen jeder Epoche und für jede Anwendung lässt keine Wünsche offen!

## Lights on the model train layout

*An illuminated model layout is not only stunning for children. The correct illumination is a major part for the whole impression of your layout.*

*A very well-designed model layout lamp, despite being reduced to model size, has to be constructed in such a way, that you still recognize the main features even from a certain distance.*

*Model layout lamps by Viessmann are not only "Highlights", they also stand out for high quality workmanship despite being so finely detailed.*

Equipped with:

- ▶ Patented base socket
- ▶ Brass masts
- ▶ Long life bulbs or
- ▶ SMD-LEDs

*The lamps are easy to install and very durable.*

*The huge variety of lamps of each epoch and for every application leaves nothing to desire.*

### Überzeugende Technologie

Entlüftungsschlitze zur Wärmeabfuhr  
*Ventilation slots for heat dissipation*

Hitzebeständiger und lichtleitfähiger Kunststoff  
*Heat-resistant and light-conducting synthetic material*

Filigrane Fotoätztechnologie bzw. Doppelrohrverzierung  
*Filigree photoetching technology resp. double-tube lamp socket*

Vorbildgetreuer Messingmast bei allen Viessmann Leuchten  
*All Viessmann lamps have an original brass mast*



### Convincing technology

Detaillierte Nachbildung der Lampenschirme  
*Detailed reproduction of the lamp-shades*

Longlife-Qualitätsglühlampen oder SMD-LEDs  
*Longlife quality bulbs or SMD-LEDs*

Kratzfeste Speziallackierung  
*Special scratch-proof paint*

Patentsteckfuß: Bohren, einstecken, fertig  
*Patented base socket: Drill and ready for inserting*

Anschluss direkt an Modellbahn-Transformator, z. B. Art. 5200.  
*Connection to transformer, e. g. item 5200*

# Patentsteckfuß / Patented base socket

Viessmann Leuchten sind mit dem bewährten Patentsteckfuß ausgerüstet. Er macht die Montage besonders einfach.

## Vorteile:

- ▶ Der optische Eindruck wird nicht durch Schrauben oder Nägel beeinträchtigt.
- ▶ Auch wenn das Loch schief gebohrt ist, steht die Leuchte gerade!

*Our lamps are equipped with the proven Viessmann patented base socket. This provides a very easy installation.*

## Advantages:

- ▶ The visual impact is not impaired by screws or nails.
- ▶ Even if the hole is not straight, the mast is vertical!



## Kinderleichte Montage Easy mounting

1. Loch gemäß Anleitung bohren und Kabel einfädeln.  
*Drill a hole and insert the cables.*

2. Leuchte einstecken.  
*Insert lamp.*

3. Die Leuchte ist jederzeit wieder herausnehmbar, z. B. wenn an der Landschaft weiter gearbeitet werden soll.  
*The lamp can be removed at any time, e. g. if you want to go on working on your layout.*

4. Sind alle Bastelvorgänge erledigt, wird das Kabel an einen Transformator, z. B. Art. 5200, angeschlossen und eventuell ein Schalter oder ein Schaltbaustein, z. B. Art. 5550, eingebaut.  
*Once you have finished your scenery work, connect the cable to a transformer, e. g. item 5200, and use possibly a switch, e. g. item 5550.*

4. Sind alle Bastelvorgänge erledigt, wird das Kabel an einen Transformator, z. B. Art. 5200, angeschlossen und eventuell ein Schalter oder ein Schaltbaustein, z. B. Art. 5550, eingebaut.  
*Once you have finished your scenery work, connect the cable to a transformer, e. g. item 5200, and use possibly a switch, e. g. item 5550.*

4. Sind alle Bastelvorgänge erledigt, wird das Kabel an einen Transformator, z. B. Art. 5200, angeschlossen und eventuell ein Schalter oder ein Schaltbaustein, z. B. Art. 5550, eingebaut.  
*Once you have finished your scenery work, connect the cable to a transformer, e. g. item 5200, and use possibly a switch, e. g. item 5550.*

**Einfacher geht's nicht!**  
*It's as easy as it gets!*



## TIPP

### Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

### Flicker-free lighting

*Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.*

5215 (2A), 5225 (5A)

# Spielen mit den Maßstäben

## Leuchten sind unterschiedlich groß

- ▶ Bei Leuchten lohnt ein Blick über den jeweiligen Maßstab hinaus!
- ▶ Eine große H0-Laterne ergibt in Spur 0 eine schöne kleine Wandlaterne. Gleiches gilt auch für große Z-, N- oder TT-Laternen, die ihrerseits unterschiedlich große, aber durchaus maßstäbliche Wandlaternen in H0 ergeben. Dies ist auf alle Spurgrößen übertragbar.
- ▶ Die Bilder unten zeigen anschaulich, dass in der Wirklichkeit die Laternenköpfe und Straßenleuchten, je nach Verwendungszweck, unterschiedlich groß sein können. So sind auch Peitschenleuchten in der Stadt höher als auf dem Lande. Es bietet sich also an, Leuchten aus den unterschiedlichen Maßstäben einzusetzen, um ein noch realistischeres Bild zu erhalten.

H0



## Taking advantage of different scales

### Lanterns are of different sizes

- ▶ When looking at lanterns, it pays to look beyond the respective scale!
- ▶ A large H0 lantern may be a nice wall-mounted lantern for 0 gauge. The same is true for large Z, N or TT lanterns, which may also be applied as true to scale wall-mounted lanterns of different size in H0. This principle can be transferred to all gauges.
- ▶ The pictures below perfectly illustrate that, depending on the application, prototype lantern heads and street lighting lanterns also vary in size. Thus, for instance, masts with lanterns mounted on curved brackets are higher in the city than in the country. Thus it makes sense to use lanterns designed for different scales in order to create an even more realistic appearance.



Spur / Gauge TT  
6990

Spur / Gauge H0  
6090



Spur / Gauge H0  
6074



Spur / Gauge TT  
6971



Spur / Gauge N  
6471



Spur / Gauge 0  
9074



# Leuchten mit patentiertem Kontaktstecksockel

## Lampen stehen beim Basteln immer im Weg

Wann baut man normalerweise eine Modelleuchte in die Anlage oder das Diorama ein? Genau, wenn man sich gerade um alle anderen Bohr- und Anschlussarbeiten kümmert. Dann nämlich, wenn ein bisschen Bohrstaub mehr oder weniger nichts ausmacht. Anschließend geht es dann an die weitere Landschaftsgestaltung, das Begrünen und die Feindetaillierung. Dumm nur, dass die Lampe dann immer irgendwie im Weg steht und man Gefahr läuft, sie unbeabsichtigt beim Arbeiten umzuknicken oder zu beschädigen...

Viessmann hat aber genau für solche Fälle die passende Lösung: Leuchten mit Kontaktstecksockel! Bereits eine ganze Reihe an Lampen für den Bahnhof- und Straßenbereich ist mit dieser innovativen Idee ausgestattet, die dem Modellbahner das Arbeiten erheblich erleichtert.

## Das Prinzip ist ganz einfach

Leuchte und Sockel sind getrennte Bauteile. Montiert wird die Leuchte ganz normal wie jede andere Viessmann Leuchte auch: Loch im jeweiligen Durchmesser an der vorgesehenen Stelle bohren, Leuchte mithilfe des bequemen Patentsteckfußes in die Grundplatte einbauen, anschließen – fertig! Halt nein, Sie wollen ja auch noch die Landschaft drumherum gestalten. Aber kein Problem: Jetzt einfach den Lampenmast vorsichtig nach oben aus dem Sockel herausziehen und sicher zur Seite legen. Damit nun aber bei den weiteren Bauarbeiten nicht der stromführende Kontakt im Sockel verschmutzt wird, liefert Viessmann eine praktische Abdeckkappe aus Kunststoff mit; sie passt genau in den Kontaktstecksockel und verschließt diesen exakt und sauber, sodass kein Dreck oder Staub eindringen und später die Funktion der Lampe beeinträchtigen kann. Nun können Sie nach Belieben Ihre Landschaft gestalten und mit Farben und Begrünungsmaterial arbeiten so viel Sie möchten – ohne dass der Lampenmast im Weg ist! Dank der hohen Schutzabdeckung ist der Leuchtenstandort später auch im hohen Gras leicht zu finden. Sind alle „dreckigen“ Arbeiten erledigt, wird die Abdeckung einfach wieder gegen den Lampenmast getauscht.

Alle Viessmann Kontaktstecksockel-Leuchten haben den gleichen Sockel und den gleichen Mastdurchmesser. Ein Austausch untereinander ist daher problemlos möglich. Oder Sie möchten Ihre Lampen einfach mal ganz flexibel an unterschiedlichen Stellen auf der Anlage platzieren oder verschiedene Dioramen damit ausstatten, ohne jedes Mal neue Leuchten kaufen zu müssen? Das Kontaktstecksockel-Set Art. macht auch dies möglich. Die 6 Kontaktstecksockel in 3 Farben werden ganz normal eingebaut und nach Bedarf mit den gewünschten Leuchten bestückt. Flexibilität ist alles!

## Lamps with patented plug-in socket

### Streetlights are usually an obstacle when working on the layout

At which point in time does one normally install lighting on the layout or diorama? Exactly, it usually happens when one is busy with drilling holes and wiring other things. In other words, at a time when a little dust from drilling does not matter. After that attention shifts towards scenery, applying vegetation and adding fine details. It is too bad that the streetlights are always where you do not need them while working on the layout and thus running the risk of breaking them or causing some other damage to them ...

### The solution

Viessmann offers the best solution just for such instances: Lanterns with plug-in socket! This innovative idea has already been applied to many of our lanterns for station and for street lighting which makes working on your layout much easier. And, of course, we continue to convert the remaining lanterns and to equip them with the plug-in socket!

### The principle is quite simple

Lantern and socket are separate components. The lantern is installed like any other Viessmann lamp: Drill a hole, insert the lantern with its pole into the comfortable patented quick installation socket on your layout, connect the cables – that's it! Well, not quite. You also want to finish detailing the scenery around. No problem: Carefully remove the lighting pole by pulling it from the socket and put it aside at a safe place. In order to avoid getting any dirt into the contacts of the socket during your scenery work, simply insert the Viessmann protective cover into the socket. It fits perfectly into the socket and prevents any dirt or dust from entering, which may impair the functionality later on. Now you are well set for your scenery work and you may apply as much paint and grass fibres as you like – without having to worry about any lighting poles! Due to the high protective cover the location of the sockets can easily be found later on – even in high grass. Once all "dirty work" has been completed you simply exchange the protective cover with the lighting pole.

All Viessmann lanterns with the plug-in socket have the same pole diameter and base. Therefore, it is quite simple to swap lanterns from one location to another. Or perhaps you want to place your lanterns at different locations of your layout or use them in several dioramas, without having to purchase new lanterns every time. The plug-in socket set item 6806 allows you to do this. The 6 plug-in sockets in 3 colours are installed normally and can be equipped with the desired lanterns as required. Flexibility is the name of the game!



#### Einfacher geht's nicht!

6 mm Loch bohren, Kabel einfädeln, Lampe einstecken, fertig!

Möchte man die Landschaftsgestaltung weiterführen, ohne die Lampe umzuknicken, wird einfach der Mast

aus dem Fußstecker gezogen und darin die Schutzkappe aufgesteckt. Schon ist alles bestens geschützt!

Sind die Arbeiten fertig, Schutzkappe abziehen und Lampe wieder einstecken. Fertig!

#### It's as easy as it gets!

Drill a 6 mm hole; insert first the cables and then the lantern, done!

If you wish to do some more work on the scenery without damaging the lanterns, simply pull the lighting pole

from the socket and insert the protective cover. Now everything is well protected!

Once you have finished your scenery work, remove the cover and insert the lighting pole once again. Done!

# Kontaktstecksocket-Leuchten...

## Lanterns with plug-in socket...

### Nie wieder Glühlampenwechsel

- ▶ Praktisch unbegrenzte Lebensdauer mit SMD-LEDs.
- ▶ Niedrige Stromaufnahme, max. 10 mA pro LED.
- ▶ 3x mehr Leuchten je Trafo anschließbar.
- ▶ Keine Hitzeentwicklung.

### Mehr Flexibilität

- ▶ Abnehmbare Leuchte.
- ▶ Leichteres Arbeiten auf der Anlage, für Module oder zum einfachen Leuchtentausch.
- ▶ Fest montierter Stecksocket mit dem bewährten Viessmann Patentsteckfuß.
- ▶ Mit Schutzkappe: Schützt den Socket vor Verschmutzung bei Bastelarbeiten.

### Never changing bulbs again

- ▶ SMD-LEDs with nearly unlimited lifetime.
- ▶ Low current consumption, max. 10 mA per LED.
- ▶ 3 times the number of lamps per transformer.
- ▶ No heat production by the LED.

### More flexibility

- ▶ Removable lamps.
- ▶ Simplifies working on the layout – for modules or simply to exchange the lamp.
- ▶ Tightly fastened socket with the patented Viessmann base socket.
- ▶ A protective cover keeps dust or waste outside of the plug-in socket.

H0



**50801**  
**Beleuchtete Bahnsteiguhr, Kontaktstecksocket, LED weiß**  
 Zeitanzeige ohne Funktion.  
 Höhe: 5,8 cm.  
*Lit platform clock with plug-in socket, LED white*  
 Timepiece without function.  
 Height: 5,8 cm.

- Für diese Lampen gilt:**
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.



**60701**  
**Parklaterne schwarz, Kontaktstecksocket, LED warmweiß**  
 Höhe: 5,6 cm.  
*Park lamp, black, with plug-in socket, LED warm-white*  
 Height: 5,6 cm.



**60731**  
**Parklaterne zweiflammig, schwarz, Kontaktstecksocket, 2 LEDs warmweiß**  
 Höhe: 5,6 cm.  
*Park lamp, double, black, with plug-in socket, 2 LEDs warm-white*  
 Height: 5,6 cm.

- These lamps feature:**
- ▶ Maintenance free due to LED lighting.



**60801**  
**Straßenleuchte modern, Kontaktstecksocket, LED weiß**  
 Höhe: 4,9 cm.  
*Street light modern with plug-in socket, LED white*  
 Height: 4,9 cm.

# ...mit LED-Beleuchtung ...and LED



**60921**  
Straßenleuchte modern, Kontaktstecksockel, LED weiß  
Höhe: 10 cm.  
*Street light modern with plug-in socket, LED white*  
Height: 10 cm.

**60971**  
Straßenleuchte modern, doppelt, Kontaktstecksockel, 2 LEDs weiß  
Moderne Straßenleuchte der Epochen IV – VI. Höhe: 10 cm.  
*Street light modern, double, with plug-in socket, 2 LEDs white*  
Modern street light epochs IV – VI. Height: 10 cm.

**60901**  
Peitschenleuchte, Kontaktstecksockel, LED weiß  
Höhe: 10 cm.  
*Whip street light with plug-in socket, LED white*  
Height: 10 cm.

**60951**  
Peitschenleuchte doppelt, Kontaktstecksockel, 2 LEDs weiß  
Höhe: 10 cm.  
*Whip street light, double, with plug-in socket, 2 LEDs white*  
Height: 10 cm.



60951

60901

Für diese Lampen gilt:

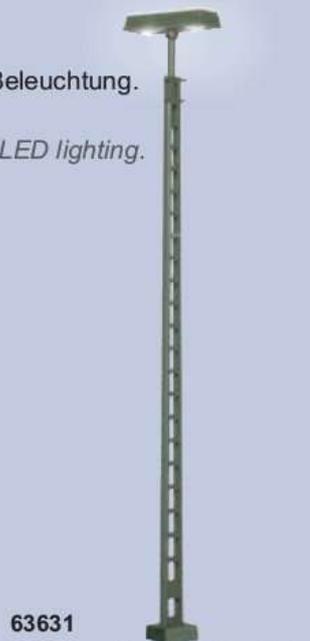
► Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

*These lamps feature:*

► Maintenance free due to LED lighting.



**63641**  
Bahnsteigleuchte, Kontaktstecksockel, 2 LEDs weiß  
Höhe: 7 cm.  
*Platform lamp with plug-in socket, 2 LEDs white*  
Height: 7 cm.



**63631**  
Gittermastleuchte, Kontaktstecksockel, 2 LEDs weiß  
Höhe: 12,4 cm.  
*Lattice mast lamp with plug-in socket, 2 LEDs white*  
Height: 12,4 cm.



**63851**  
Gittermastleuchte, Kontaktstecksockel, LED warmweiß  
Höhe: 14 cm.  
*Lattice mast lamp with plug-in socket, LED warm-white*  
Height: 14 cm.



**63841**  
Bahnbetriebswerkleuchte, Kontaktstecksockel, LED warmweiß  
Höhe: 12,4 cm.  
*Platform lamp with plug-in socket, LED warm-white*  
Height: 12,4 cm.

## TIPP

### Flexibler Leuchteneinsatz mit zusätzlichen Kontaktstecksockeln

Das Set macht den Einsatz der praktischen Kontaktstecksockel-Leuchten noch flexibler. Stecken Sie die Leuchten immer dort ein, wo Sie sie gerade benötigen.

### Universal use of lamps by additional plug-in sockets

The use of the easy to handle plug-in socket lamps has become even more convenient, due to the separate plug-in socket set. You are free to insert the lamp into other sockets wherever you want.

**6806**  
Kontaktstecksockel-Set, 6 Stück (grau, grün, schwarz)  
Kontaktstecksockel für passende Leuchten (z. B. Art. 60701, 60801, 60901, ...). Je 2x grau, grün und schwarz. Patentiert.  
*Plug-in socket set 6 pieces (grey, green, black)*  
Plug-in socket suitable for lamps (e. g. items 60701, 60801, 60901, ...). Each 2x grey, green and black. Patented.



H0



# Bahnbetriebsleuchten

## Railway lamps

Glühlampe / bulb



### Spezielle Leuchten für den Bahnbetrieb

Die Leuchten für den Bahnbetrieb eignen sich zur Illumination aller Bahnanlagen. So vielfältig wie der Verwendungszweck, sind auch die Bauformen. Dabei kommt es vor, dass in einem Bahnhofsbereich verschiedene Formen gleichzeitig verwendet werden. Mit der Vielfalt, die Ihnen Viessmann mit diesem Leuchtsortiment bietet, können Sie jede Bahnanlage vorbildgerecht ausstatten.

Um eine Blendung für den Lokführer zu vermeiden, haben Bahnbetriebsleuchten statt einer grellen, punktförmigen Ausleuchtung eine weiche und gleichmäßige Beleuchtung. Die Viessmann Leuchten sind daher in ihrer Leuchtstärke dem Vorbild angepasst. Natürlich verfügen alle Viessmann Leuchten über den bewährten Patentsteckfuß für schnelle und einfache Montage.

#### Für diese Lampen gilt:

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage.



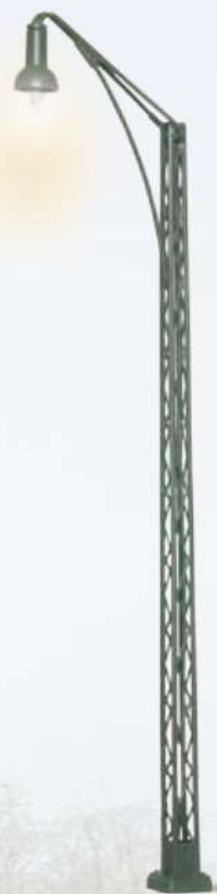
**6363**  
**Gittermastleuchte**  
 Ersatzglühlampe Art. 6200.  
 Höhe: 12,4 cm.  
*Lattice mast lamp*  
 Spare bulb: Item 6200.  
 Height: 12,4 cm.



**6384**  
**Bahnbetriebswerkleuchte**  
 Ersatzglühlampe Art. 6229.  
 Höhe: 12,4 cm.  
*Platform light*  
 Spare bulb: Item 6229.  
 Height: 12,4 cm.



**6385**  
**Gittermastleuchte**  
 Ersatzglühlampe Art. 6200.  
 Höhe: 14 cm.  
*Lattice mast lamp*  
 Spare bulb: Item 6200.  
 Height: 14 cm.



**6388**  
**Gittermastleuchte Boppard am Rhein**  
 Ersatzglühlampe Art. 6229.  
 Höhe: 14 cm.  
*Lattice mast lamp Boppard/Rhine*  
 Spare bulb: Item 6200.  
 Height: 14 cm.

# Die Klassiker der DDR-Reichsbahn

## The classical of the GDR Reichsbahn

### Special lamps for railway use

Railway type lamps are suitable for lighting any model train layout. As manifold as the applications are the model types. It could happen that in one area of a station more than one type is used. With the variety offered by Viessmann you can equip every model layout perfectly, just as the prototype. To avoid glare for the engineer, yard lights provide soft and even illumination. The brightness of Viessmann lamps has been adapted to the prototype. Of course all Viessmann lamps have the well-established patented base socket for easy mounting.

LED  
weiß / white



H0

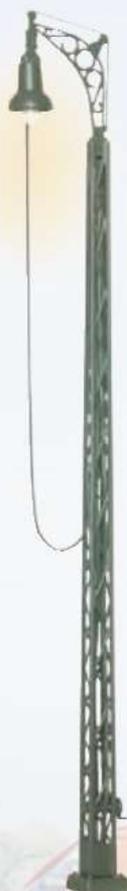


### These lamps feature:

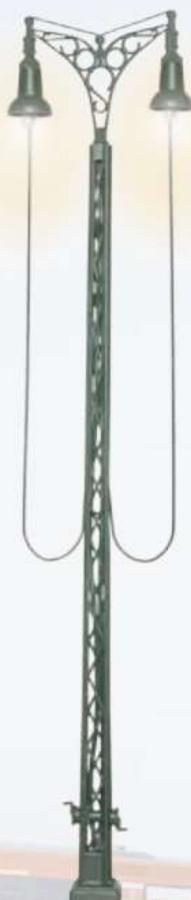
- ▶ Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting.



**6387**  
**Gittermastleuchte**  
**Hof/Saale**  
Ersatzglühlampe Art. 6200.  
Höhe: 14 cm.  
**Lattice mast lamp**  
**Hof/Saale**  
Spare bulb: Item 6200.  
Height: 14 cm.



**6389**  
**Gittermastleuchte**  
Ersatzglühlampe Art. 6200.  
Höhe: 14,2 cm.  
**Lattice mast lamp**  
Spare bulb: Item 6200.  
Height: 14,2 cm.



**6390**  
**Gittermastleuchte**  
**zweiflammig**  
Ersatzglühlampe Art. 6200.  
Höhe: 14,2 cm.  
**Lattice mast lamp,**  
**double**  
Spare bulb: Item 6200.  
Height: 14,2 cm.



**6061**  
**Holzmastleuchte**  
**DDR-Reichsbahn mit**  
**Holzmast**  
Ersatzglühlampe Art. 6200.  
Höhe: 14,8 cm.  
**Wood post lamp GDR**  
**Reichsbahn**  
Spare bulb: Item 6200.  
Height: 14,8 cm.



**6062**  
**Holzmastleuchte**  
**DDR-Reichsbahn,**  
**LED warmweiß**  
Wartungsfrei dank  
LED-Beleuchtung.  
Höhe: 14,8 cm.  
**Wood post lamp GDR**  
**Reichsbahn, LED**  
**warm-white**  
Maintenance free by  
LED lighting.  
Height: 14,8 cm.



6035

**Nostalgische Bahnsteigleuchte, LED warmweiß**  
Mit originalgetreuem grauen Metallmast. Geeignet für die Epochen II – IV. Höhe: 9,2 cm.

*Nostalgic platform light, LED warm-white*  
With prototypical grey brass mast. Suitable for epochs II – IV. Height: 9,2 cm.

6362

**Bahnhofsleuchte Wallau, LED weiß**  
Das Vorbild dieser Leuchte steht u. a. im hessischen Wallau. Diese Bahnhofsleuchte mit dem feinen Messingmast und dem Schirm einer Peitschenleuchte eignet sich zur Beleuchtung von Bahnsteigen und den übrigen Anlagen ab der späten Epoche III. Höhe: 12,3 cm.

*Street light Wallau, LED white*  
The prototype of this lamp is located in Wallau station in Hesse. This lantern with its filigree latticed brass mast and the shade of a cantilevered streetlight is best suited for lighting of platforms and other areas of a station as from epoch III. Height: 12,3 cm.

6083

**Moderne Bahnsteigleuchte, LED weiß**  
Vorbildgetreuer Messingmast. Die ideale Ausstattung für alle Bahnstationen ab Epoche V. Das Vorbild befindet sich auf vielen renovierten Bahnsteigen der Deutschen Bahn. Höhe: 10,5 cm.

*Modern platform light, LED white*  
With prototypical brass mast. Suitable for epoch V. Original is located at renovated DB railway stations. Height: 10,5 cm.

6084

**Moderne Bahnsteigleuchte doppelt, 2 LEDs weiß**  
Vorbildgetreuer Messingmast. Die ideale Ausstattung für alle Bahnstationen ab Epoche V. Das Vorbild befindet sich auf vielen renovierten Bahnsteigen der Deutschen Bahn. Höhe: 10,5 cm.

*Modern platform light, double, 2 LEDs white*  
With prototypical brass mast. Suitable for platform epoch V. Original is located at renovated DB railway stations. Height: 10,5 cm.

H0



### LED-Beleuchtung

- ▶ Wartungsfreie SMD-LED, daher kein Glühlampenwechsel mehr.
- ▶ Vorbildgetreue Lichtfarbe.
- ▶ Mehr Leuchten je Trafo, da nur 10 mA Stromaufnahme.
- ▶ Keine Hitzeentwicklung.
- ▶ Mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage.

### LED lighting

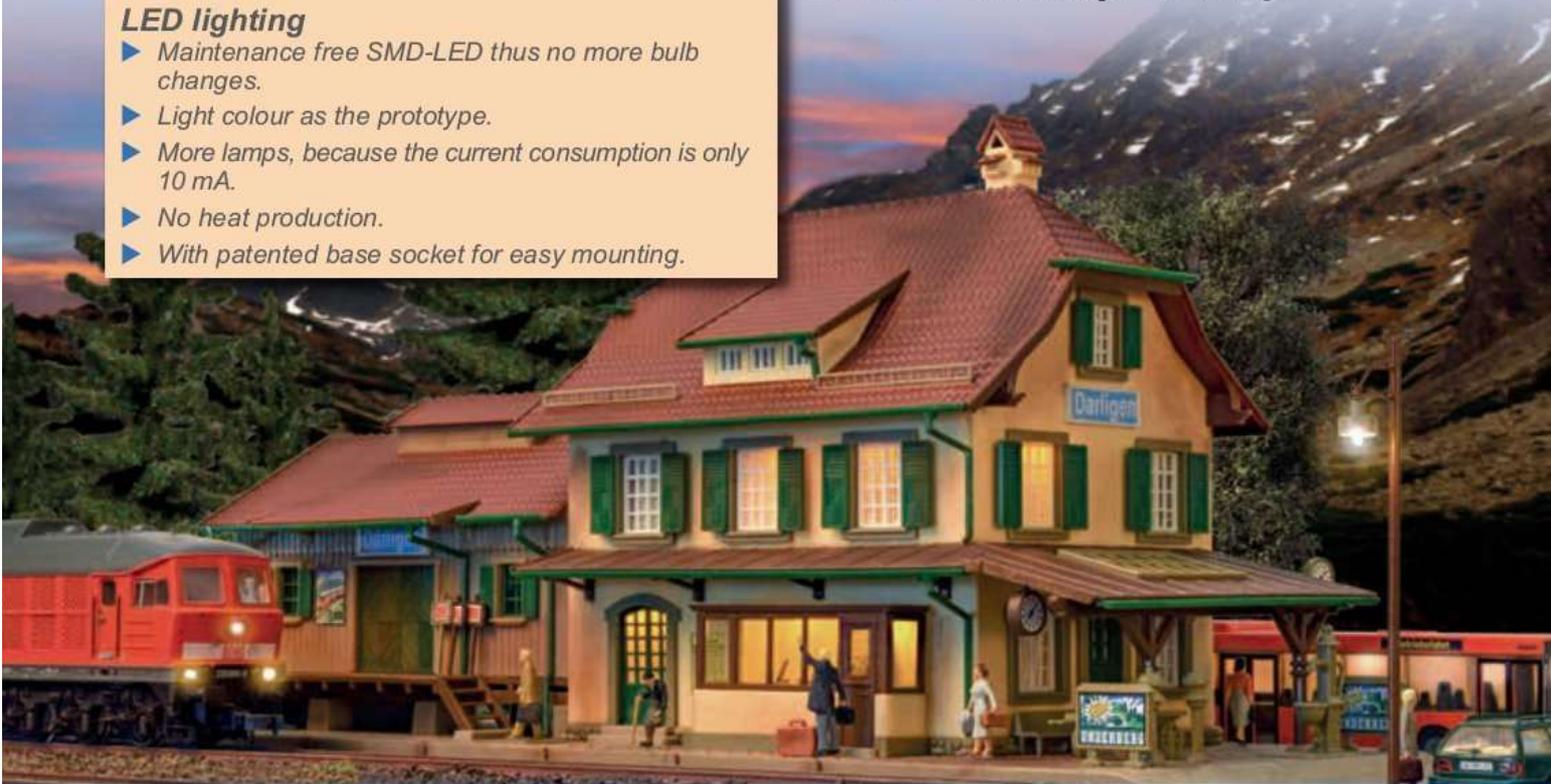
- ▶ Maintenance free SMD-LED thus no more bulb changes.
- ▶ Light colour as the prototype.
- ▶ More lamps, because the current consumption is only 10 mA.
- ▶ No heat production.
- ▶ With patented base socket for easy mounting.

6365

**Bahnsteigleuchte hängend, LED weiß**  
Für Unter-Dach-Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.  
*Platform light, hanging, LED white*  
For fastening under the ceiling. Maintenance free by LED lighting.



**VOLLMER** Art. / Item 43515  
Bahnhof Därligen / Station Därligen



# Leuchten für Haus und Garten

## Lamps for house and garden

**SET**



6160

### Gartenleuchten-Set, 3 Leuchten, schwarz

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Ersatzglühlampe Art. 6222. Höhe 2,9 cm, 1 cm und 1,2 cm.

### Garden lamps set, 3 lights, black

Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Spare bulb: Item 6222. Height: 2,9 cm, 1 cm and 1,2 cm.



6162

### Pollerleuchten modern, LED weiß, 3 Stück

Geeignet für Gärten, Parkplätze und Parkanlagen. Mit Patentsteckfuß für besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 1 cm.

### Modern bollard lights, LED white, 3 pieces

Suitable for gardens and parkways. With patented base socket for easy mounting. Maintenance free due to LED lighting. Height: 1 cm.



6170

### Deckenlampe, LED warmweiß

Vielseitige Innenraumleuchte der Epoche III zur Deckenmontage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Ø: 0,46 cm, Höhe: 0,15 cm.

### Ceiling light, LED warm-white

Multi-purpose interior lamp for epoch III to be mounted under the ceiling. Maintenance free due to LED lighting. Diameter: 0,46 cm, Height: 0,15 cm.

6172

### Stehlampe, LED warmweiß

Vielseitige Innenraumleuchte z. B. zur Wohnzimmer Einrichtung. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 1,8 cm.

### Standard-lamp, LED warm-white

Multi-purpose interior lamp, e. g. for a living room. Maintenance free due to LED lighting. Height: 1,8 cm.



6171

### Zimmerleuchte hängend, LED warmweiß

Vielseitige Innenraumleuchte der Epoche III zur Deckenmontage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Ø: 0,46 cm Höhe: 0,7 cm.

### Room lamp, hanging, LED warm-white

Multi-purpose interior lamp to be mounted under the ceiling. Maintenance free due to LED lighting. Diameter: 0,46 cm Height: 0,7 cm



H0



### LED-Leuchtbänder – Neuheit

Diese LED-Leuchtbänder eignen sich für stationäre Beleuchtung. Sie bestehen aus flexiblem Material und sind auf der Rückseite mit Klebeband beschichtet. Dadurch lassen sie sich leicht einbauen und sogar gebogen verlegen.

Die LED-Streifen sind vorgesehen für den Betrieb am Powermodul 5215, 5225 oder 5205 oder an Gleichspannungen ab ca 18 V. Beliebig Widerstände ermöglichen die Einstellung der Helligkeit. Der maximale Strom je Segment beträgt 15 mA, der Streifen kann insgesamt mit 90 mA belastet werden. Betriebsspannung mit Vorwiderstand: 24V =. Inkl. Anschlusskabel.

### LED light strips – New item

These LED light strips are suitable for stationary lighting. They consist of flexible material and are coated on their backs with adhesive tape. Thus they can easily be mounted even in bent condition.

The LED strips are intended to be used with power modules 5215, 5225 or 5205 or with DC voltages of 18V or higher.

The enclosed resistors allow for brightness adjustment. The max. contact load per segment is 15 mA, the load for the total strip must not exceed 90 mA. Operating voltage with serial resistor: 24V =. Incl. connection cable.

### 5086 – Neuheit / New item

#### 8 mm breit mit warmweißen LEDs 2000K

Nach jeweils 7 LEDs lässt sich der Streifen trennen. Jedes Segment hat eine Länge von ca. 42 mm, der Streifen enthält 6 Segmente und ist ca. 250 mm lang mit insgesamt 42 LEDs. Die Segmente sind parallelgeschaltet.

#### 8 mm wide with warm-white LEDs 2000K

After 7 LEDs each, the strip can be separated. Each segment has a length of ca. 42 mm. The strip contains 6 segments and is ca. 250 mm long with totally 42 LEDs. The segments are connected in parallel.

### 5088 – Neuheit / New item

#### 8 mm breit mit weißen LEDs 4000K

8 mm wide with white LEDs 4000K

### 5087 – Neuheit / New item

#### 2,3 mm breit mit warmweißen LEDs 2000K

Nach jeweils 7 LEDs lässt sich der Streifen trennen. Jedes Segment hat eine Länge von ca. 17,5 mm, der Streifen enthält 10 Segmente und ist ca. 175 mm lang mit insgesamt 70 LEDs. Die Segmente sind parallelgeschaltet.

#### 2,3 mm wide with warm-white LEDs 2000K

After 7 LEDs each, the strip can be separated. Each segment has a length of ca. 17,5 mm. The strip contains 10 segments and is ca. 175 mm long with totally 70 LEDs. The segments are connected in parallel.

### 5089 – Neuheit / New item

#### 2,3 mm breit mit weißen LEDs 4000K

2,3 mm wide with white LEDs 4000K

# Bahnsteigleuchten

## Platform lamps

### TIPP

#### Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

#### Flicker-free lighting

Our Power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

5215 (2A), 5225 (5A)



#### Für diese Lampen gilt:

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage.

#### These lamps feature:

- ▶ Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting.

6065

#### Holzmastleuchte

Ersatzglühlampe Art. 6220. Höhe: 9 cm. Passt perfekt zu den Bahnhöfen von kibri, z. B. Art. 39507, 49517 oder 39491, und Vollmer, z. B. Art. 43501, 43510, 43512 oder 43524.

#### Wood post lamp

Spare bulb: Item 6220. Height: 9 cm. Suitable for kibri stations, e. g. item 39507, 49517 or 39491, or Vollmer stations, e. g. item 43501, 43510, 43512 or 43524.



6364

#### Bahnsteigleuchte, 2 LEDs weiß

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 7 cm.

#### Platform lamp, 2 LEDs white

Maintenance free by LED lighting. Height: 7 cm.

63646

#### Bahnsteigleuchte, 2 LEDs weiß 5+1

Günstiges Set mit 6 Leuchten Art. 6364 zum Preis von 5.

#### Platform lamp, 2 LEDs white 5+1

Favourable set with 6 lamps item 6364 for the price of 5.

5+1

6041

#### Bahnsteigleuchte, zweiflammig

Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 8,5 cm.

#### Platform lamp, double

Spare bulb: Item 6200. Height: 8,5 cm.

6109

#### Bahnsteigleuchte Baden- Baden, doppelt, 2 LEDs warmweiß

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 7,4 cm.

#### Platform lamp Baden- Baden, double, 2 LEDs warm-white

Maintenance free by LED lighting. Height: 7,4 cm.

6060

#### Holzmastleuchte

Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 10,3 cm.

#### Wood post lamp

Spare bulb: Item 6200. Height: 10,3 cm.

# Bahnanlagen beleuchten

Die Modelleisenbahn – früher wie heute – lebt von fahrenden Lokomotiven, interessanten Zugwechsellern und begeisternden Rangierspielen. Zentrales Element sind dabei immer die Gleise – bilden sie doch das Fundament einer jeden Zugfahrt.

Auf der Modellbahn fällt daher einer effektvollen Beleuchtung der Gleisanlagen eine besondere Rolle zu. Schon seit einigen Jahren hat der Siegeszug der LED gegenüber den Glühlampen auf der Modellbahn begonnen. Besonders kleine Bauformen und eine nahezu unbegrenzte Lebensdauer bei gleichzeitiger minimaler Stromaufnahme: Der Beleuchtung der Modellbahn haben sich neue Möglichkeiten eröffnet.

Viele der Viessmann Lampen für Bahnhof, Betriebswerk oder Gleisfeld sind bereits mit den wartungsfreien LEDs bestückt. Hängeleuchten und Wandlaternen bieten für den engagierten Modelleisenbahner weiteren Raum für lichttechnische Gestaltungen der besonderen Art.

Mit der LED Beleuchtung können auch abseits gelegene und schwer erreichbare Bereiche beleuchtet werden.

Besonders komfortabel sind bei den Viessmann LED-Bahnbetriebsleuchten die Kontaktstecksockel. Mit dem Stecksockel (unter der Art. **6806** auch als Set erhältlich) versehen, können die Modellbahnleuchten zur Reinigung der Modellbahnanlage oder bei anderen Reparaturen bzw. Umbauten bequem ausgesteckt und später zur Inbetriebnahme auf der Modelleisenbahnanlage wieder eingesteckt werden – einfach genial!

H0



## Light on your layout

*The model train – in the past and now – moving locomotives, interesting train changes, impressive shunting moves are still the most important features on your layout.*

*An essential element are always the tracks – they are the base of every track journey. So an effective lighting is very important. For some years, LED lights have been more and more in use gradually replacing the bulbs.*

*Especially small construction and nearly unlimited lifetime are of advantage. Minimum current consumption offers complete new basic lighting possibilities and furthermore the application in the signal technology. So a lot of Viessmann lamps for railway stations, depots or track fields are already equipped with the maintenance free LEDs. Quite knowing that the LED offers unlimited lifetime and even far away areas are well lit.*

*Comfortable are the Viessmann plug-in sockets of the LED depot lamps. With the plug-in socket (available as a set item **6806**) the lamps could easily be removed and plugged in again after cleaning or repairing.*



# Nostalgische Leuchten

## Einheitsgaslaternen

Bereits in den 30er Jahren begannen Städteplaner darüber nachzudenken, die Beleuchtung in den Städten zu vereinheitlichen, um Ersatzteile und damit Kosten zu sparen. Aus diesen Plänen heraus entstand die Einheitsgaslaterne.

Im Glaskolben befindet sich der Glühtrumpf, der nach der Gaszufuhr durch eine kleine Flamme, die ständig brennt, entzündet wird. Die Helligkeit wird durch die Gaszufuhr geregelt. Die Hutzen auf der Laterne dienen der Wärmeabfuhr.

Diese Gaslaternen sind bis in die heutige Zeit noch in manchen Städten zu finden, allerdings wurde häufig die Beleuchtung von Gas auf Strom umgestellt. Die charakteristische Laternenform blieb jedoch.

Die Vorbilder der Viessmann Einheitsgaslaternen finden Sie z. B. noch in einigen Bezirken Berlins, wo sie wie früher mit Gas betrieben werden. Durch Verwendung von Spezialglühlampen oder LEDs und einer besonderen Technik wird auch im Modell der Effekt des etwas diffusen Gaslichtes erreicht.

## Nostalgic lamps

### Standard gas lamps

*In the 1930s town planners started to think about standardizing lighting in cities, to save spare parts and, therefore, costs. From these plans the standardized gas lamps are derived.*

*The glass envelope contains the glow fabric that burned continuously once gas was supplied. The amount of gas determines the brightness of the lamp. The cover on top of the lantern allows heat to escape.*

*Even though most cities changed from gas to electricity, there are still many gas lamps to be seen in some cities – even today. The characteristic lamp style, however, was preserved in many modern lamp types.*

*The prototypes of the Viessmann standardized gas lamp that can still be found in some areas of Berlin where they are operated with gas as in the early days. With the usage of special bulbs and a special technique the model has the same effect of a diffuse gas lamp.*

H0



6011

#### Einheits-Gaslaterne grün, LED warmweiß

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 5,6 cm.

*Standard gas lamp, green, LED warm-white*

*Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 5,6 cm.*



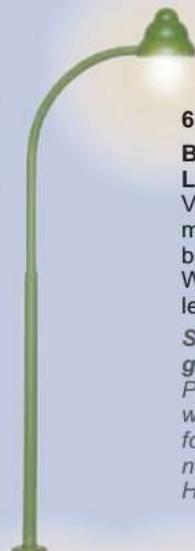
6012

#### Bogen-Gaslaterne grün, LED warmweiß

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 8 cm.

*Swan neck gas lamp, green, LED warm-white*

*Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 8 cm.*



6013

#### Gas-Wandlaterne grün, LED warmweiß

Zur Wandmontage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 1,6 cm.

*Gas wall lamp, green, LED warm-white*

*For wall mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 1,6 cm.*

6396

#### Gaslaterne

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Ersatzglühlampe Art. 6222. Höhe: 4,8 cm.

*Gas lamp*

*Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Spare bulb: Item 6222. Height: 4,8 cm.*



6396



6397



6398

6397

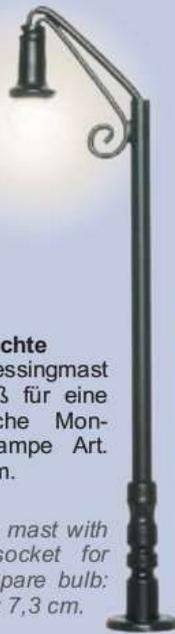
**Gaslaterne zweiflammig**  
Ersatzglühlampe Art. 6222. Höhe: 5,5 cm.

*Gas lamp, double*  
*Spare bulb: Item 6222.*  
*Height: 5,5 cm.*

6398

**Gaslaterne dreiflammig**  
Ersatzglühlampe Art. 6222. Höhe: 6 cm.

*Gas lamp, triple*  
*Spare bulb: Item 6222.*  
*Height: 6 cm.*



**6010**

**Nostalgische Leuchte**

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 7,3 cm.

**Nostalgic lamp**

Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Spare bulb: Item 6200. Height: 7,3 cm.



**6015**

**Nostalgische Leuchte, zweiflammig**

Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 7,3 cm.

**Nostalgic lamp, double flaming**

Spare bulb: Item 6200. Height: 7,3 cm.



**6030**

**Nostalgische Bogenleuchte, LED warmweiß**

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 10,2 cm.

**Nostalgic swan neck lamp, LED warm-white**

Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Spare bulb: Item 6200. Height: 10,2 cm.



Viele Gebäudebausätze, vor allem ältere aus den 60er und 70er Jahren, sind nicht immer exakt im Maßstab 1:87 konstruiert. Vielfach haben sie Maßstäbe von bis zu 1:100. Da wirken selbst unsere filigranen H0-Laternen zu groß. Für solche Problemfälle empfehlen wir unsere TT- oder N-Laternen.

Many of older model building kits do not have the correct H0-scale of 1:87. They still have scales up to 1:100 or even more. If our truly scaled H0-lamps would seem too big, we recommend our N-scale lamps.

**Viessmann Leuchten**

- ▶ Messingausführung.
- ▶ Kratzfeste Lackierung.
- ▶ Langlebige Qualitätsglühlampen oder SMD-LEDs.
- ▶ Patentsteckfuß.
- ▶ Detailgetreu.
- ▶ Sehr preisgünstig.

**Viessmann lamps**

- ▶ Made of brass.
- ▶ Special scratch-proof paint.
- ▶ Longlife-quality bulbs or SMD-LEDs.
- ▶ Patented base socket.
- ▶ Finely detailed.
- ▶ Low priced.

**6300**

**Kugelleuchte, grün**

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 5,7 cm.

**Bowl lamp, green**

Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Spare bulb: Item 6200. Height: 5,7 cm.



**6305**

**Kugelleuchte zweiflammig, grün**

Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 5,7 cm.

**Bowl lamp, double, green**

Spare bulb: Item 6200. Height: 5,7 cm.



**6020**

**Parkleuchte, LED warmweiß**

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 6,2 cm.

**Park lamp, LED warm-white**

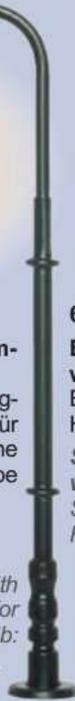
Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 6,2 cm.

**H0****6112****Bogenleuchte, LED warm-weiß**

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 8,5 cm.

*Swan neck lamp, LED warm-white*

*Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Spare bulb: Item 6200. Height: 8,5 cm.*

**6120****Bogenleuchte, LED warm-weiß**

Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 8,7 cm.

*Swan neck lamp, LED warm-white*

*Spare bulb: Item 6200. Height: 8,7 cm.*

**6130****Bogenleuchte, LED warm-weiß**

Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 8,7 cm.

*Swan neck lamp, LED warm-white*

*Spare bulb: Item 6200. Height: 8,7 cm.*

**6140****Bogenleuchte**

Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 8,7 cm.

*Swan neck lamp*

*Spare bulb: Item 6200.*

*Height: 8,7 cm.*

**61406****Bogenleuchte 5+1**

Günstiges Set mit 6 Leuchten Art. 6140 zum Preis von 5.

*Swan neck lamp 5 + 1*

*Favourable set with 6 lamps item 6140 for the price of 5.*

**5+1****TIPP kibri®**

Die nostalgischen Leuchten von Viessmann lassen sich hervorragend mit Stadthäusern von kibri kombinieren, z. B. Art. 38294, 38389, 38390, 39100, 39101, 39102, 39103 etc.

*We recommend to combine city houses from kibri, e. g. items 38294, 38389, 38390, 39100, 39101, 39102, 39103, etc. with our nostalgic lamps.*

**6141****Bogenleuchte Tiergarten, LED warmweiß – Neuheit**

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 6 cm.

*Swan neck lamp Tiergarten, LED warm-white – New item*  
*Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 6 cm.*

**6152****Bogenleuchte, grün**

Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 6,6 cm.

*Swan neck lamp, green*

*Spare bulb: Item 6200. Height: 6,6 cm.*

**6150****Bogenleuchte, LED warm-weiß**

Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 6,6 cm.

*Swan neck lamp, LED warm-white*

*Spare bulb: Item 6200. Height: 6,6 cm.*

**TIPP****Flackerfreies Licht**

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

**Flicker-free lighting**

*Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.*

**5215 (2A), 5225 (5A)**





6070

**Parklaterne schwarz, LED warmweiß**

Der Klassiker unter den Parklaternen. Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Höhe: 5,6 cm.

*Park lamp, black, LED warm-white*

*Classic park lamp. Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Height: 5,6 cm.*



6071

**Parklaterne schwarz mit klarem Schirm, LED warmweiß**

Höhe: 5,6 cm.

*Park lamp, black, with clear shade, LED warm-white*

*Height: 5,6 cm.*



6072

**Parklaterne grün, LED warmweiß**

Höhe: 5,6 cm.

*Park lamp, green, LED warm-white*

*Height: 5,6 cm.*

H0



5+1

60706

**Parklaterne, LED warmweiß 5+1**

Günstiges Set mit 6 Leuchten Art. 6070 zum Preis von 5.

*Park lamp, LED warm-white 5 + 1*

*Economic set with 6 lamps item 6070 for the price of 5.*



6073

**Parklaterne zweiflammig, schwarz, LED warmweiß**

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Höhe: 6,5 cm.

*Park lamp, double, black, LED warm-white*

*Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Height: 6,5 cm.*



6077

**Parklaterne dreiflammig, schwarz, LED warmweiß**

Höhe: 6,5 cm.

*Park lamp, triple, black, LED warm-white*

*Height: 6,5 cm.*



6380

**Parklaterne fünfflammig, schwarz, LED warmweiß**

Höhe: 7,8 cm.

*Park lamp quintuple, black, LED warm-white*

*Height: 7,8 cm.*

H0



### Schmiedeeiserne Kunstwerke

Die unübertroffene Filigranität der Leuchten Art. 6393 und 6395 wurde durch die Sandwichbauweise erst möglich, die störende Kabel vermeidet und sehr servicefreundlich ist.

#### Wrought-iron artwork

Unsurpassed filigree lamps items 6393 and 6395 due to patented sandwich model construction, which avoids disturbing cables and is service-friendly.

6393

#### Leuchte Charlottenburg

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Durch die patentierte Sandwichbauweise ist auch bei dieser filigranen Leuchte ein Wechsel der Glühlampen ohne Löten möglich. Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 11,1 cm.

#### Lamp Charlottenburg

Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. The patented sandwich construction makes it possible to change bulb of this filigree lamp without soldering. Spare bulb: Item 6200. Height: 11,1 cm.

6395

#### Leuchte Brandenburger Tor

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Durch die patentierte Sandwichbauweise ist auch bei dieser filigranen Leuchte ein Wechsel der Glühlampen ohne Löten möglich. Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 13,8 cm.

#### Lamp Brandenburger Tor

Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. The patented sandwich construction makes it possible to change bulb of this filigree lamp without soldering. Spare bulb: Item 6200. Height: 13,8 cm.



**kibri®**

Art. / Item 38915  
Stadtmauer Weil  
Town wall Weil





6074

Wandlaterne, LED warmweiß

Wall park lamp, LED warm-white



6076

Wandlaterne, LED warmweiß

Wall park lamp, LED warm-white



6087

Wandlaterne Güterschuppen, LED warmweiß

Diese einfache Wandlaterne eignet sich hervorragend für Lagergebäude, Schuppen und Bahnbetriebswerke der Epoche III.

Wall lantern for goods shed, LED warm-white

This basic wall lantern is ideal for storage buildings, sheds and depots for the epoch III.

Für diese Lampen gilt:

- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

These lamps feature:

- ▶ Maintenance free by LED lighting.

## TIPP

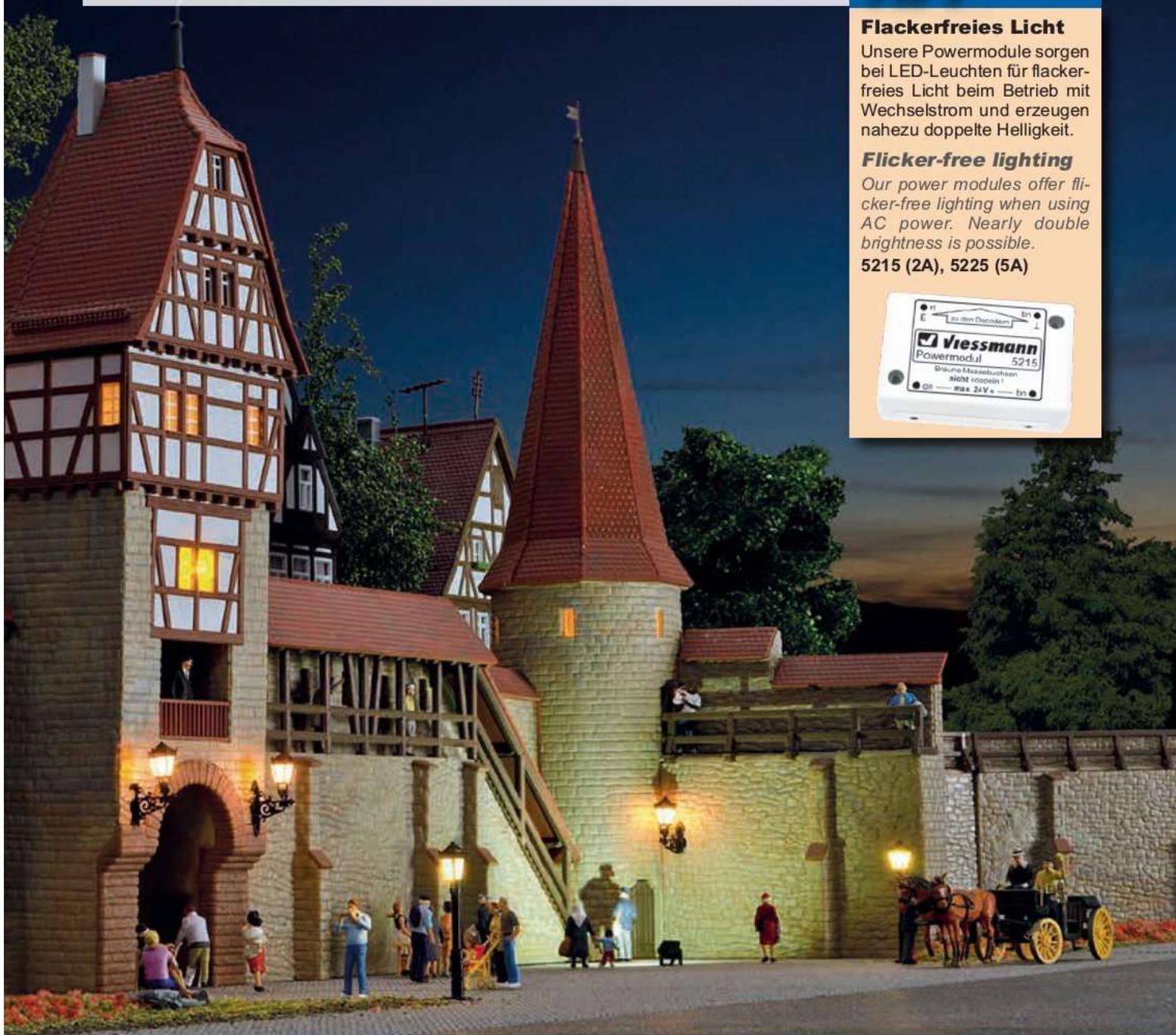
### Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

### Flicker-free lighting

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

5215 (2A), 5225 (5A)



# Straßenleuchten

## Street lights

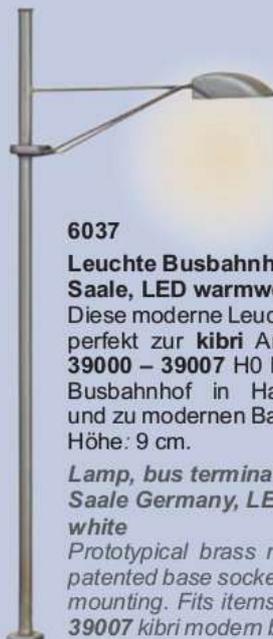
6025

### Straßenleuchte Avantgarde, LED warmweiß

Moderne Straßenleuchte mit Tellerreflektor zur weiträumigen, diffusen Ausleuchtung. Im Original beispielsweise im Berliner Regierungsviertel und an modernen Bahnhöfen zu finden. Höhe: 7,5 cm.

### Street light Avantgarde, LED warm-white

Modern street lamp with plate reflector for a spacious and diffuse illumination. Original located e. g. in the government sector of Berlin and at modern stations. Height: 7,5 cm.



6037

### Leuchte Busbahnhof Halle/Saale, LED warmweiß

Diese moderne Leuchte passt perfekt zur kibri Artikelserie 39000 – 39007 H0 Moderner Busbahnhof in Halle/Saale und zu modernen Bahnhöfen. Höhe: 9 cm.

### Lamp, bus terminal Halle/Saale Germany, LED warm-white

Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Fits items 39000 – 39007 kibri modern bus terminal Halle/Saale Germany and modern bus stations. Height: 9 cm.



6038

### Straßenleuchte Dodenau, LED gelb

Moderne Leuchte zum Einsatz z. B. in Wohngebieten und Parkanlagen. Höhe: 5,8 cm.

### Street light Dodenau, LED yellow

Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Modern lamp fits to modern areas and parks. Height: 5,8 cm.

H0



6033

### Stadtleuchte modern, LED weiß – Neuheit

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 9 cm.

### City light modern, LED white – New item

Maintenance free by LED lighting. Height: 9 cm.

6094

### Schlanke Straßenleuchte, LED weiß

Slim street light, LED white  
Sehr filigranes Design. Höhe: 8,7 cm.  
Filigree design. Height: 8,7 cm.

6034

### Stadtleuchte modern, doppelt, 2 LEDs weiß – Neuheit

Höhe: 11 cm.

City light modern, double, 2 LEDs white – New item  
Height: 11 cm.

6099

### Schlanke Straßenleuchte doppelt, 2 LEDs weiß

Slim street light, double, LED white

### Für diese Lampen gilt:

- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage.

### These lamps feature:

- ▶ Maintenance free by LED lighting.
- ▶ Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting.



6306

### Kugelleuchte modern, LED warmweiß – Neuheit

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 5,4 cm.

Bowl lamp modern, LED warm-white – New item  
Maintenance free by LED lighting.  
Height: 5,4 cm.

6080

### Straßenleuchte modern Ersatzglühlampe Art. 6200.

Höhe: 4,9 cm.  
Street light modern  
Spare bulb: Item 6200.  
Height: 4,9 cm.

LED warmweiß / Glühlampe  
LED warm-white / bulb



LED weiß / white



LED gelb / yellow





6090

**Peitschenleuchte,  
LED weiß**

Straßenlaterne im Stil  
der Epochen III – VI.  
Höhe: 10 cm.

*Whip street light,  
LED white*

*Street light epochs III  
– VI. Height: 10 cm.*



6095

**Peitschenleuchte doppelt,  
2 LEDs weiß**

Höhe: 10 cm.

*Whip street light, double,  
2 LEDs white*

*Height: 10 cm.*

6091

**Peitschenleuchte, LED  
gelb**

Straßenlaterne im Stil der  
Epochen III – VI.  
Höhe: 10 cm.

*Whip street light, LED  
yellow*

*Street light epochs III – VI.  
Height: 10 cm.*

6096

**Peitschenleuchte doppelt,  
2 LEDs gelb**

Höhe: 10 cm.

*Whip street light, double,  
2 LEDs yellow*

*Height: 10 cm.*

60906

**Peitschenleuchte,**

**5+1**

**LED weiß 5+1**

Günstiges Set mit 6 Leuchten  
Art. 6090 zum Preis von 5.

*Whip street light 5+1, LED  
white*

*Economic set with 6 lamps  
item 6090 for the price of 5.*



6092

**Straßenleuchte modern,  
LED weiß**

Moderne Straßenleuchte der  
Epochen IV – VI.  
Höhe: 10 cm.

*Street light modern, LED  
white*

*Modern street light epochs  
IV – VI. Height: 10 cm.*

6097

**Straßenleuchte modern,  
doppelt, 2 LEDs weiß**

Höhe: 10 cm.

*Street light modern, dou-  
ble, 2 LEDs white*

*Height: 10 cm.*

6093

**Straßenleuchte modern,  
LED gelb**

Moderne Straßenleuchte der  
Epochen IV – VI.  
Höhe: 10 cm.

*Street light modern, LED  
yellow*

*Modern street light epochs  
IV – VI. Height: 10 cm.*

6098

**Straßenleuchte modern,  
doppelt, 2 LEDs gelb**

Höhe: 10 cm.

*Street light modern,  
double, 2 LEDs yellow*

*Height: 10 cm.*

# Flutlichtstrahler

Die Flutlichtstrahler zeichnen sich durch ihre extrem hohe Strahlkraft aus. Sie können nach oben, unten und hinten geschwenkt werden.

# Floodlight spots

Floodlights provide extremely high intensity. All floodlights can be aimed upwards, downwards or backwards and are equipped with the proven Viessmann patented base socket.

H0



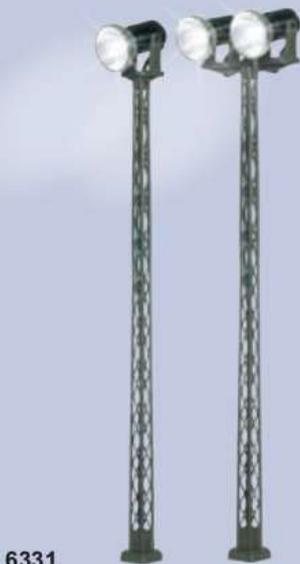
6330

## Flutlichtstrahler nieder, LED weiß

Mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Die Flutlichtstrahler zeichnen sich durch ihre extrem hohe Strahlkraft aus. Alle Strahler können nach oben, unten und hinten geschwenkt werden. Höhe: 1,6 cm.

### Floodlight spot, low, LED white

With patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. The spot offers extremely high brightness. All spots are movable up-, down- and backwards. Height: 1,6 cm.



6332

## Flutlichtstrahler doppelt, 2 LEDs weiß

Höhe: 13,5 cm.

### Floodlight spot, double, 2 LEDs white

Height: 13,5 cm.

6331

## Flutlichtstrahler, LED weiß

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Die Flutlichtstrahler zeichnen sich durch ihre extrem hohe Strahlkraft aus. Alle Strahler können nach oben, unten und hinten geschwenkt werden. Höhe: 13,5 cm.

### Floodlight spot, LED white

Prototypical latticed brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. This spot offers extremely high brightness. All spots are movable up-, down- and backwards. Height: 13,5 cm.

6333

## Flutlichtstrahler rechteckig, LED weiß

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Zum Anstrahlen von Gebäuden, Denkmälern, Werbetafeln, zum Einbau in Kirkesmodelle oder sogar als Bühnenscheinwerfer. Alle Strahler können nach oben, unten und hinten geschwenkt werden. Kann hängend, stehend oder an eine Wand montiert werden. Strahlergehäuse: L 0,55 x B 0,45 cm, Höhe mit Bügel: 0,7 cm

### Floodlight spot, square, LED white

Maintenance free by LED lighting. To illuminate buildings, valuable monuments, advertising boards, mounting on funfair models or as stage projector. All spots are movable up-, down- and backwards. Spot box: L 0,55 x W 0,45 cm, Height with frame: 0,7 cm.



6334

## Flutlichtstrahler mit Wandbefestigung, LED weiß

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Zum Anstrahlen von z. B. Werbetafeln, Gebäuden oder Denkmälern. Auch zum Einbau in Modelle geeignet. Alle Strahler können nach oben, unten und hinten geschwenkt werden. Strahlergehäuse: L 0,55 x B 0,45 cm, Höhe: ca. 1,7 cm.

### Floodlight spot with wall holder, LED white

Maintenance free by LED lighting. To illuminate buildings, valuable monuments, advertising boards, mounting on funfair models or as stage projector. All spots are movable up-, down- and backwards. Spot box: L 0,55 x W 0,45 cm, Height: ca. 1,7 cm.

6335

## Flutlichtstrahler auf Stativ, LED weiß

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Zum Ausleuchten von z. B. Baustellen, Unfallstellen, Filmsets oder Fotoshootings. Alle Strahler können nach oben, unten und hinten geschwenkt werden. Strahlergehäuse: L 0,55 x B 0,45 cm, Höhe mit Stativ: 3 cm.

### Floodlight spot on tripod, LED white

Maintenance free by LED lighting. To illuminate buildings, valuable monuments, advertising boards, mounting on funfair models or as stage projector. All spots are movable up-, down- and backwards. Spot box: L 0,55 x W 0,45 cm, Height with tripod: 3 cm.

1343

## Leuchtgiraffe auf Anhänger mit 6 LEDs weiß

Flutlichtstrahler auf höhenverstellbarem Teleskopgestell für den Einsatz bei der Feuerwehr. Mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: eingefahren ca. 6,9 cm, ausgefahren ca. 8,8 cm.

### Luminous giraffe on a trailer, with 6 LEDs white

Floodlight spots on vertically adjustable telescopic support. E. g. for fire brigade or technical auxiliary service. With patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: ca. 6,9 cm, up ca. 8,8 cm.



1344

## Leuchtgiraffe Feuerwehr auf Anhänger mit 6 LEDs weiß

Luminous giraffe fire brigade on a trailer, with 6 LEDs white

# Wand-, Decken- und Hängeleuchten Wall-, ceiling- and hanging lights

## TIPP

### Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

### Flicker-free lighting

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

5215 (2A), 5225 (5A)



LED  
weiß / white



6337

### Wannenbauleuchte, 2 LEDs weiß

Vielzweckleuchte für den Innenraum- und Außeneinsatz. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Länge: 2 cm.

### Fluorescent strip, 2 LEDs white

Universal lamp for inside or outside mounting. Maintenance free by LED lighting. Length: 2 cm.



6016

### Wandleuchte im Edelstahl-Design, LED weiß

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Das moderne Design macht diese Leuchte zu einem Blickfang. Zur Wandmontage. Länge: 0,7 cm.

### Wall lamp, stainless steel design, LED white

Maintenance free by LED lighting. Eye-catcher due to modern design. Length: 0,7 cm.



Auch für TT und N geeignet  
Also suitable for TT und N



6338

### Deckenstrahler, LED weiß

Zur indirekten Beleuchtung von Überdachungen aller Art. Mit der beiliegenden Spezial-Konsole passt der Strahler perfekt zur kibri Artikelserie 39000 – 39007 H0 Moderner Busbahnhof in Halle/Saale. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe mit Bügel: 0,4 cm. Strahlergehäuse L 0,5 x B 0,3 cm.

### Ceiling spotlight, LED white

For indirect lighting of all kind of roofs. With attached special console the spot perfectly fits kibri product line items 39000 – 39007 H0 modern bus terminal Halle/Saale, Germany. Maintenance free by LED lighting. Height with frame: 0,4 cm. Spot box: L 0,5 x W 0,3 cm.

H0



6089

### Industrielleuchte, LED weiß

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Zur Wandmontage.

### Industrial light, LED white

Maintenance free by LED lighting. For wall mounting.



Auch für TT und N geeignet  
Also suitable for TT und N



6339

### Deckenstrahler, LED weiß, 7 Stück

Mit den beiliegenden Universal-Konsolen und etwas Klebstoff sind die Strahler außerdem zur indirekten Beleuchtung von Überdachungen aller Art geeignet. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe mit Bügel: 0,4 cm. Strahlergehäuse L 0,5 x B 0,3 cm.

### Ceiling spotlight, LED white, 7 pieces

With attached universal consoles and some glue, the spots are suitable as an indirect lighting for all kinds of roofs. Maintenance free by LED lighting. Height with frame: 0,4 cm. Spot box: L 0,5 x W 0,3 cm.

6366

### Hängelampe mit Seilaufhängung, LED weiß

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Lampen, die an Seilen zwischen Masten oder auch Gebäuden aufgehängt werden, befinden sich auf vielen Bahnhöfen und in Innenstädten. So kann diese Leuchte z. B. zur Darstellung einer Geschäftsstraße mit Straßenbahngleisen oder auch zur Beleuchtung eines von Oberleitung überspannten Gleisfeldes verwendet werden. Länge: 1,6 cm.

### Light hanging with rope, LED white

Maintenance free by LED lighting. Lamps that are suspended on ropes between poles or buildings are used at many stations and inner city areas. Thus this lamp can be used for lighting a shopping mall or main street with tram tracks at the centre or for lighting a railway yard with several tracks and catenary masts. Length: 1,6 cm.



# Leuchtenbausätze

## Einfacher geht's nicht!

Funktionsfähige Leuchten selbst zusammenbauen: Das muss doch aufwendig und kompliziert sein? ABER NEIN! Dank der einfachen und genial durchdachten Viessmann Technologie ist die Leuchtenmontage ein echtes Kinderspiel. Was Sie dazu brauchen? Nur Ihre Hände, vielleicht noch eine kleine Zange und am Ende ein Feuerzeug oder Streichholz – das war's schon. Keinen Lötkolben, keine Elektronikerlehre und auch sonst nichts! Einfacher geht's nicht!

Übrigens: Fertig sind Sie in zwei bis drei Minuten, mehr Zeit brauchen Sie nicht.

Und noch etwas: Der Kostenvorteil ist komplett auf Ihrer Seite – das schont Ihr Hobbybudget und lässt noch Platz für weitere kleinere oder größere Wünsche...

Und wann bauen Sie Ihre Leuchten selbst?

## Lamp kits

### It's as easy as it gets!

*Functional lamps, which you can assemble: This must be quite elaborate and complicated? OF COURSE NOT! Due to the simple but ingenious design of the Viessmann technology installing lights becomes child's play. What do you need? Only your hands, perhaps some small pliers and right at the end a lighter or some matches – that's it. You do not need a soldering iron, or have completed a course in electronics and nothing else either! It really does not get any easier! By the way: It only takes about two to three minutes to assemble one lighting kit, it will not take longer than that.*

*There is another thing: You get the entire cost advantage – that goes easy on your hobby budget and leaves room for other smaller or larger desires.*

*When will you begin to assemble your own lights?*

LED warmweiß / Glühlampe  
LED warm-white / bulb



LED weiß / white



## So einfach geht das!

### It is that easy!



So kommt die Bausatzleuchte 6726 zu Ihnen: Wenige Bauteile versprechen einen schnellen Bastelerfolg!

*This is how you receive the lighting kit 6726: Only a few parts promise quick success!*



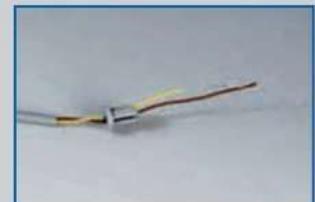
**1.** Die beiden Kabelenden werden durch den milchig-weißen Lampenschirm hindurchgefädelt.

*Feed the cable ends through the opaque lantern cover.*



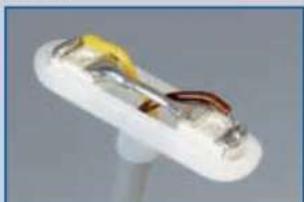
**2.** Als nächstes folgt der Lampenmast; auch er wird auf die beiden Kabel aufgeschoben.

*Then follows the lighting pole; it is also slid onto the wires.*



**3.** Und weiter geht's mit dem Lampenfuß ...

*And then we carry on with the base...*



**4.** ... und dann wird der LED-Leuchtkörper im Lampenschirm platziert – passt perfekt!

*...and the LED is placed in the lamp shade – fits perfectly!*



**5.** Jetzt wird das gelbe Stück Schrumpfschlauch auf das gelbe Kabel aufgeschoben.

*Now slide the yellow piece of shrink tubing onto the yellow cable.*



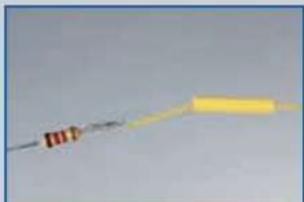
**6.** Das blank Kabelende wird um das waagerechte Ende des beigen Widerstandes gewickelt, ...

*Wind the blank wire end onto the horizontal end of the beige resistor...*



**7.** ... anschließend biegt man das senkrecht hochstehende Ende des Widerstandes um.

*...and then bend the vertical end of the resistor...*



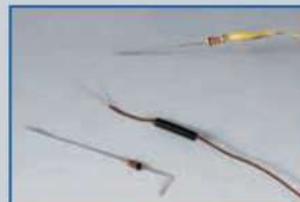
**8.** Nun wird der Schrumpfschlauch auf das Ende des Widerstandes geschoben ...

*Slide the shrink tubing onto the end of the resistor...*



**9.** ... und kurz (!) erhitzt, etwa über einem Feuerzeug. Schon ist die dauerhafte Verbindung fertig!

*...and heat it briefly (!) perhaps with a lighter and a durable connection has been accomplished!*



**10.** In gleicher Weise verfährt man mit dem braunen Kabel, dem schwarzen Schrumpfschlauch und der dunklen Diode.

*Proceed with the brown cable the black shrink tubing and the dark diode in the same manner.*



Sie haben es geschafft! Die Leuchte ist bereit für den Einsatz auf Ihrer Modellbahn!

*You have done it! The lamp is now ready for use on your model train layout!*



**6720**  
**Bausatz Parklaterne, LED warmweiß**  
 Höhe : 5,6 cm.  
*Park lamp, LED warm-white, kit*  
 Height: 5,6 cm.



**6721**  
**Bausatz Straßenleuchte, LED weiß**  
 Höhe: 4,9 cm.  
*Street light, LED white, kit*  
 Height: 4,9 cm.



**6726**  
**Bausatz Bahnsteigleuchte, 2 LEDs weiß**  
 Höhe: 7 cm.  
*Platform lamp, kit, 2 LEDs white*  
 Height: 7 cm.



**6724**  
**Bausatz Bogenleuchte**  
 Inkl. Glühlampe. Bogenleuchte im Stil der Epochen III - VI. Ersatzglühlampe Art. 6206. Höhe: 8,7 cm.  
*Swan neck lamp, kit*  
 Incl. bulb. Spare bulb: Item 6206. Height: 8,7 cm.

H0



**6722**  
**Bausatz Peitschenleuchte, LED weiß**  
 Straßenlaterne im Stil der Epochen III - VI. Höhe: 10 cm.  
*Whip street light, LED white, kit*  
 Street light epochs III - VI.  
 Height: 10 cm.



**6728**  
**Bausatz Einheits-Gaslaterne grün, LED warmweiß**  
 Mit dem Zündmodul Art. 5066 aus dem Viessmann-Sortiment können Sie das Zünden der Gaslaternen vorbildgetreu simulieren. Höhe: 5,6 cm.  
*Standard gas lamp, green, LED warm-white, kit*  
 With the ignition module item 5066 you can simulate the ignition of the gas lanterns.  
 Height: 5,6 cm.



**6729**  
**Bausatz Bogen-Gaslaterne grün, LED warmweiß**  
 Mit dem Zündmodul Art. 5066 aus dem Viessmann-Sortiment können Sie das Zünden der Gaslaternen vorbildgetreu simulieren. Höhe: 8 cm.  
*Standard gas lamp, green, LED warm-white, kit*  
 With the ignition module item 5066 you can simulate the ignition of the gas lanterns.  
 Height: 8 cm.

**6723**  
**Bausatz Peitschenleuchte, doppelt, LED weiß**  
*Whip street light, double, LED white, kit*

**Für diese Leuchtenbausätze gilt:**

- ▶ Komplettbausatz.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage.
- ▶ Zusammenbau ohne Löten und Werkzeug.

*These lamp kits feature:*

- ▶ Complete kit.
- ▶ Maintenance free by LED lighting.
- ▶ Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting.
- ▶ Mounting without soldering and any tool.



**6725**  
**Bausatz Industrieleuchte, LED weiß**  
 Zur Wandmontage.  
*Industrial light, LED white, kit*  
 For wall mounting.



**6727**  
**Bausatz Holzmastleuchte DDR-Reichsbahn, LED warmweiß**  
 Diese Leuchte ist ein Klassiker der DDR-Reichsbahn. Höhe: 14,8 cm.  
*Wood post lamp GDR Reichsbahn, LED warm-white*  
 Height: 14,8 cm.

# Stimmungsvolle Beleuchtungen

Auf vielen Modelleisenbahnen bilden die Dörfer, Städte und Landschaften den optischen Schwerpunkt – da darf die richtige stimmungsvolle Beleuchtung natürlich nicht fehlen.

Vorbei sind die Zeiten, in denen die Häuser und Gebäude mit Glühbirnen komplett ausgeleuchtet wurden. Musste man sich früher behelfen, einzelne „unbewohnte Fenster“ mit schwarzer Pappe abzudecken, bietet die Hausinnenbeleuchtung Art. **6005** die geniale Lösung:

Unterschiedlich große Lichtboxen und eine LED am Dach der Lichtbox lassen die Fenster auf der Modellbahn in neuem Licht erstrahlen. Vorbei sind die kleinen Lichtspalte bei Bau- fehlern an Wand und Dach – auch das unerwünschte Durchschimmern der Hausbeleuchtung durch helle oder dünne Dach- und Mauerteile wird wirkungsvoll vermieden.

Besonders schön wirken die Lichtboxen, wenn Sie darin gleich ein kleines Modellzimmer gestalten, welches – von oben beleuchtet – den Blick in die 4 Wände der kleinen Modellbewohner erlaubt.

Für den Blick in größere Fensterfronten – z. B. von Wohnzimmern – bietet sich der Einbau einer Inneneinrichtung an. Dazu passen perfekt die Zimmerleuchte hängend Art. **6171** oder die Stehlampe Art. **6172**.

Bei kleineren Gebäuden bietet sich der Austausch der älteren Glühbirnen durch das LED-Leuchtmittel Art. **6019** an. Mit einer Gewindefassung versehen, passt es in die klassischen Glühlampensockel, z. B. Art. **6832**, und löst durch seine wesentlichen Vorteile die Glühlampe ab.

Neben der erheblichen Stromersparnis gegenüber Glühbirnen und der nahezu unbegrenzten Lebensdauer entwickeln LEDs kaum Abwärme. Daraus ergeben sich völlig neue Beleuchtungsmöglichkeiten.

Endlich können kleine abgeschlossene Räume wie z. B. Dachgauben oder Erker im Modell ohne Angst vor zu großer Hitzeentwicklung realistisch beleuchtet werden. In Verbindung mit den detaillierten LED-Wandleuchten (z. B. Art. **64711** – als N-Leuchte auch wunderschön zu H0-Gebäuden passend) ist die perfekte Modellbeleuchtung möglich.

Bahnsteige, überdachte Laderampen oder Ähnliches können gut mit den LED-Platinen zur Hausinnenbeleuchtung Art. **6017** (gelb), **6018** (weiß) oder **6021** (warmweiß) beleuchtet werden. Mit jeweils 2 LEDs leuchten sie größere Flächen wunderbar aus und halten ein Modellbahnleben lang. Auch über besonders großen Schaufenstern in Modellen oder in größeren von außen einsehbaren Hallen machen die LED-Platinen eine gute Figur.

H0



# Atmosphere and light effects

On many model railways the villages, towns and sceneries establish the main optical focus – so the right atmospheric lighting should not be missing.

In the past those houses and buildings were completely illuminated with the good old bulb. You had to cover „unoccupied windows“ with black cardboard, the new house interior lightings item **6005** offer the brilliant solution: Differently sized light boxes and an LED board in the top of the light box make the windows on the model railroad shine in new splendor.

No more small cracks of light with construction mistakes on wall and roof – also the undesirable shining through of the house lighting by bright or thin roof parts is effectively avoided. Especially nice effect when using the new light boxes, when inside a small model room is created which, lighted up from top, allows a look into the 4 walls of the small model inhabitants.

For the view into larger window fronts – e. g. of living rooms – the installation of an interior decoration is recommended. This is perfectly matched by the hanging room light item **6171** or the standard-lamp item **6172**.

In smaller buildings it is useful to exchange the old light bulbs with LED lighting item **6019**. Equipped with a thread socket it fits into the classical electric light bulb bases e. g. item **6832**, and replaces the bulb with essential advantages.

In addition to the significant power savings compared with bulbs and the nearly endless service life the LED technology generates little heat and small single rooms as for example dormers or bay windows can be lighted up realistically in the model without fear of too much heat. Now with the detailed LED wall lamps (e. g. item **64711** – as an N light even as well suitable to H0 buildings) you could create the perfect model lighting.

Platforms, roofed loading ramps or similar constructions could be lighted with the LED circuit boards to house interior lighting items **6017** (yellow), **6018** (white) or **6021** (warm-white). With 2 LEDs you illuminate larger areas wonderfully and that lasts the whole lifetime of your model railroad.

Even for large shop-windows in models or in big halls allowing a view of the interior, basic lighting involving LED boards is the best idea.

Das Startset Etageninnenbeleuchtung Art. **6045** setzt für eine stimmungsvolle Beleuchtung ganzer Etagen neue Maßstäbe. Auch in Eckfenstern!

The starter set floor interior lights item **6045** provides atmospheric illumination.



H0



# Hausbeleuchtungen House illumination

Auch für TT und N geeignet  
 Also suitable for TT and N

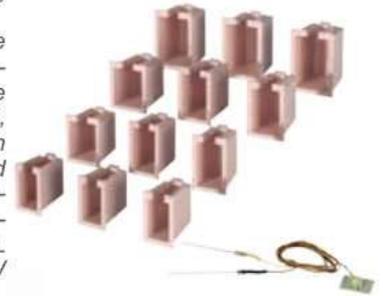
## 6005

### Hausbeleuchtungs-Startset, 12 Boxen, 4 verschiedene Größen, 1 LED weiß

Das Set besteht aus 12 Lichtboxen – je 3 Stück in 4 verschiedenen Größen – und einer weißen Hausbeleuchtungs-LED. Die Lichtboxen zur indirekten Fensterbeleuchtung ermöglichen das Beleuchten einzelner Räume. Zur Beleuchtung der Lichtboxen empfehlen wir die Platinen mit einer LED in gelb Art. 6007, weiß Art. 6008, warmweiß Art. 6006, die Platinen mit je 2 LEDs in weiß Art. 6017, gelb Art. 6018 und warmweiß Art. 6021 oder die LEDs mit Anschlusskabel in weiß Art. 6048, gelb Art. 6047 und warmweiß Art. 6046. Die Lichtboxen werden von innen hinter die Fenster geklebt und geben dem Raum Tiefe. Auf diese Weise wird das Durchleuchten der Wände verhindert. Maße der Lichtboxen: L 1,7 x B 1,8 x H 2,6 cm, L 1,7 x B 1,6 x H 2,1 cm, L 1,7 x B 1,2 x H 1,9 cm, L 1,7 x B 1,4 x H 2,3 cm.

### House illumination starter set, 12 boxes, 4 different sizes, 1 LED white

12 light boxes - each 3 pieces in 4 different sizes and one house lighting LED white. The light boxes provide completely new lighting of each single room. For lighting of boxes we recommend the following boards with yellow LED item 6007, white LED item 6008, warm-white LED item 6021 or LEDs with connection cable in white item 6048, yellow item 6047 and warm-white item 6046. Light boxes should be fixed inside behind the windows to create depth of space. Gleaming is prevented. Dimensions light boxes: L 1,7 x W 1,8 x H 2,6 cm, L 1,7 x W 1,6 x H 2,1 cm, L 1,7 x W 1,2 x H 1,9 cm, L 1,7 x W 1,4 x H 2,3 cm.



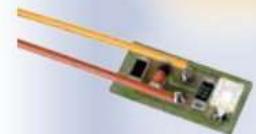
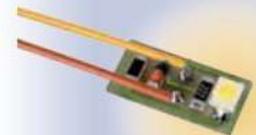
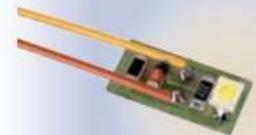
## 6006

### Hausbeleuchtung mit 1 LED warmweiß, 10 Stück

#### House illumination with 1 LED warm-white, 10 pieces

Ideal zur Verwendung mit den Lichtboxen des Hausbeleuchtungs-Startsets Art. 6005 zur Einzelfensterbeleuchtung oder mit den Lichtschienen Art. 6045 zur Etageninnenbeleuchtung von Gebäuden aller Art. Je eine wartungsfreie LED auf einer kleinen Platine sorgt für die passende Helligkeit.

Ideal item to use with our light boxes of house lighting starter set item 6005 to light each single room or with light rails item 6045 for floor interior lighting. Each LED fixed on a small board provides accordant lightness. Available with white LED item 6008 and with yellow LED item 6007.



## 6007

### Hausbeleuchtung mit 1 LED gelb, 10 Stück

#### House illumination with 1 LED yellow, 10 pieces

## 6008

### Hausbeleuchtung mit 1 LED weiß, 10 Stück

#### House illumination with 1 LED white, 10 pieces

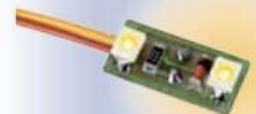
## 6017

### Hausbeleuchtung, 2 LEDs gelb

#### House illumination, 2 LEDs yellow

Ideal für die Innenbeleuchtung von Gebäuden aller Art: 2 warmweiße LEDs auf einer kleinen Platine zum Ankleben unter dem Dach, wartungsfrei. Passen auch zum Hausbeleuchtungs-Startset Art. 6005.

Perfect house illumination for all kinds of buildings. 2 LEDs on one thin board to fasten under the roof, maintenance free. Suitable for house illumination starter set item 6005.



## 6018

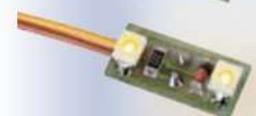
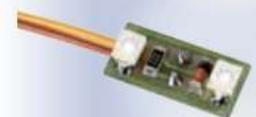
### Hausbeleuchtung, 2 LEDs weiß

#### House illumination, 2 LEDs white

## 6021

### Hausbeleuchtung, 2 LEDs warmweiß

#### House illumination, 2 LEDs, warm-white



H0

## Viessmann Fenstereinzelbeleuchtung

Ideal für die Innenbeleuchtung von Gebäuden aller Art sind die betriebsfertigen LED-Hausbeleuchtungsplatinen mit je zwei wartungsfreien LEDs in weiß Art. 6018, warmweiß Art. 6021 und gelb Art. 6017. Dann gibt es noch die LED-Hausinnenbeleuchtung mit TV-Simulation Art. 5079. Noch interessanter ist das Hausbeleuchtungs-Startset Art. 6005 (12 Lichtboxen je 3 Stück in 4 verschiedenen Größen und einer LED weiß). Die Lichtboxen werden von innen hinter die Fenster geklebt und geben dem Raum Tiefe. Auf diese Weise wird das Durchleuchten der Wände verhindert.

### Viessmann Window lighting

Perfect for the interior lighting of buildings are the house lighting boards equipped with 2 long-lasting LEDs. Available for white light item 6018, warm-white light item 6021 or yellow light item 6017. Very interesting is also the house illumination starter set for single windows lighting item 6005 and house interior lighting with TV simulation item 5079.

Mehr Tiefenwirkung für die Modellfenster. / Fantastic depth effect for your window.



1. Schneiden Sie ein Gardinenmotiv aus.  
*Cut out curtain background motive.*



2. Kleben Sie es auf die Lichtbox.  
*Glue it onto the light box.*



3. Zeichnen Sie auf einem mindestens 1 mm dicken Karton die Innenmaße des Fensters auf.  
*Draw the internal measurements of the window on a cardboard of min. 1 mm thickness.*



4. Der Fenstergrundriss wird anschließend mit einem Bastelmesser ausgeschnitten.  
*Window ground plot is cut with cutter.*



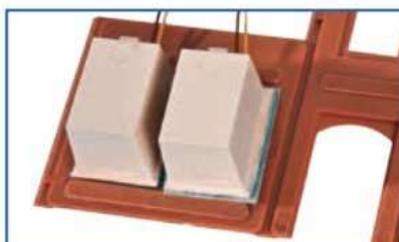
5. Das Gleiche geschieht mit dem Außenrahmen der Lichtbox.  
*Same way with the outer frame of light box.*



6. Dieses Teil wird nun auf das Gardinenmotiv geklebt.  
*Glue the part onto the curtain background.*



7. Die mit Scheiben versehenen Fenster sind nun aufnahmebereit für die Lichtboxen.  
*The window with glass is now prepared to receive the light box.*



8. In diesem Beispiel zeigen wir Ihnen ein Fenster mit und ohne Laibung.  
*Here you see a window with and without embrasure.*



9. Dieses Bild zeigt die bessere Wirkung des mit Laibung versehenen Fensters (links).  
*This picture shows the better effect when using embrasure (left window).*

**VOLLMER** Art. / Item 43782  
City-Hotel / City hotel



# Etageninnenbeleuchtung

## Floor interior lighting

Auch für TT, N und Z geeignet  
Also suitable for TT, N and Z



### 6045

#### Startset Etageninnenbeleuchtung, 8 Schienen, 4 verschiedene Größen, 4 LEDs weiß

Zur individuellen Beleuchtung von langen Fensterfronten und Eckräumen. 8 Lichtschienen in 4 verschiedenen Höhen für unterschiedliche Fenster-/Türhöhen und Spurgößen. Beliebiger kürzbar mit Einkerbungen. Trennwände verschiebbar, zur Lichtabschottung zwischen Fenstern und Türen sowie als Endabschluss. Füllstücke zur Abdeckung zwischen den LEDs beliebig kürz- bzw. verlängerbar mit Einkerbungen. LED mit Kunststofffassung verschiebbar zur punktgenauen Positionierung über den Fenstern und Türen. Beiliegende Hintergrundmotive sorgen für realistische Raumgestaltung. Weitere Motive finden Sie auf unserer Homepage im Download Center. Zur Beleuchtung der Lichtschienen empfehlen wir die LEDs mit Anschlusskabel in weiß Art. 6048, gelb Art. 6047 und warmweiß Art. 6046, die Platinen mit einer LED in gelb Art. 6007, weiß Art. 6008, warmweiß Art. 6006 oder die Platinen mit je 2 LEDs in weiß Art. 6017, gelb Art. 6018 und warmweiß Art. 6021. Als praktisches Zubehör empfehlen wir Art. 6049 Steck-Verteilerleiste 12-polig, für Beleuchtung. Abmessungen der Lichtschienen: L 13 x B 0,8 x H 2,7 cm, L 13 x B 0,8 x H 2,2 cm, L 13 x B 0,8 x H 1,8 cm, L 13 x B 0,8 x H 1,2 cm.

#### Starter set floor interior lighting, 8 racks, 4 different sizes, 4 LEDs white

Individual illuminating of entire floors or corner floors. 8 light racks in 4 different heights for different window- / door sizes and scales. Trimmable as needed with notches, slidable partitions, for light partitioning between windows and doors as well as final end. Filler pieces to darken between the LEDs, trimmable or extendable as needed, with notches. Movable LED with plastic frame for precise positioning over windows and doors. Attached background motives offer prototypical room design. More motives are offered as download on our homepage in the download center. For lighting of light rails we offer LEDs with connection wires in white item 6048, yellow item 6047 and warm-white item 6046 or board with one LED yellow item 6007, white item 6008, warm-white item 6006 or board with 2 LEDs white item 6017, yellow item 6018 and warm-white item 6021. We recommend practical accessory item 6049 plug-in rail 12-pole. Dimensions light rails: L 13 x W 0,8 x H 2,7 cm, L 13 x W 0,8 x H 2,2 cm, L 13 x W 0,8 x H 1,8 cm, L 13 x W 0,8 x H 1,2 cm.

### 6046

#### LED für Etageninnenbeleuchtung warmweiß, 10 Stück

LED for floor interior lighting warm-white, 10 pieces

### 6047

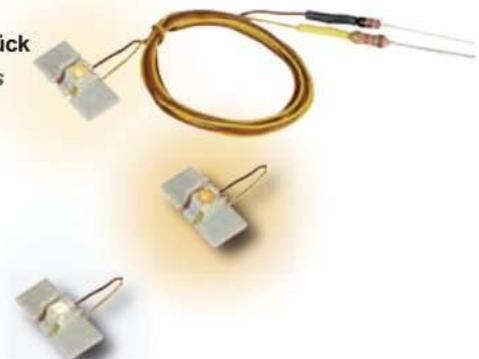
#### LED für Etageninnenbeleuchtung gelb, 10 Stück

LED for floor interior lighting yellow, 10 pieces

### 6048

#### LED für Etageninnenbeleuchtung weiß, 10 Stück

LED for floor interior lighting white, 10 pieces



Ideal zur Verwendung mit der Etageninnenbeleuchtung Art. 6045. Die LEDs können punktgenau in die Schienen eingeklebt werden und eignen sich besonders zum individuellen Beleuchten ganzer Etagen oder einzelner Fenster in Gebäuden aller Art. Je eine LED sorgt für die passende Helligkeit. Außerdem erhältlich als Art. 6047 mit gelber und als Art. 6048 mit weißer LED. Ebenfalls passend für die Lichtboxen des Hausbeleuchtungs-Startsets Art. 6005.

Ideal for use with the floor interior lighting item 6045. The LEDs can be precisely glued into the racks for individual illuminating of entire floors or individual single windows in buildings of all kinds. Each one LED provides the right brightness. Also available as item 6047 yellow and item 6048 white LED. Same for light boxes of house illumination starter set item 6005.

## TIPP

Die Verteilerleiste mit Powermodul Art. 5205 sorgt für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugt nahezu doppelte Helligkeit. – ideal z. B. für die Etageninnenbeleuchtung Art. 6045 – 6048.

Power module with plug-in rail item 5205 offers flicker-free lighting when using AC power. It produces almost double brightness. Ideal for the interior lighting sets items 6045 – 6048.



H0



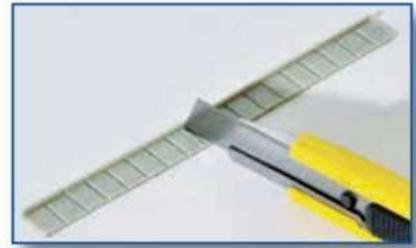
Eine stimmungsvolle Beleuchtung ist für das Gesamtbild einer Anlage ein wesentlicher Bestandteil. Das Startset Etageninnenbeleuchtung Art 6045 setzt durch die fantastische Tiefenwirkung einen zusätzlichen Glanzpunkt. Auch in Eckfenstern!  
*An atmospheric lighting is essential for the general appearance of your model railway. The starter set floor interior lights item 6045 is an additional highlight due to the fantastic depth effect. This applies also to corner windows.!*



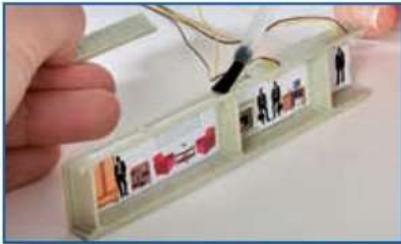
**1.** Hintergrundmotiv ausschneiden und in die Lichtschiene kleben. Richtung beachten!  
*Cut out the background motive and glue into the light rail. Please observe direction!*



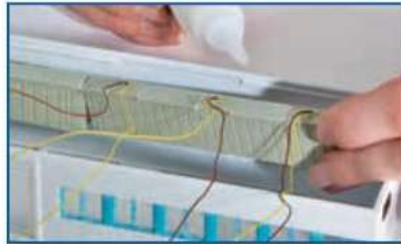
**2.** Trennwände einkleben zur Lichtabschottung zwischen Fenstern und Türen sowie als Endabschluss.  
*Dividing walls for light bashing between windows and doors as well as for final end.*



**3.** Füllstücke zur Abdeckung zwischen den LEDs beliebig kürzbar bzw. verlängerbar.  
*Filling parts to cover space between the LEDs, length can be cut accordingly.*



**4.** Die Füllstücke und die LED mit Kunststofffassung werden punktgenau über den Fenstern und Türen positioniert.  
*The filling pieces and the LED with plastic frame are fixed exactly above windows and doors.*



**5.** Dann wird die Lichtschiene hinter der Fensterreihe angeklebt.  
*Glue the light rail behind the window.*



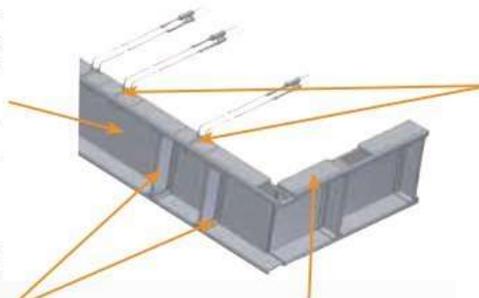
**6.** Ein schönes Ergebnis mit viel Tiefenwirkung.  
*A nice result with depth effect.*



## Es geht auch um die Ecke / „Around the corner“

**Lichtschiene** in vier verschiedenen Höhen für unterschiedliche Fenster-/Türhöhen und Spurgößen. Beliebig kürzbar mit Einkerbungen.

*Light rails in four different heights for different window and door heights and scales. Can be cut as required, with notches.*



**Trennwände** verschiebbar, zur Lichtabschottung zwischen Fenstern und Türen sowie als Endabschluss.

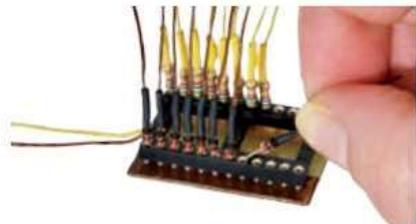
*Dividing walls movable to cover lighting between the windows, doors and as end piece.*

**Füllstücke** zur Abdeckung zwischen den LEDs beliebig kürzbar bzw. verlängerbar mit Einkerbungen.

*Filling parts to cover space between the LEDs to be cut as required, with notches.*

**LED mit Kunststofffassung** verschiebbar zur punktgenauen Positionierung über den Fenstern und Türen. Auch passend für Lichtboxen der Hausbeleuchtung (Art. 6005).

*LED with plastic frame movable to exact position over the windows and doors. Suitable for light boxes from house illumination (item 6005).*



Die geniale und praktische 12-polige Steck-Verteilerplatte Art. 6049, verbindet bis zu zwölf Stromverbraucher. Ohne Stecker, ohne Schraubklemmen und ohne Löten.

*The brilliant and useful 12-fold plug-in rail for interior lighting on board item 6049, connects up to 12 power consumers – simply by jacks for plugging in the resistors. No extra plug, screw terminals or soldering required.*

**kibri®** Art. / Item 39514  
 Bahnhof Kehl / Station Kehl



# Zurüstteile und Elektronik für Hausinnenbeleuchtung

## Accessories and electronics for house illumination

H0

Auch für TT und N geeignet  
Also suitable for TT and N

5079

### LED-Hausinnenbeleuchtung mit TV-Simulation

Stromsparende und wartungsfreie LED-Innenbeleuchtung für alle Modellhäuser. Damit lassen sich mehrere Fenster/Räume eines Hauses realitätsnah und unabhängig voneinander beleuchten. Der Clou: Mit dem beiliegenden Steuermodul und der Platine mit den speziellen rot-blauen LEDs erzeugen Sie eine realistische TV-Simulation! Das Steuermodul verfügt über 4 Kanäle, an die jeweils bis zu 6 LED-Platinen anschließbar sind. Weitere Platinen mit einer LED erhalten Sie in gelb Art. 6007, weiß Art. 6008, warmweiß Art. 6006 oder Platinen mit je 2 LEDs für mehr Helligkeit in weiß Art. 6017, gelb Art. 6018 und warmweiß Art. 6021. Zum Lieferumfang gehören 3 Platinen mit je einer weißen LED, eine Platine mit rot-blauen LEDs für die TV-Simulation, eine Steuerelektronik und 12 Lichtboxen in 4 verschiedenen Größen. Maße der Lichtboxen: L 1,7 x B 1,8 x H 2,6 cm, L 1,7 x B 1,6 x H 2,1 cm, L 1,7 x B 1,2 x H 1,9 cm, L 1,7 x B 1,4 x H 2,3 cm.

### LED House interior lighting with TV-simulation

Power-saving and maintenance free LED house interior lighting for all model railway buildings. All windows/rooms can be illuminated separately and realistically. The clou: Attached control module and board with special red-blue LEDs create a lifelike TV simulation! The control module is equipped with 4 outputs which allows to connect up to 6 LED-boards. More boards with one LED are available, yellow item 6007, white item 6008, warm-white item 6006 or boards with 2 LEDs for more brightness in white item 6017, yellow item 6018 and warm-white item 6021. Including 3 boards with one white LED, one board with red-blue LEDs for TV simulation, one control electronics and 12 light boxes in 4 different sizes. Dimensions of the light boxes: L 1,7 x W 1,8 x H 2,6 cm, L 1,7 x W 1,6 x H 2,1 cm, L 1,7 x W 1,2 x H 1,9 cm, L 1,7 x W 1,4 x H 2,3 cm.



3510

**Kugellampen weiß E 5,5, Ø 5 mm, 18 V, 40 mA, 5 Stück**  
Geeignet für den Hausbeleuchtungssockel Art. 6832.

*Bulb white E 5,5 Ø 5,5 mm, 18 V, 40 mA, 5 pieces*  
Suitable for house illumination socket item 6832.



6832

**Hausbeleuchtungssockel mit Glühlampe E 5,5, klar**  
Zum Einbau in Modellhäuser aller Art. Verlängerbar mit Art. 6833. Ersatzleuchtmittel: Glühlampe Art. 3510 oder LED Art. 6019. Höhe: 3,8 cm.

*House illumination socket with bulb E 5,5, clear*  
For mounting in all kinds of buildings. Extendable with item 6833. Spare bulb: Item 3510 or LED item 6019.  
Height: 3,8 cm.



6019

**LED-Leuchte weiß mit Gewindefassung E 5,5, 5 Stück**

Ersetzen Sie Glühlampen durch diese raffinierte und wartungsfreie LED-Leuchte. Zum Einschrauben in Hausbeleuchtungssockel, z. B. Art. 6832. Durch ein Prisma gibt die Leuchte rundum weiches und gleichmäßiges Licht ab.

*LED lamp white with thread socket E 5,5, 5 pieces*

Replace bulbs by using this elaborate and maintenance free LED lamp. To screw into the house illumination socket, e. g. item 6832. Due to a prism the lamp emits soft and uniform light all around.



6833

**Verlängerungen für Hausbeleuchtungssockel, 3 Stück**

Zur Verlängerung des Hausbeleuchtungssockels Art. 6832, um z. B. obere Stockwerke zu beleuchten. Die Verlängerungen werden einfach aufeinander gesteckt und das Kabel dabei innen durchgeführt. Höhe je Verlängerung: 3,0 cm.

*Extensions for house illumination socket, 3 pieces*

For extensions of house illumination socket item 6832, to lighten upper floors. The extensions are plugged into one another while the cable is run through the interior. Height according to extension: 3 cm.



**kibri®**

Art. / Item 39007  
Bushaltestation I/Bus stop



# Bahnhofsuhren

## Lit platform clocks



5081

**Beleuchtete Bahnhofsuhr auf Gittermast, LED weiß**  
 Zeitanzeige ohne Funktion. Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 7 cm.

*Lit platform clock on lattice mast, LED white*  
 Timepiece without function. Prototypical lattice mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 7 cm.



5082

**Beleuchtete Bahnhofsuhr auf Gittermast, LED weiß**  
 Zeitanzeige ohne Funktion. Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 11 cm.

*Lit platform clock on lattice mast, LED white*  
 Timepiece without function. Prototypical lattice mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 11 cm.

50801

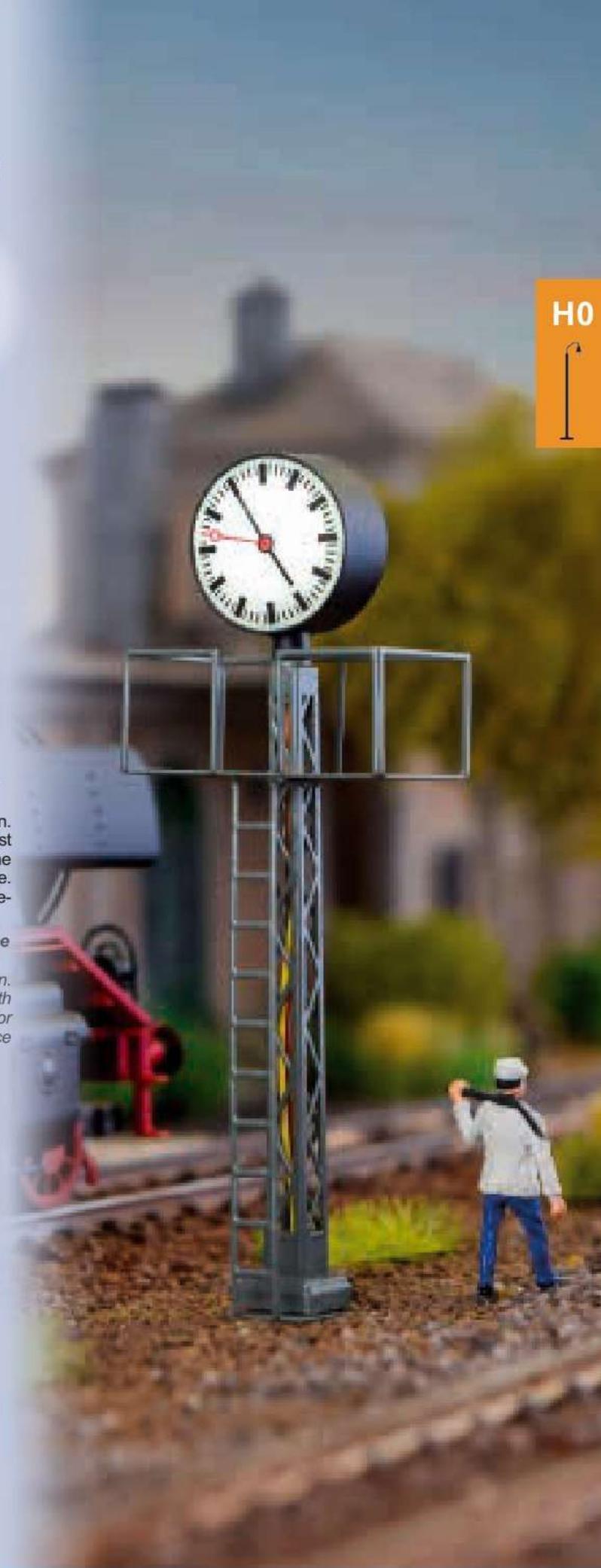
**Beleuchtete Bahnsteiguhr, Kontaktstecksocket, LED weiß**

Zeitanzeige ohne Funktion. Der praktische Kontaktstecksocket ermöglicht den flexiblen Einsatz und schnellen Tausch der Bahnsteiguhr. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 5,8 cm.

*Lit platform clock with plug-in socket, LED white*  
 Timepiece without function. Practical plug-in socket provides flexible use and quick exchange of lamps. Maintenance free by LED lighting. Height: 5,8 cm.



H0



# Mit viel Power: LED-Lichttechnik

In allen Lebensbereichen wird derzeit die Beleuchtung von Glühlampen auf die stromsparende, langlebigere und lichtintensivere LED-Technik umgestellt. Auch auf der Modellbahn: Konsequenterweise rüstet Viessmann daher nach und nach sein Lampensortiment um.

H0



LED ist das Kurzwort für „Light Emitting Diode“, zu deutsch etwa „Lichtabsondernde Diode“. Damit ist ihr Funktionsprinzip auch schon gut beschrieben. Denn: Bei den Leuchtdioden macht man sich zunutze, dass einige chemische Elemente Licht absondern, wenn sie von Strom durchflossen werden. Die Farbe des Lichts hängt vom verwendeten Element oder der chemischen Verbindung aus mehreren Elementen ab. Während eine Glühlampe das gesamte Spektrum des sichtbaren Lichts – von Infrarot zu Ultraviolett – erzeugt, leuchtet eine LED je nach chemischem Element nur in einem schmalen Ausschnitt einer bestimmten Farbe. Dieses Licht wird als Wellenlänge bezeichnet und in Nanometern (nm) angegeben.

Für unsere Lampen auf der Modellbahn benötigen wir in der Regel nur in unterschiedlichen Changierungen weiß leuchtende LEDs. Die Weiterentwicklung der modernen LED-Technologie macht es möglich, außer den „kaltweißen“ LEDs mit ihrem leichten Blaustich auch solche in allen anderen Weißtönen herzustellen, bevorzugt „reinweiß“ und „warmweiß“ (mit einem leichten Hang ins Gelbliche). Aber auch alle anderen Farben sind möglich, etwa Rot, Gelb und Grün bei Signalen oder Orange und Blau bei Einsatzfahrzeugen. Mehr Farben brauchen wir für die vorbildgerechte Beleuchtung nicht!

Dabei bringen LEDs viele weitere Vorteile gegenüber Glühlampen: Neben dem bereits erwähnten geringeren Strombedarf und der bei richtigem Einsatz nahezu unbegrenzten Haltbarkeit ist dies vor allem ihre kleine Bauform. Lampen und Signale sind dadurch filigraner, als das bis vor einigen Jahren möglich war. Das Ganze geht jedoch nicht zu Lasten der Lichtausbeute. Im Gegenteil, denn die ist bei LEDs weitaus größer als bei Glühlampen. Zudem ist so gut wie keine Wärmeabstrahlung vorhanden – ein gerade bei der Kombination mit Kunststoffbauteilen nicht zu unterschätzender Vorteil!

## Mehr Vorteile mit den Powermodulen

### Art. 5215 und 5225

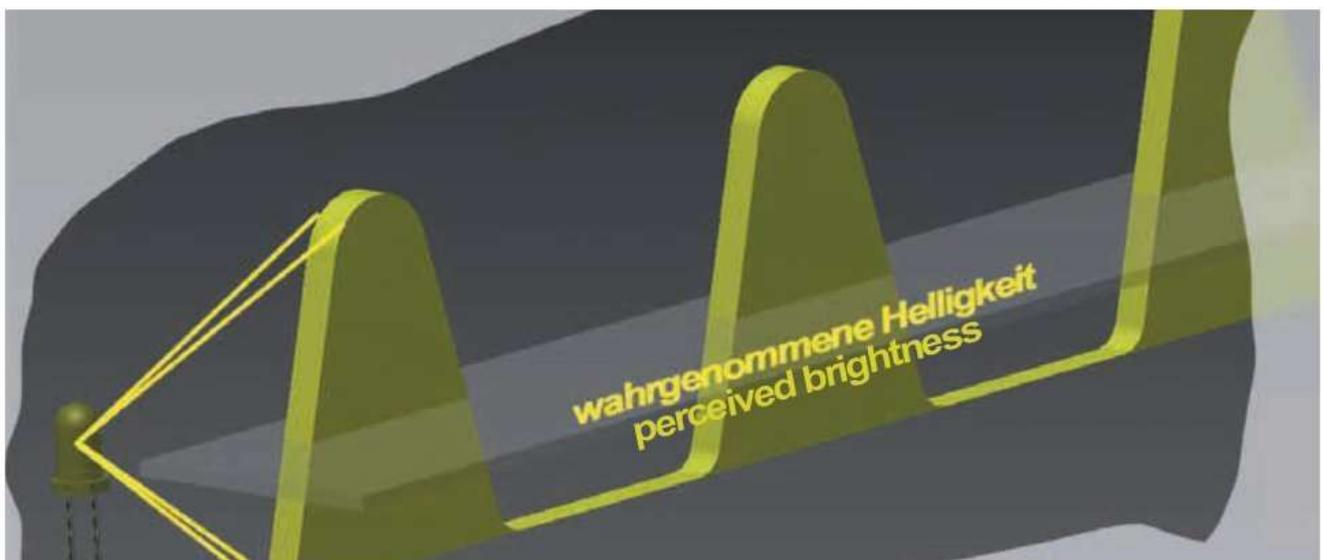
Der Anschluss einer Modellbahn-Lampe erfolgt an den Wechselstromanschluss des Trafos. Doch damit erkaufte man sich auch gewisse Nachteile!

Eine Leuchtdiode darf nämlich immer nur in einer Richtung von Strom durchflossen werden, sonst wird sie zerstört. Viessmann stellt dies bei seinen Leuchten und Signalen durch vorgeschaltete Dioden sicher. Schließt man eine solche LED an einen Wechselstromtrafo an, so wird sie zwar nur in einer Richtung von Strom durchflossen, gleichzeitig nutzt man aber nur die Hälfte der anliegenden Spannung. Daher gibt die LED dann kein kontinuierliches Licht von sich, sondern eine schnelle Folge von Blitzen: 50 pro Sekunde, die in Sinus-Wellen zur LED „wandern“. Das menschliche Auge kann diese zwar nicht wahrnehmen, doch bemerkt es ein gewisses Wabern oder Flimmern des Lichts. Gleichzeitig strahlt die LED nur mit verminderter Helligkeit, die weit unter ihrer eigentlichen Fähigkeit liegt. Schade.

Schade? Nein, denn Viessmann kann auch hier helfen! Das Zauberwort heißt „Powermodul“ und trägt die Artikelnummer **5215/5225**. Das Powermodul erzeugt unter Nutzung beider Halbwellen eine vollständige Gleichrichtung der Wechselspannung des Trafos. Die Lücken in der Beschickung mit Wechselspannung werden dank eines großen Speicherkondensators aufgefüllt, so dass sich eine Lichtausendung ohne Lücken einstellt. Das Ergebnis: Kein Flimmern und eine erheblich größere Lichtausbeute – die LEDs leuchten doppelt so hell! Dabei schont das Powermodul auch Ihren Geldbeutel, denn bis zu 100 LED-Leuchten und mehrere Signale können direkt angeschlossen werden. Einfach einstecken – fertig! So einfach ist das.

Die Verteilerleiste mit integriertem Powermodul Art. **5205** versorgt ebenfalls LEDs mit „lückenlosem“ Strom und lässt sich mühelos mit der Steck-Verteilerleiste Art. **6049** erweitern – einfach, schnell und direkt.

Typisch Viessmann!



Leuchtdiode am Wechselstromtrafo. In diesem Fall gibt die LED kein kontinuierliches Licht ab, sondern eine Folge von 50 kurzen Lichtblitzen pro Sekunde. Dies führt zu Flimmern und verminderter Helligkeit.

LED connected to transformer with AC output. In this case there will be no flicker-free light but rather consecutive light flashes in rapid sequence, namely 50 flashes per second leading to flicker and reduced light output.

# With much power: LED lighting

Nowadays, the old fashioned incandescent lamp has been replaced by modern, long lasting LED technology with higher light output in all areas of life. Including model trains: As a consequence Viessmann upgrades its lighting products step-by-step so you can also benefit from the advantages of this new technology!

LED is the abbreviation for "Light Emitting Diode". This describes its principle function quite well. Because LEDs are based on the principle that certain chemical elements generate light if an electric current goes through them.

The colour of light depends on the element or the chemical compound of several elements. While the incandescent lamp emits the entire visible spectrum – from infrared to ultraviolet – an LED only generates light in a narrow band of a certain colour. The wavelength of the light emitted by the LED is measured in nanometers (nm).

For our purposes on a model train layout we generally only need LEDs generating white light. Of course there are different types of white light ranging from a warm appearance to cold, bluish light similar to daylight. State-of-the-art LEDs generate not only white light known as "cold white" with its bluish tinge but also in "neutral white" and "warm-white" (with a slight tinge of yellow). However, it is possible to get LEDs generating any other colour such as red, amber and green for signals or orange and blue for emergency vehicles. On a model train layout we will not need any more colours than that!

Today's generation of LEDs offers a number of other advantages compared to the old fashioned incandescent lamps: Besides the already mentioned lower current consumption and, assuming appropriate use, the almost unlimited life the compact size offers major advantages for model trains, a feature that now facilitates extremely fine detailing of lights and signals one could not have imagined only a few years ago. And, on top of it, LEDs are more efficient than the much larger incandescent lamps. Also, there is hardly any heat radiation – an advantage that cannot be underestimated, particularly in combination with plastic parts!

## Even more advantages with the power modules item 5215 and 5225

The traditional connection of model lighting is done by wiring it to the AC output of a transformer. That is ok. However, it also has some disadvantages!

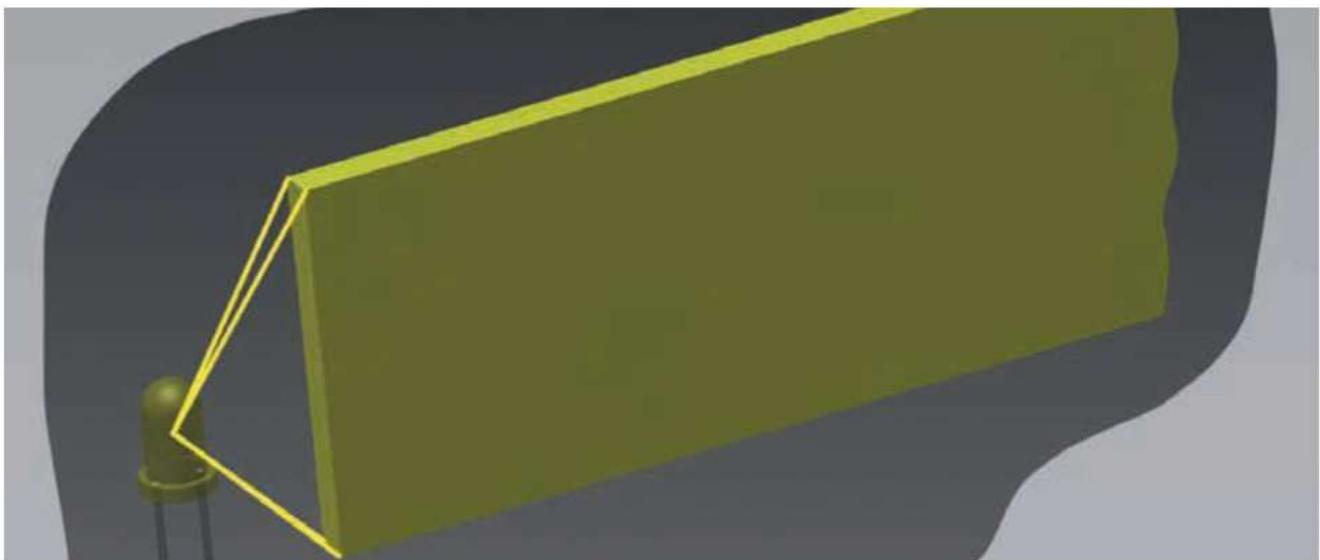
The electric current flowing through an LED must only run in one direction, otherwise the LED will be destroyed. Viessmann assures the correct operation of its lights and signals by adding diodes wired in series to the LEDs. If one now connects such an LED to the AC output of a transformer then current will flow – as desired – only in one direction but at the same time only half the available voltage is being utilized. Therefore, the LED does not emit continuous light but rapid sequences of short flashes of light: 50 times per second "wandering" as sine waves to the LED. Human eyes cannot perceive this flashing; however, we can notice some wafting of flicker. The LED emits less light and thus performs under its capability. What a waste.

Really? No, because Viessmann also provides help in this instance! The magic word is "Power Module" with items 5215/5225. The power module provides full DC by utilizing both half cycles of the AC voltage supplied by the transformer. A large storage capacitor fills the gaps of the AC voltage and thus assures continuous light output without any flicker. The result is quite formidable: No flicker and considerably more light output – almost twice as bright! The power module is also friendly to your wallet, because you may connect up to 100 LED lights and several signals to one power module. Simply plug it in – that's it! It is that easy.

To make things even easier as from now there is a new distribution strip for wiring lights to the power module item 5205. One can also plug several power modules together and supply even more LEDs with continuous current – without additional wiring, simple and direct.

Typical Viessmann!

H0



Der Einsatz eines Viessmann-Powermoduls hebt das Flimmern auf und die LEDs leuchten doppelt so hell.  
Using the Viessmann power module prevents flicker and the LEDs are twice as bright.

# Elektronik für Leuchten

## Electronics for light effects



5205

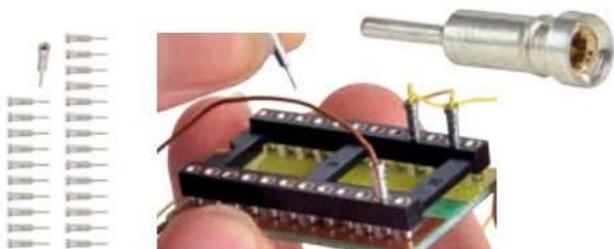
### Verteilerleiste mit Powermodul

Das kompakte Modul für einfachen Anschluss und helle, flackerfreie LED-Beleuchtung. Die oben auf dem Modul gut zugängliche Steck-Verteilerleiste ermöglicht den bequemen lötfreien Anschluss von 12 Stromverbrauchern durch einfaches Einstecken ihrer Widerstände und Dioden in die Buchsen der Leiste – ideal für die Etageninnenbeleuchtung Art. 6045 – 6048. Mit Zuleitungskabel zum Lichttrafo. Eingangsspannung 16 V AC, Ausgangsspannung ca. 22 V DC, Strom 400 mA dauernd, überlastgeschützt. Die Verteilerleiste ist mit weiteren Verteilerleisten erweiterbar, z. B. Art. 6049. Reicht zur Versorgung von bis zu 25 LED-Leuchten. Maße (ohne Befestigung): L 3,7 x B 2,6 x H 2,2 cm.

### Power module with plug-in rail

A compact module for easy connection and bright flicker-free LED lighting. The plug-in rail on the top allows a comfortable connection of 12 loads without soldering, just by plugging the leads of resistors and diodes into the sockets of the plug-in rail. Ideal for the interior lighting sets items 6045 – 6048. Cables for connection to a transformer are included. Input voltage 16 V AC, output voltage approx. 22 V DC, max. current 400 mA continuously, overcurrent protection. Plug-in rail is extendable, e. g. item 6049. Provides up to 25 LED lights. Dimensions (without mounting): L 3,7 x W 2,6 x H 2,2 cm.

H0



6044

### Adapterstift für Verteilerleiste, 25 Stück

Zum Ausrüsten dünner Kabel und Litzen, um diese steckbar zu machen, z. B. in Verbindung mit der Viessmann Steck-Verteilerleiste Art. 6049 oder der Verteilerleiste mit Powermodul Art. 5205. Mit Hilfe der Adapterstifte lassen sich auch sehr dünne Kabel ohne Widerstände und Dioden einstecken. Die Kabel werden ohne Löten im Adapterstift verpresst.

### Adapter pen for rails, 25 pieces

To equip thin wires and litz wires to make them pluggable, e. g. in connection with Viessmann plug-in rail item 6049 or the power module with plug-in rail item 5205. By using adapter pens even very thin wires without resistors and diodes can be plugged in. The wires are injected in the adapter pen without soldering.



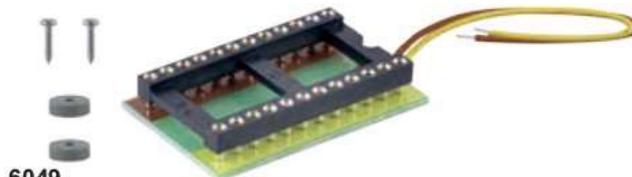
6806

### Kontaktstecksocket-Set, 6 Stück (grau, grün, schwarz)

Kontaktstecksocket für passende Leuchten (z. B. Art. 60701, 60801, 60901, ...). Je 2x grau, grün und schwarz. Das Set macht den Einsatz der praktischen Kontaktstecksocket-Leuchten noch flexibler. Stecken Sie die Leuchten immer dort ein, wo Sie sie gerade benötigen.

### Plug-in socket set, 6 pieces (grey, green, black)

Plug-in socket suitable for lamps (e. g. items 60701, 60801, 60901, ...) Each 2x grey, green and black. Set provides flexible use of practical plug-in socket lamps. Insert lamp just where required.



6049

### Steck-Verteilerleiste 12-polig, für Beleuchtung

Die praktische 12-polige Steck-Verteilerleiste verbindet bis zu 12 Stromverbraucher – ganz einfach durch Buchsen zum Einstecken der Widerstände und Dioden. Sie ist daher perfekt geeignet zur Verwendung mit der Etageninnenbeleuchtung Art. 6045 – 6048. Keine Stecker, Schraubklemmen und kein Löten notwendig. Um auch sehr dünne Kabel und Litzen steckbar zu machen, empfehlen wir die Adapterstifte für Verteilerleisten, Art. 6044. Maße: L 3,2 x B 2,1 x H 0,7 cm.

### Plug-in rail for interior lighting on board, 12-pole

The practical 12-pin plug-in rail connects up to 12 power consumers – simply by jacks for plugging in the resistors and diodes. Suitable for using with LED-floor interior lighting items 6045 – 6048. No plug, screw terminals or soldering required. Dimensions: L 3,2 x W 2,1 x H 0,7 cm.





5066

### Zündmodul für Gaslaternen

Elektronik zur realistischen Ansteuerung der Viessmann Gaslaternen aller Baugrößen. Auch für LED-Leuchten geeignet. Nach dem Einschalten mittels Tasten-Stellpult fangen die Laternen an zu flackern und werden dann langsam heller. Nach ca. 5 Sekunden erreichen die Laternen die volle Leuchtkraft. Im Betrieb flackern die Laternen hin und wieder zu unterschiedlichen Zeiten (simuliert die Gasdruckschwankungen). Nach dem Ausschaltimpuls leuchten alle Lampen zunächst mit mäßiger Leuchtkraft weiter und verlöschen vollends innerhalb von ca. 1,5 Sekunden. Das Modul verfügt über 5 separate Ausgänge mit unterschiedlichen Zündmustern. An jedem Ausgang können maximal 3 Gaslaternen angeschlossen werden. Wir empfehlen jedoch, je Ausgang nur eine Lampe zu betreiben, da sich auch in der Realität nie 2 Lampen gleich verhalten. An / Aus erfolgt über einen separaten Taster, z. B. das Tasten-Stellpult Art. 5547.

#### Ignition module for gas lamps

Electronics for prototypical control of all Viessmann gas lamps in all scales. Suitable for LED lights, too. After switch-on by using push button panel the lamps start to flicker like the prototype and slowly increase in brightness. After approx. 5 seconds the lamps will reach full brightness. During operation the lamps flicker occasionally (simulates variations of the gas pressure). Switched off, the lamps will continue to glow with reduced brightness and fully extinguish after approx. 1,5 seconds. 5 separate outputs with different ignition patterns. Each output can drive up to 3 gas lamps. We recommend to connect only one lamp per output as in reality no 2 lamps operate exactly the same way. Switching on / off is facilitated via a separate momentary action switch, e. g. push button panel item 5547.



5215

### 2A Powermodul

Das ideale Gerät für stabilen und kräftigen Schaltstrom sowie helle und flackerfreie LED-Beleuchtung. Für maximale Schaltleistung von Digitaldecodern mit separater Spannungseinspeisung. Zum Anschluss an die Decoder Art. 5211, 5231, 5280 und 5285 und Digitalsignale. Auch geeignet für die Decoder anderer Hersteller, sofern diese über separate Spannungseinspeisung verfügen. LED-Leuchten arbeiten flackerfrei und fast doppelt so hell im Vergleich zur Versorgung über einen Wechselstrom-Trafo. Ein Powermodul reicht zur Versorgung mehrerer Decoder, bis zu 100 LED-Leuchten sowie mehrerer Digitalsignale. Belastbarkeit: 2A.

#### 2A Power module

The ideal solution for stable and powerful switching current as well as bright and flicker-free LED-lighting. For the largest switching capacity of digital decoders with separate voltage feed. For connection to the decoders items 5211, 5231, 5280 and 5285 and digital signals. Suitable for all decoders even from other producers in case separate tension feed is offered. One power module provides up to 100 LED lights and several digital signals and decoders. Power rating: 2A.



5067

### Leuchtstoffröhren-Simulator

Elektronik zur realistischen Ansteuerung der Viessmann Leuchtstoffröhren-Lampenmodelle aller Baugrößen. Auch für LED-Leuchten geeignet. Nach dem Einschalten mittels Tasten-Stellpult flackern die einzelnen Röhren vorbildgerecht eine Zeit lang, bis sie nach und nach alle leuchten. Dabei ist jedes Zündmuster ein wenig anders. An einem der Ausgänge kann, in Verbindung mit dem Universal-Ein-Aus-Umschalter Art. 5550, eine defekte Leuchtstoffröhre simuliert werden. Diese flackert in unregelmäßigen Abständen kurz auf, wobei sie mal schnell und mal langsam hell wird. Das Modul verfügt über 5 separate Ausgänge mit unterschiedlichen Zündmustern. An jedem Ausgang können maximal 3 Lampen angeschlossen werden. Wir empfehlen jedoch, je Ausgang nur eine Lampe zu betreiben, da sich auch in der Realität nie 2 Lampen gleich verhalten. An / Aus erfolgt über einen separaten Taster, z. B. das Tasten-Stellpult Art. 5547.

#### Fluorescent lamp simulator

Electronic circuitry for realistic operation of Viessmann fluorescent lighted lamps in all scales. Usable with LED lights, too. After switching on, the fluorescent tubes flicker for a prototypical time until they all reach full output and burn uniformly. Each lamp operates slightly differently. At one of the outputs a defect fluorescent lamp can be simulated. This tube will flicker in irregular intervals, sometimes lighting up quickly and other times very slowly. 5 separate outputs with different starting patterns. Each output can drive 3 lamps. We recommend connection of only one lamp to each output, since no 2 lamps will ever operate exactly the same way in reality. Switching on / off is effected via a separate momentary action switch, e. g. push button panel item 5547.



5225

### 5A Powermodul

Das ideale Gerät für stabilen und kräftigen Schaltstrom sowie helle und flackerfreie LED-Beleuchtung. Für maximale Schaltleistung von Digitaldecodern mit separater Spannungseinspeisung und zum Anschluss an die Decoder Art. 5211, 5231, 5280 und Digitalsignale. Auch geeignet für Decoder anderer Hersteller, sofern diese über separate Spannungseinspeisung verfügen. LED-Leuchten arbeiten flackerfrei und fast doppelt so hell im Vergleich zur Versorgung über einen Wechselstrom-Trafo. Ein Powermodul reicht zur Versorgung mehrerer Decoder, bis zu 200 LED-Leuchten. Belastbarkeit: 5A. Gegen Überlast geschützt, eine grüne LED zeigt die Betriebsbereitschaft an.

#### 5A power module

The ideal solution for stable and powerful switching current as well as bright and flicker-free LED-lighting. For the largest switching capacity of digital decoders with separate voltage feed. For connection to the decoders items 5211, 5231, 5280 and 5285 and digital signals. Suitable for all decoders even from other producers in case separate tension feed is offered. One power module extends the capacity of all decoders and digital signals in the digital system. One power module provides up to 200 LED lights. Power rating: 5A. Protected against overload, a green LED indicates the readiness for operation.



H0



# Die neue Signalgeneration mit integriertem Digitaldecoder

Viessmann hat seine bewährten Signalklassiker von Grund auf überarbeitet.

## Langsame Flügelbewegung mit Nachwippen

Für eine noch realistischere Bewegung der Signalfügel – inkl. des charakteristischen Nachwippens, das einstellbar ist! Der Digitaldecoder ist unsichtbar am Mastfuß untergebracht.

## Unauffälliger Einbau: Einbauhöhe 4,5 mm, leicht zu verstecken

Der flache Oberflur-Antrieb lässt sich mühelos einbauen und unauffällig verdecken. Dank der einfachen Montage können Sie auch bereits bestehende Signale problemlos austauschen.

## Analog und digital

Ob konventionell über ein Tasten-Stellpult oder über eine Digitalzentrale: Natürlich lassen sich die neuen Viessmann Digital Form-Hauptsignale in beiden Betriebsarten einfach anschließen und komfortabel steuern.

## Robuster Antrieb

Der Motor ist zwar klein und unauffällig, aber äußerst solide.

# The new generation of semaphore signals with integrated digital decoder

*Viessmann has entirely updated the proven signals.*

## *Slow movement of the signal arms and signal bouncing*

*For more realistic movement of the signal arms – inclusive characteristic bouncing, which is adjustable! The digital decoder is hidden at the mast base.*

## *Hidden mounting: Mounting depth 4,5 mm, easy to hide*

*The flat overfloor drive unit provides easy mounting and is easy to hide. Due the easy mounting even already mounted signals can be changed trouble-free.*

## *Analogue and digital*

*Even by conventional universal push button panel or by digital command station: Of course the new Viessmann digital semaphore home signals can easily be connected and controlled in both operation modes.*

## *Robust drive unit*

*Even the motor is small and little visible but very strong.*

**Besonders kompakt**  
**Very compact**

**Motorischer Antrieb**  
**inkl. Digitaldecoder**  
*Motor drive incl.*  
*digital decoder*



**Herkömmlicher analoger Antrieb**  
*Conventional analogue drive*



- ▶ Motor und Digitaldecoder finden in einem nur 4,5 mm hohen und 35 mm langen Gehäuse am Signalfuß Platz, der problemlos eingebaut und versteckt werden kann.
- ▶ Der kleine, aber robuste Antrieb erfordert eine weitaus geringere Einbautiefe als die bisherigen Signalmodelle mit Unterflurantrieb. Somit ist ein Einbau auch über Schattenbahnhöfen möglich.
- ▶ Drive and digital decoder are placed in a chassis at the signal base which is only 4,5 mm high and 35 mm long. Thus it can easily be mounted and hidden.
- ▶ The small, but robust drive only requires a very little mounting depth, quite contrary to the conventional previous under-floor motor drives. Thus also an installation above hidden sidings is possible.

## Für diese Form-Hauptsignale gilt:

- ▶ Filigraner Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Bedruckte Signalflügel.
- ▶ Integrierter Multiprotokoll-Digitaldecoder für DCC und MM sorgt für eine besonders vorbildgerechte Flügelbewegung.
- ▶ Sogar das Nachwippen der Signalflügel kann individuell eingestellt werden.
- ▶ Im Auslieferungszustand ist das Nachwippen bereits eingestellt.
- ▶ Der kompakte Oberflurtrieb ist, inklusive Decoder, am Mastfuß des Signals untergebracht.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Für Analog- und Digitalbetrieb geeignet.
- ▶ Konfigurierbare Schaltausgänge können Relais schalten, z. B. für Zugbeeinflussung.
- ▶ Rückmeldung via RailCom.
- ▶ Höhe: 10,3 cm.
- ▶ Antrieb: L 3,5 x B 1,6 x H 0,45 cm.

## These semaphore home signals feature:

- ▶ Filigree latticed brass mast and authentic varnishing.
- ▶ Printed signal arms.
- ▶ Integrated multi protocol digital decoder for DCC/MM provides for an authentic arm movement.
- ▶ Slow signal movement due to special underfloor drive unit. Even authentic single bouncing is individually adjustable.
- ▶ In its delivery status, the bouncing is already adjusted.
- ▶ The compact overfloor drive is includes a decoder placed on the signal mast base.
- ▶ Maintenance free by LED lighting.
- ▶ Suitable for analogue and digital use.
- ▶ Configurable switching outputs can switch relays, e. g. for train control.
- ▶ Feedback via RailCom.
- ▶ Height: 10,3 cm.
- ▶ Drive unit: L 3,5 x W 1,6 x H 0,45 cm.



4700

### Digital Form-Hauptsignal, einflügelig

Mit leistungsstarkem und geräuscharmem motorischem Antrieb. Signalbilder Hp0 und Hp1.

### Digital semaphore home signal, single-arm

With powerful low noise drive. Signal aspects Hp0 and Hp1.



4701

### Digital Form-Hauptsignal mit 2 gekoppelten Flügeln

Mit leistungsstarkem und geräuscharmem motorischem Antrieb. Signalbilder Hp0 und Hp2.

### Digital semaphore home signal, with 2 coupled arms

With powerful low noise drive. Signal aspects Hp0 and Hp2.



4702

### Digital Form-Hauptsignal mit 2 ungekoppelten Flügeln

Mit 2 leistungsstarken und geräuscharmen motorischen Antrieben. Signalbilder Hp0, Hp1, Hp2.

### Digital semaphore home signal, with 2 uncoupled arms

With 2 powerful low noise drives. Signal aspects Hp0, Hp1, Hp2.



## TIPP

### Form-Hauptsignale

Die neuen Digital Form-Hauptsignale verfügen über Schaltausgänge, die u. a. eine Zugbeeinflussung über externe Relais, z. B. Art. 5552, ermöglichen.

### Semaphore home signals

The new digital semaphore home signals provide switching outputs, which allow an automatic train control via external relay, e. g. item 5552.



## TIPP

### Tasten Stellpult

Für die Steuerung im analogen Betrieb empfehlen wir das Tasten-Stellpult 2-begriffig Art. 5547 / 3-begriffig Art. 5546. Im Digitalbetrieb erfolgt die Steuerung über Ihre Digitalzentrale.

### Push button panel

For the control in analogue operation we recommend the universal push button panel 2 aspect item 5547 / 3 aspect item 5546. In digital operation it is controlled via a digital command station.



# Formsignale

Wer kennt sie nicht, die rot-weißen oder orangen Flügel, die seit Jahrzehnten laut klappernd in ihre Stellung fallen?

Noch heute verrichten diese Methusalems der Signaltechnik ihren Dienst. In Funktionalität und Detailtreue haben wir damit einen bisher unerreichten Standard geschaffen.

Sie finden natürlich nicht nur die Grundmodelle der Reichs- und Bundesbahn-Typen im H0-Sortiment von Viessmann, sondern auch bayerische, österreichische und Schweizer Signale.

H0



## Vorteile:

- ▶ Vorbildgetreue, langsame Flügelbewegung.
- ▶ Metallmasten mit filigraner Fotoätzttechnik.
- ▶ Robuster Kompaktantrieb.
- ▶ Integrierte Zugbeeinflussung.
- ▶ Für alle Analog- und Digitalsysteme geeignet.
- ▶ Kein spezieller Trafo und kein Relais für den Normalbetrieb erforderlich.
- ▶ Endlagenabschaltung, Ansteuerung mit Dauerstrom möglich.
- ▶ Sehr einfache Montage, sehr einfacher Anschluss.

## Semaphore signals

*Who does not know them, the red and white or amber semaphore arms noisily rattling into position?*

*Those "methusalems" of signalling technique are still used today – even on lines with ICE traffic.*

*With these functional and finely detailed signals Viessmann has established a new standard not met by others.*

*Of course, we have not limited ourselves to a few basic types: Besides the DR and DB types you will find Bavarian, Austrian and Swiss signals.*

## Advantages:

- ▶ Prototypical slow movement of the signal arms.
- ▶ Finely detailed metal masts.
- ▶ Robust compact drive unit.
- ▶ Integrated train control.
- ▶ Suitable for all conventional and digital systems.
- ▶ No special transformer or relays for normal connection necessary.
- ▶ "End-off" switch controlled by DC current.
- ▶ Easy mounting, easy connection.



# Bequeme Montage der herkömmlichen Signale

## Easy mounting of the conventional signals

Für die Montage unserer Formsignale mit einem Unterflur-Kompaktdrive müssen Sie lediglich ein Loch mit einem Durchmesser von 13 mm bohren und das Signal einstecken.

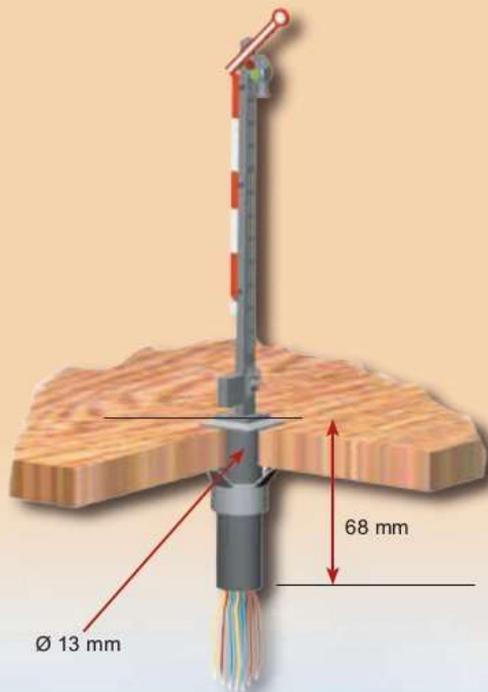
Dieses wird dann mit dem beiliegenden Befestigungsring von unten fixiert. So ist auch eine nachträgliche Montage auf bestehenden Anlagen ganz einfach.

Den passenden Holzbohrer Art. 7801 (Ø 13 mm) finden Sie auf Seite 232.

*For mounting our semaphore signals with an underfloor compact drive you simply have to drill a 13 mm diameter hole and insert the signal.*

*Then fasten the signal underneath with the clamp provided. Thus installing these signals even on an existing layout is quite simple.*

*You find the suitable drill for wood item 7801 (Ø 13 mm) on page 232.*



## TIPP

5299

### Signalbuch

Die 4. Auflage des Signalbuch bietet viele umfangreiche Informationen rund um das Thema Signale. Auf über 200 Seiten erfahren Sie Interessantes über die Geschichte der Signale und erhalten Tipps zur Vorbild- und modellbahngerechten Aufstellung. Weitere Informationen auf Seite 57.

### Signal book German version

On more than 200 pages you get information about the history of signals, hints for the exemplary installation suitable for a layout, comprehensive wiring diagrams and many suggestions for switching options and a basic course for electrical equipment. For more information please see page 57.



H0



# Vor- und Hauptsignale der DB

## Distant and home signals of the DB

H0



4509

### Form-Vorsignal, Scheibe beweglich

Mit bedruckter Signalscheibe, Glühlampen und Unterflur-Kompaktantrieb. Signalbilder Vr0 und Vr1.

*Semaphore distant signal, movable disk*

*With printed signal disk, bulbs and underfloor drive unit. Signal aspects Vr0 and Vr1.*



4510

### Form-Vorsignal, Scheibe starr, Flügel beweglich

Mit bedruckter Signalscheibe und -flügel, Glühlampen und Unterflur-Kompaktantrieb. Signalbilder Vr0 und Vr2.

*Semaphore distant signal, fixed disk, movable arms*

*With printed signal disk and signal arm, bulbs and underfloor drive unit. Signal aspects Vr0 and Vr2.*



4511

### Form-Vorsignal, Scheibe und Flügel beweglich

Mit bedruckter Signalscheibe und -flügel, Glühlampen und 2 Unterflur-Kompaktantrieben. Signalbilder Vr0, Vr1, Vr2.

*Semaphore distant signal, disk and arm movable*

*With printed signal disk and signal arm, bulbs and 2 underfloor drive units. Signal aspects Vr0, Vr1 and Vr2.*



4503

### Form-Hauptsignal mit 2 ungekoppelten Flügeln und Langsamfahrfunktion

Mit filigranem Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung, 2 bedruckten Signalfügeln und 2 Unterflur-Kompaktantrieben mit integrierter Zugbeeinflussung und Langsamfahrwiderstand Art. 5216. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Signalbilder Hp0, Hp1, Hp2. Höhe: 10,3 cm.

*Semaphore home signal with 2 uncoupled arms and slow drive function*

*With filigree latticed brass mast and authentic varnishing, printed arms and 2 underfloor drive units with integrated automatic train control. Maintenance free due to LED lighting. Signal pictures Hp0, Hp1, Hp2. Height: 10,3 cm.*

### Für diese Form-Vorsignale gilt:

- ▶ Filigraner Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Für eine echte Langsamfahr-Funktion wird lediglich noch der Langsamfahrwiderstand Art. 5216 benötigt.
- ▶ Integrierte Schaltkontakte sorgen für eine echte Zugbremsung bei „Halt erwarten“.
- ▶ Ersatzglühlampe Art. 6200.
- ▶ Höhe: 5,1 cm.

### These semaphore distant signals feature:

- ▶ Filigree brass mast and authentic varnishing.
- ▶ For authentic slow motion function only item 5216 slow speed resistor is required.
- ▶ Integrated main switching contacts arrange authentic stop. Next main signal shows stop.
- ▶ Spare bulb: Item 6200.
- ▶ Height: 5,1 cm.

## TIPP

### Mit Zugbremsung

Unsere Vorsignale entsprechen nicht nur optisch, sondern auch in der Funktion ihren Vorbildern bei der Eisenbahn: Integrierte Schaltkontakte ermöglichen eine echte Zugbremsung bei „Halt erwarten“ (Vr0). So bekommen Sie eine vorbildgerechte Zugbremsung ab dem Vorsignal. Für eine echte Langsamfahr-Funktion (Vr2) wird lediglich noch der Widerstand Art. 5216 benötigt.

### With slow motion function

*Our distant signals are like their prototypes: Electrical contacts assure prototypical braking of the train whenever the aspect "stop at home signal" (Vr0) is shown. Thus the train starts braking when it passes the distant signal. For realistic slow movement (Vr2) all you need is the resistor item 5216 reducing the track voltage.*

# Schalmast- und Sperrsignale der DB

## Home and stop signals with slim mast

### Für diese Form-Hauptsignale gilt:

- ▶ Filigraner Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Bedruckte Signalflügel.
- ▶ Unterflur-Kompaktantrieb mit integrierter Zugbeeinflussung.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Höhe: 10,3 cm.

Gittermastsignale können zwischen den Gleisen bis zu einem Gleismittenabstand von 58 cm (H0) eingesetzt werden. Ist dieser Abstand geringer (bis 52 mm), müssen – wie beim Vorbild – Schalmastsignale aufgestellt werden.

*Lattice mast signals can be used anywhere, also between tracks with a spacing of at least 58 mm (H0). If the spacing is less (down to 52 mm), you have to install a signal with a slim mast just like the prototype.*



### These semaphore home signals feature:

- ▶ Filigree latticed brass mast and authentic varnishing.
- ▶ Printed signal arms.
- ▶ Underfloor drive unit with integrated automatic train control.
- ▶ Maintenance free due to LED lighting.
- ▶ Height: 10,3 cm.

**4530**

**Form-Hauptsignal, Schalmast, einflügelig**  
Signalbilder Hp0 und Hp1.

*Semaphore home signal, small mast, single-arm*  
Signal aspects Hp0 and Hp1.

**4531**

**Form-Hauptsignal, Schalmast, mit 2 gekoppelten Flügeln**  
Signalbilder Hp0 und Hp2.

*Semaphore home signal, small mast, with 2 coupled arms*  
Signal aspects Hp0 and Hp2.

**4532**

**Form-Hauptsignal Schalmast, mit 2 ungekoppelten Flügeln**  
Signalbilder Hp0, Hp1 und Hp2.

*Semaphore home signal, small mast, with 2 uncoupled arms*  
Signal aspects Hp0, Hp1 and Hp2.

**4515**

**Form-Sperrsignal mit Erdfuß**

Signalbilder Sh0 und Sh1. Höhe: 5,5 cm.

*Semaphore stop signal with flange socket*  
Signal aspects Sh0 and Sh1. Height: 5,5 cm.

**4517**

**Form-Sperrsignal mit Flanschfuß**

Signalbilder Sh0 und Sh1. Höhe: 6,5 cm.

*Semaphore stop signal with flange socket*  
Signal aspects Sh0 and Sh1. Height: 6,5 cm.

Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Unterflur-Kompaktantrieb. Die Blende ist beweglich und beleuchtet. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Bei der Bahn gibt es verschiedene Sperrsignal-Bauformen. Während das Sperrsignal Art. 4517 die Version mit Flanschfuß darstellt, welches an Gleisen einzeln steht, ist das Sperrsignal Art. 4515 die niedrigere Regelausführung. Es wird z. B. bei der Aufstellung direkt vor einem Hauptsignal verwendet.

*With filigree brass mast, authentic varnishing and underfloor drive unit. Disk is movable and lighted. Maintenance free due to LED lighting. Different kinds of block signals are possible. Whereas block signal item 4517 is a version with flange socket which is single standing by the track, block signal item 4515 is a lower standard version. It is used e. g. directly in front of a home signal.*

**4519**

**Wartesignal mit Anstrahlleuchte**

Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Patentsteckfuß für einfache Montage. Mit 3 LEDs, wartungsfrei. Signalbild Ra11. Höhe: 6,5 cm.

*Wait signal with light*

*With filigree brass mast, authentic varnishing and patented base socket for easy mounting. With 3 LEDs, maintenance free. Signal aspect Ra11. Height: 6,5 cm.*



**4516**

**Form-Sperrsignal, Zwergausführung**

Mit Unterflur-Kompaktantrieb. Die Blende ist beweglich und beleuchtet. Mit einer LED, wartungsfrei. Bei der Bahn gibt es verschiedene Sperrsignal-Bauformen. Dieses Zwergsignal ohne Mast wird bei engen Gleisabständen unter 4,5 m (H0 ca. 5,17 cm) verwendet. Signalbilder Sh0 und Sh1. Höhe: 1,5 cm.

*Semaphore stop signal, lower type*

*With underfloor drive unit. Disk is movable and lighted. With one LED, maintenance free. Different kinds of block signals are possible. These ground signals are without mast and used with small track distances less than 4,5 m (H0 about 5,17 cm). Signal aspects Sh0 and Sh1. Height: 1,5 cm.*



H0



# Anschluss der Digitalsignale Connection of the digital signals

## Für Analogbetrieb mit Zugbeeinflussung:

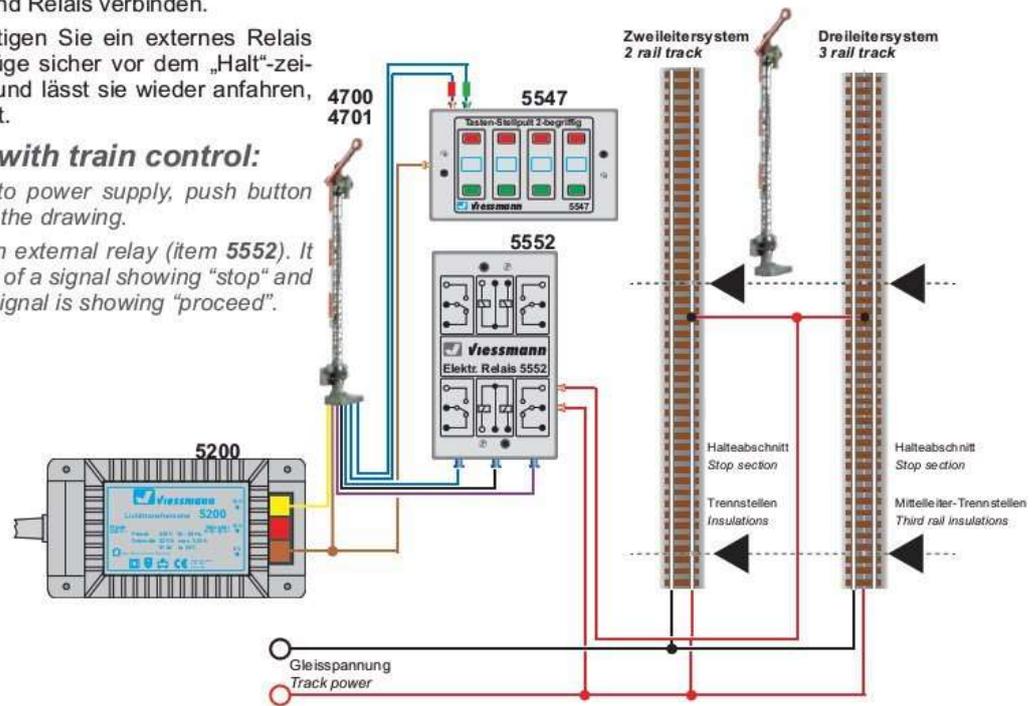
Einfach die Kabel gemäß nebenstehender Abbildung mit Stromversorgung, Stellpult und Relais verbinden.

Zur Zugbeeinflussung benötigen Sie ein externes Relais (Art. 5552). Es bringt die Züge sicher vor dem „Halt“-zeigenden Signal zum Stehen und lässt sie wieder anfahren, wenn das Signal „Fahrt“ zeigt.

## For analogue mode with train control:

Simply connect the cables to power supply, push button panel and relay according to the drawing.

For train control you need an external relay (item 5552). It makes the trains stop in front of a signal showing "stop" and starts them again when the signal is showing "proceed".

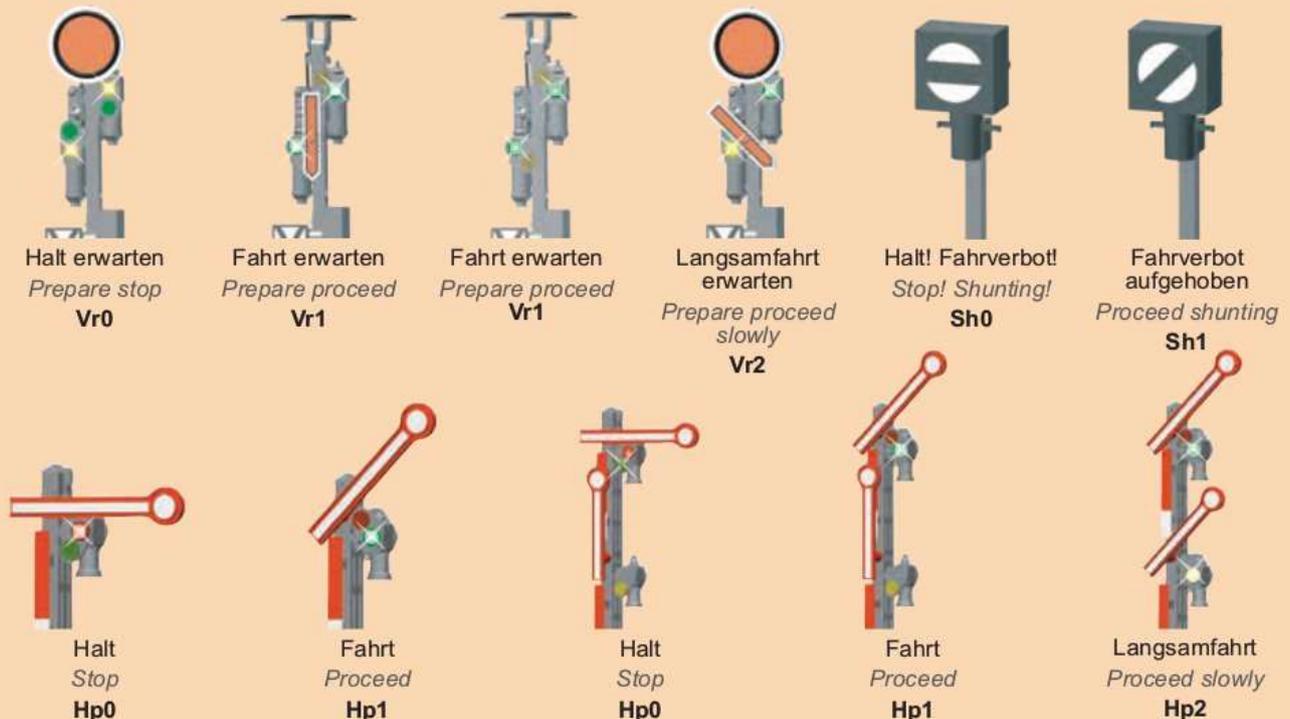


## Signalbilder und Begriffe Formsignale

Die Bedeutung der einzelnen Signalbilder der Formsignale, die so genannten Signalbegriffe, haben wir hier für Sie zur Information zusammengestellt.

### DB semaphore signals: Signal aspects

The semaphore signals can show all the signal aspects, which the real signals can show, too. Here you find the signal aspects in an overall view:



# Aufstellung am Gleis

## Installation at the track

### Form-Hauptsignal mit einem Flügel Art. 4700, mit Form-Vorsignal Art. 4509

Das einflügelige Form-Hauptsignal zeigt die Begriffe „Fahrt“ (Hp1) und „Halt“ (Hp0) und wird verwendet, wenn der Zug bei „Fahrt“-zeigendem Signal ohne zu bremsen vorbeifahren darf.

Dieses Signal wird als Blocksignal auf freier Strecke oder als Ausfahrtsignal in einem Bahnhof am gerade durchgehenden Gleis aufgestellt.

### Semaphore home signal, single-arm item 4700 with distant semaphore item 4509

The semaphore with one arm shows the aspects "proceed" (Hp1) and "stop" (Hp0) and is used, if the train is allowed to pass the "proceed"-showing signal without braking.

This semaphore is used as block signal or as a starter signal on a straight track in the station.

### Form-Hauptsignal mit zwei gekoppelten Flügeln Art. 4701, mit Form-Vorsignal Art. 4510

Das Signal mit 2 gekoppelten Flügeln zeigt die Begriffe „Langsamfahrt“ (Hp2) und „Halt“ (Hp0). Es wird meist als Ausfahrtsignal eines Bahnhofes verwendet, wenn die Ausfahrt nur über den abzweigenden Strang einer Weiche möglich ist.

Bei „Langsamfahrt“-zeigendem Signal (Hp2) darf der Zug nach dem Signal mit maximal 40 km/h weiterfahren.

### Semaphore home signal with 2 coupled arms item 4701 and semaphore distant signal item 4510

The double-arm signal shows the aspects "proceed slowly" (Hp2) and "stop" (Hp0). It is used as exit signal in yards when departure is only possible via a diverging route.

In case of a "slow proceed" showing signal (Hp2), the train may continue after the signal at a maximum speed of 40 km/h.

### Form-Hauptsignal mit zwei ungekoppelten Flügeln Art. 4702, mit Form-Vorsignal Art. 4511

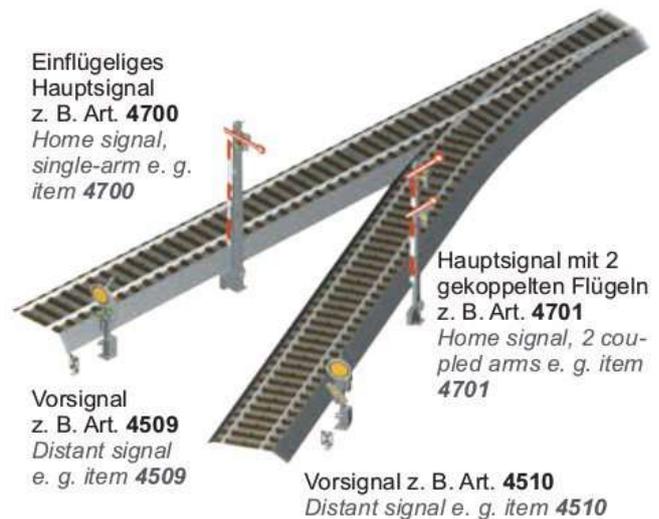
Dieses Signal kann die Begriffe „Fahrt“ (Hp1), „Langsamfahrt“ (Hp2) und „Halt“ (Hp0) anzeigen.

Es wird meistens als Einfahrtsignal in Bahnhöfen vor einer Weichenstraße verwendet, da dort die Fahrt sowohl über das gerade Gleis, als auch über das abzweigende Gleis möglich ist.

### Semaphore home signal with 2 uncoupled arms item 4702 with distant signal item 4511

This semaphore is able to show the aspects "proceed" (Hp1), "proceed slowly" (Hp2) and "stop" (Hp0).

It is used mostly as an entry signal in stations before a junction, where it is possible to proceed either straight ahead or onto a branch line.



# Bayerische und Schweizer Signale

## Bavarian signals and Swiss signals

H0



4505

### Form-Hauptsignal, bayerisch, einflügelig

Mit filigranem Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung, bedrucktem Signalfügel und Unterflur-Kompaktantrieb mit integrierter Zugbeeinflussung. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Signalbilder Hp0 und Hp1. Höhe: 10,3 cm.

#### Semaphore home signal Bavarian, single-arm

With filigree latticed brass mast and authentic varnishing, printed signal arm and underfloor drive unit with integrated automatic train control. Maintenance free due to LED lighting. Signal aspects Hp0 and Hp1. Height: 10,3 cm.



4507

### Form-Hauptsignal, bayerisch mit Zoresmast, einflügelig

Mit filigranem Zoresmast aus Messing in originalgetreuer Lackierung, bedrucktem Signalfügel, Glühlampe und Unterflur-Kompaktantrieb mit integrierter Zugbeeinflussung. Signalbilder Hp0 und Hp1. Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 10,3 cm.

#### Semaphore home signal, Bavarian, with round mast, single-arm

With filigree round mast rounded, made of brass, authentic varnishing, printed signal arm, bulb and underfloor drive unit with integrated automatic train control. Signal aspects Hp0 and Hp1. Spare bulb: Item 6200. Height: 10,3 cm.



4520

### Sémaphore SBB, einflügelig

Signalbilder Hp0 und Hp1.

#### Semaphore SBB, single-arm

Signal aspects Hp0 and Hp1.



4521

### Sémaphore SBB mit 2 gekoppelten Flügeln

Signalbilder Hp0 und Hp2.

#### Semaphore SBB, with 2 coupled arms

Signal aspects Hp0 and Hp1.

### Für diese Sémaphore SBB gilt:

- ▶ Filigraner Zoresmast aus Messing in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Bedruckte Signalfügel.
- ▶ Unterflur-Kompaktantrieb mit integrierter Zugbeeinflussung.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Höhe: 10,3 cm.

### These sémaphores SBB feature:

- ▶ Filigree round mast, made of brass, authentic varnishing.
- ▶ Printed signal arm.
- ▶ Underfloor drive unit.
- ▶ Maintenance free due to LED lighting.
- ▶ Height: 10,3 cm.

### Bayerische Signale

Die bayerischen Formsignale wurden von der Deutschen Bundesbahn übernommen und nur teilweise mit neuen Signalfügeln bestückt. Der bayerische Signalbegriff „Auf diesem Gleis ruht der Zugverkehr“ („HpRu“ – Flügel hängt nach unten, 1 blaues Licht) wurde jedoch abgeschafft.

Daher besitzen die Viessmann Signale keine „Ruhe-Halt“-Funktion. Der Signalbegriff „Halt für Rangierfahrten“ muss bei diesen Signalen durch vor den Hauptsignalen stehende Sperrsignale Art. 4515 ersetzt werden.

Für den Fahrbefehl „Langsamfahrt“ bei der Verwendung der bayerischen Signale als Ausfahrtsignale werden entsprechende Geschwindigkeitstafeln (Lf4) am Signalmast angebracht.

#### Bavarian signals

The Bavarian semaphore signals were taken over by the DB and only partly equipped with new signal arms.

The Bavarian signal aspect "no train traffic on this track" ("HpRu" – arm points downwards, 1 blue light) has been cancelled. Therefore Viessmann signals do not have "idle / Stop" functions. The signal aspect "stop for shunting movements" on these signals has to be replaced by separate stop signals item 4515 that are placed in front of the main signals.

When using Bavarian signals as departure signals the aspect "proceed slowly" has to be indicated by appropriate stickers (Lf4) mounted on the signal mast.

### Schweizer Signale

Unsere Signale sind zwar neuerer Bauart, blicken aber auf eine lange Tradition zurück.

Da in der Schweiz auch frühzeitig eine Vereinheitlichung der Signalordnung umgesetzt worden war, wurden die Vorbilder unserer Modelle nicht nur bei SBB, sondern auch bei Privatbahnen aufgestellt und sind bis in die jüngste Zeit zu finden.

#### Swiss signals

Our signals are models of newer types, but they have a long tradition, as you can see.

In Switzerland there has been an early standardisation of the signal regulations according to the signal standardisation of 1947 of the "Swiss Railways". The prototypes of our signals were used by the SBB and private railways and can be found until recent times.

# Österreichische Signale

## Austrian signals



4522  
**Flügel für ÖBB Signale**  
 4508, 4513, oben  
*Wing for ÖBB signals 4508, 4513, upper part*



4523  
**Flügel für ÖBB Signale**  
 4508, 4513, unten  
*Wing for ÖBB signals 4508, 4513, lower part*

### ÖBB-Formsignale und Reichsbahnflügel

Während der Reichsbahnzeit (1938 – 1945) wurden die alt-österreichischen Flügelsignale den Reichsbahnnormen angepasst und erhielten andere Flügel. Die „neuen“ Flügel wurden dabei einfach auf die alten abgesägten Flügel aufgenietet – so wie wir es im Modell nachgebildet haben.

Diese Signale sind auf Nebenbahnen bis heute anzutreffen und daher ab Epoche II einsetzbar.

### Semaphores modelled on the kkStB Austria

During the time of the "Reichsbahn" (1938 to 1945) the old Austrian signals had been equipped with new arms. Those new arms were fitted very simply by rivets on the old shortcut arms – the way we modelled our signals.

Still today, these signals can be found on some branch lines – and are suitable for any layout epoch II or later.

H0

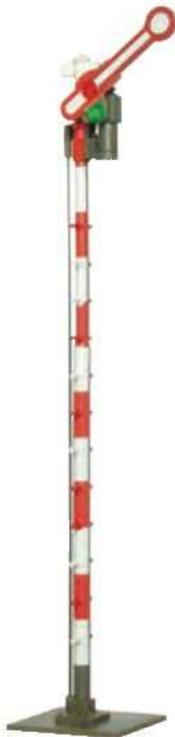


### Für alle Signale gilt:

- ▶ Filigraner Zoresmast aus Messing in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Bedruckte Signalflügel.
- ▶ Glühlampe und Unterflur-Kompaktantrieb mit integrierter Zugbeeinflussung.
- ▶ Ersatzglühlampe Art. 6200.
- ▶ Höhe: 10,3 cm.

### These signals feature:

- ▶ Filigree round mast rounded, made of brass, with authentic varnishing.
- ▶ Printed signal arms.
- ▶ Bulb and underfloor drive unit with integrated automatic train control.
- ▶ Spare bulb: Item 6200.
- ▶ Height: 10,3 cm.



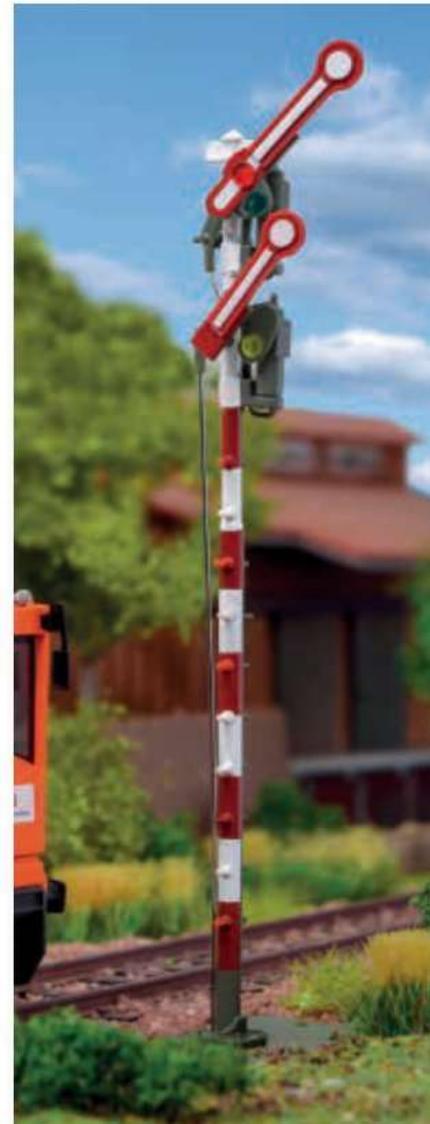
4506  
**Form-Hauptsignal ÖBB**  
 mit umgebautem Flügel,  
 einflügelig  
 Signalbilder Hp0 und Hp1.  
*Semaphore home signal*  
*ÖBB, with rebuilt arm,*  
*single-arm*  
*Signal aspects Hp0 and Hp1.*



4508  
**Form-Hauptsignal ÖBB**  
 mit 2 gekoppelten umgebauten  
 Flügeln  
 Signalbilder Hp1 und Hp2.  
*Semaphore home signal*  
*ÖBB, with 2 coupled, re-*  
*built arms*  
*Signal aspects Hp0 and Hp2.*



4513  
**Form-Hauptsignal ÖBB**  
 mit 2 ungekoppelten, umge-  
 bauten Flügeln  
 Signalbilder Hp0, Hp1, Hp2.  
*Semaphore home signal*  
*ÖBB, with 2 uncoupled,*  
*rebuilt arms*  
*Signal aspects Hp0, Hp1*  
*and Hp2.*



# Welches Signal für welchen Zweck?

## Signale bei der „großen“ Bahn

Signale sorgen für einen reibungslosen und vor allem sicheren Betrieb der Züge. Deshalb stehen sie immer dort, wo Gefahren abgesichert oder die Zugfolge geregelt werden muss.

Züge fahren in Deutschland grundsätzlich rechts. Deshalb stehen Signale normalerweise rechts vom Gleis. Die Bahn benutzt ein „HV-System“, d. h. es gibt ein Hauptsignal und ein dazu gehörendes Vorsignal.

Das Hauptsignal steht auf Hauptstrecken, wenn möglich, so weit vor dem Gefahrenpunkt, dass es nach dem Signal noch eine zusätzliche Bremsstrecke von 200 m bis zum Erreichen des Gefahrenpunktes gibt. Auf Nebenstrecken reicht wegen der geringeren Geschwindigkeit der Züge ein kürzerer Abstand.

Vor dem Hauptsignal steht ein Vorsignal.

Es kündigt das Hauptsignal an und zeigt dem Lokführer rechtzeitig, mit welchem Signalbild er am Hauptsignal rechnen muss.

### Einfahrtsignale

Die Einfahrtsignale sichern die Einfahrt der Züge in den Bahnhof. Auf Hauptbahnen sind grundsätzlich alle Bahnhofseinfahrten mit Hauptsignalen gesichert.

Ein Bahnhof verfügt über mindestens eine Weichenverbindung, die der Zug entweder bei der Ein- oder Ausfahrt passiert. Hier werden normalerweise zweiflügelige ungekoppelte Formsignale, z. B. Art. 4702/4503/4532, aufgestellt.

Es gibt Bahnhöfe, bei denen die Einfahrt gemäß der Bahnhofsfahrordnung immer über ein abzweigendes Gleis erfolgt. In diesen Fällen stellt man zweiflügelige gekoppelte Formsignale auf, z. B. Art. 4701/4531.

### Ausfahrtsignale

Auf Hauptbahnen sind die Ausfahrtsignale eines Bahnhofs grundsätzlich erforderlich. Hier könnten jedoch – je nach den örtlichen Gegebenheiten – alle drei Arten der Flügel signale zur Aufstellung kommen.

Am häufigsten wurde die zweiflügelige, ungekoppelte Version des Formsignals als Bahnhofsausfahrtsignal aufgestellt. Es steht dort, wo über das Hauptgleis ausgefahren wird und sich bei der Ausfahrt noch eine Verzweigungsmöglichkeit, beispielsweise auf eine andere Strecke, ergibt. Gibt es keine Verzweigung, wird die einflügelige Variante verwendet.

### Vorsignale

Um die Stellung der Hauptsignale schon von weitem anzuzeigen, werden Vorsignale aufgestellt. Der Lokführer kann so frühzeitig auf die zu erwartende Hauptsignalstellung reagieren und seinen Zug abbremsen oder beschleunigen. Dies entbindet den Lokführer jedoch keineswegs von der Beobachtung des nachfolgenden Hauptsignals.

Die Vorsignale werden in der Regel im Abstand des Bremsweges vor dem Hauptsignal aufgestellt. Der normale Vorsignalabstand liegt bei 1000 m. Dadurch ist gewährleistet, dass der Zug sicher vor dem „Halt“-zeigenden Signal zum Stehen kommt.

**Hilfreiche und ausführlichere Informationen zur Signal-Auswahl und -Aufstellung finden Sie in unserem Signalbuch Art. 5299.**

H0



4701

4532



4700

4509

# Which signal for which purpose?

## Signals with the "big" railway

Signals provide a safe and easy operation of the trains. Therefore, they stand where risks have to be secured or the train sequences need to be regulated.

In Germany trains drive basically on the right. Therefore, signals stand ordinarily on the right side of the track. The German Railways use an "HV-system", that means, there are home signals with corresponding distant signals.

If possible, the home signal on the main tracks stands so far in front of the peril point, that there is still a braking distance of 200 m left, before reaching the peril point. On side tracks a shorter distance is sufficient because of the lower speed of trains.

A distant signal is placed in front of the home signal. It announces the home signal and shows the train driver, which signal aspect has to be expected.

### Entry signals

The entry signals protect the entrance of the trains into the railway station. On main tracks, all entrances of railway stations are protected basically with home signals.

A railway station has at least one cross-over, which the train has to pass during entrance or exit. Usually, semaphores with 2 uncoupled arms are positioned in these areas, e. g. items 4702/4503/4532.

There are railway stations, where, according to the railway station driving rules, the entrance always has to occur on a branch off track. In these cases, semaphores with 2 coupled arms are used, e. g. items 4701/4531.

### Departure signals

On main tracks the exit signals of a railway station are basically necessary.

According to the local circumstances, all three kinds of semaphores could be used.

Usually the version of the semaphore with 2 uncoupled arms is used as a railway station exit signal. It is installed where the exit is through the main line with an additional branch, e. g. to another route. If there is no branch, the version with one arm is used.

### Distant signals

A distant signal announces the home signal. It allows the train driver to react in time on the home signal position and to brake or accelerate his train accordingly. However, this does not relieve the train driver from observing the following home signals.

The distant signals are usually placed in the space of the braking distance in front of the home signal. The usual space of the distant signal is 1000 m. This ensures that the train stops safely in front of the signal showing "stop".

**Please find helpful and detailed information regarding choice and installation of signals in our signal book item 5299, German version only.**

# Welches Steuerpult für welches Signal? Which control unit for which signal?

## Analoges Steuern von zweibegriffigen Formsignalen

### Analogue control system of signals with 2 aspects



Geeignet für folgende Signale aus dem Viessmann H0 Formsignal-Sortiment:

Suitable for the following Viessmann H0 semaphores:

Art. / Items: 4700 und / and 4701 (nicht kompatibel mit Art. 5549 / incompatible with 5549), 4505, 4506, 4507, 4508, 4509, 4510, 4515, 4516, 4517, 4520, 4521, 4530 und / and 4531.

### Tasten-Stellpulte

Für zweibegriffige Formsignale: Hp0 + Hp1, Hp0 + Hp2, Vr0 + Vr1 und Vr0 + Vr2.

Zwei Möglichkeiten: Art. 5547 oder 5549 mit Rückmeldung.

Beide Stellpulte sorgen für Momentkontakte zum klassischen Steuern von 4 zweibegriffigen Formsignalen. Art. 5549 verfügt außerdem über echte Rückmeldungen zur Stellung der Signale.

### Push button panels

For semaphores with 2 aspects: (Hp0 + Hp1, Hp0 + Hp2, Vr0 + Vr1 und Vr0 + Vr2).

Two possibilities: Items 5547 or 5549 with feedback.

Both panels provide impulse-contacts for 4 semaphores with 2 aspects. Item 5549 disposes of real feedback as to the actual aspect of the signals.

H0



## Analoges Steuern von dreibegriffigen Formsignalen

### Analogue control system of signals with 3 aspects



Geeignet für folgende Signale aus dem Viessmann H0 Formsignal-Sortiment:

Suitable for the following Viessmann H0 semaphores:

Art. / Items: 4702 (nicht kompatibel mit Art. 5549 / incompatible with 5549), 4503, 4511, 4513 und / and 4532.

### Tasten-Stellpulte

Für dreibegriffige Formsignale: Hp0 + Hp1 + Hp2 und Vr0 + Vr1 + Vr2.

Zwei Möglichkeiten: Art. 5546 oder 5548 mit Rückmeldung.

Beide Stellpulte sorgen für Momentkontakte zum klassischen Steuern von 2 dreibegriffigen Formsignalen. Art. 5548 verfügt außerdem über echte Rückmeldungen zur Stellung der Signale.

### Push button panels

For semaphores with 3 aspects: (Hp0 + Hp1 + Hp2 und Vr0 + Vr1 + Vr2).

Two possibilities: Items 5546 or 5548 with feedback.

Both panels provide impulse-contacts for 2 semaphores with 3 aspects. Item 5548 disposes of real feedback as to the actual aspect of the signals.

## Digitales Steuern von zwei- und dreibegriffigen analogen Formsignalen

### Digital control system of analogue signals with 2 and 3 aspects



Geeignet für folgende Signale aus dem Viessmann H0 Formsignal-Sortiment:

Suitable for the following Viessmann H0 semaphores:

Art. / Items: 4505, 4507, 4509, 4510, 4515, 4516, 4517, 4520, 4521, 4530, 4531, 4506 und / and 4508 sowie / as well as 4503, 4511, 4513 und / and 4532.

### Zwei digitale Magnetartikel-Decoder

Für alle Signalstellungen: 5211 Motorola-Magnetartikeldecoder Art. 5280 Multiprotokoll-Decoder MM/DCC

Diese Decoder steuern vier 2-begriffige oder zwei 3-begriffige Signale.

### Two digital decoders

For all signal positions: Item 5211 Märklin Motorola item 5280 MM/DCC

These panels control four 2-aspects or two 3-aspects.

# Zubehör für Formsignale

## Accessories for semaphore signals

4551

### Stellantrieb für Signale

Mit langsamer Stellbewegung sowie einem frei verwendbaren Schließkontakt mit einer Belastbarkeit von 2 A. Die Ansteuerung des Antriebs erfolgt durch Spannungsimpulse von 16 V. Dank der eingebauten Endabschaltung ist die Betätigung jedoch auch mit Dauerstrom zulässig. Die Stromaufnahme im Schaltmoment beträgt 0,7 A. Technische Daten: Stellweg: 0,5 cm, Stelldrahtlänge: 9 cm, Stellkraft: 0,1 N (ca. 10 g), Stellgeschwindigkeit: ca. 1 cm/s. Abmessungen Antrieb: Ø 1,3 cm, L 6,79 cm, Deckplatte: L 1,5 cm x B 1,5 cm.

### Motion drive for signals

With a slow motion drive as well as a freely usable closing contact up to 2 A. The control of the drive is followed by an impulse of 16 V. Due to the built-in switch impulses DC operation is possible, too. Current consumption at the point of switching is 0,7 A. Technical data: Operating displacement: 0,5 cm, actuation wire: 9 cm, actuation power: 0,1 N (ca. 10 g), actuation speed: approx. 1 cm/s. Dimensions drive unit: Ø 1,3 cm, L 6,79 cm, cover plate: 1,5 cm x W 1,5 cm.

H0



### Metallflügel für Hauptsignale

Für ein noch vorbildgetreueres Erscheinungsbild empfehlen wir unsere Metallflügel zum Umrüsten von H0 Form-Hauptsignalen.

### Metal arms for home signals

For those amongst you who prefer even finer detail we recommend to convert our H0 home signals with very fine metal arms.



68381

### Metallflügel für einflügelige Signale

Geprägtes und bedrucktes Messingblech. Geeignet für alle einflügeligen H0-Formsignale von Viessmann.

### Metal wing for single-arm signals

Embossed and printed brass sheet. Suitable for all H0 Viessmann semaphore signals.

68382

### Metallflügel-Set für zweiflügelige Signale

Geprägtes und bedrucktes Messingblech. Geeignet für alle zweiflügeligen H0-Formsignale von Viessmann.

### Metal wing set for double-arm signals

Embossed and printed brass set. Suitable for all double-arm H0 Viessmann semaphore signals.

**VOLLMER**

Art. / Item 45766  
Brückenstellwerk Om  
Signal tower bridge Om



# Die unentbehrliche Lektüre: Das Signalbuch

## Auszüge aus dem Inhalt

- ▶ **Signale – damals und heute**  
Ein Überblick der verschiedenen Epochen.
- ▶ **Signalbegriffe bei Form-Haupt- und -Vorsignalen** – Ausführliche Erläuterungen zu den einzelnen Signalbegriffen in Wort und Bild.
- ▶ **Sperrsignale** – Für die flüssige Abwicklung von Rangierfahrten sind Sperrsignale eine absolute Notwendigkeit.
- ▶ **Formsignal-Kombinationen** – Weit verbreitet sind zwei Kombinationen von Formsignalen: Haupt- und Vorsignal sowie Haupt- und Sperrsignal.

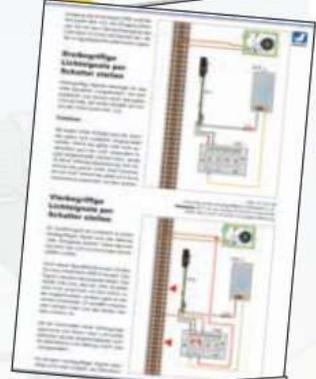
## Weitere Themen sind z. B.:

- ▶ Anschluss von Formsignalen, analog und digital
- ▶ Vorbildgerechtes Abbremsen
- ▶ Vorbildgerechtes Steuern bei digitalen Anlagen
- ▶ Aufstellung der Signale
- ▶ Signaltafeln
- ▶ Elektrik und Elektronik
- ▶ umfangreiche und nützliche Tipps und vieles mehr...

5299

## Signalbuch

Das Signalbuch bietet viele umfangreiche Informationen rund um das Thema Signale. Auf über 200 Seiten erfahren Sie Interessantes über die Geschichte der Signale und erhalten Tipps zur vorbild- und modellbahngerechten Aufstellung. Weiterhin sind umfassende Verkabelungspläne, Ideen für Schaltmöglichkeiten und ein Grundkurs zur Elektrik enthalten. Neu im Signalbuch sind unter anderem Anwendungsbeispiele der neuen Spur 0 Signale, Informationen über die modernste Decodergeneration und Wissenswertes über die Geschichte der Digitaltechnik. Außerdem berichten wir über die Arbeit in einem mechanischen Stellwerk der Deutschen Bahn. Das Signalbuch ist für Wechselstrom-, Gleichstrom- und Digitalbahner gleichermaßen geeignet. Es ist farbig gedruckt und enthält zahlreiche Abbildungen (Fotos, Schaltplangrafiken usw.).



# Useful information: The signal book

## Excerpts of contents:

- ▶ **Signals – back then and today**  
An overview of the different epochs.
- ▶ **Signal aspects with semaphore home- and distant signals** – Detailed explanations regarding signal aspects with a lot of illustrations.
- ▶ **Stop signals** – For the fluent handling of the switching moves stop signals are essential.
- ▶ **Semaphore signal combinations** – Very common are two combinations of semaphores: Home- and distant signal as well as home- and stop signal.

## Further subjects are, e. g.:

- ▶ Connection of semaphores, analogue and digital
- ▶ Appropriate braking
- ▶ Appropriate control for digital layouts
- ▶ Installation of the signals
- ▶ Signalboards
- ▶ Electronics
- ▶ Extensive and useful hints and more...

5299

## Signal book

### German version

The signal book provides a lot of hints concerning the subject signals. On more than 200 pages you get information about the history of signals, hints for the exemplary installation suitable to a layout, comprehensive wiring diagrams and many suggestions for switching options and a basic course for electrical equipment. Also included is the application field gauge 0 and detailed description of the signal bridge. Even all about current decoder generations is explained and point of interest is the history of digital technology. We also report about the work in a mechanical signal tower of Deutsche Bahn. The signal book is in German language and is suitable for all AC and DC users and digital model train hobbyists. It is printed completely in colour and contains a lot of illustrations (pictures, switch plans, graphics etc.).

## Viessmann Lichtsignale

Lichtsignale üben auf einer Modellbahn durch ihre Signalbilder große Faszination aus. Schon durch wenige gezielt eingesetzte Signale können auch kleine Modellbahnanlagen viel gewinnen.

Viessmann bietet Ihnen ein großes Sortiment an Signaltypen. Vorbild unserer Signale ist die auf den meisten Strecken eingesetzte Einheitsbauform 1969 sowie die seit Beginn der 1990er Jahre aufgestellten Ks-Signaltypen. Bis ins kleinste Detail wurden die Vorbilder ins Modell umgesetzt.

Viessmann Lichtsignale überzeugen durch diese Highlights:

- ▶ Leuchtdioden für störungsfreien Betrieb.
- ▶ Messingmasten in Fotoätztechnik, originalgetreu lackiert.
- ▶ Filigrane Ausführungen der Wartungspodeste und Signalfafeln.

Selbstverständlich haben die Signale vorbildgetreue Signalbilder, sind einfach anzuschließen und können mit Hilfe unserer Steuerbausteine zur Zugsteuerung eingesetzt werden.

Folgende Typen finden Sie in unserem Lichtsignalsortiment:

- ▶ Standard-Lichtsignale (Bauart 1969)
- ▶ Multiplex-Lichtsignale (Bauart 1969)
- ▶ Multiplex-Lichtsignale (Ks-Signale)

## Colour light signals

*Colour light signals are fascinating accessories for any model train layout due to their signal aspects. Even a few of them can enrich your layout.*

*Viessmann offers a wide range of signal types. The prototypes are the standard types used on most main and branch lines as well as the compact signals introduced in 1969.*

*Even the smallest details have been recreated. Thus all our colour light signals have the following features:*

- ▶ LEDs for trouble-free operation.
- ▶ Photoetched brass masts, painted in the original finish.
- ▶ Finely detailed maintenance platforms and signs.

*Our compact signals are completely made of metal! Of course the signals have prototypical signal aspects, are easy to install and can be used for train control with the aid of our control modules.*

*The following types of colour light signals are in our range:*

- ▶ Standard colour light signals (type 1969)
- ▶ Multiplex colour light signals (type 1969)
- ▶ Multiplex colour light signals (Ks-signals)

# TIPP

## Dunkeltastung bei Vorbild und Modell

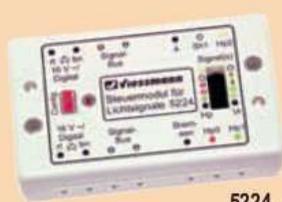
Befindet sich das Vorsignal am selben Mast wie das Hauptsignal (z. B. bei einem Einfahrsignal mit Ausfahr-Vorsignal), wird es bei „Halt“-zeigendem Hauptsignal abgeschaltet, d. h. dunkelgetastet. Das Signalbild des Vorsignals ist folglich nur zu sehen, wenn das Hauptsignal am selben Mast „Hp1“ oder „Hp2“ anzeigt, die Ausfahrt des Zuges aus dem Bahnhof also gestattet ist.

Die Dunkeltastung ist mit den Viessmann Signalmodulen Art. 5210, 5220, 5221, 5224, 5229 und 52292 vorbildgetreu nachzubilden.

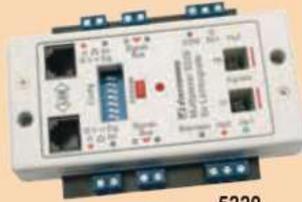
### Masked aspects

If the distant signal is mounted on the same mast as the main signal (e. g. entry signal with distant signal), it is switched off or masked when the main signal shows stop. The distant signal aspect is only shown if the main signal on the same mast shows "Hp1" or "Hp2".

The prototypical masked can be controlled by the modules items 5210, 5220, 5221, 5224 and 5229 as well as 52292.



5224



5229



Halt!  
Hp0  
Vorsignal  
dunkel getastet  
  
Stop!  
Hp0  
distant signal  
obscured



Fahrt!  
Hp1  
Fahrt erwarten  
Vr1  
  
Proceed!  
Hp1  
prepare to  
proceed  
Vr1



Langsamfahrt!  
Hp2  
Fahrt erwarten  
Vr1  
  
Proceed slowly!  
Hp2  
prepare to  
proceed  
Vr1

H0



# Aufstellung von Lichtsignalen

In der folgenden Übersicht sehen Sie die vereinfachte Signal-Reihenfolge an einer beliebigen Strecke. Mit Hilfe der unten stehenden Übersicht können Sie schnell die richtigen Signale auswählen.

Eine genaue technische Beschreibung der bei den verschiedenen Modellen angebotenen Steuerbausteine finden Sie im Kapitel Ansteuerung von Lichtsignalen ab Seite 64 – sowohl für analoge Modellbahnen als auch für digital gesteuerte Systeme.

H0



## Reihenfolge der Aufstellung von Licht-Vor- und Hauptsignalen

(Vereinfachte Darstellung nach dem DB-Signalbuch)

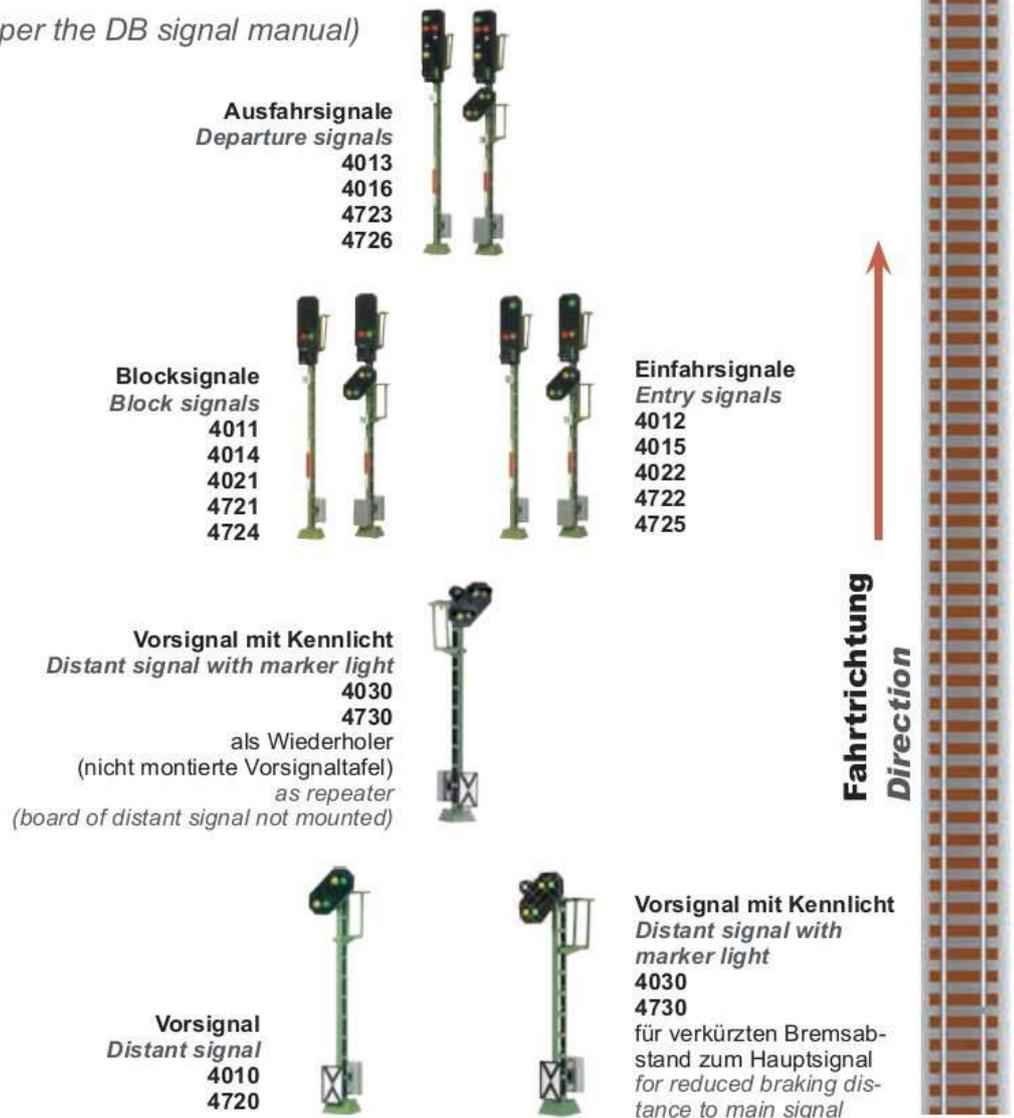
## Placing of colour light signals

The following graphic shows a simplified sequence of signals along a main line. The direction of travel is from top to bottom starting with the distant signals.

For your information we have added a column listing the appropriate Viessmann signal types. Further information regarding the suitable control of these modules you will find on page 64 in the relevant chapter „Controlling of signals“ for analogue operation and digital systems.

### Sequence of colour light distant and main signals

(Simplified presentation as per the DB signal manual)

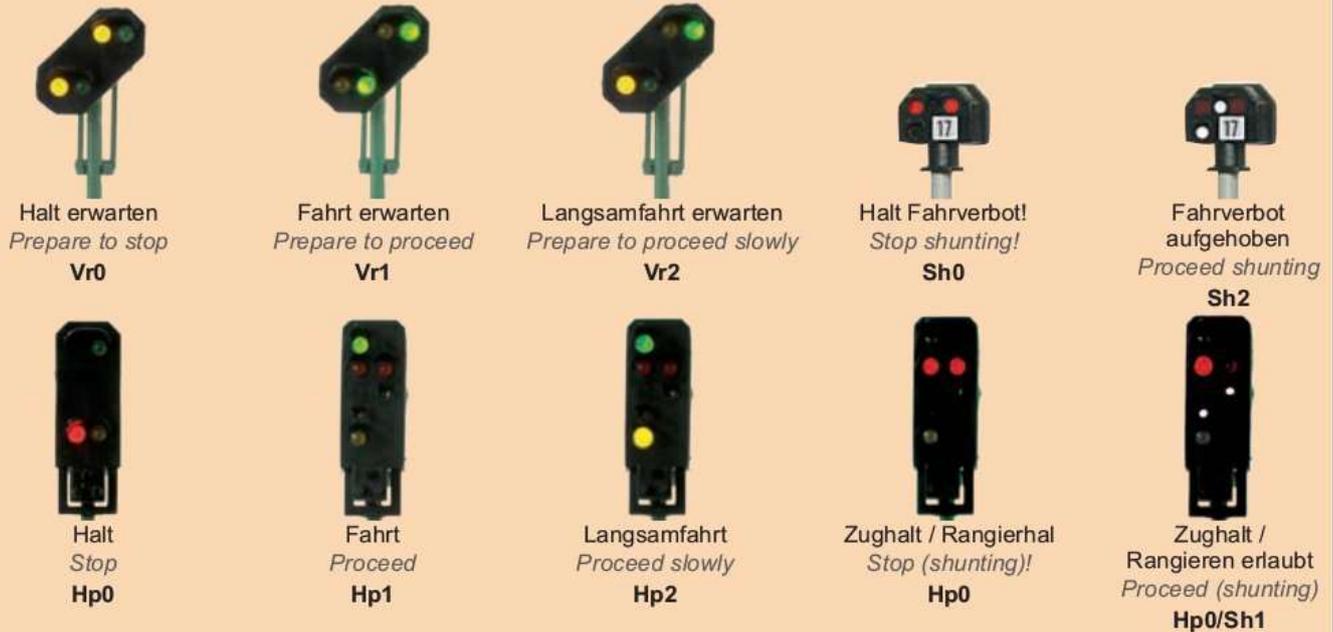


## Klassische Lichtsignalbilder

Die Bedeutung der einzelnen Signalbilder der Lichtsignale, die sogenannten Signalbegriffe, haben wir für Sie in dieser Übersicht zusammengestellt.

## Signal aspects

Here you can find the meaning of the signal aspects of colour light signals.



# Aufstellung am Gleis Placing at the track

## Zugfahrten

Für die Aufstellung der Lichtsignale bei der Bahn gibt es kaum Unterschiede zu den Vorschriften bezüglich der Formsignale. Rotes Licht bedeutet „Halt“ (Hp0), grünes Licht bedeutet „Fahrt“ (Hp1), grünes und gelbes Licht zusammen bedeuten „Langsamfahrt“ (Hp2). Entsprechend leuchtet das Vorsignal:

- Hp0** → **Vr0** (zwei gelbe Lichter);
- Hp1** → **Vr1** (zwei grüne Lichter);
- Hp2** → **Vr2** (das obere grüne Licht und das untere gelbe Licht leuchten). Das Signalbild **Hp0** („Zughalt und Rangierverbot“) gilt auch bei Ausfahrtsignalen mit zwei nebeneinanderliegenden roten Lichtern als **Hp0**.

Bei Anwendung von Sh1 darf dann aber nur ein rotes Licht aufleuchten.

## Rangierfahrten

Muss das Sperrsignal betrieblich bedingt vor einem Licht-Hauptsignal stehen, wird es mit diesem auf dem großen Signalschirm vereint (= Ausfahrtsignal). „Zug- und Rangierverbot“ (**Hp0**) bedeuten dann zwei waagerechte rote Lichter. Bei der Rangiersignalstellung „Rangierhalt aufgehoben“ (**Sh1**) leuchten zwei schräg nach rechts aufsteigende weiße Lichter und zusätzlich das linke rote Licht!

Die Signalbilder für Zugfahrten „Fahrt“ und „Langsamfahrt“ werden wie gewohnt angezeigt.

## Train movements

The rules regarding the location of colour light signals are hardly different from the ones for semaphore signals. A red aspect indicates “stop” (Hp0), a green aspect indicates “proceed” (Hp1) while green and amber at the same time indicate “proceed slowly” (Hp2). Distant signals are switched accordingly:

- Hp0** → **Vr0** (two amber lights);
- Hp1** → **Vr1** (two green lights);
- Hp2** → **Vr2** (upper green light and lower amber light).

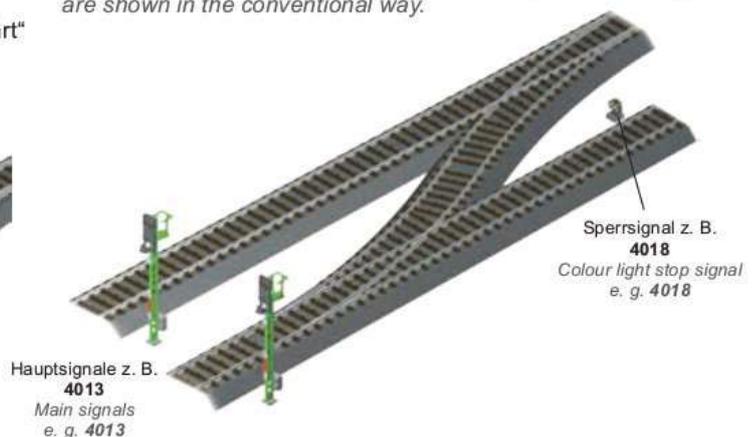
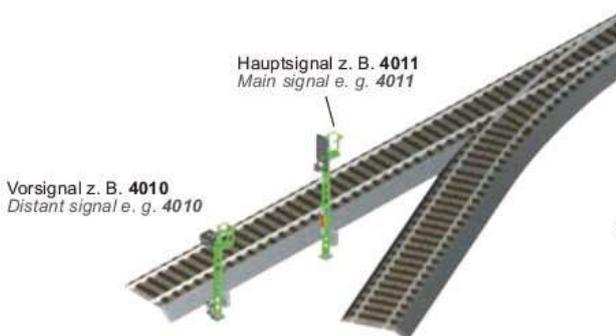
The signal aspect “no train or shunting movement” (Hp0) is now also valid for main signals with two red lights next to each other as **Hp0**. With the aspect Sh1 only one red light may be turned on.

## Shunting trips

If the shunting signal is in front of a running signal then both signals are combined on one large signal head.

In this case “train and shunting stop” (**Hp0**) is also shown by two red horizontal lights. The “shunting proceed” aspect is two white lights ascending from left to right plus the red light on the left.

The running signal aspects for “proceed” and “proceed slowly” are shown in the conventional way.



# Lichtsignale der Einheitsbauart

## Classical DB colour light signals

H0



4010

### Licht-Vorsignal

Mit 4 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Vr0, Vr1 und Vr2. Passendes Steuermodul: Art. 5220. Höhe: 6 cm.

*Colour light distant signal*  
With 4 LEDs, maintenance free. Signal pictures Vr0, Vr1, Vr2. Suitable control module: Item 5220. Height: 6 cm.

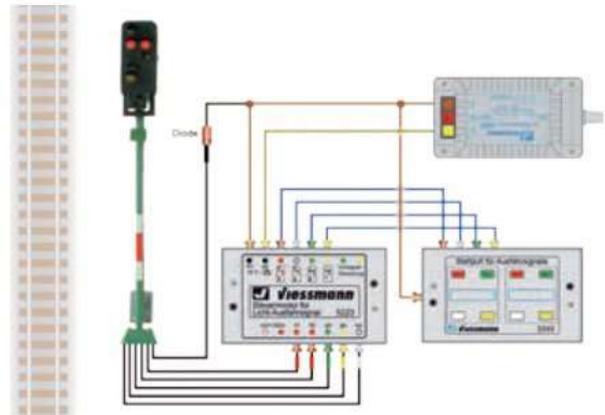


4030

### Licht-Vorsignal mit Kennlicht

Mit 5 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Vr0, Vr1 und Vr2. Passendes Steuermodul: Art. 5220. Höhe: 6 cm.

*Colour light distant signal with marker light*  
With 5 LEDs, maintenance free. Signal pictures Vr0, Vr1, Vr2. Suitable control module: Item 5220. Height: 6 cm.



**Anschlussbeispiel** des Steuermoduls Art. 5223 am Licht-Ausfahrtsignal Art. 4013, gesteuert über das Tasten-Stellpult 4-be-griffig Art. 5545. Einfach Kabel einstecken und fertig!

*Connection example* Connection of module item 5223 to colour light departure signal item 4013, regulated via push button panel 4-aspect item 5545. Insert the wires, done!



4011

### Licht-Blocksignal

Mit 2 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0 und Hp1. Passendes Steuermodul: Art. 5221. Höhe: 7,9 cm.

*Colour light block signal*  
With 2 LEDs, maintenance free. Signal pictures Hp0 and Hp1. Suitable control module: Item 5221. Height: 7,9 cm.



4012

### Licht-Einfahrtsignal

Mit 3 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp1 und Hp2. Passendes Steuermodul: Art. 5222. Höhe: 7,9 cm.

*Colour light entry signal*  
With 3 LEDs, maintenance free. Signal pictures Hp0, Hp1 and Hp2. Suitable control module: Item 5222. Height: 7,9 cm.



4013

### Licht-Ausfahrtsignal

Mit 6 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp0/Sh1, Hp1 und Hp2. Passendes Steuermodul: Art. 5223. Höhe: 7,9 cm.

*Colour light departure signal*  
With 6 LEDs, maintenance free. Signal pictures Hp0, Hp0/Sh1, Hp1 and Hp2. Suitable control module: Item 5223. Height: 7,9 cm.

## TIPP

5299

### Signalbuch

Signal book German



Seite 57

### Vorteile der Lichtsignale

Jede Modellbahn gewinnt durch den Einsatz von Signalen. Wie im Bereich der Formsignale, finden Sie bei Viessmann auch hervorragende Lichtsignal-Modelle:

- ▶ Signal der Einheitsbauart.
- ▶ Messingmasten in filigraner Fotoätztechnik hergestellt.
- ▶ Originalgetreue Lackierung.
- ▶ Wartungsfreie LED-Beleuchtung.
- ▶ Für alle Analog- und Digitalssysteme geeignet.
- ▶ Mit Patentsteckfuß.
- ▶ Sehr einfache Montage, sehr einfacher Anschluss.



4014

**Licht-Blocksignal mit Vorsignal**

Mit 6 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp1, Vr0, Vr1, Vr2. Passende Steuermodule: Art. 5220 und 5221. Höhe: 7,9 cm.

**Colour light block signal with distant signal**

With 6 LEDs, maintenance free. Signal aspects Hp0, Hp1, Vr0, Vr1, Vr2. Suitable control modules: Items 5220 and 5221. Height: 7,9 cm.



4015

**Licht-Einfahrsignal mit Vorsignal**

Mit 7 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1 und Vr2. Passende Steuermodule: Art. 5220 und 5222. Höhe: 7,9 cm.

**Colour light entry signal with distant signal**

With 7 LEDs, maintenance free. Signal aspects Hp0, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1 and Vr2. Suitable control modules: Items 5220 and 5222. Height: 7,9 cm.



4016

**Licht-Ausfahrsignal mit Vorsignal**

Mit 10 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp0/Sh1, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1 und Vr2. Passende Steuermodule: Art. 5220 und 5223. Höhe: 7,9 cm.

**Colour light departure signal with distant signal**

With 10 LEDs, maintenance free. Signal aspects Hp0, Hp0/Sh1, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1, Vr2. Suitable control modules: Items 5220 and 5223. Height: 7,9 cm.



4017

**Licht-Sperrsignal, hoch**

Mit je 2 roten und weißen LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Sh0 und Sh1. Passendes Steuermodul: Art. 5221. Höhe: 4,4 cm.

**Colour light stop signal, high**

With each 2 red and white LEDs, maintenance free. Signal pictures Sh0 and Sh1. Suitable control module: Item 5221. Height: 4,4 cm.



4018

**Licht-Sperrsignal, nieder**

Signal der Einheitsbauart mit Patentsteckfuß für einfache Montage. Mit je 2 roten und weißen LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Sh0 und Sh1. Passendes Steuermodul: Art. 5221. Höhe: 0,8 cm.

**Colour light stop signal, low**

Signal in standard construction with patented base socket for easy mounting. With each 2 red and white LEDs, maintenance free. Signal pictures Sh0 and Sh1. Suitable control module: Item 5221. Height: 0,8 cm.

**Viessmann Signale**

Die Signale der Standard-Serie haben keine eingebaute Steuerung und sind daher besonders preisgünstig. Zur Steuerung dieser Signale bieten wir Ihnen ein umfassendes Programm an Lichtsignal-Steuerbausteinen und Stellpulten – für jeden Anwendungsfall ist das richtige Modul verfügbar.

Ab Seite 64 erfahren Sie, welches Modul das richtige für Ihre Anwendung ist.

**Viessmann signals**

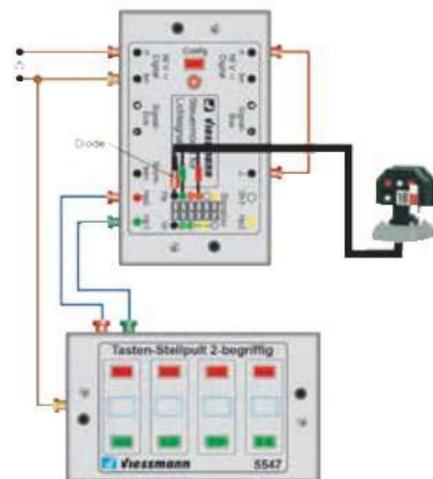
The standard colour light signal series do not have any integrated control. Therefore, they are available at a lower price. We offer a comprehensive range of control modules and control panels for these signals – for each application the suitable module is available.

For more information please see page 64.

**Advantages of the colour light signals**

Upgrade your model railway by using colour light or semaphore signals. Viessmann has excellent colour light signals for your layout:

- ▶ Signal in standard construction.
- ▶ Finely detailed metal masts.
- ▶ Authentic varnishing.
- ▶ Maintenance free LED lighting.
- ▶ Suitable for all analogue and digital systems.
- ▶ Patented base socket.
- ▶ Very simple mounting and wiring.



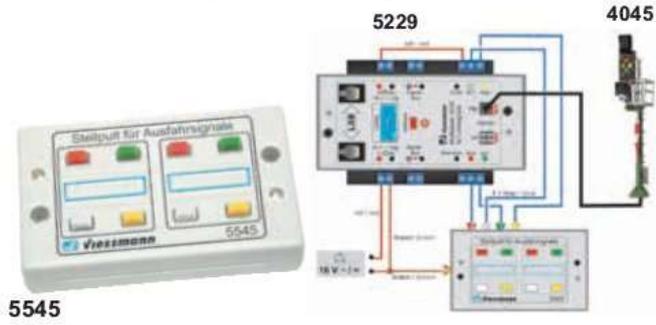
**Anschlussbeispiel** des Steuermoduls Art. 5224 am Licht-Sperrsignal Art. 4018, gesteuert über das Tasten-Stellpult 2-begriffig Art. 5547. Einfach Kabel einstecken und fertig!  
**Connection example** of module item 5224 to colour light block signal item 4018, regulated via push button panel 2-aspect item 5547. Insert the wires, done!



# Ansteuerung von Lichtsignalen

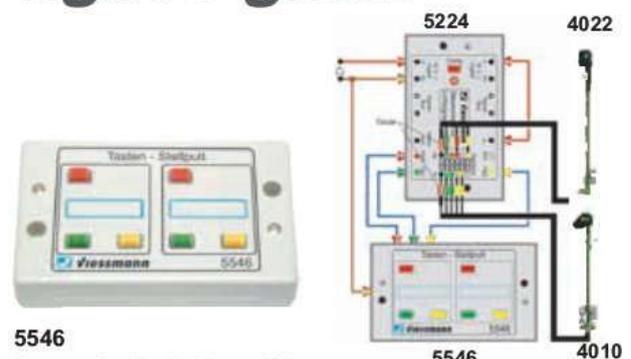
## Controlling of colour light signals

**5545, 5546, 5547:**  
**Ausschließlich für Handbetrieb.**  
*For manual operation only.*



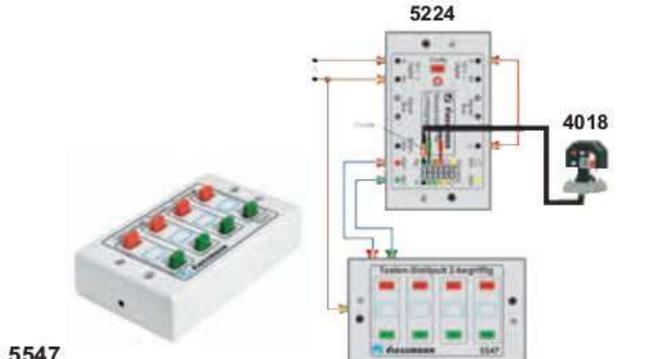
**5545**  
**Tasten-Stellpult 4-begriffig**  
 Mit Momentkontakt für zwei 4-begriffige Lichtsignale zum Schalten von Halt, Fahrt, Langsamfahrt und Rangierverbot aufgehoben über den Signalsteuerbaustein Art. **5210** und das Steuermodul für Licht-Ausfahrtsignale Art. **5223**. Im analogen Einsatz steuert das Stellpult auch die Steuermodule Art. **5224** und **5229**, wenn daran 4-begriffige Signale angeschlossen sind. Mehrere Pulse können aneinandergereiht werden. Kontaktbelastbarkeit: 2 A.

**Push button panel 4-aspect**  
*With impulse contact for two 4-aspect signals colour light, to activate the signals stop, proceed, proceed at reduced speed and stop for shunting movements by control module item 5210 as well as the control module for colour light departure signals item 5223. In analogue mode controlling with control module items 5224 and 5229, by 4-aspect signals connection. Several panels may be connected. Contact load: Up to 2 A.*



**5546**  
**Tasten-Stellpult 3-begriffig**  
 Mit Momentkontakt für zwei 3-begriffige Formsignale. Speziell auch geeignet für die Hobby-Licht-Einfahrtsignale Art. **4021**, **4022**, den Signalsteuerbaustein Art. **5210** und das Steuermodul für Licht-Einfahrtsignale Art. **5222**. Im analogen Einsatz steuert das Stellpult auch die Steuermodule für Lichtsignale Art. **5224** und **5229**, wenn daran 3-begriffige Signale angeschlossen sind. Zusammen mit den Gleichrichterdioden Art. **6834** auch für Dreiwegweichen verwendbar! Mehrere Pulse können aneinandergereiht werden. Kontaktbelastbarkeit: 2 A.

**Push button panel 3-aspect**  
*With impulse contact for two 3-aspect semaphore signals and also for hobby entry signals, items 4021, 4022, the signal control module item 5210 and control module for colour light entry signals item 5222. For activating the signal aspects stop, proceed, proceed at reduced speed and stop for shunting movements by control module item 5210 as well as the control module for colour light signals item 5222. Operation in analogue mode with control module items 5224 and 5229 when 3-aspect signals are connected. For 3-rail turnouts use diode item 6834. Several panels may be connected. Contact rating: Up to 2 A.*



**5547**  
**Tasten-Stellpult 2-begriffig**  
 Mit Momentkontakt für 4 Weichen bzw. 2-begriffige Formsignale oder bis zu 8 Entkopplungsgleisen. Speziell auch geeignet für das Hobby-Licht-Blocksignal Art. **4021**, den Signalsteuerbaustein Art. **5210**, das elektronische Relais Art. **5552** sowie das Steuermodul für Licht-Blocksignale Art. **5221**. Im analogen Einsatz steuert das Stellpult auch die Steuermodule für Lichtsignale Art. **5224**, **5229** und **52292**, wenn daran 2-begriffige Signale angeschlossen sind. Mehrere Pulse können aneinandergereiht werden. Gemeinsamer Massekontakt für alle Tasten, Belastbarkeit je Taste: 2 A.

**Push button panel 2-aspect**  
*With impulse contact for 4 turnouts resp. for 2-aspect semaphore signals or up to 8 uncoupling tracks. Especially suitable for the hobby colour light block signal item 4021, signal module item 5210, electronic relay item 5552 as well as control module for light block signals item 5221. In analogue mode controls the panel the control module for light signals items 5224, 5229 and 52292 when 2-aspect signals are connected. Several panels may be connected. Contact rating: Up to 2 A.*



**Für Analog- und Digitalbetrieb:**  
**For analogue and digital use:**  
**5210**  
**Signalsteuerbaustein für Lichtsignale**  
 Geeignet zum Anschluss der Viessmann Standard-Lichtsignale aller Baugrößen. Mit diesem Baustein können die für den vorbildgerechten Betrieb benötigten Lichtsignalbilder ohne Einsatz von Relais erzeugt werden. Wahlweiser Anschluss von einem mehrbegriffigen oder zwei 3-begriffigen Signalen. Durch besondere Technik erfolgt der Übergang zwischen den einzelnen Signalbildern wie beim Vorbild fließend, d. h., die LEDs glimmen nach. Wahlweise ist auch die Schaltung der Dunkelastung (abgeschaltetes Vorsignal bei am gleichen Mast „Halt“-zeigendem Hauptsignal) möglich. Ein Baustein ersetzt bis zu 7 Relais, die zur Ansteuerung der Signale in herkömmlicher Technik notwendig wären. Ohne Zugbeeinflussung, daher besonders für computergesteuerte Digitalanlagen geeignet. Ansteuerung über die Tasten-Stellpulte Art. **5546** oder **5547**, Einzeltaster, Gleiskontakte oder Digitaldecoder möglich.

**Colour light signal control module**  
*Suitable to connect all scales of Viessmann standard colour light signals. With this module you can control the aspects of colour light signals without using relays. Variable connection of one signal with more aspects or two signals with 3 aspects. Special technology allows soft changing of the lights, so LEDs afterglow. Variable masking (switched off distant signal same time main signal on the same mast shows stop). One control module replaces up to 7 relays which have been required with previous technology. Without train control so best use with computer-controlled digital layouts. Controlling by the push button panels items 5546 or 5547, single switch, track contacts or digital decoders are possible.*

## Für Analog- und Digitalbetrieb mit Zugbeeinflussung: For analogue and digital train control use:

5220

### Steuermodul für Licht-Vorsignal

Geeignet in Verbindung mit den Steuermodulen für Lichtsignale Art. 5221 – 5223 und Hobby-Lichtsignalen Art. 4021, 4022. Das Modul erzeugt alle 3 möglichen Vorsignalbilder (Vr0, Vr1 und Vr2). Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Durch die Dunkelastung wird bei Halt-zeigendem Hauptsignal ein am gleichen Mast befestigtes Vorsignal ausgeschaltet.

#### Control module for colour light distant signal

Usable in connection with control modules for colour light signals items 5221 – 5223 and hobby light signals, item 4021, 4022. The module offers 3 possible distant signal aspects (Vr0, Vr1 and Vr2). Authentic smooth switch of signal aspects. By masking the stop showing home signal fixed on the same mast the distant signal is switched off.



5221

### Steuermodul für Licht-Blocksignal

Geeignet für alle 2-begriffigen Licht-Hauptsignale (Blocksignale) und Licht-Sperrsignale mit LED-Beleuchtung von Spur 0 bis Z (außer Signale mit Multiplex-Technologie). Das Modul erzeugt die beiden Blocksignalbilder Hp0 und Hp1. Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Ein Kontakt für die Zugbeeinflussung ist integriert. Damit wird bei Halt-zeigendem Signal das Gleis vor dem Signal abgeschaltet. Die Ansteuerung erfolgt über das Tasten-Stellpult Art. 5547, Einzeltaster, Schaltgleise, Gleiskontakte oder digitale Magnetartikeldecoder. Zusätzlich ist ein Ausgang zur Steuerung eines Vorsignals über das Steuermodul Art. 5220 vorhanden.

#### Control module for colour light block signal

Usable for all 2-aspect colour light main signals (block signals) and light block signals with LED lighting scale 0 up to Z (except signals with multiplex-technology). The module provides the block signal aspects Hp0 and Hp1. Authentic smooth switch of signal aspects. Integrated contact for train control. With stop showing signal the track in front of the signal is switched off. Control by universal push button panel item 5547, single button, switching tracks, track contacts or digital magnet decoder. Additional output to control distant signal by control module item 5220.



5222

### Steuermodul für Licht-Einfahrtsignal

Geeignet für alle 3-begriffigen Licht-Einfahrtsignale von Spur 0 bis Z (außer Signale mit Multiplex-Technologie). Das Modul erzeugt alle 3 möglichen Einfahrtsignalbilder (Hp0, Hp1 und Hp2). Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Ein Kontakt für die Zugbeeinflussung ist integriert. Damit wird bei Halt-zeigendem Signal das Gleis vor dem Signal abgeschaltet. Die Ansteuerung erfolgt über das Tasten-Stellpult Art. 5546, Einzeltaster, Schaltgleise, Gleiskontakte oder digitale Magnetartikeldecoder. Zusätzlich ist ein Ausgang zur Steuerung eines Vorsignals über das Steuermodul Art. 5220 vorhanden.

#### Control module for colour light entry signal

Usable for all 3-aspect colour light entry signals scale 0 to Z (except signals with multiplex-technology). The module provides all 3 entry signal aspects (Hp0, Hp1 and Hp2). Authentic smooth switch of signal aspects. Integrated contact for train control. With stop showing signal the track in front of the signal is switched off. Control by universal push button panel item 5546, single button, switching tracks, track contacts or digital magnet decoder. Additional output to control distant signal by control module item 5220.



5223

### Steuermodul für Licht-Ausfahrtsignale

Geeignet für alle 4-begriffigen Licht-Ausfahrtsignale von Spur 0 bis Z (außer Signale mit Multiplex-Technologie). Das Modul erzeugt alle 4 möglichen Ausfahrtsignalbilder (Hp0, Hp1, Hp2 und Sh1). Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Ein Kontakt für die Zugbeeinflussung ist integriert. Damit wird bei Halt-zeigendem Signal das Gleis vor dem Signal abgeschaltet. Die Ansteuerung erfolgt über das Tastenstellpult Art. 5545, Einzeltaster, Schaltgleise, Gleiskontakte oder digitale Magnetartikeldecoder. Zusätzlich ist ein Ausgang zur Steuerung eines Vorsignals über das Steuermodul Art. 5220 vorhanden.

#### Control module for colour light departure signals

Usable for all 4-aspect colour light departure signals scale 0 to Z (except signals with multiplex-technology). The module provides all 4 block signal aspects (Hp0, Hp1, Hp2 and Sh1). Authentic smooth switch of signal aspects. Integrated contact for train control. By stop showing signal the track in front of the signal is switched off. Control by universal push button panel item 5545, single button, switching tracks, track contacts or digital magnet decoder. Additional output to control distant signal by control module item 5220.



## Für Analog- und Digitalbetrieb mit Zugbeeinflussung: For analogue and digital train control use:



5224

### Steuermodul für Lichtsignale digital/analog

Dieses Modul verfügt über einen integrierten Digitaldecoder (Märklin-Motorola, NMRA-DCC) und dient zur Steuerung von 2 Lichtsignalen (ein Haupt- und ein Vorsignal) mit LEDs und gemeinsamem Pluspol oder Glühlampen, wenn diese zusammen nicht mehr als 200 mA Strom aufnehmen. Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Geeignet für alle Lichtsignale von Spur 0 bis Z (außer Signale mit Multiplex-Technologie). Die Schaltung kann konventionell über die Tasten-Stellpulte Art. 5545, 5546 und 5547 oder direkt digital erfolgen. Es ist ausgestattet mit dem Viessmann Signalbus und für folgende Einsätze konfigurierbar:

- ▶ **2- oder mehrbegriffiges Lichtsignal:** Ein 2-begriffiges Hauptsignal mit den Signalbildern Fahrt und Halt benötigt das Tasten-Stellpult Art. 5547 (für 4 Signale) bzw. eine Digitaladresse. Ein 3- oder 4-begriffiges Signal mit den zusätzlichen Begriffen Langsamfahrt und Rangierverbot aufgehoben benötigt das Tasten-Stellpult Art. 5546 (3-begriffig, 2 Signale) bzw. 5545 (4-begriffig, 2 Signale) bzw. im Digitalbetrieb 2 Adressen.
- ▶ **Bahnhofssignal oder Blocksignal:** Bei der Konfiguration als Blocksignal reagiert das Modul automatisch auf den übertragenen Streckenzustand. Diese Funktion setzt Gleisbesetzmeldungen mit Dauerkontakten voraus. Je Signalabschnitt sind bis zu 2 überwachende Abschnitte notwendig. In dieser Betriebsart schaltet das Modul automatisch auf Fahrt, wenn der folgende Abschnitt über den Signalbus als frei gemeldet wird. Ist einer der beiden Abschnitte belegt, schaltet das Modul auf Halt.
- ▶ **Eigenes Vorsignal oder Vorsignal am Mast:** Das Signalmodul steuert das Hauptsignal und das dazugehörige Vorsignal oder das Vorsignal eines folgenden Signals, wenn es am eigenen Mast angebracht ist. In diesem Fall wird das Vorsignal bei Halt vorbildgerecht dunkel geschaltet.
- ▶ **Bei Halt Fahrstrom unterbrechen oder Bremsgenerator zuschalten:** Mit dem ansteckbaren Zugbeeinflussungsrelais Art. 5228 kann das Modul die Züge automatisch Anhalten. Das kann entweder durch Ausschalten des Fahrstroms vor dem Signal erfolgen oder bei Digitalsystemen noch vorbildgerechter durch Umschalten auf das Bremsmodul Art. 5232 (für Märklin-Motorola) oder einen Bremsgenerator (für NMRA-DCC). Dadurch ist sowohl im Analogbetrieb als auch im Digitalbetrieb Blockstreckensteuerung möglich.
- ▶ **Gekoppeltes Signal:** Über die Konfiguration kann festgelegt werden, ob ein Signal eventuell nur Halt und Langsamfahrt anzeigen soll. In diesem Fall benötigt das Modul ebenfalls nur das Tasten-Stellpult Art. 5547 bzw. eine Digitaladresse.

Sowohl bei der Steuerung über Tasten-Stellpulte als auch über Kontaktleiste sorgt die Logik im Steuermodul dafür, dass bei der gleichzeitigen Betätigung mehrerer Tasten die rote Taste immer gewinnt.

### Control module for colour light signals digital/analogue

The module offers an integrated digital decoder (Märklin-Motorola, NMRA-DCC) and is used to control 2 colour light signals (one home signal and one distant signal) with LEDs and a common plus pole or bulbs, provided they do not draw more than 200 mA in total. Therefore, it is suitable for all signal scales 0 up to Z (except for the Viessmann signals with multiplex-technology).

It can be activated in conventional mode via the push button panels items 5545, 5546 and 5547 or via a digital signal. It is equipped with Viessmann Signalbus and can be configured for the following applications:

- ▶ **2 or several aspect colour light signal:** A 2-aspect home signal with the aspects proceed and stop requires the push button panel item 5547 (for 4 signals) or a digital address. A signal with 3 or 4 aspects with the additional aspects proceed slowly and shunting permitted requires the push button panel item 5546 (3-aspect, 2 signals) resp. item 5545 (4-aspect, 2 signals) resp. a digital operation 2-aspect.
- ▶ **Distant signal or block signal:** When configured as a block signal the module responds automatically to the status of the corresponding track sector. This works only in conjunction with track occupancy detectors with continuous output. Per signal sector up to 2 track sectors are required. In this mode the module changes automatically to proceed if the following sector is clear (unoccupied). If one of the two sectors is occupied, the module switches to stop.
- ▶ **Own distant signal or distant signal on the same mast:** The signal module controls the main signal and the corresponding distant signal or the distant signal of a following main signal mounted on the same mast. In that case the distant signal will show the dark aspect when the main signal shows stop.
- ▶ **Interrupt track supply or switch on brake generator when stop aspect is shown:** With the relay for automatic train control item 5228 the module can stop trains automatically either by interrupting the track voltage in front of the signal or – more prototypical – with the digital brake module item 5232 (Märklin Motorola) or a brake generator (for NMRA DCC). This makes it possible in both analogue and digital mode to control the track by sections.
- ▶ **Signal with aspects stop and proceed slowly:** If required you can configure the module to permit these two aspects only. In that case the module can be activated via the push button panel item 5547 or a digital address.

Regardless if the module is triggered by push buttons or track contacts the logic always assures that the red button has preference if two or more devices provide conflicting commands.



## TIPP

### Zugbeeinflussung

Passend dazu Zugbeeinflussungsrelais Art. 5228 und Digital-Bremsmodul Art. 5232, für automatisches Anhalten von Zügen.

### Automatic train control

Suitable automatic train control relay item 5228 and digital braking module item 5232 for automatic stopping of trains.

### Lichtsignale

Passend für folgende Lichtsignale geeignet: Art. 4010, 4011, 4012, 4013, 4014, 4015, 4016, 4017, 4018, 4030.

### Colour light signals

Suitable for the following colour light signals: Item 4010, 4011, 4012, 4013, 4014, 4015, 4016, 4017, 4018, 4030.

### Multiplex-Technologie

Durch Signalbus mit Multiplexer Art. 5229 kombinierbar.

### Multiplex-technology

Can be combined with multiplexer item 5229 by signal bus.



5228

### Zugbeeinflussungsrelais

Das direkt ansteckbare Zugbeeinflussungsrelais erweitert die Steuermodule Art. 5224 und 5229 um die automatische Zugbeeinflussung, kann aber auch separat eingesetzt werden. So können die Steuermodule die Züge automatisch anhalten. Das kann entweder durch Ausschalten des Fahrstroms erfolgen (getrennt für Gleis und Oberleitung) oder im Digitalbetrieb noch vorbildgerechter durch Umschalten auf das Bremsmodul Art. 5232 (für Märklin-Motorola) oder einen Bremsgenerator (für NMRA-DCC). Dazu besitzt das bistabile Zugbeeinflussungsrelais einen 2-poligen Umschalter, die Schaltstellung bleibt also auch stromlos erhalten. Die Relais müssen nach Minus geschaltet werden. Kontaktbelastbarkeit je Umschaltkontakt: 2 A.

#### Relay for train control

Directly pluggable train control relay enlarges control modules items 5224 and 5229 for automatic mode but can also be used separately. Control modules can stop the trains automatically. This is possible by switching off (separate track and catenary) or in digital operation more authentic by switching braking module item 5232 (for Märklin Motorola) or braking generator (for NMRA-DCC). Therefore, it is equipped with a double-pole switcher. Relays have to be switched to minus. Changeover contact up to 2 A.



H0



# Hobby-Lichtsignale

## Hobby colour light signals

### TIPP

#### Hobby-Lichtsignale

Die Viessmann Hobby-Lichtsignale benötigen grundsätzlich keine zusätzlichen Steuermodule. Die notwendige Steuerlogik befindet sich im Fuß der Signale.

Sie können diese Signale direkt entweder über die Tasten-Stellpulte Art. 5546 (3-begriffige Signale) und Art. 5547 (2-begriffige Signale), über Gleis- oder Schaltkontakte (z. B. Art. 6840) oder über Digitaldecoder Art. 5211 (Motorola-Format) bzw. Art. 5280 (Multiprotokoll) ansteuern.

#### Hobby colour light signals

The Viessmann hobby colour light signals generally do not require any additional control module. The necessary control logic is located in the base socket of the signals.

You can control these signals directly, either via the push button panels item 5546 (3-aspect signals) and item 5547 (2-aspect signals), via track or switch contacts (e. g. item 6840) or via digital decoders item 5211 (Motorola format) resp. item 5280 (multi protocol).

H0



4021

**Hobby-Licht-Blocksignal**  
Mit 2 LEDs, Signalbilder Hp0 und Hp1. Höhe: 8,6 cm.

#### Hobby colour light block signal

With 2 LEDs, Signal pictures Hp0 and Hp1. Height: 8,6 cm.



4022

**Hobby-Licht-Einfahrsignal**  
Mit 3 LEDs, Signalbilder Hp0, Hp1 und Hp2. Höhe: 8,6 cm.

#### Hobby colour light entry signal

With 3 LEDs, Signal pictures Hp0, Hp1 and Hp2. Height: 8,6 cm.

#### Für diese Hobby-Licht-Signale gilt:

Signal der Einheitsbauart mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung, wartungsfrei, mit Elektronik und Zugbeeinflussung.

#### These hobby colour light signals feature:

Signal in standard construction with filigree latticed brass mast, authentic varnishing, maintenance free, with electronics and automatic train control.

# Signale für besondere Einsatzzwecke

## Signals for special purposes



5061

**Blinklicht-Überwachungssignal**  
Mit 2 LEDs, wartungsfrei. Signalbild Bü101. Höhe: 5 cm.

#### Route indicator blinking signal

With 2 LEDs, maintenance free. Signal pictures Bü101. Height: 5 cm.

#### Für diese Blinklicht-Überwachungssignale gilt:

Für Bahnübergänge mit Blinklicht. Blinklicht-Überwachungssignale stehen im Normalfall im Bremswegeabstand vor einem Bahnübergang. Bei Nebenbahnen kann der Abstand auf 50 m reduziert werden. Das blinkende Licht signalisiert dem Lokführer, dass die Blinklichtanlage für den Straßenverkehr funktioniert. Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Patentsteckfuß für einfache Montage. Zum Anschluss an das Blinkgerät Art. 5065.

#### These route indicator blinking signals feature:

Level crossings with blinking light are usually placed in the braking distance to the crossings. On branch lines braking distance can be reduced down to 50 m. Blinking light shows the train driver that street blinking lights are in operation. With filigree brass mast, authentic varnishing and patented base socket for easy mounting. To connect to blinker electronics item 5065.



5062

**Blinklicht-Überwachungssignal, modern**  
Mit einer LED, wartungsfrei. Signalbild Bü1. Höhe: 5,6 cm.

#### Route indicator blinking signal, modern

With one LED, maintenance free. Signal pictures Bü1. Height: 5,6 cm.

### TIPP

Passend zu den Blinklicht-Überwachungssignalen haben wir vorbildgetreue Andreaskreuze mit und ohne Blinkelektronik im Programm

Art. 5065 ist das ideale Steuermodul für die Viessmann Andreaskreuze und die Überwachungssignale. Weitere Informationen finden Sie auf Seite 146.

To match our route indicator blinking signals we offer prototypical St. Andrew's crosses with and without blinking electronics.

Item 5065 is the ideal control unit for Viessmann St. Andrew's crosses and route indicator signals. For more information please see page 146.



4518

**Abfahrtsignal**  
Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Patentsteckfuß für einfache Montage. Signalbild Zp9. Ersatzglühlampe Art. 6229. Höhe: 6,5 cm.

#### Departure signal

With filigree brass mast in authentic varnishing and patented base socket for easy mounting. Signal pictures Zp9. Spare bulb: Item 6229. Height: 6,5 cm.

# Lichtsignal-Bausätze

## Colour light signal kits



6730

**Bausatz Licht-Vorsignal**  
Mit 4 LEDs, wartungsfrei.  
Signalbilder Vr0, Vr1, Vr2.  
Passendes Steuermodul: Art. 5220. Höhe: 6 cm.

*Colour light distant signal, kit*  
With 4 LEDs, maintenance free. Signal aspects Vr0, Vr1, Vr2. Suitable control module: Item 5220. Height: 6 cm.



6731

**Bausatz Licht-Blocksignal**  
Mit 2 LEDs, wartungsfrei.  
Signalbilder Hp0 und Hp1.  
Passendes Steuermodul: Art. 5221. Höhe: 7,9 cm.

*Colour light block signal, kit*  
With 2 LEDs, maintenance free. Signal aspects Hp0, Hp1. Suitable control module: Item 5221. Height: 7,9 cm.



6732

**Bausatz Licht-Einfahrtsignal**  
Mit 3 LEDs, wartungsfrei.  
Signalbilder Hp0, Hp1 und Hp2.  
Passendes Steuermodul: Art. 5222. Höhe: 7,9 cm.

*Colour light entry signal, kit*  
With 3 LEDs, maintenance free. Signal aspects Hp0, Hp1, Hp2. Suitable control module: Item 5222. Height: 7,9 cm.

H0



### Günstig und gut – Signalbausätze

Wenn Sie eine große Modellbahnanlage vorbildgetreu signalisieren möchten, benötigen Sie zahlreiche Signale. Viessmann bietet Ihnen Lichtsignale als Bausatz an – natürlich in der gewohnten hohen Fertigungsqualität.

- ▶ Signal der Einheitsbauart.
- ▶ Einfachste Montage.
- ▶ Komplett lackierte Metallausführung.
- ▶ Inklusive LEDs.
- ▶ Mit Patentsteckfuß.



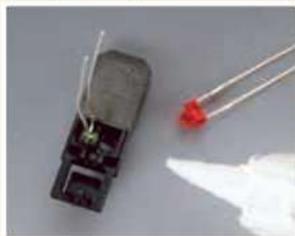
### Good value – Signal kits

If you want to install the appropriate signals on a large layout you need many different signals. A selection of the standard signals is available as construction kits – of course in the same quality as the finished products.

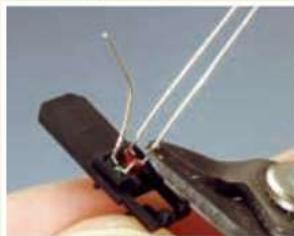
- ▶ Signal in standard construction.
- ▶ Very easy assembly.
- ▶ Metal construction, fully painted.
- ▶ Including LEDs.
- ▶ With patented base socket.

### Einfachste Montage – Schritt für Schritt zum fertigen Signal

Very easy assembly – Step by step to the finished signal



LEDs einstecken  
Insert LEDs



Kontakte ablängen  
Cut contacts to length



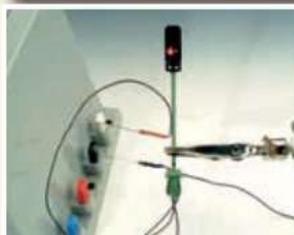
Kabel in den Mast einfädeln  
Put cables into the mast



Anlöten  
Solder them



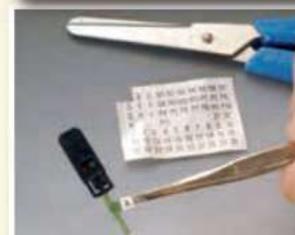
Widerstände anlöten  
Solder resistors



Testen  
Test it



Kontakte mit schwarzer Farbe tarnen  
Paint contacts black



Korb und Schilder anbringen.  
Install safety basket and signal head.

# Multiplex-Technologie...

Die Multiplex-Technologie ermöglicht die gleichzeitige Übertragung der Befehle mehrerer Signale über eine Leitung. Diese in der Telekommunikation etablierte Technik nutzt für jedes Signal eine eigene Frequenz.

## Nur wenige Kabel!

### Multiplex-Technologie bei der Modellbahn:

Bei der Modellbahn möchte man möglichst wenige Kabel verlegen. Dies ist bei der digitalen Steuerung von Modelleisenbahnen Standard.

Die Verbindung zwischen Decoder und Signal erfolgte bisher aber sehr aufwendig, z. B. bei einem Hauptsignal mit Vorsignal mit 10 Kabeln. Hinzu kommen Relais, Schalter und Verbindungskabel. Bei mehreren Signalen wird es unübersichtlich und dicke Kabelstränge stören das vorbildgerechte Aussehen der Signale.

Bei der Multiplex-Technologie ist nur ein 4-poliges Kabel mit Steckern zwischen Signal und Ansteuerung nötig: Einfach, aufgeräumt, übersichtlich.

### Einfaches Schalten komplexer Signalbilder

Zum Ansteuern eines Signals mit Vorsignal würden bei analoger Technik insgesamt 9 Einschalter oder Relais benötigt. Ist das Hauptsignal auf **Hp0** „Halt“ geschaltet, so muss das Vorsignal direkt darunter komplett ausgeschaltet sein: Ein weiterer Schalter würde erforderlich. Umfangreiche Kombinationen aus Umschaltern, logischen Verknüpfungen usw. sind notwendig, um korrekte Signalbilder zu gewährleisten. In den Multiplexer-Steuermodulen sind sie in der Elektronik integriert: für analoge und digitale Ansteuerung.

### Korrekte Darstellung hintereinander geschalteter Signale

Multiplexer hintereinander geschalteter Signale werden über 2 Kabel miteinander verbunden: Zeigt das nachfolgende Signal

**Hp0** „Halt“ an, so wird beim hiesigen Vorsignal **Vr0** „Halt erwarten“ angezeigt.

Entsprechendes gilt für **Hp1/Vr1** „Fahrt“/„Fahrt erwarten“ und **Hp2/Vr2** „Langsamfahrt“/„Langsamfahrt erwarten“. Zeigt das Hauptsignal, das über dem Vorsignal montiert ist, **Hp0** „Halt“ an, so wird das Vorsignal vorbildgerecht abgedunkelt.

### Einstellbar

Über DIP-Schalter der Multiplexer lassen sich unterschiedliche Funktionen einstellen: weiches, vorbildgerechtes Umschalten der Signalbilder oder direktes Umschalten, Einsatz als Block- oder Bahnhofssignal usw.

### LED-Lichtsignale

Langlebig, stromsparend, minimaler Stromverbrauch, keine Wärmeentwicklung.

### Vorteile

Analog – wenig Trafoleistung erforderlich.

Digital – keine zusätzliche Stromversorgung erforderlich.

## Welche Steuerbausteine?

Multiplexer Art. **5229**: Für ein Haupt- und ein Vorsignal, die an einem Mast montiert sind und ein Hauptsignal mit separat stehendem Vorsignal.

Doppel-Multiplexer Art. **52292**: Für 2 Hauptsignale ohne Vorsignale, z. B. bei Blocksignalen Art. **4721**.

Hightech in H0: Besonders komfortabel ist die Multiplex-Technologie in Kombination mit dem Viessmann Commander. Die Signaltypen werden automatisch erkannt und als Gleisplansymbol auf dem Display angezeigt.

H0



# Multiplex-technology...

*It facilitates the simultaneous transmission of the commands for several signals via one line. The technology is established in the telecommunications industry and utilizes its own frequency for each signal.*

## Hardly any cables needed!

### Multiplex-technology for model trains

*Model train enthusiasts want to do as little wiring as possible. This is standard for digital model train systems.*

*However, the wiring from the decoder to the signal has been quite complex in the past. Thus one needed, for instance, 10 cables for a main signal with distant signal on the same mast. In addition, relays, switches and connecting cables were required. It is quite complex to wire several signals with thick cable harnesses leading to the signal head, which destroy the illusion of the characteristic appearance of prototypical signals.*

*With multiplex-technology only a 4-pole cable is needed. This cable coming from the signal is simply plugged into the decoder: Easy, tidy, clearly arranged.*

### Simple switching of complex signal aspects

*In analogue technology the wiring of a signal with distant signal on the same mast would require 9 switches or relays in total. Assuming the main signal shows Hp0 ("Stop"), then the distant signal below must be completely dark. Yet another switch would be required. Extensive combinations of change-over switches, logic links etc. are necessary in order to assure that correct signal aspects are displayed. All necessary switching components are integral parts of the multiplex decoder – both for analogue and digital control.*

### Correct display of signals further down the line

*Multiplex decoders controlling signals along the main line in sequence may be connected to each other with two cables: If the following signal displays Hp0 ("Stop"), then the distant signal on the mast of the "local" main signal must show Vr0 ("Expect to Stop").*

*The same goes for the aspects Hp1/Vr1 "Proceed"/"Expect to proceed at next signal" and Hp2/Vr2 "Proceed at reduced*

*speed"/"Expect to proceed at reduced speed at the next signal". If the main signal mounted above the distant signal displays Hp0 "Stop", then the distant signal will – like the prototype – be turned off completely.*

### Adjustable

*Several functions for the outputs can be set by means of DIP switches installed on the multiplexer: Soft, prototypical change-over of signal aspects or direct change-over, utilization as block signal or as yard signal, etc.*

### LED colour light signals

*Long-lived, energy saving with minimal power consumption, no heat generation.*

### Advantages

*Analogue mode: Low power from the transformer required.*

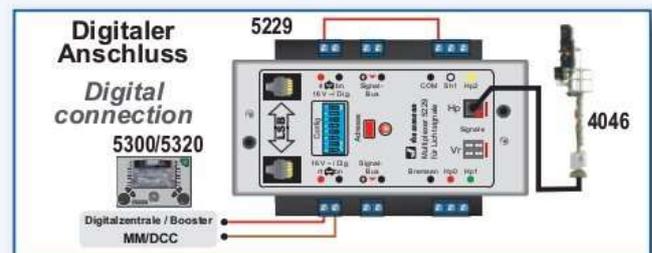
*Digital mode: No additional power supply required.*

## Which control modules?

*Multiplex decoder item 5229: For a main and distant signal mounted on the same mast.*

*Multiplex decoder item 52292: For 2 main signals without distant signals, e. g.: Block signals item 4721.*

*Hightech in H0 The ultimate comfort is achieved when combining the multiplex-technology with the Viessmann Commander. The signal types are automatically detected and recognised and are immediately displayed with the correct symbol on the touch screen.*



# Einstecken und losfahren!

## Vorteile der Viessmann Multiplex-Technologie:

- ▶ Bei Signalbrücken und Signalen an Brückenstellwerken: Signalköpfe sind durch einfaches Umstecken austauschbar.
- ▶ Integrierter Multiprotokoll-Decoder.
- ▶ Weiße Signalbilder (z. B. **Sh1**) werden über weiße LEDs auch weiß dargestellt.
- ▶ Ansteuerung analog (für Gleich- und Wechselstrombahnen) und digital (Motorola®, DCC).
- ▶ Einfache Umsetzung komplizierter Signal-Kombinationen und -Bilder.
- ▶ Multiplexer erkennen automatisch den angeschlossenen Signaltyp und konfigurieren sich selbst.
- ▶ Automatische Zugbeeinflussung mit den Relais Art. **5227** und **5228**: Blockbetrieb, Zugwechsel im Bahnhof u. v. a..
- ▶ Integrierte Kopplung des Vorsignals mit nachfolgendem Hauptsignal.
- ▶ Wenige Kabel zum Signal – vorbildgerecht und filigran.
- ▶ Ansteuerung über Taster, Gleiskontakte, Speedbus (LSB).
- ▶ Kompatibel zu Signalsteuerungssystemen von Lenz® und Roco®.
- ▶ Korrekte Anzeige von Signalbildern aufeinanderfolgender Signale.
- ▶ Alle wichtigen DB-Signale sind mit Multiplex-Technologie lieferbar.
- ▶ Integrierte Blockstellenlogik.
- ▶ Weiches, vorbildgerechtes Überblenden der Signalbilder.

H0



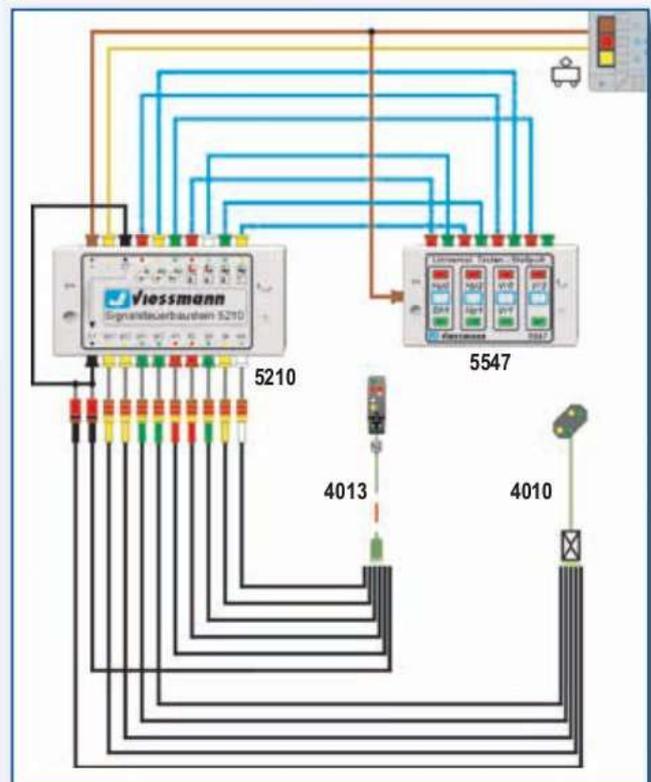
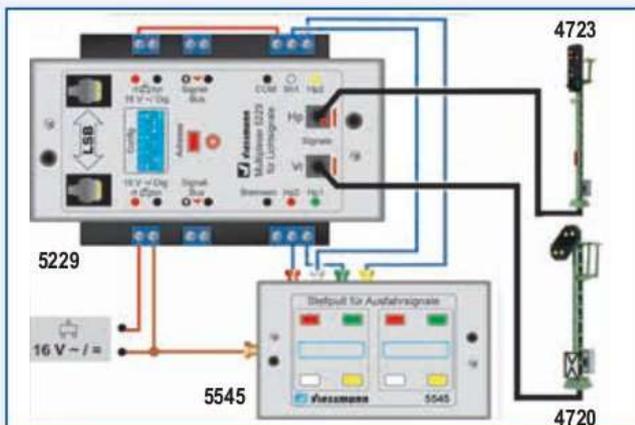
## Plug-in and go!

### Advantages of the Viessmann multiplex-technology:

- ▶ For signal bridges and signals on signal towers traversing the tracks signal heads may simply be exchanged.
- ▶ Integral multi-protocol decoder Soft, prototypical fading of signal aspects.
- ▶ White signal aspects (e. g.: **Sh1**) are prototypically displayed with white LEDs.
- ▶ Analogue control (for DC and AC powered layouts) and digital (Motorola®, DCC).
- ▶ Complex prototypical signal combinations and signal aspects can easily be implemented.
- ▶ Multiplex decoders automatically detect the type of signal connected and configure themselves.
- ▶ Automatic train control with the relays items **5227** and **5228**: Block control, changing trains at the yard and many other things can easily be accomplished.
- ▶ Less cables leading to the signal. Thus prototypical and sophisticated.
- ▶ Integral coupling of distant signal to next main signal further down the line.
- ▶ Control via push buttons, track contacts, SpeedBus (LSB).
- ▶ Compatible to signal control systems by Lenz® and Roco®.
- ▶ Correct display of signal aspects of consecutive signals down the line.
- ▶ All important DB signals are available with multiplex-technology.
- ▶ Integral block control logic.

Die beiden Darstellungen verdeutlichen die aufwendigere Kabelverlegung im Falle der Benutzung klassischer Viessmann Signale (rechtes Bild) verglichen mit der Benutzung von Signalen mit Multiplex-Technologie, die weitaus weniger Aufwand erfordert. Einfach einstecken und losfahren!

The illustrations clarify the complex wiring when using classic Viessmann signals (right pic.) compared to Viessmann signals with the multiplex-technology requiring considerably less wiring. Simply insert the plug and you are ready!



# DB Lichtsignale der Einheitsbauart... Classical DB colour light signals...

H0



4720

### Licht-Vorsignal mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker und 4 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Vr0, Vr1 und Vr2. Höhe: 6 cm.

*Colour light distant signal with multiplex-technology*  
With plug and 4 LEDs, maintenance free. Signal aspects Vr0, Vr1 and Vr2.  
Height: 6 cm.



4730

### Licht-Vorsignal mit Kennlicht und Multiplex-Technologie

Mit Stecker und 5 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Vr0, Vr1 und Vr2. Höhe: 6 cm.

*Colour light distant signal with marker light and multiplex-technology*  
With plug and 5 LEDs, maintenance free. Signal aspects Vr0, Vr1 and Vr2. Height: 6 cm.



4721

### Licht-Blocksignal mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker und 2 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0 und Hp1. Höhe: 7,9 cm.

*Colour light block signal with multiplex-technology*  
With plug and 2 LEDs, maintenance free. Signal aspects Hp0 and Hp1. Height: 7,9 cm.



4724

### Licht-Blocksignal mit Vorsignal und Multiplex-Technologie

Mit Stecker und 6 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp1, Vr0, Vr1 und Vr2. Höhe: 7,9 cm.

*Colour light block signal with distant signal and multiplex-technology*  
With plug and 6 LEDs, maintenance free. Signal aspects Hp0, Hp1, Vr0, Vr1 and Vr2. Height: 7,9 cm.

## Vorteile der Multiplex-Signale

Die Lichtsignale der Bauart 1969 mit Multiplex-Technologie sind ein optischer wie technischer Meilenstein. Sie überzeugen in jeder Hinsicht.

- ▶ Signal der Einheitsbauart mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Wartungsfreie LED-Beleuchtung.
- ▶ Weiße LEDs für den Signalbegriff Sh1 (Rangierfahrt).
- ▶ Genial einfacher und betriebssicherer Anschluss über nur noch eine einzige Steckverbindung.
- ▶ Steuerung über die Multiplexer Art. 5229 bzw. 52292 für analoge (eingeschränkt) und digitale Modellbahnanlagen.
- ▶ Patentsteckfuß für schnelle und einfache Montage.

## Advantages of the multiplex-signals

The colour light signals of type 1969 with multiplex-technology are a real milestone. They will convince you in every aspect.

- ▶ Signal in standard construction with filigree latticed brass mast.
- ▶ Maintenance free LED lighting.
- ▶ White LEDs for signal aspect Sh1 (shunting trip).
- ▶ Very easy and safe connection via only one plug socket.
- ▶ Required multiplexer item 5229 or 52292 for analogue (limited) and digital model train layouts.
- ▶ Patented socket for easy installation and connection.



4727

### Licht-Sperrsignal, hoch, mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker und je 2 roten und weißen LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Sh0 und Sh1. Höhe: 4,4 cm.

*Colour light stop signal, high, with multiplex-technology*  
With plug and each 2 red and white LEDs, maintenance free. Signal aspects Sh0 and Sh1. Height: 4,4 cm.



4728

### Licht-Sperrsignal, nieder, mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker und je 2 roten und weißen LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Sh0 und Sh1. Höhe: 0,7 cm.

*Colour light stop signal, low, with multiplex-technology*  
With plug and each 2 red and white LEDs, maintenance free. Signal aspects Sh0 and Sh1. Height: 0,7 cm.

# ...mit Multiplex-Technologie ...with multiplex-technology



4722

### Licht-Einfahrtsignal mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker und 3 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp1 und Hp2. Höhe: 7,9 cm.

*Colour light entry signal with multiplex-technology*  
With plug and 3 LEDs, maintenance free. Signal aspects Hp0, Hp1 and Hp2. Height: 7,9 cm.



4725

### Licht-Einfahrtsignal mit Vorsignal und Multiplex-Technologie

Mit Stecker und 7 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1 und Vr2. Höhe: 7,9 cm.

*Colour light entry signal with distant signal and multiplex-technology*  
With plug and 7 LEDs, maintenance free. Signal aspects Hp0, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1 and Vr2. Height: 7,9 cm.



4723

### Licht-Ausfahrtsignal mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker und 6 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp0/Sh1, Hp1 und Hp2. Höhe: 7,9 cm.

*Colour light departure signal with multiplex-technology*  
With plug and 6 LEDs, maintenance free. Signal aspects Hp0, Hp0/Sh1, Hp1 and Hp2. Height: 7,9 cm.



4726

### Licht-Ausfahrtsignal mit Vorsignal und Multiplex-Technologie

Mit Stecker und 10 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp0/Sh1, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1 und Vr2. Höhe: 7,9 cm.

*Colour light departure signal with distant signal and multiplex-technology*  
With plug and 10 LEDs, maintenance free. Signal aspects Hp0, Hp0/Sh1, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1 and Vr2. Height: 7,9 cm.



## Lichtsignale mit Multiplex-Technologie

### 1. Vorteil: Vorbildgetreues Erscheinungsbild

Bei konventioneller Lichtsignal-Technik sind viele Leitungen vom Signalkopf durch den Mast bis zum Signalfuß erforderlich. Diese vielen Kabel lassen sich nur schwer im Mast verstecken. Daher sind in den Durchbrüchen des Mastes häufig Kabel zu sehen.

Die Viessmann Multiplex-Technologie ermöglicht, die Zahl der Kabel auf maximal 4 zu begrenzen. Diese lassen sich problemlos im Mast verstecken. So haben Sie freien Mast-Durchblick.

### 2. Vorteil: Einfacher Anschluss

Waren bisher viele einzelne Kabel mit Relais oder einem Signalsteuerbaustein zu verbinden, so ist jetzt nur noch ein kleiner Stecker zum Anschluss an das Steuermodule nötig.

### Ansteuerung

Zur Ansteuerung der hier vorgestellten Signale benötigen Sie die Multiplexer Art. 5229 oder 52292. Nur sie können die erforderlichen Steuersignale erzeugen. Die Multiplexer können durch Tasten, Gleiskontakte und direkt über ein Digitalsystem angesteuert werden. Bei Anschluss über den Speed-Bus (LSB) meldet sich das Modul automatisch am Commander an. Ein Digitaldecoder für DCC und Märklin-Motorola ist bereits eingebaut! Weitere Informationen finden Sie ab Seite 70 sowie im Signalbuch Art. 5299.

Übrigens sind auch die Ks-Signale von Viessmann mit der Multiplex-Technologie ausgestattet!

## Colour light signals with multiplex-technology

### Advantage 1: Prototypical model

With conventional wiring of colour light signals many individual cables from the signal head to the base are required. It is difficult to hide so many cables in the signal mast. Thus these cables are often visible through the cut-outs on the sides of the signal mast.

Due to the multiplex-technology a maximum of four cables is required. They can easily be hidden within the mast – and you can enjoy an even finer signal.

### Advantage 2: Easy connection

While you had to wire many individual cables to relays or electronic control modules previously you now only have to insert one small plug into the control module.

### Operating

To operate the shown signals you need the multiplexers items 5229 or 52292. They are the only device that can generate the appropriate control signals. They can be activated by push buttons, track contacts or directly by a digital system. When connecting via SpeedBus (LSB) the module is automatically registered with the Commander. A digital decoder suitable for DCC and Märklin Motorola is already integrated! You will find more information on page 70 or in our signal book item 5299, german version only.

By the way, also the Viessmann Ks-signals are equipped with multiplex-technology!

# Signalbrücke und Zubehör

## Ein faszinierender Blickfang

Ein wichtiges Kriterium für die Sicherheitseinrichtungen der Bahn ist deren frühzeitige Erkennbarkeit für das Fahrpersonal. Sichtbeeinträchtigungen auf der Strecke oder Platzmangel am Gleis führen dazu, dass Signale nicht immer an den üblichen Masten, sondern an Signalbrücken oder Auslegern installiert werden müssen.

H0



## Signalbrücken

Die Viessmann Signalbrücken Art. **4750** und **4755** sind ideal für Anlagen ab Epoche V geeignet. Die Signalbrücke Art. **4750** wird mit zwei nebeneinander angeordneten Signalkörben geliefert. Hierbei handelt es sich jeweils um Signalkombinationen von Licht-Haupt- und -Vorsignalen. Im Auslieferungszustand sind zwei Einfahrsignale mit Vorsignalen montiert. Die Signalköpfe sind nur am Ausleger eingeklipst und lassen sich leicht austauschen. Wer andere Signale montieren will, kann dies leicht tun: Viessmann hält Sets mit je zwei Signalköpfen bereit. Es gibt Blocksignale, Einfahrsignale und Ausfahrtsignale, jeweils mit Vorsignal.

Noch mehr Flexibilität bietet die Signalbrücke Art. **4755** ohne vormontierte Signalköpfe. Sie können die gewünschten Signalköpfe nach Bedarf zukaufen (Art. **4751** – **4753**).

Um die Lage der Signalkörbe der Örtlichkeit und Gleislage exakt anpassen zu können, sind sie auf dem Ausleger seitenschiebbar. Die Verkabelung ist denkbar einfach. Mit einem Kabelverhau muss man sich nicht herumschlagen, denn die wenigen Anschlussdrähte sind mit einer praktischen Steckverbindung ausgestattet. Auch die Ansteuerung macht keine Probleme. Sie erfolgt über das Viessmann Multiplex-Steuermodul Art. **52292**, das

bereits alle Steuerimpulse beinhaltet und sowohl digital als auch – mit eingeschränkter Funktionalität – konventionell betrieben werden kann.

## Einbau

Der Einbau der Brücke erfolgt ähnlich wie ein Turmmast der Oberleitung. Nach genauer Platzierung wird hier ein Loch in die Grundplatte gebohrt, durch welches die Anschlusskabel nebst Stecker passen müssen. Dann schraubt man den Grundträger auf, fädelt die Kabel durch die Bohrung und schiebt den Auslegermastfuß auf den Grundträger. Sind die Kabel am Steuermodul angeschlossen, kann der Signalbetrieb auch schon aufgenommen werden. So einfach ist das!

## Aufstellung

Wie bereits angemerkt, lassen sich beide Viessmann Signalbrücken mit unterschiedlichen Signalköpfen ausstatten. Sie können so als Einfahr- oder Ausfahrtsignalkombination vor bzw. in einem Bahnhof dienen, aber auch auf der Strecke als Blocksignal eingesetzt werden. Immer im Spiel sind die Stellungen **Hp0** und **Hp1** sowie **Vr0** und **Vr1**. Ist wie beim Ausfahrtsignal auch noch ein Sperrsignal dabei, werden zusätzlich **Sh0** und **Sh1** mit angezeigt.

Eine interessante Einsatzmöglichkeit bietet sich neben dem Bahnhofsbereich auch für zweigleisige Strecken an, die im Gleiswechselbetrieb beidseitig in beiden Richtungen befahren werden können. In der Realität gibt es solche Strecken zum Beispiel auf der Schwarzwaldbahn und vielen stark ausgelasteten Hauptstrecken. Da auf einer Gebirgsstrecke Platzmangel häufig eine Rolle spielt, ist der Einsatz der Signalausleger für solche Situationen wie geschaffen.

# Signal bridge with accessories

## A fascinating eye-catcher

An important criterion for the security facilities of the railway is for the driving staff to recognize upcoming events in time. A bad view or problems on the rail platform can make it necessary to install signals on signal bridges or signal arms instead of standard masts.

## Signal bridges

Viessmann has taken this into account and developed two signal bridges, items **4750** and **4755** which are suitable for epochs V and up. The practical component item **4750** is equipped with two side by side signal baskets. It is a signal combination of main signal and distant signals. The delivery status comprises two mounted home signals with distant signals. The signal heads are mounted with a connector assembly and can be exchanged easily.

To mount other signals, Viessmann offers sets with two signal heads. Available are block signals, home signals and departure signals, in each case with distant signal. To be able to precisely adjust the position of the signal baskets to the locality and rail situation, they are laterally adjustable on the arm.

Besides, the wiring is easy. There is no fight with a cable barrier, because few connection wires are equipped with a practical connection. Also the control is very easy. It takes place by using Viessmann multiplex module item **52292** which has already all impulses for analogue as well as digital usage.

## Installation

The installation of the bridge is similar to that of a tower mast of the overhead contact line. After exact planning, a hole is drilled into in the base plate, through which the connecting cables and the plugs have to fit.

Next step is to screw on the basic bearer, to thread the cables through the hole and to slide the mast foot onto the basic bearer. Once the cables are connected with the control module, the signal be put in operation. Easy handling!

## Positioning

As already explained both signal bridges may be fitted with different signal heads. They can serve as combined home signal or departure signal fixed in or in front of the railway station, but may also be used as a block signal. Always interesting are positions **Hp0** and **Hp1** as well as **Vr0** and **Vr1**. If a shunting signal is incorporated into the departure signal, **Sh0** and **Sh1** are shown additionally.

Another interesting application possibility, apart from the railway station area, are also the double track sections which can be operated in bi-directional traffic mode in both directions such as the "Black Forest railway road" and other busy main routes. As on a mountainous line space is often missing, the application of the signal arms is very useful.

4750

**Signalbrücke mit 2 Einfahrsignalen und Multiplex-Technologie**

Feinste Messinggätzteile und filigrane Lichtsignalköpfe mit kräftiger LED-Beleuchtung machen die Signalbrücke zu einem echten Blickfang. Die Signalköpfe sind mit praktischen Steckverbindern ausgestattet und austauschbar (Signalköpfe Art. 4751 – 4753). Zur Anpassung an veränderte Gleismittenabstände (4,5 – 7,7 cm) sind die Signalköpfe seitenschiebbar. Ausgestattet mit 2 Einfahrsignalen sowie Vorsignalen der Bauart 69. Zum Einsatz überall dort, wo der Platz für 2 Signalmasten nicht ausreicht. Die Kabel sind unsichtbar in der vorbildgetreu lackierten Brücke verlegt. Anschluss an die Steuermodule Viessmann Multiplexer Art. 5229 oder 52292. Maße: L 11,83 x B 3,41 x H 11,21 cm.

*Signal bridge with 2 entry signals and multiplex-technology*  
Filigree brazen parts light signal heads with powerful LED-lighting making signal bridge an eye-catcher. Signal heads are equipped with plug-in connection and are switchable (signal heads items 4751 – 4753) to adjust to modified track middle radius (4,5 – 7,7 cm.). Equipped with 2 entry signals as well as distance signals of build 69. Can be mounted wherever there is not enough space for 2 signal masts. Cables are placed invisibly in authentic varnished bridge. Connection to the control units Viessmann multiplexer items 5229 or 52292. Dimensions: L 11,83 x W 3,41 x H 11,21 cm.

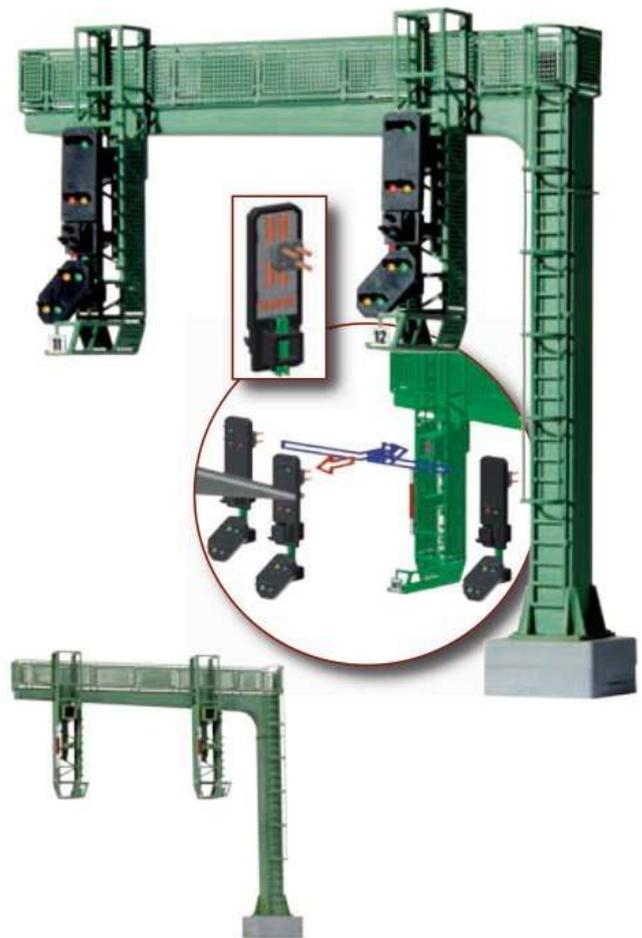
4755

**Signalbrücke mit Multiplex-Technologie ohne Signalköpfe**

Technische Ausführung wie Art. 4750, bestückbar mit den Signalköpfen Art. 4751, 4752 und 4753.

*Signal bridge with multiplex-technology without signal heads*

Same technical functions as item 4750. Can be equipped with the following signal heads: items 4751, 4752 and 4753.



4751

**Ausfahrtsignalköpfe mit Vorsignal und Multiplex-Technologie, 2 Stück**  
Mit Stecker und 10 LEDs, wartungsfrei.

*Departure signal heads with distant signal and multiplex-technology, 2 pieces*  
With plugs and 10 LEDs, maintenance free.



4752

**Blocksignalköpfe mit Vorsignal und Multiplex-Technologie, 2 Stück**  
Mit Stecker und 6 LEDs, wartungsfrei.

*Block signal heads with distant signal and multiplex-technology, 2 pieces*  
With plug and 6 LEDs, maintenance free.



4753

**Einfahrtsignalköpfe mit Vorsignal und Multiplex-Technologie, 2 Stück**  
Mit Stecker und 7 LEDs, wartungsfrei.

*Entry signal heads with distant signal and multiplex-technology, 2 pieces*  
With plug and 7 LEDs, maintenance free.



Signalköpfe nach Bauart 69 ohne Mast, aber komplett verkabelt. Zur Montage an Gebäuden (z. B. kibri Brückenstellwerk Hamm Art. 39310) oder an den Signalbrücken Art. 4750 und 4755. Die Signalköpfe werden am Ausleger der Signalbrücke eingeklipst und lassen sich daher leicht austauschen. Anschluss an die Steuermodule Viessmann Multiplexer Art. 5229 oder 52292.

*Signal heads according to build 69 without mast, but totally wired. For mounting on buildings (e. g. kibri switch tower Hamm, item 39310) or on signal bridges items 4750 and 4755. Connection with Viessmann multiplexer items 5229 or 52292.*

**TIPP kibri®**

**Bahngebäude**

Zu den Signalköpfen passen hervorragend die Stellwerke von kibri z. B. Brückenstellwerk Hamm Art. 39310.

**Railway buildings**

Switch towers from kibri are suitable for our signal heads e. g. switch tower Hamm, item 39310.



# Kombinationssignale (Ks-Signale)

## Ks-Signale – Der neue Standard der Bahn

Nach dem Zusammenschluss der Deutschen Bundesbahn (DB) und der Deutschen Reichsbahn (DR) war die Einführung eines einheitlichen Signalsystems für ganz Deutschland unumgänglich. Die beiden bisherigen Bauformen wurden zu den neuen Kombinationssignalen vereint, die seit 1993 auf Neu- und Ausbaustrecken aufgestellt werden. Mittlerweile findet man sie auch an Strecken, die über elektronische Stellwerke, sogenannte ESTWs, gesteuert werden.

Ein neues Signalsystem war notwendig, weil:

- ▶ Gleiche Signalbilder der DB und DR hatten zum Teil unterschiedliche Bedeutung.
- ▶ Die Einführung neuer Weichenformen ermöglichte eine höhere Fahrgeschwindigkeit in den Weichenbereichen.
- ▶ Die Strecken der DB wurden mehr und mehr in kurze Blockabschnitte aufgeteilt. Dies führte zur Häufung von Signalen mit Haupt- und Vorsignal am gleichen Mast.

Konstruktiv wurden die Ks-Signale aus den erst einige Jahre zuvor vorgestellten Kompaktsignalen entwickelt. Ein wesentlicher Unterschied zu den bisherigen Signalen besteht in der generellen Trennung von Zugfolge- und Geschwindigkeitsanzeige. So wird die Fahrerlaubnis und die Ankündigung des nächsten Signals nur durch eine entsprechend farbige Signallampe angekündigt, während die Anzeige der eventuell erforderlichen Geschwindigkeits-Einschränkung durch Ziffern erfolgt. So werden Fehlinterpretationen durch unübersichtliche Signalbilder weitgehend ausgeschlossen.

H0



## Combination signals (Ks-signals)

### Ks-signals – The new railway standard

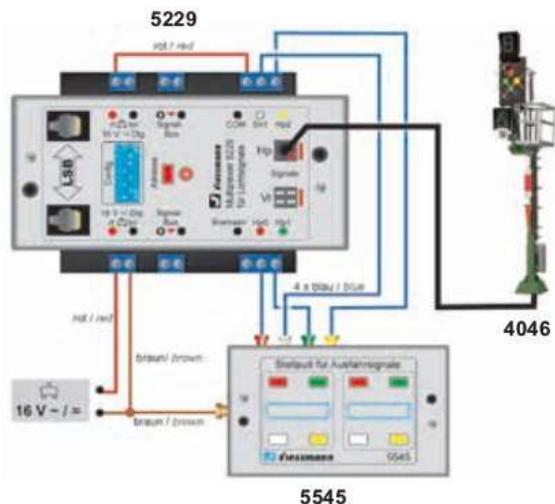
After the merger of the Deutsche Bundesbahn (DB) and the Deutsche Reichsbahn (DR) the introduction of a standardized signal system for the whole country became essential. The existing types were combined to the new combination signals that were installed on new and upgraded main lines since 1993.

A new signal system became necessary, because:

- ▶ The same signal aspect had in some cases different meanings at DB and DR.
- ▶ The introduction of new turnout types allowed high speeds on the diverging route.
- ▶ The DB lines were divided into smaller sectors (blocks). That led to a large number of main signals and distant signals on the same mast.

In terms of construction the Ks-signals were developed further from the recently introduced compact signals. One important difference to the previous signal types is the clear separation of train sequence and speed indication.

Thus the permission to proceed and the indication of the following signal is only shown by one colour signal with the appropriate colour while a perhaps required speed restriction was indicated by numbers. Thus errors in interpretation of the signal aspect due to confusing combinations of lights are mostly eliminated.



# Die Signale der Deutschen Einheit

## The signals of the German reunification



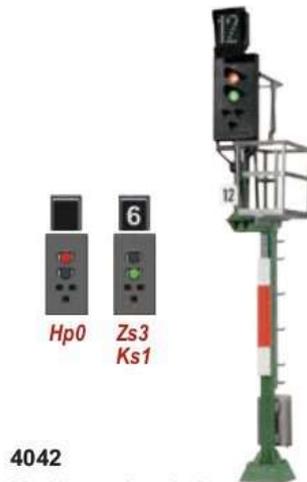
4040

### Ks-Vorsignal mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker, 4 wartungsfreien LEDs, Geschwindigkeitsvoranzeiger (Zs3v) und Kennlicht (Ke) für verkürzten Bremswegabstand. Signalbilder Ks1, Ks1bl, Zs3v und Ks2. Höhe: 6,8 cm.

### Ks-distant signal with multiplex-technology

With plug, 4 LEDs maintenance free, speed preliminary indicator (Zs3v) and marker light (Ke) for reduced braking distance. Signal aspects Ks1, Ks1bl, Zs3v, and Ks2. Height: 6,8 cm.



4042

### Ks-Hauptsignal als Einfahrtsignal mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker, 3 wartungsfreien LEDs und Geschwindigkeitsvoranzeiger (Zs3). Signalbilder Hp0, Zs3 und Ks1. Höhe: 7,8 cm.

### Ks-home signal as entry signal with multiplex-technology

With plug, 3 LEDs maintenance free, speed preliminary indicator (Zs3). Signal aspects Hp0, Zs3 and Ks1. Height: 7,8 cm.



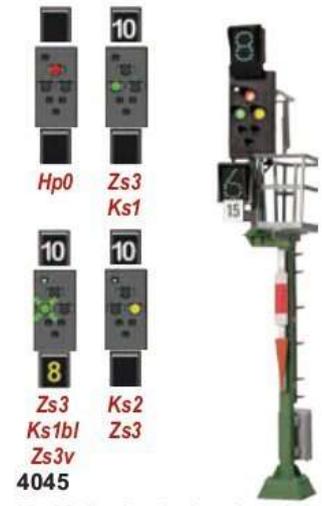
4043

### Ks-Hauptsignal als Ausfahrtsignal mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker, 5 wartungsfreien LEDs und Geschwindigkeitsvoranzeiger (Zs3). Signalbilder Hp0, Zs3, Ks1 und Sh1. Höhe: 7,8 cm.

### Ks-home signal as departure signal with multiplex-technology

With plug, 5 LEDs maintenance free, speed preliminary indicator (Zs3). Signal aspects Hp0, Zs3, Ks1 and Sh1. Height: 7,8 cm.



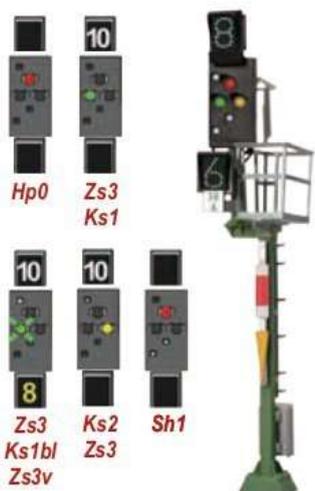
4045

### Ks-Mehrabschnittssignal als Einfahrtsignal mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker, 6 wartungsfreien LEDs, 2 Geschwindigkeitsvoranzeigern (Zs3 und Zs3v), Vorsignalfunktion und Kennlicht (Ke) für verkürzten Bremswegabstand. Signalbilder Hp0, Zs3, Ks1, Zs3, Ks1bl, Zs3v, Ks2 und Zs3. Höhe: 7,8 cm.

### Ks-multi section signal as entry signal with multiplex-technology

With plug, 6 LEDs maintenance free, 2 speed preliminary indicators (Zs3 and Zs3v) distant signal function and marker light (Ke) for reduced braking distance. Signal aspects Hp0, Zs3, Ks1, Zs3, Ks1bl, Zs3, Ks2 and Zs3. Height: 7,8 cm.



4046

### Ks-Mehrabschnittssignal als Ausfahrtsignal mit Multiplex-Technologie

Mit Stecker, 8 wartungsfreien LEDs, 2 Geschwindigkeitsvoranzeigern (Zs3 und Zs3v), Vorsignalfunktion und Kennlicht (Ke) für verkürzten Bremswegabstand. Signalbilder Hp0, Zs3, Ks1, Ks2, Zs3, Sh1, Zs3, Ks1bl und Zs3v. Höhe: 7,8 cm.

### Ks-multi section signal as departure signal with multiplex-technology

With plug, 8 LEDs maintenance free, 2 speed preliminary indicators (Zs3 and Zs3v), distant signal function and marker light (Ke) for reduced braking distance. Signal aspects Hp0, Zs3, Ks1, Ks2, Zs3, Sh1, Zs3, Ks1bl and Zs3v. Height: 7,8 cm.

### Für alle Signale gilt:

- ▶ Kombinationssignal mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Patentsteckfuß für einfache Montage.
- ▶ Nur passend für die Steuermodule Viessmann-Multiplexer Art. 5229 und 52292.

### All signals feature:

- ▶ Combination signal with filigree brass mast and authentic varnishing.
- ▶ Patented base socket for easy mounting.
- ▶ Only suitable for Viessmann multiplexer items 5229 and 52292.



# Multiplex-Steuermodule

## Multiplex control units

H0



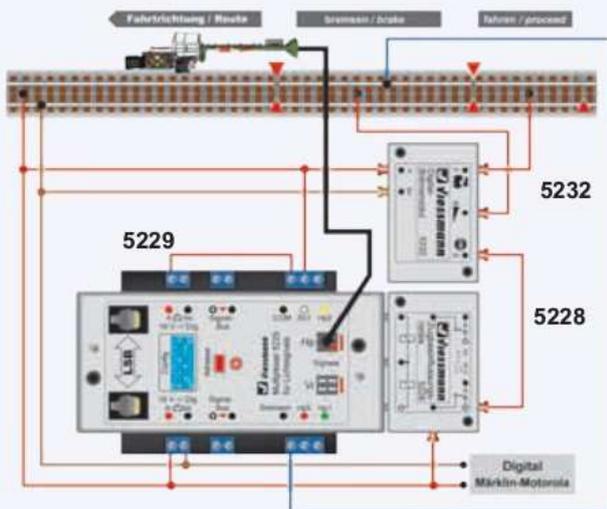
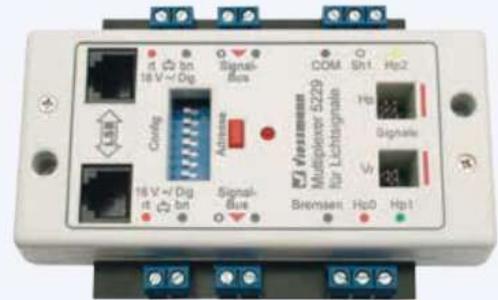
5229

### Multiplexer für Lichtsignale mit Multiplex-Technologie

Dieses Modul ist mit einem integrierten Digitaldecoder ausgestattet. Der Decoder versteht die Formate Märklin-Motorola und NMRA-DCC. Das Modul ist geeignet für ein Haupt- und ein Vorsignal mit Viessmann Multiplex-Technologie, z. B. Ks-Signale Art. 4040 – 4046 und die Standard-Lichtsignale mit Multiplex-Technologie Art. 4720 – 4730. Es verfügt über den Viessmann Signalbus und den Viessmann SpeedBus und ist ansteuerbar über die Tasten-Stellpulte Art. 5545 – 5547, über Gleiskontakte und durch digitale Schaltbefehle. Der Viessmann SpeedBus ermöglicht den komfortablen Anschluss an den Commander mit automatischer Anmeldung. Das Modul ist im gleichen Umfang ausgerüstet und konfigurierbar wie das Steuermodul für Lichtsignale ohne Multiplex-Technologie Art. 5224. Es ist blockstreckenfähig und mit dem ansteckbaren Zugbeeinflussungsrelais Art. 5228 kann es die Züge automatisch Anhalten. Das kann entweder durch Ausschalten des Fahrstroms vor dem Signal erfolgen oder bei Digitalsystemen noch vorbildgerechter durch Umschalten auf das Bremsmodul Art. 5232 (für Märklin-Motorola) oder einen Bremsgenerator / ABC-Bremung (für NMRA-DCC). Der Signalanschluss erfolgt über eine einzige Steckverbindung. Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Ausgestattet mit Taster für Adresseinstellung, DIP-Schalter zur Konfiguration und LED zur Statusanzeige.

### Multiplexer for colour light signals with multiplex-technology

The module is equipped with an integrated digital decoder. The decoder recognizes Märklin-Motorola format and NMRA-DCC. The module is suitable for home- and distant signals with Viessmann multiplex-technology, e. g. Ks-signals items 4040 – 4046 and standard light signals with multiplex-technology items 4720 – 4730. Equipped with Viessmann SignalBus and Viessmann SpeedBus and can be controlled by push button panel items 5545 – 5547 by track contacts or by digital switching commands. Viessmann SpeedBus provides comfortable connection of Viessmann Commander with automatic registration. The module is as well equipped and configurable as the control module for light signals without multiplex-technology item 5224. The module is able to control block distance sections and can stop the train automatically with train control module item 5228. This can be done by switching off the traction current before the signal or in case of digital systems more authentically by switching over to the braking module item 5232 (for Märklin-Motorola) or a braking generator / ABC-braking (for NMRA-DCC). The signal connection is done by plug-in. Authentic smooth change of signal aspects. It is equipped with button for address setting, DIP-switch to configure and LED status display.



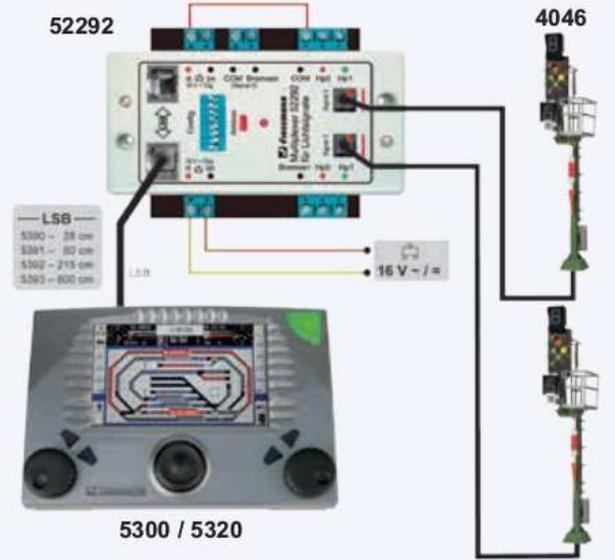
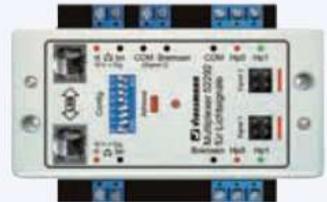
52292

**Doppel-Multiplexer für 2 Lichtsignale mit Multiplex-Technologie**

Dieses Steuermodul mit integriertem Digitaldecoder (MM, DCC) ist geeignet für 2 Viessmann Hauptsignale mit Multiplex-Technologie, z. B. Ks-Signale Art. 4042 – 4046 und Standard-Lichtsignale mit Multiplex-Technologie Art. 4721 – 4728 und ist die ideale Steuerung für die Viessmann Signalbrücken Art. 4750 und 4755 mit den dazu gehörenden Signalköpfen Art. 4750 – 4753. Das Modul steuert 2 unabhängige Hauptsignale und erkennt die angeschlossenen Signale automatisch. Bilden Haupt- und Vorsignal eine Einheit (Hp/Vr-Kombinationen), können die einzelnen Signalköpfe auch mit eigenen Adressen unabhängig voneinander gesteuert werden. Es verfügt über analoge Eingänge für das Tastenstellpult Art. 5547 oder für Gleiskontakte (analog nur Signalbild Hp0/Hp1). Das Modul erlaubt Blockstreckenbetrieb mit Fahrstrombeeinflussung. Der Viessmann SpeedBus (LSB) ermöglicht den komfortablen Anschluss an den Viessmann Commander mit automatischer Anmeldung. Das angeschlossene Signal wird erkannt und konfiguriert sich entsprechend. Das Modul hat keinen Signalbus, ermöglicht jedoch die Steuerung von Vorsignalen durch freie Adressvergabe. Damit „hört“ das Modul die Befehle an ein folgendes Hauptsignal ab und steuert damit das Vorsignal richtig. Der Signalanschluss erfolgt über eine einzige Steckverbindung. Weicher Lichtwechsel zwischen den Signalbildern sowie weitere Eigenschaften sind einstellbar. Für eine automatische Zugbeeinflussung ist der Art. 5227 Relais, doppelt, monostabil, 2 x 2UM direkt anschließbar.

**Double multiplexer for 2 colour light signals with multiplex-technology**

Control module with integrated digital decoder (MM/ DCC) is for 2 Viessmann home signals with multiplex-technology, e. g. Ks-signals items 4042 – 4046 and standard light signals items 4721 – 4728 and is the best control for Viessmann signal bridge item 4750 equipped with signal heads items 4750 – 4753. The module controls 2 independent home signals and automatically identifies the connected signals. In case that home- and distant signal are one unit (Hp/Vr- combination), the signal heads can be controlled separately with an own address. Block distances operation with track control. Viessmann SpeedBus (LSB) provides comfortable connection with Viessmann Commander. Connected signal is recognized and configured accordingly. Module has no Signalbus but offers control of distant signal by free addresses. The module recognizes the task of home signal and controls the distant signal. Connection of the signal is done by only one track connection. Smooth change of lighting between the signal pictures and more features are adjustable. For automatic train control item 5227 relay, double, monostable, 2 x 2UM direct connection is possible.



5236

**Verlängerungskabel für Multiplexer, 1 m**

4-poliges Verlängerungskabel für die Verbindung zwischen Lichtsignalen mit Multiplex-Technologie und den Multiplex-Steuermodulen Art. 5229 und 52292. Länge: 1 m.

**Extension cable for multiplexer, 1 m**

4-pole extension cable to connect multiplex colour light signals and the control module multiplexers items 5229 and 52292. Length: 1 m.

# Die Oberleitung mit System

Ihren Betrieb wirtschaftlicher zu gestalten, war schon immer das Bestreben der Bahngesellschaften. Die Nutzbarmachung der elektrischen Energie für den Bahnbetrieb war ein wichtiger Schritt in diese Richtung. Schon in den 1910er-Jahren begannen die ersten Vollbahn-Elektrifizierungen. Spätestens seit der Epoche III gehört sie zum normalen Bild der meisten Hauptstrecken. Auch im Modell kommt man daher kaum an ihr vorbei.

Viessmann macht es den Modellbahnern ganz einfach: Die Oberleitung muss nicht gleich beim Aufbau der Anlage installiert, sondern kann problemlos nachträglich in bereits bestehende Landschaften integriert werden. Das erlaubt auch spätere Änderungen. Dabei ist noch nicht einmal ein Lötkolben nötig!

Die einfache Montage von oben, das komplette System mit umfangreichen Variationsmöglichkeiten und die absolute Betriebssicherheit sind die herausragendsten technischen Eigenschaften der Viessmann Oberleitung – und hinzu kommt noch das ausgezeichnete Preis-Leistungs-Verhältnis. Da muss man einfach schwach werden...

## The catenary system

*Railway companies were always thriving to make their operation more economic. Utilizing electric energy as the power source for railway operations was an important step towards this goal. As early as during the first decade of the 20th century some standard gauge railways started the electrification of their main lines and at least as from era III catenary systems represent the standard image of most main lines. Of course, one can hardly ignore this fact when constructing a model train layout.*

*Viessmann makes it as easy as possible for model train enthusiasts. The catenary system does not have to be installed right at the start of construction but can be easily added later on into existing model landscapes. That way you go easy on your wallet and you can make modifications at a later stage. And you will not even need a soldering iron!*

*The easy installation from above, a complete system with numerous options for variations and the absolute operational reliability are certainly the most outstanding technical characteristics of the Viessmann catenary system. Add to this excellent value for money and see if you can resist this temptation...*

### TIPP

4190

#### Oberleitungsbuch

Das Oberleitungsbuch der 3. Generation bietet viele Tipps rund um das Thema Oberleitung. Auf über 130 Seiten informieren wir Sie über die Geschichte der Oberleitung und geben Anregungen zur vorbild- und modellbahngerechten Aufstellung. Weitere Informationen auf Seite 101.

#### Catenary book (German)

The third edition of the catenary book, German version, offers a lot of information about the subject catenary. On more than 130 pages you get information about the history and support ideas to assemble prototypically. For more information please see page 101.



#### Vorteile des Viessmann

##### Oberleitungs-Sortimentes:

- ▶ Filigrane Metallausführung aller Masten und Ausleger.
- ▶ Originalgetreue Lackierung.
- ▶ Universeller Einsatz mit allen Gleissystemen.
- ▶ Masttypen der Epochen II bis V.

##### Advantages of the Viessmann catenary system:

- ▶ Finely detailed metal construction for all masts and support arms.
- ▶ Painted as the original.
- ▶ Universal use with all track systems.
- ▶ Mast types for epochs II to V.

# Ständig unter Strom

## Das komplette Oberleitungssystem

Eine Oberleitung kennzeichnet heutzutage auf den wichtigsten Hauptstrecken der großen Vorbildisenbahn den aktuellen Bahnbetrieb.

Warum also sollte man als Freund der Epochen II, III, IV, V und VI daher auf seiner Modellbahn darauf verzichten? Weil der Aufbau kompliziert ist und viel Erfahrung und Geduld voraussetzt?

Nein! ... Weil das Ganze so filigran ist, dass es schon bei der leichtesten Berührung auseinanderfällt?

Nochmals nein! Also warum dann?

Eben, es gibt nämlich KEINEN Grund dafür, darauf zu verzichten – es sei denn, Sie mögen nur Dieselloks und Dieseltriebwagen! Für alle anderen hält Viessmann ein komplettes System an Oberleitungsmasten, Quertragwerken und Fahrdrähten bereit, mit denen sich praktisch alle vorbildgerechten Oberleitungssituationen auch im Modell nachgestalten lassen!

Dabei ist das Konzept ebenso einfach wie gut durchdacht und stabil; zudem ermöglicht es auch den problemlosen Abbau und das Wiederverwenden, falls Ihnen einmal Ihre Streckenführung oder gar die ganze Anlage nicht mehr gefallen sollte. Das Geheimnis hierfür liegt in der einfachen Zusammensteckbarkeit der Fahrdrähtstücke und Masten, die aber trotzdem für große Stabilität sorgt. Nichts muss gelötet werden und hält trotzdem...

## Always with power

### A complete catenary system

*Nowadays, overhead contact lines are indispensable for operating the main railway routes.*

*Is there any reason for a model train friend of epochs IV, V and VI to renounce to this equipment? A complicated construction requiring a lot of experience and patience?*

*No! ... A filigree system which is already falling apart at the slightest touch?*

*No again! What other reason could there be?*

*Exactly! There is NO reason unless you just like diesel locomotives and diesel railcars.*

*For everyone else, Viessmann provides a complete system of catenary masts, structure and overhead contact wires designed to replicate basically all prototypical catenary situations on a model scale!*

*The concept is simple yet elaborate and stable; moreover, it enables you to dismantle and reuse the system easily if you do not like your route or even the whole layout any longer.*

*The key is the easy intermateability of contact wire pieces and masts which yet provides high stability. There is no need for soldering and yet it holds together...*

Für welche Epoche Sie sich auch entscheiden: Viessmann hat die passenden Masten, beginnend bei der Einheitsausführung der DRG-Bauart über die „klassischen“ DB-Gittermasten ab Epoche III und H-Profil-Masten bis hin zu den modernen Betonmasten. Alle sind bereits fertig montiert und in verschiedenen Variationen als Einzel- oder Mittelmast erhältlich.

Dazu gibt es selbstverständlich auch ebenfalls fertig konfigurierte Rohausleger und Quertragwerke. Bogenabzüge und Spannwerke schließlich sorgen für die vorbildgetreue Optik. Last but not least natürlich die Fahrdrähte selbst! Mit einem Querschnitt von nur 0,6 mm (H0) sind sie ebenso filigran wie leicht und daher absolut natürlich in ihrer Wirkung. Wahlweise gibt es sie – typisch Viessmann – in der Länge genau abgestimmt für alle gängigen Gleissysteme oder als Universalfahrdrähte, mit denen Sie problemlos auch Ihre eigenen Vorstellungen verwirklichen und vorbildgetreu ins Modell umsetzen können. Die perfekten Werkzeuge wie Mastpositions- und Fahrdrahtmontagelehre, Ösen-Biege- zange und Spezialschraubendreher gibt's noch obendrein – ein perfekt bis ins Detail durchdachtes System also.

Am Ende stellt sich dann wirklich einmal mehr die Frage: Vorbild oder Modell?

Und wann fangen Sie mit Ihrer Elektrifizierung an?

Oliver Strüber

*Whatever the epoch of your choice: Viessmann has the suitable masts, beginning with the uniform design of the DRG construction, the „classical“ DB lattice masts starting from epoch III and H-profile masts to the modern concrete masts. They are already mounted and available in different variations as single or middle mast.*

*Of course, there are also pre-configured suspended box girders and spanbridges. Curved pull-offs and anchor masts round off the prototypical optics.*

*Last but not least you have the overhead contact wires themselves! With a cross section of only 0,6 mm they are both filigree and light and therefore they look absolutely natural. They are available - which is typical for Viessmann - cut to length to match the various available rail systems or as universal wires which help you to realize your own ideas and transfer them prototypically to the model. We also have the necessary tools such as mast's position gauge, height marker, eyehook bending pliers and special screw drivers - all in all a perfect, elaborate system.*

*Finally, the question will be once again: original or model?*

*And when do you go electric?*

Oliver Strüber

H0



## Einfache Montage von oben

Bei der früher üblichen Methode zur Montage von Oberleitungen waren zum Teil sogar zwei Personen erforderlich. Mit dem Viessmann Oberleitungssystem ist das nicht notwendig!

Die Masten sind über eine Führung mit einem Grundträger verbunden. Dieser wird von oben an der gewünschten Position auf Ihre Anlage aufgeschraubt. Der Mast wird dann einfach auf diesen Grundträger aufgeschoben. Gleichzeitig wird dadurch ein einfaches Auswechseln der Masten möglich.

Honoriert wurde die Entwicklung dieses Systems nicht nur von den Lesern des renommierten Eisenbahn-Magazins, welche die Viessmann Oberleitung zweimal in Folge zum Modell des Jahres wählten.

### Easy installation from above

The traditional method of installing a catenary system often required two people. With the Viessmann catenary system that is not necessary!

The masts are connected to the mast base via a guide. The mast base is screwed to the baseboard from above at the desired position. The mast is then simply slid onto the mast base. Thus it becomes easy to change a mast, if necessary.

Two years in a row, the readers of the 'Eisenbahn-Magazin' selected our catenary as "model of the year".



**Empfohlenes Zubehör**  
Recommended accessory:  
**4199**

Spezialschraubendreher  
Special screwdriver

H0



## Metallausführung

Alle Masten und Ausleger des Viessmann Oberleitungssystems sind aus Metall gefertigt. Die gesamte Bauweise ist vorbildgetreu filigran – natürlich bei voller Funktionsfähigkeit.

### Metal construction

All masts and support arms are made of metal. The entire construction is finely detailed and fully functional.



## Eingeprägte Nietenimitationen

Unsere Turm- und Abspannmasten haben eingeprägte Nietenimitationen. Zusammen mit der originalgetreuen Lackierung ergibt dies eine äußerst realistische Wirkung.

### Stamped rivet imitations

All tower and tensioning masts have stamped rivet imitations. Together with the prototypical paint finish this results in a realistic effect never seen before.

## Universeller Einsatz

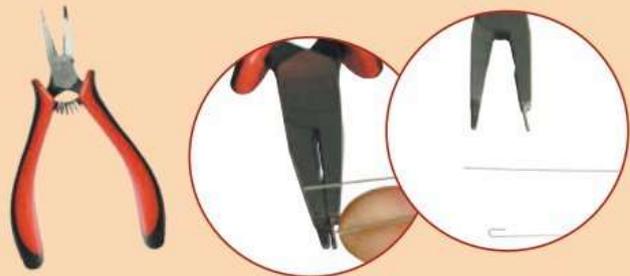
Das Viessmann Oberleitungssystem ist universell auf allen Gleissystemen einsetzbar.

- ▶ Die Länge des Grundträgers können Sie an jedes Gleissystem anpassen.
- ▶ Eine in den Grundträger integrierte Lehre sorgt für stets korrekten Abstand zum Gleis.
- ▶ Durch die Vielzahl der angebotenen Fahrdrähte mit oder ohne Ösen sowie den Einsatz der praktischen Ösen-Biegezange Art. 4198 und der Fahrdrahtausgleichsstücke lässt sich jede beliebige Gleisgeometrie mit unserer Oberleitung ausstatten.

### For all track systems

The Viessmann catenary system can be used with any track system.

- ▶ The length of the mast base can be adjusted to suit any track system.
- ▶ There are a lot of markers in the mast base that show you where to cut it corresponding to the track system.
- ▶ Due to the large number of catenary wires on offer – with or without eyehooks – the very handy pliers item 4198 and the variable catenary wires you can match any track geometry.



Roco LINE mit Bettung (alt)  
Roco LINE with ballast (old)

Märklin C-Gleis, Roco geoLINE  
Märklin C-track, Roco geoLINE

Märklin M-Gleis  
Märklin M-track

Fleischmann Profi-Gleis  
Fleischmann Profi-track

Roco LINE, Piko A-Gleis,  
Märklin K-Gleis,  
Fleischmann Modellgleis, Tillig  
Roco LINE without ballast,  
Piko A-track, Märklin K-track  
Fleischmann modell track, Tillig

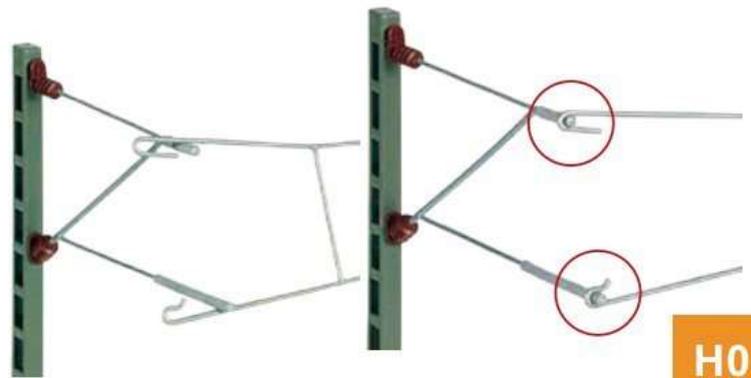


## Befestigung der Fahrdrähte ohne Löten

Die Fahrdrähte werden einfach auf die Ausleger aufgeschoben. So ist ein schneller Aufbau des Oberleitungssystems ohne Lötarbeiten garantiert. Bei Umbauarbeiten oder im Notfall kann der jeweilige Fahrdraht einfach ausgehängt werden.

### Fixing of catenary wires without soldering

The catenary wires are simply clipped onto the support arms. Thus a quick and easy installation without soldering is guaranteed. For alterations or in emergencies the respective wire can simply be unhooked.



H0

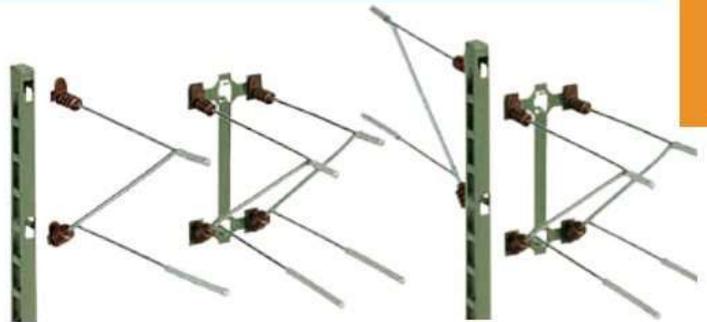


## Auswechselbare Ausleger

Die Ausleger unserer Oberleitung sind durch eine spezielle Klipstechnik beliebig auswechselbar. Für eine individuelle Bestückung der Masten mit Auslegern bieten wir Ihnen ein großes Sortiment an Auslegern.

### Interchangeable support arms

The support arms are interchangeable due to a special fixing technique. For your individual setting up the required types and numbers of support arms we offer a wide range of different types.



## Fertig montierte und lackierte Oberleitungseinheiten

Zum einfachen und schnellen Aufbau bieten wir Ihnen fertig montierte und lackierte Oberleitungseinheiten wie z. B. Quertragwerke, Rohausleger oder Spannwerke an. Selbstverständlich lassen sich diese Einheiten universell auf jede Gleisanordnung einstellen.

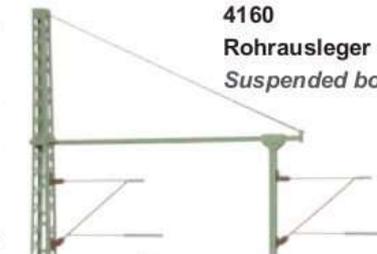
### Assembled and painted components ready for installation

For easy and quick installation we offer various pre-assembled components ready for installation such as head spans, suspended box girders or tensioning assemblies. Of course

4160

Rohausleger über 2 Gleise

Suspended box girders covering 2 tracks



4162

Quertragwerk über 3 Gleise

Spanbridge covering 3 tracks



# Startsets für Einsteiger

## Starter sets for beginners

H0



### Startsets für Einsteiger

Probieren Sie es einfach aus und lassen Sie sich vom Viessmann Oberleitungssystem überzeugen.

Beide Startsets sind komplett mit allem ausgestattet, was für den Aufbau Ihrer ersten Oberleitung erforderlich ist. Natürlich sind die Sets mit allen von uns angebotenen Oberleitungs-Bauteilen kompatibel. Sie können Ihre Oberleitung also jederzeit erweitern!

Darüber hinaus sind die beiden Sets außerordentlich preisgünstig – wie Sie es von Viessmann gewohnt sind.

### Starter sets for beginners

*Just try it and see the quality of the Viessmann catenary system.*

*The starter sets contain all you need for an initial installation. The sets are compatible with all our catenary parts and thus you can extend the system anytime.*

*Furthermore, these two sets are excellent value for money!*

## TIPP

Wenn Sie die Oberleitung funktionsfähig (d. h. stromführend) betreiben wollen, benötigen Sie einen Anschlussmast Art. 4111, den Sicherungshalter Art. 4188 mit Sicherungen sowie Y-Seile Art. 4170, welche eine optimale Verbindung zwischen den Fahrdrähten sicherstellen.

*To use the catenary system as a power supply, the following additional items are required: Power mast item 4111, fuse holder item 4188 with fuses, and Y-wires item 4170, which ensure a reliable connection between the wires.*



4100

### Startset Oberleitung

Oberleitungsset für ein Gleisoval (112 cm x 76 cm), bestehend aus 14 Streckenmasten Art. 4110, 12 Fahrdrähten 19 cm Art. 4142, 2 Fahrdrähten 36 cm Art. 4143 und einer Fahrdrahtmontagelehre Art. 4196. Wenn Sie die Oberleitung funktionsfähig (d. h. stromführend) betreiben wollen, benötigen Sie einen Anschlussmast Art. 4111, den Sicherungshalter Art. 4188 mit Sicherungen sowie Y-Seile Art. 4170, welche eine optimale Verbindung zwischen den Fahrdrähten sicherstellen.

### Starter set Catenary

*Catenary system for one oval track (112 cm x 76 cm), consisting of 14 masts item 4110, 12 catenary wires 19 cm item 4142, 2 catenary wires 36 cm item 4143 and one height marker item 4196. To use the catenary system as a power supply, the following additional items are required: Power mast item 4111, fuse holder item 4188 with fuses, and Y-wires item 4170, which ensure a reliable connection between the wires.*



4101

### Oberleitungsset ICE

Oberleitungsset für ein Gleisoval (184 cm x 84 cm), bestehend aus 24 Streckenmasten Art. 4110, 4 Mittelmasten Art. 4112, 9 Fahrdrähten 36 cm Art. 4143, 7 Fahrdrähten 17,25 cm Art. 4132, 16 Fahrdrähten 14,2 cm Art. 4133, 2 Fahrdrähtausgleichsstücken Art. 4139 und einer Fahrdrahtmontagelehre Art. 4196. Wenn Sie die Oberleitung funktionsfähig (d. h. stromführend) betreiben wollen, benötigen Sie einen Anschlussmast Art. 4111, den Sicherungshalter Art. 4188 mit Sicherungen sowie Y-Seile Art. 4170, welche eine optimale Verbindung zwischen den Fahrdrähten sicherstellen. Passend zur Digital-Startpackung ICE2 von Märklin, Art. 29792.

### Catenary-Set ICE

*Catenary system for one oval track (184 cm x 84 cm), consisting of 24 standard masts item 4110, 4 middle masts item 4112, 9 catenary wires 36 cm item 4143, 7 catenary wires 17,25 cm item 4132, 16 catenary wires 14,2 cm item 4133, 2 contact wires equalizing pieces item 4139 and one height marker, item 4196. To use the catenary system as a power supply, the following additional items are required: Power mast item 4111, fuse holder item 4188 with fuses, and Y-wires item 4170 which ensure a reliable connection between the wires. Compatible with Märklin digital starter set ICE2, item 29792.*

# Masten für die DRG ab Epoche II

## Frühe Elektrifizierung

Für Neuelektrifizierungen wurden bei der DRG die verschiedenen Firmenbauarten ab 1926 vereinheitlicht und in der Fahrleitungsvorschrift von 1931 festgeschrieben. Diese Bauart wird heute als „Einheitsfahrleitung 1928“ bezeichnet.

Besonderes Merkmal dieser DRG-Bauart ist der genietete Gittermast mit dem starren Ausleger aus zwei über der Gleismitte abgebogenen Winkelprofilen.

Auch in Zeiten von DB AG, Hochgeschwindigkeitsstrecken und Betonmasten sind sogar Hauptbahnen noch immer mit diesen Masttypen ausgestattet. So können, wie beim Vorbild, verschiedene Masttypen nebeneinander aufgestellt werden.

Das Spannwerk zu den nebenstehend abgebildeten Vorbildern ist ein Radspannwerk, wie es unter Art. 4164 auf Seite 93 zu finden ist.

Das passende Spannwerk für reine Epoche II- oder III-Anlagen finden Sie unter der Art. 4165.

## DRG masts for epoch II

### Early electrification

From 1926 on various types were standardized for the new electrification of DRG lines and specified in the catenary regulations of 1931. Today this type is called the "1928 standard catenary".

The typical feature of this design was the riveted lattice mast with the rigid support bracket made of two angle profiles bent above track centre.

Even today – the time of high-speed tracks and concrete masts – you can find these mast types even along main lines.

The suitable tensioning to the twin support arm mast shown beside is item 4164 on page 93. For epochs II and III, the suitable tensioning is item 4165.



4120

#### Reichsbahnmast

Mit Ausleger, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 3,4 cm. Höhe: 10,65 cm.

#### Mast Reichsbahn

With beam, filigree metal work. Middle crossarm: 3,4 cm. Height: 10,65 cm.



4121

#### Reichsbahnmast mit Doppelausleger

Mit elektrisch getrenntem Doppelausleger, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 3,4 cm. Höhe: 10,65 cm.

#### Mast Reichsbahn with double beam

With one electrically insulated double beam, filigree metal work. Middle crossarm: 3,4 cm. Height: 10,65 cm.



4127

#### Mittelmast Reichsbahn

Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 3,4 cm. Höhe: 10,65 cm.

#### Middle mast Reichsbahn

With 2 electrically insulated beams, filigree metal work. Middle crossarm: 3,4 cm. Height: 10,65 cm.

# Masten für die DB ab Epoche III

## DB catenary masts for epoch III

H0



4110

### Streckenmast

Mit Ausleger, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 3,4 cm. Höhe: 9,9 cm.

#### Standard mast

With beam, filigree metal work. Middle crossarm: 3,4 cm. Height: 9,9 cm.

4109

### Streckenmast, 10 Stück

Im günstigen 10er-Päckchen.

#### Standard mast, 10 pieces

Low priced package with content of 10 pieces.



4111

### Anschlussmast

Der Anschlussmast hat eine geteilte Ausführung der oberen Fahrdrahaufnahme, wodurch die Fahrstrecken unterschiedlichen Stromquellen zugeteilt werden können. Dadurch lassen sich einzelne Abschnitte stromlos schalten, so dass ein Blockbetrieb realisiert werden kann. Mit Ausleger und Anschlusskabel, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 3,4 cm. Höhe: 9,9 cm.

#### Power mast

The power mast offers a separated application of the upper contact wire admission by which the different power supplies can be assigned. So single sections can be switched currentless and fundamental frequency clocking is possible. With beam and connection wire, filigree metal work. Middle crossarm: 3,4 cm. Height: 9,9 cm.



4112

### Mittelmast

Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 3,4 cm. Höhe: 9,9 cm.

#### Middle mast

With 2 electrically insulated beams, filigree metal work. Middle crossarm: 3,4 cm. Height: 9,9 cm.



4113

### Streckenmast mit Doppelausleger

Mit elektrisch getrenntem Doppelausleger, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 3,4 cm. Höhe: 9,9 cm.

#### Standard mast with double beam

With electrically insulated double beam, filigree metal work. Middle crossarm: 3,4 cm. Height: 9,9 cm.



4129

### Brückenmast

Zur universellen Befestigung an allen Modell-Brücken. Mast in filigraner Metallausführung mit Märklin-Brückenhalterung sowie Universal-Halterung und Ausleger. Lieferung erfolgt ohne Brückenmodell. Mittlere Auslage: 3,4 cm. Höhe: 9,9 cm.

#### Bridge mast

For the universal installing on all model bridges. Mast in filigree metal work with Märklin bridge support as well as universal holder and beam. Delivery without bridge model. Middle crossarm: 3,4 cm. Height: 9,9 cm.

# Anbringen von Brückenmasten

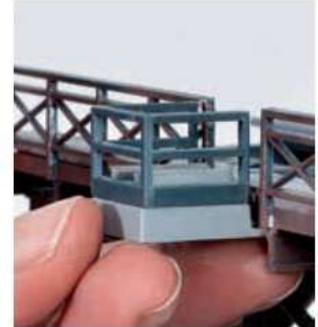
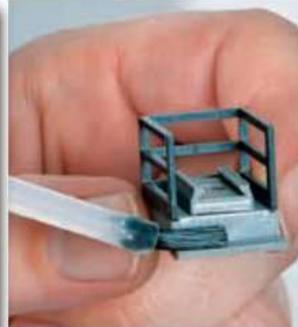
## Mounting catenary masts on bridges

**TIPP** kibri®

Ideal für die Montage von Viessmann Oberleitungsmasten an kibri Brücken:

kibri Art. **39754** H0 Konsolenträger mit Geländer für Oberleitungsmasten

*Ideal for mounting Viessmann catenary masts on kibri bridges:  
kibri item **39754** H0 mounting brackets with hand rail for catenary masts.*



Mastfuß mit dem kibri Konsolenträger Art. **39754** verschrauben. Anschließend Kleber, z. B. kibri Art. **39995**, auf den Konsolenträger streichen und diesen fest an die Brücke andrücken.

*Screw mast base to kibri mounting bracket item **39754**. Then apply glue, for instance kibri item **39995**, to the mounting bracket and press it strongly against the bridge.*

## TIPP

Mit Beginn der Neuelektrifizierung nach 1945 entstand bei der DB ein völlig neuer Streckenmasttyp. In seinem Erscheinungsbild entspricht er weitgehend dem Leichtbaumast, der bereits vor dem Krieg entwickelt wurde. Diese „Bauart 1950“ ist als Regelbauart grundsätzlich für 160 km/h geeignet und wird daher seit ca. 1960 als Re 160 bezeichnet. Für diese Geschwindigkeiten muss die Fahrleitung am Mast elastisch aufgehängt sein.

Für Gütergleise und Nebenstrecken gibt es die vereinfachten Ausführungen Re 100 und Re 75 entsprechend der auf diesen Strecken zugelassenen Geschwindigkeiten.

Das passende Spannwerk für die Fahrdrahtaufhängung finden Sie unter der Art. **4164**.

*With the start of the new electrification after 1945, the DB developed a new mast for main lines. This mast looks almost like the light construction type developed before the war. This construction type 1950 is generally used as the regular type for 160 km/h and is called Re 160 since 1960. For these speeds the catenary suspension must allow for some movement.*

*For freight tracks and other secondary tracks there is a simple model Re 100 and Re 75 for the speeds allowed on those tracks.*

*The suitable tensioning assembly for the catenary wire is item **4164**.*



Sobald der Kleber getrocknet ist, wird der Oberleitungsmast aufgesteckt.

*As soon as the glue has dried you may put the catenary mast onto the bracket.*



Nun wird der Fahrdraht befestigt. Unten sehen Sie die fertig montierte kibri Brücke Art. **39703** mit der Viessmann Oberleitung.

*Now you have to install the catenary wire. Below you see the readily mounted kibri bridge item **39703** with the Viessmann catenary.*

**kibri®**

Art. / Item **26262**  
Niederbordwagen mit Arbeitsbühne GleisBau  
*Low side car with platform GleisBau*



# Einsatz von Mittelmasten

## Where to use middle masts

### TIPP

Der H-Profilmast Art. **4124** und der Mittelmast Art. **4112** entsprechen einem Streckenmast mit zwei „Rücken an Rücken“ am Mast positionierten Auslegern.

Auf freier Strecke kommt der Mittelmast in der Regel nicht zum Einsatz. Er wird zunehmend im Bahnhofsbereich an Stelle von Querverspannungen eingesetzt. Der geringe Platzbedarf ermöglicht die Aufstellung zwischen den Gleisen mit Einzel- und Doppelausleger. Der Vorteil gegenüber einer Querverspannung besteht in der mechanischen Unabhängigkeit, wodurch Beeinträchtigungen des Betriebes durch Fahrleitungsstörungen gemindert werden.

Sie bilden eine ideale Kombination mit der kibri Bahnsteighalle Kienbach Art. **39568**.

*The H-profile mast item 4124 and the middle mast item 4112 are masts with two cantilevers mounted back to back.*

*Generally middle masts are not installed on main lines. Today, middle masts are installed more and more often as substitute for the transverse support systems across several tracks in yard areas. The small space required for such double masts with single or double cantilever allows for erecting the masts between the tracks. The advantage compared to a transverse support system is the mechanical independence, which reduces the adverse effects in operation in case of damaged overhead lines.*

*They form an ideal combination with the kibri train shed Kienbach item 39568.*

H0



**kibri** Art. / Item **39568**  
Bahnsteighalle Kienbach / Platform hall Kienbach



### TIPP kibri

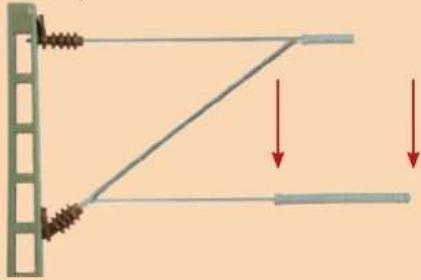
Der H0 Motorturmwagen Art. **16080** von kibri ist ein ideales Fahrzeug für die Unterhaltung der Oberleitung auf Ihrer Modellbahn.

*The H0 motorized overhead line maintenance vehicle item 16080 by kibri is an ideal vehicle for the maintenance of the catenary system of your model train layout.*



Alle Viessmann Masten können als Lang- und auch als Kurzausleger eingesetzt werden, indem der Fahrdrabt entweder außen oder innen auf der Rillenmanschette des Auslegers befestigt wird (Pfeile).

All Viessmann masts may be used as masts with long or short cantilever simply by attaching the overhead wire either on the outside or inside of the grooved pressure sleeve on the cantilever (note the arrows).



4123

**Streckenmast mit H-Profil**

Mit Ausleger, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 3,4 cm. Höhe: 9,8 cm.

**H-Profile standard mast**

With beam, filigree metal work. Middle crossarm: 3,4 cm. Height: 9,8 cm.



4124

**Mittelmast mit H-Profil**

Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 3,4 cm. Höhe: 9,8 cm.

**H-Profile middle mast**

With 2 electrically insulated beams, filigree metal work. Middle crossarm: 3,4 cm. Height: 9,8 cm.

**Masten mit H-Profil**

H-Profil-Streckenmasten werden seit 1957 an räumlich beengten Stellen aufgestellt, wie z. B. in Bahnhofsbereichen und Bahnbetriebswerken. Mit anderen Auslegerformen werden diese Masten auch bei anderen europäischen Bahngesellschaften verwendet.

Aufgrund des geringen Platzbedarfs und der – bedingt durch das H-Profil – hohen Stabilität, finden diese Masten auch bei Straßen- und Stadtbahnen Verwendung.

**Masts with H-profile**

Since 1957, H-profile masts are used in narrow spaces, e. g. in the area of a station or depots. The same masts with different support arms are also used by other European railway companies.

Due to the little space required for these masts they are also used for tramways.

# Bogenabzüge

## Vorbild und Modell

Der Bogenabzug wurde beim Vorbild mit der Erneuerung der Oberleitung ab 1928 eingeführt. Er wird dort eingesetzt, wo ein Fahrdrabt bei herkömmlicher Verlegung den Arbeitsbereich des Stromabnehmers verlassen würde. Dies kann insbesondere bei engen Gleisradien, wie sie vor allem auf Modellbahnen häufig zu finden sind, passieren.

Mit Hilfe des Bogenabzuges wird die Fahrleitung zur Gleismitte hin abgezogen. Ein für Modellbahner also äußerst nützliches Zubehör.

Wie dies im Modell aussehen kann, zeigt die Abbildung links.

## Curved pull-off

### Prototype and model

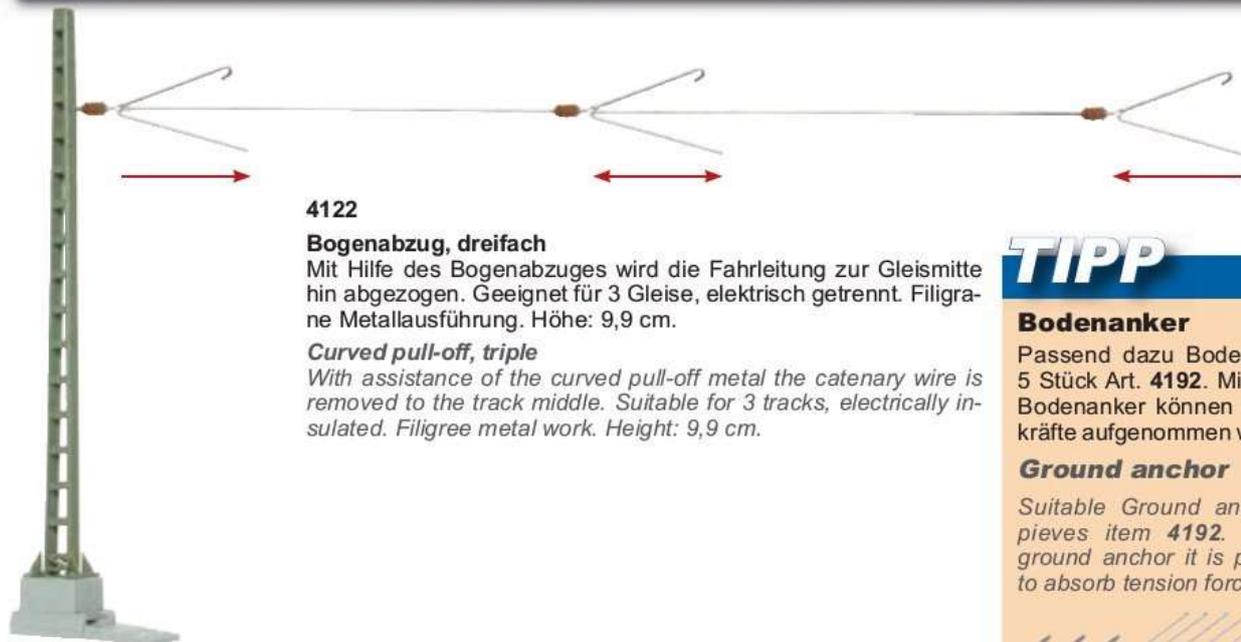
The pull-off has been established with the refurbishment of catenary systems in 1928. It is used wherever the pantograph would otherwise slip past the catenary wire. This may happen particularly on model train layouts which often have narrow curve radiuses.

The tensioning wire keeps the catenary wire roughly above the centre of the track. It is thus a very useful method for the model train enthusiast.

The photo on the left displays what it may look like.



4192  
Bodenanker  
Ground anchor



4122

### Bogenabzug, dreifach

Mit Hilfe des Bogenabzuges wird die Fahrleitung zur Gleismitte hin abgezogen. Geeignet für 3 Gleise, elektrisch getrennt. Filigrane Metallausführung. Höhe: 9,9 cm.

### Curved pull-off, triple

With assistance of the curved pull-off metal the catenary wire is removed to the track middle. Suitable for 3 tracks, electrically insulated. Filigree metal work. Height: 9,9 cm.

## TIPP

### Bodenanker

Passend dazu Bodenanker, 5 Stück Art. 4192. Mit einem Bodenanker können Spannkraften aufgenommen werden.

### Ground anchor

Suitable Ground anchor, 5 pieces item 4192. With a ground anchor it is possible to absorb tension forces.



# Betonmasten ab Epoche V

## Standard für Neu- und Ausbaustrecken

Auf Neu- und Ausbaustrecken der DB – wie auch bei vielen anderen Bahnverwaltungen – werden überwiegend Masten aus Schleuderbeton aufgestellt.

Durch das Aufsetzen auf ein in den Boden gerammtes Rohr wird bei der Montage ein hoher Mechanisierungsgrad erreicht.

In Verbindung mit Auslegern aus Aluminiumrohr und Befestigungselementen aus Aluminiumguss sind Betonmasten völlig korrosions-beständig, praktisch wartungsfrei und für Strecken mit Geschwindigkeiten von bis zu 300 km/h zugelassen.

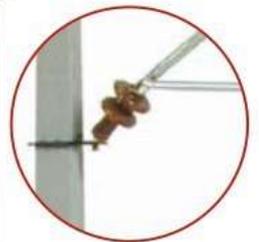
## Concrete masts as from epoch V

### Standard for high-speed routes

Today the DB frequently uses concrete poles, they are the only type used on high-speed lines. Mechanized installation is achieved by setting the pole on top of a tube inserted into the ground.

When used in conjunction with aluminium tubes for the support arms and mounting brackets made of cast aluminium they are fully corrosion proof, for all practical purposes maintenance free and approved for high-speed lines up to 300 km/h.

H0



4118

#### Betonmast

Mit Ausleger, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 3,4 cm. Höhe: 9,85 cm.

#### Mast concrete

With beam, filigree metal work. Middle crossarm: 3,4 cm. Height: 9,85 cm.



41191

#### Betonmast mit Kurzausleger für Neubaustrecken

Mit Ausleger, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 4 cm. Höhe: 9,85 cm.

#### Mast concrete for new tracks, with short beam

With beam, filigree metal work. Middle crossarm: 4 cm. Height: 9,85 cm.



4119

#### Betonmast für Neubaustrecken

Mit Ausleger, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 4 cm. Höhe: 9,85 cm.

#### Mast concrete for new tracks

With beam, filigree metal work. Middle crossarm: 4 cm. Height: 9,85 cm.



4125

#### Streckenmast ÖBB

Mit Ausleger, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 3,4 cm. Höhe: 9,8 cm.

#### Standard mast ÖBB

With beam, filigree metal work. Middle crossarm: 3,4 cm. Height: 9,8 cm.



# Quertragwerke

## Vorbild und Modell

Quertragwerke kamen bereits 1928 bei der Einheitsfahrleitung der Deutschen Reichsbahn zum Einsatz und wurden bis Mitte der 1970er-Jahre von der Deutschen Bundesbahn aufgestellt. Zu finden sind sie auch heute noch auf mehrgleisigen Strecken und Bahnhöfen.

Grundsätzlich ist der konstruktive Aufbau während der ganzen Einsatzzeit unverändert geblieben, so dass unsere fein detaillierten Modelle auch schon auf Epoche II-Anlagen einsetzbar sind.

H0

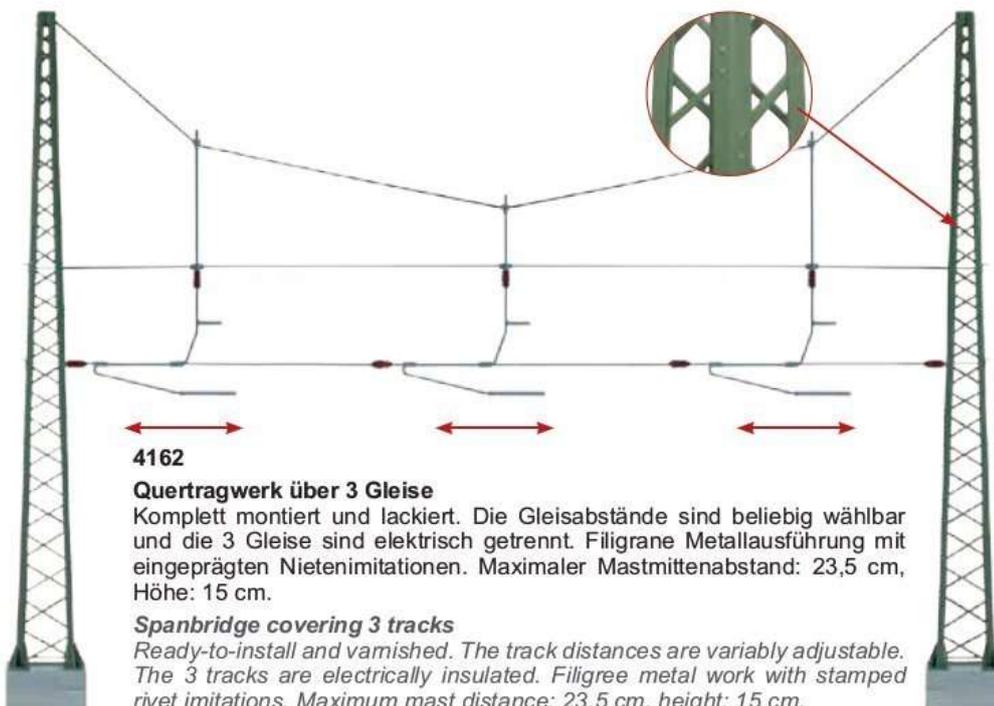


## Spanbridges

### Prototype and model

Spanbridges were used as early as 1928 as part of the regular catenary system developed by the DR and were installed until the mid seventies by the DB. They can still be found in yards and on main lines with more than 2 tracks.

In principle the design remained unchanged during the entire period of use. Thus our finely detailed models are also suitable for epoch II layouts.



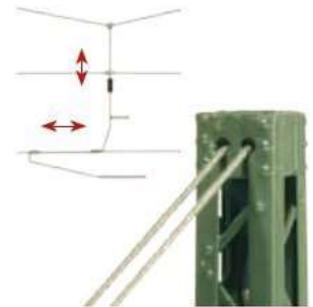
4162

#### Quertragwerk über 3 Gleise

Komplett montiert und lackiert. Die Gleisabstände sind beliebig wählbar und die 3 Gleise sind elektrisch getrennt. Filigrane Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen. Maximaler Mastmittenabstand: 23,5 cm, Höhe: 15 cm.

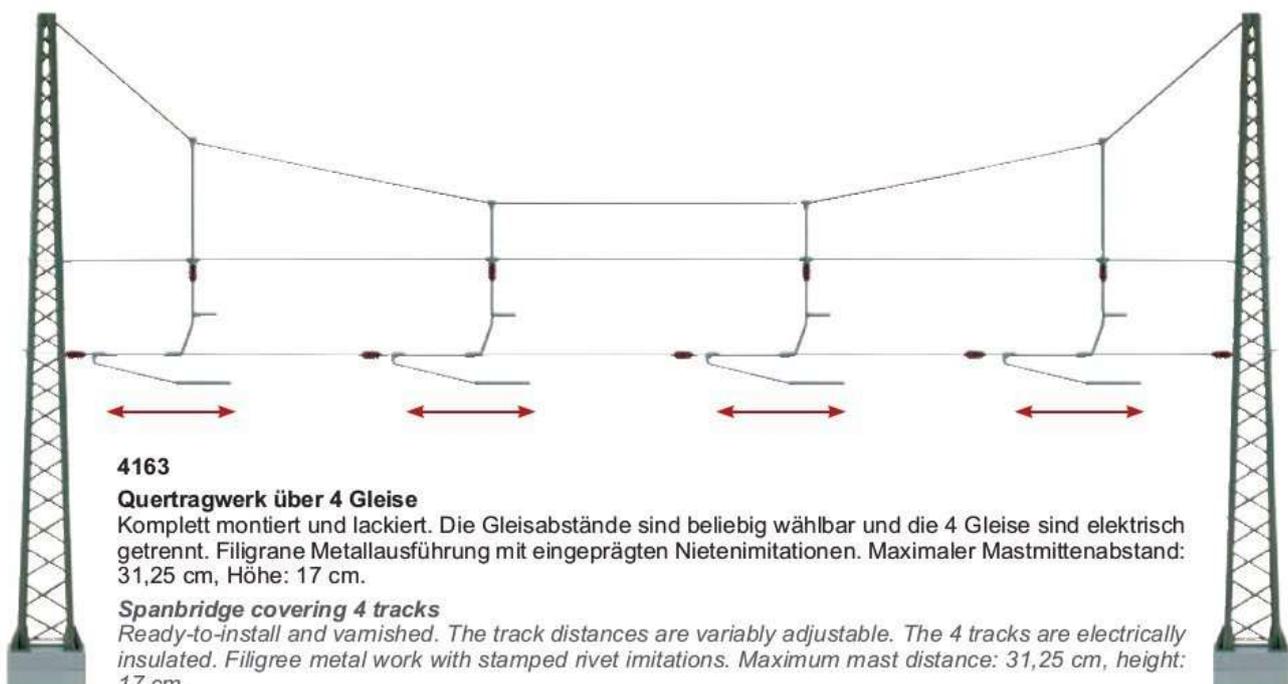
#### Spanbridge covering 3 tracks

Ready-to-install and varnished. The track distances are variably adjustable. The 3 tracks are electrically insulated. Filigree metal work with stamped rivet imitations. Maximum mast distance: 23,5 cm, height: 15 cm.



Die Viessmann Quertragwerke bestehen u. a. durch ein doppelt gespanntes Trageisil und seitlich verschiebbare Halteelemente – natürlich in feinsten Modell-detaillierung!

Viessmann transverse support systems are eye-catchers due to their tensioning of both support wires and sideways movable carrier elements for the catenary wires. Of course, all this is manufactured with fine details.



4163

#### Quertragwerk über 4 Gleise

Komplett montiert und lackiert. Die Gleisabstände sind beliebig wählbar und die 4 Gleise sind elektrisch getrennt. Filigrane Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen. Maximaler Mastmittenabstand: 31,25 cm, Höhe: 17 cm.

#### Spanbridge covering 4 tracks

Ready-to-install and varnished. The track distances are variably adjustable. The 4 tracks are electrically insulated. Filigree metal work with stamped rivet imitations. Maximum mast distance: 31,25 cm, height: 17 cm.

# Spannwerke

Spannwerke haben die Aufgabe, die Vorspannung des Fahrdrahtes bei unterschiedlichen Temperaturen konstant zu halten, damit sich der Durchhang des Fahrdrahtes nicht ändert und der Kontakt zwischen dem Stromabnehmer der Lok und dem Fahrdrat nicht abreißt.

Die Viessmann Spannwerke sind ihren Vorbildern in Aussehen und Funktion detailgetreu nachempfunden. Der Fahrdraht wird, wie bei der echten Eisenbahn, mit Hilfe dieser Spannwerke vorgespannt.

## Tensioning assemblies

*These assemblies are used to keep the catenary wire under tension – even at different temperatures – to avoid sagging of the wire and to assure good contact between the pantograph of the locomotive and the wire at all times.*

*Viessmann tensioning assemblies are true representations of the prototype, both in detailing and function. The catenary wire is kept under tension like the prototype.*

H0



### TIPP

Die Aufsatzleuchte Art. 4180 ist in Verbindung mit allen Turm- und Abspannmasten, Quertragwerken sowie Rohrauslegern verwendbar.

*The light for head-span item 4180 may be installed on all types of masts such as head-span masts, tensioning masts as well as masts of spanbridges and suspended box girders.*



**4164**

#### Radspannwerk komplett mit Abspannmast

Mit Ausleger. Filigrane Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen. Masthöhe: 11,5 cm.

#### Catenary mast with tensioning pulley

*With beam. Filigree metal work with stamped rivet imitations. Mast height: 11,5 cm.*



**4165**

#### Hebelspannwerk komplett mit Abspannmast

Mit Ausleger. Filigrane Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen. Masthöhe: 11,5 cm.

#### Catenary mast with tensioning lever

*With beam. Filigree metal work with stamped rivet imitations. Mast height: 11,5 cm.*

# Rohrausleger – die moderne Alternative

## Suspended box girders

H0



4160

### Rohrausleger über 2 Gleise

Komplett mit Turmmast, fertig montiert und lackiert. Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern. Die Auslegereinheiten sind frei verschiebbar und umklipsbar. Mit rückseitiger Aussparung zur Aufnahme weiterer Ausleger. Filigrane Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen. Maximale Spannweite: 11,75 cm, Höhe: 15,09 cm.

### Suspended box girders covering 2 tracks

Equipped with tower mast, ready-to-install and varnished. With 2 electrically insulated beams. The beam components are variably adjustable. With rear side cut-out to accommodate more beams. Filigree metal work with stamped rivet imitations. Maximum span width: 11,75 cm, height: 15,09 cm.

### Rohrausleger beim Vorbild

Rohrausleger wurden in den 1970er-Jahren aus Sonderauslegern der 1950er-Jahre entwickelt. Sie kommen dort zum Einsatz, wo ein Streckenmast nicht ausreicht und aus Platzgründen ein Quertragwerk nicht verwendet werden kann.

Durch den Rückbau von z. B. Bahnhofsgleisen sind Quertragwerke vielerorts überflüssig geworden, die einfachen Rohrausleger sind für die verbliebenen Gleise ausreichend.

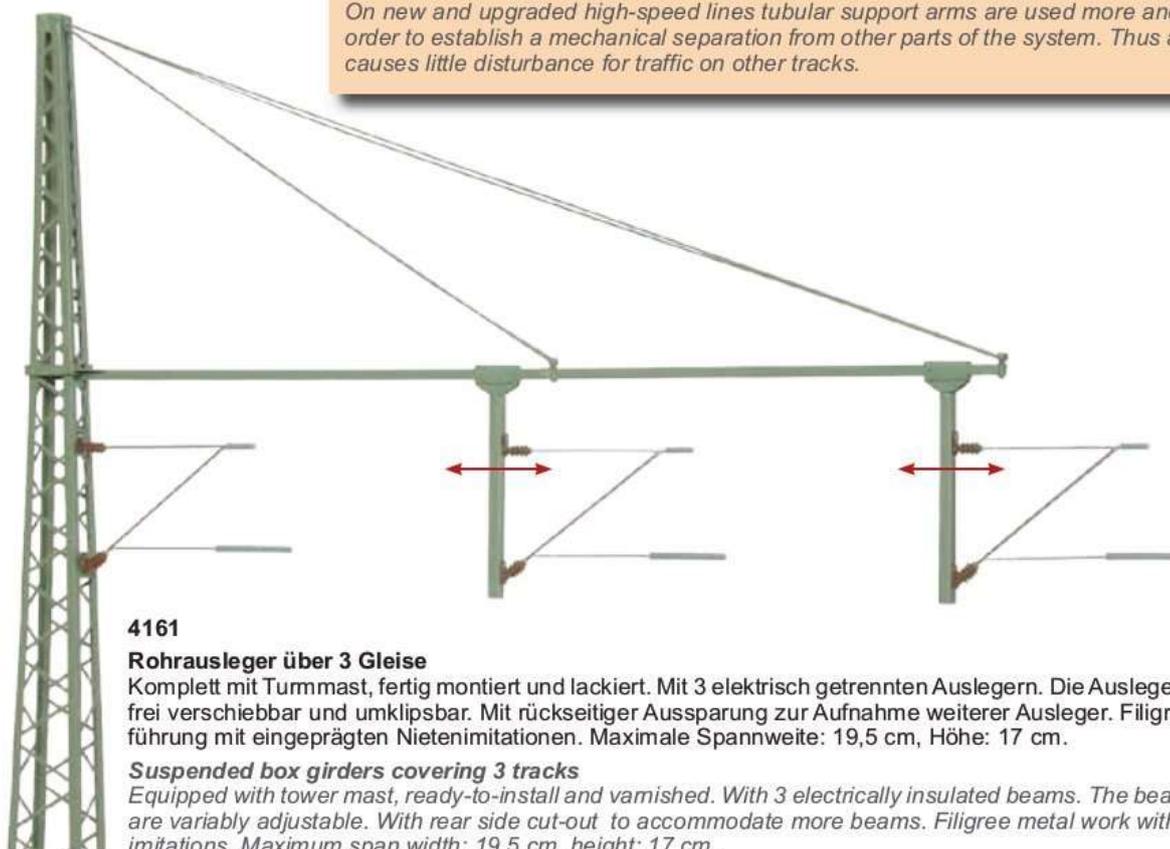
Sie sind aufgrund ihrer Konstruktion weniger anfällig für Fahrleitungsstörungen, d. h. wenn eine Fahrleitung einer Richtungsstrecke beschädigt ist, besteht bei Rohrauslegern eher die Chance, dass die anderen Fahrleitungen unbeschädigt bleiben und der Zugverkehr weiterlaufen kann.

### Suspended box girders at the prototype

Suspended box girders were developed during the 1970s from the custom-built support arms used since the 1950s.

They are generally used where a regular mast is not sufficient and a head-span cannot be used due to space limitations. The partial removal of yard tracks makes head-spans superfluous in many cases and simple tubular support arms are fully adequate for the remaining tracks.

On new and upgraded high-speed lines tubular support arms are used more and more often in order to establish a mechanical separation from other parts of the system. Thus any breakdown causes little disturbance for traffic on other tracks.



4161

### Rohrausleger über 3 Gleise

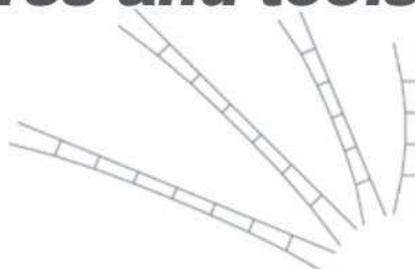
Komplett mit Turmmast, fertig montiert und lackiert. Mit 3 elektrisch getrennten Auslegern. Die Auslegereinheiten sind frei verschiebbar und umklipsbar. Mit rückseitiger Aussparung zur Aufnahme weiterer Ausleger. Filigrane Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen. Maximale Spannweite: 19,5 cm, Höhe: 17 cm.

### Suspended box girders covering 3 tracks

Equipped with tower mast, ready-to-install and varnished. With 3 electrically insulated beams. The beam components are variably adjustable. With rear side cut-out to accommodate more beams. Filigree metal work with stamped rivet imitations. Maximum span width: 19,5 cm, height: 17 cm.

# Fahrdrähte und Werkzeuge

## Catenary wires and tools



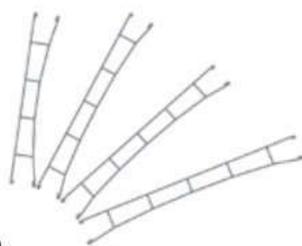
### Universal-Fahrdrähte

In Verbindung mit der Ösen-Biegezange Art. 4198 universell für jeden Mastabstand zwischen 140 und 500 mm verwendbar. Fahrdraht: Ø 0,6 mm.

### Universal catenary wires

In connection with the eyehook bending pliers item 4198 universal use for every mast distance from 140 to 160 mm. Ø 0,6 mm.

Artikel Item	für Mastabstand Mast distance	Packungsinhalt Pack unit
4150	140 – 160 mm	5 Stück / pieces
4151	160 – 190 mm	5 Stück / pieces
4152	190 – 210 mm	5 Stück / pieces
4153	210 – 240 mm	3 Stück / pieces
4154	240 – 270 mm	3 Stück / pieces
4155	270 – 300 mm	3 Stück / pieces
4156	300 – 330 mm	3 Stück / pieces
4157	330 – 360 mm	3 Stück / pieces
4158	360 – 400 mm	3 Stück / pieces
4159	400 – 500 mm	3 Stück / pieces



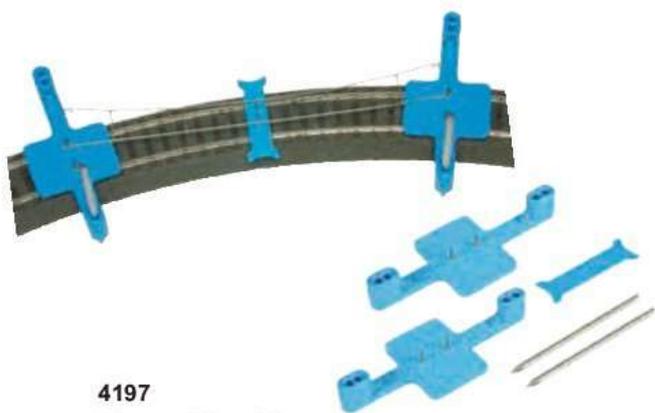
### Fertige Fahrdrähte

Fertig konfektionierter Fahrdraht mit Ösen zum einfachen Einhängen am Ausleger. Die unterschiedlichen Längen sind den gängigen Gleissystemen der Gleis-hersteller angepasst. Fahrdraht: Ø 0,6 mm.

### Catenary wires

Ready-to-install catenary contact wire with eyehooks for easy clipping to support arms. The various lengths match the length of sectional track of the most popular model train suppliers. Ø 0,6 mm.

Hersteller Suitable for	System System	Gleismit- tenradius Radius	Fahrdrahtlänge Length of the wire	Artikel Item	Packung- sinhalt Pack unit	
Fleischmann	Modell-Gleis	357,0 mm	140,0 mm	4134	5 Stück / pieces	
	Model-track	415,0 mm	163,5 mm	4137		
	Profi-Gleis	Profi-track	356,5 mm	140,0 mm	4134	5 Stück / pieces
			420,0 mm	165,5 mm	4138	
Märklin	C-Gleis	360,0 mm	142,0 mm	4133	5 Stück / pieces	
	C-track	437,5 mm	172,5 mm	4132		
	K-Gleis	K-track	360,0 mm	142,0 mm	4133	5 Stück / pieces
			424,6 mm	167,5 mm	4140	
Roco LINE + Roco geoLINE	M-Gleis	360,0 mm	142,0 mm	4133	5 Stück / pieces	
	M-track	437,4 mm	172,5 mm	4132		
		358,0 mm	140,0 mm	4134		
		419,5 mm	165,5 mm	4138		
Tillig	H0-Elite	366,0 mm	144,0 mm	4136	5 Stück / pieces	
		425,0 mm	167,5 mm	4140		
		434,5 mm	172,5 mm	4132		
Alle Systeme / All systems			360,0 mm	4143	3 Stück / pieces	



4197

### Mastpositionslehre

Mit dieser Mastpositionslehre können Sie die richtige Position Ihrer Oberleitungsmasten in Kurvenbereichen spielend leicht bestimmen. Die zusätzlich enthaltene Fahrdrahtabweichungslehre ermöglicht Ihnen eine Kontrolle der Abweichung des Fahrdrabtes von der Gleismitte. Dadurch ist sichergestellt, dass der Stromabnehmer immer Kontakt mit dem Fahrdraht hat.

### Mast positioner

Using the Viessmann mast positioner is the easiest way to check the correct mast position and the distance between catenary wire and the track middle. Additional contact wire positioning device offers to control differences of the catenary wire to the track middle. That ensures current consumer has contact with the catenary wire.

4196

### Fahrdrahtmontagelehre

Zur Überprüfung der richtigen Position des Fahrdrabtes.

### Height marker

Checking the correct position of catenary wire.

4198

### Ösen-Biegezange

Zum Kürzen der Universal-Fahrdrähte und zum einfachen Biegen der Befestigungsösen.

### Eyehook bending pliers

To shorten the universal catenary wires and for easy bending the fixing eyehooks.



# Fahrdrahtstücke

## Catenary wires

H0



4175

### Fahrdrahttrenner, 2 Stück

Zur funktionsfähigen Trennung der Fahrdrähte beim elektrifizierten Betrieb. Die Stromversorgung an der Trennstelle wird durch die Kontaktklammer sichergestellt.

### Insulating section, 2 pieces

For the functional insulation of the contact wires by power supply. Power supply at the cut-off is provided by the contact clip.



4170

### Y-Seil, 10 Stück

Für optimale Leitfähigkeit beim Betrieb einer funktionsfähigen Oberleitung.

### Y-Wire, 10 pieces

For best electrical conductivity when operating a functional catenary.



4139

### Fahrdrahtausgleichsstück

Zum universellen Arbeiten mit vorgebogenen Fahrdrähten, z. B. in Weichenbereichen. Länge: 7 cm.

### Catenary contact wire equalizing piece

For universal operation with bent catenary contact wires, e. g. in point areas. Length: 7 cm.

4193

### Übergangsstück

Fertig gebogenes Fahrdrahtstück zur Verbindung der alten Märklin Oberleitung mit der Viessmann Oberleitung.

### Connector

Ready-to-install catenary wire to connect the previous Märklin catenary with Viessmann catenary.



4144

### Fahrdraht zum Abspannen 400 mm, 3 Stück

Der Fahrdraht hat parallel auslaufende Enden und ist daher speziell zum Abspannen mit den Viessmann Spannwerken Art. 4174 und 4173 geeignet.

### Catenary wire spanning 400 mm, 3 pieces

The catenary contact wire is equipped with parallel running out ends and so best useable to tension with Viessmann tensioning catenary e. g. items 4174 and 4173.



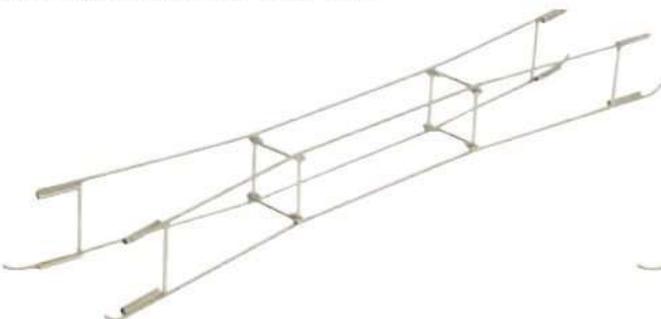
4145

### Fahrdrahtstück für Kreuzungen

Spezielles Fahrdrahtstück zum einfachen Überspannen von Kreuzungen, einbaufertig montiert. Länge: 13,7 cm.

### Catenary wire for crossroads

Special catenary contact wire piece for easy spanning of crossroads, ready-to-install. Length: 13,7 cm.



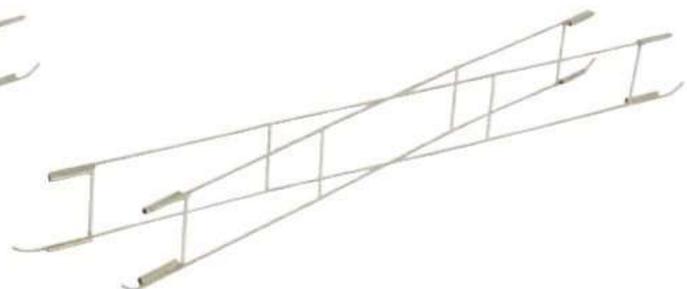
4146

### Fahrdrahtstück für Doppelkreuzungsweichen

Spezielles Fahrdrahtstück zum einfachen Überspannen von Doppelkreuzungsweichen, einbaufertig montiert. Länge: 13,7 cm.

### Catenary wire for double slip switches

Special catenary contact wire piece for spanning of double slip switches, ready-to-install. Length: 13,7 cm.



# Masten und weiteres Zubehör

## Masts and accessories

### Für die individuelle Gestaltung

Für den Selbstbau Ihres individuellen Quertrag- oder Spannwerkes bieten wir Ihnen die passenden Bauteile. Infos zum Selbstbau finden Sie in unserem Oberleitungsbuch Art. 4190.

Für Quertragwerke gibt es die Sets Art. 4176 und 4177, welche die notwendigen Bauteile wie Seile, Isolatoren und Halteelemente für die Fahrleitung enthalten.

Die passenden Spannwerke für den Abspannmast Art. 4114 finden Sie auf der folgenden Doppelseite.

### Selfmade catenary

*We offer you the right bits and pieces for constructing your own custom-designed head-spans or tensioning devices.*

*There are two sets for head-spans with all necessary parts such as ropes, insulators and brackets to hold the catenary wire.*



4114

#### Abspannmast

Passend für die Montage der Spannwerke Art. 4173 und 4174. Höhe: 11,5 cm.

#### Tensioning lever

*Suitable for the mounting of the anchor masts item 4173 and 4174. Height: 11,5 cm.*



4115

#### Turmmast

Höhe: 15 cm.

*Head-span mast*  
Height: 15 cm.



4116

#### Turmmast

Höhe: 17 cm.

*Head-span mast*  
Height: 17 cm.



4117

#### Turmmast

Höhe: 19,5 cm.

*Head-span mast*  
Height: 19,5 cm.

Alle Masten werden in filigraner Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationengefertigt.  
*All masts are filigree metal work with stamped rivet imitations.*



4176

#### Richtseile, Quertragseil und Isolatoren

Zum universellen Aufbau von Quertragwerken mit einem maximalen Mastmittenabstand von 500 mm.

#### Support span, cross span wires and insulators

*For the universal assembly of spanbridges with maximum distance to middle mast of 500 mm.*



4177

#### Halteelement für Quertragwerk, 5 Stück

Zum universellen Aufbau eines Quertragwerkes.

#### Head-span for spanbridge, 5 pieces

*For the universal assembly of a spanbridge.*



**SET**

4105

#### Oberleitungstrafo-Set inkl. Mastkonsole

Bestehend aus Trafo, Konsole, Zuleitungen, Isolatoren und Mastschalter. Geeignet zur Montage an folgende Turmmasten aus dem Viessmann Oberleitungssystem: Art. 4114, 4115, 4116, 4117. Passende Rohrausleger: Art. 4160, 4161. Passende Quertragwerke: Art. 4162, 4163.

#### Catenary transformer-set, incl. mast console

*Consisting of transformer, console, feed cables, insulators and mast switch. Suitable for the mounting on the following Viessmann tower masts: Items 4114, 4115, 4116, 4117. Suitable suspended box girders items 4160, 4161. Corresponding spanbridges items 4162, 4163.*

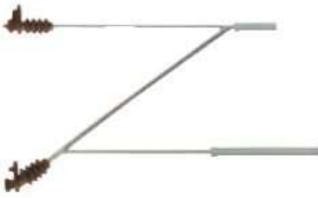
H0



# Zubehör und Ersatzteile

## Accessories and spare parts

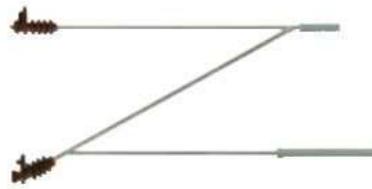
H0



**4171**  
**Ausleger, 5 Stück**  
 Mittlere Auslage: 3,4 cm.  
*Beam, 5 pieces*  
 Middle crossarm: 3,4 cm.



**41711**  
**Ausleger kurz, 5 Stück**  
 Mittlere Auslage: 2,6 cm.  
*Beam, short, 5 pieces*  
 Middle crossarm: 2,6 cm.



**41712**  
**Ausleger lang, 5 Stück**  
 Mittlere Auslage: 4,4 cm.  
*Beam, long, 5 pieces*  
 Middle crossarm: 4,4 cm.



**4172**  
**Doppelausleger, 5 Stück**  
 Mittlere Auslage: 3,4 cm.  
*Double beam, 5 pieces*  
 Middle crossarm: 3,4 cm.

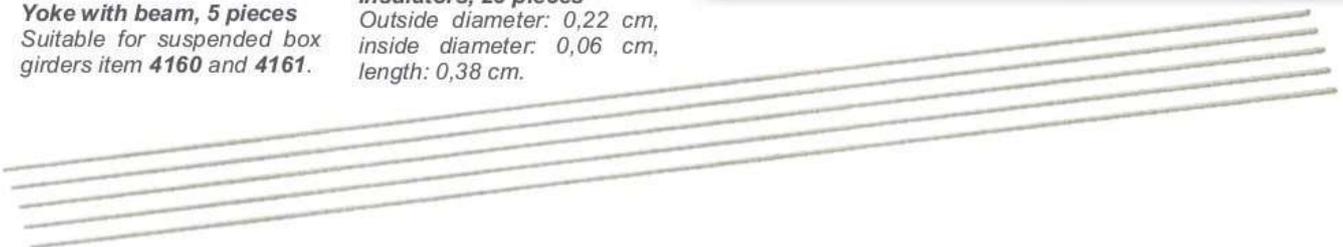
Alle Ausleger passend zu allen Viessmann H0 Oberleitungsmasten.  
*All beams suitable for all Viessmann H0 catenary masts.*



**4186**  
**Hängejoch mit Ausleger, 5 Stück**  
 Passend zu den Rohrauslegern Art. 4160 und 4161.  
*Yoke with beam, 5 pieces*  
 Suitable for suspended box girders item 4160 and 4161.



**4178**  
**Isolatoren, 25 Stück**  
 Außendurchmesser: 0,22 cm,  
 Innendurchmesser: 0,06 cm,  
 Länge: 0,38 cm.  
*Insulators, 25 pieces*  
 Outside diameter: 0,22 cm,  
 inside diameter: 0,06 cm,  
 length: 0,38 cm.



**4191**  
**Oberleitungsdraht 250 mm, 5 Stück**  
 Ø 0,6 mm.  
*Catenary wire 250 mm, 5 pieces*  
 Ø 0,6 mm.



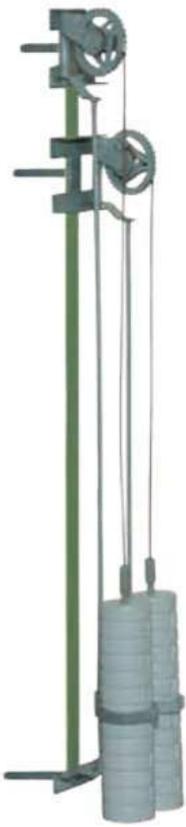
**4189**  
**Mastfuß, 10 Stück**  
 Passend zu Märklin C-Gleis und Roco geoLINE-Gleis.  
*Mast socket, 10 pieces*  
 Suitable for Märklin C-track and Roco geoLINE-track.



**4178**  
**Kreuzschlitzschrauben 2,2 x 16 mm, 50 Stück**  
 Zum universellen Befestigen von Oberleitungsmasten, Elektronikgehäusen und vielem mehr.  
*Cross-head screws 2,2 x 16 mm, 50 pieces*  
 For the universal fixing of catenary masts, electronic boxes and more.



**4179**  
**Grundträger für Streckenmasten, 10 Stück**  
 Geeignet für folgende Gleissysteme: Roco LINE mit Bettung (alt), Roco LINE, Piko A-Gleis, Märklin C-, M- und K-Gleis, Fleischmann Modellgleis, Tillig, Roco geoLINE und Fleischmann Profi-Gleis. Individuell kürzbar.  
*Groundsocket for standard masts, 10 pieces*  
 Suitable for Roco LINE with track bed (previous), Roco LINE, Piko A-track, Märklin K-track, Fleischmann track, Tillig, Märklin C-track. Roco geoLINE, Roco LINE, Märklin M-track and Fleischmann Profi-track. Individually cuttable.



4173

**Radspannwerk, einzeln**

Zum Anbau an Abspann- und Turmmasten, z. B. Art. 4115 – 4117. Filigrane Metallausführung.

*Catenary tensioning mast, single*

*To mount on tensioning- and tower masts, e. g. items 4115 – 4117. Filigree metal work.*



4174

**Hebelspannwerk, einzeln**

Zum Anbau an Abspann- und Turmmasten, z. B. Art. 4114 – 4117. Filigrane Metallausführung.

*Catenary mast with tensioning lever, single*

*To mount on tensioning- and tower masts, e. g. items 4114 – 4117. Filigree metal work.*



4180

**Aufsatzleuchte für Turmmasten**

Passend für alle Viessmann H0 Turmmasten. Ersatzglühlampe Art. 6200.

*Light for headspan*

*Suitable for all Viessmann H0 tower masts. Spare bulb: Item 6200.*



4184

**Universal-Halterung für Ausleger, 5 Stück**

Zur nachträglichen Montage von Auslegern an Turmmasten.

*Universal-holder for beam, 5 pieces*

*Additional mounting of beams on the headspan masts.*



4188

**Sicherungshalter mit Ersatzsicherung**

Inhalt: Sicherungshalter, 2 Sicherungen T 3, 15 A. Erforderlich beim Betrieb einer funktionsfähigen (stromführenden) Oberleitung. Pro Transformator ist eine Sicherung ausreichend.

*Fuse holder with spare fuse*

*Contents: Fuse holder, 2 fuses T 3, 15 A. Required for operation of a functioning (power input) catenary. For each transformer one fuse is sufficient.*



4192

**Bodenanker, 5 Stück**

Mit einem Bodenanker können Spannkraften, wie sie z. B. beim Bogenabzug Art. 4122 oder an Stumpfgleisen auftreten, aufgenommen werden. Mit 5 Drähten und Befestigungsschrauben.

*Ground anchor, 5 pieces*

*With a ground anchor it is possible to absorb tension force, e. g. curved pull-off metal item 4122 or stamp tracks. Incl. 5 wires and screws.*



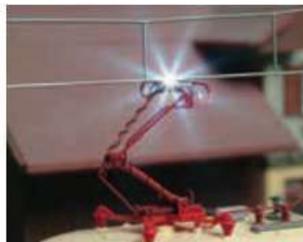
5068

**Pantographen-Blitzer**

Dieser Effekt simuliert das Funkenschlagen am Pantographen einer fahrenden E-Lok. Er besteht aus einer sehr kleinen Elektronik und einer blauen Micro-LED. Zum einfachen Einbau in E-Loks der Baugröße H0.

*Pantograph flashlight*

*Effect simulates the arc discharge of a moving train. Established with very small electronics and blue micro-LED. For easy installation in electric locomotives gauge H0.*



H0



# Oberleitung für Tunnel und Schattenbahnhöfe

## Catenary for tunnels and hidden sidings

H0



Die Tunneloberleitung von Viessmann stellt in den nicht einsehbaren Bereichen der Modellbahn – z. B. im Tunnel oder in Schattenbahnhöfen – eine preiswerte und einfach zu montierende Möglichkeit der Oberleitungsverlegung dar.

### Die Vorteile auf einen Blick:

- ▶ Kompatibel zu allen auf dem Markt erhältlichen Oberleitungssystemen.
- ▶ Einfache und schnelle Montage.
- ▶ Störungsfreier elektrischer Betrieb.
- ▶ Hohe mechanische Stabilität.
- ▶ Einfache Verbindung zur Viessmann Oberleitung.
- ▶ Auch zur Montage in Gleiswendeln sowie Weichen und Kreuzungen geeignet.

*The Viessmann catenary system for tunnels provides the easy-to-install low cost solution for all parts of your layout which are hidden from view – as in tunnels and the hidden siding.*

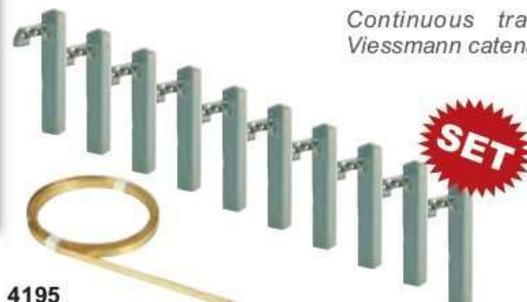
### The catenary system offers some particular features:

- ▶ Compatible with all commonly used catenary systems.
- ▶ Quick and easy to install.
- ▶ Reliable electrical function.
- ▶ High mechanical stability.
- ▶ Simple connection to the Viessmann catenary.
- ▶ Also usable for installation on a helix, over turnouts and cross-overs.



Stufenloser Übergang zur Viessmann Oberleitung.

*Continuous transition to Viessmann catenary system.*



4195

### Tunneloberleitungsset

Das Set besteht aus 10 Masten, 3 m Fahrleitungsband und Befestigungsschrauben. Für eine schnelle und einfache Verlegung an ein- und mehrspurigen Tunnelstrecken. Die Tunneloberleitung ist universell einsetzbar und kompatibel zu allen gängigen Gleissystemen. Auch für Schattenbahnhöfe mit Weichen und Kreuzungen oder Gleiswendeln geeignet. Masthöhe: 10 cm.

### Tunnel Catenary-Set

*The set consists of 10 masts, 3 m of catenary band and screws. For a quick and easy handling on single- and multitrack tunnel distances. Tunnel catenary is universally applicable and compatible with all common track systems. Even suitable for hidden sidings with points and cross-overs or track helix. Height of mast: 10 cm.*



68065

### Fahrleitungsband für Tunneloberleitung

Passend zum Tunneloberleitungsset Art. 4395. Länge: 10 m.

### Catenary band for tunnel catenary

*Suitable for tunnel catenary-set item 4395. Length: 10 m.*

# Die unentbehrliche Lektüre: Das Oberleitungsbuch

## Indispensable lecture: The catenary book

3. Auflage



H0



### Auszüge aus dem Inhalt:

- ▶ **Die Oberleitung im Wandel der Zeit** – Ein Überblick der verschiedenen Epochen.
- ▶ **Die Technik des Viessmann Oberleitungssystems** – Vorstellung aller wichtigen Vorzüge der Viessmann Oberleitung.
- ▶ **Das Sortiment** – Das komplette Oberleitungsprogramm an Masten, kompletten Einheiten, Fahrdrähten, Zubehör, Tunneloberleitung sowie Einzel- und Ersatzteilen in der Übersicht.
- ▶ **Planung mit WINTRACK Art. 1006** – Hilfreiche Unterstützung bei der Planung mit dem Computer.
- ▶ **Der Aufbau** – In diesem Abschnitt wird die richtige Handhabung der einzelnen Komponenten und Hilfsmittel beschrieben.

### Das sind im Einzelnen:

- ▶ Einhängen der Fahrdrähte
- ▶ Überspannen von Gleisen
- ▶ Überspannen von Weichen und Kreuzungen
- ▶ Möglichkeiten der Ab- und Nachspannung
- ▶ Elektrifizierte Betrieb der Oberleitung
- ▶ Montage des Tunneloberleitungssets Art. 4195
- ▶ Umgang mit der Montagelehre oder der Ösen-Biegezange

### Excerpts of contents:

- ▶ **Overhead lines through the different eras** – an overview on railway eras.
- ▶ **The technology of our catenary system** – introduction to all important advantages of the Viessmann catenary system
- ▶ **The product range** – the complete system of masts, complete units / subassemblies, catenary wires, accessories, tunnel overhead lines as well as individual parts and spare parts in an overview.
- ▶ **Designing with WINTRACK item 1006** – useful support for designing with a computer.
- ▶ **Construction** – this chapter describes the correct handling of the components and installation aids.

### In detail these are:

- ▶ Fitting the overhead wires
- ▶ Transverse support systems across several tracks
- ▶ Overhead wires over turnouts and crossings
- ▶ Options for tensioning and anchoring
- ▶ Electric operations with overhead lines
- ▶ Mounting the tunnel catenary set item 4195
- ▶ Dealing with the mounting jigs and the eyehook bending pliers

4190

### Oberleitungsbuch

So vielseitig und facettenreich wie das Original präsentiert sich auch die Viessmann Oberleitung im Modell. Besonders einfach gelingen Planung und Aufbau der professionellen Viessmann Oberleitung mit der richtigen Lektüre.

Das Viessmann Oberleitungsbuch beinhaltet wertvolle Informationen zum großen Vorbild und zu den verschiedenen Oberleitungsbauarten im Modell. Das Handbuch ist für Profis wie auch für Einsteiger gleichermaßen interessant.

Unzählige Anwendungsbeispiele und detaillierte Montagehinweise mit vielen Abbildungen machen das Oberleitungsbuch zu einem wichtigen Nachschlagewerk in Theorie und Praxis. Klar strukturiert und in verständlicher Sprache erhalten Sie alle Informationen für die einfache Umsetzung der gezeigten Musterbeispiele auf Ihrer eigenen Modelleisenbahn oder auf Ihrem Diorama.

### Catenary book – German version

The catenary book, German version, offers a lot of information about the subject catenary. On more than 130 pages you get information about the history and support ideas to assemble prototypically.



## Der ROBEL Gleiskraftwagen 54.22

Seit Jahren verrichtet das Viessmann Modell des ROBEL Gleiskraftwagen 54.22 (Art. 2610/2611) unermüdlich seinen Dienst auf vielen Modellbahnanlagen. Er begeistert mit exzellenten Fahreigenschaften und einer extra hierfür entwickelten und patentierten Antriebstechnologie, die der flachen Bauweise dieses Gleisbaufahrzeuges angepasst ist.

### Mit motorisch bewegtem Kran

Mit dem ROBEL Gleiskraftwagen 54.22 DB Netz mit motorisch bewegtem Kran Art. 2620 erscheint nun ein Modell für Zweileitersysteme, das nicht nur fährt, sondern auch arbeitet: Der bewegliche Arbeitskran ist motorisch sowohl nach rechts als auch nach links unbegrenzt schwenkbar. Der Kranarm erhebt sich von der Ladefläche und senkt sich anschließend neben dem Gleis.

Für den Spielbetrieb bedeutet das völlig neue Möglichkeiten. Wie wäre es mit der Darstellung von Gleissanierungen, bei denen der ROBEL unentbehrliche Hilfe leistet? Oder der Einsatz nach einem Unwetter: Auf den Gleisen liegende Hindernisse müssen entfernt werden. Auch Unterhaltungsarbeiten einer Eisenbahnbrücke können in den Einsatzbereich des ROBEL fallen. Die Einsatzarten sind ebenso vielfältig wie beim Vorbild!

### Analog und digital

Natürlich ist der ROBEL Gleiskraftwagen 54.22 DB Netz Art. 2620 analog und digital steuerbar. Im Digitalbetrieb ist die Funktionsvielfalt besonders groß: Schaltbar sind Warnblinkleuchte, Kabinenbeleuchtung, Sound (Lautstärke einstellbar über CV), Pfeife, Kompressor sound und Licht. Der Kranarm kann über den Fahrregler bewegt werden. Besonders komfortabel ist die Bedienung, wenn das Fahrgerät zwei Fahrregler hat – der eine steuert

das Fahrzeug, der andere auf separater Adresse den Kran. Auch Analogfahrer können den Kranarm bewegen. In diesem Modus sind Warnblinkleuchte, Kabinenbeleuchtung, Licht und Sound aktiv, die Lautstärke ist über CV einstellbar.

### Das Vorbild

Der ROBEL Gleiskraftwagen ist als Baustellenfahrzeug und Traktionsfahrzeug einsetzbar. Ein hochwertiger Antriebsstrang und eine moderne, technisch ausgereifte Fahrzeugsteuerung ermöglichen hohe Anhängelasten. Das Fahrzeug verfügt über einen hydrodynamischen Fahrantrieb, bietet eine Anfahrzugkraft bis zu 90 kN und eine maximale Anhängelast von 2.000 t. Der Tandembetrieb mehrerer Fahrzeuge ist möglich. Als Zusatzausrüstung fungiert der hydraulische Ladekran mit 10 mt Hubmoment.

Der Gleiskraftwagen kann mit verschiedenen Kränen oder einer Hebebühne ausgestattet werden und eignet sich durch den Einsatz von Zusatzgeräten sowohl für den Winter- als auch den Sommerdienst. So kann er z. B. für den Einsatz im Winter mit einem Schneepflug oder für den Sommer mit einem Mulch- oder einem Brückeninspektionsgerät ausgerüstet werden. Das Fahrzeug kann außerdem sowohl für den Neubau als auch für die Instandhaltung bestehender Gleisanlagen eingesetzt werden.

### Alles für den Bahnbau

Entdecken Sie nicht nur die Fahrzeuge aus dem Viessmann RailMotion-Programm, sondern auch die unmotorisierten Arbeitsfahrzeug-Bausätze für die Schiene von kibri. Der Viessmann Niederbordwagen mit Antrieb (Art. 2310, 2311, 2315, 2316) ist dafür die perfekte Ergänzung und geeignet von Epoche III bis VI.



# The ROBEL track motor car 54.22

For many years, the Viessmann model ROBEL track motor car 54.22 (item 2610/2611) has been working unrelentingly on layouts. It inspires by brilliant driving characteristics and a patented drive technology, which has been developed for this purpose and that has been adapted to the flat construction of this vehicle.

## With motorized crane

With the ROBEL track motor car 54.22 DB Netz with motorized crane item 2620 Viessmann comes up with a new model for 2 rail version that moves and works. The crane movements to the left and right are unlimited. It rises from the cargo area and moves down beneath the tracks.

This opens up completely new possibilities for playing. What about a scene of track restructuring after a thunderstorm: Obstacles on the tracks have to be removed. And even bridge maintenance works are much more fun when they involve the ROBEL. Prototypical operating conditions!

## Analogue and digital

Of course the ROBEL track motor car 54.22 DB Netz item 2620 operates in analogue and digital mode. In digital mode a lot of functions are provided: Control of warning light, cab lighting, sound (sound volume adjustable by CV), horn, compressor sound, light and sound. The crane arm is moved by the cruise control. Handling is particularly comfortable when the com-

mand unit is equipped with two drive control units – one for controlling the vehicle and the other for controlling the crane on a different address. Even analogue users can move the crane arm. In this mode the warning light, cab lighting, light and sound are activated, the sound volume is adjustable by CV.

## Prototype

The ROBEL is used as construction vehicle and operation vehicle. A first-class drive section and modern sophisticated vehicle control system provides high trailing loads. The vehicle consists of a hydrodynamic operation drive and offers up to 90kN and a maximum buff load of 2.000 t. As an additional equipment the hydraulic crane acts with 10 mt lift moment.

By combining two to four vehicles the potential trailing load can be considerably increased. The work and traction vehicle can be equipped with various types of cranes or a lifting platform and is suitable for utilizing auxiliary equipment both for winter and summer service. In winter, for instance, it can be equipped as a snow plough, or in summer as a mulcher or as a bridge inspection vehicle. The vehicle is well suited for construction work on new lines as well as for maintenance of existing tracks.

## Everything for the railway construction

Discover not only the vehicles from Viessmann RailMotion, but furthermore the unmotORIZED working construction vehicle kits from kibri. The Viessmann low side car (items 2310, 2311, 2315, 2316) is the perfect supplement and fits epochs III to VI.

H0



Dieses Modell überzeugt durch einen extra hierfür entwickelten und **patentierten Unterflurantrieb**, der der flachen Bauweise dieses Gleisbaufahrzeuges angepasst ist und mit sehr stabilen Fahreigenschaften aufwartet.

- ▶ Der Kranarm ist ohne Antrieb.
- ▶ Digitaldecoder für DCC/MM und Analogbetrieb (AC/DC) mit integriertem Stromspeicher, RailCom-fähig.
- ▶ Mit Kupplungsschächten nach NEM 362 beidseitig
- ▶ Kurzkupplungskinematik und beiliegender Systemkupplung

**Funktionsumfang im Analogbetrieb:**

- ▶ Fahmodus vorwärts/rückwärts
- ▶ Warnblinkleuchte und Kabinenbeleuchtung aktiv
- ▶ Sound aktiv (Lautstärke einstellbar über CV)
- ▶ Licht aktiv

**Funktionsumfang im Digitalbetrieb:**

- ▶ Fahmodus vorwärts/rückwärts
- ▶ Schaltbare Funktionen: Warnblinkleuchte, Kabinenbeleuchtung, Sound (Lautstärke einstellbar über CV), Pfeife, Kompressorsound, Licht

Maße: LüP 13,4 x B 3,6 x H 4,8 cm

*The ROBEL track motor car with patented underfloor drive unit is a sophisticated piece of working equipment, which - due to its considerable pulling power - may well be used for transfer runs to remote rail customers.*

- ▶ Crane arm without operation
- ▶ The decoder is a multiprotocol-type supporting DCC, MM and analogue AC-/DC-operation, RailCom capable with integrated power-pack for supplying the locomotive while driving over turnouts or tracks with poor electrical contact
- ▶ Sockets for NEM 362 at both ends
- ▶ With close-coupling kinematics and attached coupler

**Functions in analogue mode:**

- ▶ Driving mode forward/reverse
- ▶ Warning light and white cab lighting active
- ▶ Sound active (volume configurable via CVs)
- ▶ Light outputs active

**Functions in digital mode:**

- ▶ Driving forward/reverse
- ▶ Functions can be separately switched: Warning beacon, cab lighting, Sound (volume configurable via CVs), signal horn, compressor sound, light

Dimensions: Lob 13,4 x W 3,6 x H 4,8 cm



H0



2610



**ROBEL Gleiskraftwagen 54.22, Funktionsmodell für Zweileitersysteme**

*ROBEL track motor car 54.22, functional model for 2 rail version*

2611



**ROBEL Gleiskraftwagen 54.22, Funktionsmodell für Dreileitersysteme**

*ROBEL track motor car 54.22, functional model for 3 rail version*

- ▶ Integriertes Soundmodul
  - ▶ Dreilicht- Spitzenbeleuchtung
  - ▶ Warn- und Kabinenbeleuchtung
  - ▶ Patentierter Unterflurantrieb
  - ▶ NEM 362-Normschacht für Kupplungen
  - ▶ Kurzkupplungskinematik
  - ▶ Digitaldecoder für DCC/MM und Analogbetrieb
  - ▶ Hervorragende Langsamfahrt mit Stromspeicher
- 
- ▶ *Integrated sound module*
  - ▶ *Three-light peak lighting*
  - ▶ *Warning and cabin lighting*
  - ▶ *Patented underfloor drive technology*
  - ▶ *NEM 362 norm pocket for couplers*
  - ▶ *Close coupler kinematics*
  - ▶ *Digitaldecoder für DCC/MM und Analogbetrieb*
  - ▶ *Excellent slow approach mode with power storage*

2618

**ROBEL Gleiskraftwagen 54.22 WIEBE mit Prüfpantograph und Arbeitskorb, Funktionsmodell für Zweileitersysteme**  
 Gleiche Funktionen und Eigenschaften wie Art. 2610, jedoch mit Prüfpantograph und Arbeitskorb. Der Kranarm ist ohne Antrieb und der Pantograph ohne elektrische Funktion. Der Arbeitskorb ist gegen den Kranhaken austauschbar.  
 LüP 13,4 x B 3,6 x H 4,8 cm

*ROBEL track motor car 54.22 WIEBE with testing pantograph and working basket, functional model for 2 rail version*

*Same as item 2610, but with testing pantograph and working basket. The crane arm is without drive unit. The working base is changeable with the crane hook.*  
 Lob 13,4 x W 3,6 x H 4,8 cm



H0



2619

**ROBEL Gleiskraftwagen 54.22 WIEBE mit Prüfpantograph und Arbeitskorb, Funktionsmodell für Dreileitersysteme**  
 Gleiche Eigenschaften wie Art. 2618, jedoch ausgelegt für die Benutzung auf Dreileiter-Modelleisenbahnen.

*ROBEL track motor car 54.22 WIEBE with testing pantograph and working basket, functional model for 3 rail version*

*Same as item 2618, but for 3 rail systems.*

2620

**ROBEL Gleiskraftwagen 54.22 DB Netz mit motorisch bewegtem Kran, Funktionsmodell für Zweileitersysteme**

Gleiche Funktionen und Eigenschaften wie Art. 2610, jedoch mit beweglichem Arbeitskran, der motorisch sowohl nach rechts als auch nach links unbegrenzt schwenkbar ist. Der Kranarm erhebt sich von der Ladefläche und senkt sich anschließend neben dem Gleis.

**Funktionsumfang im Analogbetrieb wie bei Art. 2610, zusätzlich:**

- ▶ Bewegung des Kranarms möglich

**Funktionsumfang im Digitalbetrieb wie bei Art. 2610, zusätzlich:**

- ▶ Bewegung des Kranarms über Fahrgregler

LüP 13,4 x B 3,6 x H 4,8 cm

*ROBEL track motor car 54.22 DB Netz with motorized crane, functional model for 2 rail version*

*Same as item 2610, but with motor-driven pivoting crane rotating without restriction to the left and right side. The crane arm elevates from the cargo area and afterwards moves down beneath the tracks.*

**Functions in analogue mode as item 2610, additional:**

- ▶ Movement of the crane arm is possible

**Functions in digital mode as item 2610, additional:**

- ▶ Movement of the crane arm via cruise control

Lob 13,4 x W 3,6 x H 4,8 cm



Die hervorragenden Funktionen und Fahreigenschaften des ROBELS muss man gesehen haben! Ihn (und natürlich viele weitere Produkte) finden Sie in bewegten Bildern auf unserer Internetseite [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de) unter Eingabe der Artikelnummer.

*Take your chance and be inspired of the brilliant functions and driving characteristics of the ROBEL! The ROBEL and of course many other products are shown as moved pictures on our homepage [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de) by entering the item number, top right.*

## Zubehör / Accessories

2110

**Zusatzgewicht für Schienenfahrzeuge, 2 Stück**

2 Zusatzgewichte (26 g und 35 g) für Schienenfahrzeuge zur Verbesserung der Traktion.

*Additional weights for rail vehicles, 2 pieces*

*2 additional weights (26 g and 35 g) for rail vehicles to provide better traction on the rails.*



2111

**Stromabnehmer für ROBEL Dreileitermodelle**

Stromabnehmer für ROBEL Dreileitermodelle als Ersatz.

*Pickup shoe for ROBEL 3 rail versions*

*Replacement pickup shoe for ROBEL 3 rail versions.*



# Niederbordwagen mit Antrieb

## Low side car with drive unit

H0



2310 

### Niederbordwagen mit Antrieb, braun, Funktionsmodell für Zweileitersysteme

Der selbstfahrende Niederbordwagen ist ideal geeignet, um bei Lokomotiven, die keine Motorisierung besitzen, im Verbund den Antrieb zu ersetzen. Der patentierte Unterflurantrieb, ähnlich wie beim ROBEL, ist der flachen Bauweise des Niederbordwagens optimal angepasst. Bei Langsamfahrt, im Betrieb mit Sound, digital und analog überzeugt dieses Modell den technikbegeisterten Modellbahner. Mit elektrischem Antrieb. Das integrierte Soundmodul gibt die Pfeife und verschiedene betriebsabhängige Geräusche wieder. Digitaldecoder für DCC/MM und Analogbetrieb (AC/DC) mit integriertem Stromspeicher, RailCom-fähig. Ein typischer Diesel- oder Dampflok-sound ist per CV auswählbar. An einer Stirnseite befinden sich 2 zweipolige schaltbare Steckbuchsen, an denen z. B. eine Zugschlussbeleuchtung angeschlossen werden kann.

#### Funktionsumfang im Analogbetrieb:

- ▶ Fahrmodus vorwärts/rückwärts
- ▶ Sound aktiv (Art und Lautstärke einstellbar über CV)
- ▶ Licht aktiv

#### Funktionsumfang im Digitalbetrieb:

- ▶ Fahrmodus vorwärts/rückwärts
- ▶ Schaltbare Funktionen: Sound (Art und Lautstärke einstellbar über CV), Pfeife, Licht

Kupplungsschächte nach NEM 362 beidseitig. Inkl. einer Zugschlussbeleuchtung.

Maße: LxP 15,9 x B 3,5 x H 2 cm

#### Low side car, brown, with drive unit, functional model for 2 rail version

The patented flat drive unit, similar to the one used in the ROBEL, is a perfect fit for the flat construction of this wagon. With its fine-tuned movement and sound, digital or analogue, this model can fulfil the wishes of many enthusiasts. A sound module providing different sounds and noises is included, and is configurable for a typical diesel- or steam locomotive. RailCom capable digital decoder for DCC/MM and analogue operation, with integrated power-pack for supplying the locomotive while driving over turnouts or tracks with poor electrical contact. Socket for rear lights or other switchable functions are available at both ends.

#### Functions in analogue mode:

- ▶ Driving forward/reverse, sound active (type and volume configurable via CVs)
- ▶ Light outputs active

#### Functions in digital mode:

- ▶ Driving forward/reverse
- ▶ Functions can be separately switched: Sound (type and volume configurable via CVs), signal horn, lights

Sockets for NEM 362 couplers available at both ends. One rear light included.

Dimensions: LxP 15,9 x W 3,5 x H 2 cm



2311 

### Niederbordwagen mit Antrieb, braun, Funktionsmodell für Dreileitersysteme

Gleiche Eigenschaften wie Art. 2310, jedoch ausgelegt für die Benutzung auf Dreileiter-Modelleisenbahnen. Inkl. einer Zugschlussbeleuchtung.

#### Low side car, brown, with drive unit, functional model for 3 rail version

Same as item 2310, but for 3 rail systems. One rear light included.

2315 

### Niederbordwagen mit Antrieb, gelb, Funktionsmodell für Zweileitersysteme

Gleiche Eigenschaften wie Art. 2310. Die Zugschlussbeleuchtung ist inklusive.

#### Low side car, yellow, with drive unit, functional model for 2 rail version

Same as item 2310. The train rear lighting is included.

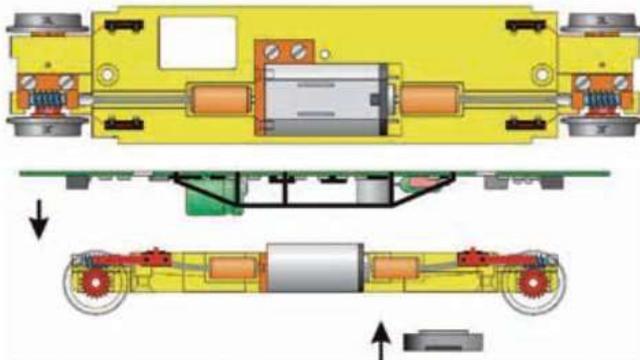
2316 

### Niederbordwagen mit Antrieb, gelb, Funktionsmodell für Dreileitersysteme

Gleiche Eigenschaften wie Art. 2310, jedoch ausgelegt für die Benutzung auf Dreileiter-Modelleisenbahnen. Die Zugschlussbeleuchtung ist inklusive.

#### Low side car, yellow, with drive unit, functional model for 3 rail version

Same as item 2310, but for 3 rail systems. The train rear lighting is included.



2315 / 2316



2310 / 2311

### Vorteile:

- ▶ Ideales Fahrzeug zum Bewegen von motorlosen Lokomotiven. Geübte Bastler können Schienenfahrzeuge ohne Motor so modifizieren, dass sie geschoben bzw. gezogen werden können. Sind diese mit Metallrädern ausgestattet, können sie mit den neuen Niederbordwagen Art. **2310**, **2311**, **2315** und **2316** auch mit Sound ausgerüstet und angetrieben werden.
- ▶ Diese Fahrzeuge liefern zusätzliche Traktionsunterstützung bei sehr langen und schweren Frachtzügen, sowie auf Anlagen mit vielen Steigungen.
- ▶ Trotz der vielen Elektronik und der sehr flachen Bauweise des Antriebs ist kaum etwas davon zu sehen. So können die Niederbordwagen jede von Ihnen gewünschte Ladung aufnehmen.
- ▶ Die eingebaute Elektronik – ausgestattet mit einem Stromspeicher – ermöglicht das problemlose Überfahren von bis zu 14 cm langen stromlosen Gleisabschnitten, z. B. beim Überqueren von nicht polarisierten Weichenherzen, stromlosen Kreuzungen und Doppelkreuzungsweichen.
- ▶ Der Doppelmittelschleifer der Dreileitermodelle – wovon je einer auf Radhöhe den Fahrstrom aufnimmt – sorgt seinerseits für eine zweifache und absolut sichere Stromaufnahme. Außerdem ist er durch diese Anordnung weniger sichtbar. Durch einen geringeren Anpressdruck der Schleifer auf den Mittelleiter ist sichergestellt, dass die Wagen beim Überfahren von Weichenherzen nicht ausgehebelt werden.
- ▶ Mit ihren einzigartigen Eigenschaften bei Langsamfahrt, im Betrieb mit Sound, digital und analog überzeugen diese Modelle technikbegeisterte Modellbahner.

### Advantages:

- ▶ *Ideal to set locomotives in motion, which are themselves not motorized. Skilled hobbyists are able to modify rail vehicles without engine in such a way, that they are pushed or pulled. If these models are fitted with metal wheels, they can be equipped with sound and set in motion by the new motorized low side car (items **2310**, **2311**, **2315** and **2316**).*
- ▶ *These vehicles can also provide additional traction in case of very long and heavy freight trains, or on layouts with many slopes.*
- ▶ *The electronics are completely invisible despite the flat construction of the waggon, therefore, you can load it with any type of cargo.*
- ▶ *The integrated power-pack provides operation over up to 14 cm long rail segments without power, for example over non-polarized turnouts and isolated crossings.*
- ▶ *The double pickup shoe for the 3 rail version provides a reliable contact and is less visible than conventional pickup shoes. With its low enough pressure it avoids derailing on turnouts.*
- ▶ *With their fine-tuned movement and sound, digital or analogue, these models can fulfil the wishes of many enthusiasts.*

H0



## Zubehör / Accessories



**2281**

#### Stromabnehmer für Dreileitermodelle

Stromabnehmer für Niederbordwagen Dreileitermodelle Art. **2311** und **2316** als Ersatz.

#### Pickup shoe for 3 rail version models

Replacement pickup shoe low side car with drive unit 3 rail version items **2311** and **2316**.



**2320**

#### Zugschlussbeleuchtung modern, 2 Stück, für Niederbordwagen

Diese Zugschlussbeleuchtung ist geeignet für die Niederbordwagen Art. **2310**, **2311** und Zweiwege-UNIMOG mit Niederbordwagen Art. **2680**.

#### Train rear lighting modern, 2 pieces for low side car

The train rear lighting is suitable for low side cars items **2310**, **2311** and the UNIMOG with low side car item **2680**.



# Niederbordwagen mit Betonmischer

## Low side car with cement mixer

Die Modelle haben eine rotierende Mischtrommel und einen integrierten Funktionsdecoder für DCC/MM und Analogbetrieb. Die Funktion der Trommel ist im Digitalbetrieb schaltbar, im Analogbetrieb dreht sich die Trommel während der Fahrt in eine Richtung. Mit Normschacht für Kupplungen und montierten Systemkupplungen. Mit patentiertem Unterflurantrieb. Metallräder.

Maße: L x B x H 15,8 x 3,6 x 5 cm  
 Equipped with rotative mixing drum. Integrated function decoder for DCC/MM and analogue mode. Function of mixing drum in digital mode switchable and in analogue mode constantly working only while driving into one direction. With standard shaft for couplers, coupler dummies and system couplers attached. Metal wheels. With patented underfloor drive unit.

Dimensions: Lob 15,8 x W 3,6 x H 5 cm



H0



2624

**Niederbordwagen mit Betonmischer GleisBau, Funktionsmodell für Zweileitersysteme**  
 Arbeitsfahrzeug für den Gleisbau, z. B. zum Gießen von Signal- und Oberleitungsfundamenten.

*Low side car with cement mixer, functional model for 2 rail version*

*Working vehicle for track building, e. g. building fundamentals for signal- and catenary system.*

2625

**Niederbordwagen mit Betonmischer GleisBau, Funktionsmodell für Dreileitersysteme**

Gleiche Eigenschaften wie Art. 2624, jedoch ausgelegt für die Benutzung auf Dreileiter-Modelleisenbahnen.

*Low side car with cement mixer, functional model for 3 rail version*

*Same as item 2624, but for 3 rail systems.*

2626

**Niederbordwagen mit Betonmischer WIEBE, Funktionsmodell für Zweileitersysteme**  
 Gleiche Eigenschaften wie Art. 2624.

*Low side car with cement mixer WIEBE, functional model for 2 rail version*

*Same as item 2624.*

2627

**Niederbordwagen mit Betonmischer WIEBE, Funktionsmodell für Dreileitersysteme**

Gleiche Eigenschaften wie Art. 2624, jedoch ausgelegt für die Benutzung auf Dreileiter-Modelleisenbahnen.

*Low side car with cement mixer WIEBE, functional model for 3 rail version*

*Same as item 2624, but for 3 rail systems.*



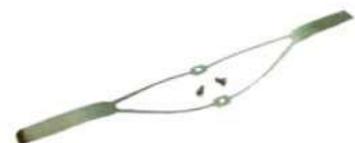
## Zubehör / Accessories

2255

**Stromabnehmer für Betonmischer 2625 und 2627 Dreileitermodell**  
 Stromabnehmer für Betonmischer Dreileitermodelle Art. 2625 und 2627 als Ersatz.

*Pickup shoe for cement mixers 2625 and 2627 for 3 rail version*

*Replacement pickup shoe for items 2625 and 2627 cement mixer 3 rail version.*



# Zweiwege-UNIMOG

## Road rail UNIMOG

2680

### Zweiwege-UNIMOG mit Schubrahmen und Fahrleitungsbauwagen, Funktionsmodell für Zweileitersysteme

Der UNIMOG als Alleskönner ist hier auf der Schiene unterwegs und zieht einen Fahrleitungsbauwagen, der zur Installation von Oberleitungssystemen dient. Dabei ist die patentierte Antriebseinheit, welche der des ROBELS ähnelt, in diesem Fahrleitungsbauwagen untergebracht und seiner flachen Bauweise optimal angepasst. Bei Langsamfahrt, im Betrieb mit Sound, digital und analog überzeugt dieser Arbeitszug den technikbegeisterten Modellbahner. Mit elektrischem Antrieb, fahrtrichtungsabhängigem weißem Dreilicht-Spitzensignal bzw. rotem Zweilichtsignal vorne, gelber Warnblinkleuchte auf dem Dach sowie fahrtrichtungsabhängigem und abschaltbarem weißen bzw. roten Zweilichtsignal am Fahrleitungsbauwagen. Das integrierte Soundmodul gibt die Pfeife und verschiedene betriebsabhängige Geräusche wieder. Digitaldecoder für DCC/MM und Analogbetrieb (AC/DC) mit integriertem Stromspeicher, RailCom-fähig.

#### Funktionsumfang im Analogbetrieb:

- ▶ Fahrmodus vorwärts/rückwärts
- ▶ Warnblinkleuchte aktiv
- ▶ Sound aktiv (Lautstärke einstellbar über CV)
- ▶ Licht aktiv

#### Funktionsumfang im Digitalbetrieb:

- ▶ Fahrmodus vorwärts/rückwärts
- ▶ Schaltbare Funktionen: Warnblinkleuchte, Sound (Lautstärke einstellbar über CV), Pfeife, Licht
- ▶ Kupplungsschacht nach NEM 362 rückseitig

LüP 23 x B 3,8 x H 4,8 cm

### Road rail UNIMOG with push/pull-frame and low side car for catenary building/maintenance, functional model for 2 rail version

The UNIMOG is an allrounder on the railway, pulls a vehicle for catenary maintenance. Patented drive unit which is similar to the ROBEL is built into the low side car. Technical functions: Slow movement, in operation with sound, both in digital and analogue operation the UNIMOG is all convincing. Including drive unit and direction depending headlight. Equipped with sound for many operations. The decoder is a multiprotocol-type supporting DCC, MM and analogue AC-/DC-operation, RailCom capable.

#### Functions in analogue mode:

- ▶ Driving mode forward/reverse
- ▶ Warning light active
- ▶ Sound active (type and volume configurable via CVs)
- ▶ Light outputs active

#### Functions in digital mode:

- ▶ Driving forward/reverse
- ▶ Functions can be separately switched: Sound (type and volume configurable via CVs), signal horn, lights
- ▶ Socket for NEM 362 rear

Lob 23 x W 3,8 x H 4,8 cm



H0



# Schienen-Stopfexpress / Tamping machines

Der Stopfexpress von PLASSER & THEURER dient zur Schotterauflagerichtung. Voll funktionsfähiges Präzisionsmodell für den vorbildgerechten Einsatz im Eisenbahnbau. Mit elektrischem Antrieb, fahrtrichtungsabhängiger Dreilicht-Spitzenbeleuchtung bzw. roten Schlussleuchten, gelben Warnblinkleuchten sowie weißer Arbeitsraumbeleuchtung im Arbeitsbetrieb. Alle Beleuchtungen mit wartungsfreien LEDs. Das integrierte Soundmodul gibt die Pfeife und verschiedene betriebsabhängige Geräusche wieder. Digitaldecoder für DCC/MM und Analogbetrieb (AC/DC), RailCom-fähig.

Im Fahrmodus fährt der Zug wie eine gewöhnliche Lok dank seines leistungsstarken Kompaktantriebs seidenweich vorwärts bzw. rückwärts. Im Arbeitsmodus fährt der Zug mit Arbeitsgeschwindigkeit und laufender Stopfeinheit in Arbeitsrichtung.

## Funktionsumfang im Analogbetrieb:

- ▶ Fahrmodus vorwärts/rückwärts
- ▶ Arbeitsmodus mit voll funktionsfähiger Stopfeinheit inkl. Beleuchtung (Warnblinkleuchten, Arbeitslicht) anwählbar
- ▶ Sound aktiv (Lautstärke einstellbar im Analogbetrieb über Poti)
- ▶ Licht aktiv

## Funktionsumfang im Digitalbetrieb:

- ▶ Fahrmodus vorwärts/rückwärts
- ▶ Schaltbare Funktionen: Arbeitsmodus (Schlitten- und Stopfbewegungen zusätzlich einzeln abrufbar), Warnblinkleuchten, Arbeitslicht, Sound (Lautstärke einstellbar im Digitalbetrieb über CV), Pfeife, Licht

Mit Kupplungsschächten nach NEM 362 beidseitig und beiliegender Systemkupplung.

Maße: LüP 26,5 x B 3,3 x H 4,6 cm

*Tamping machine for ballast renewal from Plasser & Theurer. Full-service supplier for construction equipment. Lighting functions: Directional headlights (3 white headlights), red tail lights, yellow warning lights as well as white lighting of the working room. Integrated sound module offers sounds of horn and additional suitable noises. With drive unit, LED-flashlights and equipped with decoder suitable for DCC, Motorola and RailCom. Smooth movement forward and reverse of the locomotive due to powerful drive unit. In a special work mode the locomotive is moving with operating speed and working tamping unit in working direction.*

## Functions in analogue mode:

- ▶ Driving mode forward/reverse
- ▶ Work mode with functional tamping unit incl. lighting (warning flashes, working light) reachable, sound active (adjustable loudness by analogue mode by potentiometer)
- ▶ Light active

## Functions in digital mode:

- ▶ Driving mode forward/reverse
- ▶ Switchable functions: Working mode (slide- and tamping movement individually callable), warning flashes, working light, sound (volume control by CV), horn, lighting

With close-coupling kinematics acc. NEM 362 at both ends, dummy of coupling and standard delivered system coupling.

Dimensions: Lob 26,5 x W 3,3 x H 4,6 cm



2696



## Schienen-Stopfexpress 09-3X P & T, Funktionsmodell für Dreileitersysteme

Ausgelegt für die Benutzung auf Dreileiter-Modelleisenbahnen.

*Tamping machine 09-3X P & T, functional model for 3 rail version*

For 3 rail systems.



### Bewegte Bilder: Der Schienen-Stopfexpress in Aktion

Der Schienen-Stopfexpress von Viessmann arbeitet genau wie sein „großes“ Vorbild. Ein eindrucksvolles Video des Modells finden Sie auf unserer Homepage. [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de)

### Moved pictures: The tamping machine in working mode

The Viessmann tamping machine works according to the big prototype. You will find an impressive video of the model on our homepage. [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de)



2652

**Schienen-Stopfexpress LEONHARD WEISS, P & T, Funktionsmodell für Zweileitersysteme**

Die LEONHARD WEISS Gruppe ist ein überregionaler tätiger Komplettanbieter für Bauleistungen mit ca. 4400 Mitarbeitern. Das mehr als 110 Jahre alte Unternehmen mit Hauptsitz in Göppingen ist traditionsbewusst und folgt dem Leitgedanken „Freude am Bauen erleben“. Gleiche Eigenschaften wie Art. 2696, jedoch ausgelegt für die Benutzung auf Dreileiter-Modelleisenbahnen.

*Tamping machine LEONHARD WEISS, P & T, functional model for 2 rail version*

*Leonhard Weiss group is a national full-service supplier for construction equipment with approx. 4400 employees. The 110 year-old company with head office in Göppingen has a sense of tradition and follows the basic idea, "Experience joy in construction". Same as item 2696, but for 3 rail systems.*

2654

**Schienen-Stopfexpress LEONHARD WEISS, P & T, Funktionsmodell für Dreileitersysteme**

Gleiche Eigenschaften wie Art. 2696.

*Tamping machine LEONHARD WEISS, P & T, functional model for 3 rail version*

*Same as item 2696.*



2692

**Schienen-Stopfexpress Fa. WIEBE, P & T, Funktionsmodell für Zweileitersysteme**

Stopfexpress zur Schotteraufarbeitung der Gleisbaufirma WIEBE. Gleiche Eigenschaften wie Art. 2696, jedoch ausgelegt für die Benutzung auf Dreileiter-Modelleisenbahnen.

*Tamping machine WIEBE, P & T, functional model for 2 rail version*

*Tamping machine by company WIEBE. Same as item 2696, but for 3 rail systems.*

2697

**Schienen-Stopfexpress Fa. WIEBE, P & T, Funktionsmodell für Dreileitersysteme**

Gleiche Eigenschaften wie Art. 2696.

*Tamping machine WIEBE, P & T, functional model for 3 rail version*

*Same as item 2696.*

**TIPP kibri®**

**Schienenfahrzeuge**

Passend zu den Viessmann RailMotion-Fahrzeugen gibt es von kibri fein detaillierte, unmotorisierte Schienenfahrzeug-Bausätze, z. B. den mit einem Baugerät beladenen Anhänger vom Typ 55.54 (Art. 16308). [www.kibri.de](http://www.kibri.de)

**Rail vehicles**

*Very detailed and unmotorized kits suitable for the Viessmann RailMotion vehicles are offered from kibri, e. g. ROBEL trailer 55.54 with construction equipment (item 16308). [www.kibri.de](http://www.kibri.de)*

16308



# Das Titelbild im Detail

## The cover in detail

Art. / Item 6362  
Bahnhofsleuchte Wallau  
Street light Wallau

Art. / Item 5097  
Straßentunnel, klassisch  
Road tunnel, classic

Art. / Item 1141  
Feuerwehr Kranwagen  
Fire brigade crane truck

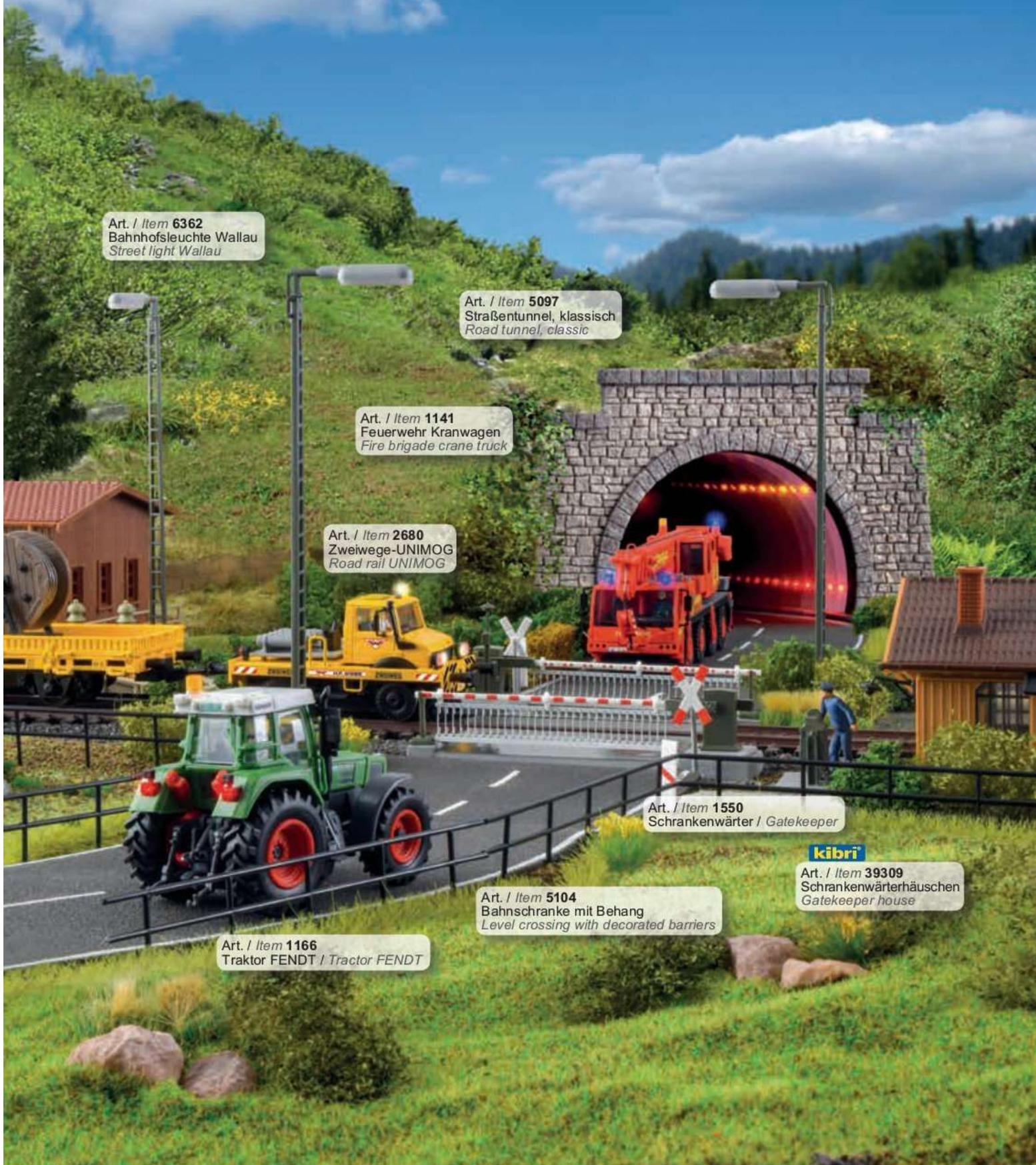
Art. / Item 2680  
Zweigege-UNIMOG  
Road rail UNIMOG

Art. / Item 1550  
Schrankenwärter / Gatekeeper

**kibri**  
Art. / Item 39309  
Schrankenwärterhäuschen  
Gatekeeper house

Art. / Item 5104  
Bahnschranke mit Behang  
Level crossing with decorated barriers

Art. / Item 1166  
Traktor FENDT / Tractor FENDT



# Modellbahnzubehör für die Spurweiten *Model train accessories for gauges*

**H0** **N** **Z**



**39250** ★★

## Lager-/Industriehalle, modern

Diese Lagerhalle der Epochen V – VI kann durch die Modulbauweise individuell nach Platzangebot aufgebaut werden, indem man sie z. B. um ein Feld kürzt (je Feld ca. 7 cm). Die Halle kann mit einem zweiten Bausatz verlängert werden (in Schritten von 7 cm).

L 28 x B 14,2 x H 10 cm

mit abnehmbarem Dach  
*with removable roof*

### Warehouse / Industrial hall, modern

*This warehouse of the epochs V - VI can be constructed individually due to the modular construction according to available space, by shortening it e. g. by one field (each field is approx. 7 cm). The hall is expandable with a second kit (in steps of 7 cm).*

L 28 x W 14,2 x H 10 cm

## Tipp



Dazu passt das **viessmann** Rolltor mit motorischem Antrieb Art. 5172.

Mehr Informationen zu diesem Artikel finden Sie auf Seite 126.

*Roller shutter with motorized drive unit item 5172 fits to this hall perfectly.*

*You can find more information about this article on page 126.*



Durch die Verwendung von ein bis zwei **viessmann** Wagon-Innenbeleuchtungen, z. B. Art. 5046, ist die Inneneinrichtung durch die Fensterflächen sichtbar.

Mehr Informationen zu diesem Artikel finden Sie auf Seite 147.

*By using one or two viessmann coach lightings, e. g. item 5046, the interior decoration is visible through the windows.*

*You can find more information about this article on page 147.*

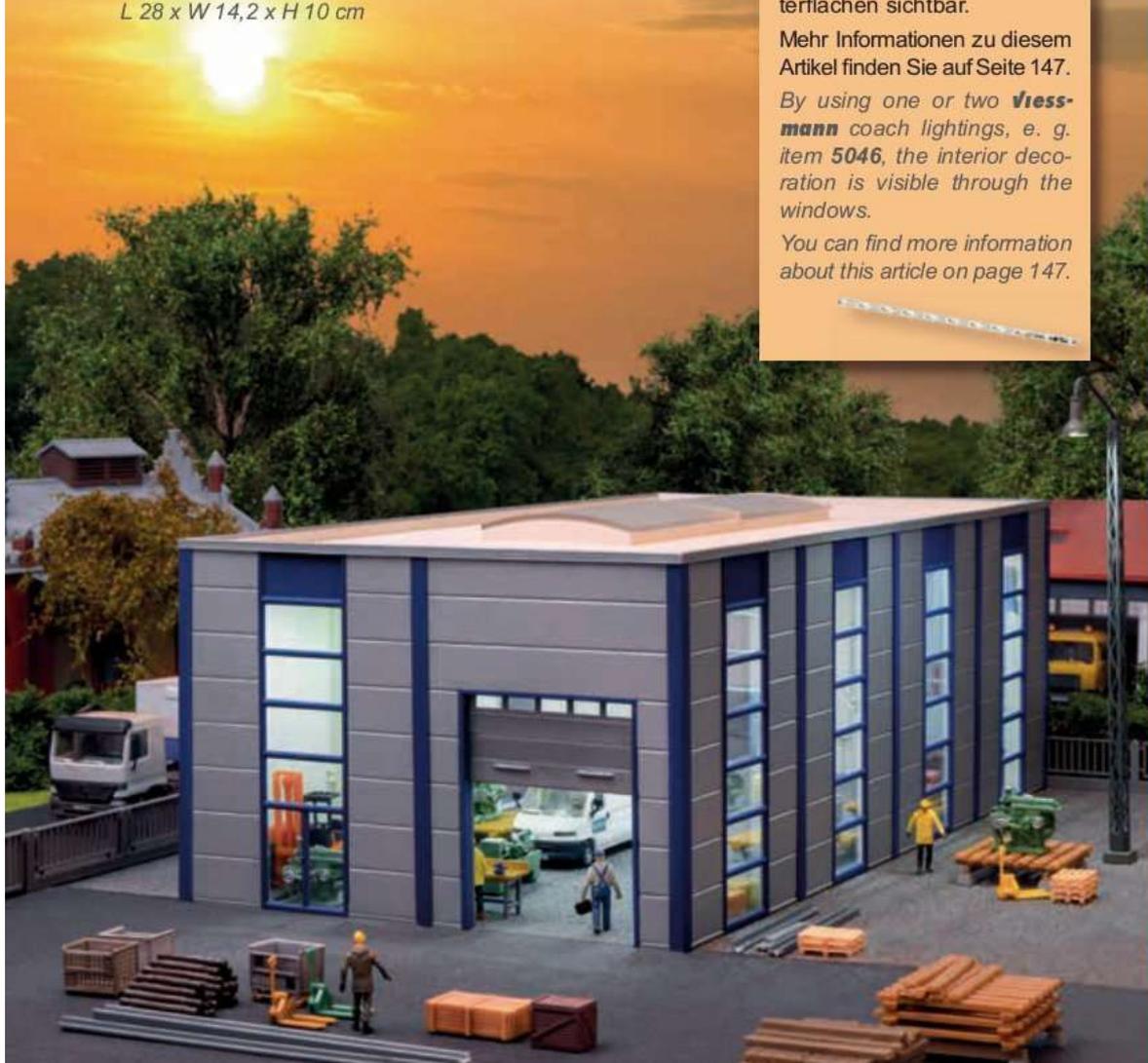


**99904**  
Katalog 2018/19  
DE/EN



Weitere Informationen finden Sie in unserem kibri-Katalog Art. 99904.

*You will find more information in our kibri catalogue item 99904.*



# Wir sorgen für Bewegung

## eMotion bringt Leben auf die Modellbahn

Der Braumeister schlägt im stimmungsvoll beleuchteten Biergarten das Fass an. Die zwei Biertrinker am Tisch daneben prostern sich zu. Für Unterhaltung neben dem sprudelnden Brunnen sorgt der Drehorgelspieler, dazu erklingt die passende Musik.

An den Toiletten herrscht Hochbetrieb – ein junger Mann erleichtert sich schnell im Stadtpark. An dem bunten Treiben stört sich ein junges Liebespaar nicht, dass sich im zweiten Stock eines Wohnhauses vergnügt. Etwas weiter entfernt, am Bahnübergang, kurbelt der Schrankenwärter mit Glockengeläut die Schranken herunter.

Dank der Serie eMotion bewegt sich auf Ihrer Anlage nicht mehr nur die Modellbahn. Von Bahnbetriebswerk bis Kinderspielplatz, von der Kirmes bis zum Bauernhof, von der Feuerwehr bis zum Wald: Viessmann bietet für jeden Bereich Ihrer Anlage das passende Zubehör. Dazu zählt nicht nur die große Auswahl an Leuchten und Elektronik, sondern eben auch die „Bewegte Welt“ mit Figuren und Fahrzeugen.

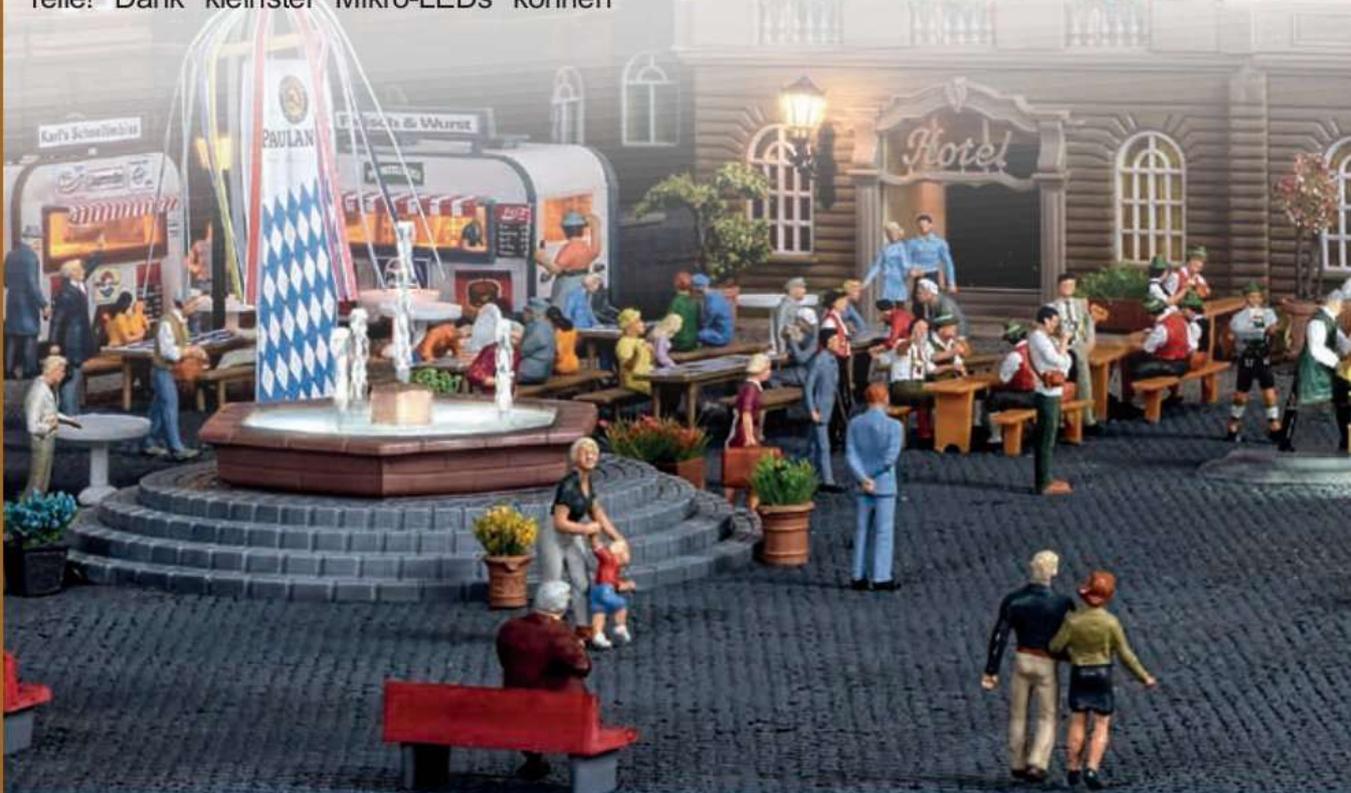
Die Bewegungen sind täuschend echt – und das trotz äußerst filigraner, aber robuster Teile! Dank kleinster Mikro-LEDs können

außerdem zum Beispiel das Mündungsfeuer eines Jagdgewehrs oder der Kamera-Blitz realistisch dargestellt werden.

Einbau und Anschluss sind – kinderleicht und schnell erledigt. Auch auf bestehenden Anlagen lassen sich die eMotion-Produkte ohne großen Aufwand nachträglich einbauen. Lassen Sie sich von den vielfältigen Möglichkeiten der Themenwelten begeistern – auf den nächsten Seiten finden Sie alles, was sich bewegt, blinkt und leuchtet. An viele Produkte lassen sich außerdem die passenden Soundmodule anschließen. Der Klang ist auf die jeweilige Bewegung der Figuren abgestimmt – genial, wie Sie es von Viessmann kennen.

**Weiteres Zubehör zur Ausgestaltung von Dioramen und Modellbahn-Anlagen finden Sie auch in den aktuellen Katalogen von kibri und Vollmer.**

Einige Modelle der Serie eMotion verfügen über einen integrierten Digitaldecoder für noch mehr Spielspaß. Diese Modelle bieten mit dem sogenannten Diorama-Modus auch ein Schauprogramm zur automatischen Bewegungssteuerung nach dem Zufallsprinzip.



## Viessmann e-Motion series

### Activates your model train layout

The brewmaster taps the barrel in the impressively illuminated beer garden. The men drink to each other. The sparkling fountain, playing organ grinder and suitable music provide entertainment. Near the restroom stories is intense activity – a young man relieves himself in the city park.

The young lovers – placed in the second floor amuse themselves undisturbedly. Nearby the level crossing, the gatekeeper operates the barriers. The specific sound of the level crossing is provided.

Thanks to the eMotion items not only the trains move on your layout. From the railway system buildings to the playground see-saw, from the fun fair to the farm, from the fire brigades to the forest: Viessmann provides the suitable accessories for your layout. A large variety of lamps and electronics, furthermore „animated world“ with figures and vehicles.

The movements are deceptively real-looking considering the filigree yet robust parts! With the help of micro LEDs e. g. the muzzle flash of a huntsman's gun or the flashlight of a camera prototypically simulated.

Easy mounting and connection – easy-peasy and done in a moment. Subsequent mounting of eMotion items is possible. Get inspired of the multifunctional possibilities of any theme world – on the next pages all animated figures are shown. Movement, lighting and blinking as well as suitable sounds – get in touch with the model railway with all your senses. More ideas are shown in our kibri and Vollmer catalogues.

Some figures dispose of an integrated decoder and provide more fun. These items offer with a so called diorama mode a show programme for the automatic movement control by chance.

H0



**VOLLMER** Art. / Item 43772  
Hotel



# Brunnen – Perfekte Illusion Fountains – Perfect illusion



1315

## Vorteile:

Bringen Sie mehr Leben auf Ihre Anlage: Mit Fahrzeugen, die leuchten und Modellen, die sich bewegen – fast so wie im richtigen Leben. Das zeichnet die „Bewegte Welt“ von Viessmann aus:

- ▶ Figuren und Modelle aus vielfältigen Themenbereichen mit spezifischen Bewegungsabläufen.
- ▶ Funktionsfähige Fahrzeuge mit Beleuchtung und Bewegung.
- ▶ Exakte Maßstabstreue.
- ▶ Alle bewegten Figuren/Modelle mit integriertem Antrieb und Steuerung – sofort betriebsbereit.
- ▶ Sehr einfache Montage, sehr einfacher Anschluss.

## Advantages:

Bring your layout to more life: With functional vehicles and models which are moving – nearly lifelike. The features of the “animated world” by Viessmann:

- ▶ Figurines and models with specific motions representing a big variety of subjects.
- ▶ Functional vehicles which are illuminated and moving.
- ▶ Exactly true to scale.
- ▶ All figurines and models with integrated drive unit, in working order right away.
- ▶ Very easy mounting and connection.

## Bewegte Bilder...

können wir hier leider nicht darstellen. Aber auf unserer Homepage finden Sie zu vielen Artikeln interessante Videoclips!

## Moving pictures...

cannot be represented at this place yet. On our homepage we provide interesting videos of several items.

Einbau und Anschluss ganz einfach!  
Easy mounting and connection!



1. 12 mm Loch bohren.  
Drill a 12 mm hole.



2. Kabel einfädeln.  
Insert wires.



3. Fahrzeug oder Figur hineinstecken.  
Insert vehicle or figurine.

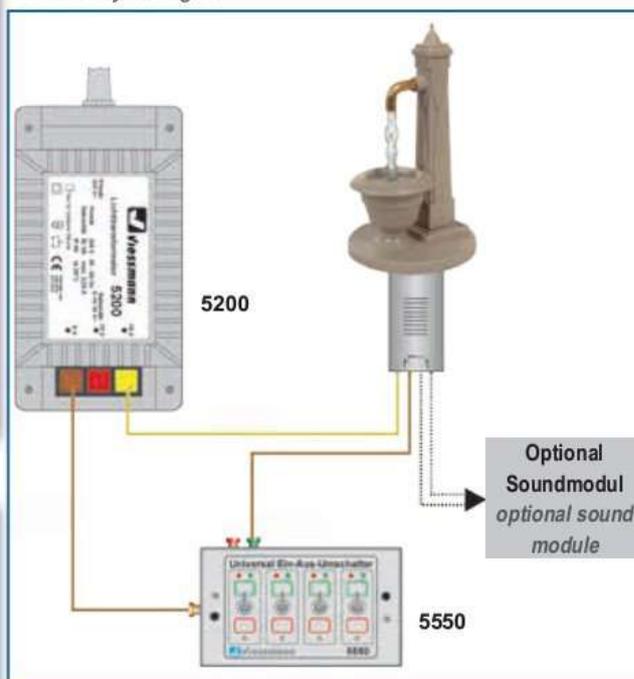


4. Bodenplatte dem Gelände anpassen.  
Adjust groundplate to scenery.

5. Kabel an Transformator anschließen und eventuell einen Schalter oder den Schaltbaustein Art. 5550 einbauen.  
Connect the wires to a transformer and use possibly a switch e. g. item 5550.

Einfacher geht's nicht!

It's as easy as it gets!



Auch für TT geeignet  
Also suitable for TT



1314

**Zierbrunnen, bewegt**  
*Fountain, moving*

Täuschend echter Brunnen, jedoch ohne Wasser. Ein fließender Wasserstrahl wird durch ein sich drehendes Acrylglas-Element simuliert. Mit Unterflur-Antrieb. Höhe: 3,2 cm. Einbautiefe: 42 mm.  
*Looks like a real sandstone fountain, but works without water. Flowing water is simulated by a rotating acryl element. With underfloor drive unit. Height: 3,2 cm. Mounting depth: 42 mm.*



1315

**Zierbrunnen, bewegt**  
*Fountain, moving*



1316

**Mehrstrahliger Zierbrunnen mit LED-Beleuchtung, bewegt**  
Täuschend echter Brunnen, jedoch ohne Wasser. Die 4 Wasserfontänen werden durch sich drehende Acrylglas-Elemente simuliert. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 28 mm. Ø der Grundplatte: ca. 8,5 cm.

**Multijet fountain with LED lighting, moving**  
*Looks like a real fountain, but works without water. The 4 water fountains are simulated by rotating acryl elements. Maintenance free by LED lighting. With underfloor drive unit. Mounting depth: 28 mm. Ø of base plate approx. 8,5 cm.*



## TIPP

### Ideales Zubehör: LED-Flutlichtstrahler

- ▶ Setzt tolle Akzente bei bewegten Modellen.
- ▶ Leuchtstark durch superhelle, reinweiße SMD-LED.
- ▶ Keine Hitzeentwicklung.
- ▶ Vielseitige Montagemöglichkeiten, schwenkbar.

Mehr Infos im Kapitel „Leuchten“ ab Seite 8.

### Matching accessory: Floodlights with LED

- ▶ Fantastic enhancement of animated models.
- ▶ Extremely bright due to clean white SMD-LED.
- ▶ No heat development.
- ▶ Universal mounting possibilities, swivelling.

For more information see chapter "Lamps" on page 8.

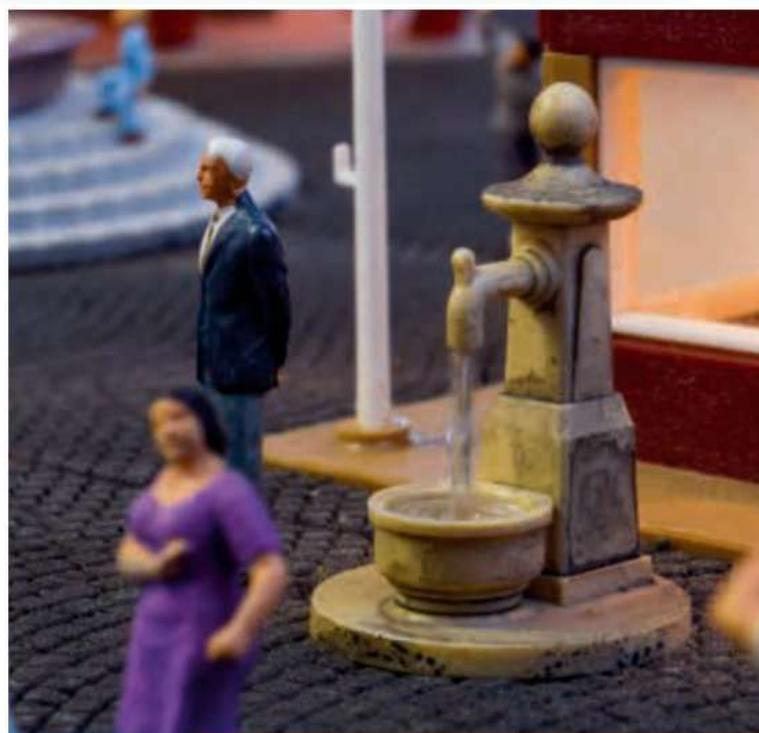
6333



1351

**Brunnen am Marktplatz mit LED-Beleuchtung**  
Achteckiger Marktplatz-Brunnen mit wartungsfreier LED-Beleuchtung ohne Wasser-Simulation. Schmückt große Plätze oder Parkanlagen. Ø 6,2 cm.

**Fountain at market place with LED lighting**  
*Octagonal fountain for market places with maintenance free LED lighting, without water simulation. Decorates large squares or parks. Ø 6,2 cm.*



# Lebendige Modellbahn Animated model train

H0



1500

## Klogeschichten, bewegt

Klohäuschen mit bewegter Tür. Die Tür wird durch einen elektrischen Unterflur-Antrieb geöffnet und geschlossen, z. B. ausgelöst durch einen vorbeifahrenden Zug. Inkl. weiterer Figuren zum Wechseln. Einbautiefe: 42 mm.

### Restroom stories, moving

Restroom with moving door. Door is opened by electrical underfloor drive unit, e. g. by passing train. Incl. more figures to switch. Mounting depth: 42 mm.



1547

## Mann muss mal, bewegt

Wer steht denn da hinter dem Busch? Erwischt! Eine Figur aus der Reihe Bewegte Welt mit realistischen Bedürfnissen. Ein fließender Wasserstrahl wird durch ein sich drehendes Acrylglas-Element simuliert. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 45 mm.

### Nature's call, moving

Who is hiding behind the bushes? Gotcha! A figure from the product line eMotion with real necessities. A flowing stream of water is simulated by a rotating piece of acrylic glass. With underfloor drive unit. Mounting depth: 45 mm.



1525

## Biertrinker mit bewegten Armen

Die Männer prostern sich zu bzw. trinken. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm. Passt perfekt zum Vollmer Art. 43736 Gasthaus mit Metzgerei.

### Seating accomodation beer-garden with men, movable arms

Men cheer each other with a beer. With underfloor drive unit. Mounting depth: 39 mm. Perfectly fits Vollmer item 43736 Inn with butchery.



1546

## Braumeister beim Fassanstich, bewegt

O'zapft is! Die Sonne scheint, das Bier steht kalt und mit dem offiziellen Fassbieranstich eröffnet der Braumeister das Fest. Diese schöne Figur mit realistischem Bewegungsablauf passt auf jede Anlage, denn Feste werden überall gefeiert. Das Bierfass ist im Lieferumfang enthalten. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 41 mm. Dazu passen die Biertrinker mit bewegten Armen Art. 1525.

### Brewing master tapping a beer barrel, moving

The sun shines, the beer is cold, and by tapping the barrel, the brewmaster lets the festival begin. This beautiful figure with realistic movements has its place on any layout, as festivals are celebrated everywhere. The barrel is also included. With underfloor drive unit. Mounting depth: 41 mm. Perfectly matching beer drinkers with movable arms item 1525.



1549

## Drehorgelspieler, bewegt

Drehorgeln sind als Publikumsattraktion auf vielen öffentlichen Plätzen zu sehen. Der Drehorgelspieler passt mit seinem realistischen Bewegungsablauf auf jede Anlage. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 38 mm. Das passende Soundmodul Art. 5575 erzeugt auf die Bewegung der Figur abgestimmte Geräusche.

### Organ grinder, moving

Hand organs could be found on a lot of public places as an attraction. The organ grinder with prototypical moving fits on all layouts. With underfloor drive unit. Mounting depth: 38 mm. Suitable sound module item 5575 provides sound according to the movement of the figure.



# Freizeit und Hobby Leisure time and hobby



1503

### Kinderwippe, bewegt

2 Kinder auf einer bewegten Spielplatzwippe. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm.

#### Playground see-saw children, moving

2 children on moving see-saw. With underfloor drive unit. Mounting depth: 39 mm.



1563

### Hobbypilot mit ferngesteuertem Hubschrauber

Das Modell im Modell: Hobbypilot mit Funkfernsteuerung und scheinbar fliegendem Modellhubschrauber mit drehendem Rotor! Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm.

#### Amateur pilot with helicopter operated by remote control

The model in the model: Amateur pilot with remote control and flying helicopter with rotating rotor! With underfloor drive unit. Mounting depth: 39 mm.



H0



1519

### Fotograf mit Ausrüstung und Blitzlicht

Dokumentiert das Leben auf der Modellbahn: Fotograf mit Apparat und funktionsfähigem Blitz. In unregelmäßigen Abständen blitzt durch eine Mikro-LED simuliertes Blitzlicht aus dem Fotoapparat. Einbautiefe: 39 mm.

#### Photographer with equipment and flashlight

To keep records on the model railway: Photographer with camera and functional photo flash. Irregular flashing simulated by micro-LED from the camera. Mounting depth: 39 mm.



1551

### Frau schießt Selfie, mit Blitzlicht

Frau beim Selbstporträt mit funktionsfähigem Blitz. In unregelmäßigen Abständen blitzt ein durch eine Mikro-LED simuliertes Blitzlicht aus dem Handy. Einbautiefe: 38 mm.

#### Woman snaps selfie, with flashlight

Woman shoots selfie with functional flashlight. Irregular flashing simulated by micro-LED from the mobile phone. Mounting depth: 38 mm.



1510

### Straßengitarrist mit Verstärker, bewegt – Neuheit

Der Straßenmusiker ist jederzeit bereit, sein Können zum Besten zu geben. Einbautiefe: 39 mm. Passendes Soundmodul: Art. 5577

#### Street guitarist with amplifier, moving – New item

Our street musician is always ready to play and to perform at his best. Mounting depth: 39 mm. Suitable sound module: Item 5577.



1511

### Jukebox – Neuheit

Wir lassen die guten alten Zeiten wieder aufleben. Selbstverständlich läuft die Schallplatte und spielt den frechen Sound der Generation Elvis. Einbautiefe: 50 mm. Passendes Soundmodul: Art. 5578.

#### Jukebox – New item

We revive the good old times. The record runs of course and plays the cool sound of generation Elvis. Mounting depth: 50 mm. Suitable sound module: Item 5578.



## Landleben / Country life

Ob idyllischer Bauernhof oder landwirtschaftlicher Großbetrieb – mit der Themenwelt „Landleben“ bringen nicht nur Bauer und Bäuerin Bewegung auf den Hof. Auf Wiesen weidet das Vieh und in Wald und Flur ist der Jäger unterwegs.

Mit der Themenwelt lassen sich ländliche Geruhsamkeit und idyllische Natur eindrucksvoll zum Leben erwecken.

H0



*No matter if it is an idyllic small farm or a large farm – the theme world country life makes the farm lifelike not only with the farmer and his wife. The cattle grazes on the meadows, the hunter roams through fields and meadows.*

*This theme world evokes impressively the alive impression of rural peaceful atmosphere and idyllic nature. All figurines with drive unit and integrated control.*



1155

### LANZ Bulldog mit Bandsäge und beleuchteten Frontscheinwerfern, Funktionsmodell

Dieses traditionsreiche Modell ist ein echter Klassiker. Der LANZ ist ausgestattet mit funktionsfähigen, wartungsfreien LED-Frontscheinwerfern. Passendes Soundmodul: Art. 5562. In dieser Ausführung passt das Fahrzeug z. B. hervorragend zur bewegten Figur Art. 1515 H0 Holzackerer mit Axt und Hauklotz. Maße: L 5 x B 2,2 x H 2,8 cm.

#### LANZ Bulldog with band saw and illuminated front lights, functional model

*Full of tradition a real classic item. The LANZ is equipped with functional front lights, maintenance free by LED lighting. Suitable sound module: Item 5562. This vehicle perfectly matches animated figures item 1515 wood chopper with axe and block of wood. Dimensions: L 5 x W 2,2 x H 2,8 cm.*



1167

### LANZ Bulldog mit beleuchteten Frontscheinwerfern, Funktionsmodell

Dieses traditionsreiche Modell ist ein echter Klassiker und sollte auf keiner landwirtschaftlichen Szene fehlen. Der LANZ ist ausgestattet mit funktionsfähigen Frontscheinwerfern. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Passendes Soundmodul: Art. 5562. Maße: L 3,7 x B 2,2 x H 2,8 cm. Passt perfekt zum kibri Art. 38161 Schwäbisches Bauernhaus.

#### LANZ Bulldog with illuminated front lights, functional model

*Full of tradition a real classic item which should not be missing on agricultural scenes. The LANZ is equipped with functional headlights. Maintenance free by LED lighting. Suitable sound module: Item 5562. Dimensions: L 3,7 x W 2,2 x H 2,8 cm. Perfectly matching kibri item 38161 Swabian farmhouse.*



1166

### Traktor FENDT mit Beleuchtung und gelbem Blinklicht, Funktionsmodell

Tolle Ergänzung für Bauernhöfe der Epoche IV – VI. Dieses Modell des FENDT Vario Favorit 926 verfügt über funktionsfähige, wartungsfreie LED-Front- und Heckleuchten sowie ein gelbes LED-Blinklicht auf dem Dach. Maße: L 5,5 x B 3 x H 4 cm. Passt perfekt zum kibri Art. 38808 Bauernhof im Emmental.

#### Tractor FENDT with illumination and yellow blinking light, functional model

*Great addition for farms of epochs IV – VI. The model FENDT Vario Favorit 926 is equipped with functional front- and rear lights, maintenance free by LED lighting and yellow blinking light on the top. Dimensions: L 5,5 x W 3,0 x H 4,0 cm. Hint: Perfectly matches kibri item 38808 farm house in Emmental.*



1259

### Mähdrescher CLAAS mit Scheinwerfern und drehender Haspel, Funktionsmodell

Dieser Mähdrescher ist ein toller Blickfang. Er ist ausgestattet mit funktionsfähigen Frontscheinwerfern und drehender Haspel. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Maße: L 13,5 x B 9 x H 4,8 cm.

#### Combine harvester CLAAS with front light and rotating coiler, functional model

*The combine harvester is an eyecatcher. Equipped with functional front lights and rotating coiler. Maintenance free by LED lighting. Dimensions: L 13,5 x W 9,0 x H 4,8 cm.*





1528

**Hühnerhof, bewegt**

6 pickende Hühner auf der Suche nach Körnern und 2 kämpfende Hähne beleben Bauernhöfe und Gärten. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm. Ø ca. 8,5 cm. Passt perfekt zum Vollmer Art. 43731 Bauernhaus mit Scheune und Hoftor.

**Chicken run, moving**

6 pecking chicken looking for grains and 2 fighting cocks. With underfloor drive unit. Mounting depth: 39 mm. Ø ca. 8,5 cm. Perfectly matching Vollmer item 43731 farmhouse with barn and yard gate.



1581

**Rind mit bewegtem Kopf**

Achtung – lebende Tiere! Das Rind schwenkt den Kopf. Einbautiefe: 39 mm. Passt perfekt zum kibri Art. 39096 Stall mit Viehverladung.

**Cow with moving head**

Attention – wildlife! Cow wags the head. With underfloor drive unit. Mounting depth: 39 mm. Perfectly matching kibri item 39096 stable with cattle-loading.



1591

**Aufbäumendes Pferd, bewegt**

Rodeo auf dem Reiterhof? Das muntere Pferd ist eine tolle Ergänzung für das Thema Landleben auf der Modellbahn. Das Pferd bäumt sich auf – es will sich wohl nicht von seiner Besitzerin führen lassen? Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm. Passendes Soundmodul: Art. 5573.

**Rearing up horse, moving**

Rodeo on the riding stables? This lively horse is an ideal countryside addition to your layout or diorama. The horse at the leash rears up - does it not want to follow its owner? With underfloor drive unit. Mounting depth: 39 mm. Suitable sound module: Item 5573.



1580

**Hirsch mit bewegtem Kopf**

Achtung – lebende Tiere! Der Hirsch schwenkt den Kopf. Passt perfekt zum Art. 1529 H0 Jäger mit Gewehr und Mündungsfeuer. Einbautiefe: 39 mm.

**Deer with movable head**

Attention – living animals! The deer moves its head. Mounting depth: 39 mm. Perfectly matching item 1529 Huntsman with gun and muzzle flash.



1370

**Windrad mit drehenden Flügeln**

Klimaschutz auf der Modellbahn. Dieses Windrad verfügt über 3 rotierende Flügel und ein rotes Blinklicht. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 58 cm, Fußdurchmesser: 3,7 cm.

**Wind power plant with rotating wings**

Save the climate on your model railway! Wind power plant with rotating wings. Maintenance free by LED lighting. Height: 58 cm, base diameter: 3,7 cm.



**kibri**

Art. / Item 39096  
Stall mit Viehverladung  
Stable with cattle-loading



H0



1515

**Holzhacker mit Axt und Hauklotz, bewegt**

Hackt mit der Axt Ofenholz. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm. Das passende Soundmodul Art. 5570 erzeugt auf die Bewegung der Figur abgestimmte Geräusche.

**Wood chopper with axe and block of wood, moving**

Chops wood for the oven with the axe. Mounting depth: 39 mm. Suitable sound module item 5570 provides sound according to the movement of the figure.



1516

**Angler, bewegt – Neuheit**

Wie wäre es mit einem Angler, der gerade einen großen Fang an Land zieht? Einbautiefe: 39 mm.

**Fisherman, moving – New item**

What about a fisherman bringing in a good catch? Mounting depth: 39 mm.



1520

**Bauer mit Sense, bewegt**

Diese Figur schwingt die Sense. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 42 mm.

**Farmer with scythe, moving**

Figure sways the scythe. With underfloor drive unit. Mounting depth: 42 mm.



1522

**Bauer mit beladener Heugabel, bewegt**

Diese Figur schwingt die Heugabel. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 42 mm.

**Farmer with full pitchfork, moving**

Figure swings the pitchfork. With underfloor drive unit. Mounting depth: 42 mm.



1527

**Landarbeiter mit Kreuzhacke, bewegt**

Diese Figur schwingt die Hacke. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 28 mm.

**Farmworker with pickaxe, moving**

Figure swings the pickaxe. With underfloor drive unit. Mounting depth: 28 mm.





**1512**  
**Frau mit Nudelholz, bewegt**  
**Neuheit**  
Hätte er doch einfach nur mal den Müll rausgebracht! Einbautiefe: 39 mm.

*Women with rolling pin, moving – New item*  
*If he had just taken down the garbage!*  
Mounting depth: 39 mm.



**1523**  
**Magd beim Teppichklopfen, bewegt**  
Diese Figur schwingt den Teppichklopfer. Mit Teppich und Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm.

*Farmgirl with carpet beater, moving*  
*Figure swings the carpet beater. With carpet and underfloor drive unit.*  
Mounting depth: 39 mm.



**1526**  
**Hobbygärtner mit Gießkanne, bewegt**  
Diese Figur gießt die Blumen. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 42 mm. Passt perfekt zum Vollmer Art. 43643 Schrebergarten.

*Amateur gardener with watering can, moving*  
*Figure waters the flowers. With underfloor drive unit.*  
Mounting depth: 42 mm. Perfectly fitting Vollmer item 43634 garden plot.



**1548**  
**Waldarbeiter mit Kettensäge, bewegt**  
Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 38 mm. Passendes Soundmodul: Art. 5572

*Lumberjack with chain saw, moving*  
*With underfloor drive unit. Suitable sound module: Item 5572.*  
Mounting depth: 38 mm.



**5022**  
**Lagerfeuer**  
Mit dem Lagerfeuer lassen sich wunderbar romantische Dämmerungseffekte erzeugen. So können Sie z. B. ein Oster- oder Grillfeuer originalgetreu darstellen. Dem Lagerfeuer sind 2 gelbe Glühlampen beigegefügt. Insgesamt können Sie bis zu 7 gelbe und eine rote Glühlampe anschließen. Maße: Ø 2,8 cm. Ersatzglühlampe: Art. 3501 (gelb) und 3502 (rot).

*Campfire*  
*Using campfire it is possible to create nice romantic twilight effects. To show an Easter fire or BBQ fire. Campfire is equipped with 2 yellow bulbs. All in all 7 yellow and one red bulbs are connectable. Dimensions: Ø 2,8 cm. Spare bulb: Items 3501 (yellow) and 3502 (red).*



**1552**  
**Grill mit drehendem Ochsen und leuchtender Glut, bewegt**  
Der Ochse wird, vom Grillmeister persönlich, fachmännisch auf dem drehenden Spieß gegrillt. Der Grill ist vielseitig auf der Anlage einsetzbar. Das Flackern der Glut kann z. B. mit dem Flackerlicht von Vollmer Art. 46560 simuliert werden. Einbautiefe 38 mm.

*Grill with rotating bullock and glowing embers, moving*  
*The bullock is expertly grilled on a rotating spit by the master barbecue chef himself. The grill can be used in a variety of ways on the layout. The flickering of the embers can be simulated e. g. with the flickering light of Vollmer item 46560. Mounting depth: 38 mm.*



## TIPP

### Soundmodule

Passende Viessmann Soundmodule mit Geräuschen finden Sie auf der Seite 135.

### Sound modules

*Suitable sound modules providing the specific sounds you will find on page 135.*



**1535**  
**Jäger mit Gewehr und Mündungsfeuer, modern**  
**Neuheit**  
*Huntsman with gun and muzzle flash, modern*  
**New item**

Das Gewehr im Anschlag ist der Jäger auf der Pirsch im Wald oder auf Feldern und Wiesen. In unregelmäßigen Abständen blitzt durch eine Mikro-LED simuliertes Mündungsfeuer aus dem Lauf. Das passende Soundmodul Art. 5574 erzeugt auf das Mündungsfeuer der Figur abgestimmte Geräusche. Einbautiefe: 39 mm.  
*The hunter is going deerstalking in the woods, on fields and meadows with his gun in firing position. Bursts of fire coming out of the muzzle are simulated by a micro-LED lighting up at irregular intervals. Suitable sound module item 5574 provides sound according to muzzle flash. Mounting depth: 39 mm.*



**1529**  
**Jäger mit Gewehr und Mündungsfeuer**  
*Huntsman with gun and muzzle flash*

## TIPP

### Brandflackern

Passend zum Lagerfeuer ist die Brandflacker-Elektronik Art. 5021.

### Blaze flickering

*Suitable for campfire is brand fire electronics item 5021.*



# Auf der Straße / Roadworks

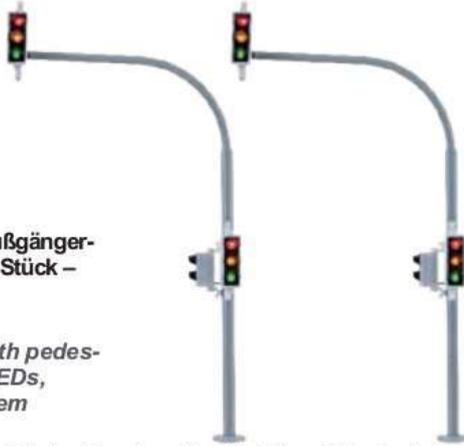
H0



5094

**Bogenampel mit Fußgängerampel und LEDs, 2 Stück – Neuheit**  
Höhe: 7,8 cm.

*Arc traffic light with pedestrian signal and LEDs, 2 pieces – New item*  
Height: 7,8 cm.



5095

**Verkehrsampel mit Fußgängerampel und LEDs, 2 Stück**  
Höhe: 6 cm.

*Traffic lights with pedestrian signal, 2 pieces*  
Height: 6 cm.



Verkehrsampeln im Stil der Epochen III – VI. Diese Sets bestehen jeweils aus 2 Ampeln mit je einer roten, gelben und grünen LED für den Straßenverkehr und je einer roten und grünen LED für die Fußgänger. Sie dienen zum Absichern von Fußgängerüberwegen wie z. B. Zebrastreifen. Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Über die beiliegende Elektronik werden beide Ampeln in einem festen Wechselrhythmus gesteuert.

*Traffic lights suitable for epochs III - VI. Each set contains 2 traffic lights, each with a red, yellow and green LED for road traffic and a red and green LED for pedestrians. Suitable for crosswalks as e. g. zebra crossings. Prototypical filigree brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Attached electronics controls both traffic lights in an automatic sequence included.*



5097 **Steinkunst**

**Straßentunnel, klassisch, mit LED Spiegeleffekt und Tiefenwirkung – Neuheit**

Dem Tunnel liegt ein Stück Vollmer Steinkunststraße bei. Länge: 18 cm. Das Tunnelportal ist aus Vollmer Steinkunst gefertigt. Maße, 16,7 x 9,7 x 2,2 cm.

*Road tunnel, classic with LED mirroring- and depth effect*  
*New item*

*One piece Vollmer stone art street is attached. Length: 18 cm.*  
*The tunnel portal is made of Vollmer stone art.*  
*Dimensions: 16,7 x 9,7 x 2,2 cm.*



5098 **Steinkunst**

**Straßentunnel mit LED-Spiegeleffekt und Tiefenwirkung, modern – Neuheit**

Dem Tunnel liegt ein Stück Vollmer Steinkunststraße bei. Länge: 18 cm. Das Tunnelportal ist aus Vollmer Steinkunst gefertigt. Maße: 12 x 7,6 x 4,5 cm.

*Road tunnel with LED mirroring- and depth effect, modern*  
*New item*

*One piece Vollmer stone art street is attached. Length: 18 cm.*  
*The tunnel portal is made of Vollmer stone art.*  
*Dimensions: 12 x 7,6 x 4,5 cm.*

5096

**Fußgängerampel, 4 Stück, nur passend zu 5095 Verkehrsampel**

Fußgängerampeln im Stil der Epochen III – VI. Dieses Set besteht aus 4 Fußgängerampeln mit je einer roten und grünen LED. Sie dienen zum Absichern von Fußgängerüberwegen an Kreuzungen. Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. **Die Fußgängerampeln können nur in Verbindung mit der Ampel Art. 5095 betrieben werden.** Die Ansteuerung erfolgt über die in Art. 5095 enthaltene Elektronik. Für eine Kreuzung (2 Straßen) werden 2x Art. 5095 und 1x Art. 5096 benötigt. Höhe: 4,1 cm.

*Pedestrian signal, 4 pieces, only suitable for 5095 traffic lights*

*Pedestrian signal for epochs III – VI. The set contains 4 pedestrian lights, with red and green LEDs, used for pedestrian crosswalks. Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED-lighting. The pedestrian signals are only usable with traffic lights item 5095, which contains the necessary electronic control module. For a full two-street intersection 2 x item 5095 and 1 x item 5096 are required. Height: 4,1 cm.*





5085

**Verkehrszeichen 222 mit LED-Beleuchtung**

Dieses Verkehrszeichen (vorgeschriebene Fahrtrichtung) passt ideal zur Epoche III und frühen Epoche IV. Mit Patentsteckfuß für besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Maße: L 0,6 x B 0,8 x H 1,9 cm.

**Traffic sign 222 with LED lighting**

*This traffic sign (prescribed direction of the traffic) fits ideally epoch III and early epoch IV. With patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Dimensions: L 0,6 x W 0,8 x H 1,9 cm.*



1364

**Zapfsäule ARAL mit LED-Beleuchtung**

Zapfsäule der Epoche IV mit wartungsfreier LED-Beleuchtung. Zum Nachrüsten vorhandener Tankstellen in Spur H0, z. B. kibri Art. 38541 ARAL Tankstelle. Höhe: 1,3 cm.

**Petrol pump with LED lighting**

*Petrol pump fits epoch IV with maintenance free LED lighting. To add on existent petrol stations gauge H0, e. g. kibri item 38541 ARAL fuel station. Height: 1,3 cm.*



1392

**Drehende Litfaßsäule mit LED-Beleuchtung**

Vielseitig einsetzbar auf Gehwegen, in Parks, vor Bahnhöfen und auf Plätzen jeglicher Art. Die Plakate sind auswechselbar. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Mit Unterflur-Antrieb. Höhe 3,5 cm. Ø 2,1 cm. Einbautiefe: 50 mm.

**Rotating advertising column with LED lighting**

*Many ways of use, e. g. sidewalks, in parks, in front of train stations, wherever. Posters are exchangeable. Maintenance free by LED lighting. With underfloor drive unit. Height: 3,5 cm. Ø 2,1 cm. Mounting depth: 50 mm.*



1539

**Automechaniker mit Leuchte**

Der Mechaniker kontrolliert kniend mit einer Lampe ein Auto. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Mit Patentsteckfuß für besonders einfache Montage.

**Car mechanic with lamp**

*The mechanic kneeling with a lamp controls a car. Maintenance free by LED lighting. With patented base socket for easy mounting.*



1538

**Schweißer mit flackerndem Schweißlicht**

Der Schweißer kniet und verrichtet seine Arbeit in entsprechender Schutzkleidung. In unregelmäßigen Abständen blitzt durch eine Mikro-LED simuliertes Schweißlicht auf und sorgt für einen realistischen Effekt. Einbautiefe: 38 mm. Passt perfekt zur Hebebühne Art. 5131 und kibri Art. 38541 ARAL Tankstelle.

**Welder with flickering welding light**

*The welder kneels and performs his work in appropriate protective clothing. With realistic welding light by micro-LED offers authentic effect. Mounting depth: 38 mm. Perfectly matching hydraulic lift item 5131 and kibri item 38541 ARAL fuel station.*



6336

**Werbetafel mit LED-Beleuchtung**

Großformatige Werbetafel z. B. zum Aufstellen an Haltestellen, Bahnhöfen oder am Straßenrand. Die Plakate sind auswechselbar. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

**Advertising board with LED lighting**

*Big sized advertising board, e. g. for mounting at bus stops, train stations, roadsides. Posters are exchangeable. Maintenance free by LED lighting.*



1517

**Plakatkleber auf Leiter, bewegt**

Print wirkt! Auch auf der Modellbahn zieht Werbung die Blicke auf sich – besonders, wenn der Plakatkleber gerade neue Plakate tapeziert! Die ideale Ergänzung zur Werbetafel Art. 6336. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm.

**Poster sticker on a ladder, moving**

*Effective print! Advertising as an eye-catcher on your layout. Especially when the poster sticker is just decorating! The ideal addition to the advertising board item 6336. With underfloor drive unit. Mounting depth: 39 mm.*



kibri®

Art. / Item 38541  
ARAL Tankstelle / ARAL petrol station



1372

**Telefonzelle Telekom geschlossen, mit LED-Beleuchtung**

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 3,6 cm.

**Telephone box Telekom closed with LED lighting**

*Maintenance free by LED lighting. Height: 3,6 cm.*



1373

**Telefonzelle Telekom offen, mit LED-Beleuchtung**

Mit Patentsteckfuß für besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 3 cm.

**Telephone-box Telekom open, with LED lighting**

*Maintenance free by LED lighting. Height: 3 cm.*



H0



# Retten – Bergen – Helfen Rescue and help

H0



1130

## MERCEDES BENZ Sprinter Polizei mit elektrischem Blinklicht und Beleuchtung

Mit 3 funktionsfähigen Blaulichtern sowie Front- und Heckbeleuchtung. Maße: L 6,5 x B 2,2 x H 3,1 cm. Ersatzglühlampen Art. 3505, 3506.

*MERCEDES BENZ sprinter police with electrical blue lights and illumination*

*With 3 functional blue lights, front- and rear lights. Dimensions: L 6,5 x W 2,2 x H 3,1 cm. Spare bulbs: Items 3505, 3506.*



1540

## Rettungsassistenten im Einsatz, bewegt

Notfalleinsatz auf der Modellbahn. Notarztteam bei einer Wiederbelebung. Mit Zubehör und Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm.

*Rescue team on duty, moving*

*Emergency action. Accident ambulance doing reanimation. With accessories and underfloor drive unit. Mounting depth: 39 mm.*



## TIPP

### Soundmodule

Passende Viessmann Soundmodule mit Geräuschen finden Sie auf der Seite 135.

### Sound modules

*Suitable sound modules providing the specific sounds you will find on page 135.*



1541

## Feuerwehrmann mit Kettensäge, bewegt

Die bewegte Figur schneidet nach einem Unwetter den Weg frei und ist somit eine ideale Ergänzung zur Themenwelt Retten, Bergen, Helfen. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm. Das passende Soundmodul Art. 5572 erzeugt auf die Bewegung der Figur abgestimmte Geräusche.

*Fireman with chain saw, moving*

*The moving figure clears the way after a storm. An ideal completion to the theme world Rescue and Help. With underfloor drive unit. Mounting depth: 39 mm. Suitable sound module item 5572 provides sound according to movement and sound of the figure.*



1542

## Feuerwehrmänner beim Löschangriff

Die täuschend echte Imitation des Wasserstrahls wird durch ein sich drehendes Element im Schlauch erzeugt. Der Schlauch ist biegsam und erlaubt daher einen sehr flexiblen Einsatz. Die Figur ist die ideale Ergänzung zu den Viessmann Feuerwehrfahrzeugen Art. 1141 und 1125. Der Antrieb befindet sich am Ende des Schlauchs und wird im Gebäude montiert.

*Firemen at fire-fighting operation*

*Authentic look of a real fire-fighting operation by perfect illusion of a jet of water coming out of the tube. Elastic tube provides flexible use. An ideal completion for the Viessmann fire brigade service vehicles items 1141 and 1125. Drive unit is mounted at end of tube and fixed inside the building.*



1518

## Polizist mit beleuchteter Kelle

Der Polizist sorgt mit seiner rot beleuchteten Kelle für Ordnung im Straßenverkehr und sichert Unfallstellen. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Mit Patentsteckfuß für besonders einfache Montage.

*Policeman with illuminated stop signal*

*Policeman arranges traffic using red illuminated stop signal and secures accident scenes. Maintenance free by LED lighting. With patented base socket for easy mounting.*





1125

**Feuerwehr Löschwagen mit 3 Blaulichtern, Funktionsmodell**

4-achsiges Einsatzfahrzeug der Feuerwehr. Vorbild: DB TLF 5000H. Das Fahrzeug ist mit 3 funktionsfähigen Blaulichtern ausgestattet. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Maße: L 10,3 x B 3,3 x H 4 cm.

*Fire engine with 3 blue lights, functional model*

*4-axle fire brigade engine. Prototype: DB TLF 5000H. Equipped with 3 functional blue lights. Maintenance free by LED lighting. Dimensions: L 10,3 x W 3,3 x H 4,0 cm.*



1141

**Feuerwehr Kranwagen mit 3 Blaulichtern, Funktionsmodell**

Moderner Schwerlastkran der Feuerwehr zum Bergen bei schweren Unfällen. Vorbild: LIEBHERR LTM 1050/4. Das Fahrzeug ist mit 3 funktionsfähigen Blaulichtern ausgestattet. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Maße: L 13,7 x B 3,5 – 6,5 x H 4,5 – 35 cm. Passt perfekt zu den Feuerwehrhäusern von kibri z.B. Art 39219 oder 38542.

*Fire brigade crane truck with 3 flashing blue lights, functional model*

*Modern heavy duty fire brigade crane for emergency rescues. Prototype LIEBHERR LTM 1050/4. Equipped with 3 functional blue lights. Maintenance free by LED lighting. Dimensions: L 13,7 x W 3,5 – 6,5 x H 4,5 – 35 cm. Perfectly matching the fire dept. buildings from kibri, e. g. items 39219 or 38542.*



1343

**Leuchtgiraffe auf Anhänger mit 6 LEDs weiß**

Flutlichtstrahler auf höhenverstellbarem Teleskopgestell für den Einsatz z. B. bei Feuerwehr und THW. Mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: eingefahren ca. 6,9 cm, ausgefahren ca. 8,8 cm.

*Luminous giraffe on a trailer, with 6 LEDs white*

*Floodlight spots on vertically adjustable telescopic support. E. g. for fire brigade or technical auxiliary service. With patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: in approx. 6,9 cm, up approx. 8,8 cm.*



1344

**Leuchtgiraffe Feuerwehr auf Anhänger mit 6 LEDs weiß**

Flutlichtstrahler auf höhenverstellbarem Teleskopgestell für den Einsatz bei der Feuerwehr. Mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: eingefahren ca. 6,9 cm, ausgefahren ca. 8,8 cm. Passt perfekt zu den Feuerwehrfahrzeugen von kibri, z.B. Art. 18273.

*Luminous giraffe fire brigade on a trailer, with 6 LEDs white*

*Floodlight spots on vertically adjustable telescopic support. E. g. for fire brigade or civilian tech task force. With patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: in approx. 6,9 cm, up approx. 8,8 cm. Perfectly matching kibri fire brigade vehicles, e. g. item 18273.*



**kibri** Art. / Item 39219  
Fahrzeughalle Berufsfeuerwehr  
Vehicle hall fire department



H0



# Handwerk und Bau / Trade und building

H0



1514

## Schmied mit glühendem Eisen, bewegt

Der Schmied schmiedet mit dem Hammer ein Eisen auf dem Amboss. Eine rote Mikro-LED simuliert das glühende Eisen. Mit Unterflur-Antrieb. Das passende Soundmodul Art. 5576 erzeugt auf die Bewegung der Figur abgestimmte Geräusche. Einbautiefe: 39 mm.

### Blacksmith with glowing iron, moving

The blacksmith forges with a hammer an iron on the anvil. A red micro LED simulates the glowing iron. With underfloor drive unit. Suitable sound module item 5576 provides sound according to movement and sound of the figure. Mounting depth: 39 mm.



1545

## Baustellen-Toilette, bewegt

Mobiles Toiletten-Häuschen mit bewegter Tür und einer Bauarbeiter-Figur. Geeignet z. B. für Baustellen oder Open Air Konzerte. Die Tür wird durch einen elektrischen Unterflur-Antrieb geöffnet und geschlossen, z. B. ausgelöst durch einen vorbeifahrenden Zug. Einbautiefe: 42 mm. Das Soundmodul Art. 5561 sorgt für die passenden Geräusche.

### Road works restroom, moving

Mobile restroom-building with moving door and one construction worker. Suitable for e. g. road works or open-air concerts. The door is opened and closed by electrical underfloor drive unit, e. g. caused by a passing train. Mounting depth: 42 mm. The sound module item 5561 provides suitable sounds.



1556

## Steinmetz, bewegt

Dieser Steinmetz versteht sein Handwerk und schlägt mit dem Knüpfel auf das Schlageisen. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm. Passt perfekt zum Vollmer Steinmetzhaus Art. 48280 und Steinmetz-Zubehör Art. 48281.

### Stonemason, moving

The stonemason hammers on the chisel with the mallet. With underfloor drive unit. Mounting depth: 39 mm. Suitable for Vollmer stonemason building item 48280 and stonemason accessories item 48281.



1537

## Kaminkehrer mit bewegtem Arm

Der Kaminkehrer reinigt den Schornstein mit seinem Kehrergerät. Universell einsetzbar auf fast allen Modellhäusern mit einer Dachneigung von 0 – 45°. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm.

### Chimney sweeper with a moving arm

The chimney sweeper cleans the chimney with his sweeper. Universal operation suitable for all kinds of model buildings with a roof slope of 0 – 45°. With underfloor drive unit. Mounting depth: 39 mm.



5172

## Rolltor mit motorischem Antrieb

Universell einsetzbar für jede Modellhalle mit ausreichender Höhe. Das Rolltor kann unten gekürzt werden und passt sehr gut zu Art. 39250 Lager-/ Industriehalle von kibri. Es fährt hoch und Fahrzeuge können ein- und ausfahren. Es kann problemlos nachgerüstet werden. Analog und digital steuerbar. Maß für Wandausschnitt: B 4,9 x H 6,1 cm. Inneres Einbaumaß: B 6 x H 8 cm. Lieferumfang: Tor mit Schiene.

### Roller shutter with motorized drive unit

Universally applicable for any model hall with sufficient height. The roller shutter can be shortened below and perfectly matches item 39250 warehouse/industrial hall from kibri. It goes up and vehicles can drive in and out. It can be easily backfitted. Controllable in analogue and digital mode. Dimensions for wall cut-out: W 4,9 x H 6,1 cm. Internal mounting dimensions: W 6 x H 8 cm. Scope of delivery: Shutter with rail.



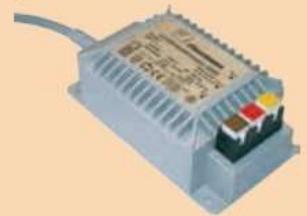
## TIPP

### Power für die Modellbahn

Der Transformator Art. 5200 dient zur Versorgung des Modellbahnzubehörs, z. B. von Leuchten, bewegten Figuren und Weichen. Geeignet für alle Modellbahnsysteme.

### Power for the model train

The transformer item 5200 powers the model train accessories, e. g. lamps, signals and turnouts. Suitable for all systems.





1133

**Betonmischer-LKW mit rotierender Mischtrommel**  
Moderner Betonmischer auf Basis eines 4-achsigen MBACTROS mit vorbildgerecht langsam rotierender Mischtrommel. Der Betonmischer passt z. B. zu größeren Baustellen oder auf die Straße. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 35 mm. Maße: L 9,5 – 11,5 x B 3,5 x H 4,5 cm.

**Cement mixer truck with rotating mixing drum**  
Modern cement mixer mounted on a 4-axle MB ACTROS with authentic rotating mixing drum. The cement mixer is suitable for larger construction sites or just for the road. Dimensions: L 9,5 – 11,5 x W 3,5 x H 4,5 cm.



1152

**DEMAG Straßendeckenfertiger STRABAG mit Scheinwerfern, Funktionsmodell**  
Asphaltfertiger für den Straßenbau der Fa. STRABAG. Das Modell verfügt über funktionsfähige Frontscheinwerfer. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Maße: L 7,2 x B 3 – 5 x H 4,2 cm.

**DEMAG road surface paver STRABAG with headlights, functional model**  
Asphalt paver STRABAG. Paver with functional headlights. Maintenance free by LED lighting. Dimensions: L 7,2 x W 3 – 5 x H 4,2 cm.



1279

**Hydraulikbagger mit Bohrergerät, drehendem Bohrer und Frontscheinwerfern**

Mit drehender Bohrschnecke z. B. zum Ausheben von Fundamenten auf Baustellen und funktionsfähigen Frontscheinwerfern. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Die Schnecke ist in der Höhe nicht verstellbar. Der Bagger ist mit hochwertiger Tamponbedruckung versehen. Maße: L 7,5 x B 4,8 x H 24 cm.

**Hydraulic excavator with drill, drill rotating and headlights, functional model**

With rotating drill, e. g. for digging basements at construction sites and with illuminated headlights. The screw is not adjustable in height. The excavator is high quality pad printed. Dimensions: L 7,5 x W 4,8 x H 24 cm.



1271

**LIEBHERR 974 mit bewegtem Abbruchmeißel und Scheinwerfern, Funktionsmodell**  
Räumt auf: Der schwere Bagger verfügt neben dem bewegten Abbruchmeißel über funktionsfähige Front- und Arbeitsscheinwerfer. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Maße: L 14 x B 5 x H 6 – 13 cm.

**LIEBHERR 974 with pneumatic chisel and headlights, functional model**  
Cleans up: The huge excavator is equipped with pneumatic chisel and functional front- and working headlights. Maintenance free by LED lighting. Dimensions: L 14 x W 5 x H 6 – 13 cm.



1136

**MAGIRUS Eckhauber mit rotierender Mischtrommel**  
Betonmischer der Epoche III auf Basis eines MAGIRUS Eckhaubers mit vorbildgerecht langsam rotierender Mischtrommel. Der Betonmischer passt z. B. zu größeren Baustellen oder auf die Straße. Maße: L 9,5 – 11,5 x B 3,5 x H 4,5 cm.

**MAGIRUS Eckhauber with rotating mixing drum**  
Cement mixer from epoch III based on MAGIRUS Eckhauber, with a realistically slow rotating mixing drum. The cement mixer is suitable for larger construction sites or just for the road. Dimensions: L 9,5 – 11,5 x W 3,5 x H 4,5 cm.



H0



# Auf dem Bahnsteig / At the platform



**5081**  
**Beleuchtete Bahnhofsuhr auf Gittermast, LED weiß, Zeitanzeige ohne Funktion.** Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 7 cm.

*Lit platform clock on lattice mast, LED white*  
Timepiece without function. Prototypical lattice mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 7 cm.



**5082**  
**Beleuchtete Bahnhofsuhr auf Gittermast, LED weiß, Zeitanzeige ohne Funktion.** Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 11 cm.

*Lit platform clock on lattice mast, LED white*  
Timepiece without function. Prototypical lattice mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 11 cm.



**50801**  
**Beleuchtete Bahnsteiguhr, Kontaktstecksockel, LED weiß**  
Zeitanzeige ohne Funktion. Der praktische Kontaktstecksockel ermöglicht den flexiblen Einsatz und schnellen Tausch der Bahnsteiguhr. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 5,8 cm

*Lit platform clock with plug-in socket, LED white*  
Timepiece without function. Practical plug-in socket provides flexible use and quick exchange of lamps. Maintenance free by LED lighting. Height: 5,8 cm



**1397**  
**Zugzielanzeiger mit LED-Beleuchtung**  
Zugzielanzeiger der Epochen IV – V mit beidseitiger Anzeige. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Kann unter dem Bahnsteigdach oder seitlich, z. B. an einem Mast montiert werden. Vorgefertigte Papierbögen zur Beschriftung liegen bei. Auf unserer Internetseite [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de) finden Sie im Download Center ein Programm, mit welchem Sie sich eine eigene Beschriftung erstellen können. Maße: L 2,5 x B 0,8 x H 1,1 cm.

*Destination display with LED lighting*  
Destination display epochs IV – V with double-sided display. Maintenance free by LED lighting. For mounting under a platform top or laterally, e. g. on a mast. Prefabricated paper sheets for marking are attached. On our website [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de) you will find a program in the download center with which you can create your own labels. Dimensions: L 2,5 x B 0,8 x H 1,1 cm.



**1371**  
**Reklameschild POST mit LED-Beleuchtung**  
Zur Wandmontage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Maße: L 0,95 x B 0,95 x H 0,95 cm.

*Advertising sign POST with LED lighting*  
For wall fastening. Maintenance free by LED lighting. Dimensions: L 0,95 x W 0,95 x H 0,95 cm.



**1374**  
**Reklameschild LOTTO mit LED-Beleuchtung – Neuheit**  
Zur Wandmontage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Maße: L 0,95 x B 0,95 x H 0,95 cm.

*Advertising sign LOTTO with LED lighting – New item*  
For wall fastening. Maintenance free by LED lighting. Dimensions: L 0,95 x W 0,95 x H 0,95 cm.



# Bewegung neben den Gleisen Movement beside the tracks

## TIPP

### Ding, ding, ding, ding...

Das Soundmodul Bahnübergang Art. 5556 ist die perfekte Ergänzung zum Schrankenwärter und zu Bahnübergängen, z. B. Art. 5100 (H0), 5104 (H0), 5700 (TT) und 5900

### Ding, ding, ding, ding...

The sound module level crossing item 5556 is the perfect supplement to the gatekeeper and to the level crossings, items 5100 (H0), 5104 (H0), 5700 (TT) and 5900 (N). The sound is provided according to the movement.



1513

### Fahrdienstleiter mit bewegtem Arm

Der Fahrdienstleiter hebt und senkt die Kelle und gibt das Signal zur Abfahrt. Mit Unterflur-Antrieb und Zugbeeinflussung. Einbautiefe: 65 mm.

### Guard with movable arm

Guard lifts and lowers the sign and controls the start of the train. With underfloor drive unit and automatic train control. Mounting depth: 65 mm.



1550

### Schrankenwärter, bewegt

Der Schrankenwärter bedient die Schrankenwinde. Dieser Artikel kann bei nahezu allen manuellen Schranken bis hin zur Epoche IV eingesetzt werden, z. B. Art. 5104 H0 Bahnschranke mit Behang. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 38 mm.

### Gatekeeper, moving

The gatekeeper operates the barrier winch. So the item fits nearly all manually operated barriers up to epoch IV. With underfloor drive unit. Mounting depth: 38 mm.



1555

### Winkende Frau mit bewegtem Arm

Sehr realistischer Bewegungsablauf. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm. Passt perfekt zu den Bahnsteigen und Bahnhöfen von Kibri und Vollmer.

### Woman waving her arm

Realistic movement. With underfloor drive unit. Mounting depth: 39 mm. Perfectly matching Kibri and Vollmer platforms and stations.



5075

### DB Keks mit LED-Beleuchtung weiß

Doppelseitig beleuchtetes Schild mit LED, wartungsfrei. Geeignet z. B. für Bahnhöfe. Das DB-Logo ist austauschbar. Im Lieferumfang sind 3 Bedruckungsvarianten enthalten: 1956 – 1986, 1986 – 1994, ab 1994. Maße: L 1,67 x B 0,33 x H 1,19 cm.

### DB sign with LED lighting, white

Double-sided illuminated sign with LED, maintenance free. Suitable e. g. for stations. DB-logo is exchangeable. Offered with 3 different types of printing: 1956 – 1986, 1986 – 1994, as of 1994. Dimensions: L 1,67 x W 0,33 x H 1,19 cm.



1383

### Beleuchtete Bahnhofsuhr, LED weiß

Zur Wandmontage. Zeitanzeige ohne Funktion. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Maße: Ø 1 x 1,2 cm.

### Lit platform clock, LED white

For wall fastening. Timepiece without function. Maintenance free by LED lighting. Dimensions: Ø 1 x 1,2 cm.



# Digitale Funktionsmodelle

## Digital functional models

H0



5132

### Wasserkran für Dampflokb-Ws, Funktionsmodell

Wasserkran mit schwenkbarem Wasserrohr. Der maximale Drehwinkel beträgt 90°. Die Schwenkweite ist innerhalb dieses Winkels frei steuerbar. Der integrierte Digitaldecoder ist multiprotokollfähig und versteht die Formate DCC und MM. Außerdem verfügt das Modell über ein zufallsgesteuertes Schauprogramm (Diorama-Modus). Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm. Maße: L 8,9 x B 2 x H 8,2 cm. Passt perfekt zum Vollmer Art. 45710 Wasserturm Dortmund.

*Water crane for a depot of steam locomotives, functional model*

*Water crane with drive unit. Max. pivot bracket inside the angle is 90°. Swing width is freely controllable inside the angle. Integrated digital decoder is multi protocol for digital use DCC/MM. Also diorama mode is possible. With underfloor drive unit. Mounting depth: 39 mm. Dimensions: L 8,9 X W 2 x H 8,2 cm. Perfectly matches Vollmer item 45710 water tower Dortmund.*



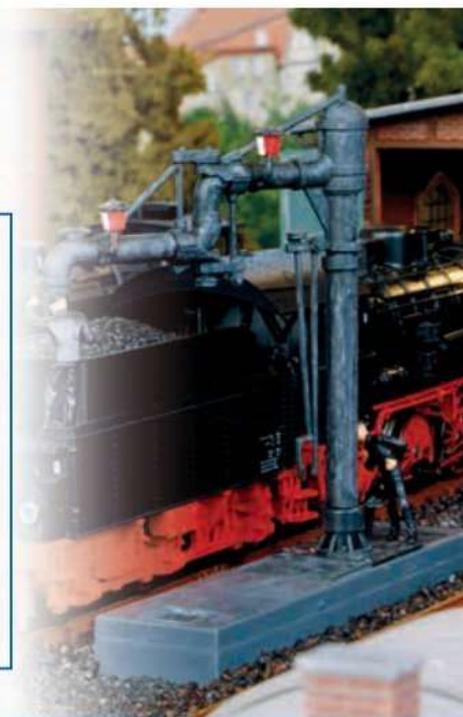
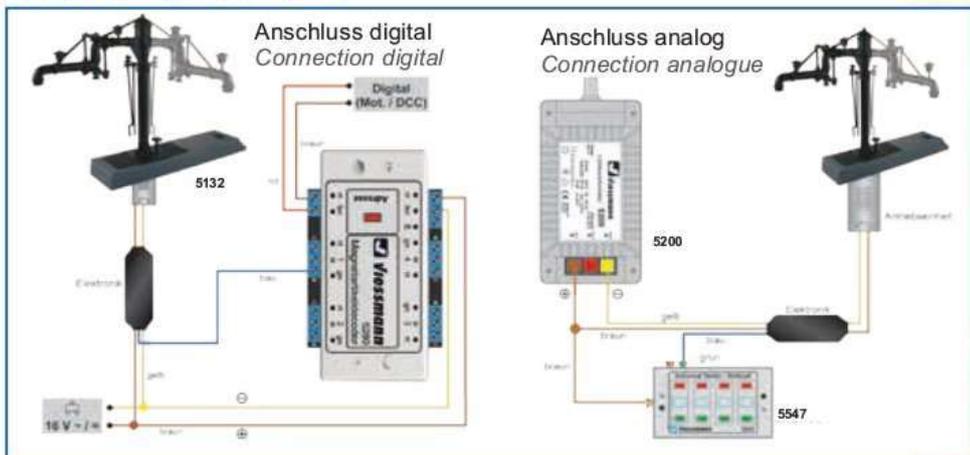
5145

### Drehkran mit drehendem Gitterausleger, Funktionsmodell

Großer Gittermastkran mit drehendem Ausleger zum Einsatz auf Baustellen oder in Außenlagern, z. B. einem Schwellenlager eines Bahnbauunternehmens. Der integrierte Digitaldecoder ist multiprotokollfähig und versteht die Formate DCC und MM. Außerdem verfügt das Modell über ein zufallsgesteuertes Schauprogramm (Diorama-Modus). In diesem Modus dreht sich der Kran in unterschiedlichen Intervallen unterschiedlich weit in verschiedene Richtungen. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 42 mm. Maße: L 26,5 x B 3,2 x H 13,5 cm. Passt perfekt zum kibri Art. 38537 Gebäude-Rohbau.

*Rotary crane with rotating lattice beam, functional model*

*Big sized crane with rotating lattice beam. The beam rotates. Used on road works or for external storerooms e. g. a sleeper storeroom of railway-building contractors. Integrated digital decoder is multi protocol for digital use DCC/MM. Also diorama mode is possible. Mounting depth. 42 mm. Dimensions: L 26,5 x W 3,2 x H 13,5 cm. Perfectly matches kibri item 38537 high-rise shell construction with accessories.*





5131

**Hebebühne, bewegt (ohne Fahrzeug)**

Ein-Säulen-Hebebühne mit Bewegung zur realistischen Ausstattung von Autowerkstätten, Betriebshöfen usw. Der integrierte Digitaldecoder ist multiprotokollfähig und versteht die Formate DCC und MM. Außerdem verfügt das Modell über ein zufallsgesteuertes Schauprogramm (Diorama-Modus). Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 50 mm. Maße: L 6,8 x B 2,0 x H 0,4 – 2,2 cm. Passt perfekt zum ARAL Tankstelle Vollmer Art. 45156, kibri Art. 38541 und der Viessmann Figur Art. 1538 Schweißer mit Schweißlicht.

**Hydraulic lift, moving (without car)**

Hydraulic lift moving on one pillar for a realistic equipment of car repair shops, storage facilities etc. Integrated digital decoder is multi protocol for digital use DCC/MM. Also diorama mode is possible. Mounting depth: 50 mm. Dimensions: L 6,8 x W 2 x H 0,4 – 2,2 cm. Perfectly matching ARAL petrol station Vollmer item 45156, kibri item 38541 and Viessmann item 1538 welder with flickering welding light.



5171

**Muldenkipper MB ACTROS mit Beleuchtung, gelbem Blinklicht und bewegter Lademulde, Funktionsmodell**

Baustellen-LKW zum Transport von Aushubmaterial. Das Modell verfügt über funktionsfähige Front- und Heckleuchten, 2 gelbe Blinklichter auf dem Dach, eine bewegliche Lademulde und einen Unterflur-Antrieb. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Der integrierte Digitaldecoder ist multiprotokollfähig und versteht die Formate DCC und MM. Außerdem verfügt das Modell über ein zufallsgesteuertes Schauprogramm (Diorama-Modus). Einbautiefe: 50 mm. Maße: L 8,5 x B 3,5 x H 4 – 6,5 cm.

**Dumper truck MB ACTROS, with illumination, yellow flash light and movable charging box, functional model**

Construction site truck for the transport of excavation material. Equipped with functional headlights and rear lights, 2 yellow blinking lights on the roof, movable charging box. Integrated digital decoder is multi protocol for digital use DCC/MM. Also diorama mode is possible. Mounting depth: 50 mm. Dimensions: L 8,5 x W 3,5 x H 4 – 6,5 cm.



5151

**Gabelstapler KALMAR mit Scheinwerfern und bewegtem Mast, Funktionsmodell**

Moderner Gabelstapler mit 2 funktionsfähigen Arbeitsscheinwerfern. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Der Stapler hebt und senkt den Mast. Der integrierte Digitaldecoder ist multiprotokollfähig und versteht die Formate DCC und MM. Außerdem verfügt das Modell über ein zufallsgesteuertes Schauprogramm (Diorama-Modus). Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 28 mm. Maße: L 9 x B 3 x H 4,5 cm.

**Forklift KALMAR with headlights and moving mast, functional model**

Modern forklift with 2 functional headlights. Maintenance free by LED lighting. Forklift moves up and down the mast. Integrated digital decoder is multi protocol for digital use DCC/MM. Also diorama mode is possible. With underfloor drive unit. Mounting depth: 28 mm. Dimensions: L 9 x W 3 x H 4,5 cm.



H0



**Digitale Funktionsmodelle**

Wie gewohnt in kompaktem Design und einfach anzuschließen, enthalten ausgewählte Modelle eine innovative Elektronik mit integriertem Digitaldecoder für DCC und MM.

Der Betrieb ist weiterhin auch analog über einen Trafo möglich, zusätzlich aber auch digital gesteuert mit dem Viessmann Commander oder handelsüblichen Digitalzentralen.

Die Elektronik ermöglicht mehr Spielspaß. Punktgenaue Steuerung ist mit Tasten-Stellpulten möglich.

**Digital functional models**

As usual compact design and easy connection – all selected models with integrated innovative electronics and digital decoder for DCC and MM.

Operation is also possible by a conventional transformer and also via Viessmann Commander or any other commercial digital central station.

The new electronics offer you new functions and more fun. Precise control is possible due to push button panels.

**TIPP**

**Flackerfreies Licht**

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

**Flicker-free lighting**

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

5215 (2A), 5225 (5A)

## Bahnhofsviertel / Real life in H0...

H0



1501

### Sexy Liebespaar auf Decke, bewegt

Paar auf Decke beim Liebesspiel. Der Mann bewegt sich. Die Figuren haben elastische Körper für besonders realistische Bewegungsabläufe. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm.

#### Sexy lovers on blanket, moving

Couple on blanket at loveplay. The man is moving. Figures' bodies are made flexible for realistic movement. With under-floor drive unit. Mounting depth: 39 mm.



1504

### Sexy Liebespaar im Bett, bewegt

Paar im Bett beim Liebesspiel. Die Frau bewegt sich. Die Figuren haben elastische Körper für besonders realistische Bewegungsabläufe. Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm.

#### Sexy lovers in bed, moving

Couple in bed at loveplay. The woman is moving. Figures' bodies are made flexible for realistic movement. With under-floor drive unit. Mounting depth: 39 mm.



## Bundeswehr / Military



1530

### Soldat, stehend mit Gewehr und Mündungsfeuer

Neuheit

Höhe: 2 cm.

*Soldier, standing with gun and muzzle flash – New item*  
Height: 2 cm.



1531

### Soldat, kniend mit Gewehr und Mündungsfeuer

Neuheit

Höhe: 1,5 cm.

*Soldier, kneeling with gun and muzzle flash – New item*  
Height: 1,5 cm.



1532

### Soldat, liegend mit Gewehr und Mündungsfeuer – Neuheit

Höhe: 1 cm.

*Soldier, lying with gun and muzzle flash – New item*

Height: 1 cm.  
In unregelmäßigen Abständen blitzt durch eine Mikro-LED simuliertes Mündungsfeuer aus dem Lauf. Einbautiefe: 39 mm. Passend dazu unser kibri Bundeswehrsortiment, passendes Soundmodul: Art. 5579.  
*In irregular intervals, a micro-LED simulates a muzzle flash coming out of the gun barrel. Mounting depth: 39 mm. Fits perfectly to our kibri German armed forces range, suitable sound module item 5579.*

## TIPP kibri®

### Bundeswehrfahrzeuge

Passend zu den Viessmann Soldaten gibt es von kibri fein detaillierte Bundeswehrfahrzeuge z. B. Art. 18051. [www.kibri.de](http://www.kibri.de)

#### Military vehicles

Matching the Viessmann soldiers there are finely detailed military vehicles from kibri e. g. item 18051. [www.kibri.de](http://www.kibri.de)



# Soundmodule

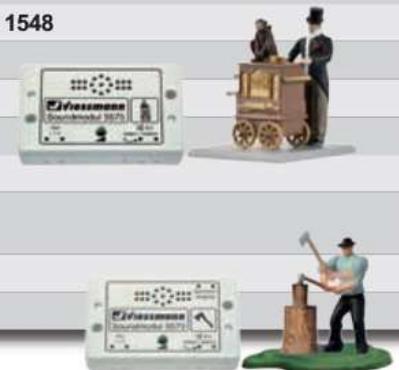


## Modellbahn mit allen Sinnen erleben

Die stationären Soundmodule ergänzen die Szenen der „Bewegten Welten“ um die passenden Geräusche und sind in verschiedenen Themen erhältlich.

Die Soundmodule verfügen über einen internen Lautsprecher und einen Anschluss für einen externen Lautsprecher. Eine Steuerung sorgt für bewegungssynchrone Sounds. Die Lautstärke ist selbstverständlich regelbar. Betriebsspannung 14 – 16 V ~/=.

Art.	Beschreibung	Passend für:
5556	Soundmodul Bahnübergang	Bahnübergänge Art. 5100, 5104 (H0), 5700 (TT) und 5900 (N).
5557	Soundmodul Hubschrauber	Polizei- oder Rettungshubschrauber.
5559	Soundmodul Martinshorn	Feuerwehrfahrzeuge Art. 1125, 1141 (H0) oder 2043 (N). Verfügt über 7 frei wählbare Soundvarianten.
5560	Soundmodul Kirchenglocken	Stille-Nacht-Gedächtniskapelle, Vollmer Art. 42412 (H0), 47612 (N), 49412 (Z) und 41290 (G). Verfügt über 6 auswählbare Glockengeläute. Inklusive des Weihnachtsklassikers „Stille Nacht, heilige Nacht“ – es stehen die Sprachen Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch zur Verfügung.
5561	Soundmodul Schlechte Manieren (Rülpsen und Pupsen)	Klogeschichten Art. 1500 und 1545, Mann muss mal Art. 1547, Biertrinker Art. 1525. Geräusche werden im Wechsel wiedergegeben
5562	Soundmodul LANZ Bulldog	LANZ Traktoren Viessmann Art. 1155, 1167 und kibri Art. 12255
5570	Soundmodul Holzhacker	Holzhacker Art. 1515
5572	Soundmodul Kettensäge	Feuerwehrmann Art. 1541, Waldarbeiter Art. 1548
5573	Soundmodul Aufbäumendes Pferd	Pferd Art. 1591
5574	Soundmodul Jagd	Jäger Art. 1529
5575	Soundmodul Drehorgel	Drehorgelspieler Art. 1549
5576	Soundmodul Schmied	Schmied Art. 1514
5577	Soundmodul Straßengitarrist – Neuheit	Straßengitarrist mit Verstärker Art. 1510
5578	Soundmodul Jukebox – Neuheit	Jukebox Art. 1511
5579	Soundmodul Schießstand – Neuheit	Soldaten Art. 1530, 1531 und 1532



# Sound modules

## Experience the model railway with all your senses

The stationary modules add the specific sounds to the animated world.

Set complete with module and integrated loudspeaker and connection for external loudspeaker. Some modules have a control input for motion synchronized sounds. The volume is of course adjustable. Operating voltage: 14 – 16 V AC/DC.

Item	Description	Suitable for:
5556	Sound module level crossing	Level crossings items 5100, 5104 (H0), 5700 (TT), 5900 (N)
5557	Sound module helicopter	Police or rescue helicopters
5559	Sound module siren	Fire engines items 1125, 1141 (H0) or 2043 (N) Sound module is equipped with 7 freely selectable sounds.
5560	Sound module church bell	Silent Night Memorial Chapel, Vollmer items 42412 (H0), 47612 (N), 49412 (Z) and 41290 (G). Sound module is equipped with 6 selectable church sounds. Including classical Silent Night in German, English, French, Italian or Spanish.
5561	Sound module bad manners (burping and farting)	Restrooms items 1500 and 1545, nature's call item 1547 or seating accomodation beer-garden with men item 1525. These sounds are played alternatively.
5562	Sound module LANZ bulldog	LANZ bulldogs Viessmann items 1155, 1167 and kibri item 12255
5570	Sound module wood chopper	Wood choper item 1515
5572	Sound module chainsaw	Fire brigade item 1541, lumberjack item 1548
5573	Sound module rearing up horse	Horse item 1591
5574	Sound module hunt	Huntsman item 1529
5575	Sound module hand organ	Organ grinder item 1549
5576	Sound module blacksmith	Blacksmith item 1514
5577	Sound module street guitarist – New item	Street guitarist with amplifier Art. 1510
5578	Sound module jukebox – New item	Jukebox Art. 1511
5579	Sound module firing range – New item	Soldier Art. 1530, 1531 und 1532



# Blinkelektronik / Blinker electronics



**5025**  
**Einfach-Blinkelektronik mit blauer Glühlampe**  
Ersatzglühlampen Art. 3500 (2x blau). Passt perfekt zum kibri Art. 18271 Feuerwehr UNIMOG mit PALFINGER Kran.

*Single blinker electronics with blue bulb*  
Spare bulbs: Item 3500 (2x blue). Perfectly matching kibri item 18271 fire brigade UNIMOG with PALFINGER crane.



**5026**  
**Einfach-Blinkelektronik mit gelber Glühlampe**  
Ersatzglühlampen Art. 3501 (2x gelb). Passt perfekt zum kibri Art. 11502 BOMAG Walze SchwarzBau.

*Single blinker electronics with yellow bulb*  
Spare bulbs: Item 3501 (2x yellow). Perfectly matching kibri item 11502 BOMAG roller SchwarzBau.



Alle Blinkelektroniken sind geeignet, um Modellfahrzeuge mit sehr realistisch wirkendem Blinklicht auszustatten. Die spezielle Blinkschaltung wird unter der Anlage montiert und erzeugt den täuschend echten Eindruck von rotierendem Rundumlicht. Betrieb nur mit Wechselspannung zulässig.

*The blinker electronics are used to equip the model train vehicles with very realistic flashlights. A special blink switch, which is mounted under the layout, provides a deceptively real-looking rotating beam. Operation only by AC voltage allowed.*



**5027**  
**Zweifach-Blinkelektronik mit 2 blauen Glühlampen**  
Ersatzglühlampen Art. 3500 (2x blau). Passt perfekt zum kibri Art. 18478 THW UNIMOG mit Baggeraufbau und Geräteanhänger.

*Double blinker electronics with 2 blue bulbs*  
Spare bulbs: Item 3500 (2x blue). Perfectly matching kibri item 18478 THW UNIMOG with excavator and trailer.



**5028**  
**Zweifach-Blinkelektronik mit 2 gelben Glühlampen**  
Ersatzglühlampen Art. 3501 (2x gelb). Passt perfekt zum kibri Art. 14650 MAN 3-achs Bergefahrzeuge RAU.

*Double blinker electronics with 2 yellow light bulbs*  
Spare bulbs: Item 3501 (2x yellow). Perfectly matching kibri item 14650 MAN 3-axle rescue vehicle RAU.



**5029**  
**Blaulichtbalken mit Blinker-elektronik, seitliche Lichter**  
Beide im Lichtbalken eingebauten Glühlampen blinken unabhängig voneinander. Ersatzglühlampen Art. 3506.

*Blue light bar with blinker electronics, lateral lights*  
Both bulbs integrated in the light bars are blinking separately. Spare bulb: Item 3506.



**5039**  
**Taxischild mit LED-Beleuchtung**  
Zum nachträglichen Einbau in vorhandene Automodelle. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

*Taxi sign with LED lighting*  
Subsequent mounting in existing vehicle models. Maintenance free by LED lighting.

**3570**  
**Rundumleuchte gelb mit LED-Beleuchtung – Neuheit**  
Rotating flashing light, yellow – New item



Die Leuchte simuliert täuschend echt die Funktion und den Bewegungsablauf einer realen Rundumleuchte. Zum nachträglichen Einbau in Einsatzfahrzeuge jeglicher Art. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

*This flashing light simulates in a deceptively real-looking way the function and the motion of a real rotating flashing light. A retrofit for emergency vehicles of all kinds. Maintenance free by LED lighting.*



**3571**  
**Rundumleuchte blau mit LED-Beleuchtung – Neuheit**  
Rotating flashing light, blue – New item





5020

### Elektronisches Schweißlicht

Dieses Modul bringt die beliebige blaue Glühlampe so zum Flackern, dass der täuschend echte Eindruck von flackerndem Schweißlicht entsteht. Für einen besonders realistischen Effekt sorgt der eingebaute Intervallschalter, der das Flackern automatisch durch Pausen unterbricht. Das Schweißlicht ist für alle Spurrößen geeignet. Ideal zum Einbau z. B. in Betriebswerke, Werkstätten und Fabrikhallen. Ersatzglühlampe Art. 3500.

#### Electronic welding light

*With this module the attached blue bulb will flicker, so that it seems to be a real welding light. Realistic effect by integrated interval switch which interrupts the flickering automatically with breaks. Suitable for all kind of scales. Ideal to insert into depots, workshops, e. g. factory buildings. Spare bulb: Item 3500.*



5030

### Vierfach-Blinkelektronik

Diese Blinkelektronik ist geeignet, um Modellfahrzeuge mit sehr realistisch wirkendem Blinklicht auszustatten. Die spezielle Blinkschaltung, welche unter der Anlage montiert wird, erzeugt den täuschend echten Eindruck von rotierendem Rundumlicht. Alle 4 anschließbaren Glühlampen blinken unabhängig voneinander. Betrieb nur mit Wechselspannung zulässig. Passende Glühlampen Art. 3500 – 3503.

#### Quadruple blinker electronics

*The blinker electronics is used to equip the model train vehicles with very realistic flashlights. A special blink switching, which is mounted under the layout, provides real effective rotating flashlight. All 4 connectable spare bulbs are blinking separately. Operation allowed only with AC voltage. Spare bulbs: Items 3500 - 3503.*



5040

### Warnbaken, 8 Stück mit Lauflichtelektronik

Mit Patentsteckfuß für besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Die Laufgeschwindigkeit ist an der Elektronik einstellbar und es können 2 Funktionen geschaltet werden:

**Funktion A:** Die Ausgänge werden einzeln nacheinander durchgeschaltet, d. h. es brennt immer nur eine Lampe bzw. eine LED.

**Funktion B:** Die Ausgänge werden nacheinander eingeschaltet und dann zusammen ausgeschaltet.

#### Warning lights, 8 pieces with running light electronics

*With patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Light running time is adjustable with the electronics and 2 functions are switchable.*

**Function A:** Outputs are single switched step by step so only one lamp resp. LED is shining.

**Function B:** Outputs are switched one after the other and then switched off all at once.



5021

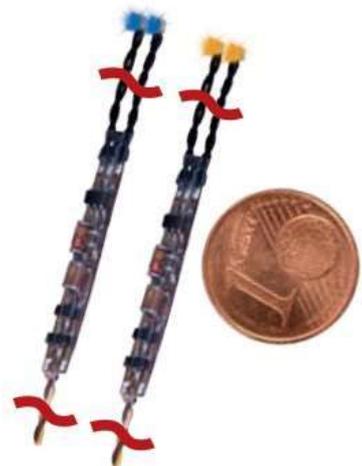
### Brandflackern

Das Brandflackern erzeugt den sehr realistischen Effekt eines lodernden Feuers. Bis zu 7 rot und gelb leuchtende Miniaturglühlampen flackern jeweils in unterschiedlichem Rhythmus, so dass der täuschend echte Eindruck von brennendem Feuer entsteht. Die Flackerintensität kann stufenlos dem persönlichen Geschmack und dem Anwendungsfall entsprechend eingestellt werden. Folgende Anwendungen bieten sich an: Brennende Häuser, Lagerfeuer (im Wald, am See usw.), Öfen (Schmelzöfen in Industrieanlagen oder sogar für der Backofen im weihnachtlichen Hexenhaus). Im Lieferumfang enthalten sind 2 gelbe und eine rote Glühlampe. Ein Nachrüsten auf bis zu 7 flackernde Lampen ist durch die Glühbirnen Art. 3501 (gelb), 3502 (rot) und 3503 (klar) möglich. Passend zum Lagerfeuer Art. 5022.

#### Blaze flickering

*The blaze flickering generates a realistic fire effect of a blazing fire. Up to 7 red and yellow miniature bulbs all flicker in a different rhythm, suggesting to the observer the striking effect of a real burning fire. The intensity can be adjusted steplessly to suit the specific application and your own desire. The following applications are possible: Burning houses, camp fires (in the forest, by the lake), stoves etc. The set includes 2 yellow and 1 red bulbs. It is possible to upgrade to 7 bulbs items 3501 (yellow), 3502 (red) and 3503 (clear). Usable with camp fire item 5022.*

H0



5270

2 Mini-LEDs gelb / yellow

5271

2 Mini-LEDs blau / blue

5272 Neuheit / New item

2 Mini-LEDs rot / red

5273 Neuheit / New item

3 Mini-LEDs Feuer rot-gelb / Fire red-yellow

#### Mini-LED mit Mikro-Blinkelektronik

Besonders kompakte Blinkelektronik, die sich wegen der kleinen Abmessungen direkt in Fahrzeuge einbauen lässt. Beide LEDs blinken unabhängig voneinander. Der Betrieb ist auch mit einer LED alleine möglich. Zur einfachen Verdrahtung sind bereits Drähte an den LEDs angelötet. Maße Elektronik: L 2,5 x B 0,4 x H 0,3 cm, LED: L 0,16 x B 0,08 cm.

#### Mini-LED with micro-blinker electronics

*Compact blinker unit which could be mounted directly into the vehicles. The LEDs blink separately. Operation with only one LED is possible. Easy wiring due to wires already soldered to the LEDs. Dimensions Electronics: L 2,5 x W 0,4 x H 0,3 cm, LED: L 0,16 x W 0,08 cm.*

## Bahnübergang

### Mit Behang – ein filigraner Hingucker

Bei Kreuzungen von Schiene und Straße genießt die Sicherheit höchste Priorität. So wurden bereits frühzeitig Bahnübergänge nicht nur mit Schrankenbäumen, sondern auch noch mit einem Behang aus Ketten oder Stäben ausgerüstet, die ein Unterlaufen der Straßensperrung verhindern sollten. Dieser sogenannte Unterlaufschutz soll das Unterlaufen von Tieren und Menschen bzw. das Unterfahren von Kinderwagen sowie Fahrzeugen aller Art verhindern.

Neben den Halbschranken mit einfachen Schrankenbäumen finden sich auch Gleissicherungen mit Behang im Sortiment. Beim Vorbild handelt es sich dabei um einen moderneren Schrankentyp mit Elektroantrieb, der allerdings noch mit einem mechanischen Läutewerk als akustisches Warnsystem versehen ist. Das Läutewerk ist im Modell natürlich nur als Attrappe ausgebildet.

Da dieser Schrankentyp für eine Vollspernung der Straße sorgt, muss er beim Vorbild über Freimeldeanlagen des Gefahrenraums wie Radarscanner oder Videokamera verfügen, wenn das Heben und Senken der Schrankenbäume nicht von einem Schrankenwärter oder einem nahegelegenen Stellwerk durch Inaugenscheinnahme überwacht werden kann.

Beim Viessmann-Modell sind die Schrankenbäume mit einem langsam laufenden Antrieb versehen, mit denen die Schranken vorbild-

gerecht langsam geöffnet und geschlossen werden. Steuern lassen sie sich automatisch über Gleiskontakte oder manuelle Schaltimpulse. Das Viessmann Programm hält hierfür die erforderlichen Bauteile vor. Mit dem Soundmodul Bahnübergang Art. **5556** kann sogar für die authentische Glockenakustik gesorgt werden.

Die Montage ist denkbar einfach. Zum Versenken des Unterflurantriebs wird das übliche Loch gebohrt, der Antrieb eingesteckt und von unten mit einer Aufsteckklammer gesichert. Zu den Gleisübergängen gehören Bohleneinlagen bzw. Asphaltnachbildungen zum Verschließen der Schienen- bzw. Gleiszwischenräume, außerdem auch Hinweisschilder, Andreaskreuze und Warmbaken, damit die Autofahrer frühzeitig auf den Bahnübergang hingewiesen werden.

Je nach Epoche können Sie den Schrankenwärter Art. **1550** das Kurbeln übernehmen lassen. Die Figur aus der Reihe „eMotion“ bewegt sich vorbildgerecht. Passende Bahnwärterhäuschen finden Sie in den Sortimenten von kibri und Vollmer.

Bahnübergänge stellen grundsätzlich Gefahrenstellen dar. Deshalb gehört neben der Kennzeichnung auch eine ausreichende Beleuchtung dazu. Die Peitschenlampen von Viessmann sorgen für die erforderliche Ausleuchtung in den Abend- und Nachtstunden.



# Level crossing

## *With barrier – a filigree eyecatcher*

*At level crossings between roads and railways safety has top priority. Therefore, even in the early years, level crossings were equipped not only with simple barriers, but also with chains or rods hanging from the booms. The purpose of these barrier skirts is to prevent pedestrians, animals and vehicles from passing under the lowered barriers.*

*The Viessmann product range already has included half-barriers equipped only with simple boom barriers for several years, now this is extended with the new barriers with barrier skirts. The prototype is a modern electrical barrier with a mechanical acoustic warning signal, which is included as a dummy on the model.*

*As this type of barrier fully closes the road, it has to be supervised by radar, cameras, or by railway staff from a nearby signal box.*

*The Viessmann model has a regulated drive, which enables a realistically slow opening and closing of the barriers. It can be controlled manually or automatically with the use of rail contacts. Viessmann offers the required components, there is even a sound module to provide the authentic warning bell sounds, item **5556**.*

*The installation is remarkably easy. To install the drive into the layout, the usual 1,3 cm hole has to be drilled, the drive inserted into it, and fastened with a clip from below. Planks and asphalt pieces are available to close the gaps and connect the crossing to the road, and various warnings signs are included to inform the drivers early about the level crossing.*

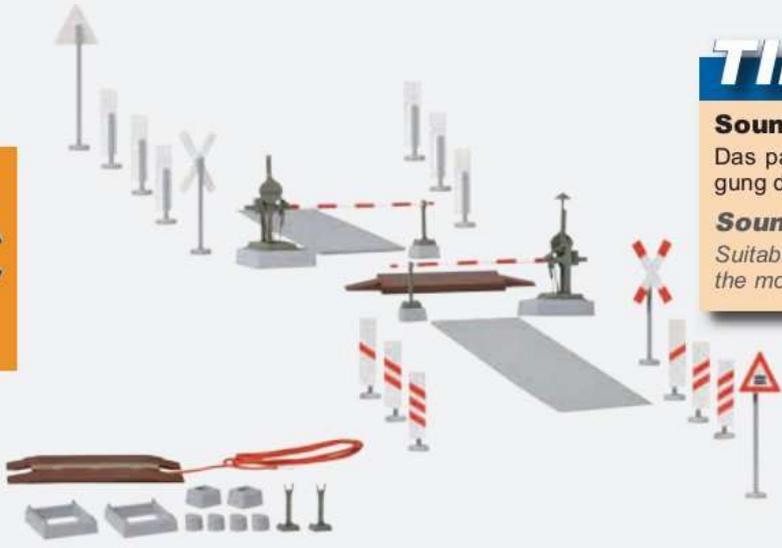
*A signalman's house is not included, but you can find suitable signal boxes in the kibri and Vollmer product range.*

*Level crossings are basically dangerous places. Therefore, a suitable lighting also has its place. The Viessmann swan neck lamps provide the necessary illumination for the evening and nightly hours.*

*The default asphalt pieces are designed for a right angle crossing, but you can create a crossing at any angle thanks to the various kibri planks and asphalt pieces, as can be seen on the pictures. Multi-lane roads are also easily constructed.*



# Bahnübergänge / Level crossings



**TIPP**

**Soundmodul**  
Das passende Soundmodul Art. **5556** erzeugt auf die Bewegung der Schranke abgestimmte Geräusche.

**Sound module**  
*Suitable sound module item 5556 provides sound according to the movement of the barrier arm.*

## 5100

### Bahnschranke, vollautomatisch

Bahnübergang mit 2 Bahnschranken, angetrieben durch 2 getrennte Unterflur-Kompaktantriebe. Die Schranken zeichnen sich durch langsames Öffnen und Schließen der Schrankenbäume aus. Gleisfüllstücke, Auffahrampen sowie bedruckte Verkehrszeichen liegen bei. Erweiterbar mit dem Verlängerungssatz Art. **5103**. Für den automatischen Betrieb sind zusätzlich Schaltgleise bzw. die Schaltkontakte Art. **6840** erforderlich, bei zweigleisiger Strecke wird dazu außerdem ein elektronisches Relais Art. **5552** benötigt. Weitere Gleisfüllstücke sind unter der Art. **5101** (Zweileitersgleis) und **5102** (Mittelleitersgleis) erhältlich. Länge eines Schrankenbaumes: ca. 4,3 cm.

### Level crossing, fully automatic

*Level crossing with 2 barriers, powered by 2 separate underfloor drive units. Slow movement during opening and closing of the barriers. Track filling pieces, ramps and printed traffic signs are attached. Upgradeable with extension set item 5103. For automatic use additional switching-tracks resp. reed contacts item 6840 are required. For double tracks even an electronic relay item 5552 is required. More connectors are available with items 5101 (2 rail version) and 5102 (3 rail version). Length of barrier arms: ca. 4,3 cm.*





5104

**Bahnschranke mit Behang, vollautomatisch**

Bahnübergang mit 2 Bahnschranken, angetrieben durch 2 getrennte Unterflur-Antriebe. Ausgestattet mit filigranem Behang und Lätewerkatruppe. Die Antriebe ermöglichen vorbildgetreu langsames Öffnen und Schließen der Schranken mit 2 Geschwindigkeiten. Die Straße kann über beliebig viele Gleise führen. Gleisfüllstücke, Auffahrampen sowie bedruckte Verkehrszeichen liegen bei. Der integrierte Digitaldecoder ist multiprotokollfähig und versteht die Formate DCC und MM. Für den automatischen Betrieb sind Schaltgleise bzw. die Schaltkontakte Art. 6840 erforderlich. Bei zweigleisiger Strecke benötigen Sie zusätzlich das elektronische Relais Art. 5552. Informationen zum Einsatz bietet das Viessmann Signalbuch Art. 5299. Zum Aufbau einer vierschlägigen Schranke benötigen Sie zusätzlich Art. 5107 mit gespiegelter Bedruckung. Weitere Gleisfüllstücke sind unter Art. 5105 (Zweileitergleis) und 5106 (Mittelleitergleis) erhältlich. Länge eines Schrankenbaumes: ca. 6,3 cm.

**Level crossing with decorated barriers, fully automatic**

Level crossing with 2 barriers, powered by 2 separate underfloor drive units. The drive provides slow movement during opening and closing of the barriers. The street can cross an unlimited number of tracks. Board crossing pieces, access ramps and printed road signs are attached. Integrated decoder is multi protocol and recognizes DCC and MM format. For automatic use switching tracks resp. switching contacts item 6840 are required. More information is provided in our signal book item 5299 German version. To build four-arm barriers, item 5107 model with mirrored imprint is required. More connectors offered with items 5105 (2 rail) and 5106 (3 rail). Barrier length: ca. 6,3 cm.



5107

**Bahnschranke mit Behang, vollautomatisch, wie 5104, gespiegelt**

Mit gespiegelter Bedruckung zum Aufbau einer vierschlägigen Schranke in Verbindung mit Art. 5104. Bahnübergang mit 2 Bahnschranken, angetrieben durch 2 getrennte Unterflur-Antriebe. Ausgestattet mit filigranem Behang und Lätewerkatruppe. Sonstige technische Angaben und Lieferumfang wie Art. 5104.

**Level crossing with decorated barriers, fully automatic, according to 5104, mirrored model**

With mirrored printing to build a four-arm barrier in connection with item 5104. Level crossing equipped with 2 underfloor drive units. For technical details see item 5104.



# Zubehör für Bahnübergänge

## Accessories for level crossings



**5101**  
**Gleisfüllstück für Zweileitergleise, passend zu 5100**  
 Maße: L 5 x B 1,25 x H 0,2 cm.  
*2R Connector, fitting to 5100*  
 Dimensions: L 5 x W 1,25 x H 0,2 cm.



**5102**  
**Gleisfüllstück für Mittelleitergleise, passend zu 5100**  
 Maße: L 5 x B 1,25 x H 0,2 cm.  
*3R Connector, fitting 5100*  
 Dimensions: L 5 x W 1,25 x H 0,2 cm.



**5103**  
**Verlängerungssatz für Bahnschranke 5100**  
 Zum Verlängern der Schrankenbäume von Art. 5100. Bestehend aus je einem Gleisfüllstück für Zwei- und Mittelleitergleis, je 6 roten und weißen Schrankenverlängerungen, 2 Auffahrampen, 4 Rampenfüßen und 2 Ausgleichsfedern.  
*Extension set for level crossing 5100*  
 To extend barrier arms of item 5100. Consisting of one piece each 2R connector and 3R connector, each 6 red and white extensions, 2 ramps, 4 ramp feet and 2 balance springs.



**5105**  
**Gleisfüllstück für Zweileitergleise, passend zu 5104**  
 Maße: L 0,8 x B 1,3 x H 0,3 cm.  
*2R Connector, fitting 5104*  
 Dimensions: L 0,8 x W 1,3 x H 0,3 cm.



**5106**  
**Gleisfüllstück für Dreileitergleise, passend zu 5104**  
 Maße: L 0,8 x B 1,3 x H 0,3 cm.  
*3R Connector, fitting 5104*  
 Dimensions: L 0,8 x W 1,3 x H 0,3 cm.



**5061**  
**Blinklicht-Überwachungssignal**  
 Für Bahnübergänge mit Blinklicht. Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Patentsteckfuß für einfache Montage. Zum Anschluss an das Blinkgerät Art. 5065. Mit 2 LEDs, wartungsfrei. Signalbild **Bü101**. Höhe: 5 cm.  
*Route indicator blinking signal*  
 For level crossings with blinking light. With filigree brass mast, authentic varnishing and patented base socket for easy mounting. To connect blinker electronics item 5065. With 2 LEDs, maintenance free. Signal aspect **Bü101**. Height: 5 cm.



**5062**  
**Blinklicht-Überwachungssignal, modern**  
 Zum Anschluss an das Blinkgerät Art. 5065. Mit einer LED, wartungsfrei. Signalbild **Bü1**. Höhe: 5,6 cm.  
*Route indicator blinking signal, modern*  
 To connect blinker electronics item 5065. With one LED, maintenance free. Signal aspect **Bü1**. Height: 5,6 cm.



5057

**Bahnübergang-Sicherung EBÜT 80**

Dieses Set besteht aus 4 Lichtsignalanlagen mit je einer roten und einer gelben LED und Andreaskreuz sowie einer Steuerungselektronik. Die Lichtzeichen zeigen für ca. 2 Sekunden Gelb, dann folgt Rot und Gelb erlischt. Rot leuchtet so lange, bis der Zug passiert hat und erlischt mit geringer Verzögerung. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 3,5 cm.

**Level crossing-protection EBÜT 80**

The set contains 4 colour light signals, each with a red and yellow LED and a St. Andrew's cross as well as an electronic unit. The lights show yellow for 2 seconds, followed by red. The red light turns off after the train has passed. Maintenance free due to LED lighting. Height: 3,5 cm.



5058

**Andreaskreuze, 2 Stück**

Dieses Set besteht aus 2 Andreaskreuzen ohne Blinkerlektronik. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Passende Blinkerlektronik: Art. 5065. Höhe: 3,6 cm.

**St. Andrew's crosses, 2 pieces**

Set with 2 St. Andrew's crosses without blinker electronics. Maintenance free due to LED lighting. Suitable blinker electronics item 5065. Height: 3,6 cm.



5060

**Andreaskreuze mit Blinkerlektronik, 2 Stück**

Dieses Set besteht aus 2 Andreaskreuzen und einer Blinkerlektronik Art. 5065. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Für einen automatischen Betrieb sind zusätzlich das elektronische Relais Art. 5552 und Schaltgleise bzw. die Schaltkontakte Art. 6840 erforderlich. Höhe: 3,6 cm.

**St. Andrew's crosses with blinker electronics, 2 pieces**

Set with 2 St. Andrew's crosses with blinker electronics item 5065. Maintenance free due to LED lighting. For automatic operation electronic relay item 5552 and switching tracks resp. switching contact item 6840 are required. Height: 3,6 cm.



5835

**Andreaskreuze, 4 Stück mit Blinkerlektronik**

Dieses Set besteht aus 4 Andreaskreuzen und einer Blinkerlektronik Art. 5065. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Für einen automatischen Betrieb sind zusätzlich das elektronische Relais Art. 5552 und Schaltgleise bzw. die Schaltkontakte Art. 6840 erforderlich. Höhe: 3,6 cm.

**St. Andrew's crosses, 4 pieces with blinker electronics**

Set consists of 4 St. Andrew's crosses and one blinker electronics item 5065. Maintenance free due to LED lighting. For automatic operation the electronic relay item 5552 and switching tracks resp. the reed contact item 6840 are required. Height: 3,6 cm.



**TIPP**

5299

**Signalbuch**

Die 4. Auflage des Signalbuchs bietet viele umfangreiche Informationen rund um das Thema Signale. Auf über 200 Seiten erfahren Sie Interessantes über die Geschichte der Signale und erhalten Tipps zur Vorbild- und modellbahngerechten Aufstellung. Weitere Informationen auf Seite 57.

**Signal book German**

On more than 200 pages you get information about the history of signals, tips for the exemplary installation suitable to a layout, comprehensive wiring diagrams and many suggestions for switching options and a basic course for electrical equipment. For more information please see page 57.



# Universal- und Bettungs-Weichenantriebe... Universal point machines...



4554

## Universal-Weichenantrieb

Dieser Weichenantrieb ist ein kraftvoller Oberflur-Universalantrieb mit integriertem Digitaldecoder für Weichen verschiedener Hersteller und Baugrößen. Er zeichnet sich durch vorbildgerecht langsame Bewegung der Weichenzungen aus. Geschwindigkeit und Bewegungsablauf sind elektronisch gesteuert und gewährleisten einen feinfühligem Antrieb. Der Motor fährt nach Erreichen der jeweiligen Endlage immer in eine Mittelposition ohne den Stellschieber mitzunehmen. Auf diese Weise ist auch eine Handbetätigung der Weiche möglich, ohne den Antrieb zu beschädigen. Wenn aufgrund der Eigenschaften Ihrer Weiche die Bewegungsrichtung nicht mit der Schaltrichtung auf Ihrem Eingabegerät übereinstimmt, können Sie im Digitalbetrieb die Stellrichtung des Antriebs invertieren. Der integrierte Decoder versteht die Formate Märklin-Motorola und DCC. Zusätzliche Kontakte für konventionelle Stellungsrückmeldung vervollständigen den Funktionsumfang. Ansteuerung auch analog per Taster möglich. Geeignet für folgende Gleissysteme: Märklin C-Gleis (einfache Weiche, Dreiwegweiche und DKW), Roco LINE (ohne Bettung), Roco LINE (mit Bettung), Fleischmann H0 Profigleis, Piko A-Gleis, Peco Streamline (Code 75), Tillig H0 Elite, Märklin K-Gleis und Roco geoLINE.

### Universal point machine

Universal point machine is a powerful universal overfloor drive unit with integrated digital decoder suitable for different turnout types of manufactures and different scales. It stands out for its realistic slow movement of the point rails. Speed and motion are controlled by the integral electronics which ensure a very sensitive adjustment. The motor takes a middle position after reaching the end position without taking the lever with it. If - due to the characteristics of your turnout - its direction does not fit with the switching direction of the digital command station, it is possible to set the drive motor to reverse mode. The integrated decoder is suitable for Märklin-Motorola and DCC. Additional contacts for a conventional feedback complement the functions of the switch motor. Control by analogue push-button is possible. Suitable for following track systems: Märklin C track (single turnout, three-way turnout and DKW), Roco LINE (without track bed), Roco LINE (with track bed), Fleischmann H0 profi track, Piko A-track, Peco Streamline (Code 75), Tillig H0 Elite, Märklin K-track and Roco geoLINE.



4560

## Motorischer Weichen- und Universalantrieb (spurgrößenunabhängig)

Leistungsstarker und geräuscharmer Antrieb mit langsamer Stellbewegung zum Stellen von Weichen und Signalen und anderen beweglichen Modellen. Der zugehörige Digitaldecoder befindet sich als Baugruppe im Kabel, daher ist der Antrieb besonders kompakt. Der Antrieb besitzt eine Schubstange für die Längsrichtung sowie einen Stelldraht für die seitliche Bewegung und ist für Schwellengleise ohne Bettung (Modellgleis) und andere Antriebsaufgaben geeignet. Zahlreiche Adapter liegen bei und ermöglichen den Antrieb vieler gängiger Weichen von Spurweite N bis 1. Maximaler Hub: 1 cm. Maße: L 5 x B 2,02 x H 0,58 cm.

**Motorized point- and universal drive unit (scale independent)**  
Powerful and quiet unit with slow movement to set points and signals and more movable items. Suitable decoder is mounted as component inside the cable, so the drive is very compact. The drive is equipped with longitudinal and lateral adapters. Therefore, it can also be used for turnouts or for other purposes. Numerous adapters are attached permitting to drive a lot of common points from gauge N to 1. Max. movement range: 1 cm. Dimensions: L 5 x W 2,02 x H 0,58 cm.



4555

## Weichenlaterne

Beleuchtete Laterne zum Anbau an Märklin C-Gleisweichen. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Die Laterne wird mit der Weiche in die jeweils richtige Stellung umgeschaltet und zeigt dem Lokführer die Weichenstellung an. Die vorbildgerechte und helle Anzeige der Weichenstellung wertet gerade Weichenstraßen und Bahnhofsvorfelder stark auf. Enthalten ist je ein Lampengehäuse für Rechts- und Linksabzweig.

### Switchpoint light

Illuminated switchpoint light to be mounted on Märklin C-tracks. Maintenance free due to LED lighting. Lantern and switch are simultaneously switched over into the resp. correct position. Thus they show the switch position to the train driver. Prototypical and bright announcement of point position upgrades set of points and station front areas. Including one lamp housing each for right- and left branch line.



4565

## Weichenlaterne mit Adapter für Universalantrieb 4560

Diese Weichenlaterne wird über ihren zugehörigen Adapter an der Stirnseite des Universalantriebs Art. 4560 angebaut und verwendet dessen Längsabtrieb. Am Ausgang des Adapters befindet sich wiederum ein eigener Längsabtrieb – die volle Funktionalität des Universalantriebs Art. 4560 bleibt somit erhalten. Die Weichenlaterne wird von einer weißen LED beleuchtet, der Anschluss erfolgt über braun-gelbe Kabel. Die Laterne wird mit der Weiche in die jeweils richtige Stellung umgeschaltet und zeigt dem Lokführer die Weichenstellung an. Die vorbildgerechte und helle Anzeige der Weichenstellung wertet besonders Weichenstraßen und Bahnhofsvorfelder stark auf. Enthalten ist je ein Lampengehäuse für Rechts- und Linksabzweig. Maße: L 2,9 x B 2 x H 0,53 cm.

### Switchpoint light with adapter for universal drive 4560

This switchpoint light can be mounted via its adapter onto the longitudinal output of the universal drive item 4560. The adapter itself provides a longitudinal output, so the full functionality of universal drive item 4560 is preserved. A white LED provides illumination, the connection is achieved via cables. The lantern turns together with the turnout when it is switched, indicating the direction to the train driver. The realistic and bright display of the directions of the turnouts enhances the image of any railway station or shunting yard. A casing for both right- and left-facing turnouts is included. Dimensions: L 2,9 x W 2 x H 0,53 cm.

# ...mit Digitaldecoder

## ...with digital decoders

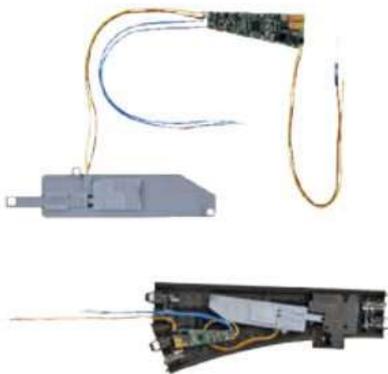
4568

### Motorischer Weichenantrieb für Märklin/Trix C-Gleis – Neuheit

Dieser spezielle Weichenantrieb ist ein kraftvoller, geräuscharmer Antrieb mit zugehörigem Digitaldecoder zum Einbau in Märklin und Trix C-Gleissystemweichen. Der Decoder befindet sich als Baugruppe im Kabel, daher ist der Antrieb besonders kompakt. Der Weichenantrieb zeichnet sich durch vorbildgerecht langsame Bewegung der Weichenzungen aus. Geschwindigkeit und Bewegungsablauf sind elektronisch gesteuert und gewährleisten einen feinfühligem Antrieb. Wenn aufgrund der Eigenschaften Ihrer Weiche die Bewegungsrichtung nicht mit der Schaltrichtung auf Ihrem Eingabegerät übereinstimmt, können Sie im Digitalbetrieb die Stellrichtung des Antriebs invertieren. Der zugehörige Decoder versteht die Formate Märklin-Motorola und DCC und kann die angeforderte Soll- oder Ist-Stellung per RailCom an geeignete Digitalzentralen, z. B. Viessmann Commander Art. 5300/5320, zurückmelden. Er kann aber auch analog betrieben werden. Zusätzliche Schaltausgänge für Relais oder LEDs sowie für konventionelle Stellungsrückmeldung und Herzstückpolarisation vervollständigen den Funktionsumfang. Deren Funktion ist konfigurierbar.

#### Motorized point machine for Märklin/Trix C track – New item

This special point machine is a powerful, silent drive with its respective digital decoder for installation in Märklin and Trix C - road bed points. The decoder is located in the cable making the drive particularly compact. The point machine stands out for the prototypical slow movement of the point blades. Speed and motion are controlled electronically and ensure a sensitive drive. If – due to the characteristics of your turnout – the direction of the turnout does not fit with the switching direction of the command station, it is possible to set the point motor to reverse mode. The associated decoder is suitable for DC/AC, MM and DCC and is able to send the requested position or the actual position by RailCom to corresponding digital command stations (e. g. Viessmann Commander item-No. 5300/5320). Analogue mode is possible. Additional switching outputs for relays or LEDs and for a conventional feedback and frog polarisation complete the functions of the point machine. Their function is configurable.



#### Der Antrieb kann in folgende Märklin C-Gleisweichen eingebaut werden: Point can be mounted in the following Märklin C turnouts (road bed point):

24611	Weiche links / left turnout
24612	Weiche rechts / right turnout
24624	Doppelkreuzungsweiche / double slip switch
24630	Dreiwegweiche (2 Antriebe) / three way turnout twt (2 pieces drives)
20671	Bogenweiche links, mit Handschalthebel / left curved turnout, with hand lever
20672	Bogenweiche rechts, mit Handschalthebel / right curved turnout, with hand lever
24671	Bogenweiche links / left curved turnout, with hand lever
24672	Bogenweiche rechts / right curved turnout
24711	Schlanke Weiche links / slim left turnout
24712	Schlanke Weiche rechts / slim right turnout

#### Der Antrieb kann in folgende Trix C-Gleisweichen eingebaut werden: Point can be mounted in the following Trix C turnouts (road bed point):

62611	Weiche C-Gleis links / left C turnout
62612	Weiche C-Gleis rechts / right C turnout
62624	Weiche C-Gleis / C turnout
62671	Weiche C-Gleis Bogenweiche links / left curved C turnout
62672	Weiche C-Gleis Bogenweiche rechts / right curved C turnout
62711	Schlanke Weiche links / slim left turnout
62712	Schlanke Weiche rechts / slim right turnout

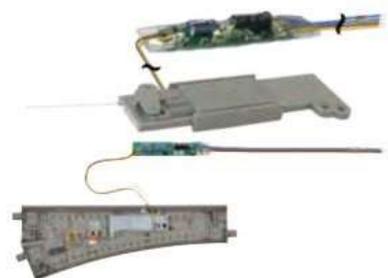
4559

### Motorischer Weichenantrieb für Roco geoLINE Weichen

Dieser spezielle Weichenantrieb ist ein kraftvoller, geräuscharmer Antrieb mit zugehörigem Digitaldecoder zum Einbau in Roco geoLINE Weichen. Sonstige elektrische Angaben entsprechen dem Art. 4560 Motorischer Weichen- und Universalantrieb.

#### Motorized point machine for Roco geoLINE turnouts

This special point machine is a powerful and quiet unit with integrated decoder. Usable for Roco geoLINE turnouts. Decoder is mounted as component inside the cable so the drive is very compact. Electrical characteristics correspond to the universal drive item 4560.



#### Der Antrieb kann in folgende Roco geoLINE Weichen eingebaut werden: Point can be mounted in the following Roco geoLine turnouts (road bed point):

61140	Weiche 22,5° links / turnout 22,5° left
61141	Weiche 22,5° rechts / turnout 22,5° right
61154	Bogenweiche R3/4 links / curved turnout R3/4 left
61155	Bogenweiche R3/4 rechts / curved turnout R3/4 right
61160	Dreiwegweiche DWW 22,5° (2 Antriebe) / three way turnout DWW 22,5° (2 drives)
61164	Doppelkreuzungsweiche 22,5° (2 Antriebe) / double slip turnout 22,5° (2 drives)



# Zubehör / Accessories



5069

## Zugschlusslaternen mit LED, 2 Stück

Detailgetreue, funktionsfähige Laternen der Epochen II – III für H0-Waggons. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Lieferumfang: 2 LED-Laternen mit Platinen, Gleichrichter und 2 Widerstände.

### Train rear lanterns with LED, 2 pieces

Highly detailed functional lantern for epochs II-III fitting H0 scale waggons. Maintenance free due to LED lighting. Scope: 2 LED lights with boards, rectifier and 2 resistors.



5056

## Zugschlussbeleuchtung mit LED, 2 Stück

2 rote LEDs zum Beleuchten von Schlussbeleuchtungen an Schienenfahrzeugen. Vorgesehen zum Anschluss an die Viessmann Waggon-Innenbeleuchtungen Art. 5046, 5049, 5050, 5076, 5077, 5078 mit bereits eingebautem Vorwiderstand. Um die Zugschlussbeleuchtung auch anderweitig nutzen zu können, liegen ein Widerstand (6k8) und eine Diode bei. Bei Verwendung dieser Bauteile ist der Anschluss der LEDs auch direkt an die Gleisspannung oder an die Funktionsausgänge von Decodem möglich. Durchmesser der LEDs 1,8 mm, Kabellänge ca. 9 cm.

### Train rear lanterns with LED, 2 pieces

2 red LEDs to light rear lights on rail vehicles. Designed to connect with the Viessmann coach lightings items 5046, 5049, 5050, 5076, 5077, 5078 with already integrated series resistors. When using these components the LEDs can also be connected directly to the rail tension or to the outputs of the function decoders. Diameter LEDs 1,8 mm, cable length approx. 9 cm.



5048

## Stromführende Kupplungen 2-polig, 2 Stück

Diese Kupplungen basieren auf der Fleischmann Profi-Steckkupplung 6515 und können Strom bis zu einer Stärke von 1 A pro Kontakt übertragen. Außerdem wirken sie vertikal zentrierend, dadurch wird unbeabsichtigtes Entkuppeln (z. B. beim Übergang in eine Steigung) wirkungsvoll vermieden. Normales Entkuppeln und Vorentkuppeln ist möglich. Mit dieser Kupplung können Sie auf einfachste Weise den Strom für die Innenbeleuchtung Ihrer Waggons durch den ganzen Zug führen. Dadurch sind nicht an jedem Waggon separate Stromschleifer erforderlich. Die Kupplung wird komplett mit 2 Anschlusskabeln geliefert und kann in einen vorhandenen NEM 362-Schacht eingesteckt werden. Aufgrund der dünnen Kabel (0,6 mm) ist ein sehr einfacher Einbau möglich.

### Conducting couplers, 2-pole, 2 pieces

These couplers base on the Fleischmann Profi plug-in coupling 6515 and provide power transmission up to 1 A each contact. They are also vertically self-centering, which effectively prevents unintended uncoupling (e. g. at the transition from horizontal track to a gradient). Uncoupling – even delayed uncoupling – is possible. This allows you to provide an easy power supply system for the entire train. As a result, pick-ups are not required for all coaches. This in turn reduces the load to be drawn by the locomotive. The couplers are equipped completely with 2 connection cables and fit into the standard NEM 362-coupling shaft. The thin cables (0,6 mm) allow a very easy mounting.



5071

## Stromführende Kupplungen, 4-polig, 2 Stück

In jeder Kupplung sind 4 leitende Kontaktflächen integriert, über die die Stromübertragung erfolgt. Jeder Draht ist elektrisch bis 0,5 A belastbar. Sie werden für feste Wagenverbände verwendet und sind nicht automatisch entkuppelbar. Trotzdem sind sie sehr leicht zu trennen und zu kuppeln! Inkl. Anschlusskabel. Passend für NEM 362-Schächte.

### Conducting couplers, 4-pole, 2 pieces

In each coupler 4 conducting contact areas are integrated. Each wire is up to 0,5 A. Used as fixed trainset formation, cannot be uncoupled automatically, yet easy to separate and to couple! Including connection cable. Fitting NEM 362-shaft.



5065

## Vierfach-Blinkelektronik für Andreaskreuze

Diese Elektronik ist passend zu den Andreaskreuzen Art. 5058 (H0) und Art. 5803 (N), außerdem zu den Blinklicht-Überwachungssignalen Art. 5061 und 5062. Für einen automatischen Betrieb sind zusätzlich das elektronische Relais Art. 5552 und Schaltgleise bzw. die Schaltkontakte Art. 6840 (H0) erforderlich.

### Quadruple blinker electronics for St. Andrew's crosses

Suitable for St. Andrew's crosses item 5058 (H0) and item 5803 (N), and route indicator signals items 5061 and 5062. For automatic operation the electronic relay item 5552 and switching tracks resp. the reed contact item 6840 (H0) are required.



4178

## Kreuzschlitzschrauben 2,2 x 16 mm, 50 Stück

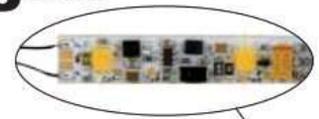
Zum universellen Befestigen von Oberleitungsmasten, Elektronikgehäusen und vielem mehr.

### Cross-head screws 2,2 x 16 mm, 50 pieces

For the universal fixing of catenary masts, electronic boxes and more.

# LED-Waggon-Innenbeleuchtungen

## LED coach lightings



5076

### Waggon-Innenbeleuchtung, 11 LEDs gelb, mit Funktionsdecoder

Vielfach teilbare Innenbeleuchtung mit eingebautem Multiprotokoll-Decoder (Motorola/DCC) und 11 wartungsfreien, stromsparenden LEDs und hellem Licht. Helligkeit digital über CVs sowie durch Potentiometer einstellbar. Geeignet für Waggon aller Hersteller, die für Beleuchtung vorgesehen sind. Befestigung der Platinen unter dem Waggondach. Durch Kürzen können die Platinen auf jede Waggonlänge angepasst werden. Integrierter Flackerschutz für gleichbleibendes Licht auch bei kurzen Unterbrechungen der Spannungsversorgung, zusätzliche Stützkondensatoren/Powerpacks anschließbar. Verschiedene Lichteffekte einstellbar, wie Einschaltsimulation von Leuchtstoffröhren oder einzelne flackernde Röhren. Das Modell verfügt über fahrtrichtungsabhängige Schaltausgänge für Stirn- und Schlussbeleuchtung. Ein zusätzlicher Schaltausgang mit bis zu 150 mA Belastbarkeit rundet die Funktionalitäten ab. Die Stromversorgung erfolgt entweder durch am Waggon vorhandene Schleifer/Kontaktsätze oder durch unsere stromführenden Kupplungen Art. 5048/5071. Für Gleich-, Wechsel- und Digitalspannung geeignet. Anschlussmöglichkeit für Zugschlussbeleuchtung, z. B. Art. 5056. Aufgrund des verlustarmen Schaltreglers erwärmt sich die Innenbeleuchtung nur wenig. Stromaufnahme ca. 20 mA. Maße: L 25,4 x B 0,8 cm.

### Coach lighting, 11 LEDs yellow, with function decoder

Coach lighting with maintenance free, power-saving, bright LEDs with integrated multi protocol decoder (Motorola/DCC). Brightness adjustable by CVs and potentiometer. Can be used in any coach of all manufacturers designed to be equipped with lighting. By shortening the circuit board, it can be adapted to various waggon lengths. Integrated flickering protection for constant light even with short interruptions of the voltage supply, additional capacitors/power packs can be connected. Various lighting effects are adjustable, as start-up simulation of track bed inverter or single flickering tubes. The model offers direction depending switching outputs for front- and rear lighting. An additional switching output up to 150 mA capacity completes the functionalities. Power supply by grinder/point unit or conducting couplers items 5048/5071. Suitable for DC, AC or digital power. Due to low-loss switching regulator the coach lighting warms up only a bit. Maximum power input 20 mA. Dimensions: L 25,4 x W 0,8 cm.



5077

### Waggon-Innenbeleuchtung, 11 LEDs warmweiß, mit Funktionsdecoder

Coach lighting, 11 LEDs warm-white, with function decoder

5078

### Waggon-Innenbeleuchtung, 11 LEDs weiß, mit Funktionsdecoder

Coach lighting, 11 LEDs white, with function decoder

5046

### Waggon-Innenbeleuchtung, 11 LEDs weiß

Vielfach kürzbare Innenbeleuchtung mit 11 wartungsfreien, stromsparenden LEDs und hellem Licht. Helligkeit durch Potentiometer einstellbar. Geeignet für Waggon aller Hersteller, die für Beleuchtung vorgesehen sind. Befestigung der Platinen unter dem Waggondach. Durch Kürzen können die Platinen auf jede Waggonlänge angepasst werden. Flackerschutz und Konstantstromquelle für gleichbleibend helles Licht integriert. Die Stromversorgung erfolgt entweder durch am Waggon vorhandene Schleifer/Kontaktsätze oder durch unsere stromführenden Kupplungen Art. 5048/5071. Für Gleich-, Wechsel- und Digitalstrom geeignet. Anschlussmöglichkeit für Zugschlussbeleuchtung, z. B. Art. 5056. Stromaufnahme ca. 38 mA. Maße: L 25,4 x B 0,7 cm.

### Coach lighting, 11 LEDs white

Coach lighting with maintenance free, bright LEDs. Brightness adjustable by potentiometer. Can be used in any lighting prepared coaches of all manufacturers. By shortening the circuit board, it can be adapted to various waggon lengths. Constant power supply integrated, prepared for flicker-protection. Power supply by grinder / point unit or conducting couplers items 5048/5071. Suitable for DC, AC or digital power. Maximum power input 38 mA. Dimensions: L 25,4 x W 0,7 cm.

5049

### Waggon-Innenbeleuchtung, 11 LEDs gelb

Coach lighting, 11 LEDs, yellow

5050

### Waggon-Innenbeleuchtung, 11 LEDs warmweiß

Coach lighting, 11 LEDs, warm-white

5090

### Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs weiß

Kürzbare Innenbeleuchtung mit 8 weißen, wartungsfreien LEDs. Konstantstromquelle integriert, für Flackerschutz vorbereitet. Gleichmäßige Ausleuchtung durch kleinen LED-Abstand. Geeignet für Waggon aller Hersteller, die für Innenbeleuchtung vorgesehen sind. Betrieb mit Gleich-, Wechsel- und Digitalstrom. Stromaufnahme im Betrieb max. 30 mA. Maße: L 13,2 x B 0,9 cm.

### Coach lighting, 8 LEDs white

The circuit board with 8 white, maintenance free LEDs can be shortened. Constant power supply integrated, prepared for flicker-protection. Uniform illumination by small LED distance can be used in any coach of all manufacturers designed to be equipped with lighting. Suitable for DC, AC or digital power. Maximum power input 30 mA. Dimensions: L 13,2 x W 0,9 cm.

Auch für TT und N geeignet  
Also suitable for TT and N

5091

### Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs gelb

Coach lighting, 8 LEDs yellow

5092

### Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs warmweiß

Coach lighting, 8 LEDs warm-white

# Baugröße / Gauge TT

Die Spur der Mitte. Entwickelt wurde dieses Modellbahnsystem im Maßstab 1:120 ursprünglich in den USA. „TT“ bedeutet nichts anderes als „table top“ – man war nämlich der Ansicht, eine ideale Tisch-Eisenbahn entwickelt zu haben. Größere Verbreitung fand diese Spurweite letztendlich hierzulande aber nur in der ehemaligen DDR, wo sie einen geschätzten Marktanteil von etwa 50 Prozent hatte.

Viessmann hat bereits 1991 die ersten Produkte dieser Baugröße auf den Markt gebracht. Auf den folgenden Seiten finden Sie umfangreiches und maßstabsgetreues Zubehör für Ihre TT-Anlage. Interessant sind aber auch die weiteren Kapitel Elektronik, Digital-Zubehör und nicht zuletzt allgemeines Zubehör zur sinnvollen Ergänzung Ihrer TT-Anlage.

*The middle gauge. This model train system was originally developed in the USA in 1:120. TT simply stands for "Table Top" - one was convinced having developed an ideal size train set; but this gauge was only widely used in the former GDR where it made up about 50 % of the market.*

*In 1991 Viessmann made the first products in this gauge. On the following pages you will find a wide range of prototypical accessories for your TT layout. You are not limited to the following pages: Electronic modules, digital accessories and, of course, the Viessmann accessories are just as useful for your TT-layout.*



**6931**  
Flutlichtstrahler, LED  
weiß  
Höhe: 10 cm.  
*Floodlight spot, LED  
white  
Height: 10 cm.*



**6932**  
Flutlichtstrahler doppelt,  
2 LEDs weiß  
Höhe: 10 cm.  
*Floodlight spot double,  
2 LEDs white  
Height: 10 cm.*

Auch für H0 geeignet  
Also suitable for H0



**6930**  
Flutlichtstrahler nieder,  
LED weiß  
Höhe: 1,6 cm.  
*Floodlight spot low, LED  
white  
Height: 1,6 cm.*

**Für diese Flutlichtstrahler gilt:**

- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage.
- ▶ Extrem hohe Strahlkraft.
- ▶ Alle Strahler können nach oben, unten und hinten geschwenkt werden.

**These floodlight spots feature:**

- ▶ Maintenance free by LED lighting.
- ▶ With patented base socket for easy mounting.
- ▶ Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting.
- ▶ Extremely high brightness.
- ▶ All spots are movable up-, down- and backwards.

# Bahnbetriebsleuchten / Railway lamps



**6964**  
**Bahnsteigleuchte, 2 LEDs**  
**weiß**  
 Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 5,1 cm.  
*Platform lamp, 2 LEDs*  
*white*  
*Maintenance free by LED lighting. Height: 5,1 cm.*



**6963**  
**Gittermastleuchte**  
 Ersatzglühlampe Art. 6200.  
 Höhe: 11,2 cm.  
*Lattice mast lamp*  
*Spare bulb: Item 6200.*  
*Height: 11,2 cm.*



**6987**  
**Gittermastleuchte Hof/Saale**  
 Ersatzglühlampe Art. 6220.  
 Höhe: 11,2 cm.  
*Lattice mast lamp Hof/Saale*  
*Spare bulb: Item 6220.*  
*Height: 11,2 cm.*



**6985**  
**Gittermastleuchte**  
 Ersatzglühlampe Art. 6220.  
 Höhe: 11,2 cm.  
*Lattice mast lamp*  
*Spare bulb: Item 6220.*  
*Height: 11,2 cm.*

## TIPP

### Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

### Flicker-free lighting

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

5215 (2A), 5225 (5A)

### Für diese Lampen gilt:

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage.

### These lamps feature:

- ▶ Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting.



**6909**  
**Bahnsteigleuchte**  
**Baden-Baden doppelt,**  
**2 LEDs warmweiß**  
 Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 5,4 cm.  
*Platform lamp Baden-Baden double, 2 LEDs warm-white*  
*Maintenance free by LED lighting. Height: 5,4 cm.*



**6988**  
**Gittermastleuchte zwei-flammig**  
 Ersatzglühlampe Art. 6200.  
 Höhe: 11,5 cm.  
*Spare bulb: Item 6200.*  
**Lattice mast lamp double**  
 Height: 11,5 cm.

**6962**  
**Holzmastleuchte**  
**DDR-Reichsbahn, LED**  
**warmweiß**  
 Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Diese Leuchte ist ein Klassiker der DDR-Reichsbahn. Höhe: 11,2 cm.  
*Wooden post lamp GDR Reichsbahn, LED warm-white*  
*Maintenance free by LED lighting. Classic GDR Reichsbahn lamp. Height: 11,2 cm.*



**69626**  
**Holzmastleuchte**  
**DDR-Reichsbahn LED**  
**warmweiß 5+1**  
 Günstiges Set mit 6 Leuchten Art. 6962 zum Preis von 5.  
*Wooden post lamp GDR Reichsbahn, LED warm-white 5+1*  
*Economic set with 6 lamps item 6962 for the price of 5.*

**5+1**

**6961**  
**Bahnhofsleuchte mit Holz-mast**  
 Diese Leuchte ist ein Klassiker der DDR-Reichsbahn. Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 11,5 cm.  
*Station lamp with wood mast*  
*Classic GDR Reichsbahn lamp. Spare bulb: Item 6200.*  
 Height: 11,5 cm.



# Klassische Leuchten und Laternen

## Classical lamps



6970

### Parklaterne schwarz, LED warmweiß

Der Klassiker unter den Parklaternen. Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 4,6 cm.

#### Park lamp, black, LED warm-white

Prototypical lattice mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 4,6 cm.



6973

### Parklaterne zweiflammig, schwarz, LED warmweiß

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 5,1 cm.

#### Park lamp double, black, LED warm-white

Prototypical lattice mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance-free by LED lighting. Height: 5,1 cm.



6950

**Industrieleuchte, LED weiß**  
Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Zur Wandmontage.

*Industrial light, LED white*  
Maintenance-free by LED lighting. For mounting on walls.

Auch für H0 geeignet  
Also suitable for H0



6971

### Wandlaterne, LED warmweiß

Sehr filigran gestaltete Laternen zur Wandmontage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

#### Wall lamp, LED warm-white

Filigree designed lamp to be fixed to a wall. Maintenance free by LED lighting.



6965

### Holzmastleuchte

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Ersatzglühlampe Art. 6220. Höhe: 6,5 cm.

#### Wooden post lamp

Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Spare bulb: Item 6220. Height: 6,5 cm.



6960

### Holzmastleuchte

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Ersatzglühlampe Art. 6222. Höhe: 7,1 cm.

#### Wooden post lamp

Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Spare bulb: Item 6222. Height: 7,1 cm.



6911

### Einheits-Gaslaterne grün

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Mit dem Zündmodul Art. 5066 aus dem Viessmann-Sortiment können Sie das Zünden der Gaslaternen vorbildgetreu simulieren. Ersatzglühlampe Art. 6220. Höhe: 4,7 cm.

#### Standard gas lamp green

Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. With ignition module for gas lanterns item 5066 the ignition of gas lamps is prototypically simulated. Spare bulb: Item 6220. Height: 4,7 cm.



6940

### Bogenleuchte

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Ersatzglühlampe Art. 6222. Höhe: 6,3 cm.

#### Swan neck lamp

Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Spare bulb: Item 6222. Height: 6,3 cm.

LED warmweiß / Glühlampe  
LED warm-white / bulb



LED weiß / white



## TIPP

### Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

#### Flicker-free lighting

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.

5215 (2A), 5225 (5A)

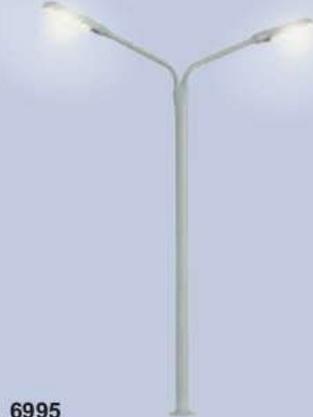
# Straßenleuchten und Strahler

## Street lights and spotlights



6990

**Peitschenleuchte, LED weiß**  
Straßenlaterne im Stil der Epochen III – VI. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Höhe: 7,1 cm  
*Whip street light, LED white*  
*Street light epoch III – VI. Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 7,1 cm.*



6995

**Peitschenleuchte doppelt, 2 LEDs weiß**  
Straßenlaterne im Stil der Epochen III – VI. Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 7,5 cm.  
*Whip street light double, 2 LEDs white*  
*Street light epochs III – VI. Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 7,5 cm.*



6992

**Straßenleuchte modern, einfach, LED weiß**  
Moderne Straßenleuchte der Epochen IV – VI. Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Höhe: 8 cm.  
*Street light modern, single, LED white*  
*Modern street light epochs IV – VI. Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 8 cm.*



6997

**Straßenleuchte modern, doppelt, 2 LEDs weiß**  
Moderne Straßenleuchte der Epochen IV – VI. Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Höhe: 8 cm.  
*Street light modern, double, 2 LEDs white*  
*Modern street light epochs IV – VI. Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 8 cm.*

5+1

69906

**Peitschenleuchte, LED weiß 5+1**  
Günstiges Set mit 6 Leuchten Art. 6990 zum Preis von 5.  
*Whip street light, LED white 5+1*  
*Economic set with 6 lamps item 6990 for the price of 5.*



Auch für N geeignet  
Also suitable for N



6338

**Deckenstrahler, LED weiß**  
Zur indirekten Beleuchtung von Überdachungen aller Art. Mit der beiliegenden Spezial-Konsole passt der Strahler perfekt zur kibri Artikelserie 39000 – 39007 H0 Moderner Busbahnhof in Halle/Saale. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe mit Bügel: 0,4 cm, Strahlergehäuse: L 0,5 x B 0,3 cm.



6339

**Deckenstrahler, LED weiß, 7 Stück**  
Mit den beiliegenden Universal-Konsolen und etwas Klebstoff sind die Strahler außerdem zur indirekten Beleuchtung von Überdachungen aller Art geeignet. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe mit Bügel: 0,4 cm, Strahlergehäuse: L 0,5 x B 0,3 cm.  
*Ceiling spotlight, LED white, 7 pieces*  
*With attached universal consoles and some glue, the spots are suitable as an indirect lighting for all kinds of roofs. Maintenance free by LED lighting. Height with frame: 0,4 cm, spot box: L 0,5 x W 0,3 cm.*



6980

**Straßenleuchte modern**  
Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Ersatzglühlampe Art. 6222. Höhe: 4,5 cm.  
*Street light, modern*  
*Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Spare bulb: Item 6222. Height: 4,5 cm.*

6994

**Schlanke Straßenleuchte, LED weiß**  
Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Sehr filigranes Design. Höhe: 7,4 cm.  
*Slim street lamp, LED white*  
*Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Filigree design. Height: 7,4 cm.*

6999

**Schlanke Straßenleuchte doppelt, 2 LEDs weiß**  
*Slim street lamp double, 2 LEDs white*

# Leuchtenbausätze / Lamp kits

Für diese Leuchtenbausätze gilt:

- ▶ Komplettbausatz.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage.
- ▶ Zusammenbau ohne Löten und Werkzeug.

These lamp kits feature:

- ▶ Complete kit.
- ▶ Maintenance free by LED lighting.
- ▶ Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting.
- ▶ Mounting without soldering and any tool.

## Elektronik für Leuchten

Mehr Informationen finden Sie auf den Seiten 42 - 43.

### Electronics for light effects

Please find detailed information on pages 42 - 43.

TT



6925

**Bausatz Industrieleuchte, LED weiß**

Zur Wandmontage.

*Industrial light, LED white, kit*

*For wall mounting.*

### LED-Leuchtstreifen – Neuheit

Diese LED-Leuchtstreifen eignen sich für stationäre Beleuchtung. Sie bestehen aus flexiblem Material und sind auf der Rückseite mit Klebeband beschichtet. Dadurch lassen sie sich leicht einbauen und sogar gebogen verlegen.

Die LED-Streifen sind vorgesehen für den Betrieb am Powermodul 5215, 5225 oder 5205 oder an Gleichspannungen ab ca 18 V. Beliegende Widerstände ermöglichen die Einstellung der Helligkeit. Der maximale Strom je Segment beträgt 15 mA, der Streifen kann insgesamt mit 90 mA belastet werden. Betriebsspannung mit Vorwiderstand: 24V =. Inkl. Anschlusskabel.

### LED light strips – New item

These LED light strips are suitable for stationary lighting. They consist of flexible material and are coated on their backs with adhesive tape. Thus they can easily be mounted even in bent condition.

The LED strips are intended to be used with power modules 5215, 5225 or 5205 or with DC voltages of 18V or higher.

The enclosed resistors allow for brightness adjustment. The max. contact load per segment is 15 mA, the load for the total strip must not exceed 90 mA. Operating voltage with serial resistor: 24V =. Incl. connection cable.

5086 – Neuheit / New item

**8 mm breit mit warmweißen LEDs 2000K**

*8 mm wide with warm-white LEDs 2000K*

5087 – Neuheit / New item

**2,3 mm breit mit warmweißen LEDs 2000K**

*2,3 mm wide with warm-white LEDs 2000K*

5088 – Neuheit / New item

**8 mm breit mit weißen LEDs 4000K**

*8 mm wide with white LEDs 4000K*

5089 – Neuheit / New item

**2,3 mm breit mit weißen LEDs 4000K**

*2,3 mm wide with white LEDs 4000K*



6921

**Bausatz Straßenleuchte, LED weiß**

Höhe: 4,5 cm.

*Street light, LED white, kit*

*Height: 4,5 cm.*



6922

**Bausatz Peitschenleuchte, LED weiß**

Höhe: 7,1 cm.

*Whip street light, LED white, kit*

*Height: 7,1 cm.*

6923

**Bausatz Peitschenleuchte doppelt, LED weiß**

Höhe: 7,5 cm.

*Street light double, LED white*

*Height: 7,5 cm.*



6920

**Bausatz Parklaterne, LED warmweiß**

Höhe: 4,7 cm.

*Park lamp, LED warm-white, kit*

*Height: 4,7 cm.*



6924

**Bausatz Bogenleuchte**

Inkl. Glühlampe. Ersatzglühlampe Art. 6222. Höhe: 6,3 cm.

*Swan neck lamp, kit*

*Incl. bulb. Spare bulb: Item 6222. Height: 6,3 cm.*



6926

**Bausatz Bahnsteigleuchte, 2 LEDs weiß**

Höhe: 5,1 cm.

*Platform lamp, 2 LEDs white, kit*

*Height: 5,1 cm.*



6927

**Bausatz Holzmastleuchte DDR-Reichsbahn, LED warmweiß**

Höhe: 11,2 cm.

*Wooden post lamp GDR Reichsbahn, LED warm-white, kit*

*Height: 11,2 cm.*

# Elektronik für Leuchten

## Electronics for light effects



3510

**Kugellampen weiß E 5,5, Ø 5 mm, 18 V, 40 mA, 5 Stück**  
Geeignet für den Hausbeleuchtungssockel Art. 6832.

*Bulb white E 5,5 Ø 5 mm, 18 V, 40 mA, 5 pieces*  
Suitable for house illumination socket item 6832.



6019

**LED-Leuchte weiß mit Gewindefassung E 5,5, 5 Stück**

Ersetzen Sie Glühlampen durch diese raffinierte und wartungsfreie LED-Leuchte. Zum Einschrauben in Hausbeleuchtungssockel, z. B. Art. 6832. Durch ein Prisma gibt die Leuchte rundum weiches und gleichmäßiges Licht ab.

**LED lamp white with thread socket E 5,5, 5 pieces**

Replace bulbs by using this elaborate and maintenance free LED lamp. To screw into the house illumination socket, e. g. item 6832. Due to a prism the lamp emits a soft and uniform light all around.



6832

**Hausbeleuchtungssockel mit Glühlampe E 5,5, klar**  
Zum Einbau in Modellhäuser aller Art. Verlängerbar mit Art. 6833. Höhe: 3,8 cm. Ersatzleuchtmittel: Glühlampe Art. 3510 oder LED Art. 6019.

**House illumination socket with bulb E 5,5, clear**  
For mounting in all kinds of buildings. Extendable with item 6833. Height: 3,8 cm. Spare bulb: Item 3510 or LED item 6019.



6833

**Verlängerungen für Hausbeleuchtungssockel, 3 Stück**  
Zur Verlängerung des Hausbeleuchtungssockels Art. 6832, um z. B. obere Stockwerke zu beleuchten. Die Verlängerungen werden einfach aufeinander gesteckt und das Kabel dabei innen durchgeführt. Höhe je Verlängerung: 3 cm.

**Extensions for house illumination socket, 3 pieces**  
For extensions of house illumination socket item 6832, to lighten upper floors. The extensions are plugged into one another while the cable is running through the interior. Height according to extension: 3 cm.

TT



5079

**LED-Hausinnenbeleuchtung mit TV-Simulation**

Stromsparende und wartungsfreie LED-Innenbeleuchtung für alle Modellhäuser. Damit lassen sich mehrere Fenster/Räume eines Hauses realitätsnah und unabhängig voneinander beleuchten. Der Clou: Mit dem beiliegenden Steuermodul und der Platine mit den speziellen rot-blauen LEDs erzeugen Sie eine realistische TV-Simulation! Das Steuermodul verfügt über 4 Kanäle, an die jeweils bis zu 6 LED-Platinen anschließbar sind. Weitere Platinen mit einer LED erhalten Sie in gelb Art. 6007, weiß Art. 6008, warmweiß Art. 6006 oder Platinen mit je 2 LEDs für mehr Helligkeit in weiß Art. 6017, gelb Art. 6018 und warmweiß Art. 6021. Für alle Spurgößen von N bis H0 geeignet. Zum Lieferumfang gehören 3 Platinen mit je einer weißen LED, eine Platine mit rot-blauen LEDs für die TV-Simulation, eine Steuerelektronik und 12 Lichtboxen in 4 verschiedenen Größen. Maße der Lichtboxen: L 1,7 x B 1,8 x H 2,6 cm, L 1,7 x B 1,6 x H 2,1 cm, L 1,7 x B 1,2 x H 1,9 cm, L 1,7 x B 1,4 x H 2,3 cm.

**LED House interior lighting with TV-simulation**

Power-saving and maintenance free LED house interior lighting for all model railway buildings. All windows/rooms can be illuminated separately and realistically. The clou: Attached control module and board with special red-blue LEDs create a lifelike TV simulation! The control module is equipped with 4 outputs which allows to connect up to 6 LED-boards. More boards with one LED are available, yellow item 6007, white item 6008, warm-white item 6006 or boards with 2 LEDs for more brightness in white item 6017, yellow item 6018 and warm-white item 6021. Including 3 boards with one white LED, one board with red-blue LEDs for TV simulation, one control electronics and 12 light boxes in 4 different sizes. Dimensions of the light boxes: L 1,7 x W 1,8 x H 2,6 cm, L 1,7 x W 1,6 x H 2,1 cm, L 1,7 x W 1,2 x H 1,9 cm, L 1,7 x W 1,4 x H 2,3 cm.



5215

**2A Powermodul**

Das ideale Gerät für stabilen und kräftigen Schaltstrom sowie helle und flackerfreie LED-Beleuchtung. Ein Powermodul reicht zur Versorgung mehrerer Decoder, bis zu 100 LED-Leuchten sowie mehrerer Digitalsignale.

**2A Power module**

The ideal solution for stable and powerful switching current as well as bright and flicker-free LED-lighting. One power module provides up to 100 LED lights and several digital signals and decoders.



5066

**Zündmodul für Gaslaternen**

Elektronik zur realistischen Ansteuerung der Viessmann Gaslaternen aller Baugrößen. Auch für LED-Leuchten geeignet.

**Ignition module for gas lamps**

Electronics for prototypical control of all Viessmann gas lamps in all scales. Suitable for LED lights, too.



5225

**5A Powermodul**

Das ideale Gerät für stabilen und kräftigen Schaltstrom sowie helle und flackerfreie LED-Beleuchtung. Ein Powermodul reicht zur Versorgung mehrerer Decoder, bis zu 200 LED-Leuchten sowie mehrerer Digitalsignale.

**5A Power module**

The ideal solution for stable and powerful switching current as well as bright and flicker-free LED-lighting. One power module provides up to 200 LED lights and several digital signals and decoders.



5067

**Leuchtstoffröhren-Simulator**

Elektronik zur realistischen Ansteuerung der Viessmann Leuchtstoffröhren-Lampenmodelle aller Baugrößen. Auch für LED-Leuchten geeignet.

**Fluorescent lamp-simulator**

Electronic circuitry for realistic operation of Viessmann fluorescent lighted lamps in all scales. Usable with LED lights, too.

## Formsignale / Semaphore signals

Wer kennt sie nicht, die rot-weißen oder orangen Flügel, die seit Jahrzehnten laut klappernd in ihre Stellung fallen? Noch heute verrichten diese Methusalems der Signaltechnik ihren Dienst.

In Funktionalität und Detailtreue haben wir auch mit den TT-Signalen einen bisher unerreichten Standard geschaffen.

Neben all den Feinheiten haben wir den Preis nicht außer Acht gelassen. Sie werden überrascht sein über das hervorragende Preis-Leistungs-Verhältnis.



### Viele gute Gründe sprechen für Viessmann Formsignale:

- ▶ Wirklichkeitsgetreue, langsame Flügelbewegung.
- ▶ Metallmasten mit filigraner Fotoätztechnik.
- ▶ Unterflur-Kompaktantrieb fest mit dem Signal verbunden.
- ▶ Integrierte Zugbeeinflussung.
- ▶ Für alle Analog- und Digitalsysteme geeignet.
- ▶ Endlagenabschaltung, Ansteuerung mit Dauerstrom möglich.
- ▶ Wartungsfreie LED-Beleuchtung bei Hauptsignalen.
- ▶ Sehr einfache Montage, sehr einfacher Anschluss.

*Who does not know them, the red and white or amber semaphore arms noisily rattling into position? Those „methusalems“ of signalling technique are still used today – even on lines with ICE traffic.*

*With these functional and finely detailed signals Viessmann has established a new standard not met by others.*

*Besides all these finer points we have not forgotten about the price. You will be surprised about the value you get for your money.*

### There are many arguments for Viessmann semaphore signals:

- ▶ Prototypical slow movement.
- ▶ Finely detailed, photoetched metal masts.
- ▶ Compact underfloor drive unit permanently connected to the signal.
- ▶ Train control due to integral contact.
- ▶ Suitable for all analogue and digital systems.
- ▶ End position, controlled by continuous current possible.
- ▶ All semaphore home signals have maintenance free LED lighting.
- ▶ Easy mounting, easy connection.

4906

**Form-Vorsignal DR, Scheibe beweglich**

Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung, bedruckter Signalscheibe, Glühlampe und Unterflur-Kompaktantrieb. Integrierte Schaltkontakte sorgen für eine echte Zugbremsung bei Halt erwarten. Für eine echte Langsamfahr-Funktion wird lediglich noch der Langsamfahrwiderstand Art. 5216 benötigt. Signalbilder Vr0 und Vr1. Ersatzglühlampe Art. 6200. Höhe: 3,9 cm.

**Semaphore distant signal DR, movable disk**

With filigree brass mast, authentic varnishing, printed signal disk and signal arm, bulb and underfloor drive unit. Integrated main switching contacts arrange authentic stop. Next main signal shows stop. For authentic slow motion function only item 5216 slow speed resistor is required. Signal aspects Vr0 and Vr1. Spare bulb: Item 6200. Height: 3,9 cm.



4909

**Form-Sperrsignal mit Flanschfuß**

Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Unterflur-Kompaktantrieb. Die Blende ist beweglich und beleuchtet. Mit einer LED, wartungsfrei. Bei der Bahn gibt es verschiedene Sperrsignal-Bauformen. Diese Ausführung mit Flanschfuß steht an Gleisen einzeln. Signalbilder Sh0 und Sh1. Höhe: 4,2 cm.

**Semaphore stop signal with flange socket**

With filigree brass mast, authentic varnishing and underfloor drive unit. Disk is movable and lighted. Different kinds of block signals are possible. This version with flange socket is single standing by the track. Maintenance free due to LED lighting. Signal aspects Sh0 and Sh1. Height: 4,2 cm.



**TIPP**

Passender Langsamfahrwiderstand Art. 5216 für eine echte Langsamfahr-Funktion.

Suitable slow speed resistor item 5216 for speed reduction.



4900

**Form-Hauptsignal, einflügelig**  
Signalbilder Hp0 und Hp1.

**Semaphore home signal, single-arm**  
Signal aspects Hp0 and Hp1.



4901

**Form-Hauptsignal mit 2 gekoppelten Flügeln**  
Signalbilder Hp0 und Hp2.

**Semaphore home signal with 2 coupled arms**  
Signal aspects Hp0 and Hp2.



4902

**Form-Hauptsignal mit 2 ungekoppelten Flügeln**  
Signalbilder Hp0, Hp1, Hp2.

**Semaphore home signal with 2 uncoupled arms**  
Signal aspects Hp0, Hp1, Hp2.

**Für diese Form-Hauptsignale gilt:**

- ▶ Filigraner Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Bedruckte Signalflügel.
- ▶ Unterflur-Kompaktantrieb mit integrierter Zugbeeinflussung.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Höhe: 7,8 cm.

**These semaphore home signals feature:**

- ▶ Filigree latticed brass mast and authentic varnishing.
- ▶ Printed signal arms.
- ▶ Underfloor drive unit with integrated automatic train control.
- ▶ Maintenance free due to LED lighting.
- ▶ Height: 7,8 cm.



4919

**Wartesignal mit Anstrahlleuchte**

Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Patentsteckfuß für einfache Montage. Mit 3 LEDs, wartungsfrei. Signalbild Ra11. Höhe: 4,7 cm.

**Wait signal with light**

With filigree brass mast, authentic varnishing and patented base socket for easy mounting. With 3 LEDs, maintenance free. Signal picture Ra11. Height: 4,7 cm.



**TIPP**

5299

**Signalbuch**

Signal book German



Seite 57

# Lichtsignale

## Colour light signals



4910

### Licht-Vorsignal

Mit 4 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Vr0, Vr1 und Vr2. Passendes Steuermodul: Art. 5220. Höhe: 4,4 cm.

### Colour light distant signal

With 4 LEDs maintenance free. Signal aspects Vr0, Vr1 and Vr2. Suitable control module: Item 5220. Height: 4,4 cm.



4911

### Licht-Blocksignal

Mit 2 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0 und Hp1. Passendes Steuermodul: Art. 5221. Höhe: 6,1 cm.

### Colour light block signal

With 2 LEDs maintenance free. Signal aspects Hp0 and Hp1. Suitable control module: Item 5221. Height: 6,1 cm.



4912

### Licht-Einfahrsignal

Mit 3 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp1 und Hp2. Passendes Steuermodul: Art. 5222. Höhe: 6,1 cm.

### Colour light entry signal

With 3 LEDs maintenance free. Signal aspects Hp0, Hp1 and Hp2. Suitable control module: Item 5222. Height: 6,1 cm.



4913

### Licht-Ausfahrsignal

Mit 6 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp0/Sh1, Hp1 und Hp2. Passendes Steuermodul: Art. 5223. Höhe: 6,1 cm.

### Colour light departure signal

With 6 LEDs maintenance free. Signal aspects Hp0, Hp0/Sh1, Hp1 and Hp2. Suitable control module: Item 5223. Height: 6,1 cm.



4915

### Licht-Einfahrsignal mit Vorsignal

Mit 7 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1 und Vr2. Passende Steuermodule: Art. 5220 und 5222. Höhe: 6,1 cm.

### Colour light entry signal with distant signal

With 7 LEDs maintenance free. Signal pictures Hp0, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1 and Vr2. Suitable control modules: Items 5220 and 5222. Height: 6,1 cm.



4916

### Licht-Ausfahrsignal mit Vorsignal

Mit 10 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp0/Sh1, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1 und Vr2. Passende Steuermodule: Art. 5220 und 5223. Höhe: 6,1 cm.

### Colour light entry signal with distant signal

With 10 LEDs maintenance free. Signal pictures Hp0, Hp1, Hp2, Vr0, Vr1 and Vr2. Suitable control module: Items 5220 and 5222. Height: 6,1 cm.



4917

### Licht-Sperrsignal, hoch

Mit je 2 roten und weißen LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Sh0 und Sh1. Passendes Steuermodul: Art. 5221. Höhe: 3,5 cm.

### Colour light stop signal

With each 2 red and white LEDs maintenance free. Signal pictures Sh0 and Sh1. Suitable control module: Item 5221. Height: 3,5 cm.

### Für diese Lichtsignale gilt:

- ▶ Signal der Einheitsbauart.
- ▶ Filigraner Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Patentsteckfuß für einfache Montage.

### These colour light signals feature:

- ▶ Signal in standard construction.
- ▶ Filigree brass mast and authentic varnishing.
- ▶ Patented base socket for easy mounting.



## Steuerbausteine für Standard-Lichtsignale

Mit Hilfe unserer Steuerbausteine können Sie alle Signalbilder exakt nachbilden und damit Ihre Züge steuern. Die Tabelle zeigt Ihnen, welches Modul das richtige für Ihre Anwendung ist.

Lichtsignal	Modul
4910	5220
4911	5221
4912	5222
4913	5223
4915	5220 + 5222
4916	5220 + 5223
4917	5221

### Wie möchten Sie Ihre Signale schalten?

#### Konventionell (analog)

Per Hand können Sie unsere Lichtsignale mit dem Universal-Ein-Aus-Umschalter Art. 5550 schalten. Zuggesteuert geht das mit Schaltgleisen und -kontakten sowie den oben genannten Lichtsignal-/Steuermodulkombinationen.

Die Module Art. 5221 – 5223 ermöglichen eine Zugbeeinflussung. Das Modul Art. 5210 kann für alle gängigen Lichtsignale mit Vorsignal verwendet werden, es ist aber nicht mit einer Zugbeeinflussung ausgestattet.

#### Digital NMRA-DCC

Möchten Sie eine automatische Zugbeeinflussung (d. h. der Zug bleibt automatisch vor dem „Halt“-zeigenden Signal stehen)? In diesem Fall benötigen Sie die Module Art. 5224 und 5228.

Eine Zugbeeinflussung an Signalen über Relais ist im Digitalbetrieb nicht erforderlich, wenn die verwendete Digitalzentrale über eine entsprechende Software verfügt, z. B. der Viessmann Commander. In diesem Fall benötigen Sie nur das Modul Art. 5224.

Die Züge werden über digitale Fahrbefehle an einem „Halt“-zeigenden Signal vorbildgerecht abgebremst und angehalten. Das Spitzenlicht leuchtet weiter und auch eine Innenbeleuchtung bleibt an. Es können sogar Funktionen wie z. B. Sound geschaltet werden.

#### Control modules for standard colour light signals

With the aid of our control modules you can precisely display all signal aspects and control your trains. The table shows you, which module is the right one for your application.

Signal	Module
4910	5220
4911	5221
4912	5222
4913	5223
4915	5220 + 5222
4916	5220 + 5223
4917	5221

### How do you want to switch your signals?

#### Conventionally (analogue)

Simply use our universal on-off switch item 5550 for manual control. Controlling your signals via the trains can be accomplished with the aid of reed contacts as well as the above mentioned combinations of modules and colour light signals.

The modules items 5221 – 5223 facilitate automatic train control. The module item 5210 may be used with all common colour light signals with distant signal. However, they do not facilitate automatic track control.

#### Digital NMRA-DCC

Do you want to install automatic train control (that is, the train stops automatically ahead of a red signal displaying the "Stop aspect")? In that case you will need the modules items 5224 and 5228.

Installing relays for automatic train control is not necessary in digital mode provided suitable software has been installed on the digital command station (such as the Viessmann Commander). In this case you only need the module item 5224.

Trains will be slowed down and stopped prototypically ahead of signals displaying the "Stop" aspect. The locomotive headlights continue to operate and internal lighting will also remain on. It is even possible to trigger some functions like sound effects.



5220



5221



5222



5223



5228

5224



5210



5550



# Lichtsignal-Bausätze

## Colour light signal kits

TT



### Günstig und gut – Signalbausätze

Wenn Sie eine große Modellbahnanlage vorbildgetreu signalisieren möchten, benötigen Sie zahlreiche Signale. Viessmann bietet Ihnen Lichtsignale als Bausatz an – natürlich in der gewohnten hohen Fertigungsqualität.

- ▶ Signal der Einheitsbauart.
- ▶ Einfachste Montage.
- ▶ Komplett lackierte Metallausführung.
- ▶ Inklusive LEDs.
- ▶ Mit Patentsteckfuß.



### Good value – Signal kits

If you want to install the appropriate signals on a large layout you need many different signals. A selection of the standard signals is available as construction kits – of course in the same quality as the finished products.

- ▶ Signal in standard construction.
- ▶ Very easy assembly.
- ▶ Metal construction, fully painted.
- ▶ Including LEDs.
- ▶ With patented base socket.



7731

**Bausatz Licht-Blocksignal**  
Mit 2 LEDs, wartungsfrei.  
Signalbilder Hp0 und Hp1.  
Passendes Steuermodul:  
Art. 5221. Höhe: 6,1 cm.

*Colour light block signal, kit*  
With 2 LEDs, maintenance free.  
Signal aspects Hp0 and Hp1.  
Suitable control module:  
Item 5221. Height: 6,1 cm.



7732

**Bausatz Licht-Einfahrtsignal**  
Mit 3 LEDs, wartungsfrei.  
Signalbilder Hp0, Hp1 und Hp2.  
Passendes Steuermodul:  
Art. 5222. Höhe: 6,1 cm.

*Colour light entry signal, kit*  
With 3 LEDs, maintenance free.  
Signal aspects Hp0, Hp1 and Hp2.  
Suitable control module:  
Item 5222. Height: 6,1 cm.

### Einfachste Montage – Schritt für Schritt zum fertigen Signal

#### Very easy assembly – Step by step to the finished signal



LEDs einstecken  
Insert LEDs



Kontakte ablängen  
Cut contacts to length



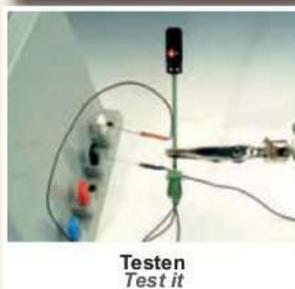
Kabel in den Mast einfädeln  
Put cables into the mast



Anlöten  
Solder them



Widerstände anlöten  
Solder resistors



Testen  
Test it



Kontakte mit schwarzer Farbe tarnen  
Paint contacts black



Korb und Schilder anbringen.  
Install safety basket and signal head.



TT

## TT Oberleitung

Auch in der attraktiven Spurweite TT bietet Viessmann eine superfiligrane, voll funktionsfähige Oberleitung in Epoche III-Ausführung an.

Die Viessmann Oberleitung hat sich zu einem Standard für ambitionierte Modellbahner entwickelt. Sie ist sehr einfach zu montieren, auch auf bereits bestehenden Anlagen.

## TT Catenary

*Also for gauge TT Viessmann offers a finely detailed, fully functioning catenary system for epoch III.*

*Viessmann catenary developed into a standard for ambitious model train enthusiasts. It is very easy to mount, – also as an add-on to already existing model landscapes.*



# Startset für Einsteiger

Probieren Sie es einfach aus und lassen Sie sich vom Viessmann Oberleitungssystem überzeugen.

Das Startset ist komplett mit allem ausgestattet, was für den Aufbau Ihrer ersten Oberleitung erforderlich ist. Natürlich ist das Set mit allen von uns angebotenen Oberleitungs-Bauteilen kompatibel. Sie können Ihre Oberleitung also jederzeit erweitern!

## Starter set for beginners

*Just try it and see the quality of the Viessmann catenary system.*

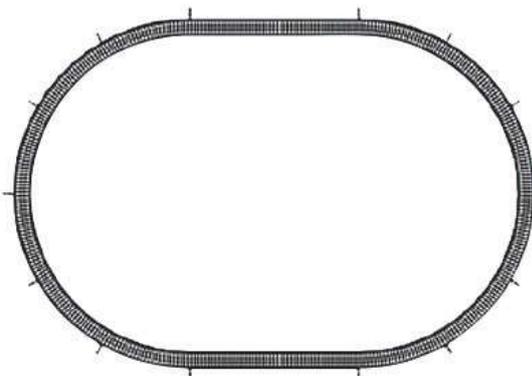
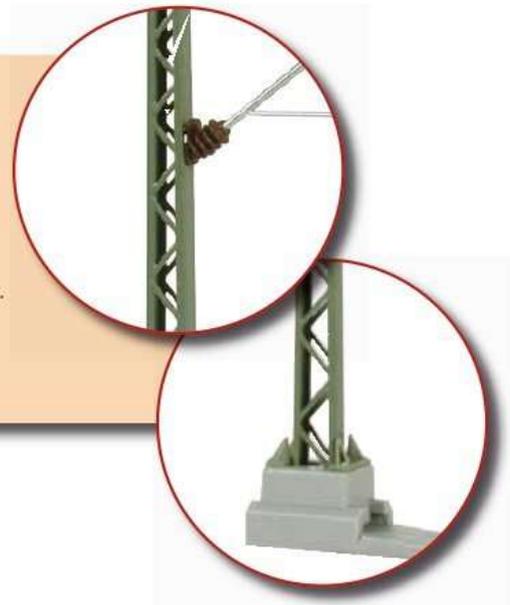
*The starter set contains all you need for an initial installation. The set is compatible with all our catenary parts and thus you can extend the system anytime.*

### Vorteile des Viessmann Oberleitungs-Sortimentes:

- ▶ Filigrane Metallausführung aller Masten und Ausleger.
- ▶ Originalgetreue Lackierung.
- ▶ Universeller Einsatz mit allen Gleissystemen.
- ▶ Masttypen der Epoche III.

### Advantages of the Viessmann catenary system:

- ▶ Finely detailed metal construction for all masts and support arms.
- ▶ Painted as the original.
- ▶ Universal use with all track systems.
- ▶ Mast types for epoch III.



**SET**

4200

### Startset Oberleitung

Oberleitungsset für ein Gleisoval mit einer Weiche, bestehend aus 20 Streckenmasten Art. 4210, Abspannmast Art. 4214 zum Fahrdrabspannen, 17 Fahrdrähten 12,2 cm Art. 4230, 2 Fahrdrähten 20 cm Art. 4231, 2 Fahrdrähten 33,2 cm Art. 4232 und der Fahrdrabmontagelehre Art. 4296. Wenn Sie die Oberleitung funktionsfähig (d. h. stromführend) betreiben wollen, benötigen Sie einen Anschlussmast Art. 4211 und den Sicherungshalter Art. 4188 mit Sicherungen.

### Starter set Catenary

Catenary set for one oval track with one turnout, consisting of 20 masts item 4210, 1 tensioning mast item 4214, 17 catenary wires 12,2 cm item 4230, 2 catenary wires 20 cm item 4231, 2 catenary wires 33,2 cm item 4232 and the height marker item 4296. To use the catenary system as a power supply, the following additional items are required: Power mast item 4211 and fuse holder item 4188 with fuses.



TT



# Masten für die DB ab Epoche III

## DB Catenary masts as of epoch III



**4210**

**Streckenmast**

Mit Ausleger, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 2,4 cm. Höhe: 7,15 cm.

**Standard mast**

With beam, filigree metal work. Middle crossarm: 2,4 cm. Height: 7,15 cm.

**4209**

**Streckenmast, 10 Stück**

Ausführung wie Art. 4210. Im günstigen 10er-Päckchen.

**Standard mast, 10 pieces**

Application according to item 4210. Low priced package with content of 10 pieces.



**4212**

**Mittelmast**

Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 2,4 cm. Höhe: 7,15 cm.

**Middle mast**

With 2 electrically insulated upper beams, filigree metal work. Middle crossarm: 2,4 cm. Height: 7,15 cm.



**4213**

**Streckenmast mit Doppelausleger**

Mit elektrisch getrenntem Doppelausleger, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 2,4 cm. Höhe: 7,15 cm.

**Standard mast with double beam**

With electrically insulated double beam, filigree metal work. Middle crossarm: 2,4 cm. Height: 7,15 cm.

**4211**

**Anschlussmast**

Der Anschlussmast hat eine geteilte Ausführung der oberen Fahrdrähtaufnahme, wodurch die Fahrstrecken unterschiedlichen Stromquellen zugeteilt werden können. Dadurch lassen sich einzelne Abschnitte stromlos schalten, so dass ein Blockbetrieb realisiert werden kann. Mit Ausleger und Anschlusskabel, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 2,4 cm. Höhe: 7,15 cm.

**Power mast**

The power mast offers a separated application of the upper contact wire admission by which different power supplies can be assigned. So single sections can be switched currentless and fundamental frequency clocking is possible. With beam and connection wire, filigree metal work. Middle crossarm: 2,4 cm. Height: 7,15 cm.



**4222**

**Bogenabzug, dreifach**

Mit Hilfe des Bogenabzuges wird die Fahrleitung zur Gleismitte hin abgezogen. Geeignet für 3 Gleise, elektrisch getrennt. Filigrane Metallausführung. Höhe: 7,15 cm.

**Curved pull-off, triple**

With assistance of the curved pull-off metal the catenary wire is removed to the track middle. Suitable for 3 tracks, electrically insulated. Filigree metal work. Height: 7,15 cm.

**Bogenabzüge**

Der Bogenabzug wurde beim Vorbild mit der Erneuerung der Oberleitung ab 1928 eingeführt. Er wird dort eingesetzt, wo ein Fahrdrabt bei herkömmlicher Verlegung den Arbeitsbereich des Stromabnehmers verlassen würde. Dies kann insbesondere bei engen Gleisradien, wie sie vor allem auf Modellbahnen häufig zu finden sind, passieren.

Mit Hilfe des Bogenabzuges wird die Fahrleitung zur Gleismitte hin abgezogen – für Modellbahner ein äußerst nützliches Zubehör!

**Curved pull-off**

The method of holding catenary wires in the correct position above the track in tight curves has been established with the refurbishment of catenary systems in 1928. It is used wherever the pantograph would otherwise slip past the catenary wire. This is most likely in tight curves, very much like on many model train layouts.

The tensioning wire keeps the catenary wire roughly above the centre of the track. It is thus a very useful method for the model train enthusiast.

# Radspannwerke und Rohrausleger

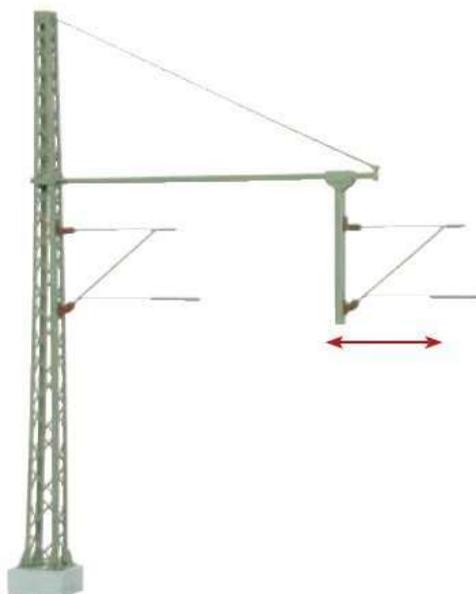
## Tensioning assemblies and suspended box girders



**4264**  
**Radspannwerk komplett mit Abspannmast**  
 Mit Ausleger. Filigrane Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen. Masthöhe: 8,5 cm.  
*Catenary mast with tensioning pulley*  
 With beam. Filigree metal work with stamped rivet imitations. Mast height: 8,5 cm.

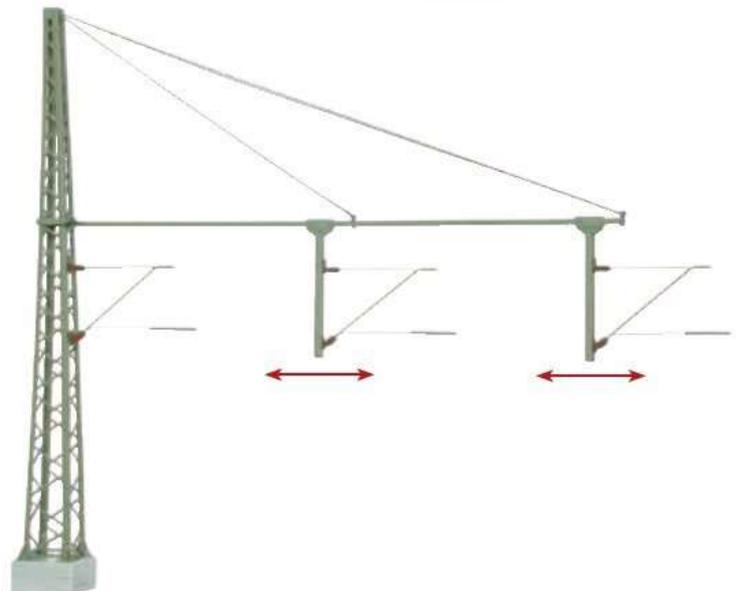


**4265**  
**Hebelspannwerk komplett mit Abspannmast**  
 Mit Ausleger. Filigrane Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen. Masthöhe: 8,5 cm.  
*Catenary mast with tensioning lever*  
 With beam. Filigree metal work with stamped rivet imitations. Mast height: 8,5 cm.



**4260**  
**Rohrausleger über 2 Gleise**  
 Komplett mit Turmmast, fertig montiert und lackiert. Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern. Die Auslegereinheiten sind frei verschiebbar und umklipsbar. Mit rückseitiger Aussparung zur Aufnahme weiterer Ausleger. Filigrane Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen. Maximale Spannweite: 7,3 cm, Höhe: 10,9 cm.

*Suspended box girders covering 2 tracks*  
 Equipped with tower mast, ready mounted and varnished. With 2 electrically insulated beams. The beam components are adjustable. With rear side cut-out to accommodate more beams. Filigree metal work with stamped rivet imitations. Maximum span width: 7,3 cm, height: 10,9 cm.

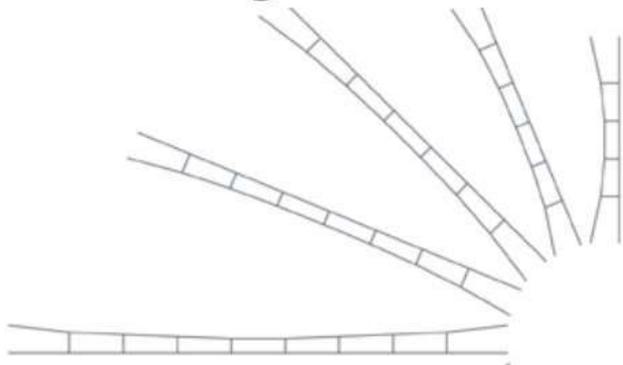


**4261**  
**Rohrausleger über 3 Gleise**  
 Komplett mit Turmmast, fertig montiert und lackiert. Mit 3 elektrisch getrennten Auslegern. Die Auslegereinheiten sind frei verschiebbar und umklipsbar. Filigrane Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen. Maximale Spannweite: 11,7 cm, Höhe: 12,4 cm.

*Suspended box girders covering 3 tracks*  
 Equipped with tower mast, ready mounted and varnished. With 3 electrically insulated beams. The beam components are adjustable. With rear side cut-out to accommodate more beams. Filigree metal work with stamped rivet imitations. Maximum span width: 11,7 cm, height: 12,4 cm.

# Fahrdrähte und Werkzeuge

## Catenary wires and tools



Artikel Item	für Mastabstand Mast distance	Packungsinhalt Pack unit
4250	110 – 124 mm	5 Stück / pieces
4255	196 – 218 mm	5 Stück / pieces
4256	218 – 239 mm	5 Stück / pieces
4258	261 – 290 mm	5 Stück / pieces

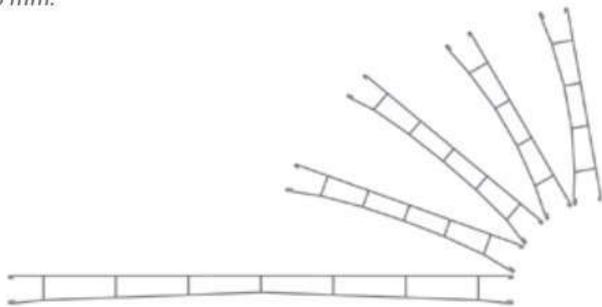
TT

### Universal-Fahrdrähte

In Verbindung mit der Ösen-Biegezange Art. 4298 universell für jeden Mastabstand zwischen 110 und 290 mm verwendbar. Fahrdraht: Ø 0,5 mm.

#### Universal catenary wire

In connection with the eyehook bending pliers item 4298 universal use for every mast distance from 110 to 290 mm. Diameter 0,5 mm.



### Fertige Fahrdrähte

Fertig konfektionierte Fahrdrähte mit Befestigungsösen zum einfachen Einklipsen am Ausleger. Geeignet für Tillig Bettungs- und Modellgleis. Fahrdraht: Ø 0,5 mm.

#### Finished catenary wires

Ready-to-install catenary wires with fixing holders for easy hooking onto the beam. Suitable for Tillig ballast- and model track. Diameter 0,5 mm.

Hersteller Suitable for	System System	Gleismittenradius Radius	Fahrdrahtlänge Length of the wire	Artikel Item	Packungsinhalt Pack unit
Alle / All			200 mm	4231	3 Stück pieces
Alle / All			332 mm	4232	3 Stück pieces
Tillig	Bettungs- Ballasted track	286 mm	112,5 mm	4233	5 Stück pieces
Tillig	Bettungs- Ballasted track	330 mm	130 mm	4234	5 Stück pieces
Tillig	Modellgleis Model track	310 mm	122 mm	4230	5 Stück pieces
Tillig	Modellgleis Model track	353 mm	139 mm	4235	5 Stück pieces



4297

#### Mastpositionierlehre

Mit der Viessmann-Mastpositionierlehre können Sie die richtige Position Ihrer Oberleitungsmasten in Kurvenbereichen spielend leicht bestimmen. Die zusätzlich enthaltene Fahrdrahtabweichungslehre ermöglicht Ihnen eine Kontrolle der Abweichung des Fahrdrahtes von der Gleismitte. Dadurch ist sichergestellt, dass der Stromabnehmer immer Kontakt mit dem Fahrdraht hat.

#### Mast positioner

Using the Viessmann mast positioner is the easiest way to check the correct mast position and the distance between catenary wire to the track middle. Additional contact wire positioning device offers to control differences on the catenary wire to the track middle. That ensures that the current consumer has contact with the catenary wire.



4296

#### Fahrdrahtmontagelehre

Zum Überprüfen der richtigen Position des Fahrdrahtes.

#### Height marker

To check the correct position of the catenary wire.



4298

#### Ösen-Biegezange

Zum Kürzen der Universal-Fahrdrähte und zum einfachen Biegen der Befestigungsösen.

#### Eyehook bending pliers

To shorten the universal catenary wires and for easy bending the fixing eyehooks.

# Masten und weiteres Zubehör

## Masts and accessories



4188

### Sicherungshalter mit Ersatzsicherung

Inhalt: Sicherungshalter, 2 Sicherungen T 3, 15 A. Erforderlich beim Betrieb einer funktionsfähigen (stromführenden) Oberleitung. Pro Transformator ist eine Sicherung ausreichend.

### Fuse holder with spare fuse

Contents: Fuse holder, 2 fuses T 3, 15 A. Required for operation of a functioning (power input) catenary. For each transformer one fuse is sufficient.



4214

### Abspannmast

Passend für die Montage des Radspannwerkes Art. 4273. Höhe: 8,5 cm.

### Tensioning mast

Suitable for the mounting of the tensioning mast items 4273 and 4274. Height: 8,5 cm.



4215

### Turmmast

Höhe: 10,9 cm.

### Head-span mast

Height: 10,9 cm.



4216

### Turmmast

Höhe: 12,4 cm.

### Head-span mast

Height: 12,4 cm.



4217

### Turmmast

Höhe: 14,2 cm.

### Head-span mast

Height: 14,2 cm.

Alle Masten werden in filigraner Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen gefertigt.

All masts are filigree metal work with stamped rivet imitations.



4273

### Radspannwerk, einzeln

Zum Anbau an Abspann- und Turmmasten, z. B. Art. 4214 – 4217. Filigrane Metallausführung.

### Catenary mast with tensioning pulley, single

To assemble on tensioning- and tower masts, e. g. items 4214 – 4217. Filigree metal work.



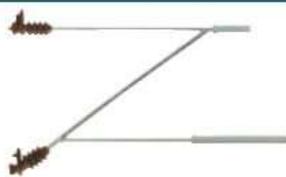
4239

### Fahrdrahtausgleichsstück

Zum universellen Arbeiten mit vorgebogenen Fahrdrähten z. B. in Weichenbereichen. Länge: 5 cm.

### Catenary contact wire equalizing piece

For universal installation with bent catenary contact wires, e. g. in point areas. Length: 5 cm.



4271

### Ausleger, 5 Stück

Passend zu allen Viessmann TT Oberleitungsmasten. Mittlere Auslage: 2,7 cm.

### Beam, 5 pieces

Suitable for all Viessmann TT catenary masts. Middle cross-arm: 2,7 cm.



4276

### Richtseile, Quertragseil und Isolatoren

Zum universellen Aufbau von Quertragwerken mit einem maximalen Mastmittenabstand von 30 cm.

### Support span, cross span wires and insulators

For the universal assembly of spanbridges with maximum distance to the middle mast of 30 cm.



4277

### Halteelement für Quertragwerk, 5 Stück

Zum universellen Aufbau eines Quertragwerkes.

### Head-span for spanbridge, 5 pieces

For the universal assembly of a spanbridge.

4284

### Universal-Halterung für Ausleger, 5 Stück

Zur nachträglichen Montage von Auslegern an Turmmasten.

### Universal-holder for beam, 5 pieces

For additional mounting of beams on the head-span masts.



# Bewegte Welt Animated world

Auch für H0 geeignet  
Also suitable for H0



1314

### Zierbrunnen, bewegt

Täuschend echter Brunnen, jedoch ohne Wasser. Ein fließender Wasserstrahl wird durch ein sich drehendes Acrylglas-Element simuliert. Mit Unterflur-Antrieb. Höhe: 3,2 cm. Einbautiefe: 42 mm.

#### Fountain, moving

Looks like a real sandstone fountain, but works without water. Flowing water is simulated by a rotating acryl element. With underfloor drive unit. Height: 3,2 cm. Mounting depth: 42 mm.



1480

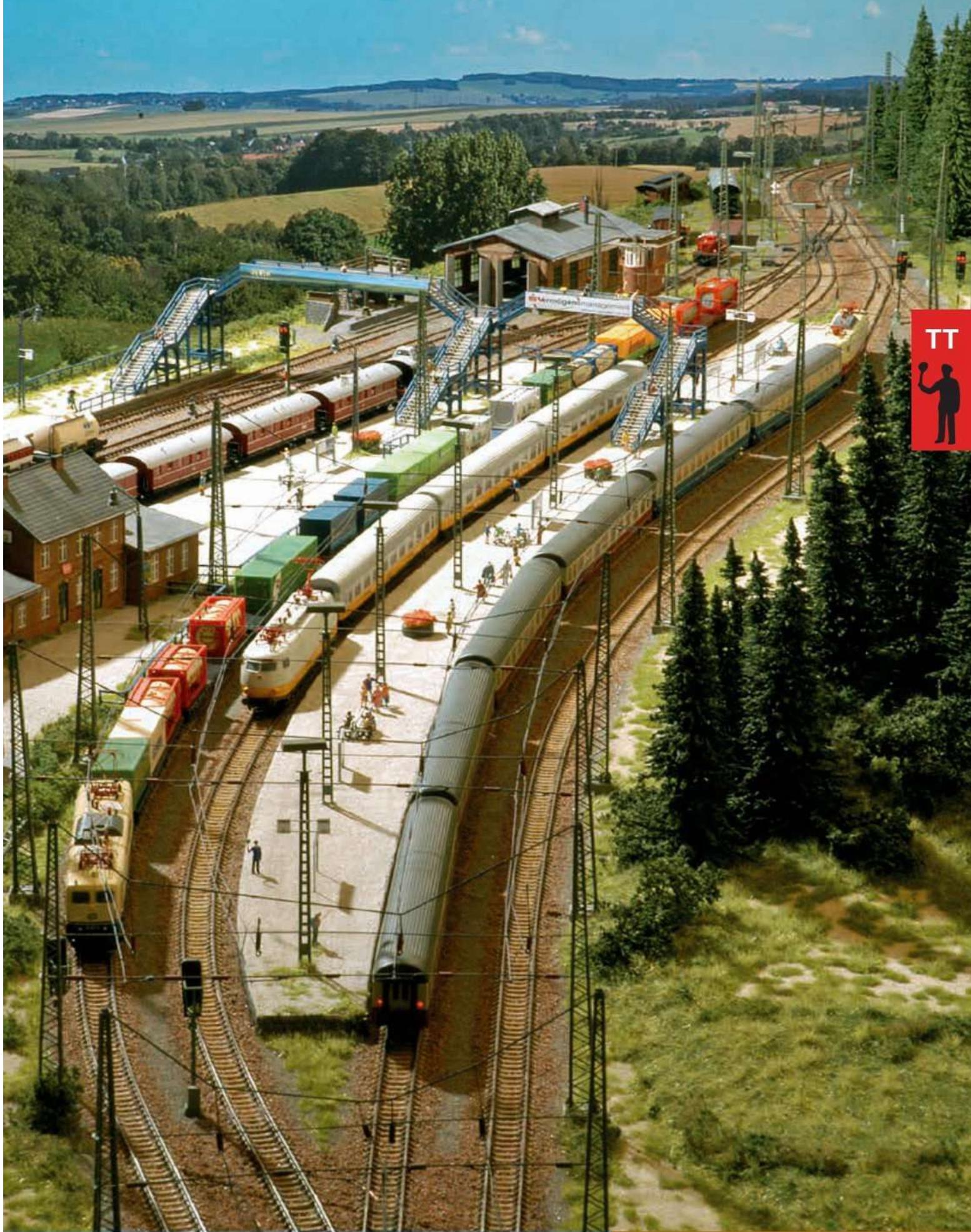
### Beleuchtete Bahnsteiguhr, LED weiß

Zeitanzeige ohne Funktion. Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 3,4 cm. Das Powermodul Art. 5215 sorgt für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugt nahezu doppelte Helligkeit.

#### Lit platform clock, LED white

Timepiece without function. Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance-free by LED lighting. Height: 3,4 cm. Power module item 5215 offers flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.





# Bahnübergänge und Waggon-Innenbeleuchtungen

## Level crossings and coach lightings



5700

### Bahnschranke, vollautomatisch

Bahnübergang mit 2 Bahnschranken, angetrieben durch 2 getrennte Unterflur-Kompaktantriebe. Die Schranken zeichnen sich durch langsames Öffnen und Schließen der Schrankenbäume aus. Gleisfüllstücke, Auffahrampen sowie bedruckte Verkehrszeichen liegen bei. Für den automatischen Betrieb sind zusätzlich Schaltgleise bzw. Schaltkontakte erforderlich, bei zweigleisiger Strecke wird dazu außerdem ein elektronisches Relais Art. 5552 benötigt. Länge eines Schrankenbaumes: ca. 5,8 cm.

### Level crossing, fully automatic

Level crossing with two barriers, powered by two separate drive units which slowly open and close the barriers. Track filling pieces, ramps and printed traffic signs are also included. Automatic operation requires additional switching tracks resp. switching contacts. For two tracks lines electronic relay item 5552 is also required. Length of barrier approx: 5,8 cm.

## TIPP

### Soundmodul

Das passende Soundmodul Art. 5556 erzeugt auf die Bewegung der Schranke abgestimmte Geräusche.

### Sound module

Suitable sound module item 5556 provides sound according to the movement of the barrier arm.

50465

### Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs weiß

Mehrfach kürzbare Innenbeleuchtung mit wartungsfreien, stromsparenden LEDs und weißem Licht. Helligkeit durch Potentiometer einstellbar. Zusätzlich sind 2 Löt pads für Zugschlussbeleuchtung enthalten. Geeignet für Waggon aller Hersteller, die für Beleuchtung vorgesehen sind. Befestigung der Platinen unter dem Waggondach. Durch Kürzen können die Platinen auf jede Waggonlänge angepasst werden. Flackerschutz und Konstantstromquelle für gleichbleibend helles Licht integriert. Die Stromversorgung erfolgt durch am Waggon vorhandene Schleifer/Kontaktsätze oder durch stromführende Kupplungen. Für Gleich-, Wechsel- und Digitalstrom geeignet. Stromaufnahme ca. 22 mA. Maße: ca. 0,7 x 21,1 cm.

### Coach lighting, 8 LEDs white

The circuit board with high intensity, power-saving and maintenance free LEDs can be shortened and divided variously. Lighting intensity adjustable by a potentiometer. Additionally included are two soldering pads to connect rear lights. The supplied sitting figurines bring some life into the passenger cars. Can be used in any coach of all manufacturers designed to be equipped with lighting. The circuit is to be fixed under the waggon roof and can be adjusted to any waggon length by cutting. Flicker-protection and constant current source for steady brightness integrated. Current supply either by the sliding contactor/wheel-rail contactors of the waggon or by our current leading coupling. Suitable for DC, AC or digital supply voltage. Max. power input approx. 22 mA. Dimensions: 0,7 x 21,1 cm.

50495

### Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs gelb

Coach lighting, 8 LEDs, yellow

50505

### Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs warmweiß

Coach lighting, 8 LEDs, warm-white

5090

### Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs weiß

Kürzbare Innenbeleuchtung mit 8 weißen, wartungsfreien LEDs. Konstantstromquelle integriert, für Flackerschutz vorbereitet. Gleichmäßige Ausleuchtung durch kleinen LED-Abstand. Geeignet für Waggon aller Hersteller, die für Innenbeleuchtung vorgesehen sind. Betrieb mit Gleich-, Wechsel- und Digitalstrom. Stromaufnahme im Betrieb max. 30 mA. Maße: L 13,2 x B 0,9 cm.

### Coach lighting, 8 LEDs white

The circuit board with 8 white, maintenance free LEDs can be shortened. Constant power supply integrated, prepared for flicker-protection. Uniform illumination by small LED distance can be used in any coach of all manufacturers designed to be equipped with lighting. Suitable for DC, AC or digital power. Maximum power input 30 mA. Dimensions: L 13,2 x W 0,9 cm.

5091

### Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs gelb

Coach lighting, 8 LEDs yellow

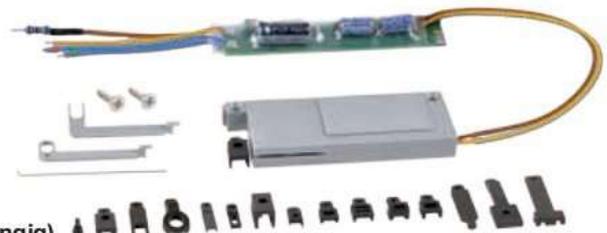
5092

### Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs warmweiß

Coach lighting, 8 LEDs warm-white

Auch für H0 und N geeignet  
Also suitable for H0 and N

# Weichenantriebe / Point machines



4560

## Motorischer Weichen- und Universalantrieb (spurgrößenunabhängig)

Leistungsstarker und geräuscharmer Antrieb mit langsamer Stellbewegung zum Stellen von Weichen und Signalen und anderen beweglichen Modellen. Der zugehörige Digitaldecoder befindet sich als Baugruppe im Kabel, daher ist der Antrieb besonders kompakt. Der Antrieb besitzt eine Schubstange für die Längsrichtung sowie einen Stelldraht für die seitliche Bewegung und ist für Schwellengleise ohne Bettung (Modellgleis) und andere Antriebsaufgaben geeignet. Der zugehörige Decoder versteht die Formate Märklin-Motorola und DCC und kann die angeforderte Soll-Stellung oder die Ist-Stellung per RailCom an geeignete Digitalzentralen, z. B. Viessmann Commander Art. 5300/5320, zurückmelden. Zahlreiche Adapter liegen bei und ermöglichen den Antrieb vieler gängiger Weichen von Spurweite N bis 1. Maximaler Hub: 1 cm. L 5 x B 2,02 H 0,58 cm.

### Motorized point- and universal drive unit (scale independent)

Powerful and quiet unit with slow movement to set points and signals and more movable items. Suitable decoder is mounted as component inside the cable, so the drive is very compact. The drive is equipped with longitudinal and lateral adapters. Therefore, it can also be used for turnouts or for other purposes. The associated decoder is suitable for DC/AC, MM and DCC and is able to send the requested position or the actual position by RailCom to corresponding digital command stations (e. g. Viessmann Commander item-No. 5300/5320). Numerous adapters are attached to drive a lot of common points from gauge N to 1. Max. movement range: 1 cm. Dimensions: L 5 x W 2,02 x H 0,58 cm.



4567

## Motorischer Weichenantrieb für Tillig-Bettungsweiche – Neuheit

Dieser spezielle Weichenantrieb ist ein kraftvoller, geräuscharmer Antrieb mit zugehörigem Digitaldecoder zum Einbau in TT-Bettungsweichen. Der Decoder befindet sich als Baugruppe im Kabel, daher ist der Antrieb besonders kompakt. Der Weichenantrieb zeichnet sich durch vorbildgerecht langsame Bewegung der Weichenzungen aus. Geschwindigkeit und Bewegungsablauf sind elektronisch gesteuert und gewährleisten einen feinfühligsten Antrieb. Wenn aufgrund der Eigenschaften Ihrer Weiche die Bewegungsrichtung nicht mit der Schaltrichtung auf Ihrem Eingabegerät übereinstimmt, können Sie im Digitalbetrieb die Stellrichtung des Antriebs invertieren. Der zugehörige Decoder versteht die Formate Märklin-Motorola und DCC und kann die angeforderte Soll-Stellung oder die Ist-Stellung per RailCom an geeignete Digitalzentralen, z. B. Viessmann Commander Art. 5300/5320, zurückmelden. Er kann aber auch analog betrieben werden. Zusätzliche Schaltausgänge für konventionelle Stellungsrückmeldung und Herzstückpolarisation vervollständigen den Funktionsumfang. Deren Funktion ist konfigurierbar.

### Motorized point machine for Tillig road bed point – New item

This special point machine is a powerful, silent drive with its respective digital decoder for installation in TT road bed points. The decoder is located in the cable making the drive particularly compact. The point machine stands out for the prototypically slow movement of the point blades. Speed and motion are controlled electronically and ensure a sensitive drive. If – due to the characteristics of your turnout – the direction of the turnout does not fit with the switching direction of the command station, it is possible to set the point motor to reverse mode. The associated decoder is suitable for DC/AC, MM and DCC and is able to send the requested position or the actual position by RailCom to corresponding digital command stations (e. g. Viessmann Commander item-No. 5300/5320). Analogue mode is possible. Additional switching outputs for a conventional feedback and frog polarisation complete the functions of the point machine. Their function is configurable.



### Der Antrieb kann in folgende TT Tillig-Bettungsweichen eingebaut werden:

This special turnout drive is only suitable for TT turnouts without ballast:

- 83816 Weiche, rechts mit Handbetrieb / righthand turnout, manual (EW-re)
- 83817 Weiche, links mit Handbetrieb / lefthand turnout, manual (EW-li)
- 83818 Weiche, rechts mit Elektronikantrieb / righthand turnout, with electric drive (EW-re)
- 83819 Weiche, links mit Elektronikantrieb / lefthand turnout, with electric drive (EW-li)
- 83861 B-Innenbogenweiche, rechts / inner curved turnout type B, righthand (BIB-W-re)
- 83862 B-Innenbogenweiche, links / inner curved turnout type B, lefthand (BIBW-li)

# Baugröße / Gauge N

Kleine Baugröße mit mehr als 50-jähriger Tradition – die Spur N mit dem Maßstab 1:160. Wer Wert auf einen umfangreichen Fahrbetrieb mit großen Radien und Bahnhofsanlagen legt, wird an dieser Baugröße viel Freude haben. Filigran, vorbildgerecht und funktionell – diese Eigenschaften gelten auch für unsere Produkte in Spur N.

Alle Viessmann Leuchten sind aus Messing gefertigt und mit dem bewährten Patentsteckfuß ausgestattet. Unsere Bahnbetriebsleuchten z. B. haben zusätzlich einen fotogeätzten Metallgittermast. Die Ausstattung mit LEDs oder Qualitätsglühlampen sorgt für eine sehr lange Lebensdauer.

*A small overall size with 50-year-old tradition – the size N with the scale 1:160. People who prefer an extensive driving operation with large radii and railway station arrangements would be happy with this overall size. The detailed loyalty of new N models achieves H0 level in the meantime.*

*All Viessmann lamps are made of brass and equipped with the patented base socket. Our railway lights, for example, have in addition a photoetched metal lattice mast. The equipment with LEDs or high quality bulbs ensures a very long lifetime.*



**1880**

**Beleuchtete Bahnsteig-  
uhr, LED weiß**

Zeitanzeige ohne Funktion. Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 2,5 cm.

**Lit platform clock, LED  
white**

*Timepiece without function. Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 2,5 cm.*



**6483**

**Moderne Bahnsteigleuchte, LED weiß**

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Die ideale Ausstattung für alle Bahnhöfe ab Epoche V. Das Vorbild befindet sich auf vielen renovierten Bahnsteigen der Deutschen Bahn. Höhe: 5,7 cm.

**Modern platform lamp, LED white**

*Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED-lighting. The ideal equipment for all stations from epoch V on. You can see the prototype on many renovated platforms of the DB. Height: 5,7 cm.*



**6484**

**Moderne Bahnsteig-  
leuchte doppelt, 2 LEDs  
weiß**

Höhe: 5,7 cm.

*Modern platform lamp,  
double, 2 LEDs white  
Height: 5,7 cm.*

**LED warmweiß / Glühlampe  
LED warm-white / bulb**



**LED  
weiß / white**



# Bahnbetriebsleuchten und Strahler

## Railway lamps and spotlights

6463

**Gittermastleuchte**  
Ersatzglühlampe Art. 6220.  
Höhe: 6,8 cm.  
*Lattice mast lamp*  
Spare bulb: Item 6220.  
Height: 6,8 cm.



64636

**Gittermastleuchte, LED warmweiß 5+1**  
Günstiges Set mit 6 Leuchten Art. 6463 zum Preis von 5.

*Lattice mast lamp, LED warm-white 5+1*  
Economic set with 6 lamps item 6463 for the price of 5.

**5+1**

6587

**Gittermastleuchte Hof/Saale**  
Ersatzglühlampe Art. 6220.  
Höhe: 8 cm.

*Lattice mast lamp Hof/Saale*  
Spare bulb: Item 6220. Height: 8 cm.

6585

**Bahnbetriebswerkleuchte**  
Ersatzglühlampe Art. 6220. Höhe: 8 cm.  
*Railway lamp*  
Spare bulb: Item 6220. Height: 8 cm.

65856

**Bahnbetriebswerkleuchte, LED warmweiß 5+1**  
Günstiges Set mit 6 Leuchten Art. 6585 zum Preis von 5.  
*Railway lamp, LED warm-white 5+1*  
Economic set with 6 lamps item 6585 for the price of 5.

**5+1**



Für diese Lampen gilt:

- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage.

These lamps feature:

- ▶ Maintenance free by LED lighting.
- ▶ With patented base socket for easy mounting.

6409

**Bahnsteigleuchte Baden-Baden, doppelt, 2 LEDs warmweiß**  
Vorbildgetreuer Messingmast. Höhe: 4,1 cm.

*Platform lamp Baden-Baden, double, 2 LEDs warm-white*  
Prototypical brass mast. Height: 4,1 cm.



6531

**Flutlichtstrahler, LED weiß**  
Höhe: 7,8 cm.  
*Floodlight spot, LED white*  
Height: 7,8 cm.



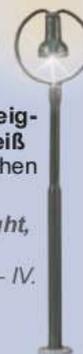
6532

**Flutlichtstrahler doppelt, 2 LEDs weiß**  
Höhe: 7,8 cm.  
*Floodlight spot, double, 2 LEDs white*  
Height: 7,8 cm.

6435

**Nostalgische Bahnsteigleuchte, LED warmweiß**  
Geeignet für die Epochen II – IV. Höhe: 4,7 cm.

*Nostalgic platform light, LED warm-white*  
Suitable for epochs II – IV.  
Height: 4,7 cm.



6464

**Bahnsteigleuchte, 2 LEDs weiß**  
Höhe: 3,6 cm.

*Platform lamp, 2 LEDs white*  
Height: 3,6 cm.



**Auch für H0 geeignet**  
Also suitable for H0

6530

**Flutlichtstrahler nieder, LED weiß**  
Höhe: 1 cm.  
*Floodlight spot low, LED white*  
Height: 1 cm.



Die Flutlichtstrahler zeichnen sich durch ihre extrem hohe Strahlkraft aus. Alle Strahler können nach oben, unten und hinten geschwenkt werden.

The floodlight spots stand out for their extremely high brightness. All spots are movable up-, down- and backwards.

# Nostalgische Leuchten / Nostalgic lamps

Für diese Lampen gilt:

▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage.

These lamps feature:

▶ Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting.



**6422**  
**Parkleuchte**  
Ersatzglühlampe Art. 6222.  
Höhe: 4,8 cm.  
*Park lamp*  
Spare bulb: Item 6222.  
Height: 4,8 cm.



**6410**  
**Nostalgische Leuchte**  
Ersatzglühlampe Art. 6220.  
Höhe: 4,8 cm.  
*Nostalgic lamp*  
Spare bulb: Item 6220.  
Height: 4,8 cm.



**6415**  
**Nostalgische Leuchte, zweiflammig**  
Ersatzglühlampe Art. 6220.  
Höhe: 4,8 cm.  
*Nostalgic lamp, double*  
Spare bulb: Item 6220.  
Height: 4,8 cm.



**6460**  
**Holzmastleuchte**  
Ersatzglühlampe Art. 6222.  
Höhe: 5,6 cm.  
*Wood post lamp*  
Spare bulb: Item 6222.  
Height: 5,6 cm.



**6440**  
**Bogenleuchte**  
Ersatzglühlampe Art. 6222.  
Höhe: 4,8 cm.  
*Swan neck lamp*  
Spare bulb: Item 6222.  
Height: 4,8 cm.



**6500**  
**Kugelleuchte, grün**  
Ersatzglühlampe Art. 6220.  
Höhe: 3,5 cm.  
*Bowl lamp, green*  
Spare bulb: Item 6220.  
Height: 3,5 cm.



**6502**  
**Kugelleuchte zweiflammig, grün**  
Ersatzglühlampe Art. 6220.  
Höhe: 3,5 cm.  
*Bowl lamp, double, green*  
Spare bulb: Item 6220.  
Height: 3,5 cm.



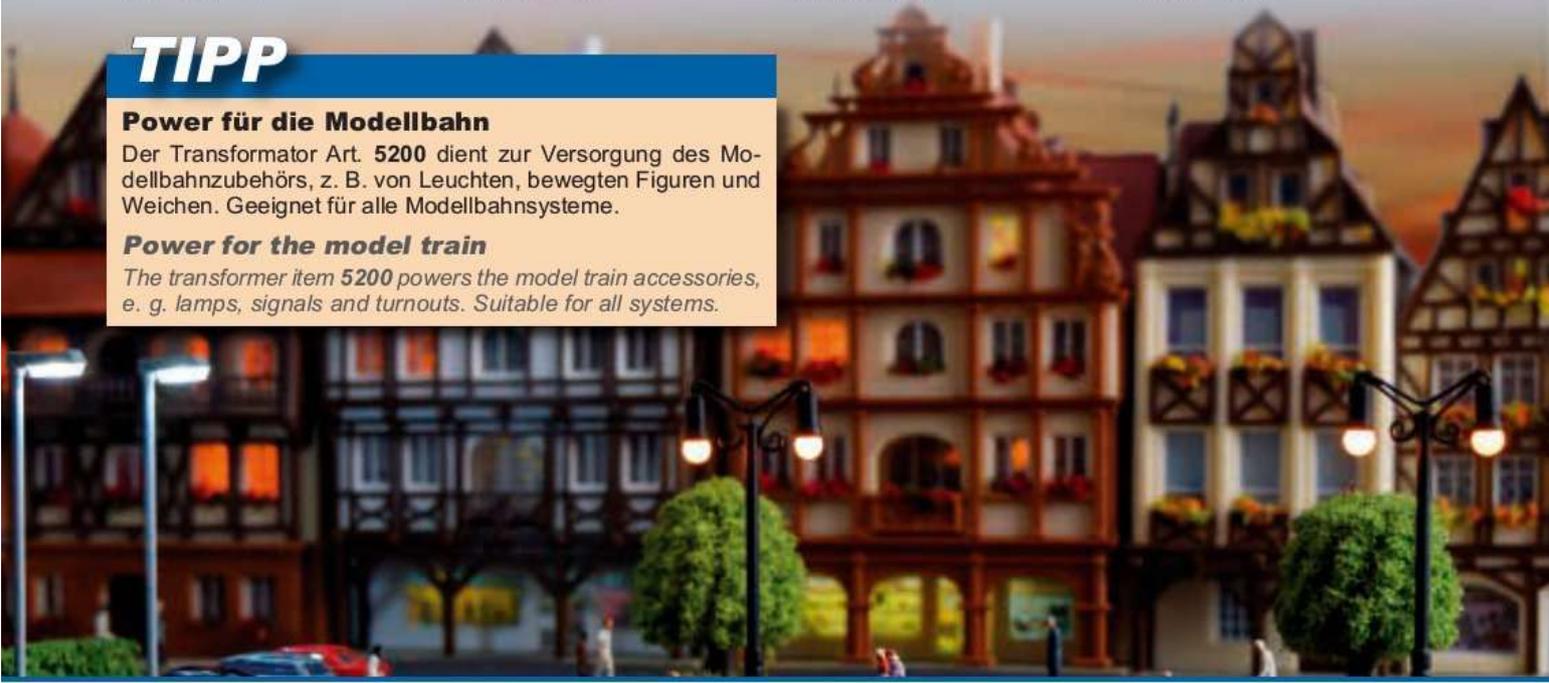
## TIPP

### Power für die Modellbahn

Der Transformator Art. 5200 dient zur Versorgung des Modellbahnzubehörs, z. B. von Leuchten, bewegten Figuren und Weichen. Geeignet für alle Modellbahnsysteme.

### Power for the model train

The transformer item 5200 powers the model train accessories, e. g. lamps, signals and turnouts. Suitable for all systems.



Auch für H0 geeignet  
Also suitable for H0



6442

**Wandleuchte klein, LED warmweiß**

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Zur Wandmontage.  
*Wall lamp small, LED warm-white*  
Maintenance free by LED-lighting. For wall mounting.

Auch für H0 geeignet  
Also suitable for H0



6471

**Wandlaterne, LED warmweiß**

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Zur Wandmontage. Länge: 1,1 cm, Höhe: 1,8 cm.  
*Wall lamp, LED warm-white*  
Maintenance free by LED-lighting. For wall mounting. Length: 1,1 cm, Height: 1,8 cm.

Auch für H0 geeignet  
Also suitable for H0



6478

**Nostalgische Wandlaterne LED, warmweiß**

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Zur Wandmontage. Diese nostalgische Wandlaterne wird mit modernster Technik und neuesten Produktionsmethoden hergestellt. 3D-Druck ermöglicht die besonders feine Darstellung des Lampenschirms. Eine 0,8 mm kleine Mikro-LED sorgt für strahlendes Licht auf Ihrer Modellbahnanlage. Höhe: 1,2 cm.

*Nostalgic wall lamp, LED warm-white*  
Maintenance free by LED lighting. For wall mounting. A just 0,8 mm small micro LED provides brilliant light on your model train layout. Height: 1,2 cm.

6411

**Einheits-Gaslaterne, grün**  
Mit dem Zündmodul Art. 5066 können Sie das Zünden der Gaslaternen vorbildgetreu simulieren. Ersatzglühlampe Art. 6220. Höhe: 3,5 cm.

*Standard gas lamp, green*  
With ignition switch item 5066 you can prototypically simulate the lighting of the gas lamp. Spare bulb: Item 6220. Height: 3,5 cm.



6472

**Parklaterne grün, LED warmweiß**

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 3,3 cm.

*Park lamp, green, LED warm-white*  
Prototypical lattice mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 3,3 cm.



6473

**Parklaterne zweiflammig, schwarz, LED warmweiß**

Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 3,7 cm.

*Park lamp, double, black, LED warm-white*  
Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 3,7 cm.



**Für diese Lampen gilt:**

► Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage.

**These lamps feature:**

► Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting.



6477

**Parklaterne dreiflammig, schwarz, LED warmweiß**  
Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Höhe: 3,7 cm.

*Park lamp, triple, black, LED warm-white*  
Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Height: 3,7 cm.



6470

**Parklaterne schwarz, LED warmweiß**

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 3,3 cm.

*Park lamp, black, LED warm-white*  
Maintenance free by LED lighting. Height: 3,3 cm.

64706

**Parklaterne, LED warmweiß 5+1**

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Günstiges Set mit 6 Leuchten Art. 6470 zum Preis von 5. Höhe: 3,3 cm.

*Park lamp, LED warm-white 5 + 1*  
Economic set with 6 lamps item 6470 for the price of 5. Maintenance free by LED lighting. Height: 3,3 cm.

5+1



6474

**Nostalgische Parklaterne, LED warmweiß**

Vorbildgetreuer Messingmast. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Eine 0,8 mm kleine Mikro-LED sorgt für strahlendes Licht auf Ihrer Modellbahnanlage. Höhe: 2,8 cm.

*Nostalgic park lamp, LED warm-white*  
Prototypical brass mast. Maintenance free by LED lighting. A just 0,8 mm small micro LED provides brilliant light on your model train layout. Height: 2,8 cm.

Auch für H0 geeignet  
Also suitable for H0



6489

**Industrieleuchte zur Wandmontage, LED weiß**

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Zur Wandmontage. Länge: 1,7 cm.

*Industrial wall lamp, LED white*  
Maintenance free by LED-lighting. For wall mounting. Length: 1,7 cm.

6480

**Straßenleuchte modern**  
Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Ersatzglühlampe Art. 6222. Höhe: 3,3 cm.

*Street light modern*  
Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Spare bulb: Item 6222. Height: 3,3 cm.



# Straßenleuchten / Street lights

Auch für H0 geeignet  
Also suitable for H0

6497

**Straßenleuchte modern, LED weiß**  
Höhe: 5,5 cm.

*Street light modern, LED white*  
Height: 5,5 cm.

64976

**Straßenleuchte modern, LED weiß 5+1**  
Günstiges Set mit 6 Leuchten Art. 6497 zum Preis von 5.  
*Street light modern, LED white 5+1*  
Economic set with 6 lamps item 6497 for the price of 5.

5+1

6498

**Straßenleuchte modern, doppelt, 2 LEDs weiß**  
Höhe: 5,5 cm.

*Street light modern, double, 2 LEDs white*  
Height: 5,5 cm.

6499

**Straßenleuchte modern, LED gelb**  
Höhe: 5,5 cm.

*Street light modern, LED yellow*  
Height: 5,5 cm.

Moderne Straßenleuchten der Epochen IV – VI.  
*Modern street lights epochs IV – VI.*

N

6490

**Peitschenleuchte, LED weiß**  
Höhe: 5,4 cm.

*Whip street light, LED white*  
Height: 5,4 cm.

64906

**Peitschenleuchte 5+1, LED weiß**  
Günstiges Set mit 6 Leuchten Art. 6490 zum Preis von 5.  
*Whip street light 5 + 1, LED white*  
Economic set with 6 lamps item 6490 for the price of 5.

5+1

6495

**Peitschenleuchte doppelt, 2 LEDs weiß**  
S Höhe: 5,4 cm.

*Whip street light, double, 2 LEDs white*  
Height: 5,4 cm.

6491

**Peitschenleuchte, LED gelb**  
Höhe: 5,4 cm.

*Whip street light, LED yellow*  
Height: 5,4 cm.

Straßenlaternen im Stil der Epochen III – VI. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.  
*Street lights epochs III – VI. Maintenance free by LED-lighting.*

**Für alle Lampen gilt:**

▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage.

*All lamps feature:*

▶ Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting.

## TIPP

### Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

### Flicker-free lighting

*Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.*

5215 (2A), 5225 (5A)

6437

**Leuchte Busbahnhof Halle/Saale, LED warmweiß**  
Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Diese moderne Leuchte passt perfekt zu modernen Bahnhöfen. Höhe: 5,2 cm.

*Lamp bus terminal Halle/Saale Germany, LED warm-white*  
Maintenance free by LED-lighting. Fits modern bus terminals.  
Height: 5,2 cm.

Auch für H0 geeignet  
Also suitable for H0

6338

**Deckenstrahler, LED weiß**

Zur indirekten Beleuchtung von Überdachungen aller Art. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe mit Bügel: 0,4 cm, Strahlergehäuse: L 0,5 x B 0,3 cm.

*Ceiling spotlight, LED white*

*For indirect lighting of all kinds of roofs. Maintenance free by LED lighting. Height with frame: 0,4 cm. Spot box: L 0,5 x W 0,3 cm.*

6339

**Deckenstrahler, LED weiß, 7 Stück**

*Ceiling spotlight, LED white, 7 pieces*

# Leuchtenbausätze / Lamp kits

Für diese Leuchtenbausätze gilt:

- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage.
- ▶ Zusammenbau ohne Löten und Werkzeug.

These lamp kits feature:

- ▶ Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting.
- ▶ Mounting without soldering and any tool.



6621

## Bausatz Straßenleuchte, LED weiß

Komplettbausatz. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 3,3 cm.

*Street light, LED white, kit Complete kit. Maintenance free by LED lighting. Height: 3,3 cm.*



6620

## Bausatz Parklaterne, LED warmweiß

Komplettbausatz. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 3,3 cm.

*Park lamp, LED warm-white, kit Complete kit. Maintenance free by LED lighting. Height: 3,3 cm.*



6622

## Bausatz Peitschenleuchte, LED weiß

Komplettbausatz. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 5,4 cm.

*Whip lamp, LED white, kit Complete kit. Maintenance free by LED lighting. Height: 5,4 cm.*



6624

## Bausatz Bogenleuchte

Komplettbausatz inkl. Glühlampe. Bogenleuchte im Stil der Epochen III - VI. Höhe: 4,8 cm. Ersatzglühlampe Art. 6222.

*Swan neck lamp, kit Complete kit, incl. bulb. Swan neck lamp for epochs III - VI. Height: 4,8 cm. Spare bulb: Item 6222.*



6623

## Bausatz Peitschenleuchte, doppelt, 2 LEDs weiß

Komplettbausatz. Straßenlaterne im Stil der Epochen III - VI. Höhe: 5,4 cm.

*Whip Lamp, double, 2 LEDs white, kit Complete kit. Street lamp for epochs III - VI. Height: 5,4 cm.*



6625

## Bausatz Industrielleuchte, LED weiß

Komplettbausatz. Zur Wandmontage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Länge: 1,7 cm.

*Industrial lamp, LED white, kit Complete kit. Maintenance free by LED lighting. For wall mounting. Length: 1,7 cm.*



6626

## Bausatz Bahnsteigleuchte, LED weiß

Komplettbausatz. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 3,6 cm.

*Platform lamp, LED white, kit Complete kit. Maintenance free by LED lighting. Height: 3,6 cm.*

## TIPP

### LED-Leuchtstreifen

Sie bestehen aus flexiblem Material und sind auf der Rückseite mit Klebeband beschichtet. Dadurch lassen sie sich leicht einbauen und sogar gebogen verlegen. Mehr Informationen finden Sie auf Seite 17.

### LED light strips

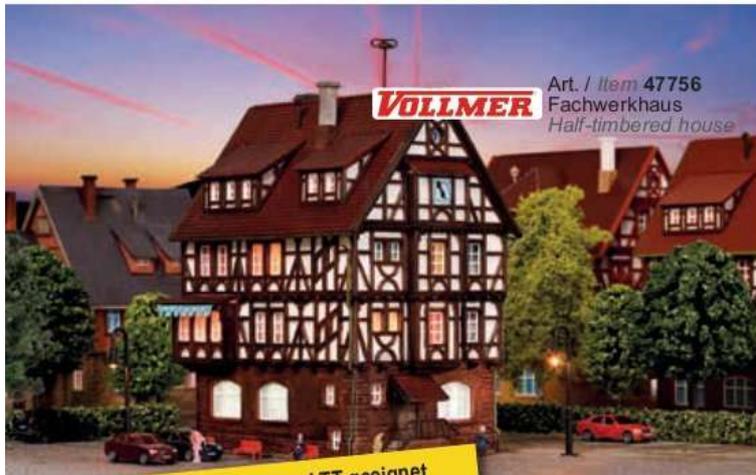
*They consist of flexible material and are coated on their backs with adhesive tape. Thus they can easily be mounted even in bent condition. Please find detailed information on page 17.*

N



# Zurüstteile und Elektronik für Hausinnenbeleuchtung

## Accessories and electronics for house illumination



### Fenstereinzel- und Etageninnenbeleuchtungen

Mehr Informationen finden Sie auf Seite 34.

### Illumination or floor interior lighting

Please find detailed information on page 34.

## TIPP

### Bausätze von kibri und Vollmer

Passend zu unseren Spur N-Artikeln gibt es von kibri und Vollmer Gebäude und Bahnhöfe unterschiedlicher Regionen und Epochen. Beleuchtet werden sie zu glanzvollen Hinguckern.

### kibri and Vollmer kits

Suitable for our N items we offer different buildings and stations for different epochs. Illuminated they are real eye-catchers.

Auch für H0, und TT geeignet  
Also suitable for H0 and TT

N

5079

### LED-Hausinnenbeleuchtung mit TV-Simulation

Stromsparende und wartungsfreie LED-Innenbeleuchtung für alle Modellhäuser. Damit lassen sich mehrere Fenster/Räume eines Hauses realitätsnah und unabhängig voneinander beleuchten. Der Clou: Mit dem beiliegenden Steuermodul und der Platine mit den speziellen rot-blauen LEDs erzeugen Sie eine realistische TV-Simulation! Das Steuermodul verfügt über 4 Kanäle, an die jeweils bis zu 6 LED-Platinen anschließbar sind. Weitere Platinen mit einer LED erhalten Sie in gelb Art. 6007, weiß Art. 6008, warmweiß Art. 6006 oder Platinen mit je 2 LEDs für mehr Helligkeit in weiß Art. 6017, gelb Art. 6018 und warmweiß Art. 6021. Zum Lieferumfang gehören 3 Platinen mit je einer weißen LED, eine Platine mit rot-blauen LEDs für die TV-Simulation, eine Steuerelektronik und 12 Lichtboxen in 4 verschiedenen Größen. Maße der Lichtboxen: L 1,7 x B 1,8 x H 2,6 cm, L 1,7 x B 1,6 x H 2,1 cm, L 1,7 x B 1,2 x H 1,9 cm, L 1,7 x B 1,4 x H 2,3 cm.

### LED House interior lighting with TV-simulation

Power-saving and maintenance free LED house interior lighting for all model railway buildings. All windows/rooms can be illuminated separately and realistically. The clou: Attached control module and board with special red-blue LEDs create a lifelike TV simulation! The control module is equipped with 4 outputs which allows to connect up to 6 LED-boards. More boards with one LED are available, yellow item 6007, white item 6008, warm-white item 6006 or boards with 2 LEDs for more brightness in white item 6017, yellow item 6018 and warm-white item 6021. Including 3 boards with one white LED, one board with red-blue LEDs for TV simulation, one control electronics and 12 light boxes in 4 different sizes. Dimensions of the light boxes: L 1,7 x W 1,8 x H 2,6 cm, L 1,7 x W 1,6 x H 2,1 cm, L 1,7 x W 1,2 x H 1,9 cm, L 1,7 x W 1,4 x H 2,3 cm.



3510

### Kugellampen weiß E 5,5, Ø 5 mm, 18 V, 40 mA, 5 Stück

Geeignet für den Hausbeleuchtungssockel Art. 6832.

Bulb white E 5,5 Ø 5,5 mm, 18 V, 40 mA, 5 pieces  
Suitable for house illumination socket item 6832.



6019

### LED-Leuchte weiß mit Gewindefassung E 5,5, 5 Stück

Ersetzen Sie Glühlampen durch diese raffinierte und wartungsfreie LED-Leuchte. Zum Einschrauben in Hausbeleuchtungssockel, z. B. Art. 6832. Durch ein Prisma gibt die Leuchte rundum weiches und gleichmäßiges Licht ab.

LED lamp white with thread socket E 5,5 5 pieces  
Replace bulbs by using this elaborate and maintenance free LED lamp. To screw into the house illumination socket, e. g. item 6832. Due to a prism the lamp emits soft and uniform light all around.



6832

### Hausbeleuchtungssockel mit Glühlampe E 5,5, klar

Zum Einbau in Modellhäuser aller Art. Verlängerbar mit Art. 6833. Ersatzleuchtmittel: Glühlampe Art. 3510 oder LED Art. 6019. Höhe: 3,8 cm.

6833

Verlängerungen für Hausbeleuchtungssockel, 3 Stück  
Zur Verlängerung des Hausbeleuchtungssockels Art. 6832, um z. B. obere Stockwerke zu beleuchten. Die Verlängerungen werden einfach aufeinander gesteckt und das Kabel dabei innen durchgeführt. Höhe je Verlängerung: 3 cm.

Extensions for house illumination socket, 3 pieces  
For extensions of house illumination socket item 6832, to lighten upper floors. The extensions are plugged into one another while the cable is running through the interior. Height according to extension: 3 cm.



5066

**Zündmodul für Gaslaternen**

Elektronik zur realistischen Ansteuerung der Viessmann Gaslaternen aller Baugrößen. Auch für LED-Leuchten geeignet. Nach dem Einschalten mittels Tasten-Stellpult fangen die Laternen an zu flackern und werden dann langsam heller. Nach ca. 5 Sekunden erreichen die Laternen die volle Leuchtkraft. Im Betrieb flackern die Laternen hin und wieder zu unterschiedlichen Zeiten (simuliert die Gasdruckschwankungen). An/Aus erfolgt über einen separaten Taster, z. B. das Tasten-Stellpult Art. 5547.

**Ignition module for gas lamps**

Electronics for prototypical control of all Viessmann gas lamps in all scales. Suitable for LED lights, too. After switch-on by using a push button panel the lamps start to flicker like the prototype and slowly increase in brightness. After approx. 5 seconds the lamps will reach full brightness. During operation the lamps flicker occasionally (simulates variations of the gas pressure). Switching on/off is facilitated via a separate momentary action switch, e. g. push button panel item 5547.



5067

**Leuchtstoffröhren-Simulator**

Elektronik zur realistischen Ansteuerung der Viessmann Leuchtstoffröhren-Lampenmodelle aller Baugrößen. Auch für LED-Leuchten geeignet. Nach dem Einschalten mittels Tasten-Stellpult flackern die einzelnen Röhren vorbildgerecht eine Zeit lang, bis sie nach und nach alle leuchten. Dabei ist jedes Zündmuster ein wenig anders. An/Aus erfolgt über einen separaten Taster, z. B. das Tasten-Stellpult Art. 5547.

**Fluorescent lamp-simulator**

Electronic circuitry for realistic operation of Viessmann fluorescent lighted lamps in all scales. Usable with LED lights, too. After switching on, the fluorescent tubes flicker for a prototypical time until they all reach full output and burn uniformly. Each lamp operates slightly differently. Switching on/off is effected via a separate momentary action switch, e. g. push button panel item 5547.



5215

**2A Powermodul**

Das ideale Gerät für stabilen und kräftigen Schaltstrom sowie helle und flackerfreie LED-Beleuchtung. Ein Powermodul reicht zur Versorgung mehrerer Decoder, bis zu 100 LED-Leuchten sowie mehrerer Digitalsignale.

**2A Power module**

The ideal solution for stable and powerful switching current as well as bright and flicker-free LED-lighting. One power module provides up to 100 LED lights and several digital signals and decoders.



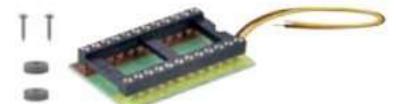
5225

**5A Powermodul**

Das ideale Gerät für stabilen und kräftigen Schaltstrom sowie helle und flackerfreie LED-Beleuchtung. Ein Powermodul reicht zur Versorgung mehrerer Decoder, bis zu 200 LED-Leuchten sowie mehrerer Digitalsignale.

**5A Power module**

The ideal solution for stable and powerful switching current as well as bright and flicker-free LED-lighting. One power module provides up to 200 LED lights and several digital signals and decoders.



6049

**Steck-Verteilerleiste 12-polig, für Beleuchtung**

Die praktische 12-polige Steck-Verteilerleiste verbindet bis zu 12 Stromverbraucher – ganz einfach durch Buchsen zum Einstecken der Widerstände und Dioden. Sie ist daher perfekt geeignet zur Verwendung mit der Etageninnenbeleuchtung Art. 6045 – 6048. Maße: L 3,2 x B 2,1 x H 0,7 cm.

**Plug-in rail for interior lighting on board, 12-pole**

The practical 12-pin plug-in rail connects up to 12 power consumers – simply by jacks for plugging in the resistors and diodes. Suitable for using with LED-floor interior lighting items 6045 – 6048. Dimensions: L 3,2 x W 2,1 x H 0,7 cm.

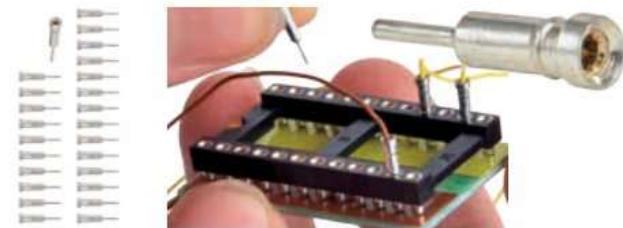
5205

**Verteilerleiste mit Powermodul**

Das kompakte Modul für einfachen Anschluss und helle, flackerfreie LED-Beleuchtung. Eingangsspannung 6 V AC, Ausgangsspannung ca. 22 V DC, Strom 400 mA dauernd, überlastgeschützt. Reicht zur Versorgung von bis zu 25 LED-Leuchten. Maße (ohne Befestigung): L 3,7 x B 2,6 x H 2,2 cm.

**Power module with plug-in rail**

A compact module for easy connection and bright flicker-free LED lighting. Input voltage 16 V AC, output voltage approx. 22 V DC, max. current 400 mA continuously, overcurrent protection. Provides up to 25 LED lights. Dimensions (without mounting): L 3,7 x W 2,6 x H 2,2 cm.



6044

**Adapterstift für Verteilerleiste, 25 Stück**

Zum Ausrüsten dünner Kabel und Litzen, um diese steckbar zu machen, z. B. in Verbindung mit der Viessmann Steck-Verteilerleiste Art. 6049 oder der Verteilerleiste mit Powermodul Art. 5205. Mit Hilfe der Adapterstifte lassen sich auch sehr dünne Kabel ohne Widerstände und Dioden einstecken. Die Kabel werden ohne Löten im Adapterstift verpresst.

**Adapter pen for rails, 25 pieces**

To equip thin wires and litz wires to make them pluggable, e. g. in connection with Viessmann plug-in rail item 6049 or the power module with plug-in rail item 5205. By using adapter pens even very thin wires without resistors and diodes can be plugged in. The wires are injected in the adapter pen without soldering.

**Elektronik für Leuchten**

Mehr Informationen finden Sie ab Seite 42.

**Electronics for light effects**

Please find detailed information from page 42.



## Formsignale / Semaphore signals

Viessmann bietet Ihnen ein umfangreiches und maßstabsgetreues Angebot an Signalen für Ihre N-Anlage.

Mit unseren Steuermodulen Art. **5220**, **5221**, **5222**, **5223** oder **5224** lassen sich die Signale komfortabel steuern. Weitere Informationen finden Sie ab Seite 58. Oder steuern Sie Ihre Signale mit dem Viessmann Commander. Er ist die ideale Digitalzentrale auch für N!

Passende Gebäude- und Fahrzeugbausätze finden Sie z. B. in den aktuellen Katalogen von kibri und Vollmer – gleich anfordern unter: [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de)

*Viessmann offers an extensive choice of scale models for your N arrangement. With our control modules items **5220**, **5221**, **5222**, **5223** or **5224** you can easily control your signals. Please find detailed information on page 58. Or use our Viessmann Commander to control your signals. It is the ideal digital station also for N!*

*You find suitable kits of buildings and vehicles in our latest catalogues from kibri and Vollmer – please request your copy on our website: [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de)*

### TIPP

5299

#### Signalbuch

Die 4. Auflage des Signalbuchs bietet viele umfangreiche Informationen rund um das Thema Signale. Auf über 200 Seiten erfahren Sie Interessantes über die Geschichte der Signale und erhalten Tipps zur vorbild- und modellbahngerechten Aufstellung. Weitere Informationen auf Seite 57.

#### Signal book German version

*On more than 200 pages you get information about the history of signals, hints for the exemplary installation suitable to a layout, comprehensive wiring diagrams and many suggestions for switching options and a basic course for electrical equipment. For more information please see page 57.*





4406

**Form-Vorsignal, Scheibe beweglich**

Signalbilder Vr0 und Vr1.

*Semaphore distant signal, movable disk*

Signal aspects Vr0 and Vr1.

**Für diese Form-Vorsignale gilt:**

- ▶ Filigraner Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Bedruckte Signalscheibe und -flügel.
- ▶ Unterflur-Kompaktantrieb.
- ▶ Integrierte Schaltkontakte sorgen für eine echte Zugbremsung bei Halt erwarten.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Höhe: 3,2 cm.



4407

**Form-Vorsignal, Scheibe starr, Flügel beweglich**

Signalbilder Vr0 und Vr2.

*Semaphore distant signal, fixed disk, movable arm*

Signal aspects Vr0 and Vr2.

**These semaphore distant signals feature:**

- ▶ Filigree brass mast and authentic varnishing.
- ▶ Printed signal disks and arms.
- ▶ Underfloor drive unit.
- ▶ Integrated main switching contacts arrange authentic stop. Next main signal shows stop.
- ▶ Maintenance free due to LED lighting.
- ▶ Height: 3,2 cm.



4408

**Form-Vorsignal, Scheibe und Flügel beweglich**

Signalbilder Vr0, Vr1 und Vr2.

*Semaphore distant signal, disk and arm movable*

Signal aspects Vr0, Vr1, Vr2.



4409

**Form-Sperrsignal mit Flanschfuß**

Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Unterflur-Kompaktantrieb. Die Blende ist beweglich und beleuchtet. Mit einer LED, wartungsfrei. Bei der Bahn gibt es verschiedene Sperrsignal-Bauformen. Diese Ausführung mit Flanschfuß steht an Gleisen einzeln. Signalbilder Sh0 und Sh1. Höhe: 3,5 cm.

**Semaphore stop signal with flange socket**

With filigree brass mast, authentic varnishing and underfloor drive unit. Disk is movable and lighted. With one LED, maintenance free. This version with flange socket is single standing by the track. Signal aspects Sh0 and Sh1. Height: 3,5 cm.



4470

**Digital Form-Hauptsignal, einflügelig**

Signalbilder Hp0 und Hp1.

*Digital semaphore home signal, single-arm*

Signal aspects Hp0 and Hp1.



4471

**Digital Form-Hauptsignal mit 2 gekoppelten Flügeln**

Signalbilder Hp0 und Hp2.

*Digital semaphore home signal, with 2 coupled arms*

Signal aspects Hp0 and Hp2.



4472

**Digital Form-Hauptsignal mit 2 ungekoppelten Flügeln**

Signalbilder Hp0, Hp1 und Hp2.

*Digital semaphore home signal, with 2 uncoupled arms*

Signal aspects Hp0, Hp2.



**Für diese Digital Form- Hauptsignale gilt:**

- ▶ Filigraner Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Bedruckte Signalfügel.
- ▶ Leistungsstarker und geräuscharmer motorischer Antrieb.
- ▶ Integrierter Multiprotokoll-Digitaldecoder für DCC und MM sorgt für besonders vorbildgerechte Flügelbewegung. Nachwippen des Signalfügels kann individuell eingestellt werden. Im Auslieferungszustand ist Nachwippen bereits eingestellt.
- ▶ Kompakter 4,5 mm hoher Oberflurantrieb ist inklusive Decoder am Mastfuß des Signals untergebracht.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Für Analog- und Digitalbetrieb geeignet.
- ▶ Konfigurierbare Schaltausgänge können Relais schalten, z. B. für Zugbeeinflussung.
- ▶ Rückmeldung via RailCom.
- ▶ Höhe: 7,2 cm.
- ▶ Antrieb: L 3,5 x B 1,6 x H 0,45 cm.

**These digital semaphore home signals feature:**

- ▶ Filigree latticed brass mast and authentic varnishing.
- ▶ Printed signal arms.
- ▶ Powerful low noise drive.
- ▶ Integrated multi protocol digital decoder for DCC/MM. Slow signal movement due to special underfloor drive unit. Even authentic single bouncing is individually adjustable. By factory setting the signal bouncing is adjusted.
- ▶ Compact overfloor drive is only 4,5 mm high and includes a decoder placed on the signal mast base.
- ▶ Maintenance free due to LED lighting.
- ▶ Suitable for analogue and digital use.
- ▶ Configurable switching outputs can switch relays, e. g. for train control.
- ▶ Feedback via RailCom.
- ▶ Height: 7,2 cm.
- ▶ Drive unit: L 3,5 x W 1,6 x H 0,45 cm.



# Lichtsignale der Einheitsbauart

## Standard colour light signals



4410

### Licht-Vorsignal

Mit 4 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Vr0, Vr1 und Vr2. Passendes Steuermodul: Art. 5220. Höhe: 3,1 cm.

#### Colour light distant signal

With 4 LEDs maintenance free. Signal aspects Vr0, Vr1 and Vr2. Suitable control module: Item 5220. Height: 3,1 cm.



4411

### Licht-Blocksignal

Mit 2 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0 und Hp1. Passendes Steuermodul: Art. 5221. Höhe: 4,4 cm.

#### Colour light block signal

With 2 LEDs maintenance free. Signal aspects Hp0 and Hp1. Suitable control module: Item 5221. Height: 4,4 cm.



4412

### Licht-Einfahrtsignal

Mit 3 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp1 und Hp2. Passendes Steuermodul: Art. 5222. Höhe: 4,4 cm.

#### Colour light entry signal

With 3 LEDs maintenance free. Signal aspects Hp0, Hp1 and Hp2. Suitable control module: Item 5222. Height: 4,4 cm.



4413

### Licht-Ausfahrtsignal

Mit 6 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder Hp0, Hp0/Sh1, Hp1 und Hp2. Passendes Steuermodul: Art. 5223. Höhe: 4,4 cm.

#### Colour light departure signal

With 6 LEDs maintenance free. Signal aspects Hp0, Hp0/Sh1, Hp1 and Hp2. Suitable control module: Item 5223. Height: 4,4 cm.

#### Für diese Lichtsignale gilt:

- ▶ Signal der Einheitsbauart.
- ▶ Filigraner Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Patentsteckfuß für einfache Montage.





4414

**Licht-Blocksignal mit Vorsignal**

Mit 6 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder **Hp0**, **Hp1**, **Vr0**, **Vr1** und **Vr2**. Passende Steuermodule: Art. **5220** und **5221**. Höhe: 4,4 cm.

**Colour light block signal with distant signal**

With 6 LEDs maintenance free. Signal aspects **Hp0**, **Hp1**, **Vr0**, **Vr1**, **Vr2**. Suitable control modules: Items **5220** and **5221**.

Height: 4,4 cm.



4415

**Licht-Einfahrtsignal mit Vorsignal**

Mit 7 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder **Hp0**, **Hp1**, **Hp2**, **Vr0**, **Vr1** und **Vr2**. Passende Steuermodule: Art. **5220** und **5222**. Höhe: 4,4 cm.

**Colour light entry signal with distant signal**

With 7 LEDs maintenance free. Signal aspects **Hp0**, **Hp1**, **Hp2**, **Vr0**, **Vr1**, **Vr2**. Suitable control modules: Items **5220** and **5222**. Height: 4,4 cm.



4416

**Licht-Ausfahrtsignal mit Vorsignal**

Mit 10 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder **Hp0**, **Hp0/Sh1**, **Hp1**, **Hp2**, **Vr0**, **Vr1**, **Vr2**. Passende Steuermodule: Art. **5220** und **5223**. Höhe: 4,4 cm.

**Colour light departure signal with distant signal**

With 10 LEDs maintenance free. Signal aspects **Hp0**, **Hp0/Sh1**, **Hp1**, **Hp2**, **Vr0**, **Vr1** and **Vr2**. Suitable control modules: Items **5220** and **5223**. Height: 4,4 cm.



4417

**Licht-Sperrsignal, hoch**

Mit je 2 roten und weißen LEDs, wartungsfrei. Signalbilder **Sh0** und **Sh1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**. Höhe: 2,3 cm.

**Colour light stop signal, high**

With each 2 red and white LEDs maintenance free. Signal aspects **Sh0** and **Sh1**. Suitable control module: Item **5221**. Height: 2,3 cm.



**These colour light signals feature:**

- ▶ Signal in standard construction.
- ▶ Filigree brass mast and authentic varnishing.
- ▶ Patented base socket for easy mounting.

4418

**Licht-Sperrsignal, nieder**

Signal der Einheitsbauart mit Patentsteckfuß für einfache Montage. Mit je 2 roten und weißen LEDs, wartungsfrei. Es handelt sich um das kleinste serienmäßig hergestellte Lichtsignalmodell. Signalbilder **Sh0** und **Sh1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**. Höhe: 0,56 cm.

**Colour light stop signal, low**

Signal in standard construction, with patented base socket for easy mounting. With each 2 red and white LEDs maintenance free. It is the smallest serially produced light signal model. Signal aspects **Sh0** and **Sh1**. Suitable control module: Item **5221**. Height: 0,56 cm.



**Steuerbausteine für Lichtsignale**

Unsere Lichtsignale für die Baugröße N stehen in Form, Ausführung und Funktion ihren großen Vorbildern in nichts nach. Mit Hilfe unserer Steuerbausteine können Sie alle Signalbilder exakt nachbilden und damit Ihre Züge steuern.

Mehr Informationen und Anschlussstipps finden Sie im H0 Kapitel ab Seite 58.

**Control modules for colour light signals**

Our colour light signals for N gauge leave nothing to be desired. They are true replicas of their prototypes. With our control modules you can simulate any signal aspect and control your trains.

Many other hints and information are in the H0 chapter see from page 58.

## N Oberleitung

Die Freunde der Spurweite N kommen voll auf ihre Kosten: Im großen Viessmann Angebot finden auch sie ihre superfiligrane, voll funktionsfähige Oberleitung in Epoche III-Ausführung.

Die Viessman Oberleitung hat sich zu einem Standard für ambitionierte Modellbahner entwickelt. Auch im Maßstab 1:160 besticht sie durch die einfache Montage, auch auf bereits bestehenden Anlagen.

## N Catenary

*Also for N gauge Viessmann offers a finely detailed, fully functioning catenary system for epoch III. Viessmann catenary developed into a standard for ambitious model train enthusiasts.*

*Easy installation is a convincing argument. It can easily be added later on into existing model landscapes.*

### **Vorteile des Viessmann Oberleitungs-Sortimentes:**

- ▶ Filigrane Metallausführung aller Masten und Ausleger.
- ▶ Originalgetreue Lackierung.
- ▶ Universeller Einsatz mit allen Gleissystemen.
- ▶ Masttypen der Epoche III.

### **Advantages of the Viessmann catenary system:**

- ▶ *Finely detailed metal construction for all masts and support arms.*
- ▶ *Painted as the original.*
- ▶ *Universal use with all track systems.*
- ▶ *Mast types for epoch III.*



# Masten für die DB ab Epoche III

## DB Catenary masts as of epoch III



4311

### Anschlussmast

Der Anschlussmast hat eine geteilte Ausführung der oberen Fahrdrähtaufnahme, wodurch die Fahrstrecken unterschiedlichen Stromquellen zugeteilt werden können. Dadurch lassen sich einzelne Abschnitte stromlos schalten, so dass ein Blockbetrieb realisiert werden kann. Mit Ausleger und Anschlusskabel, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 1,8 cm. Höhe: 4,55 cm.

### Power mast

The power mast offers a separated application of the upper contact wire by which the different power supplies can be assigned. So single sections can be switched currentless and fundamental frequency clocking is possible. With beam and connection wire, filigree metal work. Middle crossarm: 1,8 cm. Height: 4,55 cm.

4300

### Startset Oberleitung

Oberleitungsset für ein Gleisoval (120 cm x 54 cm), bestehend aus 22 Streckenmasten Art. 4310, 16 Fahrdrähten 8,9 cm Art. 4330, 6 Fahrdrähten 22,2 cm Art. 4331 und einer Fahrdrähtmontagelehre Art. 4396. Wenn Sie die Oberleitung funktionsfähig (d. h. stromführend) betreiben wollen, benötigen Sie einen Anschlussmast Art. 4311 sowie Y-Seile Art. 4370, welche eine optimale Verbindung zwischen den Fahrdrähten sicherstellen.

### Starter set Catenary

Catenary system for one oval track (120 cm x 54 cm), consisting of 22 masts item 4310, 16 catenary wires 8,9 cm item 4330, 6 catenary wires 22,2 cm item 4331 and one height marker item 4396. To use the catenary system as a power supply, the following additional items are required: Power mast item 4311 and Y-wires item 4370, which ensure a reliable connection between the wires.



4310

### Streckenmast

Mit Ausleger, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 1,8 cm. Höhe: 4,55 cm.

### Standard mast

With beam, filigree metal work. Middle crossarm: 1,8 cm. Height: 4,55 cm.

4309

### Streckenmast, 10 Stück

Ausführung wie Art. 4310. Im günstigen 10er-Päckchen.

### Standard mast, 10 pieces

Application according to item 4310. Low priced package with content of 10 pieces.



4312

### Mittelmast

Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 1,8 cm. Höhe: 4,55 cm.

### Middle mast

With 2 electrically insulated beams, filigree metal work. Middle crossarm: 1,8 cm. Height: 4,55 cm.



4313

### Streckenmast mit Doppelausleger

Mit elektrisch getrenntem Doppelausleger, filigrane Metallausführung. Mittlere Auslage: 1,8 cm. Höhe: 4,55 cm.

### Standard mast with double beam

With electrically insulated double beam, filigree metal work. Middle crossarm: 1,8 cm. Height: 4,55 cm.



### Oberleitungs-Startset

Die preisgünstigste Möglichkeit, eine Strecke mit Oberleitung auszustatten. Dieses Startset enthält alles, was Sie für eine Strecke oder ein Gleisoval benötigen.

So können Sie – ohne erst nach den passenden Bauteilen zu suchen – sofort mit der Montage beginnen.

### Starter sets for beginners

This is a well-priced possibility to equip a line with catenary. This starter set contains everything you need for a line or a track oval. You can start immediately without looking for every single module.



# Radspannwerke und Rohrausleger

## Tensioning assemblies and suspended box girders



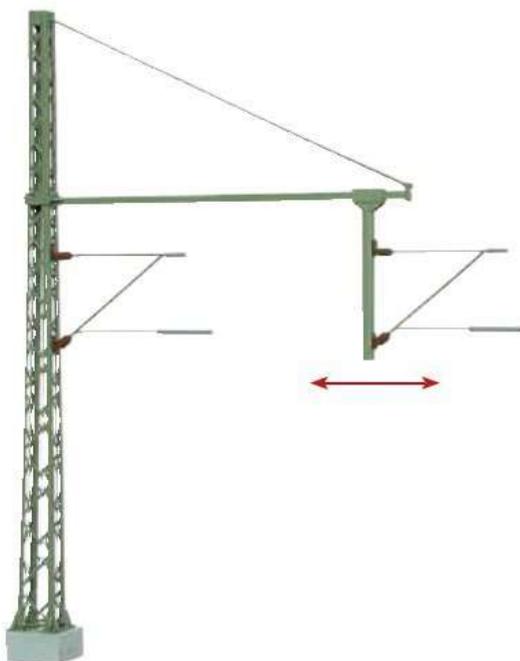
4364

### Radspannwerk komplett mit Abspannmast

Mit Ausleger. Filigrane Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen. Masthöhe: 6,7 cm.

### Catenary mast with tensioning pulley

With beam. Filigree metal work with stamped rivet imitations. Mast height: 6,7 cm.



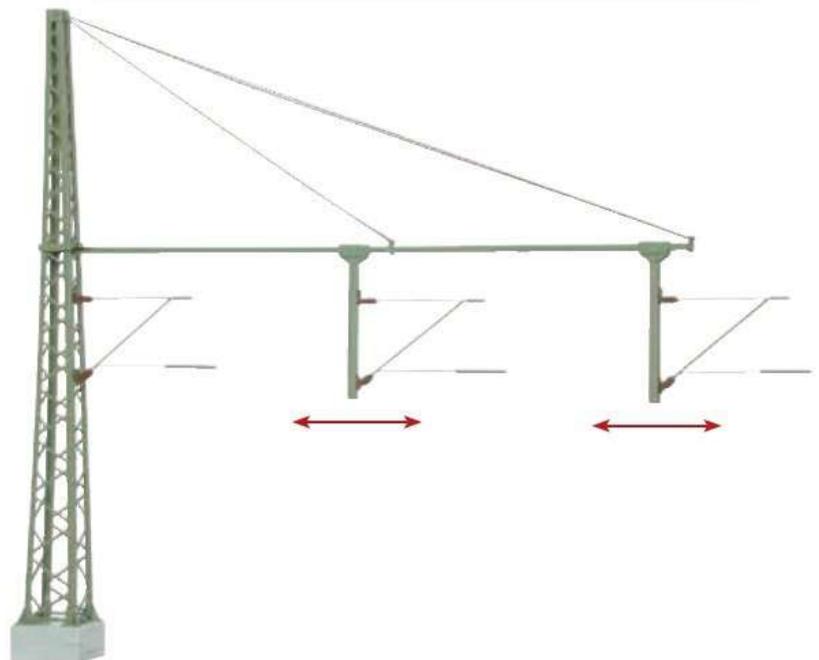
4360

### Rohrausleger über 2 Gleise

Komplett mit Turmmast, fertig montiert und lackiert. Mit 2 elektrisch getrennten Auslegern. Die Auslegereinheiten sind frei verschiebbar und umklipsbar. Mit rückseitiger Aussparung zur Aufnahme weiterer Ausleger. Filigrane Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen. Maximale Spannweite: 5,7 cm, Höhe: 8,2 cm.

### Suspended box girders covering 2 tracks

Equipped with tower mast, ready-to-install and varnished. With 2 electrically insulated beams. The beam components are adjustable. Filigree metal work with stamped rivet imitations. Maximum span width: 5,7 cm, height: 8,2 cm.



4361

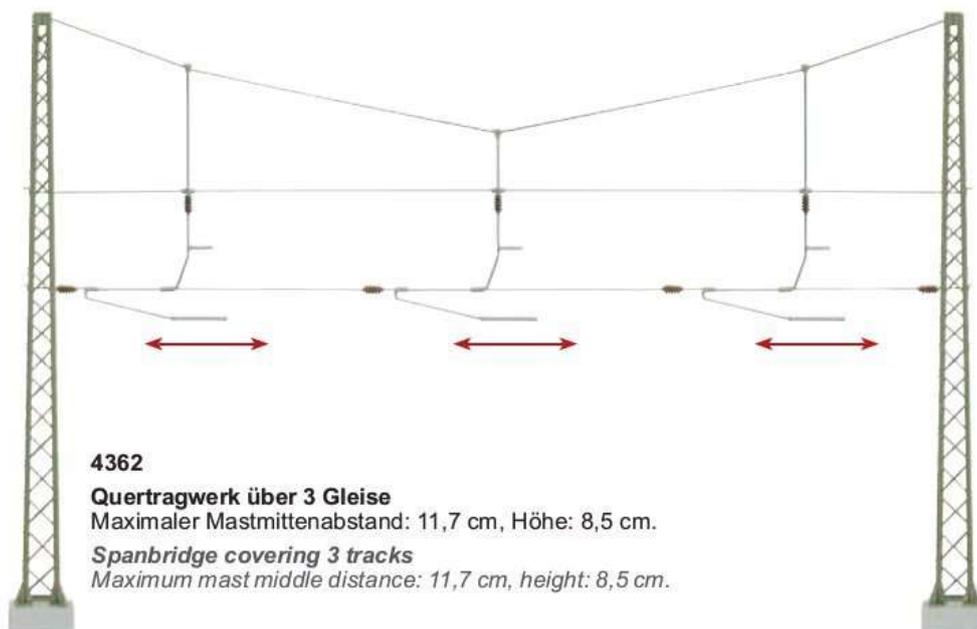
### Rohrausleger über 3 Gleise

Komplett mit Turmmast, fertig montiert und lackiert. Mit 3 elektrisch getrennten Auslegern. Die Auslegereinheiten sind frei verschiebbar und umklipsbar. Mit rückseitiger Aussparung zur Aufnahme weiterer Ausleger. Filigrane Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen. Maximale Spannweite: 9 cm, Höhe: 9,25 cm.

### Suspended box girders covering 3 tracks

Equipped with tower mast, ready-to-install and varnished. With 3 electrically insulated beams. The beam components are adjustable. Filigree metal work with stamped rivet imitations. Maximum span width: 9 cm, height: 9,25 cm.

# Quertragwerke / Spanbridges



4362

## Quertragwerk über 3 Gleise

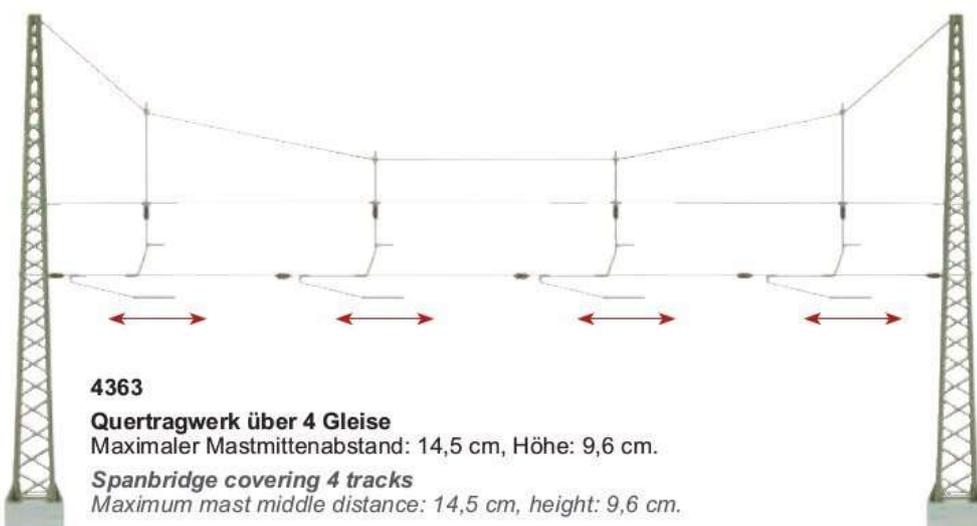
Maximaler Mastmittenabstand: 11,7 cm, Höhe: 8,5 cm.

## Spanbridge covering 3 tracks

Maximum mast middle distance: 11,7 cm, height: 8,5 cm.

Diese beiden Quertragwerke sind komplett montiert und lackiert. Die Gleisabstände sind beliebig wählbar und die 3 Gleise sind elektrisch getrennt. Filigrane Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen.

Ready-to-install and varnished. The track distances are adjustable. The 3 tracks are electrically insulated. Filigree metal work with stamped rivet imitations.



4363

## Quertragwerk über 4 Gleise

Maximaler Mastmittenabstand: 14,5 cm, Höhe: 9,6 cm.

## Spanbridge covering 4 tracks

Maximum mast middle distance: 14,5 cm, height: 9,6 cm.

## Quertragwerke

Quertragwerke kamen bereits 1928 bei der Einheitsfahrleitung der Deutschen Reichsbahn zum Einsatz und wurden bis Mitte der 1970er-Jahre von der Deutschen Bundesbahn aufgestellt. Zu finden sind sie auch heute noch auf mehrgleisigen Strecken und Bahnhöfen.

Grundsätzlich ist der konstruktive Aufbau während der ganzen Einsatzzeit unverändert geblieben, so dass unsere fein detaillierten Modelle auch schon auf Epoche II-Anlagen einsetzbar sind.

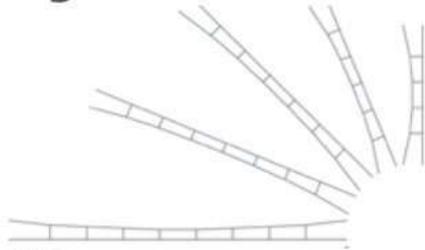
## Spanbridges

Spanbridges were used as early as 1928 as part of the regular catenary system developed by the DR and were installed until the mid seventies by the DB. They can still be found in yards and on main lines with more than 2 tracks.

In principle the design remained unchanged during the entire period of use. Thus our finely detailed models are also suitable for epoch II layouts.

# Fahrdrähte und Tunneloberleitung

## Catenary wires and tunnel catenary



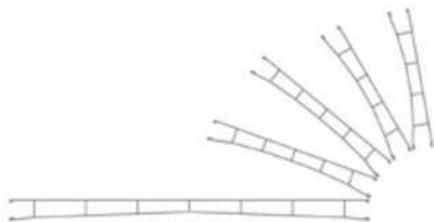
### Universal-Fahrdrähte

In Verbindung mit der Ösen-Biegezange Art. 4398 universell für jeden Mastabstand zwischen 76 und 218 mm verwendbar. Fahrdraht: Ø 0,4 mm.

### Universal catenary wire

In connection with the eyehook bending pliers item 4398 universal use for every mast distance from 76 to 218 mm. Ø 0,4 mm.

Artikel Item	für Mastabstand Mast distance	Packungsinhalt Pack unit
4350	76 – 87 mm	5 Stück / pieces
4351	87 – 103 mm	5 Stück / pieces
4352	103 – 114 mm	5 Stück / pieces
4353	114 – 130 mm	5 Stück / pieces
4354	130 – 147 mm	5 Stück / pieces
4355	147 – 163 mm	5 Stück / pieces
4356	163 – 179 mm	5 Stück / pieces
4357	179 – 196 mm	5 Stück / pieces
4258	196 – 218 mm	5 Stück / pieces



### Fertige Fahrdrähte

Fertig konfektionierte Fahrdrähte mit Befestigungsösen zum einfachen Einhängen am Ausleger. Fahrdraht: Ø 0,4 mm.

### Finished catenary wires

Ready-to-install catenary wires with fixing holders for easy hooking onto the beam. Ø 0,4 mm.

Hersteller Suitable for	Gleismit- tenradius Radius	Fahrdrahtlänge Length of the wire	Artikel Item	Packungsinhalt Pack unit	
Hornby/ Arnold	R1	192 mm	61 mm	4332	5 Stück / pieces
Hornby/ Arnold	R4	430 mm	135,5 mm	4340	5 Stück / pieces
Fleisch- mann	R1	192 mm	61 mm	4332	5 Stück / pieces
Fleisch- mann	R2	225,6 mm	71,5 mm	4334	5 Stück / pieces
Fleisch- mann	R3	396,4 mm	125 mm	4340	5 Stück / pieces
Fleisch- mann	R3	125 mm	125 mm	4337	5 Stück / pieces
Fleisch- mann	R4	430 mm	135,5 mm	4340	5 Stück / pieces
Kato	R2	282 mm	89 mm	4330	5 Stück / pieces
Roco	R1	194,6 mm	61 mm	4332	5 Stück / pieces
Roco	R2	228,2 mm	71,5 mm	4334	5 Stück / pieces
Roco	R4	329 mm	103,5 mm	4335	5 Stück / pieces
Roco	R5	362,6 mm	114 mm	4336	5 Stück / pieces
Minित्रix	R1	194,6 mm	61 mm	4332	5 Stück / pieces
Minित्रix	R2	228,2 mm	71,5 mm	4334	5 Stück / pieces
Minित्रix	R3	329 mm	103,5 mm	4335	5 Stück / pieces
Minित्रix	R4	362,6 mm	114 mm	4336	5 Stück / pieces



4331

### Fahrdraht 222 mm, 3 Stück

Fertig konfektionierte Fahrdrähte mit Befestigungsösen zum einfachen Einklipsen am Ausleger. Ø 0,4 mm.

### Catenary wire 222 mm, 3 pieces

Ready-to-install catenary wire with fixing holder for easy hooking onto the beam. Diameter 0,4 mm.



4395

### Tunneloberleitungsset

Das Set besteht aus 10 Masten, 3 m Fahrleitungsband und Befestigungsschrauben. Für eine schnelle und einfache Verlegung an ein- und mehrspurigen Tunnelstrecken. Die Tunneloberleitung ist universell einsetzbar und kompatibel zu allen gängigen Gleissystemen. Auch für Schattenbahnhöfe mit Weichen und Kreuzungen oder Gleiswendeln geeignet. Masthöhe: 6,75 cm, Auslegerhöhe: 4,5 cm.

### Tunnel Catenary-Set

The set consists of 10 masts, 3 m catenary band and screws. For a quick and easy handling on single- and multitrack tunnel distances. Tunnel catenary is universal applicable to all common track systems. Even suitable for hidden sidings with points and cross-overs track helix. Height of mast: 6,75 cm, height of beam: 4,5 cm.

68065

### Fahrleitungsband für Tunneloberleitung

Passend zum Tunneloberleitungsset Art. 4395. Länge: 10 m.

### Catenary band for tunnel catenary

Suitable for tunnel catenary-set item 4395. Length: 10 m.

# Masten und weiteres Zubehör

## Masts and accessories



4370

### Y-Seil, 10 Stück

Für optimale Leitfähigkeit beim Betrieb einer funktionsfähigen Oberleitung.

### Y-Wire, 10 pieces

For best electrical conductivity when operating a functional catenary.



4384

### Universal-Halterung für Ausleger, 5 Stück

Zur nachträglichen Montage von Auslegern an Turmmasten.

### Universal-holder for beam, 5 pieces

For additional mounting of beams on the headspan masts.



4339

### Fahrdrahtausgleichsstück

Zum universellen Arbeiten mit vorgebogenen Fahrdrähten z. B. in Weichenbereichen. Länge: 3,9 cm.

### Catenary contact wire equalizing piece

For universal installation with bent catenary contact wires, e. g. in point areas. Length: 3,9 cm.



4373

### Radspannwerk, einzeln

Zum Anbau an Abspann- und Turmmasten, z. B. Art. 4314 – 4317. Filigrane Metallausführung.

### Catenary tensioning mast, single

To assemble on tensioning- and tower masts, e. g. items 4314 – 4317. Filigree metal work.



4371

### Ausleger, 5 Stück

Passend zu allen Viessmann N Oberleitungsmasten. Mittlere Auslage: 1,8 cm.

### Beam, 5 Pieces

Suitable for all Viessmann N catenary masts. Middle cross-arm: 1,8 cm.



4376

### Richtseile, Quertragseil und Isolatoren

Zum universellen Aufbau von Quertragwerken mit einem maximalen Mastmittenabstand von 25 cm.

### Support span, cross span wires and insulators

For the universal assembly of spanbridges with maximum distance to middle mast of 25 cm.



4377

### Halteelement für Quertragwerk, 5 Stück

Zum universellen Aufbau eines Quertragwerkes.

### Headspan for spanbridge, 5 pieces

For the universal assembly of a spanbridge.



4314

### Abspannmast

Filigrane Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen. Passend für die Montage des Radspannwerkes Art. 4373. Höhe: 6,7 cm.

### Tensioning mast

Filigree metal work with stamped rivet imitations. Suitable for the mounting of tensioning mast item 4373. Height: 6,7 cm.

Alle Masten werden in filigraner Metallausführung mit eingepprägten Nietenimitationen gefertigt.

All masts are filigree metal work with stamped rivet imitations.

4315

### Turmmast

Höhe: 8,2 cm.

### Head-span mast

Height: 8,2 cm.

4316

### Turmmast

Höhe: 9,25 cm.

### Head-span mast

Height: 9,25 cm.

4317

### Turmmast

Höhe: 10,6 cm.

### Head-span mast

Height: 10,6 cm.



4398

### Ösen-Biegezange

Zum Kürzen der Universal-Fahrdrähte und zum einfachen Biegen der Befestigungsösen.

### Eyehook bending pliers

To shorten the universal catenary wires and for easy bending the fixing eyehooks.



4396

### Fahrdrahtmontagelehre

Zum Überprüfen der richtigen Position des Fahrdrähtes.

### Height marker

To check the correct position of catenary wire.



4397

### Mastpositionslehre

Mit dieser Mastpositionslehre können Sie die richtige Position Ihrer Oberleitungsmasten in Kurvenbereichen spielend leicht bestimmen. Die zusätzlich enthaltene Fahrdrahtabweichungslehre ermöglicht Ihnen eine Kontrolle der Abweichung des Fahrdrähtes von der Gleismitte. Dadurch ist sichergestellt, dass der Stromabnehmer immer Kontakt mit dem Fahrdraht hat.

### Mast positioner

Using the Viessmann mast positioner is the easiest way to check the correct mast position and the distance between catenary wire to the track middle. For determining the correct mast position and checking the distance between catenary wire to the track middle. That ensures that the current consumer has always contact with the catenary wire.



# Bewegte Welt

Fortschreitende Miniaturisierung von Elektronik und Mechanik ermöglicht immer realistischere Modelle von Fahrzeugen und beliebigen Objekten, welche die Bewegungen des Vorbilds nachempfinden. Faszination Technik – Feuerwehrfahrzeuge im Einsatz, sich bewegende Wasserkräne im Betriebswerk oder am Bahnsteig, Brunnen mit Wasser-Simulation oder Mähdrescher bei der Arbeit ziehen staunende Blicke von Groß und Klein auf sich. Passende Soundmodule sorgen für ein Modellerlebnis mit allen Sinnen.

## Animated world

*The ongoing miniaturization of electronics and mechanics facilitates the design of increasingly realistic models of vehicles and other objects simulating the movements of the prototype. Fascinating technology - fire brigade vehicles in action, moving water cranes in depots or at rail platforms, fountains with water simulation or combine harvesters at work attract the attention of both big and small. Matching sound modules will help you to a model experience with all your senses.*



1843

### Feuerwehr-LF 16 MAGIRUS mit elektrischem Blaulicht und Beleuchtung

Mit 2 funktionsfähigen Blaulichtern, Blinkelektronik sowie Front- und Heckbeleuchtung. Basismodell: Wiking. Ersatzglühlampen Art. 3506, 3515. Das passende Soundmodul Art. 5559 erzeugt die realistischen, auf das Fahrzeug abgestimmten Geräusche. Es verfügt außerdem über 7 frei wählbare Soundvarianten.

### Fire engine-LF 16 MAGIRUS with electrical blue light and illumination

With 2 functional blue lights, blinker electronics, front- and rear lights. Base model: Wiking. Spare bulb items: 3506, 3515. The suitable sound module item 5559 adds the specific sounds to the vehicle. The sound module provides 7 different sounds which can be chosen individually.



## TIPP

### Soundmodul

Das passende Soundmodul Martinshorn Art. 5559 ergänzt die Szenen der Bewegten Welten um die passenden Geräusche.

### Soundmodul

The suitable sound module siren item 5559 provides the specific sounds to the scenes in the animated world.



1852

### Mähdrescher CLAAS mit drehender Haspel, Funktionsmodell

Dieser Mähdrescher ist ein toller Blickfang. Er ist mit einer funktionsfähigen Haspel ausgestattet. Maße: L 7,5 x B 4,2 x H 2,5 cm.

### Combine harvester CLAAS with rotating coiler, functional model

The functional model of the combine harvester with rotating coiler is a great eye-catcher. Equipped with functional coiler. L 7,5 x W 4,2 x H 2,5 cm.



1897

### Zugzielanzeiger mit LED-Beleuchtung

Zugzielanzeiger der Epochen IV – V mit beidseitiger Anzeige. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Kann unter dem Bahnsteigdach oder seitlich, z. B. an einem Mast montiert werden. Vorgefertigte Papierbögen zur Beschriftung liegen bei. Auf unserer Internetseite [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de) können Sie sich außerdem Ihre eigene Beschriftung erstellen. Maße: L 1,4 x B 0,4 x H 0,6 cm.

### Destination display with LED lighting

Destination display epochs IV – V with double-sided display. Maintenance free due to LED lighting. For mounting under the platform roof or laterally, e. g. on a mast. Prefabricated paper sheets for marking are attached. On our website [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de) you can create your own labels. Dimensions: L 1,4 x W 0,4 x H 0,6 cm.





1805

**Zierbrunnen, bewegt**

Täuschend echter Brunnen, jedoch ohne Wasser. Ein fließender Wasserstrahl wird durch ein sich drehendes Acrylglas-Element simuliert. Mit Unterflur-Antrieb. Höhe: 1,6 cm. Einbautiefe: 42 mm.

**Fountain, moving**

Looks like a real fountain, but works without water. Flowing water is simulated by a rotating acryl element. With underfloor drive unit. Height: 1,6 cm. Mounting depth: 42 mm.



5875

**DB Keks mit LED-Beleuchtung weiß**

Doppelseitig beleuchtetes Schild mit LED, wartungsfrei. Geeignet z. B. für Bahnhöfe. Das DB-Logo ist austauschbar. Im Lieferumfang sind 3 Bedruckungsvarianten enthalten: 1956 – 1986, 1986 – 1994, ab 1994. Maße: L 0,8 x B 0,1 x H 0,7 cm Passt perfekt zu Vollmer Art. 47506 Bahnhof Altstadt und Art. 47505 Bahnhof Baden-Baden.

**DB Sign with LED lighting, white**

Double-sided illuminated sign with LED, maintenance free. Suitable e. g. for stations. DB-logo is exchangeable. Offered with 3 different types of printing: 1956 – 1986, 1986 – 1994, as of 1994. Dimensions: L 0,8 x W 0,1 x H 0,7 cm Perfectly matching Vollmer item 47506 station Altstadt and item 47505 station Baden-Baden.



1880

**Beleuchtete Bahnsteiguhr, LED weiß**

Zeitanzeige ohne Funktion. Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 2,5 cm.

**Lit platform clock, LED white**

Timepiece without function. Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting. Maintenance free by LED lighting. Height: 2,5 cm.



5832

**Wasserkran für Dampflo-BWs, Funktionsmodell**

Wasserkran mit schwenkbarem Wasserrohr. Der maximale Drehwinkel beträgt 90°. Die Schwenkweite ist innerhalb dieses Winkels frei steuerbar. Der integrierte Digitaldecoder ist multiprotokollfähig und versteht die Formate DCC und MM. Außerdem verfügt das Modell über ein zufallsgesteuertes Schauprogramm (Diorama-Modus). Mit Unterflur-Antrieb. Einbautiefe: 39 mm. Maße: L 4,3 x B 1,4 x H 4,3 cm.

**Water crane for a depot of steam locomotives, functional model**

Water crane with underfloor drive unit to turn the water pipe over the rail. Max. pivot bracket inside the angle is 90°. Swing width is freely controllable inside the angle. Integrated digital decoder is multi protocol for digital use DCC/MM. Also diorama mode is possible. With underfloor floor drive unit. Mounting depth: 39 mm. Dimensions: L 4,3 X W 1,4 x H 4,3 cm.



**TIPP**

**Flackerfreies Licht**

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

**Flicker-free lighting**

Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.



5215 (2A), 5225 (5A)

# Blinkelektronik / Blinker electronics



5035

## Einfach-Blinkelektronik mit blauen Glühlampe

Ersatzglühlampen Art. 3506 (2x blau), Art. 3507 (2x gelb), Art. 3508 (2x rot) und Art. 3509 (2x klar).

### Single blinker electronics with blue bulb

Spare bulb item 3506 (2x blue), item 3507 (2 x yellow), item 3508 (2x red) and item 3509 (2x clear).



Alle Blinkelektroniken sind geeignet, um Modellfahrzeuge mit sehr realistisch wirkendem Blinklicht auszustatten.

Die spezielle Blinkschaltung wird unter der Anlage montiert und erzeugt den täuschend echten Eindruck von rotierendem Rundumlicht. Betrieb nur mit Wechselspannung zulässig.

The blinker electronics are used to equip the model train vehicles with very realistic flashlights. Special blink switching, which is mounted under the layout, provides a deceptively real-looking impression of a rotating beam. Operation allowed with AC voltage only.



5037

## Zweifach-Blinkelektronik mit 2 blauen Glühlampen

Ersatzglühlampen Art. 3506 (2x blau), Art. 3507 (2x gelb), Art. 3508 (2x rot) und Art. 3509 (2x klar).

### Double blinker electronics with 2 blue bulbs

Spare bulb item 3506 (2x blue), item 3507 (2 x yellow), item 3508 (2x red) and item 3509 (2x clear).



5038

## Zweifach-Blinkelektronik mit 2 gelben Glühlampen

Ersatzglühlampen Art. 3506 (2x blau), Art. 3507 (2x gelb), Art. 3508 (2x rot) und Art. 3509 (2x klar).

### Double blinker electronics with 2 yellow bulbs

Spare bulb item 3506 (2x blue), item 3507 (2 x yellow), item 3508 (2x red) and item 3509 (2x clear).



5042

## Vierfach-Blinkelektronik

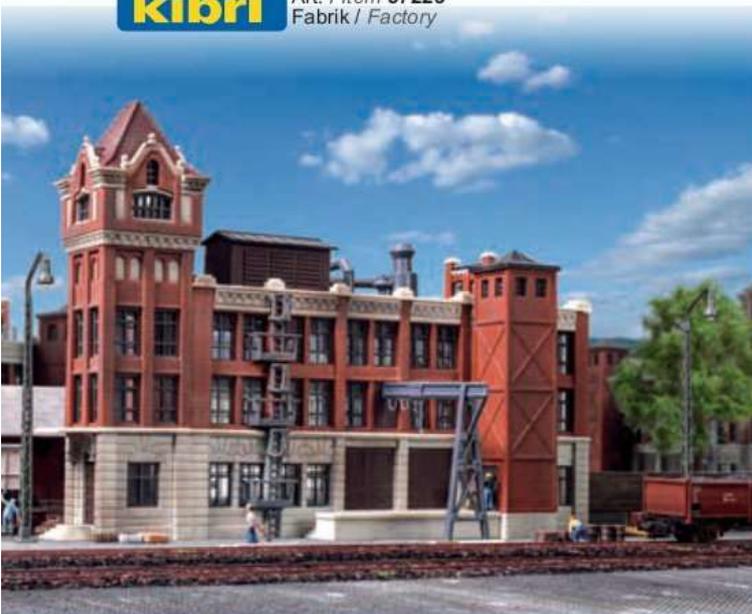
Alle 4 anschließbaren Glühlampen blinken unabhängig voneinander. Ersatzglühlampen Art. 3506 (2x blau), Art. 3507 (2x gelb), Art. 3508 (2x rot) und Art. 3509 (2x klar).

### Quadruple blinker electronics

Spare bulb item 3506 (2x blue), item 3507 (2 x yellow), item 3508 (2x red) and item 3509 (2x clear).



**kibri**® Art. / Item 37223  
Fabrik / Factory



5020

## Elektronisches Schweißlicht

Dieses Modul bringt die beiliegende blaue Glühlampe so zum Flackern, dass der täuschend echte Eindruck von flackerndem Schweißlicht entsteht. Für einen besonders realistischen Effekt sorgt der eingebaute Intervallschalter, der das Flackern automatisch durch Pausen unterbricht. Das Schweißlicht ist für alle Spurgrößen geeignet. Ideal zum Einbau z. B. in Betriebswerke, Werkstätten und Fabrikhallen. Ersatzglühlampe Art. 3500.

### Electronic welding light

With this module the attached blue bulb will flicker, so that it seems to be a real welding light. Realistic effect by integrated interval switch which interrupts the flickering automatically with breaks. Suitable for all kind of scales. Ideal for mounting into depots, workshops, e. g. factory buildings. Spare bulb: Item 3500.

Modellbahnzubehör für die Spurweiten  
*Model train accessories for gauges*

**H0** **N** **Z**

**kibri**<sup>®</sup>  
Eine Marke von **Viessmann**



**N** 37302 ★★

**Windmühle mit Antrieb**

*Windmill with motor*

L 9 x B 9 x H 16 cm



**N** 37050 ★★

**Bauernhof im Emmental inkl. Etageninnenbeleuchtung**

*Farm in Emmental incl. floor interior lighting*

L 18,5 x B 13,5 x H 9 cm



99904  
Katalog 2018/19  
DE/EN



Weitere Informationen  
finden Sie in unserem  
kibri-Katalog Art. 99904.

*You will find more information  
in our kibri catalogue  
item 99904.*

# Bahnübergänge... Level crossings...

Bahnübergänge – die Kreuzungen zwischen Straße und Schiene – sind ein reizvolles und klassisches Motiv. Sie erzeugen Spannung, erzählen Geschichten und dürfen auf keiner Modelleisenbahn fehlen.

Heute werden Bahnübergänge aus Sicherheitsgründen möglichst durch Brücken oder Unterführungen ersetzt, aber in Epoche III und IV waren sie auch auf Hauptstrecken noch gang und gäbe. Doch auch in Epoche V und VI gibt es selbstverständlich noch Bahnübergänge, gesichert durch Lichtzeichenanlagen und moderne Halbschranken.

*Level crossings – crossovers between street and track – are a typical and attractive motive. They create a lot of excitement, tell interesting stories and may not be missing on your layout.*

*These days level crossings are replaced by bridges or subways required for reasons of safety. However during epochs III and IV level crossings were common practice. Even in epochs V and VI level crossings are secured by flashlights and modern half-barriers.*



5900

**Bahnschranke, vollautomatisch**

Bahnübergang mit 2 Bahnschranken, angetrieben durch 2 getrennte Unterflur-Kompaktantriebe. Die Schranken zeichnen sich durch langsames Öffnen und Schließen der Schrankenbäume aus. Gleisfüllstücke, Auffahrampen sowie bedruckte Verkehrszeichen liegen bei. Für den automatischen Betrieb sind zusätzlich Schaltgleise bzw. Schaltkontakte erforderlich, bei zweigleisiger Strecke wird dazu außerdem ein elektronisches Relais Art. 5552 benötigt. Länge eines Schrankenbaumes: ca. 4,6 cm.

**Level crossing, fully automatic**

*Level crossing with 2 crossing barriers, powered by 2 separate underfloor drive units. Slow movement during opening and closing of the barriers. Track filling pieces, ramps and printed traffic signs are attached. For automatic use additional switching-tracks resp. reed contacts are required. For double tracks an electronic relay item 5552 is also required. Length of barrier arms: approx. 4,6 cm.*

## TIPP

**Soundmodul**

Das passende Soundmodul Art. 5556 erzeugt auf die Bewegung der Schranke abgestimmte Geräusche.

**Sound module**

*Suitable sound module item 5556 provides sound according to the movement of the barrier arm.*



5800

**Andreaskreuze, 4 Stück mit Blinkelektronik**

Dieses Set besteht aus 4 Andreaskreuzen und einer Blinkelektronik Art. 5065. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Für einen automatischen Betrieb sind zusätzlich das elektronische Relais Art. 5552 und Schaltgleise bzw. Schaltkontakte erforderlich. Höhe: 1,9 cm.

*St. Andrew's cross, 4 pieces with blinker electronics*  
Set consists of 4 St. Andrew's crosses and one blinker electronics item 5065. Maintenance free due to LED lighting. For automatic operation the electronic relay item 5552 and switching tracks resp. the reed contact item 6840 are required. Height: 1,9 cm.



5065

**Vierfach-Blinkelektronik für Andreaskreuze**

Diese Elektronik ist passend zu den Andreaskreuzen Art. 5058 (H0) und Art. 5803 (N), außerdem zu den Blinklicht-Überwachungssignalen Art. 5061 und 5062. Für einen automatischen Betrieb sind zusätzlich das elektronische Relais Art. 5552 und Schaltgleise bzw. die Schaltkontakte Art. 6840 (H0) erforderlich.

*Quadruple blinker electronics for St. Andrew's crosses*  
Suitable for St. Andrew's cross item 5058 (H0) and item 5803 (N), and route indicator signals items 5061 and 5062. For automatic operation the electronic relay item 5552 and switching tracks resp. the reed contact item 6840 (H0) are required.

# ... und Zubehör

## ... and accessories



5803

### Andreaskreuze, 2 Stück

Dieses Set besteht aus 2 Andreaskreuzen ohne Blinker Elektronik. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 1,9 cm. TIPP: Passende Blinker Elektronik Art. 5065.

#### St. Andrew's crosses, 2 pieces

Set with 2 St. Andrew's crosses without blinker electronics item 5065. Maintenance free due to LED lighting. Height: 1,9 cm.



5801

### Andreaskreuze, 2 Stück mit Blinker Elektronik

Dieses Set besteht aus 2 Andreaskreuzen und einer Blinker Elektronik Art. 5065. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Für einen automatischen Betrieb sind zusätzlich das elektronische Relais Art. 5552 und Schaltgleise bzw. Schaltkontakte erforderlich. Höhe: 1,9 cm.

#### St. Andrew's crosses, 2 pieces with blinker electronics

Set consists of 2 St. Andrew's crosses and one blinker electronics item 5065. Maintenance free by LED lighting. For automatic operation the electronic relay item 5552 and switching tracks resp. the reed contact item 6840 are required. Height: 1,9 cm.



4560

### Motorischer Weichen- und Universalantrieb (spurgrößen-unabhängig)

Leistungsstarker und geräuscharmer Antrieb mit langsamer Stellbewegung zum Stellen von Weichen und Signalen und anderen beweglichen Modellen. Der zugehörige Digitaldecoder befindet sich als Baugruppe im Kabel, daher ist der Antrieb besonders kompakt. Der Antrieb besitzt eine Schubstange für die Längsrichtung sowie einen Steldraht für die seitliche Bewegung und ist für Schwellengleise ohne Bettung (Modellgleis) und andere Antriebsaufgaben geeignet. Zahlreiche Adapter liegen bei und ermöglichen den Antrieb vieler gängiger Weichen von Spurweite N bis 1. Maximaler Hub: 1 cm. L 5 x B 2,02 x H 0,58 cm.

#### Motorized point- and universal drive unit (scale independent)

Powerful and quiet unit with slow movement to set points and signals and more movable items. Suitable decoder is mounted as component inside the cable, so the drive is very compact. The drive is equipped with longitudinal and lateral adapters. Therefore it can also be used for turnouts or for other purposes. Numerous adapters are attached to drive a lot of common points from gauge N to 1. Max. movement range: 1 cm. Dimensions: L 5 x W 2,02 x H 0,58 cm.



5090



### Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs weiß

Kürzbare Innenbeleuchtung mit 8 weißen, wartungsfreien LEDs. Konstantstromquelle integriert, für Flackerschutz vorbereitet. Gleichmäßige Ausleuchtung durch kleinen LED-Abstand. Geeignet für Waggons aller Hersteller, die für Innenbeleuchtung vorgesehen sind. Betrieb mit Gleich-, Wechsel- und Digitalstrom. Stromaufnahme im Betrieb max. 30 mA. Maße: L 13,2 x B 0,9 cm.

#### Coach lighting, 8 LEDs white

The circuit board with 8 white, maintenance free LEDs can be shortened. Constant power supply integrated, prepared for flicker-protection. Uniform illumination due to small LED distance. Can be used in any coach of all manufacturers designed to be equipped with lighting. Suitable for DC, AC or digital power. Maximum power input 30 mA. Dimensions: L 13,2 x W 0,9 cm.

5091



### Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs gelb

Coach lighting, 8 LEDs yellow

5092



### Waggon-Innenbeleuchtung, 8 LEDs warmweiß

Coach lighting, 8 LEDs warm-white

Auch für H0 und TT geeignet  
Also suitable for H0 and TT

## TIPP

5299

### Signalbuch

Das Signalbuch bietet viele umfangreiche Informationen rund um das Thema Signale. Auf über 200 Seiten erfahren Sie Interessantes über die Geschichte der Signale und erhalten Tipps zur vorbild- und modellbahngerechten Aufstellung. Weitere Informationen auf Seite 57.

#### Signal book – German version

The signal book provides a lot of hints concerning the subject of signals. On more than 200 pages you get information about the history of signals, tips for the exemplary installation suitable for a layout. For more information please see page 57.



# Baugröße / Gauge Z

Die kleinste Modellbahn der Welt – wer hat noch nicht von ihr gehört? Viessmann hat auch für Z-Liebhaber ein großes Angebot an Leuchten und Signalen.

Es ist faszinierend zu sehen, wie sich der Flügel des nur 48 mm hohen Form-Hauptsignals vorbildgerecht langsam bewegt. Getreu dem Motto „So klein wie möglich, so groß wie nötig“ hat Viessmann alle Details in funktionsfähige, praxisgerechte Modelle umgesetzt. Schließlich möchten Sie Ihre Miniaturbahn ja auch benutzen.

Passende Gebäudebausätze für Spur Z finden Sie in den aktuellen Katalogen von kibri und Vollmer.

*The smallest model railway of the world. Who has not heard of it?*

*Even if the product range is somewhat limited – the number of Z modellers is just as limited – Viessmann offers many lamps and particularly signals. It is fascinating to watch, how the arm of the 48 mm high semaphore signal moves as slowly as the prototype.*

*According to our motto „as small as possible, as big as necessary“ we have included every detail and function in order to create realistic models. After all, you want to operate your miniature railway.*



7174

**Nostalgische Parklaterne, LED warmweiß**  
Höhe: 2 cm.

*Nostalgic park lamp, LED warm-white*  
Height: 2 cm.

**Für diese Lampen gilt:**

- ▶ Besonders feiner Darstellung des Lampenschirms.
- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.

*These lamps feature:*

- ▶ Particularly true to the detail appearance of the lampshade.
- ▶ Prototypical brass mast.
- ▶ Maintenance free by LED lighting.



7178

**Nostalgische Wandlaterne, LED warmweiß**  
Höhe: 1,1 cm.

*Nostalgic wall lamp, LED warm-white*  
Height: 1,1 cm.

### Superklein, superfein

Die Laternen Art. 7174 und 7178 bieten eine besonders feine Darstellung des Lampenschirms. Eine nur 0,8 mm kleine Mikro-LED sorgt für strahlendes Licht auf Ihrer Modellbahnanlage.

### Very small, very fine

*The lamps item 7174 and 7178 offer a true to the detail appearance of the lampshade. A just 0,8 mm small micro LED provides brilliant light on your model train layout.*

### Größenvergleich:

Spur Z Parklaterne  
Art. 7174 und 1-Cent-Münze

### Size comparison:

*Z-gauge nostalgic park lamp item 7174 and one-cent coin*



## TIPP

### Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

### Flicker-free lighting

*Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.*

**5215 (2A), 5225 (5A)**



### Elektronik für Leuchten

Mehr Informationen finden Sie ab Seite 42.

### Electronics for light effects

*Please find detailed information on page 42.*

# Licht auf der Modellbahnanlage

## Light on the model train layout

Für diese Lampen gilt:

► Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage.

These lamps feature:

► Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting.



7140

**Bogenleuchte**

Höhe: 3,5 cm.

Ersatzglühlampe Art. 6225.

*Swan neck lamp*

Height: 3,5 cm.

Spare bulb: Item 6225.



7160

**Holzmastleuchte**

Höhe: 4,1 cm.

Ersatzglühlampe Art. 6225.

*Wood post lamp*

Height: 4,1 cm.

Spare bulb: Item 6225.



7163

**Gittermastleuchte**

Höhe: 5 cm.

Ersatzglühlampe Art. 6226.

*Lattice mast lamp*

Height: 5 cm.

Spare bulb: Item 6226.



7184

**Gittermastleuchte**

Höhe: 5 cm.

Ersatzglühlampe Art. 6226.

*Lattice mast lamp*

Height: 5 cm.

Spare bulb: Item 6226.



7170

**Parklaterne, LED warm-weiß**

Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Höhe: 2,5 cm.

*Park lamp, LED warm-white*

Height: 2,5 cm.



7180

**Straßenleuchte modern**

Höhe: 2,5 cm.

Ersatzglühlampe Art. 6225.

*Street light modern*

Height: 2,5 cm.

Spare bulb: Item 6225.



7164

**Bahnsteigleuchte**

Höhe: 3 cm.

Ersatzglühlampe Art. 6225.

*Platform lamp*

Height: 3 cm.

Spare bulb: Item 6225.



7190

**Peitschenleuchte**

Höhe: 4 cm.

Ersatzglühlampe Art. 6225.

*Whip street lamp*

Height: 4 cm.

Spare bulb: Item 6225.



5067

**Leuchtstoffröhren-Simulator**

Elektronik zur realistischen Ansteuerung der Viessmann Leuchtstoffröhren-Lampenmodelle aller Baugrößen.

*Fluorescent lamp-simulator*

Electronic circuitry for realistic operation of Viessmann fluorescent lighted lamps in all scales.



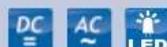
5215

**2A Powermodul**

Das ideale Gerät für stabilen und kräftigen Schaltstrom sowie helle und flackerfreie LED-Beleuchtung.

*2A Power module*

The ideal solution for stable and powerful switching current as well as bright and flicker-free LED-lighting.



6832

**Hausbeleuchtungssockel mit Glühlampe E 5,5, klar**

Zum Einbau in Modellhäuser aller Art. Verlängerbar mit Art. 6833. Ersatzleuchtmittel: Glühlampe Art. 3510 oder LED Art. 6019. Höhe: 3,8 cm.

*House illumination socket with bulb E 5,5, clear*

For mounting in all kinds of buildings. Extendable with item 6833. Spare bulb: Item 3510 or LED item 6019. Height: 3,8 cm.

## TIPP

### LED-Leuchtstreifen

Sie bestehen aus flexiblem Material und sind auf der Rückseite mit Klebeband beschichtet. Dadurch lassen sie sich leicht einbauen und sogar gebogen verlegen. Mehr Informationen finden Sie auf Seite 17.

### LED light strips

They consist of flexible material and are coated on their backs with adhesive tape. Thus they can easily be mounted even in bent condition. Please find detailed information on page 17.

## Form- und Lichtsignale Semaphore- and colour light signals



4800

### Form-Hauptsignal, einflügelig

Mit filigranem Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung, bedrucktem Signalflügel und Unterflur-Kompaktantrieb mit integrierter Zugbeeinflussung. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Signalbilder **Hp0** und **Hp1**. Höhe: 4,8 cm.

#### Semaphore home signal, single-arm

With filigree latticed brass mast and authentic varnishing, printed signal arm and underfloor compact drive unit with integrated train control. Maintenance free due to LED lighting. Signal aspects **Hp0** and **Hp1**. Height: 4,8 cm.



4806

### Form-Vorsignal, Scheibe beweglich

Mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung, bedruckter Signalscheibe und Unterflur-Kompaktantrieb. Integrierte Schaltkontakte sorgen für eine echte Zugbremsung bei Halt erwarten. Für eine echte Langsamfahr-Funktion wird lediglich noch der Langsamfahrwiderstand Art. **5216** benötigt. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Signalbilder **Vr0** und **Vr1**. Höhe: 2,6 cm.

#### Semaphore distant signal, movable disk

With filigree brass mast, authentic varnishing, printed signal disk and underfloor compact drive unit. Integrated main switching contacts arrange authentic stop. Next main signal shows stop. For authentic slow motion function only item **5216** slow speed resistor is required. Signal aspects **Vr0** and **Vr1**. Height: 2,6 cm.

### Vorteile:

- ▶ Filigrane Metallmasten.
- ▶ Voll funktionsfähig.
- ▶ Patentsteckfuß für einfache Montage.
- ▶ Wartungsfreie LED-Beleuchtung.

### Advantages:

- ▶ Finely detailed metal masts.
- ▶ Fully functional.
- ▶ Patented base socket for easy mounting.
- ▶ Maintenance free LEDs.



4811

### Licht-Blocksignal

Signal der Einheitsbauart mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung und Patentsteckfuß für einfache Montage. Mit 2 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder **Hp0** und **Hp1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**. Höhe: 3,4 cm.

#### Colour light block signal

Signal in standard construction, with filigree brass mast, authentic varnishing and patented base socket for easy mounting. With 2 LEDs, maintenance free. Signal aspects **Hp0** and **Hp1**. Compatible control module: Item **5221**. Height: 3,4 cm.

4818

### Licht-Sperrsignal, nieder

Signal der Einheitsbauart mit Patentsteckfuß für einfache Montage. Mit je 2 roten und gelben LEDs, wartungsfrei. Es handelt sich um das kleinste serienmäßig hergestellte Lichtsignalmodell der Welt! Signalbilder **Sh0** und **Sh1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**. Höhe: 0,56 cm.

#### Colour light stop signal, low

Signal in standard construction, with patented base socket for easy mounting. With each 2 red and yellow LEDs, maintenance free. It is the world's smallest serially produced light signal model. Signal aspects **Sh0** and **Sh1**. Suitable control module: Item **5221**. Height: 0,56 cm.



Modellbahnzubehör für die Spurweiten  
*Model train accessories for gauges*

**H0** **TT** **N** **Z** **O** **G**

**VOLLMER**

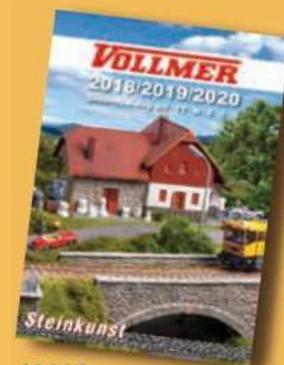
Eine Marke von **Viessmann**



**Z** 49510  
**Bahnhof Neuffen**  
*Station Neuffen*  
L 22 x B 7,5 x H 8 cm



**Z** 49525  
**Bahnsteig Neuffen**  
*Platform Neuffen*  
L 21,3 x B 1,5 x H 2,5 cm



49999  
Katalog 2018/19/20  
DE/EN



Weitere Informationen  
finden Sie in unserem  
Vollmer-Katalog Art. 49999.

You will find more information  
in our Vollmer catalogue  
item 49999.

## Baugröße / Gauge 0

Bis in die 1950er-Jahre war die Spur 0 der beliebteste Modellbahn-Maßstab. Inzwischen hat sie wieder viele Anhänger bekommen. Im Maßstab 1:45 und damit etwa doppelt so groß wie die Baugröße H0 sieht man eben noch mehr filigrane Details. Bei Viessmann finden Anhänger der Spur 0 Leuchten, Signale und weiteres Zubehör.

Natürlich haben auch die Spur 0 Produkte die bewährte Viessmann Qualität und sind mit fantastischen Details ausgestattet. Der Antrieb der Formsignale ist vollständig im Schaltkasten integriert – moderne Feinmechanik macht es möglich.

*In the last years, the 0 gauge with the scale 1:45 has been very successful in the high end market of model railways. Even if the product range is somewhat limited at the moment – Viessmann offers fantastic detailed lamps and semaphores as well as colour light signals.*

*It is fascinating to watch, how the arms of the 200 mm high semaphore signals move as slow as the prototypes. The clou: The drive unit of these semaphore signals is miniaturized but powerful and is integrated in the box at the mast!*

### Feine Qualität – einfache Montage

Messingausführung und der geniale Patentsteckfuß für einfache Montage sind bei uns Standard – selbstverständlich auch für die fantastische Spur 0.

### Fine quality – simple mounting

*Brass construction and patented base socket even for the fantastic 0 gauge. Also our lamps in 0 gauge are convincing by detailed creation and revalue your layout.*

### LED-Beleuchtung

- ▶ Reinfarbige, superhelle LEDs.
- ▶ Vorbildgetreue Lichtfarbe.
- ▶ Geringe Stromaufnahme.
- ▶ Keine Hitzeentwicklung.
- ▶ Wartungsfrei.

### LED lighting

- ▶ Bright and long-life LEDs.
- ▶ Light colour as the prototype.
- ▶ Very low power input.
- ▶ No heat production by the LED.
- ▶ Maintenance free.

## TIPP

### Flackerfreies Licht

Unsere Powermodule sorgen bei LED-Leuchten für flackerfreies Licht beim Betrieb mit Wechselstrom und erzeugen nahezu doppelte Helligkeit.

### Flicker-free lighting

*Our power modules offer flicker-free lighting when using AC power. Nearly double brightness is possible.*

5215 (2A), 5225 (5A)



# LED-Leuchten und Zubehör

## Lamps with LEDs and accessories



**9074**  
**Wandlaterne, LED warm-weiß**  
 Zur Wandmontage.  
 Höhe: 2,2 cm.  
*Wall lamp, LED warm-white*  
*For wall mounting.*  
*Height: 2,2 cm.*



**9076**  
**Wandlaterne, LED warm-weiß**  
 Zur Wandmontage.  
 Höhe: 14 cm.  
*Wall lamp, LED warm-white*  
*For wall mounting.*  
*Height: 14 cm.*



**9089**  
**Industrielleuchte, LED weiß**  
 Zur Wandmontage.  
 Länge: 4 cm.  
*Industrial lamp, LED white*  
*For wall mounting.*  
*Length: 4 cm.*



**9330**  
**Flutlichtstrahler nieder, LED weiß**  
 Mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage. Der Flutlichtstrahler zeichnet sich durch seine extrem hohe Strahlkraft aus. Der Strahler kann nach oben, unten und hinten geschwenkt werden. Höhe: 1,6 cm.  
*Floodlight spot low, LED white*  
*With patented base socket for easy mounting. The floodlight spot offers extremely high brightness. The spot is movable up-, down- and backwards. Height: 1,6 cm.*

### Elektronik für Leuchten

Mehr Informationen finden Sie ab Seite 42.

### Electronics for light effects

Please find detailed information on page 42.

#### Für diese Lampen gilt:

- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung.
- ▶ Vorbildgetreuer Messingmast mit Patentsteckfuß für eine besonders einfache Montage.

#### These lamps feature:

- ▶ Maintenance free by LED lighting.
- ▶ Prototypical brass mast with patented base socket for easy mounting.



**9070**  
**Parklaterne, LED warm-weiß**  
 Höhe: 8,8 cm.  
*Park lamp, LED warm-white*  
*Height: 8,8 cm.*



**9090**  
**Peitschenleuchte, LED weiß**  
 Straßenlaterne im Stil der Epochen III – VI. Höhe: 17 cm.  
*Whip street light, LED white*  
*Street light epochs III - VI.*  
*Height: 17 cm.*



**9140**  
**Bogenleuchte, LED warm-weiß**  
 Höhe: 17 cm.  
*Swan neck lamp, LED warm-white*  
*Height: 17 cm.*



**9385**  
**Gittermastleuchte, LED warmweiß**  
 Höhe: 28 cm.  
*Yard lamp, LED warm-white*  
*Height: 28 cm.*

#### 9565

#### Weichenlaterne mit Adapter für Universalantrieb 4560

Diese Weichenlaterne wird über ihren zugehörigen Adapter an der Stirnseite des Universalantriebs Art. 4560 angebaut und verwendet dessen Längsabtrieb. Die Weichenlaterne wird von einer weißen LED beleuchtet, der Anschluss erfolgt über braun-gelbe Kabel. Enthalten ist je ein Lampengehäuse für Rechts- und Linksabzweig. Maße: L 2,9 x B 2 x H 0,53 cm.

#### Switchpoint light with adapter for point motor and universal switch 4560

This switchpoint light can be mounted into an adapter on the longitudinal output of the item 4560 universal drive. A white LED provides illumination, the connection is achieved via cables. The realistic and bright display of the directions of the turnouts enhances the image of any railway station or shunting yard. A casing for both right- and left-facing turnouts is included. Dimensions: L 2,9 x W 2 x H 0,53 cm.



## 0 Formsignale / Semaphore signals

Bis in die 1950er-Jahre war die Spur 0 der beliebteste Modellbahn-Maßstab. Inzwischen hat sie wieder viele Anhänger bekommen. Im Maßstab 1:45 und damit etwa doppelt so groß wie die Baugröße H0 sieht man eben noch mehr filigrane Details. Bei Viessmann finden Anhänger der Spur 0 Leuchten, Signale und weiteres Zubehör.

Natürlich sind auch die Spur 0 Produkte mit fantastischen Details ausgestattet. Der Antrieb der Formsignale ist vollständig im Schaltkasten integriert – moderne Feinmechanik macht's möglich.

*Over the last years, the 0 gauge with the scale 1:45 was very successful in the high end market of model railways. Even if the product range is somewhat limited at the moment – Viessmann offers fantastic detailed lamps and semaphores as well as colour light signals and further accessories.*

*The clou: The drive unit of these semaphore signals is miniaturized but powerful and is integrated in the box at the mast!*



# Digital Formsignale

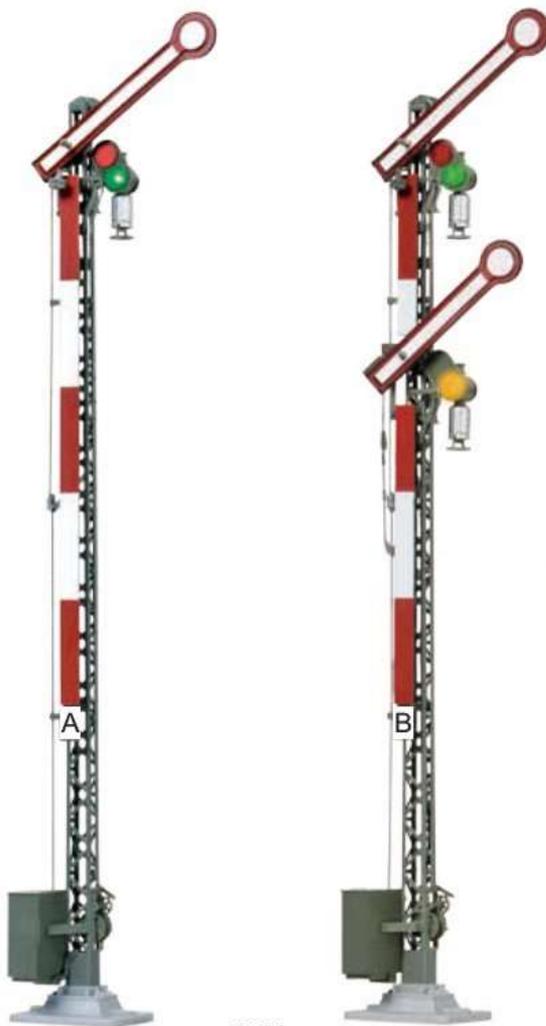
## Digital semaphore signals

Mit filigranem Gittermast aus Messing in originalgetreuer Lackierung, bedrucktem Signalflügel, leistungsstarkem und geräuscharmem motorischem Antrieb und integriertem Multiprotokoll-Digitaldecoder für DCC und MM. Dieser sorgt für eine besonders vorbildgerechte Flügelbewegung. Sogar das Nachwippen der Signalflügel kann individuell eingestellt werden. Im Auslieferungszustand ist ein leichtes Nachwippen bereits eingestellt. Der Digitaldecoder befindet sich als Baugruppe im Kabel und der kompakte Antrieb ist im Schaltkasten des Signals untergebracht. Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung. Flexible Montage durch beiliegende Schrauben und Befestigungsclip für Teppichbahnen.

Für Analog- und Digitalbetrieb geeignet.

*With filigree latticed brass mast, authentic varnishing, printed signal arm, powerful low noise drive and integrated multi protocol digital decoder for DCC/MM. Slow signal arm movement due to special underfloor drive unit. Even authentic single bouncing is individually adjustable. In delivery status, a low signal bouncing is already adjusted. The digital decoder is a module in the cable and the complete drive unit is placed in the control box. Maintenance free due to LED lighting. Flexible mounting with attached screws and mounting clip for carpet users.*

*Suitable for analogue and digital use.*



**9500**

**Digital Form-Hauptsignal, einflügelig**  
Signalbilder Hp0 und Hp1.  
Höhe: 20 cm.

*Semaphore home signal, single-arm*  
Signal aspects Hp0 and Hp1.  
Height: 20 cm.



**9501**

**Digital Form-Hauptsignal mit 2 gekoppelten Flügeln**  
Signalbilder Hp0 und Hp2.  
Höhe: 20 cm.

*Semaphore home signal, 2 coupled arms*  
Signal aspects Hp0 and Hp2.  
Height: 20 cm.



### Vorteile:

Viele gute Gründe sprechen für die Viessmann Formsignale:

- ▶ Wirklichkeitsgetreue, langsame Flügelbewegung.
- ▶ Metallmasten mit filigraner Fotoätztechnik.
- ▶ Robuster Kompaktantrieb.
- ▶ Integrierte Zugbeeinflussung.
- ▶ Für alle Analog- und Digitalsysteme geeignet.
- ▶ Kein spezieller Trafo und kein Relais für den Normalbetrieb erforderlich.
- ▶ Endlagenabschaltung, Ansteuerung mit Dauerstrom möglich.
- ▶ Sehr einfache Montage, sehr einfacher Anschluss.
- ▶ Rückmeldung via RailCom.

### Advantages:

Arguments for the Viessmann semaphore signals:

- ▶ Prototypical slow movement of the signal arms.
- ▶ Finely detailed metal masts.
- ▶ Robust compact drive unit.
- ▶ Integrated train control.
- ▶ Suitable for all conventional and digital systems.
- ▶ No special transformer or relays for normal connection necessary.
- ▶ "End-off" switch controlled by DC current.
- ▶ Easy mounting, easy connection.
- ▶ Feedback via RailCom.

0



# Lichtsignale Colour light signals



## TIPP

5299

Signalbuch

Signal book German



Seite 57



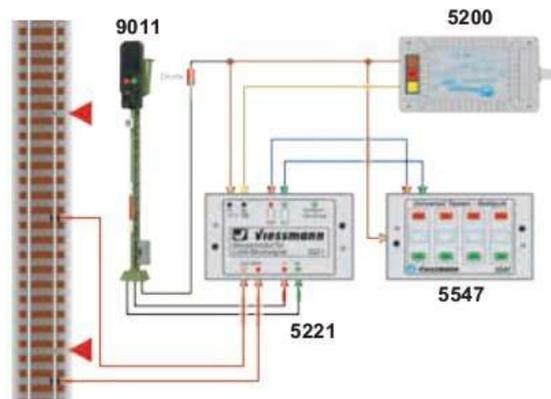
9011

Licht-Blocksignal

Signal der Einheitsbauart mit filigranem Messingmast in originalgetreuer Lackierung. Flexible Montage durch beiliegende Schrauben und Befestigungsclip für Teppichbahnen. Mit 2 LEDs, wartungsfrei. Signalbilder **Hp0** und **Hp1**. Passendes Steuermodul: Art. **5221**. Höhe: 15,5 cm.

*Colour light block signal*

*Standard signal construction with filigree latticed brass mast, authentic varnishing. Flexible mounting by attached screws and mounting clip for carpet layouts. With 2 LEDs, maintenance free. Signal aspects **Hp0** and **Hp1**. Suitable power module: Item **5221**. Height: 15,5 cm.*



### Steuerbausteine für Lichtsignale

Unsere Lichtsignale für die Baugröße 0 stehen in Form, Ausführung und Funktion ihren großen Vorbildern in nichts nach. Mit Hilfe unserer Steuerbausteine können Sie alle Signalbilder exakt nachbilden und damit Ihre Züge steuern.

Mehr Informationen und Anschluss Tipps finden Sie im H0 Kapitel ab Seite 58 im Katalog.

### Control modules for colour light signals

Our colour light signals for 0 gauge leave nothing to be desired. They are true replicas of their prototypes. With our control modules you can simulate any signal aspect and control your trains.

Many other hints and information are in the H0 chapter see from page 58.



9012

**Licht-Einfahrtsignal**

Mit 3 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp1** und **Hp2**. Passendes Steuermodul: Art. **5222**. Höhe: 15,5 cm.

**Colour light entry signal**

With 3 LEDs, maintenance free. Signal aspects **Hp0**, **Hp1** and **Hp2**. Suitable power module: Item **5222**. Height: 15,5 cm.



9013

**Licht-Ausfahrtsignal**

Mit 6 LEDs. Signalbilder **Hp0**, **Hp0/Sh1**, **Hp1**, **Hp2**. Passendes Steuermodul: Art. **5223**. Höhe: 15,5 cm.

**Colour light departure signal**

With 6 LEDs, maintenance free. Signal aspects **Hp0**, **Hp0/Sh1**, **Hp1**, **Hp2**. Suitable power module: Item **5223**. Height: 15,5 cm.

**Für diese Lichtsignale gilt:**

- ▶ Signal der Einheitsbauart.
- ▶ Filigraner Messingmast in originalgetreuer Lackierung.
- ▶ Flexible Montage durch beiliegende Schrauben und Befestigungsclip für Teppichbahnen.
- ▶ Wartungsfrei dank LED-Beleuchtung

**These colour light signals feature:**

- ▶ Signal in standard construction.
- ▶ Filigree brass mast and authentic varnishing.
- ▶ Flexible mounting by attached screws and mounting clip for carpet layouts.
- ▶ Maintenance free by LED lighting.



1723

**Fahrdienstleiter mit bewegtem Arm**

Der Fahrdienstleiter hebt und senkt die Kelle und gibt das Signal zur Abfahrt. Mit Unterflur-Antrieb und Zugbeeinflussung. Einbautiefe: 65 mm.

**Guard with movable arm**

Guard lifts and lowers the sign and controls the start of the trains. With underfloor drive unit and automatic train control. Mounting depth: 65 mm.



9565

**Weichenlaterne mit Adapter für Universal-Antrieb 4560**

Diese Weichenlaterne wird über ihren zugehörigen Adapter an der Stirnseite des Universalantriebs Art. **4560** angebaut und verwendet dessen Längsabtrieb. Am Ausgang des Adapters befindet sich wiederum ein eigener Längsabtrieb – die volle Funktionalität des Universalantriebs Art. **4560** bleibt somit erhalten. Die Weichenlaterne wird von einer weißen LED beleuchtet, der Anschluss erfolgt über braun-gelbe Kabel. Die Laterne wird mit der Weiche in die jeweils richtige Stellung umgeschaltet und zeigt dem Lokführer die Weichenstellung an. Die vorbildgerechte und helle Anzeige der Weichenstellung werdet besonders Weichenstraßen und Bahnhofsvorfelder stark auf. Enthalten ist je ein Lampengehäuse für Rechts- und Linksabzweig. Maße: L 2,9 x B 2,0 x H 0,53 cm.

**Switchpoint light with adapter for point motor and universal switch 4560**

This switchpoint light can be mounted into an adapter on the longitudinal output of the item **4560** universal drive. The adapter itself provides a longitudinal output, so the full functionality of the item **4560** universal drive is preserved. A white LED provides illumination, the connection is achieved via cables. The lantern turns when the switch of the turnout is thrown, indicating the direction for the train driver. The realistic and bright display of the directions of the turnouts enhances the image of any railway station or shunting yard. A casing for both right- and left-facing turnouts is included. Dimensions: L 2,9 x W 2,0 x H 0,53 cm.



# Commander 2

## Die neue Digitalzentrale

Modellbahnsteuerung, wie Sie sie noch nie erlebt haben

## The new Digital command station

Model train control, like you've never experienced before



5320

Lieferung ohne Tablet / Delivery without tablet

Commander 2

5320

### Commander 2

Die komfortable, umfassende Digitalzentrale für NMRA-DCC und Märklin (Motorola alt/neu, mfx-Fahrbetrieb). Steuerung und Einstellung über separates Smartphone oder Tablet (nicht im Lieferumfang enthalten). Innovative Gleisplanzuordnung über die integrierte Kamera des Smartphone/Tablets. Lokomotiv- und Weichensteuerung im vollen Umfang des jeweiligen Digitalformats, 2 Fahrregler mit separaten Fahrtrichtungstasten, Rückmeldung mit s88, RailCom-Detector am Haupt- und Programmiergleis Ausgang, Anschlüsse für zusätzliche Booster, Loconet, farbiges Gleisbild in verschiedenen Vergrößerungsstufen, fotorealistische Lokbilder, farbige Darstellung von Weichenstellungen und Signalen, farbige Ausleuchtung von Fahrstraßen und Gleisbesetztanzeige, Zugnummern-Anzeige im Gleisbild, interne Uhr mit einstellbarer Modellzeit, Programmiergleisanschluss, eingebauter Booster (4/5 A, für große Spurweiten einstellbar). Verbindung mit Tablet oder PC über LAN/WLAN. HDMI-Ausgang für einen Monitor oder Beamer sowie USB-Anschlüsse für Maus und Tastatur. Inkl. Netzteil. Geeignete Betriebssysteme des Smartphones/Tablets: Windows, Android, iOS.



### Commander 2

*The comfortable, versatile command station for NMRA-DCC and Märklin (Motorola old/new and MFX driving mode) systems. Setup and control via smartphone or tablet (not included). Innovative track plan navigation with the camera of the smartphone/tablet. Locomotive and accessory control with the full utilization of the supported digital protocols. 2 speed control knobs with separate direction buttons, feedback via s88, Railcom detectors on the main and programming outputs. Connections to additional boosters and Loconet. Colourful track plan in various zoom levels, including signals, turnouts, locomotive identifiers, and indicators for track occupancy and automatic routes. Clock with adjustable speed. Programming track output and integrated booster (4/5 A, adjustable for large gauges). Connection with tablet or PC via LAN/WLAN. HDMI-output for monitor or beamer and USB for mouse and keyboard. Incl. power supply unit. Suitable operating systems of the smartphone/tablet: Windows, android, iOS.*



5321

### SmartMaus® (ohne Smartphone/Tablet)

Kombinierter Lokhandregler mit Halterung für Smartphones/Tablets (optional Art. 5322) als Steuereinheit für die Anlage zusammen mit Commander 2. Ermöglicht die direkte mobile Steuerung einer Lok mit dem Handregler im Griff in Verbindung mit einem Smartphone/Tablet und der gesamten Anlage über Touchscreen von Smartphone/Tablet. Kabellose Verbindung über WLAN des Smartphones/Tablets mit Commander 2 Art. 5320. Das Smartphone/Tablet kann über ein Kugelgelenk beliebig ausgerichtet werden. Für Rechts- und Linkshänder geeignet.

### SmartMouse® (without Smartphone/Tablet)

*Locomotive controller and smartphone holder combined. Optional holder for tablet item 5322. Allows the mobile controlling of locomotives with a speed control knob, and the rest of the model layout via the smartphone/tablet. Wireless connection via the smartphone/tablet to the Commander 2 item 5320. By a ball joint the position of the smartphone/tablet can be adjusted. Usable for right and left handers.*

5322

### SmartMaus®-Halterung für Tablets (ohne Abbildung)

Ergänzung zu Art. 5321 mit Aufnahmemöglichkeit für Tablets.

### SmartMouse® holder for tablets (without picture)

Supplement for item 5321 with holding device for tablets.



Commander

# Mehr Flexibilität, längere Haltbarkeit

Mit dem Commander 2 hat Viessmann sich bewusst gegen ein integriertes Display entschieden.

Die Vorteile:

- ▶ **Längere Haltbarkeit:** Integrierte Bildschirme von Digitalzentralen altern im Laufe der Zeit und können bei einem Defekt nicht oder nur mit großem Aufwand getauscht werden. Ein Tablet oder Smartphone können Sie schnell und günstig auswechseln!
- ▶ **Größte Flexibilität:** Sie entscheiden, ob sie ein großes oder kleines Display verwenden. Ihr Smartphone/Tablet kann direkt auf den Commander 2 gesteckt werden.
- ▶ **Wählen Sie selbst,** wo Ihr Bildschirm steht und wie groß er ist. Natürlich lassen sich auch Touch-Monitore anschließen!

## Vorteile:

- ▶ Fließende Integration von manuellem Betrieb und intelligenter automatischer Steuerung.
- ▶ Die komfortablen Funktionen des Commander Art. 5300 sind integriert und erweitert.
- ▶ Rückwärtskompatibel zum Commander Art. 5300.
- ▶ Noch schärfere Grafik.
- ▶ Sie verwenden Ihr eigenes Smartphone/Tablet, so entstehen keine weiteren Anschaffungskosten.
- ▶ Volle Flexibilität: Sie entscheiden selbst über die Größe Ihres Displays. Per Beamer können Sie Gleisbild und Steuerelemente groß auf eine Wand projizieren.
- ▶ Integrierter Video-Ausgang.
- ▶ Über eine an den Commander 2 angeschlossene Tastatur und Maus kann die gesamte Anlage noch bequemer gesteuert werden.

## Positionserkennung über Kamera von Smartphones und Tablets

Tablets und Smartphones als Bedienteile, drahtlos mit dem Commander 2 verbunden.

**Automatische Positionserkennung:** Die Kamera Ihres Smartphones/Tablets erfasst den gewünschten Gleisabschnitt und legt diesen zusammen mit der dort befindlichen Lok auf das Display.

Mit der integrierten Kamera des Smartphones/Tablets erkennt der Commander 2, welcher Bereich des abgespeicherten Gleisplans angezeigt werden soll. Sie müssen nicht mehr nach der richtigen Stelle im Gleisplan suchen, das erledigt der Commander 2 für Sie!

### Intuitive Steuerung – Lokauswahl einfach wie nie

Ergänzt die Auswahlliste – tippen Sie einfach das Gleis auf dem Gleisplan im Display an und die zugehörige Lok wird auf dem Fahrregler aufgerufen. Automatisch erscheint die Lok zusammen mit der in Fahrtrichtung liegenden nächsten Weiche im direkten Zugriff – ideal für Lokführer!

### Der Gleisplan an der Wand – Monitor, Fernseher oder Beamer (HDMI-Anschluss)

Die vielfältigen Anschlussmöglichkeiten des Commander 2 ermöglichen zum Beispiel den Betrieb eines beliebig großen Monitors oder eines Beamers, der den Gleisplan oder den Lokführerstand an die Wand projiziert.

## Seminare

Wir begleiten Sie mit unseren Seminaren auf dem Weg zum Modellbahn-Profi!  
Mehr Informationen zu Themen und Terminen finden Sie auf unserer Internetseite.  
[www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de)

# More flexibility, longer lifespan

With the Commander 2, Viessmann abandoned the integrated screen intentionally.

The advantages:

- ▶ **Longer lifespan:** Integrated screens are ageing over time and they are very difficult and time-consuming to replace if damaged. A tablet or smartphone, however, can be more easily and cheaply replaced.
- ▶ **Highest flexibility:** You can choose whether you need a smaller or larger display. Your smartphone or tablet computer can be plugged directly onto the Commander 2.
- ▶ **You can choose** the location and the size of your display. Traditional touch-screens can also be connected!

## Advantages:

- ▶ Integration of manual control with an intelligent automatic routing.
- ▶ The convenient operation modes of the previous Commander item 5300 are integrated and expanded.
- ▶ Reverse compatibility with the previous Commander item 5300.
- ▶ More advanced graphics.
- ▶ Using your own smartphone/tablet no additional costs arise.
- ▶ Full flexibility: You decide the size of your display. You decide the size of your display. With a beamer you can project in magnified form both track diagram and control elements onto a wall.
- ▶ Integrated video output.
- ▶ With a keyboard and a mouse both connected to the Commander 2, you can control the entire model layout even more comfortably.

# Automatic position detection with the camera of smartphones and tablets

Tablets and smartphones as control elements, connected wireless to the Commander 2

**Automatic position detection:** The camera of your smartphone/tablet detects the desired section of the model layout and displays it together with the locomotive found therein.

With the integrated camera of the smartphone or tablet, the Commander 2 detects which part of the track plan needs to be shown. You no longer have to search through your track plan, the Commander 2 does it for you!

**Intuitive control – a new way of selecting locomotives.**

In addition to the traditional locomotive list – just click on a track in the track plan, and if there is a locomotive at that position, you can start steering it immediately. Additionally, the next turnout in driving direction of the locomotive can also be made available – perfect for train drivers.

**Track plan on the wall – you can use a screen, television or projector (HDMI-connector)**

The versatile connection possibilities of the Commander 2 allow using it with a large screen or a projector.

## Trainings

We guide you with our seminars on the way to become a model railway professional!  
You will find more information on our website. [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de)

## Elektronik mit System

Viessmann bietet ein umfangreiches Angebot an Modellbahnelektronik und Software.

Die Fakten sprechen für sich:

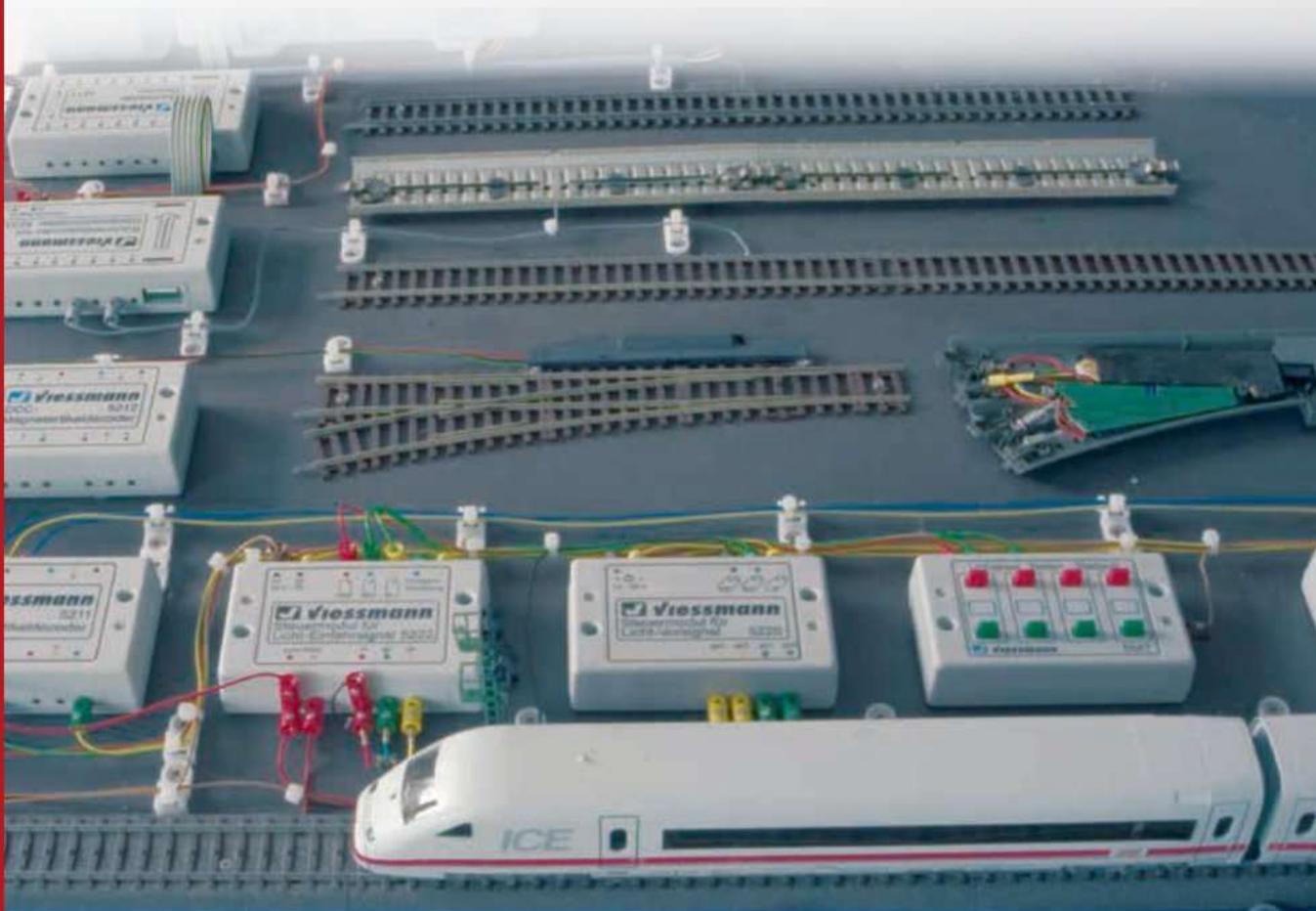
- ▶ Innovatives Digitalsystem Commander 2 und hochwertige Elektronikmodule für analogen und digitalen Betrieb.
- ▶ Kompatibel zur Modellbahnelektrik und -elektronik anderer Hersteller.
- ▶ Für alle Baugrößen geeignet.
- ▶ Sehr zuverlässig.
- ▶ Versilberte Kontakte bei allen Relais und Stellpulten für mehr Betriebssicherheit und lange Lebensdauer der Kontakte.

## Electronic with system

Viessmann offers innovative accessories and software for digital systems and electronic devices for your layout.

The facts speak for themselves:

- ▶ Innovative digital command station and numerous electronics for digital and analogue operation.
- ▶ Compatible with the electronic devices of other manufacturers.
- ▶ Suitable for all scales.
- ▶ Extremely reliable.
- ▶ All relays and control panels equipped with silver-plated contacts for a reliable operation and a long lifetime.





5302

**Koppler**

Der Koppler verbindet bestehende Digitalzentralen mit dem Viessmann Commander. Er liest die Gleis-Signale der Zentralen und leitet sie an den Commander weiter. Für Motorola und DCC-Zentralen geeignet. Auf diese Weise werden alle Fahr- und Funktionsbefehle sowie alle Schaltbefehle übertragen. Mit LSB-Kabel.

**Coupler**

The coupler connects your digital command station with the Viessmann Commander. It detects the track signals from the station and sends information to the commander. Suitable for Motorola and DCC stations. So all track-, switch- and operation commands are transmitted to the station. LSB-cable is included.



Kabel mit Steckern für LowSpeedBus. Auch als LocoNet-Kabel verwendbar.  
Cable with plugs for LowSpeedBus. Also suitable for LocoNet.

5390

LSB-Kabel 28 cm  
LSB-cable 28 cm



5392

LSB-Kabel 215 cm  
LSB-cable 215 cm



5391

LSB-Kabel 60 cm  
LSB-cable 60 cm



5393

LSB-Kabel 600 cm  
LSB-cable 600 cm



6836

**Widerstände 1,5 kOhm, 10 Stück**

Erforderlich zur Überbrückung von stromlosen Gleisabschnitten im Digitalbetrieb im Märklin-Motorola-Format, z. B. an Signalen. Verhindert, dass der Lokdecoder bei längerem Halt seine Fahrinformation verliert.

**Resistors 1,5 kOhm, 10 pieces**

Required to bridge currentless track sections, e. g. on signals, in digital mode with Märklin Motorola format. Avoids loss of driving information in case of long-time stops.

# Digitalbausteine – Decoder

## Digital modules – Decoder

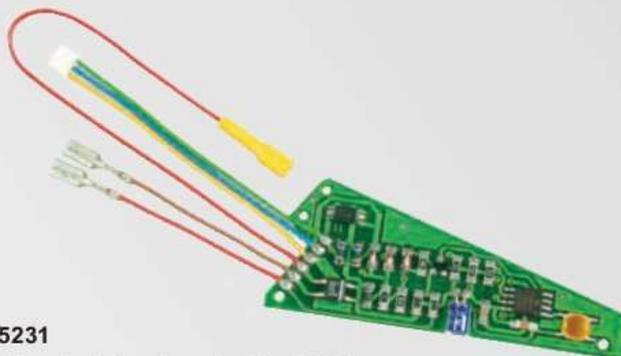
5211

### Motorola-Magnetartikeldecoder

#### Motorola digital decoder

8 Impulsausgänge zur Steuerung von 4 Magnetartikeln mit Doppelspulenantrieb. Der Codierschalter zum Einstellen von 80 möglichen Decoderadressen ist von außen zugänglich. Mit E-Buchse zur Einspeisung des Schaltstroms über einen separaten Trafo. Dies gewährleistet auch bei vielen gleichzeitig fahrenden Zügen ein sicheres Schalten der Weichen und Signale. Leistungsstarke Impulsausgänge mit bis zu 2 A belastbar. Mit Kurzschluss- und Überlastschutz. Positive Schaltimpulse. Kompatibel zu Viessmann Commander, Märklin Digital und Uhlenbrock Intellibox.

*8 impulse outputs to switch turnouts and other solenoid accessories. The switches for the setting of 80 possible addresses are accessible from the outside. An external power supply can be connected to reduce load, this ensures the reliable switching of accessories even in case of many trains. Powerful impulse outputs with short-circuit protection, max. current 2 A. Positive switching impulses. Compatible with the Commander, Märklin Digital and Uhlenbrock Intellibox.*



5231

### Einzelweichendecoder für C-Gleis

Digitaler Weichendecoder für eine Weiche, passend zum Einbau in Märklin C-Gleis-Weichen. Eine separate Schaltspannungseinspeisung ist möglich! Dies gewährleistet auch bei vielen gleichzeitig fahrenden Zügen ein sicheres Schalten der Weichen. Der Decoder versteht sowohl DCC als auch das Märklin-Motorola-Format. Die Bedienung des Decoders ist auch über Lokadressen möglich, somit ist er mit Fahrgeräten verwendbar, die keine Schaltdecoder adressieren können (z. B. frühe Mobile Station und Roco Lokmäuse).

#### Decoder for C-track, single turnout

*Digital turnout decoder for one turnout, suitable for Märklin C-track turnouts. A separate switching voltage input is possible! This provides a safe switching of the tracks even if several trains are operated at the same time. The decoder recognizes DCC and Märklin-Motorola format. It is also possible to operate decoders via loc addresses, thus offering operation with drive control units which cannot address switching decoders (e. g. early Mobile Station and Roco Lokmäuse).*



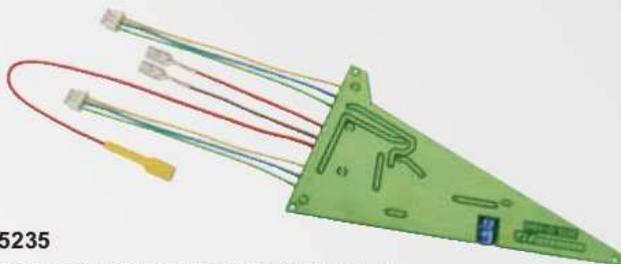
52111

### Motorola-Magnetartikeldecoder light

Funktionen wie beim Magnetartikeldecoder Art. 5211, jedoch ohne Gehäuse. Statt Anschlussbuchsen verfügt diese extrem preiswerte Version über Löt-Anschlussflächen.

#### Motorola digital decoder light

*Functions same as Motorola digital decoder item 5211, without its casing. Instead of sockets, this extremely economic version is equipped with soldering pads.*



5235

### Dreiwegweichendecoder für C-Gleis

Wie Art. 5231 Einzelweichendecoder, jedoch für eine Märklin C-Gleis Dreiwegweiche. Steuert 2 Antriebe an. Die Bedienung des Decoders ist auch über Lokadressen möglich, somit ist er mit Fahrgeräten verwendbar, die keine Schaltdecoder adressieren können (z. B. frühe Mobile Station und Roco Lokmäuse). Für Märklin-Motorola, NMRA-DCC und Märklin Systems.

#### Decoder for C-track, 3-way

*Same as item 5231, single track decoder but for a Märklin C-track, three-way turnout. Controls 2 drives. Decoder can be controlled by loc addresses and can thus be used for driving devices unable to address switching decoders (such as the early Mobile Station and Roco Lokmäuse). Suitable for Märklin-Motorola, NMRA-DCC and Märklin systems.*



5213

### Motorola-Schaltdecoder

Decoder zum Ein- und Ausschalten von Dauerströmen für Lichtsignale, Fahrstrom, Beleuchtung, Motoren oder Zubehörartikeln. Kompatibel zu Viessmann Commander, Märklin Digital und Uhlenbrock Intellibox. 4 voneinander unabhängige und separat steuerbare bistabile Umschalter 1 x UM, jeweils mit bis zu 2 A belastbar. Der Codierschalter zur Eingabe der Decoderadresse ist von außen frei zugänglich (ohne umständliches Entfernen des Gehäusedeckels). Die Ansteuerung ist durch eine separate Ringleitung oder direkt vom Gleis aus möglich.

#### Motorola digital switching decoder

*Decoder to switch continuous current for colour light signals, lighting, motors, track or accessories. Compatible with Viessmann Commander, Märklin Digital and Uhlenbrock Intellibox. The switches for the setting of 80 possible addresses are accessible from the outside. It has 4 separate and independently controlled relays, max. current 2 A each. Supports both external supply and supply from the digital track.*





5280

**Multiprotokoll Schalt- und Weichendecoder**

Der Decoder ist ein Multiprotokoll-Decoder für das DCC- und Märklin-Motorola-Format. Er ist als Weichendecoder für 4 Weichen mit Doppelspulen ausgelegt und steuert zusätzlich 2 Servos an. Er besitzt 4 Ausgangspaare, die auch für Sonderfunktionen konfiguriert werden können. So können diverse Lichteffekte erzeugt werden, wie Blinken für Baustellenbeleuchtung oder Reklame. An den Weichenausgängen erkennt der Decoder bei entsprechender Konfiguration die Stellung von Weichen mit Endlagenabschaltung und meldet diese Stellung per RailCom zurück. Merkmale: 4 Paar Weichenausgänge (Doppelspule), Ausgänge auch konfigurierbar als Einzelausgänge, positive Spannung geschaltet, Versorgung wahlweise aus dem Gleissignal oder über externe Versorgung für die zu schaltende Last, verschiedene Funktionalitäten der Ausgänge: Impuls-, Dauer-, Blinkausgang, Dimmen, Signale, Zufallssteuerung (auch bei den Servoausgängen). Schaltstrom bis maximal 5 A pro Ausgang, Decoder gesamt maximal 5 A. Mit E-Buchse zur Einspeisung des Schaltstroms über einen separaten Trafo. Maximaler Gesamtstrom des Decoders einstellbar. LEDs an den Ausgängen signalisieren den Schaltbefehl, Gleiseingang, Programmierung auf dem Programmiergleis, Programmierung auf dem Hauptgleis (POM), Adressprogrammierung auch per Taster, RailCom. Die Servoausgänge können bzgl. Stellwegen und Geschwindigkeiten konfiguriert werden, Versorgungsstrom für beide Servos gesamt: 300 mA dauernd, 450 mA kurzzeitig. Mit Schraubklemmen.

**Multi protocol switching and turnout decoder**

The decoder is a multi protocol decoder for DCC and Märklin Motorola. Suitable as a point decoder for 4 turnouts with double coils and controls 2 additional servos. Equipped with 4 output pairs, which can also be configured with additional special functions. So lighting effects, blinking for road works or advertising are possible. The decoder recognizes settings of the turnouts with end position and informs position by RailCom. **Features:** 4 pairs of turnout outputs (double coils). Switches positive voltage, outputs can also be configured as single outputs, power supply can be provided from the digital signal or from an external supply to reduce load. Many functions for the outputs: Impulse, constant or flashing outputs, adjustable output power, max. current 5 A each output, max. 5 A total. Max. current adjustable. LEDs indicate the states of the outputs. Programmable via the programming track and POM. Address can be also set with the push of a button. Supports RailCom. The speeds and end positions of the servos can be configured, power supply for both servos, total 300 mA constant, 450 mA peak. Screw terminals.



5285

**Multiprotokoll-Schaltdecoder**

Der Decoder ist ein Multiprotokoll-Decoder für das DCC- und Märklin-Motorola-Format. Er besitzt 4 leistungsstarke Relais mit je einem Umschaltkontakt und steuert zusätzlich 2 Servos an. Merkmale: 4 unabhängige Umschalerausgänge mit Zusatzfunktionen wie Zufallssteuerung (auch bei den Servoausgängen), potentialfrei, bistabile Ausgänge, die Schaltlage bleibt auch ohne Versorgungsspannung erhalten, Versorgung aus dem Gleissignal, Dauerstrom bis 5 A pro Ausgang, LEDs an den Ausgängen signalisieren den Schaltbefehl, Gleiseingang, Programmierung auf dem Programmiergleis, Programmierung auf dem Hauptgleis (POM), Adressprogrammierung auch per Taster, RailCom. Die Servoausgänge können bzgl. Stellwegen und Geschwindigkeiten konfiguriert werden, Versorgungsstrom für beide Servos gesamt: 300 mA dauernd, 450 mA kurzzeitig. Mit Schraubklemmen.

**Multi protocol switching decoder**

Multi protocol decoder for DCC and Märklin-Motorola. Equipped with 4 powerful relays, and can control 2 servos. **Features:** 4 separate and galvanically isolated outputs, bi-stable outputs, switching position is preserved even without supply voltage. Supply provided by the track signal, continuous current up to 5 A each output, LEDs indicate the states of the outputs. Programmable via the programming track and POM. Address can be also set with the push of a button. Supports RailCom. The speeds and end positions of the servos can be configured, power supply for both servos: 300 mA total continuously, 450 mA peak. Screw terminals.



5210

**Signalsteuerbaustein für Lichtsignale**

Geeignet zum Anschluss der Viessmann Standard-Lichtsignale aller Baugrößen. Mit diesem Baustein können die für den vorbildgerechten Betrieb benötigten Lichtsignalbilder ohne Einsatz von Relais erzeugt werden. Wahlweiser Anschluss von einem mehrbegriffigen oder zwei 3-begriffigen Signalen. Durch besondere Technik erfolgt der Übergang zwischen den einzelnen Signalbildern wie beim Vorbild fließend, d. h., die LEDs glimmen nach. Wahlweise ist auch die Schaltung der Dunkelastung (abgeschaltetes Vorsignal bei am gleichen Mast „Halt“-zeigendem Hauptsignal) möglich. Ein Baustein ersetzt bis zu 7 Relais, die zur Ansteuerung der Signale in herkömmlicher Technik notwendig wären. Ohne Zugbeeinflussung, daher besonders für computergesteuerte Digitalanlagen geeignet. Ansteuerung über die Tasten-Stellpulte Art. 5546 oder 5547, Einzeltaster, Gleiskontakte oder Digitaldecoder möglich.

**Colour light signal control module**

Suitable to connect all scales of Viessmann standard colour light signals. With this module you can control the aspects of colour light signals without using relays. Optional connection of one signal with more aspects or two signals with 3 aspects. Special technology allows prototypical smooth changing of the signal lights. Optional blanking (distant signal switched off while main signal on the same mast shows "stop" position). One control module replaces up to 7 relays which are required with conventional technology. Without train control, so best used with computer-controlled digital layouts. Controlled by push button panels items 5546 or 5547, single switch, track contacts or digital decoders are possible.



# Digitaltechnik – Signalsteuermodule

## Digital control modules



5224

### Steuermodul für Lichtsignale digital/analog

Dieses Modul verfügt über einen integrierten Digitaldecoder (Märklin-Motorola, NMRA-DCC) und dient zur Steuerung von 2 Lichtsignalen (ein Haupt- und ein Vorsignal) mit LEDs und gemeinsamem Pluspol oder Glühlampen, wenn diese zusammen nicht mehr als 200 mA Strom aufnehmen. Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Geeignet für alle Lichtsignale von Spur 0 bis Z (außer Signale mit Multiplex-Technologie). Die Schaltung kann konventionell über die Tasten-Stellpulte Art. 5545, 5546 und 5547 oder direkt digital erfolgen.

Es ist ausgestattet mit dem Viessmann Signalbus und für folgende Einsätze konfigurierbar:

- ▶ **2- oder mehrbegriffiges Lichtsignal:** Ein 2-begriffiges Hauptsignal mit den Signalbildern Fahrt und Halt benötigt das Tasten-Stellpult Art. 5547 (für 4 Signale) bzw. eine Digitaladresse. Ein 3- oder 4-begriffiges Signal mit den zusätzlichen Begriffen Langsamfahrt und Rangierverbot aufgehoben benötigt das Tasten-Stellpult Art. 5546 (3-begriffig, 2 Signale) bzw. 5545 (4-begriffig, 2 Signale) bzw. im Digitalbetrieb 2 Adressen.
- ▶ **Bahnhofssignal oder Blocksignal:** Bei der Konfiguration als Blocksignal reagiert das Modul automatisch auf den übertragenen Streckenzustand. Diese Funktion setzt Gleisbesetzmeldungen mit Dauerkontakten voraus. Je Signalabschnitt sind bis zu 2 überwachte Abschnitte notwendig. In dieser Betriebsart schaltet das Modul automatisch auf Fahrt, wenn der folgende Abschnitt über den Signalbus als frei gemeldet wird. Ist einer der beiden Abschnitte belegt, schaltet das Modul auf Halt.
- ▶ **Eigenes Vorsignal oder Vorsignal am Mast:** Das Signalmodul steuert das Hauptsignal und das dazugehörige Vorsignal oder das Vorsignal eines folgenden Signals, wenn es am eigenen Mast angebracht ist. In diesem Fall wird das Vorsignal bei Halt vorbildgerecht dunkel geschaltet.
- ▶ **Bei Halt Fahrstrom unterbrechen oder Bremsgenerator zuschalten:** Mit dem ansteckbaren Zugbeeinflussungsrelais Art. 5228 kann das Modul die Züge automatisch anhalten. Das kann entweder durch Ausschalten des Fahrstroms vor dem Signal erfolgen oder bei Digitalsystemen noch vorbildgerechter durch Umschalten auf das Bremsmodul Art. 5232 (für Märklin-Motorola) oder einen Bremsgenerator (für NMRA-DCC).
- ▶ **Gekoppeltes Signal:** Über die Konfiguration kann festgelegt werden, ob ein Signal eventuell nur Halt und Langsamfahrt anzeigen soll. In diesem Fall benötigt das Modul ebenfalls nur das Tasten-Stellpult Art. 5547 bzw. eine Digitaladresse.

Sowohl bei der Steuerung über Tasten-Stellpulte als auch über Kontaktgleise sorgt die Logik im Steuermodul dafür, dass bei der gleichzeitigen Betätigung mehrerer Tasten die rote Taste immer gewinnt.

### Control module for colour light signals digital/analogue

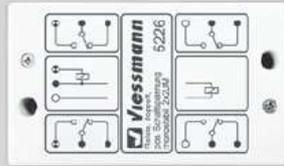
The module offers an integrated digital decoder (Märklin-Motorola, NMRA-DCC) and is used to control 2 colour light signals (one home signal and one distant signal) with LEDs and a common plus pole or bulbs, provided they do not draw more than 200 mA in total. Therefore, it is suitable for all signals scale 0 up to Z (except for the Viessmann signals with the multiplex-technology). It can be activated in conventional mode via the push button panels item 5545, 5546 and 5547 or via a digital signal.

It is equipped with Viessmann signal bus and can be configured for the following applications:

- ▶ **2 or several aspect colour light signal:** A 2-aspect home signal with the aspects proceed and stop requires the push button panel item 5547 (for 4 signals) or a digital address. A signal with 3 or 4 aspects signal with the additional aspects proceed slowly and shunting permitted requires the push button panel item 5546 (3-aspect, 2 signals) resp. item 5545 (4-aspect, 2 signals) resp. a digital operation 2-aspect.
- ▶ **Distant signal or block signal:** When configured as a block signal the module responds automatically to the status of the corresponding track sector. This works only in conjunction with track occupancy detectors with continuous output. Per signal sector up to 2 track sectors are required. In this mode the module changes automatically to proceed if the following sector is clear (un-occupied). If one of the two sectors is occupied, the module switches to stop.
- ▶ **Own distant signal or distant signal on the same mast:** The signal module controls the main signal and the corresponding distant signal or the distant signal of a following main signal mounted on the same mast. In that case the distant signal will show the dark aspect when the main signal shows stop.
- ▶ **Interrupt track supply or switch on brake generator when stop aspect is shown:** With the relay for automatic train control item 5228 the module can stop trains automatically either by interrupting the track voltage in front of the signal or – more prototypically – with the digital brake module item 5232 (Märklin Motorola) or a brake generator (for NMRA-DCC).
- ▶ **Signal with aspects stop and proceed slowly:** If required you can configure the module to permit these two aspects only. In that case the module can be activated via the push button panel item 5547 or a digital address.

Regardless if the module is triggered by push buttons or track contacts the logic always assures that the red button has preference if two or more devices provide conflicting commands.





5226

**Relais, monostabil, 2 x 2UM, positive Schaltspannung**

2 voneinander unabhängige monostabile Relais mit je 2 Umschaltkontakten. Die Relais haben keine Endabschaltung, können jedoch trotzdem mit Dauerstrom angesteuert werden. Die Ansteuerung erfolgt durch positive Schaltspannung bzw. Dauerstrom, Wechselspannung oder Digitalstrom. Durch die interne Elektronik bleibt das Relais selbst bei Anschluss an Digitalstromkreise oder gepulste Signale geräuschlos. Es ist vorgesehen zur Zugbeeinflussung beim Flügelsignal Art. 4702 mit seinen drei Begriffen und zur Herzstückpolarisierung beim Schalt- und Weichendecoder Art. 5280. Stromaufnahme ca. 2 x 14 mA bei 16 V. Kontaktbelastbarkeit je Umschaltkontakt: 2 A.

*Relay, monostable, 2 x 2UM, positive switching impulse*  
 2 separate monostable relays with each 2 double-pole double-throw. The relays have no limit switch, nevertheless they can be driven with steady continuous current. The control takes place by positive switch impulses resp. steady continuous current, AC voltage or digital current. Due to internal electronics the relay is noiseless even when connected to digital circuits or pulsed signals. It is intended for train control for the semaphore home signal item 4702 with its 3 aspects and for the frog polarization with the switching and turnout decoder item 5280. Power input approx. 2 x 14 mA by 16 V. Contact load per changeover contact: 2 A.



5229

**Multiplexer für Lichtsignale mit Multiplex-Technologie**

Dieses Modul ist mit einem integrierten Digitaldecoder ausgestattet. Der Decoder versteht die Formate Märklin-Motorola und NMRA-DCC. Das Modul ist geeignet für ein Haupt- und ein Vorsignal mit Viessmann Multiplex-Technologie, z. B. Ks-Signale Art. 4040 – 4046 und die Standard-Lichtsignale mit Multiplex-Technologie Art. 4720 – 4730. Es verfügt über den Viessmann SignalBus und den Viessmann Speed-Bus und ist ansteuerbar über die Tasten-Stellpulte Art. 5545 – 5547, über Gleiskontakte und durch digitale Schaltbefehle. Der Viessmann SpeedBus ermöglicht den komfortablen Anschluss an den Commander mit automatischer Anmeldung. Das Modul ist im gleichen Umfang ausgerüstet und konfigurierbar wie das Steuermodul für Lichtsignale ohne Multiplex-Technologie Art. 5224. Es ist blockstreckenfähig und mit dem ansteckbaren Zugbeeinflussungsrelais Art. 5228 kann es die Züge automatisch anhalten. Das kann entweder durch Ausschalten des Fahrstroms vor dem Signal erfolgen oder bei Digitalsystemen noch vorbildgerechter durch Umschalten auf das Bremsmodul Art. 5232 (für Märklin-Motorola) oder einen Bremsgenerator/ABC-Bremsung (für NMRA-DCC). Der Signalanschluss erfolgt über eine einzige Steckverbindung. Vorbildgerechter weicher Signalbildwechsel. Ausgestattet mit Taster für Adresseinstellung, DIP-Schalter zur Konfiguration und LED zur Statusanzeige.

*Multiplexer for colour light signals with multiplex-technology*  
 The module is equipped with an integrated digital decoder. Decoder recognizes Märklin-Motorola format and NMRA-DCC. The module is suitable for one home- and one distant signal with Viessmann multiplex-technology, e. g. Ks-signals items 4040 – 4046 and standard light signals with multiplex-technology items 4720 – 4730. Equipped with Viessmann signal-bus and Viessmann SpeedBus and can be controlled by push button panels items 5545 – 5547 by track contacts or by digital switching commands. Viessmann SpeedBus provides comfortable connection to the Viessmann Commander with automatic registration. Equipment and configurability of this module are identical with that of the control module for light signals without multiplex-technology item 5224. The module is able to control block distance sections and can automatically stop the train with train control module item 5228. This can be done off interrupting the track collage in front of the signal or, even more prototypical, in case of digital systems by switching to the braking module item 5232 (for Märklin-Motorola) or braking generator/ABC-braking (for NMRA-DCC). The signal connection is done by a single plug-in. Authentic smooth transition of signal aspects. It is equipped with button for address setting, DIP-switch for configuration and LED status display.



52292

**Doppel-Multiplexer für 2 Lichtsignale mit Multiplex-Technologie**

Double multiplexer for 2 colour light signals with multiplex-technology



5228

**Zugbeeinflussungsrelais, bistabil, 2 x 1 UM, negativer Spannungsimpuls**

Das direkt ansteckbare Zugbeeinflussungsrelais erweitert die Steuermodule Art. 5224 und 5229 um die automatische Zugbeeinflussung, kann aber auch separat eingesetzt werden. So können die Steuermodule die Züge automatisch anhalten. Das kann entweder durch Ausschalten des Fahrstroms erfolgen (getrennt für Gleis und Oberleitung) oder im Digitalbetrieb noch vorbildgerechter durch Umschalten auf das Bremsmodul Art. 5232 (für Märklin-Motorola) oder einen Bremsgenerator (für NMRA-DCC). Dazu besitzt das bistabile Zugbeeinflussungsrelais einen 2-poligen Umschalter, die Schaltstellung bleibt also auch stromlos erhalten. Die Relais müssen nach Minus geschaltet werden. Kontaktbelastbarkeit je Umschaltkontakt: 2 A.

**Relay for automatic train control**

Directly pluggable train control relay extends control modules items 5224 and 5229 by the automatic train control but can also be used separately. Control modules can stop the trains automatically.

This is possible by switching off (separately for track and catenary) or in digital operation more authentically by switching to braking module item 5232 (for Märklin-Motorola) or braking generator (for NMRA-DCC). Therefore it is equipped with bipolar switch. Relays have to be switched to minus. Contact load per changeover contact: 2 A.



# Der Viessmann Signalbus – digital oder nicht ist hier keine Frage!

Der Signalbus von Viessmann ist eine elektrische Verbindung zwischen den bewährten Steuermodulen für Lichtsignale Art. 5224 (für normale Lichtsignale) und Art. 5229 (für Lichtsignale mit Multiplex-Technologie). Der Signalbus überträgt entgegen der Fahrtrichtung der Züge das Signalbild und den Streckenzustand an das jeweils vorhergehende Signal, das einen Teil dieser Informationen an das wiederum davor liegende Signal weitergibt.

Besonders bei den modernen Mehrbereichssignalen (z. B. den Ks-Signalen der DB) spart man viel Verdrahtung und Relais. Deren Abhängigkeiten voneinander werden im Steuermodul gleich umgesetzt. Es muss hier nicht auf eine übergeordnete Intelligenz, wie z. B. einen Computer oder eine aufwendige Fahrstraßensteuerung, zurückgegriffen werden.

Deshalb ist der Viessmann Signalbus nicht auf ein bestimmtes Digitalsystem hin konzipiert oder überhaupt auf eine Digitalsteuerung angewiesen. Er arbeitet genauso auch bei einer vollständig konventionellen Wechsel- oder Gleichstromanlage!

Der Viessmann Signalbus wird entsprechend der Strecke verzweigt. So ist es möglich, je nach Weichenstellung und dem dadurch eingestellten Fahrweg ein Vorsignal dem jeweils richtigen Hauptsignal zuzuordnen und umgekehrt.

Dazu wird parallel zu den Weichen ein Umschalter (z. B. Viessmann Art. 5228 oder eine Hälfte eines Art. 5552) geschaltet, der den Signalbus entsprechend dem Fahrweg weiterleitet. Das funktioniert sowohl bei Streckenverzweigungen als auch bei Streckenzusammenführungen.

Mit Hilfe des Signalbusses gelingt der Übergang zwischen den verschiedenen Signalsystemen genauso leicht wie beim Vorbild!

Der Signalbus hilft auch bei der Realisierung von automatischen Betriebsabläufen. Beim automatischen Blockstreckenbetrieb überträgt der Signalbus auch die Gleisbesetztinformationen, z. B. in Verbindung mit unserem Gleisbesetzmelder Art. 5206.

## The Viessmann signal bus - digital or not, that is not the question!

The Viessmann signal bus is an electrical connection between the established control modules for colour light signals item 5224 (for normal colour light signals) and item 5229 (for colour light signals with multiplex-technology). The signal bus transmits the signal aspect and the track sector status to the previous signal against direction of travel, which in turn passes part of that information to the next previous signal.

Thus you save much complex wiring particularly when using the modern multi-sector signals (e. g. DB Ks signals). Their interdependence is already implemented in the control module. Therefore, no superior intelligence like a computer or a complex route control system is required.

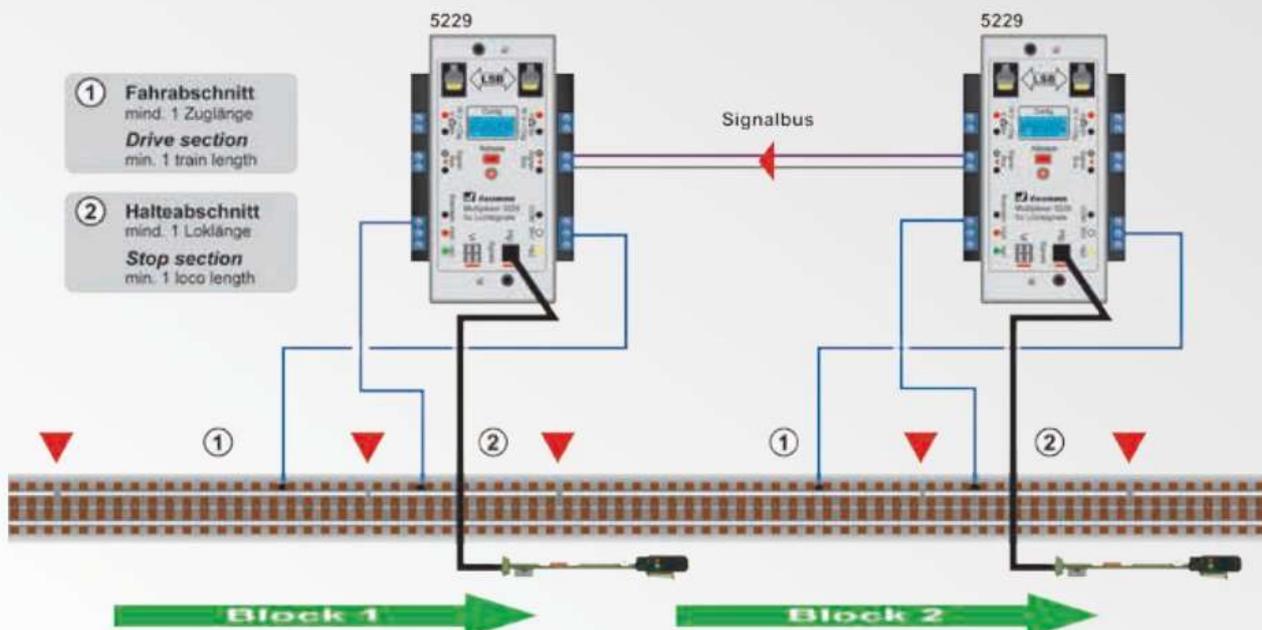
The Viessmann signal bus has been developed for everyone, it is not designed for any specific system – digital or analogue. It works equally well on a conventional AC or DC layout!

The Viessmann signal bus branches out according to the layout of the tracks. Thus it is possible to assign equally well on a distant signal to the corresponding main signal depending on the setting of the turnouts – and vice versa.

For this purpose a relay is wired parallel to the turnout (e. g. Viessmann item 5228 or half of item 5552) that switches the signal bus according to the setting of the turnout. This method works for both branching and converging tracks.

With the help of the signal bus the transition between different signal types or systems can be realized as easily as in the real world!

The signal bus also simplifies automatic operations. It conveys the track occupancy status in automatic block control mode e. g. in conjunction with our track occupancy detector item 5206.





**HO 45735**

**Reiterstellwerk Stuttgart**

*Gantry-style signal tower Stuttgart*

Durchfahrtshöhe / Passage height: 8,5 cm

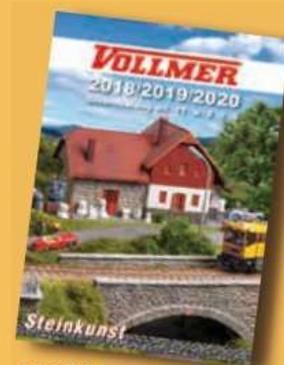
Durchfahrtsbreite / Passage width: 18,5 cm

Maße / Dimensions: L 26 x B 15 x H 17,5 cm.



**VOLLMER**

Eine Marke von **Viessmann**



**49999**

**Katalog 2018/19/20  
DE/EN**



Weitere Informationen  
finden Sie in unserem  
Vollmer-Katalog Art. **49999**.

*You will find more information  
in our Vollmer catalogue  
item **49999**.*



**HO 39310 ★★**

**Brückenstellwerk Hamm**

*Bridge signal tower Hamm*

Durchfahrtshöhe / Passage height: 8,6 cm

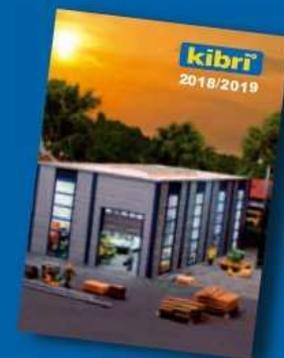
Durchfahrtsbreite / Passage width: 21 cm

Maße / Dimensions: L 28 x B 11 x H 17,5 cm



**kibri®**

Eine Marke von **Viessmann**



**99904**

**Katalog 2018/19  
DE/EN**



Weitere Informationen  
finden Sie in unserem  
kibri-Katalog Art. **99904**.

*You will find more information  
in our kibri catalogue  
item **99904**.*

# Digitaltechnik – Lokdecoder

## Digital technology – Locomotive decoders

### H0 Lokdecoder

RailCom-fähiger kompakter Multiprotokoll-Lokdecoder für DC, DCC (2- und 4-stellige Adressen) und Märklin-Motorola (alt/neu) mit automatischer Formaterkennung. Einstellbare Mindest- und Höchstgeschwindigkeiten sowie eine frei programmierbare Fahrstufentabelle (28 Stufen, interpoliert für 128 Fahrstufen), einstellbare hochfrequente Lastregelung, auch für Glockenankermotore geeignet, mit 14, 28 und 128 Fahrstufen. Motorstrom 1 A dauernd, 1,8 A max., 2 richtungsabhängige dimmbare Lichtausgänge, 2 Funktionsausgänge mit folgenden Funktionalitäten: Funktionsmapping (frei programmierbare Funktionstastenzuordnung), Dimmen, Blinken, Timerfunktion für Entkuppler. Rangiergang (abgeschaltete Beschleunigungs- und Bremsrampe). Die Gesamtbelastbarkeit der Funktionsausgänge beträgt 500 mA, die sich beliebig auf die Ausgänge verteilen dürfen. Alle Ausgänge sind überlastgeschützt, der Decoder ist zusätzlich gegen Überhitzung gesichert. Er verfügt über eine SUSI-Schnittstelle sowie einen Anschluss für Energiespeicher, jeweils auf Löt pads.

### H0 Locomotive decoder

Miniature multi-protocol locomotive decoder suitable for RailCom, DC, DCC (2- and 4-digit addresses) and Märklin Motorola, with automatic protocol recognition. Adjustable minimum and maximum speeds as well as a freely programmable speed step table (28 steps), adjustable high frequency load regulation, also suitable for coreless motors, with 14, 28 and 128 speed steps and shunting mode. Drive current 1 A continuously, 1.8 A peak. 4 function outputs, with additional features: Function mapping, direction-dependent headlights, dimming, flashing. The max. current of the function outputs is 500 mA. All outputs are protected against overloading, in addition the decoder is protected against overheating. The decoder has a SUSI interface, as well as a connection for external energy storage, as soldering pads.



5245

### H0 Lokdecoder mit Schnittstellenstecker 8-polig

Mit 8-poligem Schnittstellenstecker nach NEM 652.  
L ca. 2,5 x B 1,54 x H 0,33 cm.

### H0 Locomotive decoder with 8-pole interface plug

With 8-pole interface plug according to NEM 652.  
L ca. 2,5 x W 1,54 x H 0,33 cm.



5244

### H0 Lokdecoder mit Kabel

Decoder wie Art. 5245, jedoch ohne Schnittstellenstecker.

### H0 Locomotive decoder with cable

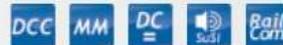
Decoder identical to item 5245, but without interface plug.

### N Lokdecoder

Lastgeregelter und RailCom-fähiger Miniatur-Multiprotokoll-Lokdecoder für DC, NMRA-DCC (2- und 4-stellige Adressen) und Märklin-Motorola (alt/neu) mit automatischer Formaterkennung. Einstellbare Mindest-, mittlere und Höchstgeschwindigkeiten sowie eine frei programmierbare Fahrstufentabelle (28 Stufen, interpoliert für 128 Fahrstufen), einstellbare hochfrequente Lastregelung, auch für Glockenankermotore geeignet, mit 14, 28 und 128 Fahrstufen. Motorstrom 0,5 A dauernd, 0,8 A max., 2 richtungsabhängige Lichtausgänge mit weiteren Funktionalitäten: Funktionsmapping (frei programmierbare Funktionstastenzuordnung), Dimmen, Blinken, Entkuppler. Rangiergang (abgeschaltete Beschleunigungs- und Bremsrampe). Die Gesamtbelastbarkeit der Funktionsausgänge beträgt 300 mA. Alle Ausgänge sind überlastgeschützt, der Decoder ist zusätzlich gegen Überhitzung gesichert. Er verfügt über eine SUSI-Schnittstelle sowie einen Anschluss für Energiespeicher, jeweils auf Löt pads. Mit farbcodierten Anschlusslitzen.

### N Locomotive decoder

Miniature multi protocol locomotive decoder suitable for RailCom, DC, DCC (2 and 4 -digit addresses) and Märklin Motorola, with automatic protocol recognition. Adjustable minimum and maximum speeds as well as a freely programmable speed step table (28 steps), adjustable high frequency load regulation, also suitable for coreless motors, with 14, 28 and 128 speed steps and shunting mode. Drive current 0.5 A continuously, 0.8 A peak. 2 function outputs for lights depending on direction, with additional features: Function mapping, dimming, flashing. The max. current of the function outputs is 300 mA. All outputs are protected against overloading, in addition the decoder is protected against overheating. The decoder has a SUSI interface, as well as a connection for external energy storage, as soldering pads.



5296

### N Lokdecoder mit Kabel – Neuheit

Ca. L 1,15 x B 0,95 x H 0,21 cm.

### N Locomotive decoder with cable – New item

Ca. L 1,15 x W 0,95 x H 0,21 cm.



5297

### N Lokdecoder mit Stiftleiste 6-polig – Neuheit

Decoder wie Art. 5296, jedoch mit 6-poligem Stecker nach NEM 651 S.

ca. L 1,56 x B 0,95 x H 0,21 cm (inkl. Stecker).

### N Locomotive decoder with pin rail, 6 poles – New item

Decoder identical to item 5296, but with 6-pole plug according to NEM 651 S.

ca. L 1,56 x W 0,95 x H 0,21 cm (incl. plug).



5298

### N Lokdecoder mit Next18 – Neuheit

Decoder wie Art. 5296, jedoch mit Next18 Stecker  
ca. L 1,55 x B 0,95 x H 0,21 cm (inkl. Stecker).

### N Locomotive decoder with Next18 – New item

Decoder identical to item 5296, but with Next18 plug.  
ca. L 1,55 x W 0,95 x H 0,21 cm (incl. plug).



5255

### Lokdecoder DHS 202 für SELECTRIX® mit SUSI

Leistungsstarker Lokdecoder mit SUSI-Schnittstelle zum Anschluss von Soundmodulen von Dietz bzw. Uhlenbrock. Max. Belastung Motorausgang: 2 A, max. Belastung Lichtausgang: 300 mA, max. Belastung Funktionsausgang: 50 mA, max. Gesamtbelastung: 2 A.  
L 2,4 x B 1,5 x H 0,39 cm.

**Locomotive decoder DHS 202 for SELECTRIX® with SUSI**  
Powerful locomotive decoder with SUSI-pin to connect sound modules by Dietz resp. Uhlenbrock. Max. load motor output: 2 A, max. load light output: 300 mA, max. load function output: 50 mA, total max. load: 2 A.  
L 2,4 x W 1,5 x H 0,39 cm.

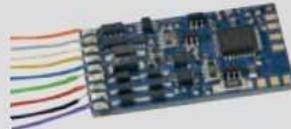


### Funktionsdecoder

RailCom-fähiger, kompakter Multiprotokoll-Funktionsdecoder für DC, DCC (2- und 4-stellige Adressen) und Märklin-Motorola (alt/neu) mit automatischer Formaterkennung. Alle Ausgänge sind überlastgeschützt, der Decoder ist zusätzlich gegen Übertemperatur gesichert. Er verfügt über eine SUSI-Schnittstelle sowie einen Anschluss für Energiespeicher, jeweils auf Löt pads. Mit farbcodierten Anschlusslitzen.

### Function decoder

RailCom compatible, compact multi protocol function decoder for DC, DCC (2- and 4-digit addresses) and Märklin Motorola, with automatic protocol recognition. All outputs are protected against overloading, in addition the decoder is protected against overheating. The decoder has a SUSI interface as well as a connection for external energy storage, on soldering pads.



5249

### H0 Funktionsdecoder

6 Funktionsausgänge mit folgenden Funktionalitäten: Funktionsmapping (frei programmierbare Funktionstastenzuordnung), Dimmen, Blinken, Timerfunktion für Entkuppler. 2 Ausgänge mit 1 A dauernd, 4 Ausgänge mit zusammen 500 mA dauernd.  
L ca. 2,5 x B 1,54 x H 0,33 cm.

### H0 Function decoder

6 function outputs with the following functionalities: Function mapping (freely programmable functional key allocation), dimming, flash, timer function for uncouplers. 2 outputs with 1 A permanently, 4 additional outputs with together 500 mA permanently.  
L ca. 2,5 x W 1,54 x H 0,33 cm.



5849

### N Funktionsdecoder

4 Funktionsausgänge mit folgenden Funktionalitäten: Funktionsmapping (frei programmierbare Funktionstastenzuordnung), Dimmen, Blinken, Timerfunktion für Entkuppler. 2 Ausgänge mit 0,5 A max. je Ausgang (zusammen 0,5 A dauernd), 2 Ausgänge mit 300 mA max. je Ausgang (zusammen 300 mA dauernd).  
L ca. 1,15 x B 0,95 x H 0,26 cm.

### N Function decoder

4 function outputs with the following functionalities: Function mapping, dimming, flashing, timer function for uncouplers. 2 outputs with 0,5 A max., for each output, permanently, 2 additional outputs: 300 mA total, permanently.  
L ca. 1,15 x W 0,95 x H 0,26 cm.



52521

### Lokdecoder DH10A für DCC und SELECTRIX®

Kompakter, superflacher Multiprotokoll-Decoder für DCC und SX1, SX1 mit Adressdynamik, SX2. 4 Funktionsausgänge (2x Licht je bis 150 mA und 2x AUX je bis 300 mA), mappbar sowie dimmbar. Programmierbare Effekte für die Funktionsausgänge. Motorausgang bis 1 A belastbar. Kurzschluss- und Überlastschutz. Ausgestattet mit ASIC-Chip von D&H für perfektes Fahren (Super Soft Drive). Updatefähig über Programmiergleis. Merkmale: Super-Soft-Drive (SSD)®, das bedeutet besonders weiches Regelverhalten, Motorregelung durch Soll-Ist-Wert-Vergleich, besonders ruhiger Lauf durch überlagerte Pulsbreitenmodulation, mehrere verschiedene Regelvarianten zur optimalen Anpassung an den Motor, intern 127 Fahrstufen, Blockstreckenbetrieb mit einfachen Dioden (Bremsstrecken), Kurzschlussicherung der Motorausgänge, Überlastsicherung der Lichtausgänge, Überlastsicherung für die Zusatzfunktionen, elektronische Vertauschbarkeit der Motor-, Licht- und Gleisanschlüsse (zur Korrektur einer falschen Verdrahtung), Ausgabe der Fahrzeugnummer (Adresse) zur Lokerkennung während des Betriebes (nur bei SX1), sofortige Reaktion des Decoders durch extrem schnelle Datenübertragung im SELECTRIX-System.

Maße (ohne Kabel): L 1,43 x B 0,92 x H 0,18 cm.

### Locomotive decoder DH10A for DCC and SELECTRIX®

Solid and very thin multiple protocol decoder for DCC and SX1, SX1 with address dynamics. SX2.4 with functional outputs (2x light each up to 150 mA and 2x AUX each up to 300 mA), via function mapping as well as dimmable. Motor output up to 1A, equipped with overload and short circuit protection. Equipped with an ASIC-Chip by D&H for perfect driving (Super Soft Drive). Update possible by programming track. Features: Super-Soft-Drive (SSD)® which provides a smooth regulation, motor control by comparing the actual and target speed, very smooth movement thanks to pulse width modulation, various regulation methods for different motor types, 127 internal speed steps, block signal logic possible with simple diodes, short-circuit-proof motor outputs, overload protection for function outputs, motor-, light- and track connections freely interchangeable (to correct wrong wiring), broadcasting of address to identify locomotives during operation (only for SX 1), fast reaction time thanks to extremely fast data transfer in the Selectrix system.

Dimensions (without wire): L 1,43 x B 0,92 x H 0,18 cm.



6819

### Lokdecoder-Einbauset

Enthält alle notwendigen Verbrauchsmaterialien zum problemlosen Einbau von Digitaldecoder in Lokomotiven von H0 bis N. Dünne, hochflexible Litzen, Schrumpfschlauchstücke (jeweils farbig sortiert) sowie dünnes Spezial-Lötzinn (Ø 0,5 mm) sind ebenso enthalten wie Klebepads in verschiedenen Ausführungen. Unentbehrlich für jeden Digitalbahner.

### Locomotive decoder installation set

Contains all necessary consumption materials for easy installation of digital decoders into locomotives from scale H0 to N. Thin, highly flexible litz wires, heat shrinkable tube pieces (assorted colours) and thin special tin-solder (diameter 0,5 mm) with various types of adhesive pads. Indispensable for every digital model railroader.



# Digitalbausteine – Rückmelder

## Digital modules – Feedback decoder



5217

### Rückmeldedecoder für s88-Bus

Kompatibel zum s88. Der Rückmeldedecoder ist mit dem Märklin Interface, dem Märklin Memory, der Uhlenbrock Intellibox und dem Viessmann Commander einsetzbar. Die 16 Eingänge des Moduls sind zur Belegtmeldung oder zum Auslösen von Memory-Schaltfunktionen an Schaltgleisen, Schaltkontakten Art. 6840 (H0) oder bei Märklin K- und C-Gleisen direkt an Kontaktgleisstrecken anschließbar. Ein 15 cm langes Flachkabel mit originalem s88-Stecker liegt bei. Speziell für Zweileitergleise empfehlen wir den Einsatz des Rückmeldedecoders mit Gleisbesetzmelder Art. 5233.

### Feedback decoder for s88-Bus

Compatible with the s88. The feedback decoder can be used with the Märklin Interface, the Märklin Memory, Uhlenbrock Intellibox and Viessmann Commander. The 16 inputs of the module for track occupancy detection or for starting memory-switch sequences can be connected to the track contacts item 6840 or with Märklin K-and C-tracks directly to the contacts track section. Attached is a 15 cm length special cable and original s88 plugs. For 2 rail tracks the track occupancy detector item 5233 is recommended.



5234

### Zusatzmodul für Gleisbesetzmelder

Die nicht durch Aufenthaltsschalter Art. 5208 oder Rückmeldedecoder Art. 5233 überwachten Gleisbereiche sollten über dieses kleine Zusatzmodul gespeist werden. Es verhindert, dass Überbrückungen der Gleisisolierungen zwischen überwachten und nicht überwachten Abschnitten durch darüber hinwegfahrende Fahrzeuge zur Unterbrechung der Besetzmeldung führen. Gleichzeitig sorgt das Zusatzmodul dafür, dass der durch die Stromsensoren des Art. 5233 bedingte Spannungsabfall der Digitalspannung in den überwachten Gleisabschnitten auch in gleicher Weise in den nicht überwachten Abschnitten auftritt. Eine Geschwindigkeitsreduzierung beim Eintritt einer Lokomotive in einen überwachten Bereich wird dadurch vermieden.

### Extension module for track occupancy detector

Rail segments which are not monitored by timer track stop item 5208 or occupancy detector item 5233 should be supplied by this small module. It avoids the loss of feedback which could arise when rail vehicles drive across the insulations between the monitored and non-monitored rail segments. It also ensures that the voltage drop caused by the sensors of item 5233 is transferred to the non-monitored track, otherwise the trains would lose their speed when traversing between the rail segments.



5230

### Verlängerungskabel für s88-Bus, 1,5 m

Passend zu den Rückmeldedecodern Art. 5217, 5233, Viessmann Commander, Märklin s88 und Uhlenbrock Intellibox. Kann an ein vorhandenes Kabel angesteckt werden. Dadurch ergibt sich eine echte Kabelverlängerung.

### Extension cable for s88-Bus, 1,5 m

Suitable for feedback decoder items 5217 and 5233, Viessmann Commander, Märklin s88 and Uhlenbrock Intellibox. Can be connected to an existing cable. This is a genuine cable extension.

s88



5233

### Rückmeldedecoder mit Gleisbesetzmelder

Kompatibel zum Viessmann Commander Märklin-Digitalsystem (Märklin-Interface und Memory), zur Intellibox von Uhlenbrock und zum Twin-Center von Fleischmann. Die 8 Eingänge des Decoders sind zur Gleisbesetzmeldung oder zum Auslösen von Memory- bzw. IB-Switch-Schaltfunktionen und Fahrstraßen im Commander direkt an die zu überwachenden Gleisabschnitte anschließbar. Integrierte elektronische Gleisbesetzmelder registrieren jedes stromaufnehmende Fahrzeug (Lokomotiven, beleuchtete oder mit Widerstands-Radsätzen ausgestattete Waggons) auf diesen isolierten Abschnitten. Dazu wird der Mittelleiter bei Dreileiter- bzw. ein Schienenprofil bei Zweileitersystemen isoliert. Optokoppler im Modul erhöhen die Betriebssicherheit. Außerdem wird die Gleisspannung überwacht, dadurch bleiben die Belegtmeldungen auch bei Stromausfall erhalten. Ein 15 cm langes Flachkabel mit s88-Stecker liegt bei.

### Feedback decoder with track occupancy detector

Compatible with Viessmann Commander, Märklin digital systems (Märklin-Interface and Memory), Uhlenbrock Intellibox and Fleischmann Twin-Center. The 8 inputs of the decoder can be connected directly to the rail segments and are suitable for displaying the occupancy of the segments or to trigger Märklin Memory- or Intellibox. IB-switch functions and routes in the commander are directly connectable to the controlled track sections. The integrated electronic sensors can detect any vehicle which consumes current (locomotives, coaches equipped with lights or with resistors) on the isolated rail segments. For this purpose the middle rail of a 3-rail system, or one of the rails of a 2-rail system has to be isolated. Optocouplers in the module increase the reliability of operation. Track voltage is supervised, so the occupancy information is preserved even after a blackout. A 15 cm long flat cable with s88 plug is attached.



# RailCom® bei der Modellbahn

Die RailCom-Technologie ermöglicht echte Rückmeldungen beim DCC-Digitalbetrieb an die Zentrale. Bei der digitalen Modellbahn werden kontinuierlich Steuerungsbefehle gegeben: Der Modellbahner stellt eine Weiche oder ein Signal, ändert bei einem Schienenfahrzeug die Geschwindigkeit, die Fahrtrichtung oder schaltet eine Funktion. Er sieht und hört, wie seine Befehle umgesetzt werden. Seine Digitalzentrale bekommt ohne RailCom diese Information nicht. Der Modellbahner muss selbst eingreifen, wenn ein Befehl nicht umgesetzt wurde. Er ist die Kontrollinstanz.

RailCom ist die Weiterentwicklung des DCC-Digitalsystems: Informationen fließen von der Digitalzentrale an den Decoder und vom Decoder an die Digitalzentrale. RailCom-Detektoren oder RailCom-fähiger Decoder senden Informationen an geeignete Digitalzentralen – wie den Viessmann Commander – z. B. ob eine Weiche oder ein Signal umgestellt wurde bzw. wie lange der Stellvorgang voraussichtlich dauert, wie schnell und in welche Richtung ein Zug fährt usw.

Mit RailCom können Schaltbefehle automatisch kontrolliert werden: Der Modellbahner hat eine Sicherheitskontrolle in seiner Steuerung und kann sich auf das konzentrieren, was ihm am meisten Spaß macht: das Fahren des Zuges.

## Möglichkeiten von RailCom:

- ▶ Automatische Erkennung, welches Fahrzeug auf das Gleis gestellt wurde
- ▶ Zurückmelden, welche Lokomotive sich in welchem Gleisabschnitt befindet
- ▶ Individuell Züge an speziellen Punkten langsamer fahren oder anhalten lassen (z. B. die S-Bahn an einem Haltepunkt, den ein ICE ohne Halt durchfährt)
- ▶ Beim Stopfexpress, z. B. Art. 2691, an einer neu geschotterten Stelle die Stopfeinrichtung einschalten
- ▶ Anzeigen, welche Lokomotive sich hinter welchem Lokschuppen versteckt
- ▶ Einstellungen eines Lokdecoders während der Fahrt vom Modellbahner kontrolliert verändern lassen
- ▶ Prüfen, ob eine Weiche, ein Signal oder ein Tor zuverlässig betätigt wurde
- ▶ Lokadressen und CVs auslesen,
- ▶ Decoderparameter lesen z.B. Geschwindigkeit, Last

## International genormt

RailCom ist teilweise schon genormt: In den USA z. B. durch den NMRA, so wird RailCom zukunftssicher und voll kompatibel – weltweit!

## Vorteile von RailCom® mit Viessmann-Technologie:

- ▶ „Echte“ Rückmeldung von Weichen- und Signalstellungen.
- ▶ Kontrolle der Schaltbefehle.
- ▶ Kontrolle der Fahrbefehle.
- ▶ Automatisches Erkennen von DCC-Fahrzeugen.
- ▶ Echte Rückmeldung decoderinterner Parameter.
- ▶ Information über Fehlerzustände.
- ▶ Teilweise schon international genormt.
- ▶ Für alle Baugrößen und Spurweiten.

# RailCom® with Viessmann technology

## Early electrification

*The RailCom technology facilitates real feedback to the command station in DCC mode.*

## RailCom for your model trains

*Generally controlling model trains means issuing electric commands: The operator sets a turnout or a signal, changes the speed of a rail vehicle, changes the direction of travel or turns a function on or off. The operator sees and hears how the commands are executed. The digital command station, however, does not receive this information. Therefore, the operator must intervene if a command is not executed correctly. He acts as the control mechanism.*

*RailCom is the enhanced version of DCC digital systems: Information flows from the command station to the decoder and from the decoder back to the command station. RailCom decoders transmit information to suitable command stations – like the Viessmann Commander – regardless if it was a turnout or a signal that has been activated resp. how long the processes of setting accessories may take, how fast or in which direction a train is travelling.*

*With RailCom switching commands can be monitored automatically: Thus the operator has an automatic safety monitoring and may concentrate on the things creating fun: Running trains.*

## Options of RailCom:

- ▶ Detect automatically, which vehicle has been put on the tracks
- ▶ Report, which locomotive is located in which track sector
- ▶ Slow down or stop trains individually at specific locations (e. g. local commuter train at a regular stop, where an ICE express train runs through without stopping)
- ▶ Turn on the ballast tamping unit of the track maintenance train e. g. item 2691 at a newly ballasted location
- ▶ Display, which locomotive is hidden behind which gate of the engine shed
- ▶ Allow the operator to change certain settings of a locomotive decoder while the train is travelling
- ▶ Check if a turnout, a signal or a gate has been activated
- ▶ Can read CVs as well as locomotive addresses
- ▶ Can read decoder parameters such as speed, load etc.

## Internationally standardized

*RailCom is partially already standardized: In the US e. g. by NMRA. So RailCom will be future-proof and fully compatible – worldwide!*

## Advantages of RailCom® with Viessmann technology:

- ▶ „True“ feedback on turnout settings and signal aspects.
- ▶ Monitoring of switching commands.
- ▶ Monitoring of driving commands.
- ▶ Automatic detection of DCC vehicles.
- ▶ True feedback on internal parameters of decoders.
- ▶ Information regarding faults.
- ▶ Internationally standard, at least in part.
- ▶ Suitable for all scales.

# Relais und Zubehör

## Relays and accessories



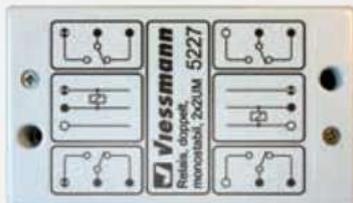
5207

### Zeitrelais

Für alle zeitgesteuerten Aufgaben einsetzbar, z. B. Einschalten von blinkenden Andreaskreuzen, Simulation der Reaktionszeit des Lokomotivführers beim Umschalten des Signals von rot auf grün oder Tag-/Nachtschaltungen. Ein- und Ausschaltverzögerungszeiten jeweils zwischen 0 und 3 Minuten separat einstellbar. Das Relais besitzt 2 gleichzeitig schaltende, ausgangsseitige Umschaltkontakte. So kann z. B. auch eine Lichtsignalsteuerung mit gleichzeitiger Zugbeeinflussung realisiert werden. Kontaktbelastbarkeit: je 2 A.

### Time relay

For time-triggered operations, e.g. blinking lights, or simulation of train driver's reaction time after setting a signal to green. Delays for switching on or off are separately adjustable between 0 and 3 minutes. Two simultaneously switching outputs are available, so you can use it for a signal and a train at the same time. Contact load max. current: 2 A each output.

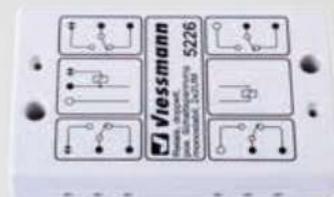


5227

### Relais, monostabil, 2 x 2UM, negativer Schaltimpuls

2 voneinander unabhängige monostabile Relais mit je 2 Umschaltkontakten. Die Relais haben keine Endabschaltung, können jedoch trotzdem mit Dauerstrom angesteuert werden. Die Ansteuerung erfolgt durch negative Schaltspannung bzw. Dauerstrom, Wechselspannung oder Digitalstrom. Durch die interne Elektronik bleibt das Relais selbst bei Anschluss an Digitalstromkreise oder gepulste Signale geräuschlos. Es eignet sich dadurch z. B. auch, um Flügelsignale an Bausteinen, die sonst nur Lichtsignale steuern, anzuschließen, z. B. Art. 5204, 5208 und 5214. Das Relais ist besonders für die Fahrstrombeeinflussung durch den Doppel-Multiplexer Art. 52292 geeignet. Stromaufnahme ca. 2 x 14 mA bei 16 V. Kontaktbelastbarkeit je Umschaltkontakt: 2 A.

**Relay, monostable, 2 x 2UM, negative switching impulse**  
2 separate monostable relays with each 2 double-pole double-throw. The relays have no limit switch, nevertheless they can be driven with steady current. The control takes place by negative switch impulses resp. steady current, AC voltage or digital current. Due to internal electronics the relay is noiseless even by connection to digital circuits or pulsed signals. It is suitable to connect light signals to modules which otherwise only control colour light signals, e. g. items 5204, 5208 and 5214. The relay is particularly suitable for track current control by the double-multiplexer item 52292. Power input approx. 2 x 14 mA by 16 V. Contact rating max.: 2 A each changeover contact.



5226

### Relais, monostabil, 2 x 2UM, positiver Schaltimpuls

2 voneinander unabhängige monostabile Relais mit je 2 Umschaltkontakten. Die Relais haben keine Endabschaltung, können jedoch trotzdem mit Dauerstrom angesteuert werden. Die Ansteuerung erfolgt durch positive Schaltimpulse bzw. Dauerstrom, Wechselspannung oder Digitalstrom. Durch die interne Elektronik bleibt das Relais selbst bei Anschluss an Digitalstromkreise oder gepulste Signale geräuschlos. Es ist vorgesehen zur Zugbeeinflussung bei Flügelsignal Art. 4702 mit seinen drei Begriffen und zur Herzstückpolarisierung beim Schalt- und Weichendecoder Art. 5280. Stromaufnahme ca. 2 x 14 mA bei 16 V. Kontaktbelastbarkeit je Umschaltkontakt: 2 A.

### Relay, monostable, 2 x 2UM, positive switching impulse

2 separate monostable relays with each 2 double-pole double-throw. The relays have no limit switch, nevertheless they can be driven with steady continuous current. The control takes place by negative switch impulses resp. steady continuous current, AC voltage or digital current. Due to internal electronics the relay is noiseless even by connection to digital circuits or pulsed signals. It is intended for train control for the semaphore home signal item 4702 with its 3 terms and for the frog polarization with the switching and turnout decoder item 5280. Power input approx. 2 x 14 mA by 16 V. Contact load max. 2 A each changeover contact.



## Relais

Ein Relais ist ein fernsteuerbarer Schalter, der mit einem Steuerstrom einen anderen Stromkreis öffnet oder schließt. Ein sogenanntes „bistabiles“ Relais verbleibt in seinem neuen Zustand, bis es wieder umgeschaltet wird. Es wandelt somit kurze Schaltimpulse (z. B. von Tasten-Stellpulten, Magnetartikeldecodern oder automatisch vom Zug betätigten Schaltgleisen und Gleiskontakten) in einen Dauerstrom um.

Damit kann es beispielsweise:

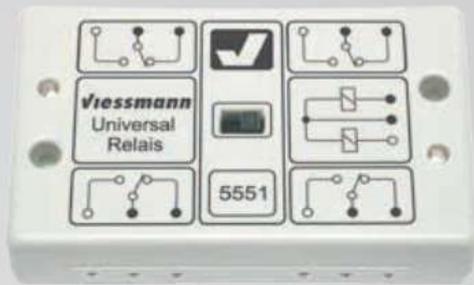
- ▶ Lichtsignale umschalten
- ▶ Fahrstrom zu- und abschalten
- ▶ Beleuchtung ein- und ausschalten
- ▶ Funktionsmodelle starten

## Relays

A relay is a remotely controlled switch that opens or closes another circuit depending on a control current. A so called bistable relay (with two solenoids) remains in its status until it is activated again. Thus it converts short pulses (e. g. from push button panels, accessory decoders or track contacts triggered by a train) into a continuous current.

Amongst others it can:

- ▶ Switch colour light signals
- ▶ Switch track voltage (on-off)
- ▶ Switch lighting
- ▶ Start up functional models



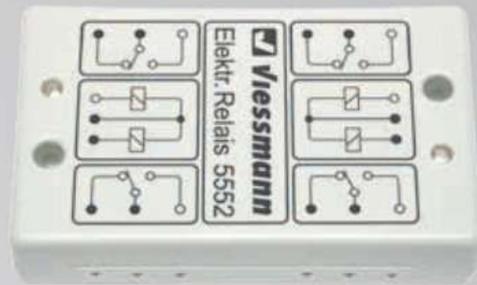
5551

**Universal-Relais 1 x 4UM**

Bistabiles Relais mit 4 gleichzeitig schaltenden Umschaltern. Das Relais wandelt Stromimpulse, wie sie von digitalen Magnetartikel-Decodern, Tasten-Stellpulten, Schaltgleisen und Gleiskontakten geliefert werden, in Dauerstrom um. Zur elektrischen Steuerung von Beleuchtungen, Signalen usw. sowie für Blocksteuerungen. Durch Endlagenabschaltung mit Impuls- oder Dauerstrom schaltbar. Eine echte Rückmeldung ist in Verbindung mit dem Universal-Tasten-Stellpult Art. 5549 möglich. Mit Handbetätigungshebel. Stromaufnahme: 300 mA. Kontaktbelastbarkeit: 2 A.

**Universal relay 1 x 4UM**

*Bistable relay module with 4 simultaneously switching relays. The relay converts impulses, sent by digital decoders, push button panels, switching tracks or track contacts into continuous current. To switch lamps, signals, etc. and block signal logic. End position switchable by impulse or continuous signal. Feedback is provided in connection with the universal push button panel, item 5549. Attached coupling lever. Current consumption: 300 mA. Contact load each changeover contact max. 2 A.*



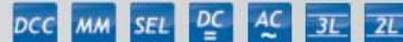
5552

**Elektronisches Relais 2 x 2UM**

2 voneinander unabhängige bistabile Relais mit je 2 Umschaltkontakten. Die Relais haben keine Endabschaltung, können jedoch trotzdem mit Dauerstrom angesteuert werden. Ansteuerung durch positive Schaltimpulse bzw. Dauerstrom oder Wechselspannung. Zur Steuerung von Licht- und Flügelsignalen, Schranken, Block- und Zugwechsellautomatiken usw. Stromaufnahme: 2 x 14 mA. Kontaktbelastbarkeit je Umschaltkontakt: 2 A.

**Electronic relay 2 x 2UM**

*2 separate bistable relays, each with 2 contacts. The relays have no time limits but can be used with continuous current. To control colour light signals and semaphores signals, barriers, block- and train change automatic and so on. Control by positive switching impulses resp. by continuous current or AC. Power consumption 300 mA. Contact load each changeover contact max. 2 A.*



# Pendelzugsteuerungen, Halten und Melden

Für alle Baugrößen geeignet. Sie bieten viele interessante Betriebsvarianten:

- ▶ Weiches Anfahren und Abbremsen
- ▶ Integrierte Lichtsignalsteuerung
- ▶ Kein Regeltrafo nötig
- ▶ Mit Art. 5208 sind auch Zwischenbahnhöfe möglich

## Pendelzugsteuerung

Ermöglicht den automatischen Verkehr eines Zuges zwischen 2 Endbahnhöfen. Keine Schaltkontakte erforderlich, der Standort des Zuges wird über eingebaute Gleisbesetzmelder erkannt. Weitere Eigenschaften sind langsames Anfahren und Bremsen, die Aufenthaltszeiten für beide Endbahnhöfe sind separat einstellbar, integrierte Lichtsignalsteuerung mit vorbildgerecht weichem Signalbildwechsel, umschaltbar zwischen Halb- und Vollautomatik, bei Halbautomatik können die Züge über Taster manuell gestartet werden.

# Shuttle service control modules, stop and control

Our shuttle train control is really easy to install, and offers many operating options for all gauges:

- ▶ Soft acceleration and deceleration
- ▶ Integral light signal control
- ▶ No controller (transformer) required
- ▶ In between stops possible with item 5208

## Shuttle service control module

Integrated light signal control by prototypical smooth signal pictures. Full automatic and semi-automatic modes are available, in semi-automatic mode the train is started manually with a button.



5204

### Pendelzugsteuerung für Wechselstrombahnen

Aktuelle Betriebszustände werden über 2 LEDs angezeigt. Langsames Anfahren und Bremsen. Punktgenaues Anhalten ist möglich. Eigener Trafo und Fahrtrafo erforderlich. Vorgesehen für Analog-Lokomotiven, der Betrieb mit Digital-Lokomotiven ist bedingt möglich.

### Shuttle service control module for AC-trains

Current situation is shown by 2 LEDs. External power supply, transformer, is required. Provided for analogue locomotives, but limited operation with digital locomotives is possible.



5214

### Pendelzugsteuerung für Gleichstrombahnen

Einfachster Anschluss (nur 4 Kabel). Die aktuellen Betriebszustände werden über 4 LEDs angezeigt. Kein Regeltrafo nötig, Anschluss erfolgt direkt an 10 – 16 V Wechsel- oder 14 – 22 V Gleichspannung. Da der Fahrbetrieb mit Gleichstrom erfolgt, ist kein Betrieb mit Wechselstrom- (Märklin) und Digital-Lokomotiven möglich.

### Shuttle service control module for DC-trains

Easy connection (only 4 cables). Current situation is shown by 4 LEDs. No regulated transformer required. Connection to 10 – 16 V AC voltage or 14 – 22 V DC. The output is DC, so it is not suitable for AC (Märklin) or digital locomotives.



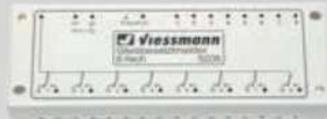
5206

**Gleisbesetzmelder, 8-fach**

Zur Überwachung und Versorgung von 8 Gleisabschnitten. Die Ausgänge können direkt an isolierte Gleisabschnitte angeschlossen werden und melden jedes darauf befindliche stromaufnehmende Fahrzeug. Für Gleich-, Wechsel- und Digitalfahrspannung geeignet. An die Ausgänge können Rückmeldedecoder, z. B. Art. 5217, Relais Art. 5207, 5551, 5552, Weichen und Signale mit Endabschaltung, LEDs oder Lampen angeschlossen werden. Die maximale Belastbarkeit der Ausgänge beträgt 3 A, für das gesamte Modul 4,5 A. Der Gleisbesetzmelder hat als Besonderheit eine eigene Gleisversorgung, die auch bei fehlender Fahrspannung (Fahrtrafo auf Null oder nach Kurzschluss) den Belegzustand richtig ermittelt.

**Track occupancy detector, 8-sections**

*To control and support 8 track sections. The outputs can be mounted directly to insulated track sections and detect every consuming vehicle. Suitable for AC- and DC digital voltage. Feedback decoders e. g. item 5217, relays items 5207, 5551, 5552, points and signals with end sections, LEDs or lamps can be connected. Max. load is 3 A for the outputs and 4,5 A for the whole module. Track occupancy detector provides a special track supply, which provides feedback even if the current on the rails is interrupted (trafo reset to zero or after short circuit).*



5208

**Aufenthaltsschalter**

Erlaubt einen automatisch ablaufenden Aufenthalt in einem Bahnhofsbereich, verbunden mit weichem Anhalten und Abfahren. Auch als Zwischenhalt bei den Pendelzugsteuerungen Art. 5214 und 5204 einsetzbar – ein Aufenthaltsschalter reicht dort für beliebig viele Zwischenstationen. Wendezugfähig. Eingebaute Gleisbesetzmelder machen Gleis- oder Signalkontakte überflüssig, funktioniert in beiden Fahrrichtungen. Eingebaute Lichtsignalsteuerung für beide Fahrrichtungen mit vorbildgetreu weichem Lichtwechsel. Aufenthaltszeit, Anfahrbeschleunigung und Bremsverzögerung können separat eingestellt werden. Für Gleich- und Wechselstrom sowie Digitalbetrieb geeignet.

**Timer train stop**

*Allows an automatic stop in station area with soft stop and start movement. Even stopover by shuttle service control module items 5214 and 5204 is possible – one stopover is sufficient for various breakpoints! Push-pull operation is possible. Integrated track occupancy detectors make track- or signal contacts dispensable, works in both directions. Integrated light signal control for both directions with prototypical smooth change of light. The stop time, starting acceleration and braking time are separately adjustable. Usable with AC, DC and digital operation.*



5216

**Langsamfahrwiderstand**

Zur Reduzierung der Fahrspannung auf Langsamfahrstrecken wie z. B. in engen Kurven, bei Baustellen oder Gefällstrecken. Eingebaute 5 Watt-Hochleistungswiderstände. Der Widerstandswert ist durch Belegung der Anschlussbuchsen von 10 – 30 Ohm wählbar. Kurzschlussicher durch temperaturabhängige Überlastabschaltung. Überlastanzeige durch rote LED. Auf Digitalanlagen nur mit unregulierten Lokdecodern verwendbar.

**Slow speed resistor**

*To reduce the voltage on slow speed sections, e. g. narrowed curves, on building sites or down grades. Integrated 5 watt high power resistors. The value of the resistor is selectable by assignment of the connection socket from 10 – 30 ohm. Short circuit protection included by a temperature dependent switch. An overload short circuit is shown by red LED. On digital layouts only usable with unregulated locomotive decoders.*



# Module und Elektroniken

## Modules and electronics



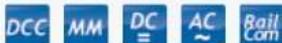
5074

### Multiprotokoll-Lichtdecoder

Vielseitig einsetzbares Lichtmodul mit zahlreichen Möglichkeiten bei einfachster Bedienung: Die Konfiguration der Funktionen kann in weitem Umfang über DIP-Schalter („Mäuseklaviere“) erfolgen. Erweiterte Möglichkeiten bieten sich über die CV-Programmierung. 4 Gruppen mit je 8 überlastgeschützten Ausgängen können einzeln angesteuert werden, oder werden zum Ansteuern von Lichtszenarien konfiguriert. Flackerfreier LED-Betrieb und eine Vielzahl an Effekten sorgen für eine große Bandbreite an Einsatzmöglichkeiten auf Modellbahnanlagen. Für jede der 4 Ausgangsgruppen kann aus über 20 verschiedenen Effekten bzw. Szenarien ausgewählt werden. Jede Ausgangsgruppe verfügt zudem über 2 Steuereingänge. Szenarien: Hausbeleuchtung mit Zufallsbetrieb, TV-Simulator, Gewerbebeleuchtung, Betrieb von Straßenlampen mit Einschalteteffekten, zufälligem Flackern und Nachglimmen, Flacker- und Blinkeffekte (z. B. Lagerfeuer, Warnblinker, Andreaskreuze, Lauflicht), Sondereffekte (z. B. Gewitterblitze, Feuerwerk, Doppelblitz für Einsatzfahrzeuge) usw. Leistung je Lichtausgang: max. 100 mA, überlastgeschützt. Für Analog- und Digitalbetrieb.

### Multi protocol light decoder

Multifunctional light decoder with numerous options yet easy handling. The functions can be configured with DIP-switches. More advanced options can be activated digitally via CV-programming. 4 groups, each with 8 current protected outputs can be switched individually, or configured as various lighting scenarios. Flicker-free LED lighting and various effects provide numerous possibilities on your layout. For each of the 4 groups, you can select from more than 20 different effects and scenarios, and they can be controlled with two inputs. Applications: house illumination with random operation, TV-simulator, billboards, street lights with starting effects, random flickering and afterglow, various flickering or blinking effects (campfire, warning lights, St. Andrew's crosses, flashing lights), special effects (thunderstorm, fireworks, double flash for emergency vehicles), etc. Maximum load per output: 100 mA, overload protected. For analogue and digital operation.



5065

### Vierfach-Blinkelektronik für Andreaskreuze

Diese Elektronik ist passend zu den Andreaskreuzen Art. 5058 (H0) und Art. 5803 (N), außerdem zu den Blinklicht-Überwachungssignalen Art. 5061 und 5062. Für einen automatischen Betrieb sind zusätzlich das elektronische Relais Art. 5552 und Schaltgleise bzw. die Schaltkontakte Art. 6840 (H0) erforderlich.

### Quadruple blinker electronics for St. Andrew's crosses

Suitable for St. Andrew's crosses item 5058 (H0) and item 5803 (N), and route indicator signals items 5061 and 5062. For automatic operation the electronic relay item 5552 and switching tracks resp. the reed contact item 6840 (H0) are required.



5215

### 2A Powermodul

Das ideale Gerät für stabilen und kräftigen Schaltstrom sowie helle und flackerfreie LED-Beleuchtung. Für maximale Schaltleistung von Digitaldecodern mit separater Spannungseinspeisung. Zum Anschluss an die Decoder Art. 5211, 5231 und 5280. Auch geeignet für die Decoder anderer Hersteller, sofern diese über separate Spannungseinspeisung verfügen. LED-Leuchten arbeiten flackerfrei und fast doppelt so hell im Vergleich zur Versorgung über einen Wechselstrom-Trafo. Ein Powermodul reicht zur Versorgung mehrerer Decoder oder bis zu 100 LED-Leuchten. Belastbarkeit 2A.

### 2A Power module

The ideal solution for stable and powerful switching current as well as bright and flicker-free LED-lighting. To increase the switching power of digital decoders with separate voltage feed. For connection to the decoders items 5211, 5231 and 5280. Suitable for all decoders even from other producers in case an external power supply input is offered. One power module is able to supply up to 100 LED lights and several digital signals and decoders. Power rating: 2A



5225

### 5A Powermodul

Das ideale Gerät für stabilen und kräftigen Schaltstrom sowie helle und flackerfreie LED-Beleuchtung. Für maximale Schaltleistung von Digitaldecodern mit separater Spannungseinspeisung und zum Anschluss an die Decoder Art. 5211, 5231, 5280 und Digitalsignale. Auch geeignet für Decoder anderer Hersteller, sofern diese über separate Spannungseinspeisung verfügen. LED-Leuchten arbeiten flackerfrei und fast doppelt so hell im Vergleich zur Versorgung über einen Wechselstrom-Trafo. Ein Powermodul reicht zur Versorgung mehrerer Decoder, bis zu 200 LED-Leuchten. Belastbarkeit: 5A. Gegen Überlast geschützt, eine grüne LED zeigt die Betriebsbereitschaft an.

### 5A power module

The ideal solution for stable and powerful switching current as well as bright and flicker-free LED-lighting. To increase the switching power of digital decoders with separate voltage feed. For connection to the decoders items 5211, 5231, 5280 and digital signals. Suitable for all decoders even from other producers in case an external power supply input is offered. One power module is able supply to 200 LED lights or several decoders. Power rating: 5A. Protected against overload, a green LED indicates the readiness for operation.





5232

### Digital-Bremsmodul

Das Bremsmodul ermöglicht das vorbildgerechte langsame Abbremsen und Anhalten vor einem Halt-zeigenden Signal. Es funktioniert mit allen Lokdecodern, die die Märklin-Bremsstrecke unterstützen (Viessmann Lokdecoder, viele Märklin-Lokdecoder sowie viele Lokdecoder anderer Hersteller). Durch besondere Technik ist das Bremsmodul wendenzugfähig und einfach anzuschließen. Das Licht in den Fahrzeugen bleibt bei Halt am Signal eingeschaltet.

### Digital brake module

The digital brake module provides prototypical slow starts and stops in front of a stop signal. Operating with all locomotive decoders, which support the Märklin braking track (Viessmann locomotive decoders, a lot of Märklin locomotive decoders and even more manufacturers). Special technology provides easy connection and compatibility with bidirectional operation. When stopping at the signal the light in the vehicles remains switched on.



5268

### ServoControl

Mit diesem Modul steuern Sie gängige Servos, z. B. für Weichen und Zubehör, bequem und preiswert von Hand oder automatisch. Die Ansteuerung erfolgt über einen Schalter, z. B. den Ein-Aus-Umschalter Art. 5550 oder im Digitalbetrieb über Schaltdecoder, z. B. Art. 5213 (Motorola) oder 5285 (Multiprotokoll) und nur über ein einziges Kabel! Linker und rechter Anschlag sind direkt am Modul einstellbar und eine Überlastsicherung ist integriert.

### ServoControl

Module for easy and economic control of standard servos for turnouts and other accessories. Controllable via a switch item 5550 or a digital switching decoder item 5209 for DCC, item 5213 for Motorola or item 5285 for multi protocol, using only one cable. Left and right end positions directly adjustable on the module. Overload protection integrated.



5539

### 8-fach-Lauflicht

Die Laufgeschwindigkeit ist einstellbar und es können 2 Funktionen geschaltet werden.

**Funktion A:** Die Ausgänge werden einzeln nacheinander durchgeschaltet, d. h. es brennt immer nur eine Lampe bzw. eine LED.

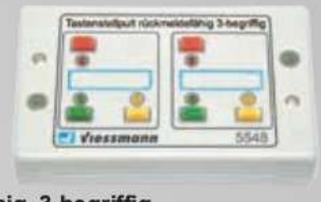
**Funktion B:** Die Ausgänge werden nacheinander eingeschaltet und dann zusammen ausgeschaltet. Diese Funktion ist besonders für Lichtreklamen geeignet.

### 8-fold flashing light

The speed is adjustable and 2 functions are switchable.

**Function A:** The outputs are switched in succession. So either one lamp or one LED is lit at the time.

**Function B:** The outputs are switched on in succession and switched off all at once. Best use for advertising lighting.



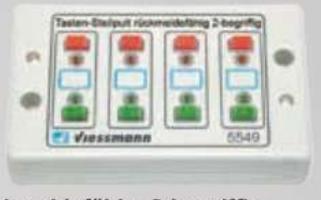
5548

### Tasten-Stellpult, rückmeldefähig, 3-begriffig

Rückmeldefähiges Tasten-Stellpult mit Momentkontakt für zwei 3-begriffige Formsignale. Echte Rückmeldung der Stellung der Signale über 6 eingebaute rote, grüne und gelbe LEDs. Mehrere Pulte können aneinandergereiht werden. Nur geeignet für Magnetartikel mit echter Endabschaltung über mechanische Kontakte. Kontaktbelastbarkeit: 2 A.

### Push button panel, feedback, 3-aspects

Feedback compatible push button panel with impulse-contact for two semaphore signals with 3 aspects. Authentic feedback of the signals by 6 red, green and yellow LEDs. Several panels can be strung together. Only usable for signals with automatic deactivation via mechanical contacts. Contact load: 2 A.



5549

### Universal-Tasten-Stellpult, rückmeldefähig, 2-begriffig

Rückmeldefähiges Tasten-Stellpult mit Momentkontakt für vier 2-begriffige Formsignale, Weichen oder das Universal-Relais Art. 5551. Echte Rückmeldung der Stellung der Signale, Weichen oder Relais über 8 eingebaute rote und grüne LEDs. Mehrere Pulte können aneinandergereiht werden. Nur geeignet für Magnetartikel mit echter Endabschaltung über mechanische Kontakte. Kontaktbelastbarkeit: 2 A.

### Universal push button panel, feedback, 2-aspects

Feedback compatible push button panel with impulse-contact for four semaphore signals with 2 aspects, tracks or universal relay, item 5551. Authentic feedback of the signals, tracks or relays by 8 red and green LEDs. Several panels can be strung together. Only usable for signals with automatic deactivation via mechanical contacts. Contact load: 2 A.



5550

### Universal-Ein-Aus-Umschalter

4 Umschalter zum einfachen Schalten von Beleuchtungen, Lichtsignalen und dauerstrombetriebenen Artikeln. Zur Zugbeeinflussung durch beiliegende Koppelhebel umwandelbar in zwei 2-polige Umschalter. Kontaktbelastbarkeit: 2 A.

### Universal on-off switch

4 switches providing comfortable switching of lights, signals and other elements using continuous current. It can also be used as a set of two double pole switches, with the use of the included couplings. Contact load: 2 A.



# Software – Anlagen planen mit WINTRACK 3D

## Software – Plan the layout with WINTRACK 3D

Mit WINTRACK planen Sie Ihre Traumanlage einfach und schnell mit Ihrem Computer: Sie entwerfen den Gleisplan, probieren verschiedene Streckenentwürfe aus, führen blitzschnell mit der von Windows gewohnten einfachen Bedienung, Änderungen durch oder erweitern Schritt für Schritt Ihren Gleisplan. Mit einem einzigen Mausklick begutachten Sie das Ergebnis in echter 3D-Darstellung. Die Zeichnungsgenauigkeit von WINTRACK können konventionelle Planungshilfen niemals erreichen. Kenntnisse in CAD sind nicht erforderlich. Mit diesem Programm wird auch die Ausstattung mit einer Oberleitung zum Kinderspiel. Die kompletten Oberleitungssortimente von Viessmann und anderen Herstellern sind in WINTRACK bereits als Bibliotheken enthalten. Mit wenigen Mausklicks installieren Sie Streckenmasten, Quertragwerke u. v. m. Mit der Version 14.0 3D kann ohne großen Aufwand von jedem Gleisplan eine 3D-Ansicht angezeigt werden. Mit dieser Ansicht kann die Modellbahnanlage von jedem beliebigen Blickwinkel betrachtet werden. Ein Blick auf den Anlagenrohbau und -unterbau ist jederzeit möglich. Außerdem können Sie Gebäude und Fahrzeuge in 3D erstellen und in Ihre Anlagenplanung übernehmen. Betätigen Sie sich als Architekt, Konstrukteur oder Landschaftsplaner: Zusätzlich zu den über 200 Symbolen wie Bahnhöfen, Lokschuppen, Stellwerken, Bekohlungsanlagen, Wassertürmen, diversen Wohngebäuden, Kirchen, Burgen, verschiedenen Typen von Leuchten, Bäumen und Wäldern können Sie Ihre eigenen 3D-Modelle entwerfen. Ebenso sind eigene Oberflächentexturen möglich. Auch Straßen können ein 3D-Profil erhalten. Für jede Spurweite steht eine Bibliothek zur Verfügung. Die Elemente des Faller Car-Systems und PlayStreet sind in H0 enthalten. Für andere Spurweiten gibt es ähnliche Straßenelemente. WINTRACK ist benutzerfreundlich und sehr einfach zu bedienen. Sie haben zusätzliche Gestaltungsmöglichkeiten durch Stützmauern. Möglich ist auch die Simulation einer Fahrt im Lokführerstand oder mit dem Pkw durch die geplante Anlage. Die Berechnung und der 1:1-Ausdruck von Spanten runden schließlich die Software ab.

Mit den aktuellen Gleissortimenten von:

Z: Märklin mini-club

N: Fleischmann piccolo, Kato, Unitrack, minitrix, Peco (Code 55, 80), Roco, Homby (Arnold)

TT: Tillig TT (Standard, Modell), H0e/m: Bemo, Roco, Tillig

H0f: Grubenbahn / Feldbahn von Busch / Märklin (kostenloses Update), H0: Fleischmann (Modell, Profi), Lima, Märklin (C, K, M), Peco (Code 75,100), Piko (A-Gleis), Roco LINE mit / ohne Bettung und 2,5 mm-Gleis, Tillig Elite, Trix International, Lima

0: Lenz, Peco

1 & IIm: Hübner, Märklin, LGB.

**Systemvoraussetzungen:** Windows XP/Vista/7/8.x/10, CD-Laufwerk, Festplatte mit ca. 100MB freiem Speicher.

Das Handbuch können Sie als PDF-Dokument auf unserer Internetseite [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de) herunterladen.

*Using WINTRACK on your computer, you can plan your dream layout quickly and easily. You can design the track layout, test different routing scenarios, make quick alterations or extend your track plan step by step. With only one mouse click you can evaluate the result in 3D optics. Conventional planning aids can never match WINTRACK drafting precision. CAD skills are not required. Using WINTRACK, even catenary setting becomes a piece of cake. Complete Viessmann catenary items and those of other manufacturers are already memorized in the WINTRACK library. With only a few mouse clicks you install standard masts, spanbridges and much more. With the 14.0 3D version you can display, with little work, any track plan in 3D optics. This allows you to look at the layout from different angles. You can look at the layout shell construction or its substruction at any time. Moreover, you can create buildings and vehicles in 3D and transfer them to your layout plan. Become an architect, constructor or landscape designer. In addition to the more than 200 symbols such as stations, engine sheds, signal towers, coaling stages, water towers, different residential buildings, churches, castles, various types of lamps, trees and forests, you can design your own 3D models. It is also possible to design surface structures of your own. Even streets can get their individual 3D profile. For each scale there is a separate library. The elements of the Faller car system and PlayStreet are included in H0. For other gauges similar street elements are available. WINTRACK is user-friendly and very easy to use. It offers more design variations with retaining walls. It is also possible to simulate a journey on the train driver's stand or by car through the planned layout. The calculation and the 1:1 printing of the vertical frame round off this software.*

Current track assortment:

Z: Märklin mini-club

N: Fleischmann piccolo, Kato, Unitrack, minitrix, Peco (Code 55, 80), Roco, Homby (Arnold)

TT: Tillig TT (Standard, Modell), H0e/m: Bemo, Roco, Tillig

H0f: Grubenbahn / Feldbahn by Busch / Märklin (update for free)

H0: Fleischmann (Modell, Profi), Lima, Märklin (C, K, M), Peco (Code 75,100), Piko (A-Gleis), Roco LINE with / without track bed and 2,5 mm-track, Tillig Elite, Trix International, Lima

0: Lenz, Peco

1 & IIm: Hübner, Märklin, LGB.

**System requirements:** Windows XP/Vista/7/8.x/10, CD-drive, hard disk with approx. 100MB free memory main.

Manual can be downloaded as PDF-file from our website [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de).

**1006**

**WINTRACK 14.0 Vollversion mit 3D inklusive Handbuch**

**WINTRACK 14.0 3D Full version including manual German version**

**10061**

**WINTRACK 14.0 3D Vollversion - EN**

**Wintrack 14.0 complete edition 3D - EN**

**1007**

**WINTRACK 14.0 3D Update**

Art. 1007 ist eine Update CD. Eine Installation dieser CD ist nur möglich, wenn auf dem Rechner bereits Version 6.0 oder höher installiert ist. Eine Rücksendung der alten CD ist nicht notwendig. Versionen älter als 6.0 sind nicht mehr updatefähig.

**WINTRACK 14.0 3D Update**

Item 1007 is an update CD. Installation of CD requires installation of version 6.0 or higher on your computer. Return shipment of previous CD is not required. Earlier version than 6.0 is not possible to update.

**1003**

**WINTRACK 14.0 Handbuch**

Das WINTRACK Handbuch für die Version 14 bietet viele Informationen und Tipps sowie Übungen zu den grundlegenden Funktionen der Software.

**WINTRACK 14.0 Manual German version**

WINTRACK manual version 14.0 provides information, hints as well as basis software function practise.

## WINTRACK 3D

Schon bevor Sie das erste Gleis kaufen, können Sie sich Ihre zukünftige Anlage in dreidimensionaler, fast fotorealistischer Darstellung ansehen — natürlich aus verschiedenen Perspektiven.

Gleise, Bahnhofsanlagen, Streckenverläufe, Signale und Lampen werden genauso dargestellt wie die komplette Verkabelung. Gebäude und Landschaft runden das Bild ab. So sehen Sie schon in der Planungsphase, wie Ihre Anlage später wirken wird.

WINTRACK unterstützt die Gleissysteme aller großen Hersteller. Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Internetseite.

## WINTRACK 3D

*Even before you buy the first track you can now have a look at your future layout in a three dimensional view, almost photo realistically — of course in various perspectives.*

*Tracks, stations, tracksections, signals and lamps can also be viewed. Buildings and landscape round up the picture. You already know in the planning phase what your model train layout is going to look like.*

*A list of supported track systems can be looked up on our website.*



### Neu in Version 14

- ▶ Knoten bei Kabeln werden automatisch angezeigt, wenn die Anschlüsse und der Kabelverlauf identisch sind.
- ▶ Einzelne oder mehrere Straßen, Gewässer können nachträglich in der Breite verändert werden.
- ▶ Eine Kameraposition für die 3D-Ansicht kann jetzt auch schon in der 2D-Ansicht exakt festgelegt werden.
- ▶ Schon während der Planung können Gewässer und Wege mit einer Textur gezeichnet werden.
- ▶ Die Bezugshöhe für Höhenangaben kann beliebig festgelegt werden. Dadurch kann mit absoluten Höhen vom Fußboden gearbeitet werden.
- ▶ Menü: Bearbeiten / Autom. Verbinden: Bei drei oder weniger Gleisen werden bei Suche fortsetzen auch Verbindungen mit gleicher Anzahl Gleise angezeigt.
- ▶ Jedes Symbol kann mit einer Datei oder Internetseite verlinkt werden, wo weitere Informationen beliebiger Art abgerufen werden können.
- ▶ Flexweichen/ Flexstegweichen können eingefügt und geformt werden.
- ▶ Menü: Einfügen / Bahn-/Bürgersteig: Berechnung der Form komplett überarbeitet. Dadurch keine Festlegung des Stützpunktabstandes mehr nötig. Der Abstand wird automatisch variabel gewählt. Dadurch passt die Software den Verlauf der Bahnsteigkanten optimal an.
- ▶ Anschlüsse können bei eigenen Symbolen intern verbunden werden

### New in version 14

- ▶ Automatic indication of knotted cables, provided connections and cable routing are identical.
- ▶ Streets, individual or in groups and water bodies can subsequently be modified in their width.
- ▶ It is now possible to determine in the 2-D view the exact camera position for the 3-D view.
- ▶ Already at the planning stage, water bodies and streets can be drawn with a texture.
- ▶ The reference figure for height indications can be chosen at will. Thus it is possible to work with absolute heights from the floor.
- ▶ Menu item: Edit / autom. connection: In case of three or less tracks, using "continue search" will also show connections with identical number of tracks.
- ▶ Each symbol can be linked to a file or a website where additional information of any kind is available for retrieval.
- ▶ Flexible turnouts can be added and formed.
- ▶ Menu item: Insert / platform/pavement: Complete revision of form calculation. Thus a definition of the node separation is no longer required. It is chosen automatically and variably. Thus the software optimally adjusts the position of the platform edge.
- ▶ Connections with own symbols can be joined internally.

# Software – Anlagen steuern mit WIN-DIGIPET

## Software – Control programme WIN-DIGIPET

1011

### WIN-DIGIPET 2018 Premium Edition, Vollversion – DE, EN, FR, NL, DK, NOR

Das professionelle und anwenderfreundliche Kompletprogramm löst alle Steuerungsaufgaben auf Anlagen beliebiger Größenordnung. Gleisstellpult, Fahrpulte für Züge und Autos, manueller, vollautomatischer Betrieb oder alles zusammen – das und noch viel mehr beinhaltet WIN-DIGIPET, das Steuerungsprogramm für die digitale Modellbahn. Bei einfachster Bedienung und ohne Programmierkenntnisse steuert WIN-DIGIPET selbst komplexe Abläufe bei maximaler Sicherheit. Steuern Sie alle Komponenten – Weichen, Signale, Fahrstraßen, Schiebebühnen und Drehscheiben, die digitalen Kräne von Märklin und Roco, Autos – auf Ihrer Modellbahn inkl. Sonderfunktionen. Hervorragend geeignet für Klein- bis Großanlagen. WIN-DIGIPET wächst mit Ihren Anforderungen. WIN-DIGIPET unterstützt 55 Digitalsysteme, davon können 12 Digitalsysteme gleichzeitig betrieben werden.

**Betriebssystem:** Windows Vista – Windows 10, Prozessor: P4 2 GHz, Arbeitsspeicher: 1024 MB, Grafikkarte: min. 1.024 x 768 px, True Color, Sound (optional), Festplatte: min. 200 MB frei, Zubehör: Maus, Tastatur (optional Joystick), Internet Explorer ab 8.0 oder alternativer Browser.

### WIN-DIGIPET 2018 Premium Edition, full version – DE, EN, FR, NL, DK, NOR

WIN-DIGIPET manages every control tasks in all scales on your layout. Train control desk, throttle for trains and vehicles, manual, automatic operation or both and more features are provided by WIN-DIGIPET, control program for digital model trains. Easy operation without programmer knowledge - WIN-DIGIPET controls even complex processes by maximum reliability. Control all models - tracks, signals, set of points, transfer tables, platforms, digital cranes by Märklin and Roco, vehicles- on your layout incl. special functions. Best applicable for small up to big sized layouts. WIN-DIGIPET masters the required tasks.

**System software:** Windows Vista – Windows 10, processor: P4 2 GZz, memory store: 1.024 MB, graphic board: min. 1.024x768 px, True Color, Sound (optional), hard disk: min. 200 MB free, accessoires: mouse, keypad (optional joystick), internet explorer 8.0 or higher or alternative browser.



1009

### WIN-DIGIPET Update von Premium Edition 2015 auf Premium Edition 2018 – DE, EN, FR, NL, DK, NOR

Update auf die aktuelle WIN-DIGIPET Version. Für die Auftragsbearbeitung benötigen wir Ihre vorherige Version zurück.

### WIN-DIGIPET Update Premium Edition 2015 to Premium Edition 2018 - DE, EN, NL

Update to current WIN-DIGIPET version. For order processing your previous version has to be returned.

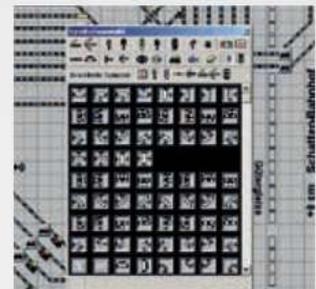
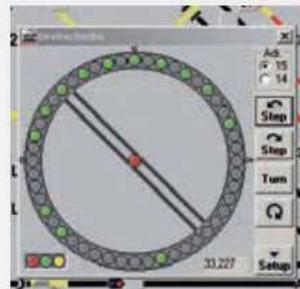
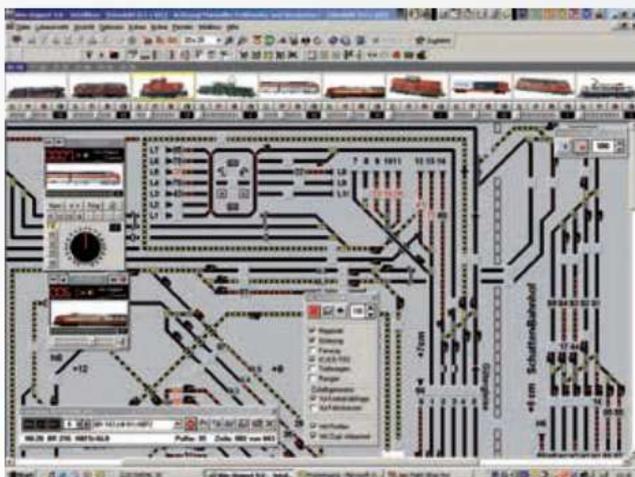
1010

### WIN-DIGIPET Update von 2012 auf Premium Ed. 2018 – DE, EN, FR, NL, DK, NOR

Für die Auftragsbearbeitung benötigen wir Ihre vorherige Version zurück.

### WIN-DIGIPET Update 2012 to Premium Ed. 2018 – DE, EN, FR, NL, DK, NOR

For order processing your previous version has to be returned.



10112

#### **WIN-DIGIPET 2018 Small Edition – DE, EN, FR, NL, DK, NOR**

WIN-DIGIPET Small Edition ist die kostengünstige Version zum Einstieg in die Welt der digitalen Steuerung von Modelleisenbahnen: Die Software unterstützt bis zu 2 Digitalsysteme gleichzeitig, die jeweils über eine eigene Schnittstelle bzw. Zentrale angeschlossen sein müssen. Das Gleisbild kann bis zu 75 x 50 Gleissymbol-Felder anzeigen, das ist eine maximal mögliche Gesamtausdehnung von 3.750 Gleissymbol-Feldern. WIN-DIGIPET Small Edition hält viele Einzelsymbole für Gleisbilder bereit, die in 2 Zoomstufen (16/20 Pixel) angezeigt werden können. Es bietet 2 verschiedene Symboltabellen zur individuellen Gestaltung des Gleisbildes. Außerdem wurde eine komfortable Joystick-Steuerung der Lokomotiven eingebunden, so dass jetzt auch die Spiele-Freaks voll auf ihre Kosten kommen. Bis zu 20 Loks können direkt gesteuert werden. Schaltung von bis zu 50 realen Magnetartikeln und einer unbegrenzten Zahl virtueller Magnetartikel per Mausclick oder über die 40.000 möglichen Fahrstraßen.

#### **WIN-DIGIPET 2018 Small Edition – DE, EN, FR, NL, DK, NOR**

*WIN-DIGIPET Small Edition is a good value for money version to join the digital world to control your layout. Software supports up to 2 digital systems at the same time which each are connected to an own interface / central station. The track diagram shows up to 75 x 50 track symbole-fields which provides maximum possible total dimensions of 3.750 track symbole-fields. WIN-DIGIPET Small Edition provides various single symbols for track pictures which are shown in 2 zoom steps (16/20 pixel). It provides 2 different symbol schedules for an individual layout of the track plan. Even comfortable joystick control of locomotives is integrated so all freaks are impressed. Up to 20 locomotives can be controlled. Switching up to 50 digital items and unlimited virtual digital items by mouse click or by 40.000 possible set of points.*

10101

#### **WIN-DIGIPET Update Small Edition 2018 auf Premium Edition 2018 – DE, EN, FR, NL, DK, NOR**

Für die Auftragsbearbeitung benötigen wir Ihre vorherige Version zurück.

#### **Win-Digipet Update Small Edition 2018 to Premium Edition 2018 – DE, EN, FR, NL, DK, NOR**

*For order processing your previous version has to be returned.*

### **Automatikbetrieb**

Mit WIN-DIGIPET können Sie bequem teil- oder vollautomatische Betriebsabläufe mit kompletter Zugüberwachung realisieren. Werden Sie zum Stellwerkswärter!

#### **Zugfahrten-Automatik:**

- ▶ Komplette Zugfahrten und Fahrstraßen integrierbar.
- ▶ Ablauf nach Uhrzeiten und/oder Anforderungskontakten.
- ▶ Wochenpläne, Wartezeiten vor Abfahrt, Einbezug von maximalen Verspätungen, automatische Wiederholungen.

#### **Fahrplan-Automatik:**

- ▶ Fahrpläne einfach erstellen und bedienen: Per Mausclick auf Uhrzeit, Lok und Fahrstraße stellen Sie die Fahrplanzeile zusammen.

### **Automatic operation**

*Using WIN-DIGIPET for partly or fully automatic operations you can realize complete train control in a comfortable way. Become a signalman!*

#### **Train drive automatic:**

- ▶ Complete train runs and routes integrable.
- ▶ Process by times and/or request contacts.
- ▶ Weekly plans, waiting times before departure, inclusion of maximum delays, automatic repeats.

#### **Timetable automatic:**

- ▶ Simply create and follow timetables: Via mouse click on time, locomotive and route you create the timetable row.

### **Stets aktuell:**

WIN-DIGIPET im Internet

Umfassende Informationen zu WIN-DIGIPET finden Sie auf unserer Internetseite [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de). Dort finden Sie auch einen Überblick über die aktuellen Softwareversionen.

#### **Always up to date:**

*WIN-DIGIPET on the Internet*

*You will find more information about WIN-DIGIPET on our website [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de).*

*Information on updates is given on this website, too.*

## Für alle Spurweiten

Viessmann bietet neben Signalen, Oberleitungen und Leuchten auch wichtiges Zubehör für den Aufbau und Betrieb Ihrer Modelleisenbahn an. Auf den folgenden Seiten finden Sie Zubehör wie Kabel, elektrische Verbinder, Trafos, Lampen, Dampfzubehör, Reiniger und vieles mehr.

## Das Viessmann-Verdrahtungssystem

- ▶ Hochwertige Kabel für verlustarme Stromführung und Signalübertragung.
- ▶ Stabile Stecker für sichere Befestigung und Stromübertragung.
- ▶ Behalten Sie die Übersicht in der Verkabelung auch bei komplexen Anlagen mit unseren Verteilerleisten, Kabelbindern und -haltern sowie den Beschriftungssätzen.

## For all track gauges

Viessmann offers not only signals and lamps but also innovative accessories for digital systems and electronic devices for your layout. On the following pages you will find cables, connectors, transformers, bulbs, accessories for steam engines, kits and more.

## The Viessmann wiring system

- ▶ High quality wires for low-loss power and signal transmission.
- ▶ Strong plugs for safe connection and current flow.
- ▶ Stay in control – even in complex layouts you can keep track of the wiring with our distribution boards, cable ties and cable holders as well as labels.



**Kabelring 0,14 mm<sup>2</sup>, 10 m**

Hochwertige Litze für verlustarme Stromführung und Signalübertragung.

*Wire 0,14 mm<sup>2</sup>, 10 m*  
High-grade litz wire for low-loss current feed and signal transmission.

6860	schwarz / black
6861	blau / blue
6862	weiß / white
6863	rot / red
6864	gelb / yellow
6865	braun / brown
6866	grün / green
6867	lila / violet
6868	grau / grey
6869	orange / orange



**Kabel auf Abrollspule, 0,14 mm<sup>2</sup>, 25 m**

Hochwertige Litze für verlustarme Stromführung und Signalübertragung.

*Wire 0,14 mm<sup>2</sup>, 25 m*  
High-grade litz wire for low-loss current feed and signal transmission.

68603	schwarz / black
68613	blau / blue
68623	weiß / white
68633	rot / red
68643	gelb / yellow
68653	braun / brown
68663	grün / green
68673	lila / violet
68683	grau / grey
68693	orange / orange



**Extradünner Spezialdraht 0,03 mm<sup>2</sup>, 5 m**  
Außendurchmesser: 0,6 mm.

*Super thin special wire 0,03 mm<sup>2</sup>, 5 m*  
Outer diameter: 0,6 mm.

6890	schwarz / black
6891	gelb / yellow
6892	braun / brown



**Hochstromkabel 0,75 mm<sup>2</sup>, 10 m**

Litze, daher sehr flexibel. Besonders geeignet für Digitalanlagen.

*High-current cable 0,75 mm<sup>2</sup>, 10 m*  
Litz very flexible. Especially suitable for digital layouts.

6895	rot / red
6896	braun / brown
6897	gelb / yellow

# Sauber und sicher verdrahten

## Easy connections



**Schrumpfschlauch weiß, 40 cm, Innendurchmesser 1,2 mm**

Zum Isolieren von Verbindungsstellen und zur Markierung von Kabeln. Zieht sich unter der Einwirkung von Hitze, z. B. Heißluft, stark zusammen.

*Heat shrink tube white, 40 cm, inside diameter 1,2 mm*

*To insulate joints and to mark cables. Contracts strongly under influence of heat, hot air.*

6813	weiß / white
6815	gelb / yellow
6816	schwarz / black
6817	grün / green
6818	rot / red



**6831**

**Steckersortiment, 40 Stück in rot, gelb, blau, braun, sortiert**  
Mit Innenbohrung zum Durchführen der Kabel.

*Plugs set, 40 pieces sorted in red, yellow, blue, brown*  
*With inside drill for cable feed-through.*



**Verteilerleisten mit Schrauben, 2 Stück**

Jeweils 2 x 12-polig.

*Rail, with screws, 2 pieces*  
*Each 2 x 12-pole.*

6842	gelb / yellow
6843	braun / brown
6844	rot / red

Zum Isolieren von Verbindungsstellen und zur Markierung von Kabeln  
*For insulating joints and marking cables*



**Querlochstecker, 10 Stück**

Besonders stabil für eine sichere Befestigung und Stromübertragung.

*Plugs, 10 pieces*

*Especially for a safe connection and current transmission.*

6870	gelb / yellow
6871	rot / red
6872	grün / green
6873	braun / brown
6874	blau / blue
6875	orange / orange
6876	grau / grey
6877	schwarz / black
6878	weiß / white

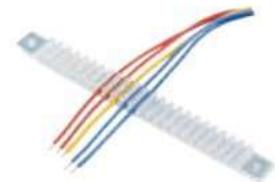
**6809**

**Kabelhalter, 10 Stück**

Zum Einklipsen von Kabeln mit einem Außendurchmesser (Ø der Isolierung) von 1 mm.

*Cable holder, 10 pieces*

*To clip cables with an external diameter of (Ø of insulation) of 1 mm.*



**Muffen, 10 Stück**

Besonders stabil für eine sichere Befestigung und Stromübertragung.

*Sockets, 10 pieces*

*Especially safe connection and current feed.*

6879	gelb / yellow
6880	rot / red
6881	grün / green
6882	braun / brown
6883	blau / blue
6884	orange /
6885	grau / grey
6886	schwarz / black
6887	weiß / white

**6846**

**Kabelbinder-Halter, mit Schrauben, 100 Stück**

Mit diesem praktischen Kabelbinder-Halter behalten Sie die Übersicht – auch auf komplexen Anlagen. Passende Kabelbinder: Art. 6845.

*Cable retaining clamp, with screws, 100 pieces*

*Practical cable tie holder helps you keep track - even on complexer layouts. Suitable cable ties item 6845.*



**6845**

**Kabelbinder L 100 x B 2,5 mm, 100 Stück**

Mit diesen praktischen Kabelbindern behalten Sie die Übersicht – auch auf komplexen Anlagen. Passender Kabelbinder-Halter: Art. 6846.

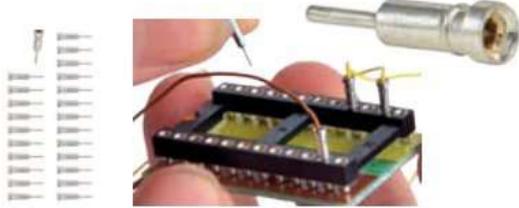
*Cable ties L 100 mm x W 2,5 mm, 100 pieces*

*Practical cable ties help you keep track - even for complexer layouts. Suitable cable retaining clamp item 6846.*



# Zubehör und Werkzeuge

## Accessories and tools



6044

### Adapterstift für Verteilerleiste, 25 Stück

Zum Ausrüsten dünner Kabel und Litzen, um diese steckbar zu machen, z. B. in Verbindung mit der Viessmann Steck-Verteilerleiste Art. 6049 oder der Verteilerleiste mit Powermodul Art. 5205. Mit Hilfe der Adapterstifte lassen sich auch sehr dünne Kabel ohne Widerstände und Dioden einstecken. Die Kabel werden ohne Lötten im Adapterstift verpresst.

### Adapter pen for rails, 25 pieces

To equip thin wires and litz wires to make them pluggable, e. g. in connection with Viessmann plug-in rail item 6049 or the power module with plug-in rail item 5205. By using adapter pens even very thin wires without resistors and diodes can be plugged in. The wires are injected in the adapter pen without soldering.

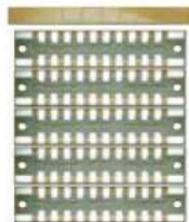
## TIPP

### Ideal auch für Lackdrähte

Auch Lackdrähte können problemlos mit den Adapterstiften Art. 6044 verwendet werden. Solche Lackdrähte finden Sie unter anderem an einigen Viessmann Leuchten. Um einen sicheren Kontakt zu gewährleisten, sollte aber der Lack vor Verwendung entfernt werden.

### Ideally also for varnish wires

Also varnish wires can easily be used with the adapter pens item 6044. Those varnish wires are used in some Viessmann lamps. To guarantee a steady contact, please remove the varnish beforehand.



6859

### Löt-Verteilerleisten 2-polig, 5 Stück

Praktisches Hilfsmittel zur Stromverteilung, z. B. für Beleuchtungsartikel. Die Verteilerleisten werden mit der selbstklebenden Rückseite befestigt. An den Lötflächen werden sowohl die Zuleitungen als auch die jeweils bis zu 10 Abgangsleitungen angelötet. Am anderen Ende können die Zuleitungen weitergeführt werden.

### PCB with 2-pole, 5 pieces

Practical help for the power distribution, e. g. illumination items. The rails are fixed by their self-adhesive rear side. You can solder the attached wires as well as up to 10 distribution wires each at the joints. The supply wires can be continued at the other end.

68475

### Lötleisten 10-polig mit Schrauben, 5 Stück

Terminal strip 10-pole with screws, 5 pieces



6848

### Kabel-Beschriftungssatz

10 Bögen mit insgesamt 1590 selbstklebenden Etiketten. Diese sind bedruckt mit den wichtigsten Bezeichnungen. Inklusive ausführlicher Anleitung. So gelingt auch Einsteigern eine übersichtliche und gut strukturierte Verkabelung.

### Cable identifying markers

10 sheets with total 1590 self-adhesive labels. These are printed with the most important designations. Inclusive detailed manual. Even learners are enabled to start well-arranged wiring.



4178

### H0 Kreuzschlitzschrauben 2,2 x 16 mm, 50 Stück

Zum universellen Befestigen von H0 Oberleitungsmasten, Elektronikgehäusen und vielem mehr.

### H0 Cross-head screws 2,2 x 16 mm, 50 pieces

For the universal fixing of H0 catenary masts, electronic boxes and more.



7801

### Holzbohrer

Zum Bohren der Durchgangslöcher z. B. für den Signalantrieb. Ø 1,3 cm, Schaftdurchmesser: 0,8 cm.

### Drilling bit for wood

Ideal for drilling, e. g. holes for signal drive. Diameter: 1,3 cm, stem diameter: 0,8 cm.



7815

### Bastel-Schneider

Ohne Wate, mit Öffnungsfeder. Nur für weiche Materialien, z. B. Kabel und Kunststoffe, geeignet. Die Haltefeder hält abgeschnittenes Material fest und der ergonomisch geformte Softgriff sorgt für angenehmes Arbeiten.

### Hobby cutter

Without grinde, with opening spring. Only for soft materials as plastics and cables. Locking spring holds fast cut-off materials and the ergonomic grip provides pleasant working.



7840

### Schienenreiniger mit Griff

Der Reinigungskopf kann in verschiedenen Stellungen am Griff befestigt werden und ist für H0-, TT- und N-Gleise geeignet. Ein praktisches Hilfsmittel besonders für Anlagen mit Oberleitung. Inklusive Ersatzfilz.

### Track cleaner with grip

Cleaning head is suitable for H0, TT and N gauge. Head can be mounted on different positions at the grip. Practical help especially for catenary layouts. Incl. replacement felt.

# Elektrisches Zubehör und Ersatzteile

## Electrical accessories and spare parts

4551

### Stellantrieb für Signale

Mit langsamer Stellbewegung sowie einem frei verwendbaren Schließkontakt mit einer Belastbarkeit von 2 A. Die Ansteuerung des Antriebs erfolgt durch Spannungsimpulse von 16 V. Dank der eingebauten Endabschaltung ist die Betätigung jedoch auch mit Dauerstrom zulässig. Die Stromaufnahme im Schaltmoment beträgt 0,7 A. Technische Daten: Stellweg: 0,5 cm, Steldrahtlänge: 9 cm, Stellkraft: 0,1 N (ca. 10 g), Stellgeschwindigkeit: ca. 1 cm/s. Abmessungen Antrieb: Ø 1,3 cm, L 6,79 cm, Deckplatte: L 1,5 cm x B 1,5 cm.

### Motion drive for signals

With a slow motion drive as well as a freely usable closing contact up to 2 A. The control of the drive is followed by an impulse of 16 V. Due to the built-in switch impulses DC operation is possible, too. Current consumption at the point of switching is 0,7 A. Technical data: Operating displacement: 0,5 cm, actuation wire: 9 cm, actuation power: 0,1 N (approx. 10 g), actuation speed: approx. 1 cm/s. Dimensions drive unit:

Ø 1,3 cm, L 6,79 cm, cover plate: 1,5 cm x W 1,5 cm.



4570

### Motorischer Türantrieb mit Figurenbewegung

Leistungsstarker und geräuscharmer Antrieb in flacher Bauform mit langsam schwenkender Antriebsplatte, ideal um einflügelige Türen zu bewegen. Der zugehörige Digitaldecoder befindet sich als Baugruppe im Kabel, daher ist der Antrieb besonders kompakt. Er versteht die Formate Märklin-Motorola und DCC und kann die angeforderte Soll-Stellung oder die Ist-Stellung per RailCom an geeignete Digitalzentralen, z. B. Viessmann Commander Art. 5320, zurückmelden. Endlagen, Geschwindigkeit und Bewegungsablauf sind programmierbar, wobei die Regelung einen feinfühligem Antrieb gewährleistet. Ein Betrieb mit beliebigen Endlagen für den Schwenkwinkel ist ebenfalls möglich. Der Decoder kann auch analog betrieben werden und verfügt über ein zufallsgesteuertes Schauprogramm (Diorama-Modus). Zusätzliche konfigurierbare Schaltausgänge zur Relaisansteuerung, die kleine Lasten wie LEDs auch direkt schalten können, vervollständigen den Funktionsumfang. Die Antriebsplatte ermöglicht die leichte Verbindung mit Türen, z. B. durch Aufkleben der zu bewegenden Teile. Außerdem erlaubt eine mitbewegte Grundplatte die Montage einer Figur, die bei der Öffnung der Tür so nach vorne geschoben wird, als ob eine Person aus der Tür tritt. Anwendbar in den Spuren 0, H0 und TT. Maße: L ca. 5,5 x 2,1 x H 0,53 cm.

### Motor door drive with figure movement

Powerful and quiet drive unit in flat design with slowly swinging drive plate, ideal for the opening and closing of doors. The included decoder is integrated as component inside the cable which makes the drive extra compact. It recognizes Märklin-Motorola and DCC format and is able to feedback required theoretical and actual position by RailCom to appropriate digital command station, e. g. Viessmann Commander item 5320. End position, speed and motion characteristics are configurable in which the feedback control offers sensitive impulse. Operation with variable end position for pivoting angle is possible, too. Decoder can also be used in analogue mode and has an automatic diorama programme with random movements (diorama mode). Additional configurable outputs for relays control, which can switch small loads like LEDs directly, complete the functional range. The drive plate provides easy connection with doors, e. g. by glueing the movable parts. A figure can be mounted onto the movable drive plate which steps out lifelike. Usable for gauges 0, H0 and TT. Dimensions: L ca. 5,5 x W 2,1 x H 0,53 cm.



4553

### Kontaktsatz für Servo-Antrieb 4556

Bestehend aus 2 einpoligen Umschaltkontakten, welche beim Erreichen der Endstellung des Servo-Antriebs betätigt werden. Zur Stellungsrückmeldung, Herzstückpolarisation o.ä.

### Set of contacts for servo drive 4556

Consisting of 2 DPDT which operate when the servo drive reaches the final position. For feedback of position, frog polarization, or similar.



## TIPP

### Servomotoren steuern

Zur Steuerung von Servos, z. B. für Weichen und Zubehör, empfehlen wir den Viessmann ServoControl Art. 5268. Mehr Informationen auf Seite 255.

### Control servo drives

For comfortable control of servo drives, we recommend Viessmann ServoControl item 5268. For more information please see page 255.

# Elektrisches Zubehör und Ersatzteile

## Electrical accessories and spare parts

### Energie für die Modellbahn

Transformatoren für alle Modellbahnbereiche:

- ▶ Preisgünstig
- ▶ Hohe Leistungen von 52 VA bis 150 VA
- ▶ Für Beleuchtung, Signale, Weichen, Digitalsysteme (Viessmann, Märklin Digital, Uhlenbrock Intellibox, Lenz, Arnold, Fleischmann usw.)

### Power for your layout

Transformers for all model train applications:

- ▶ Excellent value for money
- ▶ High power (from 52 VA to 150 VA)
- ▶ For lighting, signals, turnouts, digital systems (Viessmann, Märklin Digital, Uhlenbrock Intellibox, Lenz, Arnold, Fleischmann etc.)

5200

#### Lichttransformator 16 V, 52 VA

Der Transformator dient zur Versorgung des Modellbahnzubehörs, z. B. von Leuchten, Signalen und Weichen, mit der für den Betrieb erforderlichen Kleinspannung. Geeignet für alle Modellbahnsysteme. Ein eingebauter Überlastschutz verhindert bei Überlastung und Kurzschluss Beschädigungen, indem er den Transformator rechtzeitig abschaltet.

**Technische Daten:** Eingangsspannung 230 V ~, Ausgangsspannung 10 und 16 V ~, maximale Leistung 52 VA. Maße: L 13 x B 7 x H 5 cm.

#### Transformer 16 V, 52 VA

The transformer provides model train accessories, e. g. lamps, signals and turnouts with required low voltage. Suitable for all kinds of model train systems. Integrated overload protection avoids overload and short-circuit breakdown by timeous cut-off of the transformer.

**Technical data:** Input voltage 230 V - output voltage 10 and 16 V~, maximum power 52 VA. Dimensions: L 13 x W 7 x H 5 cm.



Mit Rückspeiseschutz für mehr Sicherheit  
With protection for more safety



5201

#### Power-Transformator 16 V, 150 VA

Äußerst leistungsstarker Modellbahn-Transformator zur Versorgung der Beleuchtung ganzer Modell-Städte und zur Magnetartikelsteuerung (für sicheres Schalten vieler Magnetartikel, auch gleichzeitig). Aufgrund der hohen Leistung ist die Verwendung unseres Hochstromkabels Art. 6896 (braun) und 6897 (gelb) zur Stromverteilung erforderlich. Ein eingebauter Überlastschutz verhindert bei Überlastung und Kurzschluss Beschädigungen, indem er den Netzschalter rechtzeitig abschaltet. Mit beleuchtetem Ein/Aus-Schalter. Technische Daten: Eingangsspannung 230 V ~, Ausgangsspannung 9 und 16 V ~, maximale Leistung 150 VA. Maße: L 17,9 x B 8,9 x H 8,1 cm.

#### Power transformer 16 V, 150 VA

Extremely powerful model train transformer to provide lighting of complete model towns and for controlling magnetic components, for safe switching of various magnetic items (even at the same time). Due to the high power, the use of the high current cable item 6896 (brown) and item 6897 (yellow) is necessary to supply electricity. Integrated overload protection avoids overload and short-circuit breakdown by timeous cut-off of the transformer. Technical data: Input voltage 230 V ~, output voltage 9 and 16 V~, maximum power 150 VA. Dimensions: L 17,9 x W 8,9 x H 8,1 cm.



Das Kraftpaket -  
Mit Rückspeiseschutz für mehr Sicherheit  
The power pack -  
With protection for more safety



68301

#### Moment-Taster rot, 5 Stück

Einbau-Durchmesser: 0,7 cm, belastbar bis 1 A.

*Push button red, 5 pieces*

*Mounting diameter: 0,7 cm, up to 1 A.*



6835

#### Zweipoliger Kippschalter

Als Ein-/Aus- oder Umschalter verwendbar.

**Technische Daten:** 2 x UM, belastbar bis max. 2 A.

*Double pole trigger switch*

*Usable as on/off- and switch shifter.*

**Technical data:** 2 x UM, load up to max. 2 A.



68302

#### Moment-Taster grün, 5 Stück

Einbau-Durchmesser: 0,7 cm, belastbar bis 1 A.

*Push button green, 5 pieces*

*Mounting diameter: 0,7 cm, up to 1 A.*



## Automatisches Schalten

Relais – aber auch Formsignale und Weichen sowie die auf der Seite 65 abgebildeten Steuermodule für Lichtsignale – können automatisch vom Zug aus geschaltet werden.

Der Schaltkontakt Art. **6840** erledigt das unabhängig davon, welches H0-Gleissystem Sie einsetzen und ob Ihre Anlage konventionell oder digital gesteuert wird.

Die Schaltkontakte werden einfach zwischen die beiden Schienenprofile in das Gleis eingebaut. Mindestens ein Fahrzeug jedes Zuges, der eine Schaltfunktion auslösen soll, muss mit einem Fahrzeugmagneten Art. **6841** ausgerüstet sein.

Rüsten Sie nur einen Teil der Züge mit Fahrzeugmagneten aus, unterscheidet eine Automatik die Züge mit und ohne Magnet.

## Hilfreicher Ratgeber

Ein hilfreicher Ratgeber bei Fragen rund um den automatischen Betrieb auf Modellbahnanlagen ist das Viessmann Signalbuch Art. **5299**. Es bietet umfangreiche Informationen rund um das Thema Signale. Das Signalbuch ist für Wechselstrom-, Gleichstrom- und Digitalbahner gleichermaßen geeignet. Es ist farbig gedruckt und enthält zahlreiche Abbildungen (Fotos, Schaltplangrafiken usw.).



**5299**

**Signalbuch**

*Signal book German*

Seite 57

## Switching automatically

Relays – but also semaphore signals and turnouts as well as the control modules for daylight signals shown on page 65 – can be activated automatically by a train.

The switching contacts item **6840** will do this regardless of which H0 track system you are using or whether you run your layout in conventional or digital mode. These switching contacts are simply installed between the two tracks.

At least one car (or the engine) of each train that is supposed to trigger a switching function has to be equipped with a train magnet item **6841**.

If you only install magnets on some of your trains the automatic system can differentiate between trains with and without magnets.

## Helpful adviser

A helpful adviser for all questions regarding automatic operation on model train layouts is the Viessmann signal book, item **5299** - German version only. You get information about the history of signals, hints for the exemplary installation suitable for a layout, comprehensive wiring diagrams and many suggestions for switching options and a basic course for electrical equipment. Even all about current decoder generations is explained and point of interest is the history of digital technology. The signal book is suitable for all AC and DC users and digital model train hobbyist. It is printed completely in colour and contains a lot of illustrations (pictures, switch plans, graphics etc.).

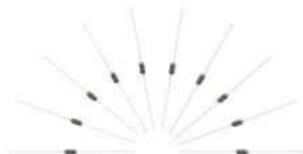
**6834**

**Gleichrichterioden, 10 Stück**

Geeignet für universelle Anwendungen. Belastbar bis 1 A.

*Rectification diodes, 10 pieces*

*For universal use, load up to 1 A.*



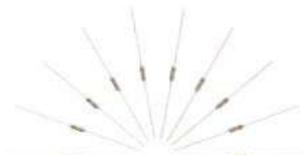
**6836**

**Widerstände 1,5 kOhm, 10 Stück**

Erforderlich zur Überbrückung von stromlosen Gleisabschnitten im Digitalbetrieb im Märklin-Motorola-Format, z. B. an Signalen. Verhindert, dass der Lokdecoder bei längerem Halt seine Fahrinformation verliert.

*Resistors 1,5 kOhm, 10 pieces*

*Required to bridge currentless track sections, e. g. on signals, in digital mode with Märklin Motorola format. Prevents the decoder from losing driving information in case of longer stops.*



**6840**

**H0 Schaltkontakt (Magnetechalter)**

Reedkontakt zum Auslösen von Schaltvorgängen durch den fahrenden Zug. Er wird direkt im Gleis montiert und ist sowohl mit Zwei- als auch Mittelleitersgleisen verwendbar. Betätigt wird der Schaltkontakt berührungsfrei durch Fahrzeugmagnete, z. B. Art. **6841**. Mit max. 2 A belastbar. Länge: 3,8 cm.

*H0 Switching contact (magnetic switch)*

*Reed contact for triggering switch processes by the moving train. For mounting directly into the track. Usable for both 2 rail tracks and rail between traction rails. The switch contact operates contactlessly by train magnets, e. g. item **6841**. Load up to 2 A. Length: 3,8 cm.*

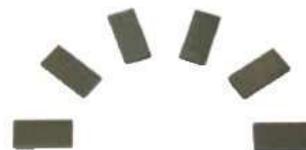
**6841**

**Fahrzeugmagnete, 6 Stück**

Zum Anbringen am Fahrzeugboden. Auch für Lokomotiven mit geringer Bodenfreiheit geeignet. Sie ermöglichen, dass fahrende Züge Weichen oder Signale schalten oder Rückmeldungen beim Betrieb eines Digitalsystems auslösen. Super-Klebe pads liegen bei. Maße: L 1 x B 0,5 x H 0,15 cm.

*Train magnets, 6 pieces*

*To be mounted on vehicles base. Even suitable for locomotives with low base clearance. Enable moving trains to switch points or signals, or release feedback by operating in digital systems. Super adhesive pads are attached. Dimensions: L 1 x W 0,5 x H 0,15 cm.*



# LEDs

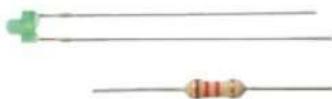
- 3550 rot / red
- 3551 gelb / yellow
- 3552 grün / green



**LED Ø 3 mm, inkl. Vorwiderstände, 4 Stück**  
Durchmesser: 3 mm.

*LED Ø 3 mm, incl. resistors, 4 pieces*  
Diameter: 3 mm.

- 3553 rot / red
- 3554 grün / green
- 3555 gelb / yellow



**LED Ø 3 mm, inkl. Vorwiderstände, 4 Stück**  
Durchmesser: 3 mm.

*LED Ø 3 mm, incl. resistors, 4 pieces*  
Diameter: 3 mm.



**3556**  
**LED weiß, L 2,9 x B 3,5 mm, inkl. Vorwiderstände, 3 Stück**  
Diese LEDs spenden ein schönes weißes Licht ohne Blaustich.  
*LED white, L 2,9 x W 3,5 mm, incl. resistors, 3 pieces*  
These LEDs provide brilliant white light without any shade of blue.



**3560**  
LED warmweiß / warm-white

**3561**  
LED gelb / yellow

**3562**  
LED weiß / white

**3563**  
LED rot / red

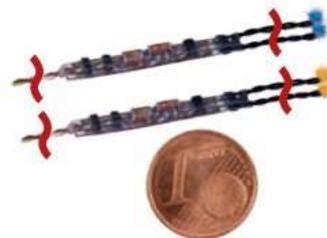
**3564 Neuheit / New item**  
LED blau / blue

**LED mit angelöteten Kabeln, 5 Stück**  
Bastelset. Universell einsetzbare LEDs. Bei diesem Set ist kein Anlöten der Kabel mehr notwendig. Inklusive Vorwiderstand und Diode. Maße: L 1,6 mm x B 0,8 mm.

*LED with soldered cables, 5 pieces*  
Handicraft set. Universally applicable LEDs. No soldering of cables is required. Including resistor and diode. Dimensions: L 1,6 mm x W 0,8 mm.



**VOLLMER** Art. / Item 43785  
Brennendes Finanzamt / Finance office on fire



**5270**  
2 Mini-LEDs gelb / yellow

**5271**  
2 Mini-LEDs blau / blue

**5272 Neuheit / New item**  
2 Mini-LEDs rot / red

**5273 Neuheit / New item**  
3 Mini-LEDs Feuer rot-gelb / Fire red-yellow

**Mini-LED mit Mikro-Blinkelektronik**

Besonders kompakte Blinkelektronik, die sich wegen der kleinen Abmessungen direkt in Fahrzeuge einbauen lässt. Die LEDs blinken unabhängig voneinander. Der Betrieb ist auch mit einer LED alleine möglich. Zur einfachen Verdrahtung sind bereits Drähte an den LEDs angelötet. Maße Elektronik: L 2,5 x B 0,4 x H 0,3 cm, LED: L 0,16 x B 0,08 cm.

**Mini-LED with micro-blinker electronics**

Compact blinker electronics which could be mounted directly into the vehicles. The LEDs blink separately. Operation with only one LED is possible. Easy wiring due to wires already soldered to the LEDs. Dimensions: Electronics: L 2,5 x W 0,4 x H 0,3 cm, LED: L 0,16 x W 0,08 cm.

# Glühlampen und Zubehör

## Spare bulbs and accessories

### Ersatzglühlampen

Qualitätslampen mit langer Lebensdauer.

#### Spare bulbs

All lamps are long life quality.



6200	Glühlampe klar T 3/4 Spare bulb clear T 3/4	Ø 2,3 mm	16 V, 30 mA	2 blanke Drähte 2 bright wires	Drahtlänge / Length of wire: ca. 2 cm
6205	Glühlampe klar T 1 Spare bulb clear T 1	Ø 3,2 mm	16 V, 30 mA	1 Kabel, 1 blanker Draht 1 cable, 1 blank wire	
6206	Glühlampe klar T 3/4 Spare bulb clear T 3/4	Ø 2,3 mm	16 V, 30 mA	2 Kabel 2 cables	
6209	Glühlampe klar T 3/8 Spare bulb clear T 3/8	Ø 1,3 mm	1,5 V, 15 mA	2 Kabel 2 cables	
6210	Glühlampe klar T 3/8 Spare bulb clear T 3/8	Ø 1,3 mm	1,5 V, 15 mA	1 Kabel, 1 blanker Draht 1 cable, 1 blank wire	
6220	Glühlampe klar T 1/2 Spare bulb clear T 1/2	Ø 1,8 mm	16 V, 30 mA	2 blanke Drähte 2 blank wires	Drahtlänge / Length of wire: ca. 2 cm
6222	Glühlampe klar T 1/2 Spare bulb clear T 1/2	Ø 1,8 mm	16 V, 30 mA	1 Kabel, 1 blanker Draht 1 cable, 1 blank wire	
6225	Glühlampe klar T 1/2 Spare bulb clear T 1/2	Ø 1,8 mm	10 V, 30 mA	1 Kabel, 1 blanker Draht 1 cable, 1 blank wire	
6226	Glühlampe klar T 1/2 Spare bulb clear T 1/2	Ø 1,8 mm	10 V, 30 mA	2 blanke Drähte 2 blank wires	3 Stück / pieces Drahtlänge / Length of wire: ca. 2 cm
6229	Glühlampe klar T 3/4 Spare bulb clear T 3/4	Ø 2,3 mm	16 V, 30 mA	1 Kabel, 1 blanker Draht 1 cable, 1 blank wire	

### Farbige Ersatzglühlampen

Qualitätslampen mit langer Lebensdauer.

#### Coloured spare bulbs

All lamps are long life quality.



3500	Glühlampe blau T 3/4 Spare bulb blue T 3/4	Ø 2,3 mm	12 V, 50 mA	2 Kabel 2 cables	2 Stück 2 pieces
3501	Glühlampe gelb T 3/4 Spare bulb yellow T 3/4	Ø 2,3 mm	12 V, 50 mA	2 Kabel 2 cables	2 Stück 2 pieces
3502	Glühlampe rot T 3/4 Spare bulb red T 3/4	Ø 2,3 mm	12 V, 50 mA	2 Kabel 2 cables	2 Stück 2 pieces
3503	Glühlampe klar T 3/4 Spare bulb clear T 3/4	Ø 2,3 mm	12 V, 50 mA	2 Kabel 2 cables	2 Stück 2 pieces
3505	Glühlampe klar T 1 Spare bulb clear T 1	Ø 3,2 mm	16 V, 30 mA	2 Kabel 2 cables	
3506	Glühlampe blau T 1/2 Spare bulb blue T 1/2	Ø 1,8 mm	16 V, 30 mA	2 Kabel 2 cables	2 Stück 2 pieces
3507	Glühlampe gelb T 1/2 Spare bulb yellow T 1/2	Ø 1,8 mm	16 V, 30 mA	2 Kabel 2 cables	2 Stück 2 pieces
3508	Glühlampe rot T 1/2 Spare bulb red T 1/2	Ø 1,8 mm	16 V, 30 mA	2 Kabel 2 cables	2 Stück 2 pieces
3509	Glühlampe klar T 1/2 Spare bulb clear T 1/2	Ø 1,8 mm	16 V, 30 mA	2 Kabel 2 cables	2 Stück 2 pieces

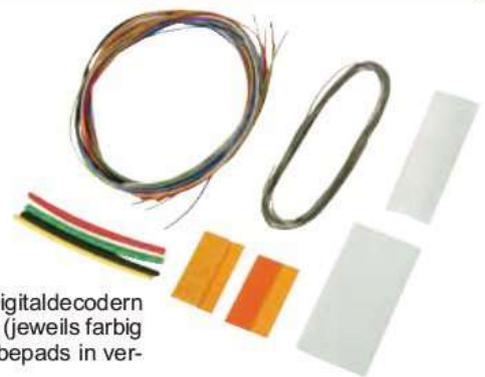
6819

### Lokdecoder-Einbauset

Enthält alle notwendigen Verbrauchsmaterialien zum problemlosen Einbau von Digitaldecodern in Lokomotiven von H0 bis N. Dünne, hochflexible Litzen, Schrumpfschlauchstücke (jeweils farbige sortiert) sowie dünnes Spezial-Lötzinn (Ø 0,5 mm) sind ebenso enthalten wie Klebepads in verschiedenen Ausführungen. Unentbehrlich für jeden Digitalbahner.

#### Locomotive decoder installation set

Includes all required consumption materials for easy installing of digital decoders into locomotives from scale H0 to N. Thin, highly flexible litz wires, heat shrinkable tube pieces (each coloured sorted) and thin special tin solder (diameter 0,5 mm) with various types of adhesive pads. Indispensable for every digital model railroader.



Von der Entwicklung bis zur Produktion stecken wir nicht nur modernste Technik, sondern auch viel Leidenschaft in unsere Produkte. Wie wichtig zudem präzises Arbeiten ist, zeigen wir Ihnen am Beispiel der Art. 1538 in H0 – Schweißer mit flackerndem Schweißlicht.

*From development to production, we do not put only the latest technology in our products, but also a lot of passion. Please see the importance of working precisely using the example of the welder with flickering welding light item 1538.*



## Präzision, Technik und Leidenschaft Precision, technology and passion



**1.** In Reih und Glied: Die Figuren kommen weiß aus dem 3D-Drucker und erhalten zunächst die blaue Grundfarbe.

*Lined up in order: The figures come out of the 3D-printer in white and first they get their blue basic colour.*



**2.** Bei der weiteren Bemalung geht es nicht ohne Handarbeit. Dazu ist viel Fingerspitzengefühl nötig.

*The following painting is not possible without handwork. This requires a lot of intuition.*



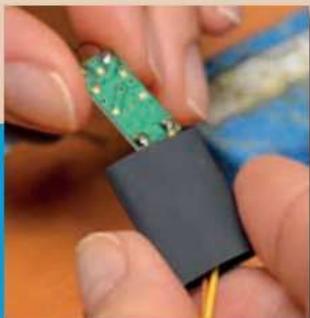
**3.** Eine winzige Mikro-LED wird später für das vorbildgerechte Flackerlicht sorgen.

*A tiny micro-LED will offer the authentic flickering light later.*



**4.** Die LED wird mit der Platine verbunden, die das charakteristische Flackern steuert.

*The LED is connected to the board, which controls the characteristic flickering.*



**5.** Die Platine wird durch einen Schrumpfschlauch geschützt (links). Die Figur wird dann auf das Unterflur-Gehäuse gesteckt.

*The board is protected by a heat shrink tube (left photo). The figure is placed on the underfloor chassis.*



**6.** Der Schweißer bekommt noch das eigentliche Schweißgerät. Dann wird das LED-Kabel bemalt und damit unsichtbar gemacht – ebenfalls in Handarbeit.

*The welder is provided with the welding equipment. Afterwards the LED-cable is painted grey, thus it is invisible – also in handwork.*



**7.** Die Endkontrolle: Es funktioniert! Anschließend wird der Artikel verpackt und zum Versand vorbereitet.

*Final inspection: It works! Afterwards the product is packed and prepared for shipping.*

# Zubehör für Loks und Waggonen

## Accessories for steam engines and waggons

6850

### Dampfdestillat, 100 ml

Hinterlässt keine Spuren auf dem Lokkessel, Gebäudedächern oder Anlagenflächen. Verdampft absolut rückstandsfrei. Selbst die Puderalterung an Fahrzeugen nimmt im Dauerbetrieb keinen Schaden.



### Steam distillate, 100 ml

No traces on the loctank, building roofs or lay-on surface. Boil away residue-free. Even non-stop powder aging on vehicles is damage-free.

#### Enthält:

Kohlenwasserstoffe, C11-14, Isoalkane, Cycloalkane, < 2% Aromaten  
Kohlenwasserstoffe, C11-13, Isoalkane, < 2% Aromaten  
Kohlenwasserstoffe, C11-12, Isoalkane, < 2% Aromaten  
Orange süß, Extrakt  
H226 Flüssigkeit und Dampf entzündbar.  
H304 Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Atemwege tödlich sein.  
H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.  
H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.  
P101 Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.  
P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.  
P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.  
P261 Einatmen von Dampf vermeiden.  
P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.  
P280 Schutzhandschuhe tragen.  
P301+P310 BEI VERSCHLÜCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt anrufen.  
P331 KEIN Erbrechen herbeiführen.  
P333+P313 Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen / ärztliche Hilfe hinzuziehen.  
P405 Unter Verschluss aufbewahren.  
P501 Inhalt/Behälter gemäß lokalen/nationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.  
EUH066 Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.

#### Contains:

Hydrocarbons, C11-C14, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics  
Hydrocarbons, C11-C13, isoalkanes, < 2% aromatics  
Hydrocarbons, C11-C12, isoalkanes, < 2% aromatics  
Orange sweetly, Extract  
H226 Flammable liquid and vapour.  
H304 May be fatal if swallowed and enters airways.  
H317 May cause an allergic skin reaction.  
H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects.  
P101 If medical advice is needed, have product container or label at hand.  
P102 Keep out of reach of children.  
P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.  
P261 Avoid breathing vapours.  
P271 Use only outdoors or in a well-ventilated area.  
P280 Wear protective gloves.  
P301+P310 IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER / doctor.  
P331 Do NOT induce vomiting.  
P333+P313 If skin irritation or rash occurs: Get medical advice / attention.  
P405 Store locked up.  
P501 Dispose of contents/container in accordance with local/national regulation.  
EUH066 Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.

#### Viessmann Modelltechnik GmbH

Bahnhofstraße 2a  
35116 Hatfeld-Reddighausen / DEUTSCHLAND / GERMANY  
Telefon +49(0)6452 93400  
Fax +49(0)6452 934019  
Homepage www.viessmann-modell.de  
E-Mail info@viessmann-modell.com  
Notrufnummer Beratungsstelle / Emergency telephone number Advisory body:  
+49 (0) 6131-19240 (24h)

6856

### Lokreiniger, 500 ml

Entfernt im Handumdrehen Fette, Öle und Schmutz von Ihren hochwertigen Modellen. Fahrzeuge einfach zerlegen, d. h. das Gehäuse entfernen, und mit dem Lokreiniger besprühen und einwirken lassen. Fließt rückstandsfrei ab und nimmt den Schmutz mit.



### Locomotive cleaner, 500 ml

Removes quickly grease, oil and dirt from the top-quality locomotive. Part the vehicle, remove the box and spray the cleaner and affect. Run-off residue-free and takes away the dirt.

#### Enthält:

Aceton  
Kohlenwasserstoffe, C7, n-Alkane, Isoalkane, Cycloalkane, Cyclyene, < 5% n-Hexan  
H222 Extrem entzündbares Aerosol.  
H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.  
H315 Verursacht Hautreizungen.  
H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.  
H319 Verursacht schwere Augenreizung.  
H411 Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.  
P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.  
P211 Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.  
P251 Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.  
P410+P412 Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C / 122 °F aussetzen.  
P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.  
P260 Dampf / Aerosol nicht einatmen.  
P280 Schutzhandschuhe / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen.  
P312 Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt anrufen.  
P273 Freisetzung in die Umwelt vermeiden.  
P501 Inhalt/Behälter gemäß lokalen/nationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.  
P101 Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.  
P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

#### Reiniger, 648/2004/EG, enthält:

>=30% aliphatische Kohlenwasserstoffe  
< 5% aromatische Kohlenwasserstoffe

#### Contains:

Acetone  
Hydrocarbons, C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics  
Hydrocarbons, C6-C7, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 5% n-hexane  
H222 Extremely flammable aerosol.  
H229 Pressurised container: May burst if heated.  
H315 Causes skin irritation.  
H336 May cause drowsiness or dizziness.  
H319 Causes serious eye irritation.  
H411 Toxic to aquatic life with long lasting effects.  
P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.  
P211 Do not spray on an open flame or other ignition source.  
P251 Do not pierce or burn, even after use.  
P410+P412 Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C / 122 °F.  
P271 Use only outdoors or in a well-ventilated area.  
P260 Do not breathe vapours / spray.  
P280 Wear protective gloves / eye protection / face protection.  
P312 Call a POISON CENTER / doctor if you feel unwell.  
P273 Avoid release to the environment.  
P501 Dispose of contents/container in accordance with local/national regulation.  
P101 If medical advice is needed, have product container or label at hand.  
P102 Keep out of reach of children.

#### Cleaner, 648/2004/CE, contains:



Zubehör  
Accessories

# Inhaltsverzeichnis / Table of contents

Art. Item	Seite Page	Art. Item	Seite Page	Art. Item	Seite Page	Art. Item	Seite Page	Art. Item	Seite Page
1003	226	1591	121	4116	97	4231	164	4503	48
1006	226	1723	203	4117	97	4232	164	4505	52
10061	226	1805	189	4118	91	4233	164	4506	53
1007	226	1843	188	4119	91	4234	164	4507	52
1009	228	1852	188	41191	91	4235	164	4508	53
1010	228	1880	170, 189	4120	85	4239	165	4509	48
10101	229	1897	188	4121	85	4250	164	4510	48
1011	228	2110	105	4122	90	4255	164	4511	48
1125	127	2111	105	4123	89	4256	164	4513	53
1130	126	2255	108	4124	89	4258	164	4515	49
1133	129	2281	107	4125	91	4260	163	4516	49
1136	129	2310	106	4127	85	4261	163	4517	49
1141	127	2311	106	4129	86	4264	163	4518	68
1152	129	2315	106	4132	95	4265	163	4519	49
1155	120	2316	106	4133	95	4271	165	4520	52
1166	120	2320	107	4134	95	4273	165	4521	52
1167	120	2610	104	4136	95	4276	165	4522	53
1259	120	2611	104	4137	95	4277	165	4523	53
1271	129	2618	105	4138	95	4284	165	4530	49
1279	129	2619	105	4139	96	4296	164	4531	49
1314	117, 166	2620	105	4140	95	4297	164	4532	49
1315	117	2624	108	4142	95	4298	164	4551	56, 233
1316	117	2625	108	4143	95	4300	183	4553	233
1343	28, 127	2626	108	4144	96	4309	183	4554	144
1344	28, 127	2627	108	4145	96	4310	183	4555	144
1351	117	2652	111	4146	96	4311	183	4559	145
1364	125	2654	111	4150	95	4312	183	4560	144, 169,
1370	121	2680	109	4151	95	4313	183		193
1371	130	2692	111	4152	95	4314	187	4565	144
1372	125	2696	110	4153	95	4315	187	4567	169
1373	125	2697	111	4154	95	4316	187	4568	145
1374	130	3500	237	4155	95	4317	187	4570	233
1383	131	3501	237	4156	95	4330	186	4700	45
1392	125	3502	237	4157	95	4331	186	4701	45
1397	130	3503	237	4158	95	4332	186	4702	45
1480	166	3505	237	4159	95	4334	186	4720	60, 72
1500	118	3506	237	4160	83, 94	4335	186	4721	60, 72
1501	134	3507	237	4161	94	4336	186	4722	60, 73
1503	119	3508	237	4162	83, 92	4337	186	4723	60, 73
1504	134	3509	237	4163	92	4339	187	4724	60, 72
1510	119	3510	38, 153, 176	4164	93	4340	186	4725	60, 73
1511	119	3550	236	4165	93	4350	186	4726	60, 73
1512	123	3551	236	4170	96	4351	186	4727	72
1513	131	3552	236	4171	98	4352	186	4728	72
1514	128	3553	236	41711	98	4353	186	4730	60, 72
1515	122	3554	236	41712	98	4354	186	4750	75
1516	122	3555	236	4172	98	4355	186	4751	75
1517	125	3556	236	4173	99	4356	186	4752	75
1518	126	3560	236	4174	99	4357	186	4753	75
1519	119	3561	236	4175	96	4358	186	4755	75
1520	122	3562	236	4176	97	4360	184	4800	196
1522	122	3563	236	4177	97	4361	184	4806	196
1523	123	3570	136	4178	98, 146, 232	4362	185	4811	196
1525	118	3571	136	4179	98	4363	185	4818	196
1526	123	4010	60, 62	4180	99	4364	184	4900	155
1527	122	4011	60, 62	4184	99	4370	187	4901	155
1528	121	4012	60, 62	4186	98	4371	187	4902	155
1529	123	4013	60, 62	4187	98	4373	187	4906	155
1530	134	4014	60, 63	4188	99, 165	4376	187	4909	155
1531	134	4015	60, 63	4189	98	4377	187	4910	156
1532	134	4016	60, 63	4190	80, 101	4384	187	4911	156
1535	123	4017	63	4191	98	4395	186	4912	156
1537	128	4018	63	4192	90, 99	4396	187	4913	156
1538	125	4021	60, 68	4193	96	4397	187	4915	156
1539	125	4022	60, 68	4195	100	4398	187	4916	156
1540	126	4030	60, 62, 68	4196	95	4406	179	4917	156
1541	126	4040	77	4197	95	4407	179	4919	155
1542	126	4042	77	4198	95	4408	179	5020	137, 190
1545	128	4043	77	4199	82	4409	179	5021	137
1546	118	4045	77	4200	161	4410	180	5022	123
1547	118	4046	77	4209	162	4411	180	5025	136
1548	123	4100	84	4210	162	4412	180	5026	136
1549	118	4101	84	4211	162	4413	180	5027	136
1550	131	4105	97	4212	162	4414	181	5028	136
1551	119	4109	86	4213	162	4415	181	5029	136
1552	123	4110	86	4214	165	4416	181	5030	137
1555	131	4111	86	4215	165	4417	181	5035	190
1556	128	4112	86	4216	165	4418	181	5037	190
1563	119	4113	86	4217	165	4470	179	5038	190
1580	121	4114	97	4222	162	4471	179	5039	136
1581	121	4115	97	4230	164	4472	179	5040	137

Art. Item	Seite Page	Art. Item	Seite Page	Art. Item	Seite Page	Art. Item	Seite Page	Art. Item	Seite Page	Art. Item	Seite Page
5042	190	5225	224	6018	34	6331	28	6722	31	6890	230
5046	147	5226	213, 220	6019	38, 153, 176	6332	28	6723	31	6891	230
50465	168	5227	220	6020	21	6333	28	6724	31	6892	230
5048	146	5228	67, 213	6021	34	6334	28	6725	31	6895	230
5049	147	5229	78, 213	6025	26	6335	28	6726	31	6896	230
50495	168	52292	79, 213	6030	21	6336	125	6727	31	6897	230
5050	147	5230	218	6033	26	6337	29	6728	31	6909	149
50505	168	5231	210	6034	26	6338	29, 151, 174	6729	31	6911	150
5056	146	5232	225	6035	16	6339	29, 151, 174	6730	69	6920	152
5057	143	5233	218	6037	26	6362	16	6731	69	6921	152
5058	143	5234	218	6038	26	6363	14	6732	69	6922	152
5060	143	5235	210	6041	18	6364	18	6806	13, 42	6923	152
5061	68, 142	5236	79	6044	42, 177, 232	6365	16	68065	100, 186	6924	152
5062	68, 142	5244	216	6045	36	6366	29	6809	231	6925	152
5065	146, 192, 224	5245	216	6046	36	6380	23	6813	231	6926	152
5066	43, 153, 177	5249	217	6047	36	6384	14	6815	231	6927	152
5067	43, 153, 177, 195	52521	217	6048	36	6385	14	6816	231	6930	148
5068	99	5255	217	6049	42, 177	6387	15	6817	231	6931	148
5069	146	5268	225	6060	18	6388	14	6818	231	6932	148
5071	146	5270	137, 236	6061	15	6389	15	6819	217, 237	6940	150
5074	224	5271	137, 236	6062	15	6390	15	68301	234	6950	150
5075	131	5272	236	6065	18	6393	24	68302	234	6960	150
5076	147	5273	137, 236	6070	23	6395	24	6831	231	6961	149
5077	147	5280	211	60701	12	6396	20	6832	38, 153, 176, 195	6962	149
5078	147	5285	211	60706	23	6397	20	6833	38, 153, 176	69626	149
5079	38, 153, 176	5296	216	6071	23	6398	20	6834	235	6963	149
50801	12, 39, 130	5297	216	6072	23	6409	171	6835	234	6964	149
5081	39, 130	5298	216	6073	23	6410	172	6836	209, 235	6965	150
5082	39, 130	5299	57	60731	12	6411	173	68381	56	6970	150
5085	125	5302	209	6074	25	6415	172	68382	56	6971	10, 150
5086	17, 152	5320	205	6076	25	6422	172	6840	235	6973	150
5087	17, 152	5321	205	6077	23	6435	171	6842	231	6980	151
5088	17, 152	5322	205	6080	26	6437	174	6843	231	6985	149
5089	17, 152	5390	209	60801	12	6440	172	6844	231	6987	149
5090	147, 168, 193	5391	209	6083	16	6442	173	6845	231	6988	149
5091	147, 168, 193	5392	209	6084	16	6460	172	6846	231	6990	10, 151
5092	147, 168, 193	5393	209	6087	25	6463	171	68475	232	69906	151
5094	124	5539	225	6089	29	63631	13	6848	232	6992	151
5095	124	5545	64	6090	10, 27	6464	171	6848	232	6994	151
5096	124	5546	64	60901	13	63641	13	6850	239	6995	151
5097	124	5547	64	60906	27	63646	18	6859	232	6997	151
5098	124	5548	225	6091	27	6470	173	6856	239	6999	151
5100	140	5549	225	6092	27	6471	10, 173	6859	232	7140	195
5101	142	5550	225	60921	13	6472	173	6860	230	7160	195
5102	142	5551	221	6093	27	6473	173	68603	230	7163	195
5103	142	5552	221	6094	26	6474	173	6861	230	7164	195
5104	141	5556	135	6095	27	6477	173	68613	230	7170	195
5105	142	5557	135	60951	13	6478	173	6862	230	7174	194
5106	142	5559	135	6096	27	6480	173	68623	230	7178	194
5107	141	5560	135	6097	27	6483	170	6863	230	7180	195
5111	133	5561	135	60971	13	6484	170	68633	230	7184	195
5112	132	5562	135	6098	27	63841	13	6864	230	7190	195
5113	132	5570	135	6099	26	63851	13	68643	230	7731	158
5114	132	5572	135	6109	18	64636	171	6865	230	7732	158
5115	133	5573	135	6112	22	64706	173	68653	230	7801	232
5116	133	5574	135	6120	22	6489	173	6866	230	7815	232
5117	128	5575	135	6130	22	6490	174	68663	230	7840	232
5118	234	5576	135	6140	22	64906	174	6867	230	9011	202
5119	234	5577	135	61406	22	6491	174	68673	230	9012	203
5120	222	5578	135	6141	22	6495	174	6868	230	9013	203
5121	42, 177	5579	135	6150	22	6497	174	68683	230	9070	199
5122	223	5700	168	6152	22	64976	174	6869	230	9074	10, 199
5123	220	5800	192	6160	17	6498	174	68693	230	9076	199
5124	223	5801	193	6162	17	6499	174	6870	231	9089	199
5125	220	5803	193	6170	17	6500	172	6871	231	9090	199
5126	223	5832	189	6171	17	6502	172	6872	231	9140	199
5127	218	5835	143	6172	17	6530	171	6873	231	9330	199
5128	65	5849	217	6200	237	6531	171	6874	231	9385	199
5129	65	5875	189	6205	237	6532	171	6875	231	9500	201
5130	65	5900	192	6206	237	6585	171	6876	231	9501	201
5131	66, 212	6005	34	6209	237	65856	171	6877	231	9565	199, 203
5132	222	6006	34	6210	237	6587	171	6878	231		
5133	224	6007	34	6220	237	6620	175	6879	231		
5134	223	6008	34	6222	237	6621	175	6880	231		
5135	218	6010	21	6225	237	6622	175	6881	231		
5136	65	6011	20	6226	237	6623	175	6882	231		
5137	65	6012	20	6229	237	6624	175	6883	231		
5138	65	6013	20	6300	21	6625	175	6884	231		
5139	65	6015	21	6305	21	6626	175	6885	231		
5140	65	6016	29	6306	26	6720	31	6886	231		
5141	65	6017	34	6330	28	6721	31	6887	231		

# Internationale Viessmann-Vertretungen

## International Viessmann representations



**Dänemark / Denmark**  
**Loko Dan**  
**Bo Hegner**  
 Höjlundsvej 46  
 3500 Vaerlose  
 Tel.+ / Fax: +45 44 47 63 03  
 E-Mail: lokodan@lokodan.dk  
 www.lokodan.dk



**Frankreich / France**  
**Großhändler / Wholesaler**  
**Euro Passion Models**  
 Frederic Le Genti  
 3, rue Pierre Gilles de Genes  
 22000 Saint Brieuc  
 Tel.: +33 29 67 26 19 3  
 Fax: +33 29 67 27 41 6  
 E-Mail:  
 europassionmodels@wanadoo.fr



**Großbritannien / Great Britain**  
**Gaugemaster House**  
 Ford Road  
 Arundel, West Sussex  
 BN18 0BN  
 Tel.: +44 19 03 88 43 21  
 Fax: +44 19 03 88 43 77  
 E-Mail:  
 sales@gaugemaster.co.uk  
 www.gaugemaster.com



**Italien / Italy**  
**Esemme s.r.l.**  
**Stefano Mezzacasa**  
 Via Fiuggi n. 2  
 20159 Milano  
 Tel.: +39 02 73 84 151  
 E-Mail:  
 info@essemmodel.com  
 www.esemmemodel.com



**Niederlande / Netherlands**  
**Model Engineering B.V.**  
**Holland**  
 Perenmarkt 1  
 1681 PG Zwaagdijk  
 Tel.: +31 22 85 61 18 2  
 Fax: +31 22 85 61 18 4  
 E-Mail:  
 info@model-engineering.nl  
 www.model-engineering.nl



**Schweiz / Switzerland**  
**KML GmbH**  
 Balgacherstraße 14  
 9445 Rebstein  
 Tel.: +41 71 77 59 01 0  
 Fax: +41 71 77 59 01 9  
 E-Mail: info@kml-log.ch  
 www.kml-log.ch



**Slowenien / Slovenia**  
**MoKo d.o.o.**  
**Branko Kovac**  
 Vir, Litijska 1  
 1230 Domzale  
 Tel.: +386 17 29 51 20  
 Fax: +386 17 29 51 27  
 E-Mail:  
 branko.kovac@moko.si  
 www.moko.si



**Spanien / Spain**  
**Trenes Aguilo**  
**Sra. Isabel Aguilo Llobera**  
 Via Augusta, 7  
 08950 Esplugues de Llobregat,  
 Barcelona  
 Tel.: +34 93 49 90 52 9  
 Fax: +34 93 39 40 935  
 E-Mail:  
 trenes-aguilo@infonegocio.com  
 www.trenes-aguilo.com

## Info

### Fachhändleradressen

Unter [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de) bieten wir eine Übersicht aller Fachhändler weltweit, die **viessmann**-, kibri- und Vollmer-Produkte führen.

### Dealer's addresses

All our dealers worldwide are shown on our homepage [www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de)

## Impressum

**Katalogredaktion / Catalogue compilation:** Mona Kahl

**Gestaltung/DTP / Editor/DTP:** Mona Kahl

**Druck / Printed by:** Dierichs Druck+Media GmbH & Co. KG  
 Gedruckt auf 80 g/m<sup>2</sup>.

**Dioramen / Dioramas:** **viessmann Kft**

**Fotos / Photographs:** **viessmann Kft** • Martin Kosa • Maik Möritz • Holger Späing • Oliver Strüber • Markus Tiedtke • Bruno Kaiser • Thomas Mauer • Dirk Rohde • Kurt Heibredner • Bianca Fröbus • Mark Adel • Lilla Danyi • Gábor Horváth

© 2019 Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.

© 2019 Subject to change without prior notice. No liability for mistakes and printing errors.



**viessmann**

**viessmann Modelltechnik GmbH**  
 Bahnhofstraße 2a  
 D – 35116 Hatzfeld-Reddighausen  
 info@viessmann-modell.com  
 www.viessmann-modell.de

Märklin ist ein eingetragenes Warenzeichen der Gebr. Märklin & Cie GmbH, Göppingen

Motorola ist ein eingetragenes Warenzeichen der Motorola Inc., Tempe-Phoenix/Arizona USA

SELECTRIX® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Fa. TRIX Modelleisenbahn & Co. KG, Nürnberg

RailCom ist ein eingetragenes Warenzeichen der Fa. Lenz-Elektronik GmbH, Gießen

Märklin is a registered trademark of Gebr. Märklin & Cie GmbH, Göppingen

Motorola is a registered trademark of Motorola Inc., Tempe-Phoenix/Arizona USA

SELECTRIX is a registered trademark of TRIX Modelleisenbahn & Co. KG Nürnberg

RailCom is a registered trademark of Lenz-Elektronik GmbH, Gießen

## Service

### Wir schreiben Service groß!

Beste Qualität durch moderne Produktionstechnik – beste Qualität auch im Kundenservice.

Moderne Fertigungsverfahren, gute Arbeitsbedingungen und hochmotivierte Mitarbeiter sichern die anerkannt gute Qualität unserer Produkte. Sollte dennoch eines unserer Produkte einmal nicht zu Ihrer Zufriedenheit funktionieren, sind wir für Sie da. Schnelligkeit und Kulanz bei der Bearbeitung von Reklamationen gehören zu unserem Verständnis von Qualität und Service.

### Best service is our aim!

*Modern production methods, good working conditions and highly motivated employees assure the approved quality of our products. And should you not be satisfied with one of our products – we are here to help you.*

*Please be assured that we will do our best to meet your demands.*

## Hotline

### Technik-Hotline – der beste Service für Sie

Geschulte Mitarbeiter stehen Ihnen für Fragen, Wünsche, Anregungen, Reparatur- und Ersatzteilservice zur Verfügung.

So erreichen Sie unsere Technik-Hotline:

- ▶ Montag: 18.00 – 20.00 Uhr
- ▶ Donnerstag: 10.00 – 12.00 Uhr
- ▶ Hotline-Nummer: +49 6452 9340-27
- ▶ E-Mail: [info@viessmann-modell.com](mailto:info@viessmann-modell.com)

### Technical hotline – the best service for you

*Our experienced staff is at your disposal.*

- ▶ Monday: 6 pm - 8 pm
- ▶ Thursday: 10 am - 12 noon
- ▶ Hotline No.: +49 6452 9340-27
- ▶ E-Mail: [info@viessmann-modell.com](mailto:info@viessmann-modell.com)

## Unser Vertriebsteam – Kundenservice, Beratung und Verkauf Our sales team – Customer service and sales



**Evi Gramsch**



**Renate Irlé**



**Saskia Müller**



**Renate Bäumner**



**Elke Ludwig**



**Birgit Merle**



**Egbert Pitz**



**Andrea Wickert**  
Viessmann/Vollmer  
Kundendienst  
Customer service



**Klaus Kumpf**  
Kibri  
Kundendienst  
Customer service



**Ruben Taba**  
Kundenberater  
Technical support



**Jürgen Meier**  
Kundenberater  
Technical support



**Wolfgang Brinken**  
Kundenberater  
Technical support



**Thorsten Ruppel**  
Außendienst  
Sales force



**Jörg Schurig**  
Außendienst  
Sales force





**Viessmann**

**Modelltechnik GmbH**

Bahnhofstraße 2a  
D-35116 Hatzfeld-Reddighausen  
info@viessmann-modell.com



[www.facebook.com/Viessmann.Modelltechnik](https://www.facebook.com/Viessmann.Modelltechnik)



[www.instagram.com/viessmannmodell](https://www.instagram.com/viessmannmodell)



[www.youtube.com/ViessmannVideo](https://www.youtube.com/ViessmannVideo)



[www.viessmann-modell.de](http://www.viessmann-modell.de)

